

تهذیب الاخلاق



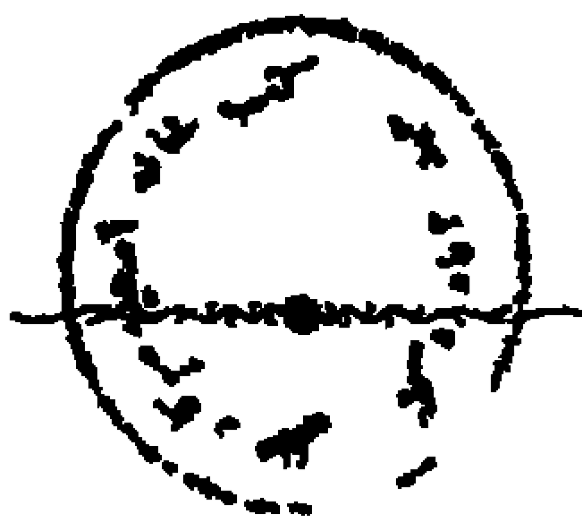
جلد سوم



بابت سال تمام سنه ۱۲۸۹ھ



مطبوعة — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ پریس



باهتمام حافظ عبدالرزاق

سنه ۱۲۸۹ هجري مطابق سنه ۱۸۷۳ ع

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران تہذیب الاخلاق

اُن صاحبوں کو جنکے پاس تہذیب الاخلاق سنه ۱۲۸۹ هجري جمع هی مناسب هی که اب اُسکو ایک جلد میں مجلد فرمالیں او یہه دو ورقه جس میں پہلا ورق بطور ٹائٹل پیج کے هی اور دوسرے ورق پر فہرست مضامین کی هی اُس جلد کے اول لگادیں تاکه وه سب پرچے بصورت کتاب بن جاویں اور فہرست سے مضامین کا نکالنا جب چاهیں آسان هو جاوے ٭

فهرست مضامين تهذيب الاخلاق بابت سنه ١٢٨٩ هجري

اشتہار

معاوضۂ اخبار

هم نے کچھہ عرصہ سے تہذیب الاخلاق کا معاوضہ اور اخباروں سے صرف اس خیال سے نہیں کیا تھا کہ جو اخبار معاوضہ میں همارے پاس آوینگے اُن سے صرف مجھکو فائدہ هوگا اور تہذیب الاخلاق کے اور ممبروں کو اُن سے کچھہ فائدہ نہ پہونچیگا — لیکن اب اکثر ممبروں کی رائے یہہ هی کہ معاوضہ کرنا چاهیئے اسلیئے اب هم اطلاع دیتے هیں کہ جو مہتممان اخبار همارے پرچہ تہذیب الاخلاق سے معاوضہ کرنا چاهینگے تو هم بہت خوشی اور شکرگذاری سے معاوضہ کو منظور کرینگے *

راقم

سید احمد

منیجر اور ممبر تہذیب الاخلاق

اطلاع

بخدمت خریداران تہذیب الاخلاق

جو کہ ماہ محرم قریب آیا هی اور سال سنہ ۱۲۸۹ هجری ختم هونے کو هی اسلیئے خریداران تہذیب الاخلاق کی خدمت میں التماس هی کہ قبل اختتام سال هجری چار روپیہ زر قیمت تہذیب الاخلاق بابت سال سنہ ۱۲۹۰ هجری پیشگی مرحمت فرماویں حسن صاحب کے پاس سے پیشگی زر قیمت قبل اختتام سال هجری نہ آجاویگا اُن کے نام پر یکم محرم سنہ ۱۲۹۰ هجری سے تہذیب الاخلاق روانہ نہوگا *

راقـــــــم

سید احمد

از بنارس

حساب جمع خرچ پرچۀ تهذيب‌الاخلاق بابت سنة ۱۲۸۹ هجري *

باقيات سابق تحويل منيجر .. عما عــه ۹ ر

آمدني زر چندة از ممبران *

مولوي محمد سميع‌الله خان
صاحب وكيل هائي كورٹ الهٔ‌آباد ــــه

مولوي سيد زين‌العابدين صاحب
صدر امين بلند شهر .. .. ــــه

منشي الهي بخش صاحب سب
اسسٹنٹ انجينير بهادر نهر گنگ ــــه

مير سيد ظهور حسين صاحب
وكيل هائي كورٹ الهٔ‌آباد .. ــــه

مرزا عابد علي بيگ صاحب
منصف هاٹرس ضلع عليگڈة .. ــــه

حافظ احمد حسن صاحب رئيس
بدايون مقيم لندن سفير نواب صاحب
سابق والي ٹونك .. ... ــــه

قاضي شهاب‌الدين صاحب وزير
مهاراجة كچهة بالفعل وارد زنجبار ــــه

سيد محمد احمد خان صاحب
اكسٹرا اسسٹنٹ كمشنر گونڈة متعلق
اودة ... . ــــه

مير تراب علي صاحب ڈپٹي
كلكٹر مين پوري .. .. ــــه

مرزا محمد رحمت‌الله بيگ صاحب
رئيس بنارس وكيل عدالت .. ــــه

مولوي سيد مهدي علي صاحب
رئيس اٹاوة ڈپٹي كلكٹر بهادر مرزاپور ــــه

مولوي محمد يوسف صاحب
رئيس عليگڈة وكيل عدالت و انريري
مجسٹريٹ .. .. .. ــــه

سيد احمد خان بهادر سي
ايس آئي جج سمال كاز كورٹ بنارس ــــه

آمدني سالانه از خريداران اخبار

پادري ايم اے شيرنگ صاحب
ايم اے بابت سنة ۱۲۸۹ هجري للعه

خواجة احمد حسن صاحب انسپكٹر
پولس شاهجهانپور ابتداى ۱٦ ذيقعدة
سنة۱۲۸۸ لغايتة آخر سنة۱۲۸۹ هجري للعه ۸ ر

مولوي فدا علي صاحب از مقام
ميرٹهة بابت سنة ۱۲۸۹ ... للعه

شيخ فخرالدين احمد صاحب
هيڈ ماسٹر ضلع إسكول نرسنگپور
بابت سنة ۱۲۸۹ ... ... للعه

مولوي عبيدالله صاحب پروفسر
عربي و انگريزي هوگلي كالج بابت
سنة ۱۲۸۹ هجري .. .. .. للعه

مولوي علي بخش خان صاحب
بهادر سب آرڈينٹ جج گورکهپور
ابتداى شوال سنة ۱۲۸۷ لغايت
آخر سنة ۱۲۸۹ هجري ... لعه

محمد معصوم خان صاحب منصرم
عدالت ججي گورکهپور ابتداى شوال
سنة ۱۲۸۷ لغايت سنة ۱۲۸۹ هجري لعه

صفدر حسين خان صاحب ناظر
عدالت ديواني گورکهپور ابتداى
شوال سنة ۱۲۸۷ لغايت سنة ۱۲۸۹
هجري .. .. لعه

حافظ محمد حسین صاحب
از اجمیر از ابتدای شوال سنة ۱۲۸۷
لغایت سنة ۱۲۸۹ هجري .. لعہ

بابو کاشي ناتھہ بسواس بهادر
سب آرڈینٹ جج الہ آباد بابت
سنة ۱۲۸۹ هجري .. ... للعہ

مولوي منیرالدین صاحب منصف
جونپور ابتدای شوال سنة ۱۲۸۷ لغایت
سنة ۱۲۸۹ هجري .. ... لعہ

راجة جیکشن داس بهادر سي
ایس آئي ابتدای شوال سنة ۱۲۸۷
لغایت سنة ۱۲۸۹ هجري .. لعہ

سید میر بادشاه صاحب منصف
کانپور ابتدای شوال سنة ۱۲۸۷
لغایت سنة ۱۲۸۹ هجري .. لعہ

ڈاکٹر محمد شایق خان صاحب
سب اسسٹنٹ سرجن گورکهپور ابتدای
شوال سنة ۱۲۸۷ لغایت سنة ۱۲۸۹
هجري ... . لعہ

منشي بنیاد علي صاحب منصرم
عدالت صدر امیني گورکهپور بابت
سنة ۱۲۸۹ هجري ... .. للعہ

منشي غلام حسین صاحب صوبة دار
رجمنٹ ۲۸ بابت سة ماهي سنة ۱۲۸۷
و سالتمام سنة ۱۲۸۹ هجري ... صہ

شیخ رعایت حسین صاحب وکیل
عدالت هردوئي بابت سنة ۱۲۸۹
هجري ... . ماہ

مولوي محمد اکرام الله خان صاحب
اکسترا اسسٹنٹ کمشنر هردوئي بابت
سنة ۱۲۸۹ هجري . .. للعہ

سکرتري انجمن علمي دهلي
بابت سنة ۱۲۸۹ .. .. للعہ

پادري رجب علي صاحب از
ابتدای ۱۵ صفر سنة ۱۲۸۹ لغایت
۱۵ صفر سنة ۱۲۹۰ هجري . للعہ

جناب جي آررنگ صاحب بهادر
مهتمم بندوبست اعظم گڈہ بابت سة
ماهي سنة ۱۲۸۹ هجري ... صعہ

شیخ الطاف حسین صاحب از لکهنو
بابت سنة ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

هز هینس مهاراجه رچھ نگرم
از ابتدای شوال سنة ۱۲۸۷ لغایت
سنة ۱۲۸۹ هجري .. .. .. لعہ

سید عزت حسین صاحب وکیل
عدالت بلند شهر ابتدای شوال
سنة ۱۲۸۷ لغایت سنة ۱۲۸۹ هجري لعہ

محمد حسین خان صاحب وکیل
عدالت بلند شهر ابتدای شوال
سنة ۱۲۸۷ لغایت سنة ۱۲۸۹ .. لعہ

قاضي محمد جمال الدین صاحب
وکیل عدالت بلند شهر بابت
سنة ۱۲۸۹ ... ... للعہ

منشي چني لال صاحب وکیل
عدالت بلند شهر ابتدای شوال
سنة ۱۲۸۷ لغایت سنة ۱۲۸۹ هجري لعہ

سید امداد حسین صاحب مختار
عام منشي گوپال رای صاحب بابت
سنة ۱۲۸۹ هجري .. .. للعہ

مولوي عبدالحي صاحب وکیل
عدالت بلند شهر بابت سنة ۱۲۸۹
هجري .. .. .. للعہ

سید عنایت علي صاحب محرر
منشي چني لال صاحب وکیل بلند شهر
بابت سنة ۱۲۸۹ .. .. للعہ

لاله سدها شنکر صاحب وکیل
عدالت بلند شهر بابت سنة ۱۲۸۹
هجري ... ... للعہ

سید عنایت علي صاحب نایب
بخشي سرکار پتیاله بابت سنة ۱۲۸۹
هجري ... . للعہ

شیخ محمد قدرت‌الله صاحب
سوداگر مقیم پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹
هجری .. .. للعہ

جنابعالی خلیفه سید محمد
حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پتیاله
از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت
سنه ۱۲۸۹ هجری ... ... لعہ

سید محمد علی صاحب
سرشته دار اجلاس خاص سریحضور
مهاراجه پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹
هجری ... ... للعہ

شیخ فخرالدین صاحب سول جج
پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

سید کرامت علی صاحب وکیل
سرکار پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجری للعہ

مرزا احمد بیگ صاحب تحصیلدار
پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

نواب تقی علی خان صاحب وکیل
عدالت کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجری للعہ

شیخ ولایت علی صاحب رئیس
کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

سید عبدالحکیم صاحب وکیل
عدالت کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجری للعہ

سید محمد صاحب رئیس قصبه
سرای کهتا از ابتدای شوال
سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجری لعہ

سید وزیر حیدر صاحب بابت
سنه ۱۲۸۹ هجری ... ... للعہ

سید علاءالدین صاحب تحصیلدار
رتلام بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

منشی اودة بهاری لال صاحب
پیشکار کلکتری بنارس بابت سنه ۱۲۸۹
هجری ... ... للعہ

منشی رادهی کشن صاحب پیشکار
بنارس بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

محمد سلطان خان صاحب ڈپٹی
مجستریت نهر گنگ بابت سنه ۱۲۸۹
هجری ... ... للعہ

سید عطاءالله صاحب از ناگپور
بابت سنه ۱۲۸۹ ... ... للعہ

نواب محمد علی خان صاحب
رئیس جهانگیر آباد بابت سنه ۱۲۸۹ للعہ

شیخ عبدالقادر صاحب انسپکتر
پولس پونا بابت سنه ۱۲۸۹ ... للعہ

محمد رکن‌الدین احمد صاحب
ڈپٹی انسپکتر مدارس ضلع گورکهپور
ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت
سنه ۱۲۸۹ ... ... لعہ

منشی سید ابراهیم صاحب
حسینی بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

منشی تفضل حسین صاحب
سرشته دار کالکتری ضلع بستی
بابت سنه ۱۲۸۹ هجری ... للعہ

منشی درگا پرشاد صاحب مترجم
عدالت بنارس ابتدای شوال
سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۸ هجری صعہ

راجه شمبهو نراین سنگه بهادر
راجه بنارس از ابتدای شوال
سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجری لعہ

مولوی سید فضل‌الرحمن صاحب
رئیس پٹنه ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷
لغایت سنه ۱۲۸۹ هجری ... لعہ

ٹهاکر گرپرشاد سنگه صاحب بهادر
رئیس بیسوان ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷
لغایت سنه ۱۲۸۹ هجری ... لعہ

مولوی فخرالدین خان صاحب
ڈپٹی انسپکتر مدارس بدایون ... لعہ
بابت قیمت پرچه های متفرق ... للعہ
۳ر۹پائی

پیشگی جو خریداروں سے وصول ہوا بابت سال آیندہ

مولوی سید علاءالدین صاحب تحصیلدار ونلام از ابتدای محرم سنہ ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنہ ۱۲۹۰ ۸ر

منشی محمد سلطان خاں صاحب ڈپٹی مجسٹریٹ نہر گنگ از ابتدای محرم سنہ ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنہ ۱۲۹۰ .. .. .. ۸ر

سید عطاءالله خاں صاحب از ناگپور ابتدای محرم سنہ ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنہ ۱۲۹۰ .. ۸ر

ٹھاکر گرپرشاد سنگہ صاحب بہادر رئیس بیسواں بابت سنہ ۱۲۹۰ .. للعہ

حکیم محمد امجد علی خاں صاحب تحصیلدار متھرا بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ .. .. للعہ

مولوی سید فضل‌الرحمن صاحب رئیس پٹنہ بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ وسہ‌ماہی اول سنہ ۱۲۹۱ صہ

منشی الہی بخش صاحب اسسٹنٹ انجینیر نہر گنگ بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ .. .. للعہ

منشی غلام مُرتضی خاں صاحب وکیل منصفی فتح‌آباد ضلع آگرہ بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ .. للعہ

سید عنایت علی صاحب نایب بخشی سرکار پٹیالہ بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ .. .. للعہ

شیخ قدرت‌الله صاحب سوداگر پٹیالہ بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ ... للعہ

بابو مادھو داس مدد سودن داس رئیسان بنارس بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ للعہ

لالہ انندی سہای صاحب تعلقہ دار فتح پور ھسوا بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ ... ... للعہ

شیخ عبدالقادر صاحب انسپکٹر پولس پونا بابت سہ ماہی اول سنہ ۱۲۹۰ ... ... صہ

مولوی علی بخش خاں صاحب سپار ڈینٹ جج بہادر گورکھپور بابت سال تمام سنہ ۱۲۹۰ ... للعہ

مولوی فخرالدین خاں صاحب ڈپٹی انسپکٹر مدارس بدایوں بابت سنہ ۱۲۹۰ ... . للعہ

میزانکل السکۂ صمایہ ۱۳ر۹ پائی

اخراجات بابت سنہ ۱۲۸۹ ہجری

خرید کاغذ از کلکتہ و لنڈن معہ اخراجات .. .. ماصہ ۱۱ر

اُجرت چھپائی اخبار لغایت ۱۵ ذی‌الحجۃ سنہ ۱۲۸۹ .. .. سمایہ

اُجرت چھاپہ حساب و تجویز طریقہ تعلیم مدرسۃالعلوم مسلمانان جو میڈیکل ہال پریس بنارس میں چھپا .. .. .. ماصہ

محصول خطوط و تقسیم پرچہ تہذیب‌الاخلاق معہ محصول آمد و رفت صندوقہای پرچہ مذکور از علیگڈہ و بنارس .. .. .. ماعہ ۱۳ر۹ پائی

بابت اخراجات ہنڈآوں ... ۳ر

دو عدد الماری واسطے رکھنے تہذیب الاخلاق کے ... ... عہ

دو صندوق واسطے آمد و رفت اخبار کی از علیگڈہ تا بنارس ... لعہ

تنخواہ محرر بابت سال سنہ ۱۲۸۹ ہجری ... ... سہ

سایر خرچ ... ... لعہ ۸ر

میزان کل السکۂ لعہ ۱ر۹ پائی

باقی بتحویل منیجر لغایت آخر ذی‌الحجۃ سنہ ۱۲۸۹ ... اسالعہ ۱۱ر۹ پائی

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] یکم محرم الحرام سنہ ۱۲۸۹ ھجری [نمبر ۱

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و تصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اُس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۶۴

تہذیب الاخلاق

ہمارے اس پرچہ کی عمر سوا برس کی ہوئی اور تریسٹھہ مضمون اس میں چھپی اب ہمکو سوچنا چاہیئے کہ ہم کو اس سے قومی تہذیب اور قومی ترقی حاصل ہونے کی کیا توقع ہی *

انسان ایک ایسی ہستی ہی کہ آیندہ کی خبر اُس کو نہیں ہوسکتی مگر گذشتہ زمانہ کے تجربہ سے آیندہ زمانہ کی اُمیدوں کو خیال کرسکتا ہی پس ہم کو اس پرچہ کی بابت آیندہ زمانہ کی پیشین گوئی کرنے کے لیئے پچھلے حالات اور واقعات پر نظر کرنی چاہیئے *

جب ہم کچھہ اُوپر پچھلے ڈیڑھ سو برس کی دنیا پر نظر ڈالتے ہیں تو ہم پاتے ہیں کہ لندن میں بھی وہ زمانہ ایسا ہی تھا جیسا کہ اب ہندوستان میں ہی اور وہاں بھی اُس زمانہ میں اسی قسم کے پرچے جاری ہوئے تھے جن کے سبب تمام چیزوں میں تہذیب و شایستگی پیدا ہوئی تھی پس اول ہم اُن پرچوں کا کچھہ حال بیان کرتے ہیں اور پھر اس پرچہ تہذیب الاخلاق کو اُن سے مقابلہ کرینگے اور پھر آیندہ کی حالت ہندوستان کا اُس پر قیاس کرکر اپنی قومی ترقی کی نسبت پیشین گوئی کرینگے *

جب کہ یورپ میں باہمی ملکی لڑائیوں کا زمانہ تھا تو بہت سے بڑے بڑے شہروں میں اخبار کا چھپنا اور پھیلنا شروع ہوگیا تھا اور خاص لندن میں بھی اخبار چھپنے لگا تھا مگر اپنی قوم کی روز مرہ کی زندگی اور اُن کے مزاج اور عادت اور خصلت پر نکتہ چینی کرنے اور اُس میں سے برائیوں کے نکالنے اور عمدہ اور نیک خصلتوں کو ترقی دینے کا کسی کو کسی ملک میں خیال نہ تھا ہاں البتہ فرنچ لوگوں نے اس پر کچھہ خیال کیا تھا اور سولہویں صدی میں مانٹین صاحب نے جو ایک مشہور فرنچ عالم تھے خصلت و عادت پر کچھہ مضمون چھپوائے تھے اُس کے بعد لابروے صاحب نے جو ایک فرنچ عالم تھے ایک کتاب چھاپی تھی جس میں چودھویں لوئی بادشاہ فرانس کے دربار کی بناوٹوں کو نہایت سلیقہ کی طعنہ زنی سے بیان کیا تھا لیکن کسی شخص کو یہہ خیال نہ آیا تھا کہ کوئی ایسا پرچہ یا رسالہ نکالے جو جلد جلد ایک مناسب میعاد پر چھپا کرے اور قومی برائیوں کو جتایا کرے اور لوگوں کو قومی بھلائی کی ترقی پر رغبت دلاتا رہے مگر خدا نے یہہ کام لندن کے پیغمبروں اور سویلزیشن کے دیوتاؤں سررچرڈ اسٹیل اور مسٹر اڈیسن کی قسمت میں لکھا تھا *

سررچرڈ اسٹیل صاحب نے سنہ ۱۷۰۹ ع میں ایک پرچہ نکالا جس کا نام ٹیٹلر تھا اس کے اصلی ایڈیٹر تو اسٹیل صاحب تھے مگر اڈیسن صاحب بھی کبھی کبھی مدد دیتے تھے یہہ پرچہ ہفتہ میں تین دفعہ چھپتا تھا پہلا پرچہ اس کا بارھویں اپریل سنہ ۱۷۰۹ کو نکلا تھا *

سررچرڈ اسٹیل صاحب نے خود کہا ہی کہ اُن کی غرض اس پرچہ کے نکالنے سے یہہ تھی کہ انسان کی زندگی جو جھوٹی بناوٹوں سے عیب دار ہوتی ہی اُسے بے عیب کریں اور مکاری اور جھوٹی شیخی کو مٹاویں اور بناوٹی پوشاک کو اُتاریں اور اپنی قوم کی پوشاک اور گفتگو اور برتاؤ میں عام سادہ پن پیدا کریں *

اس پرچہ کے صرف دو سو اٹھتر نمبر چھپی چنانچہ اخیر پرچہ اسکا دوسری جنوری سنہ ۱۷۱۱ ع کو چھپا اور پھر بند ہوگیا *

اس کے بعد سررچرڈ اسٹیل اور مسٹر اڈیسن صاحب نے ملکر ایک اَور پرچہ نکالا اور اُس کا نام "اسپکٹیٹر" رکھا یہہ پرچہ ہر روز چھپتا تھا اور وہی دونوں صاحب اخیر تک اُس میں مضمون لکھے کرتے تھے پہلا پرچہ اسکا یکم مارچ سنہ ۱۷۱۱ ع کو چھپا تو صرف تین سو پینتیس نمبر اس کے چھپی تھے *

یہہ پرچہ اپنے زمانہ میں بے نظیر تھا اور صرف ٹیٹلر ہی اس نے نہیں بہلا دیا تھا بلکہ اُس زمانہ میں جس قدر کتابیں اسی قسم کی تصنیف ہوئی تھیں اُن سب پر فضیلت رکھتا تھا ۔ عمدہ عمدہ اخلاق و اداب اس میں لکھے جاتے تھے خویش و اقارب کے ساتھ سلوک کرنے کے عمدہ قاعدے اُس میں بیان ہوتے تھے اس بات کا انسان اپنی اُس وقت کو جس کا نام شوق ہی کس طرح دیکھہ بھال اور سوچ بچار کر کس بات میں صرف کرے نہایت عمدگی سے ہوتا تھا اور ہر ایک مضمون نہایت خوبی اور بردباری اور عجیب و غریب مذاق سے بھرا ہوتا تھا *

یہہ پرچہ اس لیئے بھی بے انتہا تعریف کا مستحق ہی اس نے طرز تحریر لوگوں کو سکھائی اور لوگوں کی گفتگو کو جو برے کلمات اور بد محاورات اور ناپاک قسموں سے خراب ہو رہی تھی درست کردیا *

ہر روز صبح کو یہہ پرچہ نکلا کرتا تھا اور حاضری کھانے وقت تک لوگوں کے پاس آجاتا تھا اور حاضری ہی کی میز پر لوگ اُس کو پڑھا کرتے تھے سنہ ۱۷۱۳ ع میں اس کا چھپنا موقوف ہوگیا *

اُس کے بعد سررچرڈ اسٹیل نے مسٹر اڈیسن صاحب کی مدد سے ایک اور پرچہ نکالا جس کا نام گارڈین تھا یہہ پرچہ

هر روز چهپتا تها اور صرف ايک سو پچهتر نمبر اس کے نکلے تهے که بند هوگيا *

اس کے بعد اتهارويں صدي ميں بهت سے پرچے اسي مقصد سے نکلے مگر اُن ميں سے راملر اور ادونچرز اور ايدلر اور ورلڈ اور مرر اور لونجر نے کچهه شهرت پائي اور اِن کے سوا اور کسيکو کچهه فروغ نهوا *

ان پرچوں کے جاري هونے سے انگريزوں کے اخلاق اور عادات اور ديانداري کو نهايت فايدہ پهنچا اور هرايک کے دل پر اُن کا اثر هوا جس زمانه ميں که پهلے پهل ٹيٹلر نکلا هی انگلستان کے لوگوں کي جهالت اور بد اخلاقي اور ناشايستگي نفرت کے قابل تهي و وضع دار لوگ کيا مرد و کيا عورت تحصيل علم سے نفرت رکهتے تهے اور علم پڑهنے کو خود فروشي و باد فروشي کهتے تهے اور کمينوں کا کام سمجهتے تهے علم جو اب عام لوگوں ميں پهيلا هوا هی شاذ و نادر کهيں کهيں پايا جاتا تها علم کا دعوی تو در کنار جهالت کي شرم بهي کسيکو نه تهي عورت کا پڑها لکها هونا اُس کي بدنامي کا باعث هوتا تها اشرافوں کے جلسوں ميں اُمورات سلطنت کي باتيں هوتي تهيں اور عورتيں آپسميں ايک دوسرے کي بدگوئي کيا کرتي تهيں قسموں پر قسميں نبانا اور خلاف تهذيب کے باتيں کرنا گويا ايک بڑي وضع داري گني جاتي تهي قمار بازي اور شراب خواري اور خانه جنگي کي کچهه حد نه تهي چارلس دوم کے عهد ميں جو خرابياں تهيں وہ شريف شريف اور اعلى درجه کے لوگوں کي گويا عادت هوگئي تهي — بيلوں اور ريچهوں کو کتوں سے پهڑوانا لوگوں کو انعام ديکر لڑوانا اور خود ايسے تماشوں کو ديکهکر خوش هونا گويا هرايک امير کے شوق کي بات تهي *

ان تمام خرابيوں کي درستي ميں اسٹيل اور اڈيسن نهايت هي سرگرم تهے اور جس سرگرمي سے وہ اُس ميں مصروف هوئے ويسي هي کاميابي بهي اُس ميں اُن کو هوئي *

اسپکٹيٹر ميں ايک دفعه لکها تها که " ميں اخلاق ميں خوش طبعي کي جان ڈالونگا اور خوش طبعي کو اخلاق سے ملاؤنگا تاکه جهاں تک ممکن هو اُس کے پڑهنے والے دونوں باتوں ميں نصيحت پاويں اور تاوقتيکه لوگ ان تمام خرابيوں سے جن ميں اِس زمانه کے لوگ پڑے هيں سنبهل نه جاويں هر روز اُن کو نصيحت کي باتيں ياد دلاتا رهونگا کيونکه جو دل ايک دن بهي بيکار پڑا رهتا هی اُس ميں بے شمار عيب جڑ پکڑ جاتے هيں جسکے ريشے بهت هي مشکل سے دور هوتے هيں — سقراط کي نسبت ايسا کها گيا هی که اُس نے فلسفه کو آسمان سے اوتارا اور اِنسانوں ميں بسايا مگر ميں اپني نسبت صرف اِتنا هي کهلانا چاهتا هوں که ميں نے فلسفه کو مدرسوں اور مکتبوں کے کتب خانوں کي کوٹهڑيوں ميں سے نکالا اور جلسوں اور چاہ و قهوہ پينے کي مجلسوں تک ميں پهيلايا اور هرايک دل ميں بسايا " *

اسٹيل اور اڈيسن کي ايسي عمدہ تحريريں هوتي تهيں که اُن کا اثر صرف مجلسوں کي تهذيب و زبان و گفتگو کي شايستگي هي پر نهيں هوتا تها بلکه اُس زمانه کے مصنفوں پر بهي اُس کا نهايت عمدہ اثر هوا تها *

ڈاکٹر دريک صاحب کا قول هی که عام لوگوں کو علم ادب کا شوق اُسيوقت سے هوا جب سے که ٹيٹلر چهپنا شروع هوا اور اسپکٹيٹر اور کارڈين نے اِس شوق کو اور زيادہ بهڑکا ديا — ان پرچوں کي تاثير صرف لمحه دو لمحه کے ليئے نه تهي بلکه انگلستان ميں هر فرقه کے لوگوں ميں نهايت مضبوطي سے پهيل گئي تهي — ان پرچوں سے علم کو جو فائدہ هوا وہ هميشه ياد رهيگا — اِن پرچوں نے اول اول نهايت خوش اسلوبي سے گذشته و حال کے زمانه کے عمدہ اور لايق مصنفوں کو بتلايا اور اُن کي خوبيوں کي قدر کرنے کا شوق دلايا مشهور هی که ملٹن صاحب کي پاريڈيزلاسٹ کا جو نهايت عمدہ اور بے نظير کتاب هی انهي پرچوں کي بدولت فروغ هوا — ان پرچوں کے مذاق تحرير اور خيالات کے رنگ ڈهنگ نے بري تحريروں کے اسباب کو بتا ديا اور جهوٹي عبارت آرائي اور لغو انشا پردازي کو جو کسبيوں کے بناؤ سنگار کي مانند تهي اور رنڈيوں کے سے طعنے مهنے يا لونڈوں کي سي گالم گلوچ کو تحريروں ميں سے بالکل دور کرديا — اچهي و بري تحريروں ميں تميز کرنا اور سنجيدہ اور متين نکته چيني اور اور تحقيقات کا شوق پيدا کيا ذهانت اور متانت دونوں کو ترقي دي اور تحرير ميں مناسبت اور تهذيب کا خيال لوگوں کے دل ميں بٹها ديا ان باتوں سے ان پرچوں کے پڑهنے والے لئيق اور عالم مصنفوں کي تصنيفوں سے حظ اُٹهانے لگے اور تميز کے ساتهه اُن کي قدر کرنے لگے *

اڈيسن صاحب کي تحريروں سے بالتخصيص طرز عبارت به نسبت سابق کے بهت زيادہ صاف و شسته و سليس نهايت دلچسپ هوگئي اور در حقيقت اڈيسن صاحب کي تحرير سے انگريزي زبان کے علم انشا ميں ايک انقلاب عظيم واقع هوگيا — باوجوديکه زمانه حال ميں تحريروں کے عيب و هنر کو لوگ خوب جانچتے هيں اِس پر بهي اڈيسن صاحب کي تحرير پر بجز تعريف کے اور کچهه نهيں کهسکتے *

علاوہ ان باتوں کے اسپکٹيٹر کے پرچوں ميں انسان کے خيالات کے مخرج اور اُن خيالات سے جو خوشياں حاصل هوتي هيں اُنکي تفريق نهايت خوبي اور خوش اسلوبي سے بتلائي گئي اور اِس سے نتيجه يهه هوا که شاعروں کے خيالات اور اُن کے اشعاروں کي خيال بندي

نہایت عمدہ اور درست ہوگئی اور اور بے سود مضمون اشعار میں سے خارج ہوگئے اور اُن کی جگہہ پر تاثیر مضمونوں نے جگہہ پائی ہر ایک کو لئیق اور قابل مصنفوں کی تحریروں کے جانچنے اور اُن کی قدر کرنے اور اُن سے مزا اُٹھانے کی لیاقت پیدا ہوگئی اور رفتہ رفتہ تمام قوم عالم اور محقق کے لقب کی مستحق ٹھہر گئی اسپکٹیٹر کے پڑھنے والوں کو علم انشاء کی وہ خوبی جو اڈیسن کے ذہن میں تھی معلوم ہوئی سب لوگ اُس کی تحریر کے لطف و صفائی کی تعریف کرنے لگے اور سب لوگوں کو ایسے شخصوں کی تحریروں کے جانچنے کی جو علم انشاء میں ناموری کے خواہاں ہوتے تھے لیاقت حاصل ہوگئی *

اِن پرچوں سے صرف علم ادب اور علم انشاء ہی میں ترقی نہیں ہوئی بلکہ اخلاق اور عادت اور خصلت کو بھی بہت کچھہ ترقی ہوئی نیکی کے برتاؤ میں جو خود انسان کی اپنی ذات سے اور اپنے خویش اور اقربا دوست آشنا یگانہ و بیگانہ سے علاقہ رکھتی ہی نہایت اعلی درجہ کی تہذیب حاصل ہوئی اور خود تہذیب و شایستگی کو ایسی عمدہ صیقل ہوئی جس کی آج تک کوئی نظیر نہیں ملکی اُمورات کی بحث و مباحثہ میں جو تیزی اور عداوت اور دشمنی پیدا ہوتی تھی وہ تھوڑے سے عرصہ میں نہایت کم ہوگئی اور جو لیاقت کہ صرف بحث و مباحثہ میں صرف ہوتی تھی وہ خوشگوار پانی کی مانند خوبصورت نہروں میں بہنے لگی جنھوں نے اخلاق اور علم و ادب کو سیراب کرکر لوگوں کے دلوں کے برے اور خراب جوش کو پاک و صاف کردیا *

ہندوستان میں ہماری قوم کا حال اُس زمانہ سے بھی زیادہ بدتر ہی اگر ہماری قوم میں صرف جہالت ہی ہوتی تو چنداں مشکل نہ تھی مشکل تو یہہ ہی کہ قوم کی قوم جہل مرکب میں مبتلا ہی علوم جنکا رواج ہماری قوم میں تھا یا ہی اور جسکے تکبر اور غرور سے ہر ایک پھولا ہوا ہی دین و دنیا دونوں میں بکار آمد نہیں قیاسی اور بے اصل باتوں کی پیروی کرنا اور بے اصل اور اپنے آپ پیدا کئے ہوئے خیالات کو امور واقعی اور حقیقی سمجھہ لینا اور پھر اُنپر فرضی بحثیں بڑھاتے جانا اور دوسری بات کو گو وہ کیسی ہی سچ اور ٹھیک کیوں نہو نماننا لفظی بحثوں پر علم و فضیلت کا دار مدار ہونا اُنکا نتیجہ ہی *

علم ادب و انشاء کی خوبی صرف لفظوں کے جمع کرنے اور ہموزن اور ہم قافیہ کلموں کے تک ملانے اور دور از کار خیالات بیان کرنے اور مبالغہ آمیز باتوں کے لکھنے پر منحصر ہی یہاں تک کہ دوستانہ خط و کتابت اور چھوٹے چھوٹے روز مرہ کے رقعوں میں بھی یہہ سب برائیاں بھری ہوئی ہیں کوئی خط یا رقعہ ایسا نہوگا جسمیں جھوٹ اور وہ بات جو حقیقت میں دلمیں نہیں ہی مندرج نہو خطوط رسمیہ کے پڑھنے سے ہرگز تمیز نہیں ہوسکتی کہ حقیقت میں اس خط کا لکھنے والا ایساہی ہمارا دوست ہی جیسا کہ اسمیں لکھا ہی یا یہہ صرف معمولی مضمون ہی جسکے لکھنے کا عموماً رواج پڑ گیا ہی پس ایسی طرز تحریر نے تحریر کا اثر ہمارے دلوں سے تھوڑا ہی اور ہمکو جھوٹی اور بناوٹی تحریر کا عادی کردیا ہی *

فن شاعری جیسا ہمارے زمانہ میں خراب اور ناقص ہی اُس سے زیادہ کوئی چیز بری نہوگی مضمون تو بجز عاشقانہ کے اور کچھہ نہیں ہی وہ بھی نیک جذبات انسانی کو ظاہر نہیں کرتا بلکہ اُن بد جذبات کی طرف اشارہ کرتا ہی جو ضد حقیقی تہذیب و اخلاق کے ہیں *

خیال بندی کا طریقہ اور تشبیہہ و استعارہ کا قاعدہ ایسا خراب و ناقص پڑ گیا ہی جس سے ایک تعجب تو طبیعت پر آتا ہی مگر اُسکا اثر مطلق دلمیں یا خصلت میں یا اُس انسانی جذبہ میں جس سے وہ متعلق ہی کچھہ بھی نہیں ہوتا شاعروں کو یہہ خیال ہی نہیں ہی کہ فطرتی جذبات اور اُنکی قدرتی تحریک اور اُنکی جبلی حالت کا کسی پیرایہ یا کنایہ و اشارہ یا تشبیہہ و استعارہ میں بیان کرنا کیا نتیجہ دل پر اثر کرتا ہی ملٹن کی پاریدیز لاسٹ کچھہ چیز نہیں ہی بجز اس کے کہ انسان کی طبیعت کی حالت کی تصویر ہی جسکا ہرہر شعر دل میں گھر کرتا جاتا ہی شکسپیر میں کچھہ نہیں ہی بجز اس کے کہ اُس نے انسان کا نیچر یعنی قدرتی بناوٹ طبیعت کو بیان کیا ہی جو نہایت موثر انسان کی طبیعت پر ہی *

علم دین تو وہ خراب ہوا ہی جیسا خراب ہونے کا حق ہی اُس معصوم سیدھے سادے سچے اور نیک طبیعت والے پیغمبر نے جو خدا تعالے کے احکام بہت صداقت و صفائی و بے تکلفی سے جاہل ان پڑھ بادیہ نشین عرب کی قوم کو پہونچائے تھے اُس میں وہ نکتہ چینیاں باریکیاں گوسیتی گئیں اور وہ مسائل فلسفیہ اور دلایل منطقیہ ملائی گئیں کہ اُس میں اُس صفائی اور صداقت اور سادہ پن کا مطلق اثر نہیں رہا مجبوری لوگوں کو اصلی احکام و سچے قرآن و معتمد معتمد حدیثوں میں تھے چھوڑنا پڑا اور زید و عمر کے بنائے ہوئے اصول کی پیروی کرنی پڑی *

علم مجلس اور اخلاق اور برتاؤ دوستی کا ایک ایسے طریقہ پر پڑگیا ہی جو نفاق سے بھی بدتر ہی اخلاق صرف منہہ پر میٹھی میٹھی باتیں بنانی اور اوپری تپاک جتانے کا نام ہی آپس میں دو شخص ایسی محبت اور دلسوزی کی باتیں کرتے ہیں کہ دیکھنے سننے والے اُن دونوں کو یک مغز و دو پوست سمجھتے ہیں مگر جب انکے دل کو دیکھو تو یک پوست و دو مغز سے زیادہ بے میل ہیں صرف مکاری اور ظاہرداری کا نام اخلاق رہ گیا ہی اور بے ایمانی اور دغابازی کا نام ہوشیاری *

گفتگو پر خیال کرو تو عجب ہی لطف دکھائی دیتا ہی اگرچہ کھوٹ لفظ تو نہیں ہوتے مگر ہزاروں اکھڑ مضمون زبان سے نکلتے ہیں نہایت مہذب اور معقول ثقہ نیک و دیندار آدمی بھی اپنی گفتگو میں تہذیب و شایستگی کا مطلق خیال نہیں کرتے دوست کی بات کو جھوٹ کہدینا دوست کی نسبت جھوٹ کی نسبت کردینا یہہ تو ادنی ادنی روز مرہ کی بات ہی ایک نہایت نیک آدمی اپنے بڑے مقدس دوست کے بیٹے سے عین حالت تپاک اور خوش اخلاقی اور جوش محبت کی باتوں میں کہہ رہا تھا کہ تمہارے باپ تو جھوٹوں کے بادشاہ ہیں وہ تو دن رات سینکڑوں گپیں ہانک دیتے ہیں اُنکی بات پر کیا اعتبار ہی پس افسوس ہی ہمکو خود اپنے پر کہ ہمارے ایسے دوست ہیں *

اگر اشراف جوان دوستوں کی محفل میں جاؤ تو سنو کہ وہ آپسمیں کیسی گالم گلوچ اور فحش باتیں ایک دوسرے کی نسبت کرتے ہیں ایک نہایت معزز شریف خاندانی آدمی نے جو صاحب تصانیف ہیں اور اُردو کے علم ادب میں مشہور ہیں تیس منٹ مجھہ سے دوستانہ گفتگو کی اور میلنے خوب خیال کرکر گنا کہ اُنکے منہہ سے چونتیس لفظ گالیوں کے نکلے جسمیں سے کچھہ اپنی نسبت تھیں اور کچھہ اُس کتاب اور اُسکے مصنف کی نسبت جسکا ذکر تھا اور کچھہ ادھر اودھر بیٹھنے والوں اور سننے والوں کی نسبت *

امیروں کا حال دیکھو تو اُنکو دن رات بٹیر لڑانے اور مرغ لڑانے اور کبوتر اڑانے اور اور اسیطرح تمام لغویات میں اپنی زندگی بسر کرنے کے سوا اور کچھہ کام و دھندا نہیں *

نیکی پر متوجہہ ہوتے ہیں تو اُسکو اتنا گھونٹتے ہیں کہ بد مزہ ہوجاتی ہی اور جب بدی پر اُترتے ہیں پھر تو شیطان کے بھی کان کترتے ہیں *

غرضکہ جو کچھہ کہ اُس زمانہ میں فرنگستان میں تھا وہی کچھہ بلکہ اُس سے بھی زیادہ اب ہندوستان میں موجود ہی اور بالشبہہ ایک ٹیٹلر اور اسپکٹیٹر کی یہاں ضرورت تھی سو خدا کا شکر ہی کہ یہہ پرچہ اُنہی کے قایم مقام مسلمانوں کے لیئےہندوستان میں جاری ہوا مگر افسوس کہ یہاں کوئی اسٹیل اور اڈیسن نہیں ہی*

اسٹیل اور اڈیسن کو اپنے زمانہ میں ایک بات کی بہت آسانی تھی کہ اُنکی تحریر اور اُنکے خیالات جہاں تک کہ تھے تہذیب و شایستگی و حسن معاشرت پر محدود تھے مذہبی مسائل کی چھیڑ چھاڑ اُنمیں کچھہ نہیں تھی ہم بھی مذہبی خیالات سے بہت بچنا چاہتے ہیں مگر ہمارے ہاں تمام رسمیں اور عادتیں مذہب سے ایسی مل گئی ہیں کہ بغیر مذہبی بحث کیئے ایک قدم بھی تہذیب و شایستگی کی راہ میں نہیں چل سکتے جس بات کو کہو کہ چھوڑو فوراً جواب ملیگا کہ مذہباً ثواب ہی اور جس بات کو کہو کہ سیکھو اُسیوقت کوئی بولیگا کہ مذہباً منع ہی پس ہم مجبور ہیں کہ تہذیب و شایستگی اور حسن معاشرت سکھانے میں ہمکو مذہبی بحث کرنی پڑتی ہی *

مذہبی بحث کا ایک عجیب سلسلہ ہی کہ ایک چھوٹی سی بات پر بحث کرنے سے بڑے بڑے مسائل اور اصول مذہب بحث میں آجاتے ہیں اور اس لیئے لاچار کبھی ہمکو فقہہ سے بحث کرنی پڑتی ہی اور کبھی اصول فقہ سے اور کبھی حدیث سے بحث کرنی ہوتی ہی اور کبھی اصول حدیث سے اور کبھی تفسیر سے بحث کرنی پڑتی ہی اور کبھی اصول تفسیر سے پس ہندوستان میں صرف اسٹیل اور اڈیسن ہی کی ضرورت نہیں ہی بلکہ مقدس لوتھر کی بھی بہت بڑی حاجت ہی *

اسٹیل اور اڈیسن کی خوش قسمتی تھی کہ اُنکے زمانہ کے لوگ اُنکی تحریروں کو پڑھتے تھے اور قدر کرتے تھے اور ہماری یہہ بدنصیبی ہی کہ ہماری تحریروں کو مذہب کے برخلاف کہاجاتا ہی اور اُنکا پڑھنا باعث عذاب سمجھا جاتا ہی اسٹیل اور اڈیسن اپنے ہر پرچہ کے مشتہر ہونے کے بعد واہ واہ کی آواز سننے سے اپنی محنت و مشقت فکر و خیال کی کلفت کو دور کرتے ہونگے اور ہم اپنی تحریروں کے مشتہر ہونے کے بعد بجز لعنت و ملامت سننے کے اور کسی بات کی توقع نہیں رکھتے ہیں اسٹیل و اڈیسن جن لوگوں کی بھلائی کرتے تھے اُن سے بھلا سنتے تھے ہم جنکی بھلائی چاہتے ہیں اُن سے برائی پاتے ہیں جن کے حق میں بھلا کہتے ہیں اُن سے برا سنتے ہیں اسٹیل اور اڈیسن کو ہزاروں دل اپنی طرف کرلینے کچھہ مشکل نہ تھے اور ہمکو ایک دل بھی اپنی طرف کرنا نہایت مشکل ہی اسٹیل اور اڈیسن کو بنے بنائے دل اپنی طرف جھکانے تھے ہمکو یہہ مشکل ہی کہ دل بھی ہم ہی کو بنانا ہی اور ہم ہی کو اُس کا جھکانا ہی *

لوگ ہمارے اِن خیالات کو جنون اور مالیخولیا بتاتے ہیں مگر دیوانہ بکار خود ہوشیار ہم خوب سمجھتے ہیں کہ ہم کیا کر رہے ہیں اور اسی قلیل زمانہ میں ہمنے کیا کچھہ کیا ہی اسلیئے ہم آیندہ کی بہتری کی خدا سے توقع رکھتے ہیں اور اچھے دن آنے والوں کی پیشین گوئی کرتے ہیں گو اُنکے آنے کا زمانہ ہم نہیں جانتے مگر یقین کرتے ہیں کہ ضرور بے شک آنے والے ہیں *

ہم یہہ نہیں کہتے کہ ہم اس مسکین پرچہ کے ذریعہ سے ہندوستان میں وہ کچھہ کرینگے جو اسٹیل اور اڈیسن نے انگلستان میں کیا بلکہ ہم یہہ کہتے ہیں کہ جہاں تک ہمسے ہوسکتا ہی ہم اپنا فرض پورا کرتے ہیں — اللہ درمن قال السعی منی والاتمام من اللہ تعالی *

راقـــــــم
سید احمد

نمبر ٦٥

علوم معقول و منقول

گو اگلے زمانہ میں ایسے لوگ گذرے ہوں جو منقول موجودہ اور معقول قدیم یونانیہ کے جامع ہوئے ہوں اور جامع معقول و منقول کہلائے ہوں مگر اس زمانہ میں منقول مروجہ اور معقول جدیدہ کا جامع ہونا غیر ممکن ہی اور اسی وجہہ سے ہم کہتے ہیں کہ اب نئے معقولات پر لحاظ کرکے کسی آدمی کا جامع معقول و منقول ہونا غیر ممکن ہی *

ہماری اسبات پر یقیني لوگ تعجب کرینگے اور اس امر کو نہ مانینگے لیکن ہم ثابت کرتے ہیں کہ ہمارا قول نہایت صحیح اور درست ہی کیونکہ ہماری مذہبي تعلیم آج کل کے علوم و فنون کي تعلیم کے بالکل خلاف ہی اور دونوں میں تناقض کي نسبت ہی جو ہمارے مذہبي عقاید ہیں اُنہیں آج کل کے تربیت یافتہ اوہام اور خیالات کہتے ہیں اور جو مسائل علوم و فنون جدیدہ کے ہیں اُنہیں ہمارے عالم ذریعہ الحاد جانتے ہیں پس جب دونوں میں باہم ایسي نقیض اور اختلاف ہی تو ایک دل میں دونوں قسموں کے خیالات کا آنا حقیقت میں نقیضین کا جمع ہوجانا ہی فرض کرو کہ ایک طالب‌علم نے دونوں قسم کي تعلیم شروع کي جب وہ مدرسہ میں گیا اور اُسنے جغرافیہ میں پڑھا کہ زمین چلتي ہی اور آفتاب کے گرد گھومتي ہی پھر جب وہ اپنے ملاجي کے پاس آیا اُنہوں نے پڑھایا کہ زمین گاے کے سینگ پر رکھي ہوئي ہی اور گاے مچھلي پر ہی اور سورج زمین کے گرد پھر رہا ہی اور یہہ بھي مولوي جي نے کہدیا ہی کہ یہہ سچا عقیدہ دین کا ہی اسکا نماننا کفر ہی پس سوچو کہ وہ طالب علم کیا کریگا ایسي تعلیم سے کچھہ فائدہ پاریگا یقینا وہ ایک مصیبت میں مبتلا ہوجاریگا اور اُسکي عقل جاتي رہیگي اور ضرور دونوں تعلیموں سے ایک کو چھوڑ بیٹھیگا *

اگر کوئي خیال کرے کہ یہي امر پرانے معقولات کي تعلیم میں بھي پیش آیا تھا پھر کیونکر ایک ہزار برس تک منقولات کے ساتھہ اُسکا سلسلہ جاري رہا اُسکا جواب ہم یہہ دینگے کہ حال کے معقولات کا قیاس پچھلے معقولات پر کرنا حقیقت میں قیاس مع‌الفارق ہی اور بڑي غلطي اور دھوکہ کي بات ہی دو سبب سے اول یونانیوں کے معقولات کا مدار فرضي اور وہمي دلیلوں پر تھا اور خود پڑھنے والے کا دل اُسکي حقیقت پر کامل یقین نہ کرتا تھا اکثر دلیلیں اُنکي مخدوش اور مجروح تھیں اور اُنپر یہہ مقولہ بناء فاسد علی‌الفاسد کا صادق تھا اس لیئے اُن مسائل عقلي سے جنکي دلائل و براہین مخدوش و مجروح تھیں مسائل شرعي پر کوئي نقصان صریح نہیں پہونچتا تھا اور اُن معقولي مسائل کے جاننے والوں کا دل اپنے مذہبي مسائل سے پھر نہیں سکتا تھا بخلاف اُن تحقیقاتوں کے جو آج کل ہوئي ہیں اور اُن مسائل حکمیہ کے جنکي تعلیم اِن دنوں میں ہوتي ہی کہ اُس کے جاننے کے بعد اُن مسائل کي حقیقت سے وہي شخص انکار کرسکتا ہی جو اپني آنکھہ سے دیکھي ہوئي کسي چیز سے انکار کرے یونانیوں کي حکمت کے عمدہ مسائل مثل ابطال جزءلایتجزی اور اثبات ہیولے و صورت اور استحالہ خلا اور حرکت فلک علی الاستدارہ اور ابطال خرق و التیام الواحد لایصدرمنہ الا الواحد اور کرویۃ اجسام بسیطہ کیا ایسے ہیں جنکے دلایل ایک فرضي و وہمي دلیل سے کچھہ زیادہ رتبہ رکھتے ہوں یا عناصر بسیط اور اسطقسات اربعہ اور کائینات الجو کي تحقیقاتیں اُن کي اِس قابل ہیں کہ عقلي دلیل یا تجربہ اور مشاہدہ سے اُس کا کامل ثبوت ہوتا ہو — حقیقت میں ایک دلیل بھي اُن کي ایسي قوي اور مضبوط نہیں بخلاف اِس زمانہ کي تحقیقاتوں کے کہ کوئي دلیل فرضي اور وہمي نہیں ہو سب چیزوں کا ثبوت مشاہدہ اور تجربہ پر ہی جسکے سمجھنے کے بعد کسي شخص کو اُس کي حقیت میں شبہہ پیدا ہو ہي نہیں سکتا پس پراني معقولات کي تعلیم منقولات کے ساتھہ کچھہ نقصان نہیں پہنچا سکتي تھي اور پڑھنے والے کي طبیعت کو کامل پریشاني نہیں ہوتي بخلاف حال کي معقولات کے کہ اُس کے سمجھنے کے بعد جو تعلیم اُس کے مخالف ہوگي اُس کو کوئي قبول هي نکریگا *

علاوہ اِس کے پوراني معقولات کي تعلیم کا منقولات کے ساتھ جاري رہنے کا ایک دوسرا سبب تھا کہ ہمارے قدیم عالموں نے خوب تحقیقات کرکے دونوں میں تطبیق دي اور جہاں تک ہوسکا ایک کو دوسرے سے ملادیا یا ایک کي غلطي کو ظاہر کردیا اِسیواسطے علم کلام کی کتابیں یوناني مسئلوں سے بھري ہوئي ہیں اور اُن کي تطبیق یا تردید کي دلیلیں لکھي ہوئي ہیں بخلاف اِس زمانہ کے نہ اب تک یہہ کام کسي نے شروع ہي نہیں کیا اور حال کي معقولات کے کسي مسئلہ کو اپنے دیني کسي عقیدہ سے نہ تطبیق دیا نہ اُس کي تردید کي پس وہ پوراني معقولات جسکے مسائل کو ہزار برس تک مختلف عالم اپنے دیني مسئلوں سے مقابل کرتے آئے اور تطبیق یا تردید کرتے رہے کیونکر اُس معقولات سے مقابل ہوسکتا ہی جسکے ایک مسئلہ کو بھي اب تک کسي نے اپنے دیني مسئلہ سے نہیں ملایا — غرض کہ اب نئے علوم کي تعلیم کے ساتھہ مذہب قایم رکھنے کے لیئے ضرور ہی کہ مذہبي عقاید اور مذہبي اوہام میں تفریق کي جاوے اور تخیلات و توہمات مذہب کے سچے صحیح عقیدوں سے جدے کردیئے جاوں اور لوگوں کي فرضي اور وہمي باتیں جو دین میں داخل ہوگئي ہیں اور اصلي خدا کي بتلائي ہوئي باتوں سے خلط ملط ہوگئي ہیں دین سے نکال دي جاویں تب جو اصلي اور سچي باتیں ہیں وہ حال کے علوم سے مطابق کي جاویں اور نئي نئي تاویلات علم کلام میں کیجاویں اور یہہ بات گو بظاہر نہایت ہي مشکل معلوم ہوتي ہی مگر حقیقت میں کچھہ مشکل نہیں ہی اگر مسلمانوں کو مذہبي عقاید اور عقلي علوم دونوں کي تعلیم اپني قوم میں جاري کرني منظور ہی تو اُن کو ایسا کرنا ضروریات سے ہی ورنہ دونوں میں سے ایک چھوڑنا پڑیگا — ہم اُن دقتوں اور مشکلات سے بیخبر نہیں ہیں جو اِس کام میں پیش آوینگي اور نہ اُس انقلاب عظیم سے غافل ہیں جو ہمارے قدیمي سلسلہ تعلیم میں علوم جدیدہ کي تطبیق سے واقع ہوگا مگر ہم سواے اس کے دوسرا علاج نہیں پاتے اور چار و نا چار ہمکو یہي کرنا چاہیئے *

راقم ———
سید مہدي علي ڈپٹي کلکٹر

نمبر ۶۶

جوتي پہنے هوئے نماز پڑهني

ایک شخص نے انگریزي بوت پہنے هوئے نماز پڑهي ایک نیک شخص نے اُس کو نہایت برا جانا اور کہا که مجهے خوف کے مارے پسینا آگیا پس هم کہتے هیں که یهي باتیں اوهام مذهبي هیں اور وسواس میں داخل هیں جوتا پهنکر نماز پڑهني سنت هی اور اُس پر نجس هونے کا گمان کرنا وسواس میں داخل هی صرف اتنا دیکهه لینا چاهیئے که کوئي نجاست ظاهري اُس میں لگي هوئي نهو اور اگر هو تو اُس کو سخت چیز سے یا زمین سے رگڑ ڈالے اور پہن کر نماز پڑه لے انگریزي جوته به نسبت هندوستاني جوته کے یا عرب کي نعلین کے بہت زیادہ صاف رهتا هی اس لیئے که اُن جوتوں کا تمام تلا زمیں پر لگتا هی اور انگریزي بوت کي ایڑي بہت اُنچي هوتي هی اور اس سبب سے بہت کم زمین میں لگتا هی *

اس امر کي نسبت شیخ امام ابو عبدالله محمد بن ابي بکر عرف ابن قیم نے اپني کتاب اغاثةاللهفان في مصایدالشیطان میں بہت بڑي بحث کي هی اور اس کتاب کي تلخیص هشام بن یحیی شامي نے کي هی اور اُس کا نام تبعیدالشیطان به تقریب اغاثةاللهفان رکها هی اُس میں بهي وه تمام بحث نقل کي هی یهه کتاب عربي زبان میں هی اور اُس کا ترجمه مولوي محمد احسن صاحب نے جو اس زمانه کے مولویان نامي میں سے هیں اُردو زبان میں کیا هی اور تہذیب الایمان اُس کا نام رکها هی اور سنه ۱۲۸۳ هجري میں مطبع صدیقي بریلي چهاپه هوا هی چنانچه هم اُس مقام کو بجنسه اس جگهه نقل کرتے هیں *

اُنهوں نے اپني کتاب میں بہت وسواسوں کا جو انسان کو مذهبي اُمور میں هوتے هیں ذکر کیا چنانچه وه لکهتے هیں که " منجمله اُن کے یهه هی که موزه اور جوتے کے نیچے جب نجاست لگ جاتي هی تو اُس کو زمین سے رگڑنا مطلقا کافي هی اور اُس کو پهنکر حدیث صحیح کي رو سے نماز درست هی امام احمد نے اس کي تصریح کي هی اور اُن کے محقق یاروں نے اس کو پسند فرمایا هی چنانچه ابوالبرکات کہتے هیں که روایت مطلق رگڑ ڈالنے کي میرے نزدیک صحیح هی اس لیئے که حضرت ابو هریره آں حضرت صلعم سے راوي هیں که آپ نے فرمایا که جب تم میں سے کوئي جوتا پهنکر ناپاکي پر کو چلے تو مٹي اُس کے واسطے پاک کرنے والي هی اور ایک روایت میں یهه هی که جب هم میں سے کوئي اپنے موزوں سے ناپاکي کو پامال کرے تو موزوں کو پاک کرنے والي مٹي هی ان دونوں حدیثوں کو ابو داؤد نے بیان کیا هی اور ابو سعید روایت کرتے هیں که رسول الله صلعم نے نماز پڑهي پس اپني جوتیاں نکالیں لوگوں نے بهي اپني جوتیاں اُتار دیں جب آپ نماز سے فارغ هوئے لوگوں سے پوچها که تمنے کیوں اُتاریں اُنهوں نے عرض کیا که همنے آپ کو دیکها جب جوتیاں اُتاریں هم نے بهي اُتاریں آپ نے فرمایا که میرے پاس جبرئیل نے آکر خبر دي که ان میں ناپاکي هی تو جب تم میں سے مسجد میں آوے تو چاهیئے که اپني جوتیوں کو اولٹ کر دیکهے اگر اُن میں کچهه خبث یعني ناپاکي هو تو اُس کو زمین سے رگڑ دے پهر اُن سے نماز پڑه لے اس حدیث کو امام احمد نے روایت کیا هی اور اُس کے معني جو یهه کہتے هیں که ناپاکي سے غرض مکروه چیزیں هیں مثل رینٹ وغیره پاک اشیاء کے تو یهه تاویل کئي وجهه سے درست نہیں اول تو یهه که اس طرح کي چیزیں خبث نہیں کہلاتیں دوسرے یهه که نماز کے وقت ان اشیاء کے پونچهنے کا حکم نہیں کیونکه ان سے نماز نہیں جاتي تیسرے یهه که اُن کے لیئے نماز میں جوتیاں نہیں اُتارني چاهیئیں اس لیئے که یهه کام بے ضرورت هی ادنی بات هی که مکروه هوگا چوتهے یهه که روایت دار قطني کي ابن عباس سے یهه هی که رسول مقبول صلعم نے یهه فرمایا که جبرئیل نے میرے پاس آکر خبر دي که اُن میں خون حلمه کا هی جو بڑي قسم کي کلني هوتي هی اور اسوجهه سے که جوتي ایسي جگهه هی که اکثر نجاست اُسکو بہت دفعه پهونچتي هی تو رفع حرج کے لیئے سخت چیز سے اُسکا مل ڈالنا کافي هوا " *

بعد اس کے اُنهوں نے یهه بات لکهي هی که " جوتیاں پهنکر نماز پڑهنے سے وسواسیوں کا دل خوش نہیں هوتا حالانکه یهه سنت رسول خدا صلعم اور اُنکے اصحاب کي هی فعل اور حکم دونوں کے اعتبار سے — انس بن مالک روایت کرتے هیں که آنحضرت صلعم اپني جوتیوں سے نماز پڑهتے تهے اور شداد ابن اوس کہتے هیں که آپ نے فرمایا که یهودیوں کے خلاف کرو که وه اپنے موزوں اور جوتوں سے نماز نہیں پڑهتے روایت کیا هی اسکو ابو داود نے " *

اس تمام تحقیقات سے جو ابن قیم نے کي هی صاف ثابت هوتا هی که اُس زمانه میں جوتي پہنے هوئے مسجد میں جانا اور جوتي پہنے هوئے نماز پڑهنا ایک عام عادت تهي مگر اس زمانه میں اور بالخصوص هندوستان میں مسلمانوں نے اس بات کو اپني غلطي سے معیوب سمجها هی *

راقـــــــم
سید احمد

نمبر ۶۷

قومي عزت

هم اس بات کو قبول کرتے هیں که کسي اگلے زمانه میں مسلمان علوم کے عالم اور فنون کے ماهر تهے اور تہذیب اور شایستگي اور انسانیت کو بذریعه تعلیم و تعلم کے اُنهوں نے بخوبي حاصل کیا تها لیکن اب اُنکو غور کرنا چاهیئے که آیا فقط اس بات کا ثابت کردینا هماري عزت کے لیئے کافي هی یا همکو اسپر فخر و ناز کرنا زیبا هی یا دوسري قوموں کي نظروں میں یهي امر هماري عزت کے لیئے بس هی یا تہذیب و شایستگي پر همارے یهي ثبوت کافي هی اگر ایسا هو تو هم اپني عزت کے ثبوت میں موٹي موٹي کتابیں لکهدیں اور تمام دنیا کي قوموں کے اچهے اچهے نامي آدمیوں کي سند سے اپنے اس دعوی کو ثابت کردیں لیکن حقیقت میں یهه کافي نہیں هی بلکه هماري حالت موجوده هي هماري عزت اور ذلت کي باعث هی اس لیئے همکو اپني حالت موجوده پر نظر کرني چاهیئے که آیا آ . همکو ملکي فخر اور قومي عزت حاصل هی یا نہیں چنانچه امر اور یہ

ليئے همیں اپني ملكي اور قومي تعليم پر لحاظ كرنا چاهيئے كيونكه علم هي عزت اور ذلت كي كسوتي هى پس اگر هماري تعليم آج كل اور قوموں سے بهتر هو اور دنيا كے اور ملكوں كے رهنے والے همارے علوم كي قدر و منزلت كرتے هوں اور همارے ملك سے علوم و فنون كي تحصيل كرتے هوں تو بےشك همكو ملكي فخر اور قومي عزت حاصل هى اور اگر ايسا نهو تو ملكي فخر اور قومي عزت كا همكو نام لينا بهي زيبا نهيں *

همكو اپني قومي عزت ظاهر كرنے كے ليئے اتني بات ثابت كرديناهي كافي نهيں هى كه جو علوم همارے بزرگوں نے نكالے يا اور قوموں سے ليكر اپنے هاں جاري كيئے تهے وه هم ميں جاري هيں اور جن علوم و فنون كي اُن كے زمانه ميں تعليم هوتي تهي وهي هماري قوم ميں رائج هيں كيونكه عزت اور ذلت اور ترقي اور تنزل امور اضافي هيں اُنكا اطلاق به لحاظ حالات زمانه كے هوتا هى پس همارے بزرگوں كو علوم و فنون كے سبب سے جو عزت تهي وه اُس زمانه كے موافق تهي كيونكه جو علوم و فنون اُسوقت اور قوموں ميں جاري تهے اُن سب كو اُنهوں نے سيكها اور علم و هنر كے خزانے جو اور ملكوں ميں گڑے هوئے تهے اُنپر رسائي حاصل كي اور جو پورانے جواهر تهے اُنكي جلا كاري كي اور اُنكو تراش خراش سے جگمگاكر خوبصورت بنايا اور پهر بهت سے بيش قيمت علم كے نئے جواهر خود تلاش كيئے آخر اُنكا خزانه علوم و فنون كا ايسے شاهوار موتيوں اور ناياب جواهر سے بهرگيا جن سے اور قوموں كے خزانے خالي تهے ليكن چونكه اب همارے زمانه ميں علم و هنر كو اور قوموں نے نهايت ترقي پر پهونچايا اور علوم و فنون كے نوراني چهره سے پرده اور حجاب اُٹهاديا هى اور اس دريائے ناپيدا كنار ميں سے اور بهت سے نئے نئے اور عمده عمده موتي و جواهر ڈهونڈه كر نكالے هيں پس اگر همارے علوم و فنون اُن سے بڑهكر هوں اور همارے ملك اور قوم كے لوگ علوم و فنون ميں اور قوموں پر فايق هوں تو بيشك آج همكو ملكي فخر اور قومي عزت حاصل هى ليكن چونكه يقيني معلوم هى كه بمقابل يورپ كے يهه فخر و عزت همارے ملك كو حاصل نهيں هى اِس ليئے اب همكو ديكهنا چاهيئے كه آيا مثل اُنكے علوم و فنون ميں همكو دستگاه بهي هى يا نهيں اور جو صورت تعليم كي اُس ملك ميں هى وه همارے ملك ميں بهي هى يا نهيں اگر ايسا هو تب بهي برابري كا دعوى هم كرسكتے هيں ليكن جب هم اپني ملكي تعليم پر لحاظ كرتے هيں اور اپنے هاں كے علوم و فنون پر نظر كرتے هيں تو ملكي فخر و عزت كا دعوى كرنا كيسا اپني جهالت اور ناداني كے خيال سے اور اپني بےتهذيبي كے لحاظ سے ايسي شرمندگي هوتي هى كه طبيعت بے اختيار چاهتي هى كه كاش هم اس ملك سے منسوب نهوں اور همكو كوئي اس قوم سے نسبت نكرے كيونكه هم بجائے اسكے كه كچهه پيدا كرتے اپنے بزرگوں كي كمائي هوئي دولت كو كهو بيٹهے اور علم كي دولت ميں ترقي كرنے كے بدلے بزرگوں كے پيدا كيئے هوئے سرمايه كو بهي همنے ضائع كرديا ايسي غفلت كي نيند ميں سوئے كه همارے بزرگوں كے سرمايه كو اور لوگ تو لے گئے اور هم خالي هاتهه ره گئے اور دنيا كي اور اقبالمند قوميں تو علوم و فنون ميں اعلى درجه كي ترقي كرگئيں اور هم ذلت اور نكبت كي حالت ميں مبتلا هوگئے پس اب همكو اپني ذلت كي حالت پر رونا چاهيئے نه كه اپنے بزرگوں كے ناموں پر مغرور هونا *

يهه ملكي ذلت اگرچه نهايت قابل افسوس كے هى مگر جب سلسله كلام كا قومي ذلت پر پهونچتا هى اور خاص مسلمانوں كي تعليم پر نظر كي جاتي هى تو نه زبان سے كچهه كهاجاتا هى نه قلم سے كچهه لكها جاتا هى كيونكه اور قوميں همارے ملك كي كچهه كچهه خواب غفلت سے بيدار هوتي جاتي هيں اور تعليم اور تربيت پر اپني مستعدي ظاهر كرتي هيں گو اُنكو ابتك كچهه كامل ترقي نهيں هوئي مگر بعض بعض قوموں كے اثار نيك نظر آتے هيں اور اُنكي عزت اور بهتري كے سامان دكهلائي ديتے هيں مگر مسلمانوں كے حال پر افسوس اور هزار افسوس هى كه اُنكي آنكهوں ميں غفلت كي نيند ويسي هي بهري هوئي هى اور اُن كے چونكنے اور جاگنے كي كوئي نشاني ابتك ديكهنے ميں نهيں آتي كيسے افسوس كي بات هى كه بجائے اسكے كه آج كيمبرج يونيورسٹي كے موافق مسلمانوں كا كوئي عربي مدرسة علوم كا دهلي ميں هوتا يا مثل اكسفورڈ يونيورسٹي كے هماري تربيت كے ليئے كوئي دارالعلم لكهنؤ ميں هوتا اور جو علوم و فنون اُن يونيورسٹيوں ميں انگريزي زبان كے ذريعه سے سكهائے جاتے هيں هم مسلمانوں كے مدرسوں ميں بهي بذريعه عربي يا ديسي زبان كے تعليم ديئے جاتے كوئي چهوٹا سا مكتب بهي تو نظر نهيں آتا جس ميں كسي قسم كے علم و فن كي تعليم هوتي هو اور كسي شهر ميں ايك بهي مقام تو ايسا سننے ميں نهيں آتا جهاں كچهه بهي تهذيب و شايستگي كي باتيں سكهائي جاتي هوں *

اگر هم عربي يا ديسي زبان سے بهي قطع نظر كريں اور اپنے بهائيوں كو اس لايق بهي نه جانيں ليكن اس غفلت كي كيا انتها هو كه جو مدرسے گورنمنٹ نے هماري تعليم كے ليئے جاري كيئے اور جنميں علوم اور فنون كي تعليم همارے ملك كے فائدے كے ليئے شروع هى اُنميں بهي هماري قوم كے آدميوں كي صورتيں كم هي دكهلائي ديتي هيں اور مسلمان لڑكے تعليم كے ليئے بهت هي تهوڑے جاتے هيں *

همنے مانا كه هم مسلمانوں كو اب علوم و فنون كے ايجاد كرنے كي قوت اور كيمبرج اور اكسفورڈ يونيورسٹي كے موافق علوم كے مدرسے جاري كرنے كي قدرت باقي نهيں رهي بلكه كسي ادنى درجه كي تعليم كے واسطے بهي ابتدائي مدارس كے مقرر كرنے كي همت نهيں هى ليكن وه كون سي چيز هى جو سركاري كالجوں اور گورنمنٹ اسكولوں ميں جانے كے ليئے مسلمانوں كے لڑكوں كے پاؤں كي زنجير هى اور وه كونسي بات هى جو اُنكو اس ابتدائي تعليم كے حاصل كرنے كي مانع هى پر اس سے بهي زياده تعجب اس بات پر هى كه سب كے سب آنكهوں پر پرده غفلت كا ڈالے هوئے اور منهه پر خاموشي كي مهر لگائے بيٹهے هيں نه كسي كے دل ميں تعليم كے موانع كا خيال آتا هى نه كوئي زبان اپني اس علمي تنزلات كے اسباب بيان كرنے كے ليئے كهولتا هى سب كے سب چپ چاپ خاموش بيٹهے هوئے هيں *

راقم
سيد مهدي علي

بمقام عليگڈه ــــ مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور باهتمام
حافظ محمد عبدالرزاق كے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] ۱۰ محرم الحرام سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۲

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و تصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپية بابت إس پرچة کے بطور چندة خواة بطور قيمت صول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکة إس پرچة کے جرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهة روپية سالانة پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچة کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهة پرچة هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا کة قتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپية سالانة بمة پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچة سے اُن کو کچهة علق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچة خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچة بار آنة معة اخراجات روانگي پرچة دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهة پرچة مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا ي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

إس پرچة کي بابت جس صاحب کو کچهة خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري إس پرچة کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اُ ـ پرچة ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت ا . ـ زر چندة يا کچهة روپية بطور قونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکة تمام خط و کتابت بابت إس پرچة کے اُنهي سے تي . . کيونکة يهة پرچة عليگدة ميں چهپکر اُن کے پاس چلا ـ تا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب 'سکا ان کے پاس رهتا هي *

اس پرچة ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپة هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے ـ مقصود اس پرچة کے اجرا سے يهة هي کة مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وة مٿائے جاويں *

مضمون نمبر ۶۸

تعليم و تربيت

ايک مصنف کي ايک بات کو هم اپني طرز پر اپنے لفظوں ميں بيان کرتے هيں *

تعليم اور تربيت کو هم معني سمجهنا بڑي غلطي هى بلکه وه جدا جدا دو چيزيں هيں — جو کچهه که انسان ميں هى اُسکو باهر نکالنا انسان کو تعليم دينا هى — اور اُسکو کسي کام کے لائق کرنا اُسکا تربيت کرنا هى مثلاً جو قوتيں که خداتعالى نے انسان ميں رکهي هيں اُنکو تحريک دينا اور شگفته و شاداب کرنا انسان کي تعليم هى اور اُسکو کسي بات کا مخزن اور مجمع بنانا اُسکي تربيت هى *

انسان کو تعليم دينا درحقيقت کسي چيز کا باهر سے اُس ميں ڈالنا نهيں هى بلکه اُسکے دل کي سوتوں کا کهولنا اور اندر کے سرچشمه کے پاني کو باهر نکالنا هى جو صرف اندروني قوى کو حرکت ميں لانے اور شگفته و شاداب کرنے سے نکلتا هى — اور انسان کو تربيت کرنا اُسکے ليئے سامان کا مهيا کرنا اور اُس سے کام کا لينا هى جيسے جهاز طيار هونے کے بعد اُسپر بوجهه لادنا اور حوض بنانے کے بعد اُس ميں پاني کا بهرنا پس تربيت پانے سے تعليم کا بهي پانا ضرور نهيں هى تربيت جتني چاهو کرو اور اُس کے دلکو تربيت کرتے کرتے منهه تک بهردو مگر اُس سے دلکي سرچي سوتيں نهيں کهلتيں بلکه بالکل بند هوجاتي هيں اندروني قوى کو حرکت ديئے بغير تربيت تو هوجاتي هى مگر تعليم کبهي نهيں هوتي اسليئے ممکن هى که ايک شخص کي تربيت تو بهت اچهي هو اور تعليم بهت بري يهي ٹهيک ٹهيک حال هم مسلمانوں کے عالموں اور تربيت يافته لوگوں کا هى که تربيت تو نهايت اچهي هى اور تعليم کچهه نهيں ظاهر ميں ديکهو تو طمطراق بهت کچهه مگر جب اصليت ڈهونڈهو تو کچهه نهيں — بهاري بهرکم تو عمامه و دستار جبه اور کرته سے بهت کچهه مگر دلکي اور اندروني قوى کي شگفتگي ديکهو تو کچهه بهي نهيں نهايت عمده قول هى که کتابوں کا پڑها دينا تو تعليم کا نهايت ادنى اور سب سے زياده حقير جزو هى بلکه اس قسم کے بهت سے پڑهنے سے جس ميں اندروني قوى کي تحريک اور شگفتگي نهو جسقدر دلکے قوى کم زور اور ناکاره هو جاتے هيں ايسے اور کسي چيز سے نهيں هوتے هم اپنے هاں کے عالموں کا حال بالکل يهي ديکهتے هيں که اُنکے روحاني قوى بالکل نيست و نابود هوجاتے هيں اور صرف زباني بک بک يا تکبر و غرور اور اپنے آپ کو بے مثل و نظير قابل ادب سمجهنے کے اور کچهه باقي نهيں رهتا زنده هوتے هيں مگر دلي اور روحاني قوى کي شگفتگي کے اعتبار سے بالکل مردار هوتے هيں کتابيں پڑهتے هيں اور جسقدر عمده کتابيں افراط سے بهم پهونچيں اُنکو اور زياده پڑهتے هيں اور اُن سے تربيت حاصل کرتے هيں اور ايسے بيل کي مانند هوجاتے هيں جو برابر چرتا هى اور پهر بهي چراگاه هي ميں رهنے کي خواهش کرتا هى پس کتابيں پڑه لينے سے انسانيت نهيں آجاتي بلکه وه کتابي علم خود اُنپر بوجهه هوتا هى *

اس تقرير سے همارا مطلب يهه هى که تمام خرابيوں کي جڑ جو هم پر نازل هيں يهي هى که همنے اپنے دلکو اور اپنے اندروني قوى کو بالکل خراب کرديا هى علم جو حاصل کرتے هيں وه بهي بعوض اسکے که روحاني قوى کو شگفته و شاداب کرے اُنکو پژمرده بلکه مرده کرديته هى اور همارے قوى کو جو درحقيقت سرچشمے تمام نيکيوں کے هيں بالکل کمزور اور ناکاره کرديتا هى اور هماري حالت تمام معاملات ميں کيا دين کے اور کيا دنيا کے خراب هوتي چلي جاتي هى پس همکو اپنے پر رحم کرنا چاهيئے اور ايسي تعليم کو اختيار کرنا چاهيئے جو اندروني قوى کو شگفته و شاداب کرے اور دلکي سوتوں کو کهولکر سرچي چشمه سے پاني باهر نکالے جس سے هماري زندگي سرسبز و شاداب هو *

راقــــــــم

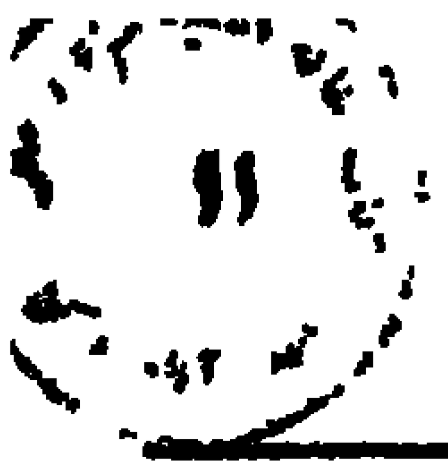
سيد احمد

نمبر ۶۹

مجتهد

مذهب شيعه اماميه کا نهايت صحيح اور سچا مسئله هى که هر زمانه ميں مجتهد کا هونا ضرور هى کوئي زمانه مجتهدالعصر سے خالي نهيں هوتا البته اُن کا يهه مسئله که مات المفتي مات الفتوى صحيح نهيں هوسکتا مگر متاخرين اهل سنت و جماعت نے عجيب غلط مسئله بنايا هى که اجتهاد ختم هو گيا اور اب کوئي مجتهد نهيں هوسکتا مگر اب تک اُن کو اس ميں شبهه هى که نعوذ بالله منها مثل خاتم النبيين کے خاتم المجتهدين کون هى کسي نے زيد کو اور کسي نے عمرو کو بتلايا هى *

مگر هم کو بعض کتابوں سے معلوم هوتا هى که اکثر علماء کا يهي مذهب هى که هر زمانه ميں مجتهد کا هونا ضرور هى اور کوئي زمانه مجتهد سے خالي نهيں هوتا شاه ولي الله صاحب اپني کتاب " مسمى بالانتباه في سلاسل اولياء الله و اسانيد وارثي رسول الله " کي ... ميں ارقام فرماتے هيں که " بغوي در تهذيب و امام الحرمين در ... و رافعي در شرح وجيز و عزالدين عبدالسلام در غاية و ... در ... و ابو عمر بن صلاح در کتاب ادب الفتيا و بدرالدين ... در کتاب بحر تصريح کرده اند که علم دو قسم است فرض على الاعيان و فرض



على سبيل الكفاية و فرض كفايه آنست كه كسي برتبه اجتهاد برسد و از اعداد مقلدين بر آيد پس اگر در هر ناحيه يكے يا دو باين معني قايم شوند فرض ساقط والا همه عاصي شوند ** و حنابله با مرهم باں رفته اند كه جائز نيست خلو زمان از مجتهد لقوله صلى الله عليه وسلم — لايزال طايفة من امتي ظاهرين على الحق حتى ياتي امرالله و زر كشي گفته است كه اين قول مخصوص بحنابله نيست بلكه جماعه از اصحاب يعني شافعيه بداں تصريح كرده اند ** و ابن عرفه از علماء مالكيه گفته قال شيخنا ابن عبدالسلام لايخلوالزمان عن مجتهد — و امام الحرمين گفته كه اختلاف كرده اند اولين در آنكه عصرے از اعصار عدد مجتهدين از مبلغ تواتركم ميشود يا نه جمعي منع كرده و جمعي جائز داشته *

پس ان تمام اقوال سے هر زمانه ميں مجتهد كا هونا ضروري معلوم هوتا هى پس كيسي بڑي غلطي اهل سنت و جماعت كي هى كه اجتهاد كو ختم اور مجتهد كو معدوم مانتے هيں *

اس غلطي اعتقاد نے هم مسلمانوں كے دين و دنيا ميں نهايت نقصان پهونچايا هى اس ليئے همكو ضرور هى كه هم اس خيال كو چهوڑيں اور هر بات كي تحقيق پر مستعد هوں خواه وه بات دين كي هو يا دنيا كي غور كرنا چاهيئے كه هرگاه زمانه حادث هى اور نئے نئے امور اور نئي نئي حاجتيں همكو پيش آتي هيں پس اگر همارے پاس زنده مجتهد موجود نهونگے تو هم مرده مجتهدوں سے نئي بات كا مسئله جو اُن كے زمانه ميں حادث بهي نهيں هوئي تهي كيونكر پوچهيں گے پس همارے ليئے بهي مجتهد العصر و الزمان كا هونا ضرور هى *

راقم

سيد احمد

نمبر ۱۰

كاهلي

يهه ايك ايسا لفظ هى جسكے معني سمجهنے ميں لوگ غلطي كرتے هيں لوگ يهه سمجهتے هيں كه هاتهه پاؤں سے محنت نكرنا كام كاج محنت مزدوري ميں چستي نكرنا اُٹهنے بيٹهنے چلنے پهرنے ميں سستي كرنا كاهلي هى مگر يهه خيال نهيں كرتے كه دلي قوى كو بيكار چهوڑ دينا سب سے بڑي كاهلي هى *

هاتهه پاؤں كي محنت اوقات بسر كرنے اور روٹي كماكر كهانے كے ليئے نهايت ضروري هى اور روٹي پيدا كرنا اور پيٹ بهرنا ايك ايسي چيز هى كه بمجبوري اُس كے ليئے محنت كي جاتي هى اور هاتهه پاؤں كي كاهلي چهوڑي جاتي هى اور اسي ليئے هم ديكهتے هيں كه محنت مزدوري كرنے والے لوگ اور وه جو كه اپني روزانه محنت سے اپني بسر اوقات كا سامان مهيا كرتے هيں بهت كم كاهل هوتے هيں محنت كرنا اور سخت سخت كاموں ميں هر روز لگے رهنا گويا اُنكي طبيعت ثاني هوجاتي هى مگر جن لوگوں كو ان باتوں كي حاجت نهيں هى وه اپنے دلي قوى كو بيكار چهوڑكر بڑے كاهل اور بالكل حيوان صفت هوجاتے هيں *

يهه سچ هى كه لوگ پڑهتے هيں اور پڑهنے ميں ترقي بهي كرتے هيں اور هزار پڑهے لكهوں ميں سے شايد ايك كو ايسا موقع ملتا هوگا كه اپني تعليم كو اور اپني عقل كو ضرورتاً كام ميں لاوے ليكن اگر انسان اُن عارضي ضرورتوں كا منتظر رهے اور اپنے دلي قوى كو بيكار ڈالدے تو وه نهايت سخت كاهل اور وحشي هوجاتا هى انسان بهي مثل اور حيوانوں كے ايك حيوان هى اور جبكه اُسكے دلي قوى كي تحريك سست هوجاتي هى اور كام ميں نهيں لائي جاتي تو وه اپني حيواني خصلت ميں پڑ جاتا هى اور جسماني باتوں ميں مشغول هوجاتا هى اور انساني صفت كو كهوكر پورا حيوان بن جاتا هى پس هرايك انسان پر لازم هى كه اپنے اندروني قوى كو زنده ركهنے كي كوشش ميں رهے اور اُنكو بيكار نه چهوڑے *

ايك ايسے شخص كي حالت كو خيال كرو جسكي آمدني اُسكے اخراجات كو مناسب هو اور اُسكے حاصل كرنے ميں اُسكو چنداں محنت و مشقت كرني نه پڑے جيسيكه همارے هندوستان ميں ملكيوں اور لاخراج داروں كا حال تها اور وه اپنے دلي قوى كو بهي بيكار ڈالدے تو اُس كا حال كيا هوگا — يهي هوگا كه اُسكے عام شوق وحشيانه باتوں كي طرف مايل هوتے جاوينگے شراب پينا اور مزيدار كهانا اُسكو پسند هوگا قماربازي اور تماش بيني كا عادي هوگا اور يهي سب باتيں اُسكے وحشي بهائيوں ميں بهي هوتي هيں البته اتنا فرق هوتا هى كه وه پهواڑ بد سليقه وحشي هوتے هيں اور يهه ايك وضعدار وحشي هوتا هى شراب پيكر پلنگ پر پڑے رهنا اور پيچوان كے دهوئيں اڑانا اُسكو پسند هوتا هى اور جنگل كے ريت پر پڑے رهنا اور ناريل ميں تمباكو كے دهوئيں اڑانا اُس كو پسند هوتا هى پس پيچوان اور ناريل اور بچهونے اور ريت كے فرق سے كچهه مشابهت ميں جو اِن دونوں ميں هى كمي نهيں هوتي *

هم قبول كرتے هيں كه هندوستان ميں هندوستانيوں كے ليئے ايسے كام بهت كم هيں جن ميں اُنكو قواے دلي اور قوت عقلي كو كام ميں لانيكا موقع ملے اور برخلاف اسكے اور ولايتوں ميں اور خصوصاً انگلستان ميں وهاں كے لوگوں كے ليئے ايسے موقع بهت هيں — اور اس ميں بهي كچهه شك نهيں كه اگر انگريزوں كو بهي كوشش اور محنت كي

 یونیورسٹي کیمبرج

ضرورت اور اُس کا شوق نرهے جیسا که اب هی تو وه بهي بهت جلد وحشي پنے کي حالت کو پهونچ جاوینگے مگر هم اپنے هموطنوں سے یهه کهتے هیں که همارے ملک میں جو همکو اپنے قواے دلي اور قوت عقلي کو کام میں لانیکا موقع نهیں رها هی اسکا بهي سبب یهي هی که همنے کاهلي اختیار کي هی یعني اپنے دلي قوی کو بیکار چهوڑدیا هی اگر همکو قواے قلبي اور قوت عقلي کے کام میں لانیکا موقع نهیں هی تو همکو اسیکي فکر اور کوشش چاهیئے که وه موقع کیونکر حاصل هو اگر اُس کے حاصل کرنے میں همارا کچهه قصور هی تو اسیکي فکر اور کوشش چاهیئے که وه قصور کیونکر رفع هو غرضکه کسي شخص کے دلکو بیکار پڑا رهنا نچاهیئے کسي نه کسي بات کي فکر و کوشش میں مصروف رهنا لازم هی تاکه همکو اپني تمام ضروریات کے انجام کرنیکي فکر اور مستعدي رهے اور جب تک که هماري قوم سے کاهلي یعني دلکو بیکار پڑا رکهنا نچهوٹیگا اُس وقت تک همکو اپني قوم کي بهتري کي توقع کچهه نهیں هی نهایت حکیمانه قول هی که —

بیکار مباش کچهه کیا کر * گر کرنسکے تو کچهه کها کر

راقـــــــم
سید احمد

نمبر ۷۱

یونیورسٹي کیمبرج

کیمبرج ایک قدیم چهوٹا سا قصبه قریب ساٹهه میل کے لندن سے واقع هی — چهه سو برس سے زیادہ گذرے که ایک امیر پادري نے ایک مدرسه قایم کیا اور اپني جائداد اُسکو دیدي جس کي آمدني سے خرچ چلتا تها اور اُس آمدني سے معلموں کي تنخواه اور غریب طلباء کو وظیفے ملتے تهے — رفته رفته اس مدرسه کي جائداد کي قیمت بڑهتي گئي اور امیر لوگ بهي اپني اولاد کو تعلیم کے لیئے بهیجنے لگے — پهر اور مدرسے بهي قایم هوئے اور اب وهاں سوله کالج هیں جن سے قریب تین هزار آدمي کے تعلق رکهتے هیں مدرسه کي بنیاد اسطرح پر پڑي هی که کسي شخص نے اپني جائداد ایک مدرسه کي بناو کے لیئے دي — اُس کي آمدني سے ایک مکان بنا جس میں که طالب علموں اور معلموں وغیره کے رهنے کي جگهه هو اور پهر اُس آمدني میں سے اُس مدرسه کا خرچ چلتا هی — اُس هي آمدني میں سے سالانه انعام اور طلباء کے وظیفے دیئے جاتے هیں هر مدرسه کے انتظام کي صورت یهه هی که ایک عهده‌دار جسکو کالج کا ماسٹر کهتے هیں تنخواه پاتا هی اس عهده‌دار کا کام پڑهاتا نهیں هی بلکه مدرسه کے انتظام کا اور اُسکي جائداد وغیره کي آمدني کا نگراں حال رهنا هی اس عهده‌دار کو قریب هزار روپیه ماهواري کے اور ایک عمده مکان جو که کالج سے متعلق هوتا هی بلاکرایه رهنے کو ملتا هی — یهه شخص سب سے بڑا عهده‌دار هی اور اپنے مرنے تک اُس عهده پر مامور رهتا هی *

پهر کالج کے فیلو هوتے هیں یهه وه لوگ هیں جوکه امتحان میں نهایت عمده رهتے هیں اور هر شخص قریب تین هزار روپیه سال کے وظیفه پاتا هی — ان لوگوں کو رهنے کے لیئے کالج میں مکان ملتے هیں اور اگر چاهیں تو پڑهاریں ورنه بلا کسي خاص کام کے اُنکو سالانه تنخواه ملے جاتي هی مگر جب شادي کرتے هیں تو بند هوجاتي هی اور وه فیلو نهیں رهتے — یهه لوگ همیشه نهایت عالم هوتے هیں اور اُن کو بلا کسي خاص کام کے تنخواه دینے سے یهه غرض هی که وه علم کي ترقي کریں اور عمده کتابیں عام فائده کے لیئے لکهیں — مگر اصل سبب یهه هی که اُن کو تنخواه اس لیئے دي جاتي هی که بهت سے جوان شخص فیلو هونے کے لیئے کوشش کریں اور علم تحصیل کریں — مثلاً جو امتحان که فلوشپ حاصل کرنے کے لیئے هی وه نهایت مشکل هی بلکه شاید دنیا میں اُس سے زیاده مشکل امتحان علوم میں نهیں هی هر سال کے شروع میں مدرسوں میں طالب علم داخل هوتے هیں اور تین برس کے بعد ڈگري حاصل کرتے هیں — ڈگري کے امتحان میں جو طالب علم که عمده رهیں اُن کو فیلو بنایا جاتا هی — مگر ابهي تک فیلوشپ (یعني عهده فیلو) صرف اُن لوگوں کو دیا جاتا هی جو که زبان لیٹن اور گریک میں یا علوم هندسه اور ریاضي میں عمده امتحان دیں — اس بات کي بحث هی که اَور علوم میں اچها امتحان دینے والوں کو بهي ملے اور یقین هی که چند سال میں اور علوم کي تحصیل کرنے والوں کو بهي فیلو بنایا جاویگا *

هر کالج میں مختلف تعداد فیلو کي هی — مگر اوسط قریب پندره فلو في مدرسه میں هیں — ان سب کا کام ملکر بندوبست کالج کا کرنا هی — ان کي ایک کونسل هوتي هی جس کا پریسیڈنٹ کالج کا ماسٹر هوتا هی — اور هر امر کا تصفیه کثرت راے پر منحصر رهتا هی *

فیلو هر مدرسه کي مختلف جماعتوں کو پڑهاتے هیں مگر اس کي تنخواه اُن کو الگ ملتي هی — جو فیلو که طالب علموں کو درس دیتے هیں وه اکثر سب سے زیاده عالم هوتے هیں اور اُن کو ٹیوٹر یعني اوستاد کهتے هیں *

جب که کالج کا ماسٹر مرتا هی تو ان فیلوں میں سے ایک شخص آپس کي راے سے چنا جاتا هی اور وه ماسٹر بنادیا جاتا هی اور اپنے مرتے دم تک اُس عهده پر رهتا هی غرضکه هر امر متعلق مدرسه فیلوں کي راے سے قرار پاتا هی *

جب کوئي فیلو شادي کرتا هی تو اُس کو اپني فیلو شپ چھوڑني پڑتی هی اور اُس کي جگهہ پھر اور کوئي شخص جس نے کہ نہایت علی امتحان دیا هو فیلوں کي راے سے مقرر هو جاتا هی — هر سال قریب ایک یا دو فیلوشپ کے خالي هوتے هیں اور اُنکي جگهہ جو طالبعلم کہ اُس سال میں عمدہ امتحان دیتے هیں مقرر هوجاتے هیں *

اکثر یہہ هوتا هی کہ کوئي شخص علم دوست دو یا تین هزار روپیہ کالج کو اس غرض سے دیتا هی کہ اُس کي سالانہ آمدني سے اُس طالبعلم کو جو کہ مضمون خاص میں سب سے عمدہ امتحان دے انعام ملے — اکثر یہہ انعام کتابوں کا هوتا هی — ایسے انعام کا نام اکثر اُس کے مقرر کرنے والے کے نام پر کہا جاتا هی *

هر کالج کے ساتھہ ایک کتب خانہ متعلق هی جس میں سے طالب علم کتابیں مستعار لےسکتے هیں — اس کتب خانہ کا ایک داروغہ هوتا هی جو کالج سے تنخواہ پاتا هی *

هر کالج میں ایک هال یعني بڑا کمرہ هوتا هی جس میں کہ شام کا کھانا سب طالب علم اور فیلو ساتھہ کھاتے هیں — اسي کمرہ میں سالانہ امتحان وغیرہ هوتے هیں *

ایک اور کمرہ واسطے کونسل فیلوں کے هوتا هی او مہینہ میں ایک یا دو دفعہ سب فیلو جمع هوکر اُمور مدرسہ کي بحث کرتے هیں *

هر مدرسہ سے ایک چھوٹا سا گرجہ متعلق هوتا هی جس میں سب طالب علم جو کہ عیسائي مذهب رکھتے هیں صبح اور شام عبادت کرتے هیں — فیلوں میں سے ایک شخص جو کہ پادري هو عبادت کراتا هی اور گرجہ کا انتظام رکھتا هی *

کالج کا ایک پھاٹک هوتا هی اور ایک دربان مقرر هوتا هی جو کہ وقت معمولي پر شام کو دروازہ بند کردیتا هی — اکثر قریب نو بجے شام کے پھاٹک بند هو جاتا هی بعد اس کے کالج میں کوئي شخص نہیں آسکتا *

هر طالب علم پاس دو کمرہ هوتے هیں — ان کمروں کا مختلف کرایہ هی اور طالب علم موافق اپني حیثیت کے کمرے لیتے هیں ان دو کمروں میں سے ایک میں پلنگ اور مونہہ دهونے کي میز اور کپڑوں کي الماري وغیرہ هوتي هی — اور دوسرے میں میز اور کتابوں کي الماري اور کرسیاں اور اکثر ایک کوچ هوتي هی — یہہ کمرہ پڑهنے لکھنے اور دوستوں سے ملنے کے لیئے هوتا هی — اس کمرہ کے دروازہ کے دو کواڑ هوتے هیں — ایک باهر کي طرف اور ایک اندر کي طرف — جب طالب علم اپنے کمرہ میں نہیں هوتا تو باهر کے کواڑ کو بند کرجاتا هی — یا یہہ کہ اگر اُس کو یہہ منظور هی کہ کوئي شخص اُس کے پڑهنے میں هرج نہ ڈالے تب بھي وہ باهر کا کواڑ بند کرکے اندر تحصیل کرتا هی — یونیورسٹي کا دستور یہہ هی کہ اگر باهر کا کواڑ بند هو تو † کھٹ کھٹاتے نہیں کیونکہ اگر طالب علم کچھہ یاد کر رها هو تو اُس کي تحصیل میں خلل نہ هو — صبح کا کھانا اور دوپہر کي چاے وغیرہ طالب علم اپنے کمرہ میں کھاتے پیتے هیں — لیکن شام کا کھانا هال میں کھانا ضرور هی — یہہ طریقہ برہ و باش کا هی — اب میں مختصر طرز پر طریقہ تعلیم بیان کرتا هوں *

جب کوئي طالب علم کالج میں داخل هوتا هی تو اُس سے پوچھا جاتا هی کہ وہ کس علم کو تحصیل کرنا چاهتا هی — اکثر طالبعلم جو کہ زبان لیٹن و گریک یا علوم هندسہ و ریاضی یا اور کوئي علم پڑهنا چاهتے هیں تو وہ مدرسہ میں داخل هونے سے پہلے بھي کچھہ پڑھ چکے هوتے هیں — کیونکہ زبان لیٹن و گریک اس ملک میں اسي طرح پر بچپن میں پڑهائي جاتي هی جیسے کہ همارے هاں فارسي اور عربي پڑهائي جاتي هی — غرض کہ هر طالب علم یہہ بات بیان کرتا هی کہ میں فلاں علم تحصیل کرنا چاهتا هوں — اُسکو پھر اپني پسند کے موافق کمرے مل جاتے هیں اور اُن میں وہ خود اسباب خرید کر رکھہ لیتا هی † کالج میں هر صبح کو اول اُسکو گرجہ جانا هوتا هی ‡ — پھر بعد صبح کے کھانے کے کالج میں تعلیم کے مختلف کمروں میں درس هوتا هی — دو سبق روز هوتے هیں اور اُن کے یاد کرنے میں دن اور شام صرف هوتي هی *

لیکن اول هر طالب علم کو خواہ کوئي علم وہ اختیار کرے ایک امتحان دینا هوتا هی جس میں کہ اُس کو اول کامیاب هونا شرط هی — اس امتحان کے مضامین کچھہ بہت مشکل نہیں هیں مگر ایسے عام هیں کہ هر تعلیم یافتہ شخص کو اُن سے واقفیت هوني چاهیئے مضامین یہہ هیں *

۱ زبان لیٹن جس میں ایک کتاب جو کہ مقرر کر دي جاتي هی *
۲ زبان گریک اسمیں بھي ایک کتاب پہلے سے مقرر کي جاتي هی *
۳ قواعد زبان لیٹن و گریک *
۴ اناجیل اربع میں سے ایک انجیل اپني اصلي زبان گریک میں *
۵ ایک کتاب جسمیں کہ عیسائي مذهب کے دلایل بیان هیں *
۶ حساب جبر و مقابلہ تحریر اقلیدس وغیرہ مضامین مذکورہ

بالا کچھہ چنداں مشکل نہیں هیں اور ان میں امتحان بآساني هوجاتا هی مگر بعد اس امتحان کے مضامین مذکورہ ذیل میں سے طالب علم ایک علم تحصیل کرتا هی *

مضمون اول

علوم میتھے میٹکس جسمیں داخل هیں قریب ۳۶ مختلف شاخیں علم کي مثلاً علم هیئت گردش سیاروں کي علم آب و هوا علم متعلق بہ گردش زمین وغیرہ *

† یہہ دستور هی کہ جب کوئي شخص کمرہ میں آنا چاهتا هی تو پہلے هاتھہ سے کواڑ پر کھٹ کھٹ کرتا هی

† هر کالج کے متعلق ایک اسباب والے کي دوکان هوتي هی جہاں سے کہ اسباب خرید کیا جاتا هی — طالب علم کو مدرسہ چھوڑتے وقت دو تہائي قیمت اُس کے اسباب کي ملتي هی اور وہ اسباب وهي دوکان دار خرید لیتا هی *

‡ جو لوگ کہ عیسائي نہیں هیں مثلاً یہودي یا مسلمان اُنکو گرجہ میں جانا نہیں پڑتا —

مضمون دوم

زبان لیٹن و گریک معہ تاریخ یونان و روم کبیر اور حالات مختلف مصنفوں کے جو کہ اگلے زمانہ میں عمدہ عمدہ کتابیں لکھہ گئے ہیں مثلاً سقراط اور ارسطو وغیرہ *

مضمون سوم

علم مارل سائینسز جسمیں شامل ہیں فلسفہ (معہ اصول حکومت) اور منطق اور پولیٹیکل اکانومی یعني علم انتظام مدن وغیرہ *

مضمون چہارم

نیچورل سائینسز یعني علوم قدرت جسمیں داخل ہیں —

علم کیمسٹري یعني کیمیا *

ایضا منرالوجي یعني علم معدنیات *

ایضا جیالوجی یعني علم جمادات *

ایضا باٹیني یعني علم نباتات *

ایضا زوالوجي یعني علم حیوانات (معہ اندروني تشریح اُنکے جسموں کے) *

مگر مذکورہ بالا میں سے اکثر صرف دو یا تین ایک شخص اختیار کرتا ہی *

مضمون پنجم

علم الٰہیات یعني علم متعلق بہ مذہب عیسائي اس امتحان کو وہ لوگ دیتے ہیں جو کہ پادري ہونا چاہتے ہیں — اسمیں زبان عبري اور یوناني کي شرط ہی تاکہ توریت و انجیل کو اصلي زبانوں میں پڑھ سکے — سواے عیسائیوں کے اور کوئي اس امتحان کو نہیں دے سکتا *

مضمون ششم

اصول قوانین اور تواریخ — اس مضمون میں داخل ہیں پرانے قوانین جو کہ روم کبیر میں جاري تھے اور جن پر قوانین اقوام یورپ مبني ہیں اور وہ قانون جس سے مختلف قوموں کے تنازع فیصل ہوتے ہیں اور انٹرنیشنل لا کہلایا جاتا ہی — اس مضمون میں تاریخ قانون بھي داخل ہی *

مضمون ہفتم

علوم طب و تشریح وغیرہ اسکي مختلف شاخیں اور مضامین ہیں مگر اُنکا بیان کرنا ضرور نہیں *

مذکورہ بالا سات مضامین سے طالب علم ایک پر اپني پوري توجہہ دیتا ہی اور کالج میں داخل ہونے کے قریب تین سال کے بعد مکان سینٹ ہوس میں (یعني اُس عالیشان مکان میں جہاں یونیورسٹي کے امتحان ہوتے ہیں اور جسمیں کہ ڈگري عطاکرنے کي رسم پوري کي جاتي ہی) امتحان دیتا ہی اور بحالت کامیابي ڈگري عطا ہوتي ہی اور ایک گون یعني چغا اور ایک ٹوپي بطور سند عطا ہوتي ہی جنکے پہننے کا وہ مستحق ہوتا ہی اور بڑے جلسوں میں اُسکو پہنتا ہی جس سے معلوم ہوتا ہی کہ فلاں یونیورسٹي کي ڈگري حاصل کي ہی — بعد حصول ڈگري وہ شخص اپني عمر بھر کے لیئے یونیورسٹي کا ممبر گنا جاتا ہی اور اُسکو سب حقوق حاصل رہتے ہیں *

اب مختصر حال بیان کرتا ہوں اُن مختلف باتوں کا جو طالب علموں نے خود قایم کي ہیں — اس غرض سے کہ جلسوں میں اسپیچ یعني گفتگو کرنا آوے ایک سوسئیٹي قایم کي ہی جسمیں مختلف مضامین پر بحث ہوتي ہی — یہہ سوسئیٹي بالکل پارلیمنٹ کے نمونہ پر ہی اور ہر ممبر کو استحقاق گفتگو کا ہی — اکثر وہ لوگ جو کہ پارلیمنٹ کے ممبر ہونے کي تمنا رکھتے ہیں یا بیرسٹر ہونے کو ہوتے ہیں اس سوسئیٹي میں گفتگو کي مشق کرتے ہیں — مسٹر گلیڈاسٹون وزیر اعظم حال ایک ایسي ہي سوسئیٹي میں جو کہ اکسفورڈ یونیورسٹي میں ہی اپنے زمانہ طالب علمي میں گفتگو کي مشق کیا کرتے تھے اور لارڈ مکالي ہمارے ہاں کي یونین سوسئیٹي کے زمانہ طالب علمي میں ایک نامي ممبر تھے اور پریسیڈنٹ مقرر ہوئے تھے — یہہ عہدہ ممبروں کے ووٹوں سے ہوتا ہی مگر اکثر سب سے بڑے بولنے والے کو ملتا ہی *

اِسیطرح سے جسماني مشق کے لیئے کلب ہیں اور طالب علم اکثر اپني فرصت کے گھنٹوں میں دریاے کیم پر (جسپر کیمبرج واقع ہی) کشتي کھیتے ہیں *

مذکورہ بالا مختصر حال طرز تعلیم یونیورسٹي کیمبرج کا ہوا اب میں چند سطریں اپني راے کے بیان کرنے میں لکھتا ہوں کہ ہم ہندوستان کے مسلمان کیونکر اپني تعلیم کرسکتے ہیں *

تجویز

اِس بات کے ثابت ہونے میں اب کچھہ شک نہیں رہا کہ جو علوم کہ زبان یوناني سے اگلے زمانہ میں عربي میں ترجمہ کیئے گئے تھے اُن میں سے اب بہت سے تو غلط ثابت ہوگئیے ہیں اور باقي کي اب اقوام یورپ نے اِس قدر ترقي کرلي ہی اور تکمیل کو پہنچایا ہی کہ پرانے علوم † بڈھي عورت کي سي باتیں معلوم ہوتے ہیں — اِس بات کو خیال کرنا چاہیئے کہ ہمارے علم کي کتابوں میں صرف وہ باتیں ہیں جو کہ حکماء یونان نے اپنے خیال و قیاس سے نکالي تھیں — ہاں اس میں کچھہ شک نہیں کہ عربي حکماء اور فلسفہ نے اُن کي بہت ترقي کي مگر وہ بھي قریب ہزار برس سے بند ہوگئي اور جو کتابیں کہ اب عربي درس میں ہیں وہ سب نہایت پراني تحقیقات پر مبني ہیں — مثلاً علم جغرافیہ ہمارے ہاں نہایت غیر مکمل حالت میں ہی اور عربي کتابوں میں اُسي حالت میں ہی جو کہ تین ہزار برس ہوئے یونان میں تھا جب کہ امریکا کا کچھہ حال معلوم نہ تھا اور آسٹریلیا کا کچھہ گمان بھي نہ تھا — یورپ کي ترقي اور تربیت سے تمام دنیا پر سفر کیئے گئے اور جزایر وغیرہ دریافت کیئے گئے — جس قدر کہ متقدمین کو زمین معلوم تھي اُس سے اب قریب چوگني کے معلوم ہی مگر غیاث اللغات میں زمین کے نقشہ کو انگریزي نقشوں سے ملانے سے معلوم ہوتا ہی کہ علم جغرافیہ میں کس قدر ترقي ہوئي ہی — غرضکہ سب علوم جو کہ ہمارے ہاں موجود ہیں وہ سب نہایت پراني حالت زنگ آلودہ میں ہیں اُس سے زیادہ بد قسمتي کي بات یہہ ہی کہ اُن

† میں علوم دین کي نسبت کچھہ بحث نہیں کرتا اور نہ اُنکو شامل کرتا ہوں —

کو بهي اب مسلمانوں نے تحصیل کرنا جهوڑ دیا اور دن بدن دین پر بهي زوال هی یهه تو مسلمانوں کے علم کا حال هی — کي معاش کا حال اور بهي بد تر هی اور دن بدن بدتر هوتا جاتا ایک نہایت بڑا حصہ مسلمان شرفا کا وہ هی جو نہ اپني جائداد آمدني پر گذر کرتے هیں — بلکہ شاید سب سے دولت مند مسلمان هب جائداد هیں اس بات کو خیال کرنا چاهیئے کہ ان میں سے ی بهي اپني اولاد کي تعلیم قرار واقعي نهیں کرتا — یهہ بیشک اصل ل هی — اب اس بات پر خیال کرنا چاهیئے کہ موافق شرع شریف لمان کي جائداد بعد انتقال کے اولاد میں تقسیم هو جاتي هی — اس سے یهہ نتیجہ صاف هی کہ امیر سے امیر مسلمان کي اولاد یا تین پشت میں غریب هو جاویگي اور ملکي لوگوں کي کاهلي هور هی — میں ایسي حالت تنزل سے یهہ نتیجہ نکالتا هوں کہ ناس برس کے عرصہ میں مسلمان نہایت بے تربیت یافتہ اور ذلیل خوار اور مفلس هو جاوینگے اور خدا نخواستہ یهہ بات بهي ممکن کہ تهوڑے اور زمانہ میں اُن کا هندوستان میں وہ حال هوجاویگا کہ ذلیل ترین اقوام هندوستان کا اب هی — میں اپني اس کو اس بات سے سہارا دیتا هوں کہ محمد تغلق کي اولاد اب دهلي قریب پرانے قلعہ میں (جس کا نام تغلق آباد هی) بستي هی اُن میں سے کسي کو پڑهنا لکهنا نهیں آتا اور وہ گهاس کهود کر ني روٹي کماتے هیں اور یهہ بهي کہ شاهزادگان خاندان تیموریہ نہ نہایت ذلیل طرز پر دهلي میں روٹي کماتے هیں اور کسي کو کسي م کا م نهیں *

س کہ هم اسبات کو خیال میں رکهیں کہ کوئي مسلمان خاندان وجودہ کسي قسم کي ترقي نهیں کرتا اور یهہ بهي کہ کوئي نیا خاندان اگر جائداد نهیں پاتا (جیسا کہ مغلیہ بادشاهوں کے وقت میں وتا تها) اور یهہ کہ مسلمان دن بدن گورنمنٹ کے معزز عهدوں پر سے هوے جاتے هیں تو میري رنج آمیز راے هرگز نادرست نهیں معلوم رکي *

اس بات کے مانے جانے کے بعد سوال یهہ هی کہ کیا علاج ؟ اسکا واب هم یهہ دیتے هیں کہ "تعلیم" مگر اسکے ساتهہ هي هم یهہ کهتے یں کہ جو طرز تعلیم کہ گورنمنٹ نے اختیار کیا هی وہ هرگز هماري احتیاجات اور ضروریات کے موافق نهیں — گورنمنٹ کالجوں میں تعلیم رف انگریزي اچهي هوتي هی اور اس میں کچهہ شک نهیں کہ عربي ور فارسي کي نہایت خراب تعلیم هوتي هی — مسلمان نوجوان گورنمنٹ کالجوں میں اپنے مذهب کی تعلیم نهیں پاسکتے اور سب سے بڑي بات یهہ هی کہ سب علوم انگریزي میں پڑهائے جاتے هیں جس سے ن علموں کي مشکلات دو چند هوجاتي هیں یهہ سچ هی کہ بہت سے ایسے علوم هیں کہ جنکي کتابیں هماري زبان اُردو میں موجود نهیں مگر اس کا جواب یهہ هی کہ اگر چاهو تو نہایت کم عرصہ میں بہت سي کتابیں ترجمہ هوسکتي هیں — اس میں کچهہ شک نهیں کہ یهہ بات کہ گورنمنٹ اپنے مدارس میں مذهبي تعلیم نهیں دیتي هرگز گورنمنٹ پر اعتراض نهیں هی بلکہ هر تربیت یافتہ اور دانا گورنمنٹ کو ضرور هی کہ مذهب کے لگاؤ سے بچے — مگر یهہ بات کہ زبان اُردو میں علوم کیوں نهیں پڑهاتے بلاشبہ بڑا اعتراض هی اور گورنمنٹ خود اسبات پر اب توجہ دیگي *

هماري فرض یهہ هی کہ مسلمان اپني تعلیم خود سب سے بهتر کرسکتے هیں اور اگر کوشش و سعي کریں تو نہایت اساني سے وہ کام کرسکتے هیں جو کہ گورنمنٹ مشکل سے بهي نهیں کرسکتي *

اس ملک کو دیکهو کہ جتنے بڑے مدرسہ اور دارالعلوم هیں اُنکو گورنمنٹ سے لگاو نهیں اور یهاں کے لوگ اپني تعلیم خود کرتے هیں اسي یونیورسٹي میں گورنمنٹ ایک حبہ نهیں دیتي اور اس میں کچهہ شک نهیں کہ دنیا میں سب سے بڑا دارالعلوم هی *

پس اب میں کمیٹي ترقي تعلیم مسلمانان کي خدمت میں یهہ عرض کرتا هوں کہ آپ اپني عالي همتي اور حب وطن کو اسبات کي کوشش میں کام میں لاویں کہ مسلمان اپني خراب حالت پر غور کریں اور اُسکا علاج اس بات میں سمجهیں کہ هم میں تعلیم پهیلے — هم خود مدرسہ قایم کریں اور اپني اولاد کي تعلیم کریں *

مگر سب سے مقدم بات یهہ هی کہ ایک بڑا مدرسہ کسي عمدہ شهر میں قایم کیا جاوے جسمیں کہ طالب علم اس اصول پر تعلیم پاویں جیسا کہ اس یونیورسٹي میں یعني یهہ کہ مدرسہ میں رهنا هو اور سب ساتهہ کهانا کهاویں اور هر طالب علم الگ الگ دو دو کمرہ لیکر رهے — اور یهہ کہ علوم سب زبان اُردو میں پڑهائے جاویں اور انگریزي صرف بطور ایک زبان غیر کے پڑهائي جاوے بلکہ یهہ کہ جسکا دل چاهے پڑهے اور جسکا دل چاهے نہ پڑهے اور جسکا دل چاهے عربي و فارسي میں تکمیل کرے جسکا دل چاهے دین کے علوم تحصیل کرے — غرض یهہ هی کہ ایک ایسا مدرسہ هو جهاں کہ صرف مسلمان اپني حسب خواهش تعلیم پاسکیں اور اپنے دین کي تعلیم بهي شامل رکهیں *

فرض کیجیئے کہ علیگڈہ میں یهہ مدرسہ قایم هو تو اس میں کچهہ شک نهیں کہ وهاں هندوستان کے سب طرف سے مسلمان بآساني آسکتے هیں پنجاب اور اودہ و بہار سب سے ریل علیگڈہ کو جاتي هی اور سفر کي کچهہ دشواري نهیں *

یهہ بات کهنا کہ مسلمانوں کو مقدور نهیں بالکل غلط هی کیونکہ هر محرم میں هندوستان کے مسلمان فضول باتوں میں لاکهوں روپیہ صرف کردیتے هیں اور جو کچهہ کہ فضول خرچیاں شادیوں میں هوتي هیں اُنکا دسواں حصہ بهي نہایت عالیشان دارالعلوم قایم هونے کے لیئے کافي هی اصل یهہ هی کہ سب سے زیادہ دل کي سعي چاهیئے مسلمان کسقدر شوق سے مسجدیں بناتے هیں مگر اسبات کا خیال نهیں کرتے کہ جب علم دن بدن گهٹتا جاتا هی تو مدرسہ بنانے سے دس گنا زیادہ ثواب هوتا هی — اگر مسلمانوں کا علم دین خدا نخواستہ جاتا رها تو مسجدیں کس کام آوینگي اور کیا فائدہ هوگا *

جیسے مدرسے یهاں سولہ هیں اگر ایسا ایک بهي مدرسہ مسلمان قایم کرلیں تو کل قوم کي ترقي هو اور دنیا و دین کے مصائب سے نجات پانے کي صورت نکلے *

راقم

محمد محمود عفي عنہ
از کریسٹ کالج کیمبرج

یکم فروري سنہ ۱۸۷۲ ع

شکریہ صحت

۲۷ فروری سنہ ۱۸۷۴ع روز سہ شنبہ کو ساڑھے نو بجے مسلمانان بنارس نے سجدہ شکر صحت ہز رایل ہائینس پرنس آف ویلز کا بدرگاہ خداوند کریم ادا کیا اور عربی خطبہ کے بعد جو مناجات اور شکریہ اُردو میں پڑھا گیا اور جس کے خاتمہ پر سجدہ شکر ہوا وہ یہہ ہی *

بسم‌الله الرحمن الرحیم

ای خدا ای خدا بے شک خدا تو ہي ہی تیرے سوا کوئي نہیں ای خدا ای خدا بے شک توھي ازلي ھی اور توھي ابدي ھی تیرے سوا کوئي نہیں توھي ھمارا خالق ھی اور توھي ھمارا مالک توھي ھمارا معبود ھی اور توھي ھمارا مسجود توھي ھماري دعا ھی اور تو ھي ھمارا مدعو تو ھي ھمارا مقصد ھی اور توھي ھمارا مقصود الھي ھم تجھي کو چاھتے ھیں اور تجھي سے چاھتے ھیں الھي ھم تجھي کو مانگتے ھیں اور تجھي سے مانگتے ھیں ای میرے پیارے الله ھمارا دل ھماري جان ھماري روح تیري ھي ھی اور تیرے ھي لیئے ھی ای قادر مطلق خدا یہہ تمام قوی جو ھم میں ھیں تجھي سے ھیں اور تیرے ھي لیئے ھیں پس اپني چیز کو اپني ھي مرضی کے تابع رکھہ *

الھي ھم اپنے گناھوں سے اقرار کرتے ھیں ھماري شامت اعمال نے ھمکو گناھوں کے کالے دریا میں ڈبو دیا ھی الھي ھمنے تیري تقصیر کي ھی اور تیري امانت میں خیانت کي ھی جو چیزیں تونے ھمکو جن کاموں کے لیئے دي تھیں اُنسے ھمنے وہ کام نہیں لیا الھي ھمارے نفس امارہ نے ھمکو بہکایا اور گناہ میں ڈالا الھي ھمنے تیري نافرماني کي اور تجھہ سے یکتا خدا کي حکم عدولي کي ھم بال بال گنہگار ھیں گناھوں کے کالے دریا میں غرق ھیں مگر تیرے ھی سہارے کي اُمید ھی پس اے ھمارے غفورالرحیم خدا ھماري دستگیري کر اور ھمکو گناھوں سے نکال اور آپ رحمت سے ھمارے گناھوں کو دھو اور ھمارے دل کو برف سے زیادہ سفید اور اپني ذات کے نور سے سورج سے بھي زیادہ چمکیلاکر *

اے خدا تو بےشک بےنیاز ھی تیري بےنیازي ھمکو تسلیم ھی مگر کیا تو ھمسے بھي بےنیاز ھی گیرم کہ غمت نیست غم ما ھم نیست نہیں نہیں حاشا و کلا تو ھمارے ما باپ سے بھي زیادہ ھمارا غمخوار ھی جیسے کہ ھم تجھسے بےنیاز نہیں ھیں ویسا ھي تو بھي ھم سے بےنیاز نہیں اے خدا اے خدا ھمارا اور تیرا یہہ رشتہ کہ تو ھمارا خدا ھی اور ھم تیرے بندے اور تو ھمارا خالق ھی اور ھم تیري مخلوق کبھي ٹوٹ نہیں سکتا اے ھمارے عظیم‌الشان خدا اگر تجھکو اے ذوالجلال وحدہ لاشریک ھونے کي عزت و جلال ھی تو ھمکو بھي ترے بندے ھونے پر بہت ھي کچھہ فخر ھی پس اپنے جلال کو دیکھہ ر اپنے بندوں کي دستگیري کر *

الھي ھمارا دل اور ھماري جان محمد رسول الله صلی‌الله علیہ سلم خاتم‌النبیین و رحمة‌للعالمین پر فدا ھو جنکو تونے ھماري ھدایت کے لیئے بھیجا اور جنکي ھدایت سے ھمنے تجھکو جانا بس تجھہ سے ھمنے رسول الله کو پایا اور محمد رسول الله سے تجھکو —

محمد از تو میخواھم خدا را * خدایا از تو خواھم مصطفی را

پس اے خدا تو ھمیشہ ھمکو اُنکي راہ پر رکھہ اور اُنپر اور انکي آل و اصحاب پر اپني رحمت نازل کر اللھم صل علی محمد و علی آل محمد کما صلیت علی ابراھیم و علی آل ابراھیم انک حمید مجید *

اے مسلمانوں جان لو کہ ھمارا دین اسلام بالکل سچائي اور بالکل نیکي ھی ھمدردي اور محسن کي احسانمندي اور تمام خلایق کي خیرخواھي بہت بڑا رکن اسلام کا ھی جسطرح ھمکو اپنے خدائے پاک کا شکر کرنا ھی اُسیطرح ھمکو اُس انسان کا بھي شکر کرنا ھی جسکا احسان ھم پر ھی بادشاہ عادل کا احسان اپني رعیت پر جسقدر کہ ھوتا ھی اُتنا احسان کسي انسان کا کسي انسان پر نہیں ھوسکتا پس ھمارا سچا مذھب اور ھمارا روشن ایمان ھمکو یہہ تعلیم کرتا ھی کہ ھم دل سے بادشاہ عادل کے شکر گذار ھوں نوشیرواں جو ایک آتش پرست بادشاہ تھا مگر عادل اُس کے عہد میں ھونے سے رسول مقبول صلی‌الله علیہ وسلم نے بھي اپني خوشي و خوشنودي ظاھر فرمائي ھی پس بادشاہ عادل کا کسی رعیت پر مستولی ھونا در حقیقت خدا تعالے کي اپنے بندوں پر رحمت ھی اور بلا شبہہ تمام رعیت اُس عادل بادشاہ کي احسانمند ھی پس ھم رعایائے ھندوستان جو ملکہ معظمہ وکٹوریا دام سلطنتھا ملکہ ھند و انگلنڈ کي رعیت ھیں اور جو ھم پر عدل و انصاف اور بغیر قومی یا مذھبي طرفداري کے حکومت کرتي ھی سرتاپا احسانمند ھیں اور ھم پر ھمارے پاک اور روشن مذھب کي تعلیم سے ھم کو اُس احسانمندي کا ماننا اور اُس کا شکر بجا لانا واجب ھی رعایا کي بادشاہ عادل کے ساتھہ ھمدردي یا احسانمندي صرف اُس کے رنج و راحت میں شریک ھونا ھی شکر خدا کا کہ رنج کے دن گئے اور خوشي میں شریک ھونے کے دن آئے یعني ھماري ملکہ معظمہ کے فرزند ارجمند ولیعھد ھند و انگلینڈ ھز رایل ھائینس پرنس آف ویلز جو نہایت بیمار ھوگئے تھے اُنھوں نے صحت پائي اور خدا تعالی نے اپنے فضل و کرم سے اُنکو شفاء کامل عطا فرمائي جسکا شکرانہ بدرگاہ شاہي حقیقي ادا کرنے کو آج کا دن مقرر ھوا ھی پس ھم خدا تعالی کي اس مرحمت عظمی کا دل سے شکر ادا کرتے ھیں ھم یقین کرتے ھیں کہ تمام بلاؤں کا ٹالنے والا اور بیماري سے بیماروں کا شفا دینے والا صرف وھي ایک خدا ھی جسکا کوئي شریک نہیں اور ھم خدا تعالی کي تمام نشانیوں پر ایمان رکھتے ھیں و قد قال الله تبارک و تعالی انما یومن بایتنا الذین اذا ذکروابھا خروا سجداً و سبحوا بحمد ربھم و ھم لایستکبرون *

راقـــــــم

سید احمد

بمقام علیگڈہ — مطابع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور باھتمام

حافظ محمد عبدالرزاق کے شایع ھوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۲۰ محرم الحرام سنہ ۱۲۸۹ ہجری [نمبر ۳

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و تصرف منافع

تہذیب الاحلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسی خاص شخص کی ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے احرا و ترقی میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگی بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگی دینی ہوگی اور اخراجات روانگی پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئی شخص کوئی خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراحات روانگی پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھی بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین

تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کی بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرنی منظور ہو یا خریداری اِس پرچہ کی مد نظر ہو یا کوئی مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھی سے کی جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی مسلمانوں کی حسن معاشرت اور تہذیب کی ترقی ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقی کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۷۳

خط معہ جواب

ادر مونٔ سید مہدیعلي صاحب زاد لطفہ

مد سلام مسنون کے مدعا یہہ هی کہ آپ میرے پرانے یار هیں
رے عزیز اور بہائي هیں اس لیئے مجہے اُمید هی کہ آپ میري
ر سے جو صرف براہ محبت کرتا هوں ناراض نہونگے بہائي میرے
، نہایت انسوس هی کہ تم سید احمد خاں کي صحبت میں
ـب هوگئے اور اُسکا تنصر تم میں بهي آگیا اور اُسکے خلیفہ مشہور
ہ وہ وعظ کا کہنا اور مجلس میلاد میں ذکر خیر کرنا اور علماء کي
، کرنا اور اسلام کي وضع کا لحاظ رکھنا سب تمنے چھوڑ دیا اور اُسي
ـتان کي طرح تم مضامین لکھنے لگے تقلید کے تارک هوگئے علماء سے
ـخالفت کرنے لگے وضع اپني لباس و خوراک میں بدل ڈالي سو بہائي
ب بهي کچھہ نہیں بگرا تم اُسکي صحبت چھوڑو اور اپنے آپ کو بدنام
، کرو آیندہ اختیار هی والسلام علی من اتبع الهدی *

جواب خط

جناب بہائیصاحب آپ کا نصیحت نامہ جسکے لفظ لفظ سے محبت
ي بو آتي تهي اور جسکی هر سطر سے درد اور دلسوزي ظاهر هوتي
ي، میٹے پایا میں دل و جان سے اُسکا شکر کرتا هوں اور نہایت ادب
اُسکا جواب لکھتا هوں *

بہائیصاحب جبتک مینے سید احمد خاں کو نہ دیکھا تھا اور اُنکے
ـلي حالات اور مذهبي خیالات سے مجہے ناواقفیت تهي میں سب سے
ـکر اُنکا دشمن تھا بلکہ اُنکے الحاد اور ارتداد اور تنصر کا قایل تھا
جب سے میں اُن سے ملا هوں اور اُنکے حالات اور خیالات مجھکو
وم هوئے هیں تب سے مجہے اُنکي سچائي اور ایمان اور اُنکے عقاید
خوبي اور اُنکے مذهبي خیالات کي صفائي کا ایسا یقین هوگیا هی کہ
شف الغطاء ماازددت یقیناً *

میں اُنکے مذهبي خیالات کي خوبي اور صفائي کا صرف اقرار هي نہیں
بلکہ اس پر حیرت بهي کرتا هوں کہ ایسے زمانہ میں جبکہ اکثر
، کے دلوں سے سچائي اور حق کي تحقیق کا نور جاتا رہا تھا اور
رواج کي پابندي اور هندوؤں کي تقلید اور عوام کي نگاهوں میں
وقعت پیدا کرنے کي آرزو اور ریائي اتقا اور تورع کي شہرت کے
، جاهلانہ تعصبات میں لوگوں کو مبتلا کر رکھا تھا اور تقلید نے
اشیاء کے ادراک کي قوت کو جو هر انسان کي نطرت میں خدا
، هی معطل اور بیکار کردیا تھا اور خدا و رسول کي اصلي هدایتوں
ـہ حکموں سے چشم پوشي کرکے لوگوں نے زید و عمرو کي روایات
وٹے قصص و حکایات پر دین و مذهب کا مدار ٹهرا رکھا تھا
اور مذهبي احکام کے علل اور اغراض اور اسرار کي تحقیق کا شوق
دلوں سے جاتا رہا تھا اور برادري کي شرم اور جمهور کي مخالفت کے
خوف اور کفر کے فتوی کے ڈر نے حق و باطل میں تمیز کرنے کي راہ
بند کردي تهي کیونکر همارے هي قوم میں سے ایک شخص کو حق کي
تحقیق کا خیال آیا اور کسطرح حقایق اشیاء کے ادراک پر متوجهہ هوا
اور کیونکر اسلام کي محبت نے اُسکے دل کو ایسا قوي کردیا کہ حق کے
ظاهر کرنے اور سچي راہ پر چلنے اور تقلید کے چھوڑنے میں نہ برادري
کا خیال کیا نہ جمهور کي مخالفت سے ڈرا نہ کفر کے فتوی سے خایف
هوا فللہ درہ و علی اللہ اجرہ *

پس بہائیصاحب جب میرے دل میں اُس شخص کی نسبت اسلام
کي محبت کا یہہ خیال هو تو میں کیونکر اُسکي صحبت چھوڑوں اور
کسطرح اُسکو برا سمجھوں سچ یہہ هی کہ جسطرح آپ اور اَور ناواقف
لوگ صرف اسلام کي وجہہ سے اُن سے عداوت رکھتے هیں ویساهي میں
فقط اُنکے سچے ایمان کے سبب سے اُن سے محبت رکھتا هوں و للناس
فیما یعشقون مذاهب *

حضرت مولوي هونا فقیہ بنجانا عربي عمامہ سر پر باندہ لینا هزار
دانہ کي تسبیح زیتون کي زیب گلو فرمالینا قباء نوراني سے بدن کو
مزین کرلینا مقدس و ابرار اور شیخ وقت هوجانا مجلس وعظ میں
نکات و اسرار بیان کرکے سامعین کو هلادینا خانقاہ میں بیٹھہ کر تصوف
کے دقائق اور توحید کے نکتے ارشاد فرماکر سننے والوں کو وجد میں لےآنا
یا کسي مزار و درگاہ میں جاکر مریدان باصدق و صفا کو حلقہ توجہہ
میں بیٹھا کر عرش کي زیارت کرادینا آسان هی اور نہایت آسان هی
مگر مشکل اور سب سے زیادہ مشکل هی مسلمان هونا اور خدا سے
یکرنگي اور یکدلي کے ساتھہ معاملہ رکھنا اور ریا اور مکر اور نفاق
سے بچنا *

شراب پیکر مردار کہاکر علانیہ سب کے سامنے اقرار کردینا اور ممبر
پر چڑہ کر اپنے اصلي حالات اور اپنے دلي خیالات کا خطبہ پڑہ دینا اسلام
کي سچائي هی نہ کہ نوراني کرتہ پہنکر اپنے داغوں کو چھپانا اور
عربي عمامہ باندہ کر اپنے تئیں مقدس جتانا اور میٹھي میٹھي باتیں
کرکے اپنے آپکو حضرت اور شیخ بنانا اور قرآن کے دام میں موٹي موٹي
چڑیوں کا شکار کھیلنا اور روکھي سوکھي صورت بناکر لقمہ تر نوش
فرمانا اسلام سے اور اِن مکاریوں سے کیا نسبت —

مرد ایں رہ را نشانے دیگر است

بہائي صاحب افسوس هی کہ آپ لوگوں نے سید احمد خاں کي حقیقت
ابتک نہیں جاني اور تعصب اور تقلید یا بغض اور حسد نے اُن کي
خوبیوں کو آپ کي نظروں سے چھپا دیا ورنہ آپ لوگوں کي دیني اور

دنیاوي بہلائي کے لیئے جو کچھہ اُنھوں نے کیا هی اور کر رهے هیں اُسکا شکر آپ لوگوں سے ادا نہوتا اور جو کچھہ اُنکے مساعي جمیلہ سے فائدہ هوا اُس سے آپ محروم نہ رهتے مگر اُمید هی کہ آیندہ آنیوالي نسل اُنکے بوئے هوئے بیج کا پهل پاوے اور آپ لوگوں کي اولاد اُن کے دست و بازو کا شکر ادا کرے ان اللہ لایضیع اجرالمحسنین *

علماء کي مخالفت کا الزام اُن کي نسبت کرنے سے مجھے کچھہ تعجب نہیں هوتا کیونکہ اگر اس مہلک بیماري میں آپ لوگ مبتلا نہ هوتے اور تقلید نے اسلام کو مجموعہ قصص و حکایات نہ بنا دیا هوتا اور زید و عمرو کے اقوال اور بهماں و فلاں کي رائیں مثل وحي کے واجب الاتباع نہ سمجھي جاتیں تو اُن کو مخالفت کرنے کي ضرورت هي نہ هوتي اور تحقیق کے جھنڈے کا پرچم کهولنے پر اُن کا هاتهہ هي نہ اُٹھتا آپ کي تقلید اور اتباع اقوال قدما کي عالمگیر مصیبت هي نے اُن کو اس طرف متوجہ کیا اور اُسي توجہ نے یہہ شور و شغب هندوستان میں مچا دیا هی مگر سچ یہہ هی کہ اگر چندے هندوستان کے مسلمان اسي نیند میں سوتے رهتے اور حضرات علماء قصے کہانیاں کہہ کہہ کر آیندہ آنے والي نسل کو بهي خواب خرگوش میں سلایا کرتے اور کوئي اُن کا چونکانے والا اور تازیانہ لیکر جگانے والا نہ هوتا اور لوگ اسي طرح تقلید کے پابند رهتے اور مخالفت جمهور کے خیال سے تحقیق کا شوق نہ کرتے بلکہ هر بات کي صحت و غلطي کے ادراک کے لیئے اپنے پرانے نسخوں اور لعل کتابوں هي کے کهولنے کي بد عادت میں مبتلا رهتے اور خدا اور رسول کے کلام کو چهوڑ کر پرانے لوگوں کے قولوں هي پر تحقیق کو منحصر سمجھتے اور حضرات علماء رحمۃاللہ علیهم تعصب کے سبب سے یا اپنے خیالات کي غلطي کي وجہہ سے یا اپنے تقشف اور تورع کي اشاعت کي نظر سے کفر کے فتوؤں سے ڈرایا کرتے اور هم لوگ بهي جنت و دوزخ کي کنجیاں اُنهیں کے اختیار میں اور رضوان خازن جنت اور مالک داروغہ جهنم کو اُنهیں کا نوکر سمجھہ کر اُن کي تحریر هي پر اپنے آپ کو قطعي جنتي اور یقیني دوزخي سمجھا کرتے اور اُن کے کفر کے فتوؤں کے ڈر سے نہ تحقیق حق کا قصد کرتے اور نہ جس کیچڑ اور دل دل میں پهنسے هوئے تهے اُس سے نکلنے پر کمر همت باندهتے تو بلاشبہہ دین و مذهب کا مرثیہ پڑهتے اور اسلام اور ایمان پر نوحہ کرنے اور سچائي اور صفائي پر ماتم کرنے کا وقت آگیا تها لان العلماء هم ادلاء الطریق و قد شغر منهم الزمان ولم یبق الاالمترسمون و قد استحوذ علی اکثرهم الشیطان و استغواهم الطغیان و اصبح کل واحد منهم بعاجل حظہ مشعوفا فصار یری المعروف منکرا والمنکر معروفا *

بهائي صاحب میرے اوپر بهي ایک ایسا زمانہ گذرا هی کہ میں علماء کي مخالفت کو ارتداد اور الحاد کہتا تها بلکہ عربي عبارت میں جو کتاب لکهي هوتي تهي اُس کے ایک فقرہ سے انکار کرنے کو بد اعتقادي جانتا تها اور آپ کي طرح هر عالم اور هر مولوي کي کو کالوحي المنزل من السماء سمجھہ کر اُس پر یقین کرنے کو اُ کا نتیجہ سمجھتا تها مگر ایک روز امام غزالي رحمۃاللہ علیہ کتاب کي چند سطروں کو دیکهہ کر میں بد اعتقاد هوگیا اور حضرات علما کے اقوال اور رایوں کے اتباع کرنے اور اُن کي هر بات کو سچ جاننے اور اُن کے هر امر میں تقلید کرنے کو ضعف اسلام کا ثمرہ سمجھنے لگا اور مخالفت جمهور کا جو خوف میرے دل میں تها وہ بالکل جاتا رها امام صاحب اول تو حضرات علما کي نسبت لکهتے هیں کہ "اُنهوں نے علم کي حقیقت کو لفظوں پر منحصر کردیا هی اور تبدیل الفاظ سے لوگوں کو معرکہ میں ڈال دیا هی فقہ اور حکمت اور تصوف اور کلام کو حرام مال پیدا کرنے کا دام بنا رکها هی اور جو مراد خدا اور رسول کي ان لفظوں سے تهي اُسے بدل دیا هی اور اپني وعظ گوئي اور قصہ خواني اور فصاحت و بلاغت اور اصطلاحات جدیدہ اور عبارات مزخرفہ پر علم دین کا مدار ٹهرا رکها هی" اور پهر امام صاحب مخالفت جمهور کي نسبت لکهتے هیں کہ "بڑا مانع تحقیق حق کا مخالفت جمهور کا خیال هی کہ لوگ سمجھتے هیں کہ سب لوگ همکو مجنون و دیوانہ بتاوینگے اور هم سے مسخرگي اور ٹهٹهہ کرینگے اسلیئے اگر هم باطل پر هیں تو خیر کیا مضایقہ هی جو سب کا حال هوگا وهي همارا هوگا مرگ انبوہ جشنے دارد مگر ایسے خیال کرنے والے کو سوچنا چاهیئے کہ اگر اُس کے ساتهي ڈوبنے لگیں مگر وہ ایک کشتي پالے اور اُس پر سوار هوکر بچنے پر یقین کرے اور اُن کے چهوڑنے پر اپني نجات سمجھے تو کیا اُس وقت لوگوں کا ساتهہ دیگا اور اپني نجات کے فریعہ کو چهوڑ دیگا کوئي نادان بهي ایسي رفاقت کو پسند نہ کریگا ولم یهلک ابکار الاصراعۃ اهل زمانهم حیث قالوا انا وجدنا اباءنا علی امۃ و انا اثارهم مقتدون" *

حضرت من بلا شبہہ تحقیق حق کا بڑا مزاحم یهي خیال مخالفت جمهور کا هی اور جاهلانہ خوش اعتقادي هي راہ راست کے ڈهونڈنے کي بڑي مانع هے اچهے پڑهے لکهے یهي خیال کرکے کہ اگلوں نے کوئي بات نہیں چهوڑي اور سارے اُمور کي تحقیق کرلي هی قصد هي نہیں کرتے کہ اصلیت اور حقیقت کو کماهي هي دریافت کریں مگر وہ لوگ خیال نہیں کرتے کہ سب اگلے اور سارے بزرگ یهي کرتے آئے هیں اور تحقیق هي کے سبب سے وہ بزرگ اور محقق کہلاتے هیں اگر ائمہ دین اور مجتهدین رحمۃاللہ علیهم اجمعین یہہ خیال کرتے کہ اگلے سب کچھہ کرگئے هیں تو اصول فقہ اور فقہ کي تدوین کا کب قصد کرتے اور پهر آیندہ علماء اسلام علم کلام کے اصول و فروع کي تمهید کا کیوں ارادہ کرتے

ے علوم معقولات کي اشاعت پر حضرات علماء کتب ترجمه
و جو ترقیاں علمي اسلام میں هوئیں وة کیونکر هوتیں اگر
لمانوں کي طرح وے حضرات بهي خوش اعتقاد هوتے اور
ں کے خیال سے تحقیق کسي چیز کي نه کرتے اور جن علموں
اور حاجت هوتي گئي اُس کي تدوین نه فرماتے اور تقلید
میں پهنسے رهتے تو اسلام میں آج تک نه کوئي عالم هوتا
ه کوئي مجتهد کهلاتا نه کوئي محقق پس هم لوگوں کی
جهالت اور بد نصیبي هی جو هم تحقیق کو مخالفت علماء
بهتے هیں اور اجتهاد اور حقیقت اشیاء کے ادراک کو
فاني جانتے هیں اور ساري تحقیقاتوں اور تمام اشیاء کي
وں کے دریافت کو اپنے اگلوں پر منحصر اور ختم سمجهتے هیں

ول قول القائل الماهر کم ترک الاول للاخر وهذا هو قول الذي علیه
ل و من ذهب الی غیرة لم یهتد الی سواء السبیل فان فضائل
س منحصرة في قوم ولا مختصة بیوم دون یوم *

هائي صاحب اس تقلید اور پابندي مراسم نے جیسے بد نتیجے اسلام
لمانوں کے حق میں پیدا کیئے هیں اُس پر اُس شخص کو رونا آتا
و اِن باتوں پر غور کرتا هی اور جو مسلمانوں کے علوم و فنون اور
و اعمال کو نظر غور سے دیکهتا هی مگر حضرات علما اور ابرار
ي قوم کے وة آنکهه هي نهیں رکهتے جس سے ان خرابیوں کو دیکهیں
ة دل هي نهیں رکهتے جس سے اپني قوم کے تنزلات روز افزوں کو
یں بلکة وة تو ایمان اور اسلام اور ورع اور تقوی اور تهذیب اور
اري کو اسي پر منحصر سمجهتے هیں که تیلي کے بیل کي طرح آنکهه
باندهکر رات دن ایک محدود تنگ دائرة کے اندر گهوما کریں
ت وسیع میدانوں کو جو تختة جنت کي طرح هر قسم کے گل
سے آراستة هیں آنکهه اُٹهاکر بهي نه دیکهیں *

سي تقلید کا سبب هی که مسلمانوں کے علوم گهٹ گئے اُنکے عقاید
ي بگڑ گئے اُن کے اعمال هندوانه هوگئے اُن کي دنیاوي ترقیاں رک
اُن کي عزت اور منزلت جاتي رهي غیر قوموں کي نظروں میں
هوگئے تربیت یافتة لوگ جاهل سمجهنے لگے اگر کسي کو شک هو
تحان کرلے اور اپني آنکهه سے دیکهه لے *

کسي ایسے بڑے سے بڑے نامي مدرسة میں جاکر تعلیم کي کیفیت
جس کے مدرس کوئي بڑي مشهور منطقي اور نامي فلسفي اور
معقول و منقول حاوي فروع و اصول هوں که وهاں بهي جلوة
چمکتا اور پابندي رسم کا نور جهلکتا هوگا حضرت استاد
مان نهایت خوبي اور کمال قابلیت سے اسطقسات اربعة کي کیفیت
بیاتے هونگے اور نهایت فصاحت و بلاغت سے طبیعات کے مسائل
کي تشریح کرتے هونگے اور کمال خوبي سے برهان ترسي اور برهان سلمي
کو ثابت کرتے هونگے اور صدرا کي مثناة بالتکریر کے عقدے حل کرنے پر
ملک العلماء اور بحر العلوم کے حاشیة کهولے هونگے اور میر زاهد شرح
مواقف کے منهئي نهایت خوش تقریري سے طالب علم کو سمجهاتے هونگے
حالانکه اگر وهي حضرت علامي فهامي اُن مسائل حکمیة کو مسائل
جدیدة سے مقابله کریں اور اُس طرز تعلیم کو جو اب جاري هی دیکهیں
تو وة خود اقرار کرینگے که هم جهل مرکب میں گرفتار هیں اور اپني اور
اپني قوم کے لڑکوں کي عمر فضول بحثوں اور عبث باتوں میں ضایع کرتے
هیں اور پوچ اچر بیهودة باتوں کو علم اور حکمت سمجهتے هیں *

مگر غزارت علم اور شهرت فضیلت اور غیرت زهد و تقوی حضرت
مولانا کي ایسي بلاء جان هی که وة کب اُس تقلید سے نکلنے اور علوم و
فنون جدیدة کے دریافت کرنے اور موافق حال اور ضرورت وقت کے علوم
مفیدة کي تعلیم کرنے کا ارادة کرسکتے هیں *

اگر علوم و فنون سے بهي قطع نظر کي جاوے اور دین و مذهب پر
خیال کیا جاوے تو اُسي تقلید کے سبب سے اُس کا بهي حال ابتر هی
اول تو تقلید ائمه اربعة رحمة الله علیهم کي ایمان کي نشاني سمجهي
جاتي تهي اب هر خاندان میں اُس خاندان کے بزرگوں کي چال و چلن
کي تقلید نشاني اسلام کي خیال کي جاتي هی اور هر رسم کي ٹهیک
ٹهیک پابندي پرهیزگاري اور دینداري سے تعبیر کي جاتي هی اگر کسیکو
شک هو تو وة حضرات صوفیة کرام کي خانقاهوں اور مشائخ عظام کي
درگاهوں اور حضرات علماء کے وعظ کي مجلسوں اور عاشقان اهلبیت کے
امام باڑوں میں ذرا قدم رنجه فرماوے اور خدا کي کتاب کو هاتهه
میں لیکر اُن کے عقاید و اعمال کو اُس سے ملاوے اور انصاف کرے که
اُس میں اسلام کتنا هی اور کفر اور شرک اور بدعت کسقدر *

امور دنیاوي پر اگر خیال کیا جاوے تو وهي بلاء تقلید ذلت و ادبار
کے نتیجے دکها رهي هی معاشرت کے طریقے زندگي بسر کرنے کے قاعدے
معاش حاصل کرنے کي تدبیریں مخالطت اور مجالست کے طور شادي اور
غمي کي رسمیں جو کچهه هیں وة سب تقلیدي هیں اور گو خود همارے
بهائي بعض یا اکثر باتوں کي برائي کے مقر هوں اور اُس کي پابندي
کو ذریعة ذلت اور رسوائي اور افلاس اور نالایقي کا سمجهتے هوں مگر
وهي ترک تقلید اور مخالفت جمهور کا خوف کچهه کرنے نهیں دیتا اور
کسیکو اُس پابندي سے نکلنے کي جرأت نهیں هوتي *

پس بهائي صاحب ایسي حالت میں جب که تقلید اور پابندي رسم
کي سیاهي نے دلونکو تاریک کردیا هو اور وة نور جسے عقل کهتے هیں چهپ
گیا هو اور سارے عقیدے اور اعمال تقلیدي هوگئے هوں اور غیر قومیں
همارے تعصب و جهالت پر خندة زن اشارے کرتی هوں اور شب و روز
کتابیں اور اخبار هماري ذلت کي باتوں سے سیاة کیئے جاتے هوں اگر خدا

کسي کي آنکهہ کهولے تو وہ کیا کرے یا کہ جمہور کي موافقت کرکے جاہلانہ تقلید کي دلدل میں پهنسا رہے یا اسلام کي محبت اور اپني قوم کي ہمدردي کے جوش میں آکر خود اپنا پاؤں اُس کیچڑ سے نکالے اور اپنے بهائیوں کے نکلنے کي خواہش کرے *

بهائي میرے برا ماننے کي بات نہیں ہی لیکن آپ لوگ ہمدردي ور محبت قومي اور ملکي ترقي اور اسلام کي روشني پهیلانے کي حقیقت هي سے ناواقف ہیں اور اُس کے اصول هي سے بیخبر ہیں سچ یہہ ہی کہ یہہ الفاظ آپ کے نزدیک مہمل اور بے معني ہیں ورنہ کیا اب تک مسلمانوں کي یہي حالت رہتي اور آیندہ کو سوائے تنزلات روز افزوں کے کوئي بهي صورت ترقي کي نہ دکهائي دیتي میں یہہ نہیں کہتا کہ ہمارے بهائي سخاوت نہیں کرتے فیاضي ظاہر نہیں فرماتے اب تک خدا کے فضل سے ایسے بلند حوصلہ عالي ہمت صاحب جود و سخا موجود ہیں کہ لاکهوں روپیہ ایک دم میں صرف کردیتے ہیں لیکن چاہیئے کہ پنے بهائیوں کي بهلائي میں کچهہ خرچ کریں اس کا کیا ذکر ہی *

اُن بدمعاشوں نالایقوں کا کچهہ ذکر نہیں جو فواحش اور اور معصیت کے کاموں میں اسراف کرتے ہیں بلکہ ہم اُن بلند ہمتوں کا ذکر کرتے ہیں جو اپني شہرت اور عزت اور دین کے لیئے بہت کچهہ صرف کرتے ہیں جب اُن کے اسراف پر نظر کي جاوے تو معلوم ہوگا کہ وہي تقلید اور پابندي رسم کي اُن کے روپیہ کو برباد کرتي ہی اور جهوٹي شہرت اور بے اصل عزت کے حاصل ہونے کي تمنا ن کا روپیہ لٹواتي ہی *

کیا کسي نے سنا ہی کہ سوائے شادي بیاہ میں ہزار ہا روپیہ لگانے یا بهائیوں کو تو رہ بندي کهانا تقسیم کرنے یا بڑي بڑي عالیشان عمارتیں بنانے یا حاکموں کي خوشامد سے غیر مفید کاموں میں روپیہ لگانے یا جهوٹهي دینداري اور جاہلانہ تعصب سے خانقاہوں اور مزاروں اور امام باڑوں میں شرک اور بدعت کے کاموں میں دولت برباد کرنے کے کسي نے ابتک کوئي زر خطیر یا رقم کثیر بلکہ کچهہ حصہ بهي اپني کمائي کا اپني قوم کي بهلائي کے کاموں میں لگایا ہو یا لگانے پر رغبت کرتے ہوں پس کیا سبب اسکا صرف پست ہمتي اور بخل ہی ہرگز نہیں بلکہ سبب اِسکا یہہ ہی کہ تقلید اور پابندي رسم کے سبب سے ہمکو اُس بات کے کرنے کي جرأت هي نہیں ہوتي جو ابتک ہمنے نہ کي ہو اور اگر جرأت بهي ہو تو بوجہہ نہونے عادت کے اُس طرف رغبت هي نہیں ہوتي اور اُس کام کو کچهہ مفید یا باعث ثواب یا موجب عزت هي نہیں سمجهتے ورنہ اگر وہ روپیہ جو محرم اور عرس میں بتیوں کے جلانے اور چراغاں کرنے اور ہول بجانے میں صرف کیا جاتا ہی مسلمانوں کي تربیت اور تعلیم میں ایک جگہہ جمع کرکے بہ طرز مناسب صرف کیا جاوے تو خود مسلمان دیکهیں کہ اُنکو کیسي ترقي ہوتي ہی اور اُنکي اولاد کیا عزت حاصل کرتي ہی *

غرضکہ اس زمانہ میں پہلا کام مسلمان کا یہہ ہی کہ وہ شرک کي طرح تقلید اور رسم کي پابندي چهوڑے اور اپني گردن کو اس پهانسي کے پهندے سے نکالے اور کفر کے فتوی اور برادري کے طعنی سے نہ ڈرے اور جب تک مسلمان یہہ نہ کرینگے تب تک ہمارے نزدیک کوئي اُمید اُنکي ترقي کي نہیں ہی الا ان یشاء اللہ پس بهائي صاحب وہ شخص جس نے پہلا یہہ کام ہندوستان میں کیا ہی اور جس نے فقط اسلام اور مسلمانوں کے پیچهے اپنا وقت اور مال بلکہ اپني جان کو قربان کیا ہی وہي ہی جسے لوگ سید احمد کہتے ہیں اور جسپر ہزاروں طعنی کفر اور ارتداد کے ہوتے ہیں اگر محبت قومي کي کچهہ حقیقت آپ کو دریافت کرني ہو تو ذرا اُس کے پاس آئیئے اور اِس درد کو اُسکے دل سے پوچهیئے اور اس جانسوز مصیبت کا افسانہ اُسي ماتمزدہ کي زبان سے سنیئے *

بخرام سوے کلبۂ احزان او شبی
تا بنگري کہ عشق تو با او چہ میکند

راقـــــــــم
مہدي علي ڈپٹي کلکٹر مرزاپور

نمبر ۷۴

تحریف الفاظ علوم

اِس زمانہ میں جو علوم شرعي علوم سمجهے جاتے ہیں اور جو باتیں بڑي دینداري اور ایمان کي خیال کي جاتي ہیں جب اُسکي حقیقت پر غور کیا جاتا ہی اور خدا و رسول کے کلام سے اُسکي تطبیق دیکهاتي ہی تو معلوم ہوتا ہی کہ نہ وہ علوم حقیقت میں شرعي علوم ہیں اور نہ وہ باتیں في نفسہ دینداري اور ایمان کي ہیں بلکہ دنیا طلبي اور نفس پروري اور غرور و حب جاہ کے سبب سے لوگوں نے تحریف کرکے شارع کے مقصود کے برخلاف اُن علموں کي حقیقت کو چهپاکر اور اپني بنائي ہوئي باتوں پر اطلاق دینداري اور ایمان کا کرکے لفظوں کے التباس سے لوگوں کو دهوکہ اور مغالطہ میں ڈالدیا تاکہ اِس ذریعہ سے وہ لوگ علماء رباني سمجهے جاویں اور نائب رسول اور جانشین نبي ٹهہریں *

بلاشبہہ وہ علوم اور وہ باتیں في نفسہ سلف صالح اور قرن صحابہ میں شرعي علوم اور دین کي باتیں تهیں اور اُنکے جاننے والے بڑے دیندار بلکہ نائب رسول تهے مگر اب اُسمیں ایسي تحریف اور تبدیل و تغیر ہوگئي ہی کہ سوائے لفظوں کے اُن کے معني هي باقي نہیں رہے اور جو مراد اُن علموں سے اُسوقت لیجاتي تهي وہ بالکل فوت ہوگئي پس اب اُن علوم کے جاننے والوں کا اپنے آپ کو محقق اور مدقق

سمجھنا اور جو شخص اُنکي اصطلاحات اور محاورات کے لفظوں کو زبان پر نہ لاتا ہو اور اُنکي بنائي ہوئي بولیاں نہ جانتا ہو اُسکو جاهل اور دین کي باتوں سے بےخبر کہنا اور جو کوئي اُن علوم کي مذمت کرے یا اُنکو شرعي علوم نہ جانے اُسے مرتد اور بد دین بتلانا حقیقت میں اُسي تحریف کا نتیجہ هی پس جب تک کہ اُن لفظوں کي اصلي حقیقت بیان نہ کي جاوے اور جو معني اُسکے سلف صالح اور صحابہ سمجھے تھے ظاهر نہ کیئے جاویں اور جو کچھہ تحریف اُسمیں کي گئي هی وہ ثابت نہ کي جاوے تب تک یہہ مغالطہ اور دھوکہ رفع ہوهي نہیں سکتا *

منجملہ اُن لفظوں کے چند لفظوں کا هم بیان کرتے هیں — اول لفظ علم دوسرے لفظ فقہ تیسرے لفظ حکمت چوتھے لفظ وعظ و تذکیر *

اول لفظ علم

لفظ علم کا اطلاق خدا اور اُسکے رسول کے کلام میں اُن چیزوں کے جاننے پر هی جو متعلق ذات اور صفات اور ایات اور افعال خداے عزوجل کے هوں اور جس سے اُسکي قدرت اور عظمت اور جلال کي تاثیر دل پر هووے مگر اس لفظ کي تعریف اس طرح کي گئي هی کہ لوگوں نے اُسے مخصوص اپنے مصطلحات اور محاورات پر کردیا هی اور جن باتوں کا کچھہ ذکر بھي قرن اول میں نہ تھا اُنکو اصل علم رار دیا هی اِسیواسطے جو شخص علم کلام خوب جانتا ہو اور مسائل فقہیہ میں خوب مناظرہ اور مباحثہ کرتا هو اور لوگوں کے گھڑے هوئے اصول سے بخوبي واقف هو اور کتابي لفظوں کو اچھي طرح یاد رکھتا هو وهي بڑا عالم اور علامہ سمجھا جاتا هی اور جو فضائل علماء کے شارع نے بیان کیئے هیں اُن کا مستحق ٹھہرایا جاتا هی لیکن حقیقت میں وہ فضیلتیں اُن علماء کي نسبت بیان کي گئي هیں جو کہ اللہ جلشانہ کي ذات و صفات اور قدرت اور جلال کے جاننے والے هیں *

دوسرا لفظ فقہہ †

اس لفظ میں تحریف اس طرح کي گئي هی کہ اُسے مخصوص کردیا هی فروعات کے جاننے اور احکام کي علتوں کے دقایق دریافت کرنے اور مشکل اور عجیب مسئلوں کے یاد رکھنے اور مصطلحات اور محاورات مخترعہ کے الفاظ کے حفظ هونے پر * اسي واسطے جو شخص اُ[ن] فروعات سے خوب واقف هو اور جسی اُن اصطلاحوں اور اقوال سے زیاد[ہ] آگاهي هو اور جو دقیق اور باریک مسئلوں کو مثل معمی اور پہیلي کے خوب حل کرتا هو وهي بڑا فقیہہ سمجھا جاتا هی حالانکہ زمان[ہ] میں صحابہ کے اس لفظ کا اطلاق طریق آخرت کے جاننے والے اور آفات نفوس کي باریکیوں کے پہچاننے اور دنیا کي بےثباتي پر یقین کرکے نعی[م] جنت کي خواهش کرنے پر کیا جاتا تھا اور اسي واسطے جو شخص خد[ا] سے خائف اور دنیا سے متنفر اور آخرت کا طالب هوتا تھا اُسکو فقیہ کہتے تھے اور یهي مراد خدا کے کلام میں اس لفظ سے هی حیث قا[ل] تبارک و تعالی لیتفقہوا في الدین ولینذروا قومهم اذا رجعوا الیهم تا[کہ] فقیہہ هوں دین میں اور ڈراویں اپني قوم کو جب کہ لوٹیں اُن میں اور ظاهر هی کہ یہہ ڈرانا اور لوگوں کو خدا کا خوف دلانا اُسي فقہ سے هوسکتا هی جو قرن صحابہ میں جاري تھي نہ اُس فقہ سے جو ب[ا]نام فقہ کے مشہور هی کیا کوئي شخص طلاق اور عتاق اور لعان ا[و]ر سلم اور اجارہ کے مسائل سے کسي کو دنیا کي بےثباتي اور آخرت ک[ي] نعمتوں کا یقین یا اُن فرعي مسایل سے خدا کا خوف دلاسکتا هی بلک[ہ] فقط اسي میں مبتلا رهنا اور انہیں باتوں کو فقہہ سمجھنا آدمي ک[و] قسي القلب اور نڈر کردیتا هی اور خدا کا خوف ایسے فقیہہ کے دل س[ے] جاتا رهتا هی جیسا کہ هم اپنے زمانہ کے فقیہوں کا حال دیکھتے هیں جنکے حق میں خدا کا یہہ قول صادق هی لهم قلوب لایفقهون بها اسیواسطے حضرت حسن بصري رحمۃ اللہ علیہ نے ایک شخص سے جبکہ اُس نے کوئي مسئلہ اُن سے پوچھا اور اُنہوں نے کچھہ جواب دیا ا[و]ر اُس پوچھنے والے نے کہا کہ یہہ فقہا کے مخالف هی فرمایا کہ هل رایت فقیها بعینک انما الفقیہ الزاهد في الدنیا الراغب في الاخرۃ البصیر بدینہ المداوم علی عبادۃ ربہ الورع الکاف نفسہ عن اعراض المسلمین العفیف عن اموالهم الناصح لجماعتهم کہ آیا تونے کسي فقیہہ کو آنکھہ سے دیکھا هی فقیہہ وهي هی جو کہ دنیا کا تارک هو آخرت پر راغب هو اپنے دین کو جانتا هو اپنے پروردگار کي عبادت پر مداومت کرتا هو پرهیزگار هو اپنے نفس کو مسلمانوں کي آبرو اور اُن کے مالوں سے بچا رهتا هو اور اپنے بھائیوں کو نصیحت کرتا رهتا هو *

یہہ سب صفات فقیہہ کي حضرت حسن بصري نے بیان کیں م[گر] ایک لفظ بھي ایسا نہ فرمایا جس سے معلوم هوتا کہ فقیہہ وہ ه[ی] جو مسایل فروعات کو خوب جانتا هو *

---

† الفقہ فقد تصرفوا فیہ بالتخصیص لا بالنقل والتحویل اذ خصصوہ بمعرفۃ الفروع الغریبۃ في الفتاوی والوقوف علی دقائق عللها واستکثار الکلام فیها و حفظ المقالات المتعلقۃ بها فمن کان اشد تعمقا فیها و اکثر اشتغالا بها یقال هو الافقہ ولقد کان اسم الفقہ في العصر الاول مطلقا علی علم طریق الاخرۃ و معرفۃ دقائق آفات النفوس و مفسدات الاعمال و قوۃ الاحاطۃ بحقارۃ الدنیا و شدۃ التطلع الی نعیم الاخرۃ و استیلاء الخوف علی القلب و یدلک علیہ قولہ عز و جل لیتفقهوا في الدین ولینذروا قومهم اذا رجعوا الیهم وما یحصل بہ الانذار والتخویف هو هذا الفقہ دون تفریعات الطلاق والعتاق واللعان والسلم والاجارۃ فذلک لا یحصل بہ انذار ولا تخویف بل التجرد لہ علی الدوام یقسي القلب و ینزع الخشیۃ منہ کما نشاهد الان من المتجردین لہ وقال تعالی لهم قلوب لایفقهون بها واراد بہ معاني الایمان دون الفتوی (احیاء العلوم)

تحریف الفاظ علوم

تیسرا لفظ حکمت

حکمت کا لفظ اکثر قرآن مجید میں اور احادیث میں واقع ہوا ہی اور جس شخص کو خدا نے حکمت دی ہی اُس کی خود خدا نے بڑی صفت کی ہی جیسا کہ خود فرماتا ہی من یوت الحکمۃ فقد اوتی خیرا کثیرا مگر جو مراد خدا کی اس حکمت سے ہی وہ صرف معرفت ذات و صفات باریتعالی ہی مگر اب یہہ لفظ اُس علم پر اطلاق کیا جاتا ہی جس سے انسان اُور گمراہ ہوتا ہی اور وہمی اور خیالی باتوں میں پھنس جاتا ہی اور حکماء یونان کے خیالی مسئلوں کا جاننے والا ہی حکیم سمجھا جاتا ہی پس جو شخص اُن کے قولوں کو جانتا ہو اور اُن کی بیان کی ہوئی باتوں سے واقفیت رکھتا ہو اور جو لوگوں نے اُن باتوں کو مشکل مشکل لفظوں اور دقیق دقیق عبارتوں میں اپنی زبان میں کرلیا ہی اُسے بخوبی یاد رکھتا ہو وہ اُس صفت سے موصوف تصور کیا جاتا ہی جو خدا نے حکمت کی کی ہی حالانکہ یہہ بڑا دھوکہ ہی *

چوتھا لفظ وعظ و تذکیر †

وعظ و تذکیر کی بڑی صفت اللہ جلشانہ نے کی ہی اور اُس کی فضیلت میں خدا نے فرمایا ہی وذکر فان الذکری تنفع المؤمنین اور حضرت سرور کائنات علیہ الصلوات والتحیات نے بھی مجالس ذکر کی بڑی بزرگی بیان فرمائی ہی لیکن اب اس زمانہ میں جس بات پر اطلاق وعظ و تذکیر کا ہوتا ہی وہ حقیقت میں تحریف ہی یعنی اس زمانہ کے واعظ اپنے وعظ میں قصے بکتے ہیں جھوٹی کہانیاں بیان کرتے ہیں شہوت انگیز شعریں پڑھتے ہیں جھوٹا مذہبی جوش دلانے والی روایتیں جنکی کچھہ بھی اصلیت نہیں نہایت خوش تقریری سے ایک عمدہ قصہ خواں کی طرح نقل کرتے ہیں اور انبیا اور بزرگان دین کی نسبت بے اصل باتیں منسوب کرکے اُسے بڑی دینداری بلکہ ذریعہ نجات سمجھتے ہیں اور لوگوں کے دلوں میں اُن بےاصل باتوں کا ایسا یقین دلاتے ہیں کہ سننے والے اُسے خدا و رسول کے قول کی برابر جانتے ہیں حالانکہ قصص اور حکایات کا وعظ میں بیان کرنا بدعت ہی اور اُسکا سنتا سلف صالح نے نہایت برا جانا ہی اور قصہ گویوں کے پاس بیٹھنے سے منع کیا ہی یہاں تک کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالی عنہما مسجد سے نکل گئے اور کہنے لگے کہ ان قصہ گویوں نے مجھہ سے مسجد چھڑوائی اور حضرت علی کرم اللہ تعالی وجہہ نے سوائے حضرت حسن بصری کے سب واعظوں کو مسجد سے نکال دیا *

جو شخص اس زمانہ کے واعظوں کی باتیں سنے وہ خود اس امر پر یقین کرسکتا ہی کہ اُنکا وعظ قصوں کہانیوں سے بھرا ہوا ہوتا ہی اور جھوٹی روایتوں اور بےاصل حکایتوں اور لغو اور خرافات باتوں سے مملو ہوتا ہی اور حضرات واعظین اُسے ہدایت کا ذریعہ سمجھتے ہیں بلکہ غیر صحیح روایتوں کا بیان کرنا وعظ و تذکیر کے لیئے جایز جانتے ہیں اور اُسکو راہ حق پر پہونچنے اور دل میں سوز و گداز پیدا کرنے کا وسیلہ کہتے ہیں حالانکہ یہہ وسوسہ شیطان کا ہی کیونکہ کبھی حق جھوٹھہ سے حاصل نہیں ہوتا اور بیراہ چلنے سے کوئی دین کی منزل پر نہیں پہونچ سکتا اسی واسطے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تکلف اور سجع اور تصنع سے اپنی امت کو منع فرمایا ہی حالانکہ اب مدار وعظ کی خوبی کا اُسی پر ہی سب سے زیادہ خرابی اور بربادی دین کی اُن واعظوں کے وعظ سے ہی جو شعریں پڑھتے ہیں اور شہوت انگیز اشعار پڑہ پڑہ کر لوگوں کو وجد میں لاتے ہیں اور وصال و فراق کے مضمون بیان کرکے اس شہوت کو تیز کرتے ہیں اور اُسے عشق حقیقی کا ذریعہ کہتے ہیں *

اور اُس سے بھی زیادہ برائی اُن لوگوں کے بیان سے پیدا ہوتی ہی جوکہ بڑے لنبے چوڑے دعوی خدا کے عشق و محبت کے کرتے ہیں اور وصال اور اتحاد کی حقیقت بیان کر کی اپنے نزدیک لوگوں کو خدا سے ملا دینے کی راہ دکھاتے ہیں اور اُسکی خوبی بعض بزرگوں کے حالات اور حکایات کی نقل کرنے سے لوگوں کے دلوں میں کالنقش فی الحجر بیٹھا دیتے ہیں اسیواسطے اکثر جاہل احمق نادان آدمی ان باتوں سے گمراہ ہوجاتے ہیں اور منصور کی طرح اناالحق کہنے لگتے ہیں اور آخرکار دنیا اور دین دونوں سے بےنصیب ہوجاتے ہیں *

علاوہ اس کے اکثر حضرات واعظین خدا کے کلام میں تحریف کرتے ہیں اور جو مراد خدا کی اور اُسکے رسول کی ہی اُسکو چھوڑ کر اپنے علم و فضل ظاہر کرنے اور لوگوں کے دلوں کو خوش کرنے کے لیئے غلط معنی بیان کرتے ہیں اور اُسکو نکتہ اور باریکی کہتے ہیں اور الفاظ ظاہری کو اپنے ظاہر معنی سے پھیر کر اُسکی بیجا تاویلیں کرتے ہیں اور غلط تفسیریں کرکے اپنے تئیں فصیح و بلیغ اور علامہ مشہور کراتے ہیں جیسا کہ بعضوں نے بیان کیا ہی بلکہ تفسیروں میں بھی لکھہ دیا ہی کہ والضحی سے مراد رخسارے اور واللیل سے مراد زلفیں ہیں یا آیہ اذھب الی فرعون انہ طغی میں مراد فرعون سے دل ہی یا صم بکم عمی فھم لایرجعون سے اہل تصوف اور عاشقان خدا ہیں کہ ایسے معنی بیان کرنے والے اپنی بڑی قابلیت اور علمیت ان معنوں سے ظاہر کرتے ہیں اور سننے والے بھی اُسے سنکر وجد میں آجاتے ہیں مگر حقیقت میں

---

† ومن ذالک الی ماتری اکثرالوعاظ فی ھذا الزمان یواظبون علیہ و ھوالقصص والاشعار والشطح والطامات اماالقصص فہي بدعۃ وقد ورد نہي السلف عن الجلوس الی القصاص وقالوالم یکن ذلک فی زمن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ولا فی زمن ابی بکر ولا عمر رضی اللہ عنہما حتی ظہرت الفتنۃ وظہرالقصاص و روی ان ابن عمر رضی اللہ عنہما خرج من المسجد فقال ما اخرجني الا القصاص ولولاہ لما خرجت احیاء

ثم ومن الناس من یستجیز وضع الحکایات المرغبۃ فی الطاعات ویزعم ان قصدہ فیہا دعوۃ الخلق الی الحق و ھذا من نزغات الشیطان فان فی الصدق مندوحۃ عن الکذب و فیما ذکراللہ تعالی و رسولہ صلی اللہ علیہ وسلم غنیۃ عن الاختراع فی الوعظ کیف و قد کرہ تکلف السجع وعد ذلک من التصنع احیاء

واما الاشعار فتکثیرھا فی المواعظ مذموم قال اللہ تعالی والشعراء یتبعہم الغاوون الم تر انہم فی کل واد یہیمون وقال تعالی وما علمناہ الشعر وماینبغي لہ و اکثرما اعتادہ الوعاظ من الاشعار مایتعلق بالتواصف فی العشق و جمال المعشوق وروح الوصال و الم الفراق والمجلس لا یحوی الا اجلاف العوام وبواطنہم مشحونۃ بالشہوات و قلوبہم غیر منفکۃ عن الالتفات الی الصور الملیحۃ فلاتحرک الاشعار من قلوبہم الاماھو مستکن فیہا فتشتعل فیہا نیران الشہوات فیزعقون و یتواجدون و اکثر ذلک اوکلہ یرجع الی نوع فساد

ایسا وعظ بالکل حرام ہی اور کہنے والا اُسکا دشمن اسلام کا ہی بلکہ تہمت کرنے والا پیغمبر کا ہی صلی اللہ علیہ وسلم فقد عرفت کیف صرف الشیطان دواعی الخلق من العلوم المحمودة الی المذمومة فکل ذلک من تلبیس علماء السوء بتبدیل الاسامي *

راقم
مہدیعلي

نمبر ۷۵

طریقہ تناول طعام

ضد اور نفسانیت انسان کے بہت بڑے دشمن ہیں کسي اچھي بات کو ضد سے نماننا اور اُسکي نیک و بد پر غور نکرنا درحقیقت انسان کا کام نہیں ہی *

اسوقت ہمکو نہ انگریزوں کي طرح چھري کانٹے سے میز کرسي لگاکر کہانے پربحث ہی اور نہ ہمکو ترکوں کي تقلید کي ہوس ہے بلکہ ہم کونہایت سیدھي طرح سے کہانے کے طریق پرغور کرني ہی اور بلاتبدیل وضع جسقدر کہ اوسکی نقصان رفع ہو سکتے ہیں اوسي پر بحث کرنے سے غرض ہی *

ہندو چوکہ میں چھوٹي چھوٹي پیالیوں یا تشتریوں یا پتلوں میں تھوڑا تھوڑا سب قسم کا کھانا چن کر آگے رکھہ لیتے ہیں اور ہرایک میں سے کچھہ کچھہ کھاتے جاتے ہیں اور جو بچتا ہي وہ اُسي برتن میں دھرا رہتا ہی جس میں اُنھوں نے کھایا تھا اور اس سبب سے کھانے کے وقت اُنکے سامنے جھوٹے برتن اور نیم خوردہ کھانا سب دھرا رہتا ہی اور کھاچکنے کے بعد وہ سب اُٹھہ جاتا ہی *

ہندوستان میں مسلمانوں کے کھانا کھانے کا بھي یہي طریق ہی جو ہندوؤں کا ہی صرف اتنا فرق ہی کہ ہندو چوکہ میں بیٹھتے ہیں مسلمان دسترخوان بچھاکر بیٹھتے ہیں جس طرح ہندو سب طرح کا کھانا ایک ساتھہ اپنے آگے رکھہ لیتے ہیں اسیطرح مسلمان بھي قابوں اور رکابیوں اور غوریوں اور تشتریوں اور پیالوں میں سب طرح کا کھانا اور سب قسم کي روٹي اور ہر طرح کے کباب اور فیرني کے خوانچے اور بوراني کے پیالے اور اچار مربہ کي پیالیاں سیتلا کے پوجاپے کي طرح سب اپنے آگے رکھہ لیتے ہیں اور اُس ایک دسترخوان پر کوئي تو فیرني کلمہ شہادت کي انگلي سے اور کوئي دست بغیر چاروں انگلیوں سے چاٹ رہا ہی کوئي پلاو میں اروي کا سالن ملاملا کر کھارہا ہی کسي نے سالن ملا ہوا پلاو کھاکر نان ابي سے لتھڑا ہوا پنجہ مبارک پونچھہ کر روٹي کو سالن میں ڈبو ڈبو کر کھانا شروع کیا ہی کسي نے بوراني کے پیالے کو مہنہ سے لگا سڑپا بھر اور یہہ کہہ کر واللہ بڑي تیز ہی اُوہ اُوہ کرنا شروع کیاہی تمام جھوٹي برتن اور نیم خوردہ کھانا اور چچوڑي ہوئي ہڈیاں اور روٹي کے ٹکڑے اور سالن میں کي نکالي ہوئي مکھیاں سب آگے رکھي ہوئي ہیں اس عرصہ میں جوشخص پہلے کھا چکاہے اوسنی ہاتہ دھوتا کھنکار کھنکار کر گلا صاف کرنا اور بیسن سے دانت رگڑ نے اور زبان پر دو انگلیاں رگڑ رگڑ کر زبان صاف کرنا شروع کیا ہی اور اور بےتکلف بیٹھے کھانا نوش فرماتے ہیں نہ اُن ہاتھہ منہہ دھونے والوں کو خیال ہی کہ ہم کھانا کھانے والوں کے قریب کیسي حرکات ناشایستہ کرتے ہیں اور نہ کھانا کھانے والوں کو اُن لوگو کي کریہہ آواز سننے اور زرد زرد ہلدي کے ملے ہوئے رنگ کا لعاب تکلے اور بلغم کے لوتھڑے تھوک کرکر چلمچي یا تاش میں تھرک دیکھنے اور بتاشے کي طرح اُس کے پاني پر تیرتے پھرنے کي پرواہ ہی نعوذباللہ منہا

انگریز جس طرح کھانا کھاتے ہیں وہ سب پر روشن ہی اور اُسکا بیان بھي کچھہ ضرور نہیں ہی کیونکہ ہمارے نیک متبع سنت ہم وطن اُسپر تو حدیث من تشبہ بقوم فہو منہم کا چھرا مارینگے *

عرب میں کھانا کھانے کا یہہ دستور ہی کہ ایک چوکي پر چھوٹاسا خوان بچھایا جاتا ہی اور ایک برتن میں ایک قسم کا کھانا آتا ہی اور جو لوگ چوکي کے گرد بیٹھتے ہیں وہ سب اُس میں کھانا شروع کرتے ہیں چند لقمہ کھانے پر وہ برتن اُٹھہ جاتا ہي اور دوسري قسم کا کھانا دوسرے میں آتا ہی اور چند لقمہ کے بعد وہ بھي اٹھہ جاتا ہے اور اسیطرح آتا جاتا رہتا ہي اس طرح پر کھانے میں یہہ فائدہ ہو کہ جھوٹے برتن اور جھوٹا کھانا سامنے نہیں رہتا *

مگر جو غیچلي پن ہندوستان کے مسلمانوں میں کھانے کي مجلس میں ہوتا ہی نعوذباللہ منہا کسي ملک کے کھانے کي مجلس میں نہیں ہوتا پس نہایت شرم اور افسوس کي بات ہی کہ ہم اپني ضد و نفسانیت سے اس غیچلے پن میں پڑے رہیں اور اُس کي درستي و تہذیب پر متوجہ نہوں *

ہمارا یہہ مطلب نہیں ہی کہ خواہ نخواہ میز کرسي پر بیٹھہ کو چھري کانٹے سے کھانا کھاؤ یا عرب کي طرح چھوٹي چوکي پر ایک خوان بچھاؤ لکہ شوق سے بسم اللہ دسترخوان پر کھانا تناول فرماؤ اور گو بہت سي سنن ہدی کے ادا کي فکر نہو زمین پر بیٹھہ کر کھانا کھانے ہي کي سنت زاہدي کي پیروي کرو مگر براے خدا یہہ غیچلي پن چھوڑو اور سب طرح وضع پر کھانا کھانے میں جہاں تک اصلاح و صفائي ہوسکے اُس کو اختیار کرو صفائي و پاکیزگي اختیار کرنا تو شریعت میں ممنوع نہیں ہی *

مگر یہ بات یاد رکھني چاہئیے کہ جب تک کسي کام کے لئے کوئي قاعدہ اورطریقہ مقرر نہیں ہوتا اور بخوبی اوسکي پابندي نہیں کي جاتي اُسوقت تک وہ چلتا نہیں اور جبوہ قاعدہ عمدہ ہوتا ہے تورفتہ رفتہ ازخود اوسکا رواج ہوجاتاہے اور سب لوگ اُسکو کرنے لگتے ہیں اور چندعرصہ بعد اُسیکي ایسي عادت ہوجاتي ہی کہ طبیعت ثاني گني جا تي ہی *

پس ہمارا مقصد یہہ ہی کہ طریقہ تناول طعام کے کچھہ قواعد سوچے جاویں اور یہي طریقہ جو دسترخوان پربیٹہ کر کھانا کھانیکا ہی اسي میں ایسي اصلاح کي جاوے جسکو لوگ مورد طعن من تشبہ بقوم بھي نکریں اور اس غیچلي پنے سے نجات پاویں چنانچہ ہمنے اسباب میں کچھہ قواعد تجویز کیئے ہیں اور ہم اُنکو آیندہ کسي پرچہ میں لکھینگے *

راقم
سید احمد

بمقام علیگڈہ ـــ مطبع علیگدہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شائع ہوا

رمي كا آيات سے اور مطابقت دينا الفاظ كلام الهي كا حقايق موجودہ نہ سے اور تفصيل كرنا أن نكات و اسرار كا جو أن لفظوں سے اجمالاً ... ہوں اور رفع كرنا أن شكوك و شبہات كا جو آيات ... پيدا ہوتے ہوں اور جن سے ملحدين و منكرين كو أس كلام ... پر طعنہ كرنے كا موقع ملتا ہو نہ صرف جائز هي بلكہ بعض ميں ضروري اور واجب هي *

... بحث طبقات مفسرين كے بيان ميں

پہلا طبقہ — مفسرين كا طبقہ صحابہ هي جسميں خلفاء اربعہ اور ... ابن مسعود اور ابن عباس اور ابي بن كعب اور زيد بن ... اور ابو موسى اشعري اور عبدالله بن زبير اور انس بن مالك ابوهريرہ اور جابر اور عبدالله بن عمر رضى الله تعالى عنهم ... مگر منجملہ أنكے بڑے مفسر حضرت عبدالله بن عباس هيں كو ترجمان قرآن كہتے هيں *

حضرت عبدالله بن عباس سے جو تفسير † منقول هي أس كے ... سلسلے هيں جنمين سے بعض صحيح بعض مشتبہ اور بعض ... غلط اور جهوٹهہ هيں صحيح سلسلہ أنكا وہ هي جو ‡ علي بن ابي ... هاشمي سے (جنہوں نے سنہ ۱۴۳ هجري ميں وفات پائي) قول هي اور جنپر بخاري نے اعتبار كيا هي اور سلسلہ قيس بن مسلم ... كا (جس نے سنہ ۱۲۰ هجري ميں وفات پائي) عطاء بن سائب ... روايت سے بهي صحيح هي ليكن واهي سلسلوں ميں سے أنكي تفسير وہ سلسلہ هي جو ابو نصر محمد بن سائب كلبي (جس نے سنہ ... ۱۱ هجري ميں وفات پائي) نے ابو صالح كي روايت سے بيان كيا هي اگر اس ميں روايت محمد بن مروان سدي صغير كي (جس نے ۱۸۶ هجري ميں وفات پائي) ملي هي وہ سلسلہ بالكل هي غلط جهوٹا هي اور اسي طرح پر مقاتل § بن سليمان بن بشير ازدي كا (جس نے سنہ ۱۵۰ هجري ميں وفات پائي) موضوع اور جهوٹا هي سلسلہ ضحاك بن مزاحم كوفي كا (جس نے سنہ ۱۰۴ هجري ميں وفات پائي) منقطع هي كيونكہ ضحاك حضرت عبدالله بن عباس سے نهيں ملا اور اگر اس ميں روايت بشير بن عمارہ كي ملاقي جاوے تو أور بهي زيادہ ضعيف هي اور اگر روايت جويبر كي ضحاك سے هي تو بہت هي زيادہ غير قابل اعتبار كے هي *

دوسرا طبقہ — مفسرين كا طبقہ تابعين هي جس ميں مجاهد بن جبر مكي † اور سعيد بن جبير اور عكرمہ اور طاؤس بن كيسان يماني اور عطاء بن ابي رباح مكي هي جو اصحاب عبدالله بن عباس رضي الله تعالى عنهما كهلائے جاتے هيں اور علقمہ بن قيس اور اسود بن يزيد اور ابراهيم نخعي اور شعبي هيں جو كہ ياران ابن مسعود هيں اور عبدالرحمن بن زيد اور مالك بن انس اور حسن بصري اور عطاء ابن ابي سلمہ اور محمد بن كعب اور ابوالعاليہ اور ضحاك ابن مزاحم ‡ اور عطيہ بن سعيد اور قتادہ بن دعامہ § اور ربيع بن انس هيں مگر ان ميں سے كسي نے كوئي كتاب تفسير كي تاليف نهيں كي *

تيسرا طبقہ — مفسرين كا وہ هي جنہوں نے كتابيں تفسير كي تاليف كيں اور اقوال صحابہ اور تابعين كو جمع كيا أنكے نام يہہ هيں سفيان بن عيينہ وكيع بن جراح شعبہ بن حجاج يزيد بن هارون عبدالرزاق علي بن ابي طلحہ ابن جرير ابن أبي حاتم ابن ماجہ حاكم ابن مردويہ ابن حبان ابن منذر *

چوتها طبقہ — أن مفسرين كا هي جنہوں نے تفسيريں تاليف كيں مگر سلسلہ سند كو اڑا ديا مثل ابواسحاق زجاج اور ابوعلي فارسي اور ابوبكر نقاش ‖ اور ابوجعفر نحاس اور مكي بن ابي طالب اور ابو العباس مهدوي *

---

† ياد ركهنا چاهيئے كہ عبدالله ابن عباس نے انحضرت صلى الله عليہ و سلم سے صرف چار حديثيں سنيں هيں كيونكہ وہ بہت چهوٹے ... ميں مگر أن كي مرسل روايتوں كو قبول كرنے پر بهي اجماع ... — شرح اصول بزدوي

‡ قال قوم لم يسمع ابن ابي طلحة من ابن عباس التفسير و انما ... من مجاهد او سعيد بن جبير — اتقان

... يعقوب بن سفيان ضعيف الحديث يعني علي ابن ابي ... — ميزان ذهبي

... قال وكيع ان مقاتل ابن سليمان كان كذابا وقال ابن حبان ... يكذب بالحديث — ميزان ذهبي

† قال ابوبكر ابن العياش قلت الاعمش ما بال تفسير مجاهد قال اخذها من اهل الكتاب — ميزان الاعتدال ذهبي

‡ قال يحيى بن سعيد الضحاك ضعيف عندنا و اما رواياته عن ابن عباس و ابي هريرة و جميع من روى عنه ففي ذلك كله نظر (ميزان ذهبي) الضحاك ضعيف ولم يسمع من ابن عباس — لآلي مصنوعة في الاحاديث الموضوعة السيوطي

§ قال جرير ابن عبدالحميد عن مغيرة عن الشعبي قيل له هل رايت قتادة قال نعم رايته كحاطب ليل وقال سفيان ابن عيينة قال الشعبي قتادة حاطب ليل — مختصر تهذيب الكمال ذهبي

‖ كان يكذب في الحديث والغالب عليه القصص وسئل ابوبكر البرقاني عن النقاش فقال كل حديثه منكر و قال البرقاني وذكر تفسير النقاش فقال ليس فيه حديث صحيح — انساب سمعاني

كان النقاش يكذب في الحديث والغالب عليه القصص — ميزان ذهبي

النقاش صاحب التفسير فانه كذاب اوهو احد من الدجاجيل

لسان الميزان عسقلاني

في حديثه مناكير باسانيد مشهورة و ذكر النقاش عنه ...

محمد ابن جعفر قال كان يكذب في الحديث والغالب ...

البرقاني ليس في تفسيره حديث صحيح — وفيات ...

پانچواں طبقہ — † اُن لوگوں کا ھی جنھوں نے بے سند قولوں کو نقل کیا اور ہر قسم کی روایات صحیح اور غلط اور ضعیف اور موضوع کو بیان کیا اور بلا تصحیح و تمیز کے ہر قسم کی روایتوں سے اپنی تفسیروں کو بھردیا یا جن علموں سے وہ واقف ہوئے یا جن باتوں پر اُنکا میلان طبع ہوا اُسی پر آیات قرانی کو ماول کیا اور اُنھیں علموں اور اُنھیں باتوں سے ورق کے ورق تفسیروں کے سیاہ کیئے مثل ثعلبی اور کلبی ‡ اور واقدی اور امام رازی اور محمود بن حمزة کرمانی وغیرہ کے *

تیسری بحث کتب تفاسیر کی حقیقت میں

جتنی تفسیریں آج کل مشہور ھیں ان میں کوئی ایک بھی تفسیر کی کتاب ایسی نہیں ھی جس پر بجمیع الوجوہ صحت کا یقین کیا جاوے اور جسکی ساری روایتیں اور ساری اقوال مانے جاویں اور جس میں غلطی کا احتمال نہو کیونکہ کوئی تفسیر نہیں ھی جو صرف احادیث صحیحہ اور اقوال مخبر صادق علیہ السلام ھی کی جامع ھو اور لوگوں کی رائیں اور اُنکے قول نہ ملے ھوں اور کوئی تفسیر ایسی بھی نہیں ھی جو صرف اقوال صحابہ کی جامع ھو ھاں ایک تفسیر ھی جو حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالی عنہ کی طرف منسوب ھی مگر ھم اوپر طبقات کی بحث میں لکھ آئے ھیں کہ وہ تفسیر جو منسوب بہ حضرت عبداللہ بن عباس ھی اُسکے کئی سلسلے ھیں اور انمیں جھوٹے اور وضاع ھیں صحیح سلسلہ اُن کی تفسیر کا جو ھی وہ بہت ھی تھوڑا ھی اور اُسے شاہ ولی اللہ صاحب رحمة اللہ علیہ نے اپنی کتاب فوز الکبیر کے آخری حصہ میں لکھدیا ھی جو چاھے وہ دیکھ لے اُس میں یا الفاظ غریب قران مجید کے معنی ھیں یا مختصر تفسیر بعض آیات کی ھی مگر وہ لمبی چوڑے قصے اور کہانیاں جو اُنکی طرف منسوب کی گئی ھیں اُن کا نام و نشان بھی نہیں دیکھئے اور منہا *

غرض کہ جب ان طولانی تفسیروں میں کوئی ایک بھی ایسی نہیں ھی کہ جو صرف جامع احادیث نبوی اور اقوال صحابہ کی ھو تو اب ھر تفسیر کے اوپر اعتبار کرلینا اور بغیر تحقیق کے جو کسی عالم کے قلم سے نکل گیا اُس کا مان لینا اور مثل آیات قران کے اُس کے انکار کو کفر جاننا حقیقت میں اسلام کا نتیجہ نہیں بلکہ تقلید کا ثمرہ *

اگرچہ ھم اُن مفسرین کی نہایت تعظیم کرتے ھیں اور اکثر اُن میں سے اپنا پیشوا اور امام اور مقتدا جانتے ھیں اور جو کچھ اُنھوں نے اپنی نیک نیتی اور صفائی طینت سے نیک کوششیں کیں اُسکا شکر کرتے ھیں اور اپنے اوپر اُن کے علم اور تحقیقات اور تالیفات کا بڑا احسان سمجھتے ھیں اور اُن کی کتابوں اور تفاسیر سے بہت بڑی مدد پاتے ھیں اور ھمکو بہت سے عمدہ اور اعلی مباحث میں اُن سے فائدہ پہونچتا ھی مگر باایں ھمہ ھم اُن کو معصوم اور محفوظ نہیں جانتے اور اُن کی راے اور سمجھ اور بیان اور تالیف کو غلطی سے مبرا نہیں سمجھتے اور مثل اپنے پیغمبر صلعم کے اُن کی ھر بات پر آمنا و صدقنا نہیں کہتے کیونکہ ھم یہہ حق صرف اُسی ایک ذات کا جانتے ھیں جسکی شان میں ھمارے خدا نے فرمایا ھی وما ینطق عن الھوی ان ھو الا وحی یوحی پس اگر دوسرے کی نسبت بھی ھم ایسا ھی اعتقاد رکھیں تو حقیقت میں ھم مشرک فی صفة النبوة ھیں *

یہہ عقیدہ یا یہہ قول ھمارا ھی نہیں ھی تمام متقدمین اور سارے اگلے محدثین اور مجتہدین کا یہی عقیدہ اور یہی قول تھا بلکہ وہ اصحاب نبوی کی نسبت یہی کہتے تھے کہ اُن کی روایت معصوم ھی مگر اُن کی راے معصوم نہیں ھی اور سواے اُن کے اَوْروں کی نسبت تو صاف کہتے تھے کہ کانوا رجالاً ونحن رجال والامر بیننا و بینھم بحال *

پس جب کسی کی راے اور کسی کا قول ھر طرح پر تسلیم کرنا اور اُس کو گو کیسی ھی کھلی غلطی پائی جاوے مان لینا ضروری نہ ھوا تو ھر شخص کو تحقیق کرنے اور اُس کے مالہ و ماعلیہ کے سوچنے کی عقلاً اور نقلاً اجازت ھوئی پس کسی مسلمان پر بجہت اس کے کسی تفسیر کی کتاب کا بجمیع الوجوہ ماننا نہ ضروری ھی نہ جایز بلکہ ھر مسلمان پر خصوصاً اُس پر جو اپنی ھر بات اور اپنے کسی عقیدہ کا جواب دینا خدا کے روبرو یقینی جانتا ھو ضرور ھی کہ

---

† علامہ سیوطی اس طبقہ کی نسبت لکھتے ھیں کہ ثم الف فی التفسیر طائفة من المتاخرین فاختصروا الاسانید ونقلو الاقوال تبرا فدخل من ھھنا الدخیل والتبس الصحیح بالعلیل ثم صار کل من سنح لہ قول یوردہ و من خطر ببالہ شیء یعتمدہ ثم ینقل من ذلک خلف عن سلف ظاناً ان لہ اصلا غیر ملتفت الی تحریر ماورد عن السلف الصالح

‡ حموی ذکر میں تفسیر طبری کے لکھتے ھیں کہ ولم یتعرض الطبری لتفسیر غیر موثوق بہ فانہ لم یدخل فی کتابہ شیئا من کتاب محمد بن السائب الکلبی ولا مقاتل ابن سلیمان ولا محمد ابن عمر الواقدی لانھم عندہ اظنا

الکلبی فھو معروف بالتفسیر ولا لاحد تفسیر اطول منہ ولا اشبع بعدہ مقاتل ابن سلیمان الا ان الکلبی یفضل لما فی مقاتل من المذاھب الردیة — اتقان

قال احمد بن زہیر لاحمد بن حنبل یحل النظر فی تفسیر الکلبی قال لا وقال الجوزجانی وغیرہ انہ کذاب وقال الدار قطنی متروک وقال ابن حبان مذھبہ فی الدین و وضوح الکذب فیہ اظھر من ان یحتاج الی الاغراق فی وصفہ — میزان ذھبی

فی تفسیر الکلبی من اولہ الی آخرہ کذب لایحل

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

[جلد سوم]　　۱۵ صفر سنہ ۱۲۸۹ ہجری　　[نمبر ۴]

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت ... ہو وہ کسی خاص شخص کی ملکیت نہوگا بلکہ اس پرچہ کے ... و ترقی میں صرف کیا جاویگا *

... مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگی بطور ... دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

... پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ ... مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ ... ہوگی اور اخراجات روانگی پرچہ سے اُن کو کچھہ ...

... خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ ... انکی پرچہ دینا ہوگا *

... ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا ... اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کی بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرنی منظور ہو یا خریداری اِس پرچہ کی مد نظر ہو یا کوئی مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنہی سے کی جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کی حسن معاشرت اور تہذیب کی ترقی ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقی کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۷۶

علم تفسير

چند روز هوئے که همنے ايک مختصر مضمون تفسير بالراے کي تعريف ميں لکها تها اُس پر لوگوں نے بہت کچهه اعتراض کيا اور همکو منکر تفاسير اور مخالف علما ٹهرايا اس ليئے اب هم تفسير کي حقيقت اور مفسرين کے طبقات اور تفاسير کي کيفيت اور نئي تحقيقات کي ضرورت بيان کرتے هيں تاکه سمجهه دار لوگ انصاف کريں که همارا قول اگلے عالموں کے موافق هے يا اُنکے مخالف اور جس ضرورت سے هم تحقيق کي آرزو کرتے هيں وه هے يا نهيں *

همارے بهائيوں کا يهه حال هے که جهاں اُن کے کان تک وه آواز پهونچي جسے اُنهوں نے پهلے نه سنا هو چونک اُٹهتے هيں اور ماسمعنا بهذا في آبائنا الاولين کهکر کهنے والے کو مرتد اور کافر بتاتے هيں نه يهه سوچتے هيں که يهه کهنے والا اُسي بات کو کهه رها هے جسے هزار برس پهلے همارے دين کے پيشوا اور امام کهتے تهے نه اسپر غور کرتے هيں که يهه باتيں وهي هيں جسکو همارے مذهب کے محقق اور عالم لکهه گئے هيں نه اُسکي حقيقت اور اصليت کو ديکهتے هيں نه اُسکے ماخذ اور مبداء پر نظر فرماتے هيں بلکه عاميانه طور سے کهنے والے کي طرف الحاد و ارتداد کي نسبت کرنے لگتے هيں اور قد کفر قد کفر کا شور آسمان تک پهونچاتے هيں حالانکه يهه بات بڑي ناداني کي هے عاقل کا کام هے که وه کهنے والے کي بات کو غور سے سنے اور گو بوجهه اسکے که اُسنے پهلے اُسے نه سنا هو اُس پر متعجب هووے مگر تحقيق سے تساهل نکرے اُس کي حقيقت کو سوچے اگر کهنے والے کا قول حق اور صحيح هو مانے ورنه کالاے بد بريش خاوند اُسکو کهنے والے کے سرپر مارے *

اب ميں اصل مطلب کو لکهتا هوں اور اس مضمون کو چند بحثوں پر تقسيم کرتا هوں پهلي بحث علم تفسير کي تعريف ميں — دوسري بحث مفسرين کے طبقات کے بيان ميں — تيسري بحث کتب تفاسير کي حقيقت ميں *

پهلي بحث علم تفسير کي تعريف ميں

همارے متقدمين علماء علم تفسير کي تعريف ميں مختلف هيں بعضے کهتے هيں † که علم تفسير وه علم هے جس ميں بحث کي جاتي هے نظم قران سے بقدر طاقت بشري کے موافق قواعد عربي کے

† و هو علم باحث عن معنى نظم القران بحسب الطاقة البشرية وبحسب ما تقتضيه القواعد العربية و فائدته حصول القدرة على استنباط الاحكام الشرعية على وجه الصحة — هذا ما ذكره ابو الخير و ابن صدر الدين

واسطے استنباط کرنے احکام شرعي کے اور بعضے يهه لکهتے هيں ‡ تفسير وه علم هے جس ميں بحث کي جاتي هے الله جلشانه کي مراد و مقصود سے جو قران مجيد ميں هے اور بعضے يهه فرماتے هيں که وه وه علم هے جس ميں بحث کي جاتي هے الفاظ کلام الله سے دلالت کرنے مراد پر الله جلشانه کي — همارے مذهب کے ايک بڑے محق نے ان تعريفوں کو جامع مانع نهيں جانا اور يهه لکها که الله جلشانه کي مراد سے بحث کرنا علم تفسير نهيں هے کيونکه تفسير دو هي ... پر هوتي هے يا روايتاً يا درايتاً چونکه اکثر روايتيں تفسير کي ا... هيں اس ليئے وه مفيد يقين نهيں هوسکتيں پس از روے روايت مراد خدا کي يقيناً معلوم نهيں هوسکتي باقي رها از روے درايت کے يه موافق اپني سمجهه کے معني سمجهنا يهه امر بهي ظني هے اسي واسـ تفسيروں ميں ايک دوسرے سے اختلاف هے پس کيونکر اُسپر يقين کياجا که يهي مراد و مقصود خدا هے پس اصل تعريف جامع مانع علم تفـ کي يهه هے § که تفسير وه علم هے جس سے کيفيت خدا کے کلام من حيث القرانية اس طرحپر دريافت کي جاوے که جس سے علم يا ... الله جلشانه کي مراد اور مقصود کا بقدر طاقت بشري کے حاصل هو *

پس علم تفسير کي تعريف ميں جو باهم علماء کے اختلاف هے جو تعريف جامع مانع اُس علم کي بعض محققين نے بيان کي ... يهه اختلاف اور يهه تعريف هي اِس بات پر اشارة کرتي هے که تفـ جو کچهه اگلے لوگوں نے کي هے وه نه سب واجب اليقين هے اور نه معاني جو بيان کيئے گئے هيں سب منقول مخبر صادق عليه السلام هيں بلکه جو کچهه مفسرين نے معاني اور مطالب بيان کيئے هيں سب کا منقول هونا صحابه يا تابعين سے بهي نهيں پايا جاتا پس معاني جو باخبار مشهوره يا بروايات صحيحه آنحضرت صلى الله ع... و سلم سے منقول نهيں هيں صرف ظني هيں اور اگر اُنميں سے کسي غلطي ظاهر هو جاوے تو اُس کا ماننا کچهه لازم نهيں *

البته تفسير ميں ايک قسم خاص هے جس ميں سواے بطر... سمع اور نقل کے تفسير کرنا ناجائز هے يعني بيان کرنا اسباب نزول ناسخ و منسوخ کا (جن کے نزديک نسخ جائز هے) اور قراآت ... اور قصص اور اخبار کا مگر سواے اِس کے استنباط کرنا ...

† هو ما يبحث فيه عن مراد الله سبحانه و ... المجيد — مولانا قطب الدين الرازي في شرحه للكشاف

‡ شارح تفتازاني —

§ فالاولى ان يقال علم التفسير معرفة ... و تعالى من حيث القرانية و من حيث ... مراد الله سبحانه و تعالى بقدر الطاقة ...

تحقیق کرے اور اُن کتابوں کے اندر جو کچھہ لکھا ہوا ہی اُس کی جانچ کرے جسے صحیح پاوے اُسے سر پر آنکھوں پر رکھے جسے غلط پاوے اُس پر خط نسخ کھینچ دے † *

تفسیروں میں جہانتک غور کرنے سے پایا جاتا ہی سواے اُن باتوں کے جو نقل و سمع پر موقوف ہیں مثل اسباب نزول وغیرہ کے چند چیزیں ہیں یا احادیث رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی یا اقوال صحابہ کبار اور تابعین کے یا قصص اور اخبار یا واقعات زمانہ آیندہ کے یا استنباط مسائل اصول و فروعی کا یا تشریح حقایق موجودات کی مطابق علوم عقلی کے *

ذکر احادیث نبوی کا جو تفسیروں میں ہیں

احادیث نبوی ‡ جو کتب تفاسیر میں منقول ہیں اکثر بلا سلسلہ رواۃ اور بغیر ذکر اسناد کے مذکور ہیں مگر بعض تفسیروں میں اُسکی رعایت ہی پس جو حدیث بے سند ہی یعنی جسمیں نہ راویوں کے نام نہ بیان کرنے والے کا ذکر مفسر نے کیا ہی اُس کی تنقیح کرنا اور جو حدیث بسلسلہ رواۃ مذکور ہی اُس کے رواۃ کی تحقیق کرنا محقق کا کام ہی کیونکہ جب ہمارے پچھلے عالموں نے اُن حدیثوں کی تحقیق کی جو تفسیروں میں بھری ہوئی ہیں تو اُنہوں نے اقرار کیا کہ تفسیر کی کتابیں نہ صرف ضعیف اور منکر حدیثوں سے بھری ہوئی ہیں بلکہ موضوع حدیثوں کا مجموعہ ہی جیسا کہ علامہ عبدالرؤف فتاوی فیض القدیر شرح جامع صغیر میں لکھتے ہیں کہ قال ابن الکمال کتب التفسیر مشحونۃ بالاحادیث الموضوعۃ *

علاوہ موضوع حدیثوں کے ضعیف اور منکر حدیثوں کا ہونا تو تفاسیر میں بعض کے نزدیک موجب قدح نہیں ہی کیونکہ بڑے بڑے اماموں اور محدثین نے فرمایا ہی کہ سواے اُن احادیث کے جن سے استخراج احکام ہوتا ہی اَور حدیثوں کی تنقیح میں ہم نے خود تساہل کیا ہی † اور بعض فرقوں نے تو حدیث کا وضع کرلینا ترغیب و ترہیب کے لیئے جائز تصور کیا ہی جیسا کہ خلاصۃ الخلاصہ میں لکھا ہی فذهب الكرامية و الطائفة المبتدعة كبعض الصوفية الى جواز وضع الحديث في الترغيب و الترهيب *

اور تفاسیر وغیرہ میں غیر صحیح حدیثوں کو عالموں نے کچھہ جان بوجھہ کر ہی نہیں لکھا بلکہ اُنہوں نے کچھہ تحقیق کرنے پر زیادہ توجہہ نہیں کی اور سواے احکام کے اور احادیث کی صحت کو کچھہ بہت ضروری نہیں جانا اور دوسروں کے لکھے ہوئے اور کہے ہوئے پر اعتبار کرلیا اور یہہ غلطی کچھہ کم علم آدمیوں سے نہیں ہوئی بلکہ بڑے بڑے نامی مشہور محققین سے بھی یہہ سہو ہوگیا جیسا کہ ‡

† كتب التفسير التي ينقل فيها الصحيح والضعيف مثل تفسير الثعلبي و الواحدي والبغوي و ابن جرير و ابن ابي حاتم لم يكن مجرد رواية واحد من هو لاء دليلا على صحته باتفاق اهل العلم فانه اذا عرف ان تلك المنقولات فيها صحيح وضعيف فلا بد من بيان ان هذا المنقول من قسم الصحيح دون الضعيف — ابن تيمية

‡ و من تلبيس ابليس على علماء المحدثين رواية الحديث الموضوع من غير ان يبينوا انه موضوع و هذا خيانة منهم على الشرع و مقصودهم تنفيق احاديثهم و كثرت رواياتهم الى قوله و من هذا الفن تدليسهم في الرواية فتارة يقول احدهم فلان عن فلان او قال فلان عن فلان يوهم انه سمع منه ولم يسمع و هذا قبيح لانه يجعل المنقطع في مرتبة المتصل — تلبيس ابليس علامة ابن جوزي

و كان الاعمش و الثوري و ابن عيينة و ابن اسحاق وغير هم يفعلون هذا النوع اى تدليس الاسناد – شرح الشرح نخبة الفكر لملا علي قاري

و انما عجبت من ابي بكر ابن ابي داؤد كيف فرقه يعني هذا الحديث على كتابه الذي صنفه في فضائل القران و هو يعلم انه حديث محال و لكن شره بذلك جمهور المحدثين فان من عادتهم تنفيق حديثهم و لو بالبواطيل و هذا قبيح منهم — علامة ابن جوزي

† الرابع انهم قد يروون عنهم احاديث في الترغيب و الترهيب و فضائل الاعمال و القصص و احاديث الزهد و مكارم الاخلاق و نحو ذلك مما لا يتعلق بالحلال و الحرام و سائر الاحكام و هذا الضرب من الحديث يجوز عند اهل الحديث و غيرهم التساهل فيه و رواية ما سوى الموضوع منه و العمل به لان اصول ذلك صحيحة مقررة في الشرع معروفة عند اهله و على كل حال فان الائمة لا يروون من الضعفاء شيئا يحتجون به على انفراده في الاحكام هذا شيئ لا يفعله امام من ائمة المحدثين ولا محقق من غيرهم من العلماء و اما فعل كثير من الفقهاء او اكثرهم ذلك و اعتمادهم فليس بصواب بل قبيح جداً — خلاصة الخلاصه

‡ عبدالرؤف فتاوی فیض القدیر شرح جامع صغیر میں لکھتے ہیں اجتهدت في تهذيب الاحاديث الى مخرجيها من ائمة الحديث من الجوامع والسنن والمسانيد فلا اعزو الى شيئ منها الا بعد التفتيش من حاله و حال مخرجه ولا اكتفي بعزوه الى من ليس من اهله كعظماء المفسرين قال ابن الكمال كتب التفسير مشحونة بالاحاديث الموضوعة و كاكابر الفقهاء فان الصدر الاول من اشياخ المجتهدين لم يعتنوا الى ضبط التخريج و تمييز الصحيح من غيره موذوا في الجزم بنسبة احاديث كثيرة الى النبي صلى الله عليه وسلم و فرعوا عليها كثيرا من الاحكام مع ضعفها بل ربما دخل عليهم الموضوع و ممن حدث عليه في هذا الباب هفوات و حفظت عليه غلطات الاسد بن الاسد الكرار الغير الفرار الذي رجع على جلالة الموافق والمؤالف والمعادي والمخالف وطارصيته في المشرقين والمغربين الاستاد الاعظم امام الحرمين وتبعه عليها معمار القواعد دعقان المعاند المعاقل والمعاقد الذي اعترف باماسته الخاص والعام مولانا حجة الاسلام في كثير من عظماء المذاهب الاربعة و هذا لايقدح في جلالتهم بل لافي اجتهاد المجتهدين اذ ليس في شرط المجتهد الاحاطة لكل حديث في الدنيا قال الحافظ الزين الدين العراقي في خطبة تخريجه الكبير للاحياء عادة المتقدمين السكوت عما اوردوا من الاحاديث في تصانيفهم وعدم بيان جرحه وبيان الصحيح من الضعيف الانادراً وان كانوا من ائمة الحديث حتى جاء النووي وقصد الا يبين ان لا يغفل الناس النظر في كل علم في مظنته انتهى بلفظه

فيض القدير شرح جامع صغير ميں لكها هى كه وه اسد ابن اسد كرار غير فرار جسكے علم اور فضيلت پر سب متفق هيں اور جسكا شهره مشرق و مغرب ميں هى يعني امام الحرمين اور مولانا حجة الاسلام بهي اِس غلطي ميں مبتلا هيں اور اُن كي كتابوں ميں بهي موضوع حديثيں منقول هيں اور سبب اس كا يهه هى كه صدر اول مجتهدين نے كچهه اعتنا ضبط تخريج اور تميز صحيح پر نهيں فرمايا اور باوجود ضعف بعض احاديث كے احكام كي تفريع اُن پر كردي بلكه موضوع حديثيں بهي اُنهوں نے غلطي سے قبول كرليں اور حافظ زين الدين عراقي نے لكها هى كه اگلے لوگوں كي يهه عادت تهي كه جو حديثيں اپني كتاب ميں وه نقل كرتے اُس سے سكوت كرجاتے يعني اُس كے جرح كو بيان نه كرتے اور اُس كي صحت و ضعف كو ظاهر نه كرتے يهاں تك كه بڑے بڑے ائمه حديث نے ايسا هي كيا هى يهاں تك كه آخر امام نووي پيدا هوئے اور اُنهوں نے لوگوں كو اِس غفلت سے نكالنا چاها *

پس سوائے موضوع حديثوں كے ضعيف حديثوں كا بجز احكام كے اور باتوں ميں قبول كرلينا تو مسلمات سے ٹهر چكا اب موضوع حديثوں پر غور كرنا چاهيئے كه ان كتابوں ميں اُنكو كسطرح عالموں نے لكهديا اُسكي تحقيق همارے اگلے مصنفين نے كي هى اور اُسكے اسباب بيان كيئے هيں چنانچه ملا علي قاري شرح شرح † نخبة الفكر ميں لكهتے هيں كه " حديثوں كے وضع كرنے كا سبب يا بد ديني هى مثل زنديقوں كے يا غلبه جهل تهي مثل بعض اُن لوگوں كے جو اپنے آپ كو بڑا عابد زاهد جانتے هيں كه اُنهوں نے حديثيں فضائل ميں اور رغبت دلانے كے ليئے بناليں جس طرح نصف شعبان اور ليلة الرغائب كي نماز كي فضيلت ميں حديثيں بناليں اور اپني ناداني اور جهالت سے اُسے ثواب كا كام جانا اور اپنے تئيں اور دوسروں كو نقصان پهونچايا اپني ذات كو تو اسطرح نقصان پهونچايا كه وه اُسے ثواب جانتے اور اُسپر اجر كي اُميد ركهتے دوسروں كو اس طرح ضرر پهونچايا كه لوگوں نے اُن پر اعتماد كيا اور بسبب اُنكے زهد اور نيكي اور پرهيزگاري كے اُنكي اقتدا كي اُنكے قولوں كو نقل كيا اُنكي باتوں كو صحيح جانا يهانتك كه بعض بڑے بڑے عالموں سے يهه حقيقت پوشيده رهي اور

بڑے نامي گرامي علما اس دهوكه ميں آگئے اور اُن بزرگوں كے اوپر بهروسه اور اعتماد كركے اُن موضوع حديثوں كو نقل كرديا اس ليئے وه بهي اُسي بلا ميں مبتلا هوگئے جس ميں اصل واضعين مبتلا تهے اور جامع الاصول ميں بيان طبقات مجروحين ميں لكها هى كه سب سے بدترين طبقات مجروحين ميں وه طبقه هى جس ميں وه لوگ داخل هيں جنهوں نے رسول خدا صلى الله عليه وسلم كي نسبت جهوٹي حديث كو منسوب كيا كيونكه آں حضرت نے فرمايا هى كه جو شخص مجهه پر عمدا جهوٹهه لگاتا هى چاهيئے كه وه ٹهكانا اپنا دوزخ ميں ٹهراوے اور ايسے جهوٹهه كا ارتكاب ايك بڑي جماعت نے كيا هى جنكي جهوٹي حديث بنانے سے غرضيں مختلف تهيں بعضوں نے الحاد و زندقه كے سبب سے اسكا ارتكاب كيا مثل مغيره ابن سعيد كوفي اور محمد ابن سعيد شامي كے اور سوائے اُنكے اوروں نے حديثوں كو بنايا اور واسطے شك پيدا كرنے كے لوگوں كے دلوں ميں اُسكو صحيح حديث كي طرح بيان كيا جيساكه محمد ابن سعيد نے انس ابن مالك سے اس حديث كو روايت كيا انا خاتم النبيين لانبي بعدي الا ان يشاء الله پس اپنے الحاد كے سبب سے اس استثنا كو زياده كرديا اور بعضوں نے بسبب فساد عقيده كے حديثوں كو موافق اپنے عقيده كے بنايا تاكه لوگ اُس طرف مايل هوں چنانچه ايسے لوگوں ميں سے بعضوں نے توبه كي اور جهوٹي حديث بنانے كا اقرار كيا چنانچه ايك شخص نے خوارج ميں سے بعد توبه كے كها كه حديثيں پيغمبر خدا صلى الله عليه وسلم كي دين هيں پس ديكهو كه كس سے تم دين ليتے هو كيونكه همنے جس بات كو چاها اُس كے ليئے ايك حديث بنالي اور ابو عينا نے كها كه ميں اور جاحظ نے حديث فدك كي بنائي اور اُسكو بڑے بڑے شيوخ بغداد سے نقل كيا كه سبهوں نے اُسے مانا سوائے ابن شيبه علوي كے كه اُسنے كها كه اس حديث كا آخر اول سے نهيں ملتا اور اُس كے قبول كرنے سے انكار كيا سليمان ابن حرب لكهتے هيں كه ميں ايك بزرگ كے پاس گيا اُسے روتا هوا پايا جب ميںنے رونے كا سبب پوچها تو وه كهنے لگا كه ميںنے چارسو حديثيں بناكر لوگوں ميں مشهور كردي هيں اب ميں نهيں سمجهتا كه كيا علاج كروں اور بعضى اُن واضعين سے وه لوگ هيں جنهوں نے حديثوں كو اپنے گمان ميں بنظر ثواب كے وضع كيا مثل ابو عصمه نوح ابن ابي مريم المروزي اور محمد بن عكاشه كرماني اور احمد بن عبدالله جويباري وغيره كے چنانچه ابو عصمه سے كسي نے پوچها كه روايت مالك كي عكرمه سے اور عكرمه كي عباس سے قرآن كي سورتوں كي فضايل ميں تمنے كهاں سے پائي اُس نے كها كه ميں نے ديكها كه لوگ قرآن كو چهوڑ كر ابو حنيفه كي فقه اور محمد بن اسحاق كي تاريخ پر متوجهه هوگئے هيں اس ليئے ميں بنظر

† والحامل للواضع على الوضع اما عدم الدين كالزنادقة اوغلبة الجهل كبعض المتعبدين المنتسبين الى العبادة والزهادة وضعوا الاحاديث في الفضائل والرغائب كصلواة ليلة نصف شعبان وليلة الرغائب و نحو هما ويتدينون بذلك في زعمهم وجهلهم وهم اعظم الاصناف ضررا على انفسهم وغيرهم لانهم يرونه قربة و يرجون عليه المثوبة فلايمكن تركهم لذلك والناس يعتمدون عليهم و يركنون اليهم لما نسبوا اليه من الزهد والصلاح ويقتدون بافعالهم و يعتنون بنقل اقوالهم حتى قد يخفى على بعض علماء الامة واكابرهم ثقة واعتمادا على ما نقلوه فيقعون فيما وقعوه —

ثواب کے میئے ان حدیثوں کو بنا لیا اور بعض اُن واضعین میں سے وہ لوگ ہیں جنہوں نے حدیث کو صرف بنظر تقرب بادشاہوں کے وضع کیا مثل غیاث بن ابراہیم کے کہ وہ خلیفہ مہدی ابن منصور کے پاس گیا اُس خلیفہ کو اُڑنے والے کبوتروں سے شوق تھا اس لیئے اُس نے ایک حدیث بنادي کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے فرمایا کہ لاسبق الا فی خف او حافر او نصل او جناح خلیفہ نے اُسے دس ہزار درم دیئے جب وہ چلا گیا تو خلیفہ نے اپنے نوکر سے کہا کہ کبوتروں کو ذبح کردے چنانچہ وہ ذبح کردیئے گئے لوگوں نے پوچھا کہ یا امیرالمومنین کبوتروں کا کیا گناہ ہی کہا انہیں کے سبب سے اس شخص نے پیغمبر خدا کي طرف جھوٹھ لگایا میں گواہي دیتا ہوں کہ یہہ راوي پیغمبر پر جھوٹھ لگانے والا تھا کبھي حضرت نے نہیں فرمایا او جناح اور مامون بن احمد مروزي سے لوگوں نے کہا کہ دیکھو شافعي اور اُن کے توابعین کو کہ کس کثرت سے خراسان میں ہیں اُس نے فوراً یہہ حدیث بنادي کہ حدثنا احمد بن عبداللہ قال حدثنا عبداللہ بن معدان الازدي عن انس قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یکون في امتي رجل یقال لہ محمد ابن ادریس اضر علی امتی من ابلیس و یکون في امتي رجل یقال لہ ابو حنیفہ ہو سراج امتي اور اور بعض واضعین سے وہ لوگ ہیں جو بازاروں اور مسجدوں میں بیٹھکر حدیثیں بنایا کرتے تھے اور باسناد صحیح جو اُنہیں یاد تھیں اُن موضوعات کو روایات کیا کرتے تھے چنانچہ جعفر ابن محمد طیالسي نے کہا ہی کہ ایک مرتبہ ہم نے اور احمد بن حنبل اور یحیی بن معین نے مسجد میں نماز پڑھي کہ ایک قصہ گو کھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ حدثنا احمد بن حنبل و یحیی بن معین قال حدثنا عبدالرزاق قال حدثنا معمر عن قتادۃ عن انس قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ و سلم من قال لاالہ الااللہ یخلق اللہ من کل کلمۃ منہا طائراً منقارہ من ذہب وریشہ من مرجان یعني جس نے لاالہ الااللہ کہا پیدا کرتا ہی خدا ہر کلمہ سے اُس کے ایک جانور جس کي چونچ سونے کي اور جس کے پر مونگے کے ہوتے ہیں اور اُسي طرح پر وہ قصہ کو بکنے لگا اور قریب بیس ورق کے بک گیا یہہ سن کر احمد بن حنبل یحیی بن معین کو اور یحیی بن معین احمد بن حنبل کو دیکھنے لگے اور ایک نے دوسرے سے پوچھا کہ کیا تمنے یہہ حدیث روایت کي ہی دونوں نے ایک دوسرے سے کہا کہ ہم نے تو اس کو اسي وقت سنا ہی پس دونوں چپ ہو رہے جب کہ وہ شخص فارغ ہوا تو یحیی نے پوچھا کہ تجھہ سے اس حدیث کو کس نے روایت کیا ہی اُس نے کہا کہ احمد بن حنبل اور یحیی بن معین نے یحیی نے کہا کہ میں یحیی بن معین ہوں اور یہہ احمد بن حنبل ہیں ہم نے تو کبھي اس حدیث کو سنا بھي نہیں تب وہ کہنے لگا کہ میں سنتا تھا کہ یحیی بن معین احمق ہی اور اب مجھے اُس کا یقین ہوگیا یحیی نے پوچھا کیوں تب اُس نے جواب دیا کہ کیا دنیا میں سوائے تمہارے یحیی بن معین اور احمد بن حنبل دوسرا کوئي نہیں ہی میںنے تو سترہ احمد بن حنبل سے سوائے اس احمد بن حنبل کے روایت پائي ہی اور یہہ کہہ کر اپنے منہہ پر آستین رکھہ کر ٹھٹھا کرنے والے کي طرح مسجد سے چل دیا انتہی ترجمتہ بلفظہ *

اور منجملہ اُن لوگوں کے جو وضع کرنے اور جھوٹھ بنانے میں مشہور ہیں ابن ابی یحیی مدینہ میں اور واقدي بغداد میں اور مقاتل بن سلیمان خراسان میں اور محمد بن سعید شام میں تھا حالانکہ مقاتل بن سلیمان کو لوگوں نے تفسیر کا امام اور باقي لوگوں کو تفسیر میں اُس کا مقتدی جانا ہی اور واقدي سے باوجود اُس کے ضعف کے سند لي ہی جیسا کہ مجمع البحار میں لکھا ہی محمد بن الواقدي قاضی العراق اخذوا عنہ العلم علی ضعفہ بل اجمعوا علیہ اخرج لہ ابن ماجہ اور جویباري اور ابن عکاشہ اور محمد بن تمیم فاریابي کي روایتیں بھي داخل کتابوں کے ہوگئي ہیں حالانکہ زیادہ دس ہزار حدیث سے اُنہوں نے وضع کي ہیں اور نعیم بن حماد سے بھي بعض مصنفین نے روایت † کي ہی حالانکہ ابن عدي نے اُس کي شان میں کہا ہی کان نعیم یضع الحدیث في تقویۃ السنۃ کہ وہ سنت کي تقویت میں حدیثیں بنایا کرتا تھا اور منجملہ واضعین کے اسحاق بن بشر ہی جس سے بیہقي اور دار قطني نے روایت لي ہی حالانکہ ابن جوزي موضوعات میں لکھتے ہیں کہ اسحاق بن بشر حدیثیں بناتا تھا اور بہت سے ایسے ہي جھوٹي حدیث کے بنانے والے گذرے ہیں جس کی تنقیح مصنفین نے نہایت تحقیق سے کي ہی میزان

† ملا علی قاري کتاب رجال میں لکھتے ہیں و ما یقال ان من روی لہ الشیخان فقد جاز القنطرۃ ہذا ایضا من التساہل فقد روی مسلم في کتابہ عن اللیث عن ابي مسلم وغیرہ من الضعفاء فیقولون انما روی عنہم في کتابہ للاعتبار والشواہد المتابعات و ہذا لایقوی لان الحفاظ قالوا الاعتبار امور یتعرفون بہا حال الحدیث وکتاب مسلم التزم فیہ الصحۃ فکیف یتعرف حال الحدیث الذي فیہ بطرق ضعیفۃ الی قولہ و روی مسلم ایضا حدیث الاسراء فیہ و ذلک قبل ان یوحي الیہ وقد تکلم الحفاظ في ہذہ القصۃ و بینوا ضعفہا الی قولہ و قد قال الحافظ ان مسلما لما وضع کتابہ الصحیح عرضہ علی ابي زرعۃ فانکر علیہ و تغیظ و قال سمیتہ الصحیح و جعلتہ سلما لاہل البدع وغیرہم انتہی والحاصل انہ صحیح علی ظن مصنفہ و غلبۃ ظنہ و اما السہو و النسیان فمن لوازم طبع الانسان و قد ابي اللہ الا ان یصحح کتابہ لقولہ انا نحن نزلنا الذکر و انا لہ لحافظون ـ

علم تفسیر

الاعتدال ذهبي اور تقریب ابن حجر عسقلاني اور موضوعات ابن جوزي اور اور کتابوں سے جو تحقیق رجال میں هیں تنقیح اس کي هوتي هی غرض که جس بات پر اطلاق حدیث کا کیا گیا هی اُسے حدیث نبوي جاننا بڑي غلطي هی بلکه مذهب میں رخنه پیدا کرنے اور عقاید حقه میں شبهه ڈالنے اور غیر مذهب والوں کي زبان طعن کهولنے اور دین اسلام کو مطاعن کے تیروں کا نشانه بنانے کا ذریعه هی چنانچه میں اس مقام پر دو قول اپنے مذهب کے بڑے اماموں کے نقل کرتا هوں *

امام رازي فرماتے هیں که † بعضوں نے پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم سے اس حدیث کو روایت کیا که حضرت ابراهیم نہیں جهوٹهه بولے مگر تین مرتبه تو میںنے جواب دیا که ایسي حدیثوں کو نه ماننا چاهیئے تو کهنے والے نے براه انکار کہا که اگر هم نه مانیں تو راویوں کي تکذیب لازم آتي هی اسپر میںنے جواب دیا که اگر هم مانیں تو حضرت ابراهیم کي تکذیب کرني پڑتي هی حالانکه حضرت ابراهیم کو کذب کي نسبت سے بچانا بهتر هی چند نامعتبر آدمیوں کي طرف جهوٹهه کے منسوب هونے سے *

امام ابو حنیفه رحمة الله علیه سے ‡ ابو مطیع بلخي نے پوچها که آپ کیا فرماتے هیں اُس حدیث کي نسبت جو لوگوں نے روایت کي هی که جب مومن زنا کرتا هی تو ایمان اُس کے سر سے ایسا نکل جاتا هی جیساکه قمیص بدن سے آیا اس حدیث کے راویوں کي آپ تصدیق کرتے هیں یا شک یا تکذیب فرماتے هیں اگر تصدیق کرتے هیں تو آپکا اعتقاد خوارج کیسا هوا جاتا هی اور اگر آپ شک کرتے هیں تو خوارج کے قول میں شک رهتا هی اور اگر آپ تکذیب کرتے هیں تو اُن بهت سے آدمیوں کي تکذیب لازم آتي هی جنهوں نے بسند اس حدیث کو آں حضرت صلی الله علیه و سلم سے نقل کیا هی تو امام نے جواب دیا که میں اُن سب راویوں کي تکذیب کرتا هوں اور میرا جهوٹهلانا اُن لوگوں اور رد کرنا اُنکے قولوں کا کچهه تکذیب پیغمبر خدا علیه التحیة والثنا کي نہیں هی اس لیئے که تکذیب قول پیغمبر کي یهه هی که کوئی شخص کهے که میں پیغمبر خدا کے قول کو نہیں مانتا لیکن جبکه یهه کهے که میں هر بات پر جو آں حضرت نے فرمائي هی ایمان رکهتا هوں اور اُس کي تصدیق کرتا هوں لیکن میں یهه جانتا هوں که کوئي بات پیغمبر خدا نے خلاف قرآن شریف کے نہیں فرمائي سو یهه حقیقت میں تصدیق پیغمبر کي اور تصدیق قرآن کي هی اور اُس تنزیه اور پاکي آں حضرت کي مخالفت قرآن سے ثابت هوتي هی اگر پیغمبر خدا خلاف قرآن کے کچهه کهتے تو خدا کب چهوڑتا اور یهه کب هوسکتا هی که خدا کا نبي ایسي بات کهے جو مخالف خدا کي کتاب کے هو اور جو مخالف خدا کي کتاب کا هو وه کیونکر خدا کا نبي هوسکتا هی پس یهه حدیث خلع ایمان کي زنا سے جو لوگوں نے روایت کي هی خلاف هی قرآن کے پس ایسے آدمیوں کے قول کو رد کرنا جو پیغمبر خدا کي طرف ایسي بات منسوب کرے جو مخالف هو قرآن کے پیغمبر کي بات کا رد کرنا نہیں هی اور نه اُنکي تکذیب هی بلکه حقیقت میں وه رد هی اُسکے قول کا جو که پیغمبر خدا کي طرف سے ایک باطل بات کو نقل کرتا هی اور آں حضرت پر تهمت لگاتا هی اور هم کل روایات کو پیغمبر خدا کي خواه هم نے سني هو یا نه سني هو بسرو چشم قبول کرتے هیں اور اُسپر ایمان رکهتے هیں اور شهادت دیتے هیں که وه ویسي هي هوگي جیسا که آں حضرت نے فرمایا هو لیکن اسي طرح پر هم یهه

---

† واعلم ان بعض الحشوية روى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ماكذب ابراهيم الاثلث كذبات فقلت الاولى ان لايقبل مثل هذه الاخبار فقال على طريق الاستنكار ان لم نقبله لزمنا تكذيب الرواة فقلت له يا مسكين ان قبلناه لزمنا الحكم بتكذيب ابراهيم عليه السلام و ان رددناه لزمنا الحكم بتكذيب الرواة ولاشك ان صون ابراهيم عن الكذب اولى من صون طائفة من المجاهيل عن الكذب *

‡ کتاب العالم والمتعلم میں لکها هی که قال ابي ابو مطيع البلخي ما قولک في اناس رووا ان المؤمن اذا زنى خلع الايمان من راسه كما يخلع القميص ثم اذا تاب اعيد اليه ايمانه اتشک في قولهم اوتصدقهم فان صدقتهم دخلت في قول الخوارج وان شککت في قولهم شککت في قول الخوارج و رجعت عن العدل الذي وصفت وان كذبت قولهم الذي قالوا كذبت بقول النبي عليه السلام فانهم رووا عن رجال من شتى حتى ينتهي به الى رسول الله عليه السلام قال الامام اي ابو حنيفة اكذب هؤلاء ولا يكون تكذيبي لهؤلاء وردي عليهم تكذيبا للنبي عليه السلام انما يكون التكذيب لقول النبي عليه السلام ان يقول الرجال انا مكذب للنبي عليه السلام واما اذا قال انا مومن بكل شيء تكلم به النبي عليه السلام غير ان النبي صلى الله عليه وسلم لم يتكلم بالجور ولم يخالف القران فهذا من التصديق بالنبي و بالقران و تنزيه له من الخلاف على القران و لوخالف النبي عليه السلام والقران تقول على الله لم يدعه تبارک و تعالى حتى ياخذه باليمين ويقطع منه الوتين كما قال الله تعالى في القران ونبي الله لايخالف كتاب الله و مخالف كتاب الله لايكون نبي الله وهذا الذي رووه خلاف القران الاترى الى قوله تعالى الزانية والزاني ثم قال واللذان يأتيانها منكم ولم يعن به من اليهود ولا من النصارى ولكن عنى به المسلمين فرد على كل رجل يحدث عن النبي عليه السلام بخلاف القران ليس ردا على النبي ولا تكذيبا له ولكن ردا على من يحدث عن النبي عليه السلام بالباطل والتهمة دخلت عليه لا على نبي الله و كل شيء تكلم به النبي عليه السلام سمعنا به او لم نسمعه فعلى الراس والعين قد آمنا به نشهد انه كما قال النبي عليه السلام ونشهد ايضا على النبي عليه السلام انه لم يامر بشيء نهى الله عنه ولم يخالف الله تعالى ولم يقطع شيئا وصله الله تعالى ولا وصف امرا وصف الله ذلك الامر بخلاف ماوصفه النبي عليه السلام و نشهد انه كان موافقا لله في جميع الامور لم يبتدع ولم يتقول غيرما قال الله تعالى ولا كان من المتكلفين ولذلک قال الله تعالى من يطع الرسول فقد اطاع الله

شہادت دیتے ہیں کہ کوئی بات آنحضرت صلعم نے خلاف قران کے نہیں فرمائی نہ کسی ایسی چیز کا حکم دیا جسے خدا نے منع کردیا ہو نہ کسی ایسی چیز کو جدا کیا جسکے ملانے کا اللہ نے حکم کیا ہو اور نہ کسی چیز کی ایسی صفت بیان کی جو مخالف ... شہادت دیتے ہیں کہ آنحضرت صلعم کا ہر قول ... کے اور اسی لیئے خدا نے فرمایا ہی کہ جس نے ... اُس نے اطاعت کی خدا کی *

پس اب ہم مسلمانوں کو ان دونوں قولوں پر ... انصاف سے دیکھنا چاہیئے کہ ان اماموں نے اُن حدیثوں ... آنحضرت تک پہونچتا ہی صرف اصول صحیحہ ... سے غلط ٹہرایا اور راویوں کی روایتوں کو غلط نہہ کو اصول ... ورنہ ایک حدیث سے ایک پیغمبر کا جھوٹا ہونا ثابت ... دوسری حدیث سے پیغمبر کا قول مخالف قران کے ... پس کیا حال بیان کیا جاوے اُن غلط قولوں کا ... جہالت سے یا متعصبین نے اپنے تعصب سے یا ملحدوں نے ... کے سبب سے یا نادان دینداروں نے اپنی نادانی کی وجہہ سے یا بے سمجھہ واعظوں نے لوگوں کے ڈرانے اور خوش کرنے کے لیئے آنحضرت سے منسوب کیا اور اُن اباطیل کو احادیث نبوی ٹہرایا اور پھر کیا بیان ... تقلید کی وہ مصیبت جسنے اُن قولوں سے کتابوں کو بھر دیا اور ایک نے دوسرے سے اور دوسرے نے تیسرے سے نقل کرکے اُنکو تواتر کے درجہ پر پہونچادیا ہو *

الحاصل یہہ خیال کرنا کہ جس کتاب میں قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لکھا ہو اُسے سچی حدیث رسول خدا کی سمجھہ لینا اور اُس پر دین کی عمارت کھڑی کرنا نادانی ہی کیونکہ دین ایک بڑا نازک معاملہ ہی اور کسی قول کو بلا تحقیق یقین کر لینا کہ ہمارے پیغمبر صلعم صاحب کا قول ہی نہایت خطرہ کی بات ہی اس واسطے کہ پیغمبر صلعم کا قول ایک عام آدمی کا قول نہیں ہی جس کا ماننا نہ ماننا کچھہ نقصان کا سبب نہو آنحضرت کا قول ہمارے دین و مذہب کی بنیاد ہی اُس کو بعد صحت کے نہ ماننا یا اُس پر یقین نہ کرنا یا اُس کے مطابق عمل نہ کرنا ہمارے دین کی بربادی کا سبب ہی پس اُس شخص کا قول جو ہماری ہدایت کا ذریعہ ہو جس کے ... پر ہمارے دین و دنیا کی بھلائی برائی موقوف ہو اور جس پر ہمارے اعتقاد اور اعمال کی بنا ہو ایسا ہی کہ ہمکو نہایت غور اور فکر سے اُس کی تحقیق کرنا اور نہایت محنت اور دقت سے اُس کی صحت ثابت کرنا واجبات سے ہی پس جب کہ ہمکو اُس کی صحت ثابت ہو جاوے اُس وقت ہم کو اس پر یقین کرنا اور اُس کو ہر وقت اپنے پیش نظر رکھنا ضرور ہی پھر اگر ساری خدائی اُس قول کے مخالف ہو ہم کو کچھہ اعتنا نہ چاہیئے پس ہمارا عقیدہ تو اپنے ... کے اقوال کی نسبت یہہ ہی مگر جو لوگ اُسے سعدی و نظامی کا قول سمجھتے ہوں یا زید و عمر کی باتوں کی طرح اُسے آسان جانتے ہوں وہ مختار ہیں کہ ہر بات کو حدیث سمجھیں یا ہر شخص کے قول کو قول رسول جانیں *

باقی رہا یہہ امر کہ اب تحقیق اور تنقیح احادیث کی کیونکر کی ... اُسکی نسبت کچھہ بہت زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں ہی کیونکہ ... اگلے محققین یہہ کام کرگئے ہیں اور احادیث کے ضعف اور صحت کی تنقیح کرچکے ہیں اور کتاب الرجال میں راویوں کے حالات ... ہیں ہمارے واسطے اب کوئی زیادہ دقت نہیں ہی بجز اسکے ... اُنکی تحقیقاتوں کو دیکھیں اور اُن محققین محدثین کی اُن ... سے فائدہ اُٹھاویں جو اُنہوں نے تنقیح احادیث میں کی ہیں ... حدیث ایسی ہو کہ جسکا تواتر یا شہرت یا صحت درجہ یقین ... پہونچے اُسے مثل آیات قران کے واجب الیقین اور واجب العمل جانیں ... موضوع اور غلط اور غیر صحیح پاویں اُس کی طرف حدیث کے لفظ کی نسبت کرنے سے بھی تامل کریں *

غرض کہ اب انصاف پسند مسلمانوں کو چاہیئے کہ وہ غور کریں کہ ہم مسلمانوں کا کمال اسلام یہہ ہی کہ جو بات جس تفسیر میں بنام حدیث لکھی ہو اُسے بلا تامل بلاتردد حدیث سمجھیں یا کمال اسلام یہہ ہی کہ اُسکی صحت کی تحقیق کریں اُس کے ماخذ و مبدء پر غور کریں جب امام الحرمین اور امام حجۃ الاسلام سے مولفین اور ہدایہ سی معتبر کتاب کے تالیف کرنے والوں کو احادیث غیر صحیح میں دہوکہ ہوگیا تو پھر کس کی کتاب پر بلا تحقیق اعتبار کیا جاوے پس اگر ہم کافر یا مرتد ہیں تو صرف اس گناہ میں کہ ہماری خواہش یہہ ہی کہ ہمارے پیغمبر کا قول اوروں کی باتوں سے جدا ہوجاوے اور ہمارے محبوب رسول کی طرف کوئی جھوٹی بات کو منسوب نکریں اور وہ اعتراضات اور مطاعن جو دین اسلام پر وضعی اور غیر صحیح حدیثوں کے سبب سے ہوتے ہیں مرتفع ہوجاویں اور وہ باتیں جن سے مخالفت اقوال رسول کی حقائق محققہ سے سمجھی جاتی ہی دور ہوں اور سب لوگ مذہب اسلام کو ایک مجموعہ امن اور نیکی اور سچائی اور عقل اور حقیقت کا جانیں سوائے اس امر کے نہ کچھہ دوسری خواہش ہی نہ اور کوئی تمنا ہی یہی ہماری خطا ہی اور یہی ہمارا گناہ ہی — نیست یارا بجز طریقہ غیر ازیں تقصیر ما *

ذکر اقوال صحابهٔ کبار وتابعین کا جو تفسیروں میں هیں

اقوال صحابهٔ کبار کے دو قسم کے هیں ایک وہ جسے اُنھوں نے آنحضرت صلی‌الله علیه وسلم سے سنا پس وہ تو حدیث میں داخل هیں دوسرے وہ جو کچھه اُنھوں نے اپنی راے اور اپنی سمجھه سے کہا پس یهه عقیدہ محققین کا هی که روایت اُنکی معصوم هی راے اُنکی معصوم نہیں مگر قطع نظر اس کے اُن اقوال کا ثبوت بھی به سند صحیح چاهیئے حالانکه بعد تحقیقات کے بہت هي کم ثابت هوگا که جو اقوال اُن بزرگوں سے منسوب هیں وہ سب کے سب صحیح هوں چنانچه صرف حضرت عبدالله ابن عباس سي هزارها روایت تفسیروں میں بھري هوئي هیں اور اکثر اُنمیں سے جھوٹي اور وضعي هیں اور حضرت عبدالله ابن عباس پر تہمت هي جیسا که اوپر هم بیان کرچکے اور خود حضرت عبدالله ابن عباس نے صرف چار حدیثیں آنحضرت صلی الله علیه وسلم سے سني هیں مگر همارے علما نے اُنکي روایت کو اور احادیث کي نسبت بھي قبول کیا هی لیکن وہ اقوال جو حضرت عبدالله ابن عباس سے تفسیروں میں منقول هیں خواہ وہ اُنکي روایت هو یا درایت اُسکي نسبت تحقیق کرنا که اسکا ثبوت هوتا هی یا نہیں ضرور هی باقي رہے اقوال تابعین کے اگر اُنکي صحت بھي ثابت هوجاوے تو کانوا رجالاً نحن رجال والامر بیننا و بینهم بحال *

ذکر قصص اور اخبار کا جو تفسیروں میں هیں

خد اُن قصوں اور کہانیوں کو کسي مسلمان کو نه دکھاوے نه سناوے جو لوگوں نے تفسیروں میں بھر دیئے هیں اکثر جھوٹے اور بے بنیاد هیں اور یہودیوں سے سنے سنائے هوئے هیں احادیث صحیحه سے قصص اور اخبار کا هونا بہت هي کم پایا جاتا هی آن حضرت صلی‌الله علیه وسلم نے اپني حدیثوں میں اخبارامم سابقه کو بہت هي تھوڑا بیان کیا هی همارے پچھلے عالموں نے اکثر قصے † یہودیوں سے سنکر اپني کتابوں میں نقل کردیئے اور جنھوں نے اپني تالیف کو زیادہ طول دینا چاها اُنھوں نے اور اُسمیں دخل درمعقولات فرمایا همارے نزدیک اکثر قصے اور اخبار امیر حمزہ کیسي داستان هی نه اعتبار کے لایق نه اعتماد کے قابل من شاء فلیقبل و من شاء فلینکر *

ذکر واقعات آیندہ کا جو تفسیروں میں هیں

واقعات زمانۂ آیندہ کے جو کچھه بیان کیئے گئے هیں اُنکي نسبت تحقیق کرنا چاهیئے که اُسکا سلسلۂ روایت آنحضرت صلی الله علیه وسلم تک پہونچتا هی یا نہیں اور اُسمیں بھي وہ روایت بدرجۂ شہرت یا صحت پہونچي هی یا نہیں اور اُسمیں محدثین نے وہ تساهل جو ایسي حدیثوں میں جایز سمجھا گیا هی کیا هی یا نہیں اگر بعد

---

† جو قصص اور اخبار اور غیب کي باتیں مفسرین نے لکھي هیں اُنکا لینا اهل کتاب سے به تحقیق همارے محققین کے ثابت هی اور صرف پہلے علما کي نسبت ابوالامداد ابراهیم حاشیه نخبةالفکر میں جسکا نام قضاء الوطر هی لکھتے هیں که عبدالله ابن سلام اور عبدالله عمرو بن عاص نے اهل کتاب سے نقلیں کي هیں اور جب شام کا ملک فتح هوا تب ایک بار شتر کتابوں کا اهل کتاب سے عبدالله عمرو بن عاص نے پایا اور اُسکو روایت کیا اسي واسطے اُنکي حدیثیں کم هیں مگر وہ باتیں جو کثرت سے اُن سے منقول هیں وہ صرف اخبار اور قصے بني اسرائیل کے اور روایات اهل کتاب کي هیں که اسمیں اُنکي حدیثیں ابوهریرہ رضي‌الله تعالی عنه سے بھي زیادہ هیں و هذہ عبارته — و مثل الصحابي الذي لم یاخذ من‌الاسرائیلیات ابوبکر و عمر و عثمان و علي و مثال من اخذ منها عبدالله بن سلام و قیل عبدالله عمرو بن‌عاص فانه لما فتح الشام اخذ حمل بعیر من کتب اهل‌الکتاب و کان یحدث منها فلذا اتقاہ الناس نقل حدیثه و ان کان اکثر حدیثا من ابي هریرة باعترافه والمراد بها قصص بني اسرائیل و ماجاء في کتبهم — اور ملا علي قاري شرح الشرح نخبة الفکرمیں لکھتے هیں — ای‌الحدیث‌الذي یقراہ الصحابي‌الذي عرف بالنظر في‌الاسرائیلیات کعبدالله بن سلام و کعبدالله عمرو بن عاص فانه کان حصل له من وقعةالیرموک کتب کثیرة من اهل‌الکتاب و کان یخبر بمافیها من‌الامورالغیبیة حتی کان بعض اصحابه ربما قال حدثنا من‌النبی صلی‌الله‌علیه‌وسلم ولاتحدثنا من‌الصحیفة — اور علامه سیوطي عبدالله‌عمرو بن‌عاص کي تفسیر کي نسبت لکھتے هیں که " وماشبهها بان تکون ممایحمله عن اهل الکتاب " اور دوسرے طبقه کے بڑے مفسر مجاهد رحمةالله علیه هیں اُنکي نسبت میزان الاعتدال ذهبي میں لکھا هی که " قال ابوبکر بن‌العیاش قلت الاعمش ما بال تفسیر مجاهد قال اخذها من‌اهل‌الکتب " اور تیسرے طبقه کے بڑے مفسر مقاتل بن سلیمان هیں جو امام المفسرین کہلائے جاتے هیں اُنکي نسبت میزان الاعتدال ذهبي میں لکھا هی که قال ابن حبان کان یاخذ من الیهود و النصاری من علم‌القران مایوافق کتبهم و کان یکذب بالحدیث و قال البخاري قال سفیان بن عیینة سمعت مقاتلاً یقول ان لم یخرج الدجال في سنة خمسین و مائة فاعلموا اني کذاب —

تحقیقات کے اُسکي صحت ثابت ہو (حالانکہ یہہ بہت کم ہوگا) تو اُسے ماننا چاہیئے ورنہ اُسکو ایک دل خوش کن کہاني سمجھنا چاہیئے اور اس بات پر ناراں نہونا چاہیئے کہ بڑے بڑے بزرگوں نے اُن واقعات کو بیان کیا ہی اور اچھے اچھے عالموں نے اُسے قبول کیا ہی کیونکہ بعض بلکہ اکثر باتیں ایسي ہیں کہ جن سے کذب کي نسبت آنحضرت کي طرف ہوتي ہی و نعوذ باللہ من ذلک *

میں ایک حدیث کو بیان کرتا ہوں † جو کہ اگلے زمانہ میں بہت مشہور تھي اور لوگوں کي زبان پر تھي کہ پیغمبر خدا ہزار برس سے زیادہ قبر میں نرہینگے گویا ہزار برس کے اندر قیامت آجائیگي اس حدیث کو اُن لوگوں نے جو آٹھہ سو برس تک ہوئے مانا اور دسویں صدي میں منتظر قیامت کے رہے مگر بعد جبکہ دسویں صدي ہوئي اور کچھہ بھي آثار قیامت کے نظرنہ آئے تو اُس سے سبھوں نے انکار کیا اور اُس کو غلط جانا پس اگر وہ لوگ زندہ رہتے جو اُس حدیث کي صحت کے معتقد تھے تو دسویں صدي میں اُن کو اسلام چھوڑنا پڑتا کیونکہ وہ تکذیب رسول کي کرتے اور اگر وہ بزرگ پہلے ہي سے اُس حدیث کي تحقیقات کرتے اور اُسے بے اصل سمجھہ کر اُس پر اعتقاد نہ رکھتے تو دس صدي کیا اگر آٹھہ صدیاں گذرجاتیں تب بھي اُن کے اعتقاد اور یقین میں کچھہ شبہہ نہوتا شیخ جلال الدین سیوطي رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے زمانہ میں یعني ۹۲۴ ہجري میں اُس حدیث کو غلط بتایا کیونکہ وہ دسویں صدي میں تھے مگر افسوس ہی کہ اُنہوں نے بھي ایک دوسري حدیث سے کہ عمرالدنیا سبعۃ ایام من ایام الاخرۃ و بعثت في اخراليوم السادس اپني کتاب میں لکھدیا کہ اب عمر دنیا ۲۷۶ باقي ہی اب ہم اپنے پاک اور نیک سچے مسلمانوں سے پوچھتے ہیں کہ وہ ۲۷۶ برس بھي گذر گئے اور عمر دنیا کي ابھي تمام نہیں ہوئي تو اب مسلمان کیا کریں نبي کي سچائي میں شبہہ کرکے اسلام کو چھوڑ بیٹھیں یا اُس حدیث کي صحت میں شبہہ کریں ہمارے نزدیک ہمارے مسلمانوں کو پہلي بات تو منظور ہوگي مگر دوسري بات پسند نہ کرینگے کیونکہ اُس تحقیقات کي غلطي ثابت ہوتي ہی جو بڑے نامي مشہور مفسرین نے کي ہی اور علامہ سیوطي سے محقق محدث مفسر نے لکھي ہی پس کیا ہمارے بھائي مسلمان ملحد اور مرتد ہیں جو ایسے محدثین کي باتوں کو غلط جانیں اور اُن کے قول سے انکار کریں *

غرضکہ یہہ افسانہ درد کہاں تک بیان کیا جاوے اور کتابوں کي کثرت اور اقوال غیر معتمد کے بھرنے سے جو کچھہ خرابیاں ہوئیں ہیں اُسکا کیا بیان کیا جاوے بڑے مرد اور کامل کا کام ہی کہ وہ اب صحیح کو غلط سے تمیز کرے اور بے اصل باتوں کو دیني کتابوں سے خارج کرے ورنہ ایسي ایسي روایتوں اور کہانیوں سے دین اسلام کي صحت سے اعتقاد آج نہیں کل کل نہیں پرسوں اُٹھہ جاویگا *

ذکر استنباط مسائل اصولي و فروعي کا جو تفسیروں میں ہی

جو مسائل اصولي و فروعي صاف صاف قران مجید میں مذکور ہیں اُس سے قطع نظر کرکے جو کچھہ استنباط اُن آیات کے اشارات و

† شیخ جلال الدین سیوطي کتاب الکشف عن مجاوزۃ ہذہ الامۃ الالف میں فرماتے ہیں — و بعد فقد کثرالسوال عن الحدیث المشہور علي السنۃ الناس ان النبي صلي اللہ علیہ وسلم لایمکث في قبرہ الف سنۃ وانا اجیب بانہ باطل لااصل لہ ثم جاء ني رجل في شہر ربیع من سنۃ ۸۹۸ معہ ورقۃ بخطہ ذکرانہ نقلہا من فتیا افتی لہا بعض اکابرالعلماء ممن ادرکتہ فیہا انہ اعتمد مقتضي ہذاالحدیث و انہ یقع في المائۃ العاشرۃ خروج المہدي و الدجال و نزول عیسی و سائرالاشراط و النفخ فی الصور و یمضي الاربعون سنۃ التي بین النفختین و تنفخ نفخۃ البعث قبل تمام الالف فاستبعدت حدوث ہذا الکلام من ہذاالعالم المشار الیہ و کرہت ان اصرح بردہ تادباً منہ فقلت ہذا شئی لااعرفہ فحاولني السائل تحریر المقال في ذلک فلم اجبہ مقصودہ الي ان قال فاجبت الي ماسالوا و شرعت لہم منہاً فان شاؤ اماجلوا و ان شاؤا امہلوا و سمیتہ الکشف عن مجاوزۃ الامۃ الالف فاقول اوالذي دلت علیہ الآثار ان ہذہ الامۃ تزید علي الف سنۃ و لایبلغ الزیادۃ علیہا خمسمائۃ سنۃ الی آخر ماقال في تلک الرسالۃ رایت في آخر بعض النسخ ماصورتہ و حکی بعض اہل التاریخ ان تاریخ الدنیا من لدن آدم علیہ السلام حین ہبط من الجنۃ الی طوفان نوح علیہ السلام الفی عام و مائتي عام و من طوفان نوح الی زمن ابراہیم علیہ السلام الف عام و مائۃ عام و من زمن ابرٰہیم الی زمن موسی علیہ السلام الف عام و من زمن موسي علیہ السلام الی زمن عیسی علیہ السلام الف عام و من زمن عیسی علیہ السلام الی زمن نبینا محمد صلی اللہ علیہ وسلم خمسمائۃ عام و من الہجرۃ الی الان تسعمائۃ عام و اربعۃ و عشرون سنۃ مجموع ذلک ستۃ آلاف و سبعمائۃ سنۃ و اربعۃ و عشرون سنۃ و علی ہذا یقال الباقي لقیام الساعۃ من یومنا ہذا و ہو سنۃ اربعۃ و عشرین و تسعمائۃ مائتا سنۃ و ستۃ و سبعون سنۃ بدلیل قولہ صلعم عمرالدنیا سبعۃ ایام من ایام الاخرۃ و بعثت في آخر یوم السادس و قال اللہ تعالی و ان یوما عندربک کالف سنۃ مماتعدون —

کنایات سے کیا هی اُسمیں اختلاف کا هونا بھي دلیل اسپر هی که وہ سب منقول صاحب الشریعۃ سے بلکہ سلف صالح سے نہیں هیں اور اِس لیئے جہاں تک موافق قواعد عربیہ کے استنباط اُسکا هی وہ واجب القبول هی اور جو بعض فقہا نے بعض مسائل کے اثبات میں ایسي آیتوں سے استدلال کیا هی حکمو حقیقت میں اُن آیتوں سے کچھہ تعلق نہیں هی وہ واجب القبول نہیں *

بعض متکلمین نے بھي دائرہ احتیاط سے پانوں باهر نکالا هی اور اُنہوں نے فریق مخالف کے الزام اور اپنے عقاید کے اثبات کے واسطے آیتوں کي ایسي ایسي تفسیر کي هیں که جس سے کچھہ تعلق اُس عقیدہ کو نہیں هی اور اُس کا ثبوت اُن کتابوں کے دیکھنے سے هوتا هی جو معتزلي اور دیگر فرق مبتدعہ کے عقاید کي تردید میں تالیف هوئي هیں *

بعض متصوفین نے بھي اپنے عقاید کے اثبات میں تفسیر میں بہت بے احتیاطي کي هی بلکہ نوبت بہ تحریف پہونچائي هی که اپنے فاسد عقیدوں کے مطابق ایسے معاني قران کے بیان کیئے هیں که جن کو کچھہ تعلق الفاظ سے نہیں هی اور بلا رعایت اصول شرع کے اور بلا لحاظ قواعد عربیہ کے اُلٹے معني پیدا کیئے هیں جیسے که تفسیر محمود ابن حمزہ کرماني کي هی جس کا نام عجایب غرایب هی اُس میں ایسے عجیب اقوال لکھے هیں که سننے والے کو تعجب آتا هی اور بسبب غرابت کے عوام کو اچھے معلوم هوتے هیں مگر حقیقت میں وہ اقوال ایسے هیں که اُن پر اعتقاد کرنا کیسا نقل بھي اُن کلمات کي جایز نہیں *

باطنیہ فرقہ نے بھي اپنے عقیدوں کے اثبات میں ایسي تفسیریں کي هیں که اُنہوں نے تمام دین هي کو بدل ڈالا اور تمام ظواهر آیات کو پھیر کر اور هي کچھہ معني بتائے مگر جو لوگ محققین هیں اور اهل باطن اُنہوں نے نصوص کو اُن کے ظاهر معاني پر رکھا مگر اُس کے اصلي مطالب اور حقایق و دقایق کو ظاهر کیا که یہہ امر عین ایمان اور کمال عرفان هی کیونکه خود حدیث میں آیا هی لکل آیۃ ظهر و بطن *

غرض که هر فریق نے موافق ایسے اپنے عقیدہ اور خواهش کے تفسیر کي اور اُس سے استنباط مسائل اصولي و فروعي کا کیا لیکن حقیقت میں اصل تفسیر وہ هی جو مطابق قواعد عربي اور اعجاز قران کے هو اور جس سے نصوص واضحہ کي تحریف لازم نہ آوے اور نظم قراني اپني فصاحت و بلاغت پر باقي رهے *

غرض که جو مسائل اصولي و فروعي آیات قراني سے استنباط کیئے گئے هیں اُسکي صحت پر صرف تفسیروں میں لکھا هونا هي کافي نہیں هی بلکہ اُس استنباط کو دیکھنا اور آیات قراني سے اُس استخراج کو جانچنا محقق کا کام هی کیونکه جو تفسیریں لوگوں نے بعد طبقہ تبع تابعین کے کي هیں † اُن کا یہہ حال هی که جو مفسر جس علم اور جس فن کا شایق هوا اُس نے اُسي علم اور اُسي فن کو اپني تفسیر میں بھر دیا اور یہاں تک مبالغہ کیا که اُس کے نزدیک گویا خدا کو قران کے نازل کرنے سے انہیں علموں کا بیان کرنا مقصود تھا اور اپنے کلام کو خدا نے اسي لیئے نازل کیا تھا مثلاً جو لوگ بڑے نحوي تھے اُنہوں نے اپني تفسیروں میں اعراب اور قواعد کو بھر دیا اور سارے مسئلے نحو کے قران سے نکالے اور تفسیر کو اُنہوں نے کافیہ کي شرح بنا دیا جو لوگ تاریخ میں خوب ماهر تھے اُنہوں نے اپني تفسیروں کو قصوں سے بھر دیا اور اگلي پچھلي خبریں جھوٹي سچي تفسیروں میں بھردیں اور اُنہوں نے تفسیر کو الف لیلہ بنا دیا جیسا که ثعلبي نے کیا (جسے لوگ بڑا مفسر جانتے هیں) جو لوگ فقہ کو خوب جانتے تھے اُنہوں نے تفسیر سے سوائے فقہ اور مسائل فروعي کے دوسري غرض هي نہیں جاني اور اُن مسائل کا استنباط آیات سے کیا جو کسیطرح اُن لفظوں سے نہیں نکلتي مثل علامہ قرطبي کے اور جو لوگ علم کلام کے شایق تھے اور عقلي مسائل سے اپنے عقیدوں کو ملاتے تھے اُنہوں نے تو تفسیر کو فلسفہ یونان کے قولوں کا مجموعہ کردیا اور اُن مباحث کو ایسا طول دیا که دیکھنے والے کو حیرت

† ثم صنف بعد ذلک قوم برعوا في شیئی من العلوم و منهم من ملاء کتابه بما غلب علی طبعه من الفن و اقتصر فیه علی ما تمهر هو فیه کان القران انزل لاجل هذا العلم لا غیر مع ان فیه تبیان کل شیئی فالنحوي تراه لیس له الا الاعراب وتکثیر الاوجه المحتملة فیه و ان کانت بعیدة و ینقل قواعد النحو و مسائله و فروعه و خلافیاته کالزجاج والواحدي في البسیط وابي حیان في البحر والنهر والاخباري لیس له شغل الا القصص و استیفاؤها والاخبار عمن سلف سواء کانت صحیحة او باطلة و منهم الثعلبي والفقیه یکاد یورد فیه الفقه جمیعا و ربما استطرد الی اقامة ادلة فروع الفقهیة التي لا تعلق لها بالایة اصلا والجواب عن الادلة المخالفین کالقرطبي و صاحب العلوم العقلیة خصوصاً الامام فخر الدین الرازي قد ملاء تفسیره باقوال الحکماء والفلاسفة وخرج من شیئی الی شیئی حتی یقضي الناظر العجب قال ابو حیان في البحر جمع الامام الرازي في تفسیره اشیاء کثیرة طویلة لا حاجة بها في علم التفسیر و لذلک قال بعض العلماء فیه کل شیئی الا التفسیر ——

ہوتي ہی جیسیکہ تفسیر امام فخرالدین رازي کي ہی جسکي نسبت ابو حبان وغیرہ محققین نے کہا ہی کہ فیہ کل شئی الاالتفسیر کہ اُس میں سوائے تفسیر کے سب کچھہ ہی *

پس اب ہم نہایت ادب سے اپنے پاک نیک بھائیوں سے عرض کرتے ہیں کہ جب کتب تفاسیر کي نسبت ہمارے محققین یہہ فرما گئے ہوں اور اُسکي ایسي حقیقت لکھہ گئے ہوں تو اگر ہم اُن کتابوں پر اجمالي ایمان نہ رکھیں اور سبکو مثل قران کے واجب الیقین نہ جانیں بلکہ اُن مختلف کتابوں اور غیر محدود روایتوں اور بیشمار قولوں اور لا انتہا قصوں کي تحقیق پر مستعد ہوں اور اُسکي اصلیت دریافت کرنے پر توجہہ کریں تو یہہ ہمارے ایمان کي نشاني ہی یا الحاد ارتداد کي اگر یہي الحاد اور ارتداد ہی تو وہ ہزار اسلام سے بہتر ہی ذالک فضل اللہ یؤتیہ من یشاء *

ذکر تشریح حقائق موجودات کا مطابق علوم عقلي کے جو تفسیروں میں ہی

یہہ بات ظاہر ہی کہ قرون ثلثہ میں علوم عقلي کا کچھہ چرچا نہ تھا اور حکمت اور فلسفہ یونان سے کوئي واقف نہ تھا مگر بعد اُسکے وہ زمانہ آیا جسمیں مسائل فلسفہ کا جاري ہونا شروع ہوا آخر اُسکي یہاں تک ترقي ہوئي کہ وہ مسائل دین میں داخل ہوگئے اور مذہبي کتابوں میں اُن پر بحثیں ہونے لگیں اور رفتہ رفتہ یہہ نوبت پہنچي کہ اُن سے تفسیریں بھردي گئیں اور جسطرح تفسیر میں اقوال پیغمبر اور صحابہ کے نقل کیئے جاتے تھے اُسي طرح افلاطون اور ارسطو وغیرہ حکماء یونان کے قول نقل ہونے لگے اور جب یہہ سلسلہ جاري ہوا تو پھر ایک مفسر نے دوسرے مفسر سے اور دوسرے نے تیسرے سے اُس کا نقل کرنا یا انتخاب کرنا شروع کیا اور اُن قولوں کے قائلین کا نام بھي لکھنا چھوڑ دیا یہانتک کہ آخر وہ اقوال تفسیروں میں ایسے مل گئے کہ لوگوں کو تمیز کرنا مشکل ہوگیا کہ یہہ قول ارسطو کا ہی یا صاحب شریعت کا یا کسي صحابي کا یا کسي امام کا اور اسیواسطے اُن اقوال پر دین کا مدار ٹہر گیا اور اُنسے انکار کرنا بھي انکار آیات کے برابر سمجھا گیا چنانچہ ہمنے مختصراً وجود آسمان کي بحث میں اسے بیان کیا ہی کہ اب لوگوں کے نزدیک اس امر سے انکار کرنا کہ آسمان مثل گنبد کے وجود مجسم محیط ارض ہی اور ستارے اُسمیں جڑے ہوئے ہیں کفر ہی حالانکہ سبب اس کا یہہ ہی کہ تفسیروں میں ہیئات یونانیوں کے مسائل مفسرین نے بھر دیئے ہیں اُسے لوگ دیکھتے سنتے رہے ہیں اور اِسیواسطے وہ اُن اقوال کو بھي دیني مسائل جانتے ہیں گو وہ کیسے ہي غلط اور پوچ اور بے اصل ہوں *

اُن معقولي مسائل کے تفسیروں میں داخل کردینے سے ایک بڑا نقص یہہ ہوا کہ وہ باتیں جنکي واقع میں کچھہ حقیقت نہ تھي اور جنکي اب غلطي کھل گئي لیکن اب اُن سے انکار کرنا اور اُن مسائل ہي کو غلط کہنا تنصر اور الحاد سمجھا جاتا ہی بہت ہي کم لوگ ایسے ہونگے جو یہہ سمجھیں کہ اُن مسائل کا تفسیروں میں داخل کرنا ہي بیجا تھا اور اب اُس سے انکار کرنا اور جو حقائق موجودات اب ثابت ہوئیں اور ہوتي جاتي ہیں اُس کا ماننا کچھہ قادح اسلام نہیں *

بہت سي باتیں بہ نسبت اخبار اور واقعات اور کیفیت موجودات کے تفسیر کبیر وغیرہ میں ایسي بھري ہوئي ہیں کہ جنکو دیکھنے سے ہنسي آتي ہی اور جنکے ذکر کرنے سے کسي پڑھے لکھے ہوئے تربیت یافتہ آدمي کے سامنے شرم معلوم ہوتي ہی اور گو وہ باتیں ایسي ہیں جو نہ آنحضرت صلی اللہ علیہ و سلم نے فرمائیں نہ کسي صحابي و تابعین نے نہ اُن کي کچھہ صحت ہی مگر اب اُس سے بھي انکار کرنا اور اُس کو غلط سمجھنا ارتداد کي نشاني سمجھي جاتي ہی پس سوائے اُن پاک مسلمانوں کے جو خانقاہ سے باہر نہیں نکلتے اور جو سوائے اپنے پیروں کے مکتوبات و ملفوظات کے کچھہ نہیں دیکھتے اور جو کچھہ کسي شخص نے عربي زبان میں عربي خط سے لکھدیا ہو اُس پر ایمان رکھتے ہیں اور جو بڑي بڑي موٹي موٹي کتابوں سے روایتوں اور حکایتوں کے نقل کرنے ہي کو اُسکي صحت کي سند جانتے ہیں اور حقایق موجودات سے سوائے اِس کے کہ کرہ قاف زمرد کا ہی اُسکي چوٹي پر ستون آسمان کے رکھے ہوئے ہیں اور زمین گائے کے سینگ پر ہی اور گائے مچھلي کے پیٹ پر کھڑي ہی کچھہ نہیں سمجھتے اور اُسي کو خدا کي قدرت سمجھہ کر وجد و حال میں مصروف رہتے ہیں وہ شخص جو اب معقولات سے کسیقدر واقف ہو اور تحقیقات جدیدہ سے جس سے موجودات کي حقیقت ظاہر ہوتي ہی آگاہ ہو کیونکر اپنے عقیدہ میں اُن روایتوں اور حکایتوں کو اصل دین سمجھیگا اور کس طرح اُس کا دل اُن قولوں کي صحت پر یقین کریگا اور وہ اپنے ایمان اور اسلام کي تقویت میں کس لیئے کفر کے فتووں سے ڈریگا *

ضرورت نئي تحقيقات كي بلكه نئي تفسير لكهنے كي

همارے نزديک اس زمانه ميں ايک بڑي ضرورت نئي تفسير لكهنے كي هى جو حشو وزوايد سے خالي هو اور جو غلط روايتوں سے اور جهوٹي حكايتوں سے پاک هو اور جس ميں كچهه يوناني باتوں كا ذكر نهو اور جس ميں حقايق موجودات كي تشريح كماهي هي هو جس ميں وه احاديث صحاح جنكي صحت بلكه جنكي شهرت درجه يقين پر پهونچي هو اپنے اپنے موقع پر مذكور هوں اور جس ميں وه اقوال صحابه كبار كے جس سے مسائل اصولي و فروعي كا اُنهوں نے استنباط كيا هو منقول هوں اور جس ميں اُن شبهات كا جو اهل عقل اس زمانه كے كرتے هيں ايسا جواب هو كه مخالف قواعد عربي اور مغائر شريعت محمدي كے نهو اور جس ميں ان اخبار كي صداقت ظاهر كي جاوے جو الفاظ قرآن سے ثابت هيں اور جس كي تصديق ميں بعض منكرين به سبب مخالفت تاريخ اور تحقيقات زمانه حال كے شبهه كرتے هيں اور جس ميں اُن اقوال اور روايات كي تكذيب به سند صحيح بيان كي جاوے جو غفلت سے يا سهو سے يا تساهل سے تفسيروں ميں داخل هوگئے هيں اور جس سے گو اگلے زمانه ميں كچهه نقصان نه تها مگر اب وهي روايتيں اور وهي اقوال ماده الزام كا قرآن اور صاحب الوحي پر ٹهرائے گئے هيں تاكه اب جو زمانه آيا هى اور جو لوگ علوم عقلي كي تعليم پاتے جاتے هيں وه اسلام پر ثابت قدم رهيں اور اُن كا دل كسي طرح پر كسي ايک نقطه سے بهي قرآن كے نه پهرے اور وه اپنے دين كو نهايت سچا اور خدا كا ديا هوا جانيں اور نه صرف هماري هي اولاد اُس سے فائده پاوے بلكه ساري دنيا كے دانشمند اور حكيم اور عاقل اور محقق اُس كي تصديق كريں اور وه خدا كے اقوال كو مطابق اُسكے فعل كے جانكر لقد صدق الله و رسوله صدق دل سے كهنے لگيں اگرچه اس خواهش كا پورا هونا نهايت دشوار هى مگر سب مسلمانوں پر اس طرف توجهه كرنا فرض كفايه هى اور گو كچهه اُميد نهيں ليكن خدا سے اُميد هى كه ضرور ايسا كريگا اور هم مسلمانوں كو ايسي توفيق ديگا *

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم

واقم
مهدي علي ڈپٹي كلكٹر مرزاپور

اشتهار

صدر كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان

واضح هو كه كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان كي رپورٹ بنارس ميں چهپ رهي هى اُس رپورٹ كے تخميناً تين سو بيس صفحه هيں اور اُس ميں تين حصه هيں *

پهلے حصه ميں جو رسالے انعام كے ليئے منتخب هوئے اُن كا ذكر هى *

دوسرے حصه ميں چار بحثيں هيں *

بحث اول ميں گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں ميں مسلمان طالب علموں كے كم داخل هونے كے اسباب سے بحث هى *

بحث دوم ميں تحصيلي و حلقه بندي مكتبوں ميں مسلمان طالب علموں كے كم داخل هونے كے اسباب سے بحث هى *

بحث سوم ميں مسلمانوں ميں علوم قديمه كے گهٹ جانے كے اسباب سے بحث هى *

بحث چهارم ميں مسلمانوں ميں علوم جديده كے رواج نه پانے كے اسباب سے بحث هى *

تيسرے حصه ميں مسلمانوں كي ترقي تعليم كي تدبيريں اور وه طريقه جس طرح پر كه اُن كي تعليم و تربيت اس زمانه ميں هوني چاهيئے اور جس طرح كے مدرسه اور مكتب اُن كي تعليم كے مقرر هونے چاهيئيں اُن كا بيان هى *

خاتمه ميں اُن پچيس رسالوں كا خلاصه مندرج هى جو حسب اشتهار كميٹي تصنيف هوئے تهے اور جن كے هر ايک مضمون پر كميٹي نے بحث كي هى *

اس رپورٹ كي قيمت پانچ روپيه مقرر هوئي هى جس صاحب كو اُس كا خريدنا منظور هو راقم اثم پاس زر قيمت ارسال فرماكر رپورٹ مذكور طلب فرمائے *

واضح هو كه بموجب تجويز كميٹي منعقده ۳۱ جولائي سنه ۱۸۷۱ع اس رپورٹ كے چهپنے كے ليئے جداگانه چنده هونا تجويز هوا هى پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ كے چهپنے كے ليئے جو چنده بقدر پانچ روپيه يا اُس سے زياده ديا هوگا ان كے پاس يهه رپورٹ بموجب تجويز كميٹي منعقده ۷ مارچ سنه ۱۸۷۲ع مرسل هوگي *

(دستخط) سيد احمد خان بهادر سي ايس آئي
سكرٹري كميٹي مقام بنارس

بمقام عليگڈه —— مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد دوم] يكم ربيع‌الاول سنه ۱۲۸۱ هجري [نمبر ۵

بسم‌الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب‌الاخلاق

جسقدر روپيه بابت إس پرچه كے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ كسي خاص شخص كي ملكيت نهوگا بلكه إس پرچه كے اجرا و ترقي ميں صرف كيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچه كے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا كه مقتضاے مضامين هوگا چهپا كريگا خريداروں كو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن كو كچهه تعلق نهوگا *

اگر كوئي شخص كوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس كو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں كو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن كو اُس كے تقسيم كا بهي بلا قيمت جسكو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب‌الاخلاق

إس پرچه كي بابت جس صاحب كو كچهه خط و كتابت كرني منظور هو يا خريداري إس پرچه كي مد نظر هو يا كوئي مضمون إس پرچه ميں مندرج هونے كے لئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا كچهه روپيه بطور ڈونيشن كے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضكه تمام خط و كتابت بابت إس پرچه كے اُنهي سے كي جاوے كيونكه يهه پرچه عليگڈہ ميں چهپكر اُن كے پاس چلا جاتا هى اور وهاں سے تقسيم هوتا هى اور تمام حساب كتاب اسكا سب اُن كے پاس رهتا هى *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه كے اجرا سے يهه هى كه مسلمانوں كي حسن معاشرت اور تهذيب كي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي كے مانع هيں وہ مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۷۷

آدم كي سرگذشت

تم كون هو اور تمهارا نام كيا هى — يهه تو ميں نهيں جانتا كه ميں كون هوں مگر ميرا نام آدم هى — تم پر كيا گذري — ميں نے اپنے تئيں اسي دنيا ميں پايا مگر نه جانا كه كسطرح بنا اور كسنے بنايا ميںنے أوْر بهي بهت سے چرند و پرند كيڑے مكوڑے دنيا ميں ديكهے ميں سمجها كه جسطرح يهه بنے هونگے أسيطرح ميں بهي بنا هونگا — مگر ميں ديكهتا تها كه وہ سب تو ايك سا كام كرتے جاتے هيں اور كسي اور بات كا اراده بهي نهيں كرتے مگر ميرے دل ميں بهت سے خيال آتے تهے كبهي دل چاهتا تها كه يهه كروں كبهي دل چاهتا تها كه وہ كروں كبهي كهتا تها كه يهه كيا هى كبهي كهتا تها وہ كيا هى دل گهبراتا تها اور أن چرند و پرند كے پاس بيٹهتا تها كسيكو اپنا سا نه پاتا تها اور دل نه لگتا تها تنهائي ميرے دل كو گهبراتي تهي اور أس بيقراري سے يهه بات دلميں آتي تهي كه ميرے لئے ميري هي سي كچهه أوْر چيز چاهيئے *

ايك دن ميں نے اپنے بائيں پهلو كے پاس ايك اپني هي سي صورت كي چيز بيٹهي هوئي ديكهي دل بهت خوش هوا بے قصد باچهيں كهلنے لگيں دل بهي دهكڑ پكڑ كرنے لگا اور أسيكي طرف كهچنے لگا وہ بهي ميرے پاس بيٹهنے سے نهايت خوش معلوم هوتي تهي اور پيارى پيارى نگاهوں سے مجهے ديكهتي تهي اور مسكراتي تهي آخر ميں بيقرار هوگيا اور مجهه سے نرها گيا اور ميں نے أس سے پوچها كه بوا تم كون هو اور تمهارا كيا نام هى وہ بولي كه بهائي يهه تو ميں نهيں جانتي كه ميں كون هوں جو تم هو وهي ميں هوں مگر ميرا نام حوا هى ميں بهت خوش هوا اور تالياں بجاكر خوب أچهلا اور خوب كودا اور اوپر كو ديكهه ديكهكر ايك بڑي هستي اور بڑے قادر مطلق كا خيال كركر خوب گيت گائے اور نهايت ذوق و شوق سے يوں چلايا *

أو أو ارے أو ارے أو ارے وہ جو هى — ارے وہ جو هى — ارے وہ جو رهيگا — ارے وہ جو رهيگا — ارے وہ جو توهي هى — ارے وہ جو توهي هى — ميري شكرلے — أس انجان جانب كار نے ميرا شكر ليا اب تم أسي بركت كے پهل پهول هو *

اجي دادا جان يهه تو تمنے حال كي كهي هم تو أس سے بهي پچهلي پوچهتے هيں — ميرے پيارے وہ تو همارے هوش اور تميز سے پهلے كي بات هى مگر أس كي كچهه نشانياں هم پاتے هيں اور خدانے اپني قدرت سے جو كچهه هم ميں بنايا هى أسي سے وہ پچهلا حال سمجهه سكتے هيں اگر تم كو أس كے جاننے كا شوق هى تو سنو *

تمام زمين پر بسنے والي چيزيں زمين سے پيدا هوئي هيں گو اسكي آينده نسل چلنے كا كوئي قاعده بنايا هو مگر سب سے پهلي فرد صرف أس كي قدرت سے بني أس نے كها كه هو وہ هوگئي پس اسي طرح ميں بهي زمين سے پيدا هوگيا پلا اور بسا اور بڑا هوا مگر جب زمين سے نكلا تها تو ايسا نه تها جيسا اب هوں رفته رفته همكو يهه صورت ملي هى اگر تم ميري وہ هئيت ديكهو جو زمين سے نكلي تهي تو نهايت تعجب كرو بال سے بهي باريك اور رائي كے دانے سے بهي چهوٹا پهنگا تها اور أسي ميں حسن و جمال عقل و كمال سب چهپا هوا تها جيسے بيج ميں درخت كے تمام پهل پهول ٹهني پتے چهپے هوتے هيں يهه أس صانع كي قدرت هى جو ايسي ضعيف و ناچيز چيز كو ايسا ديا هى جسكے حسن و جمال پر لوگ فريفته هوتے هيں فرهاد سر پٹكتا هى زليخا هاتهه كاٹتي هى مجنوں سر بصحرا نكل جاتا هى اپنے تقدس و كمال سے فرشتوں پر فوق ليجاتا هى اور اپنے آپے سے اپنے صانع كو پهچانتا هى اور پهر أس كي مرضي اور خوشي كے بيان كرنے كو أوْروں كے لئے واعظ بنتا هى *

تمام قوتيں حيواني اور انساني ملكي و شيطاني أس ميں تهيں اور سب أس كي اطاعت و فرمان برداري ميں حاضر تهيں جس جس كام پر وہ مامور تهيں أنكو كر رهي تهيں اور اپنے كام ميں ذرا سي بهي خطا نهيں كرتي تهيں مگر ايك قوت نهايت قوي اور سركش تهي وہ ميري كوئي خدمت نهيں كرتي تهي بلكه طرح طرح كے جذبات كو جو غصه اور غضب اور بغض و كينه عداوت و دشمني قتل و خون ريزي چوري و زناكاري كے منشاء هيں تحريك ديتي رهتي تهي أسكے كرتكوں سے ميں نے جان ليا تها كه وہ ميري بڑي دشمن هى أسي پر قابو پانا ميرا بڑا كام هى مگر وہ بهي جتاتي تهي كه ميں تيري دشمني كبهي نهيں چهوڑنے كي جهاں پاؤنگي اپنا كام كرونگي اور جس طرف سے قابو پاؤنگي مارونگي *

وہ قوت ايك عجيب و غريب چيز تهي دشمن تو ايسي سخت تهي ليكن اگر وہ نهوتي تو ايك أوْر چيز هم ميں نهوتي جو انسان كے كمال كي بهي وهي باعث هى اور أس كے وبال كي بهي وهي باعث هى اور اسي سبب سے وہ قوت كبهي سخت دشمن دكهائي ديتي تهي اور كبهي دوست سمجهه ميں آتي تهي مگر ميري اطاعت ميں كبهي نه تهي *

خدا نے ايك ايسي مركب چيز كو جو مختلف قوتوں كا مجموعه تهي يعني مجهكو ايك جگهه ڈال ديا جهاں نه مجهكو بهوك تهي نه پياس نه دهوپ كي گرمي لگتي تهي نه كپڑا پهننے كي حاجت هوتي تهي ميں رفته رفته بڑا هوتا جاتا تها اور تمام قوتيں جو مجهه ميں

نہیں میرے کام آتي تھیں ایک قوت مجھہ میں تو تھي مگر میرے کام میں نہ تھي نہ میں اُس کو کام میں لاتا تھا جب میں بڑا ہوا اور سن تمیز کو پہونچا تو اُسي دشمن قوت نے مجھکو بتایا کہ اُس سے بھي کام لے کیونکہ وہ جانتي تھي کہ جب میں اس سے کام لونگا تب ھي مصیبت میں پھسونگا مگر اُسي قوت سے کام لینا کچھ ل کا بھي سبب تھا اس لیئے اُس دشمن قوت نے بہکایا کہ اگر اُس سے کام لیگا تو فرشتہ ھو جاویگا اور کبھي فنا نھوویگا وہ قوت میري ھي تو تھي اور میں اُس کو کام میں لانے کے قابل بھي ھوچکا تھا میں اُس کو کام میں لایا اور اُسي وقت میرے عیب مجھہ پر کھل گیے میں نے جانا کہ میں تو ایک نہایت ناچیز ھستي ھوں بے شک مجھہ میں فرشتہ ھونے اور ھمیشہ رھنے کي قوت ھی مگر اُس کے ساتھہ بڑا قوي دشمن بھي لگا ھوا ھی اُس سے بچنا نہایت مشکل ھی میں اپنے عیبوں کے چھپانے کي فکر میں پڑا اور خدا نے للکارا کہ خبردار اب تو اپنا آپ مالک ھوا دوست دشمن سے واقف ھوا اب جب تک زمین پر رھنا ھی نیک و بد کو سمجھہ اور اپنا کام کر میں نہایت حیران ھوا کہ کیا کام کروں اور کس طرح پر چلوں پھر میں سمجھا کہ خدا کي نشانیاں اور خدا کي ھدایتیں ھمارے ساتھہ ھیں اُنھي کو سمجھو اور اُنھي کو مانو اُنھي کي ھدایت پر چلو اور دشمنوں سے نجات پاؤ مگر یہہ سمجھہ میں نہ آتا تھا کہ گذشتہ بدي کا کیا علاج ھو بہت غور کے بعد سمجھا کہ کسي دوسرے سے اُس کا علاج نہیں ھوسکتا بلکہ اُس کا علاج خود مجھہ میں ھی جو چیز مجھہ میں ٹیڑھي ھوگئي ھی اُسي کو سیدھا کرنا اُس کا علاج ھی تب میں نے خدا سے کہا

ربنا ظلمنا انفسنا و ان لم تغفرلنا و ترحمنا لنکونن من الخاسرین –

فتاب علیہ انہ ھو التواب الرحیم پھر تو خدا نے مجھکو ایسا رتبہ بخشا کہ زمین پر اپنا نایب کردیا اور فرشتے غلامي مچاتے رھے *

دادا جان آپ کي باتیں تو ھماري سمجھہ میں نہ آئیں اور ھم نہ سمجھے کہ کن قوی کا مجموعہ خدا نے تمکو بنایا تھا وہ کیا قوی تھے جو تمھارے مطیع و فرمانبردار بھي تھے وہ کیا قوت تھي جو سرکش اور نا فرمانبردار تھي وہ کیا چیز تھي جو دشمن بھي تھي اور دوست بھي دکھائي دیتي تھي اُسي نے وبال میں ڈالا اور اُسي نے کمال کا رستہ بتایا یہہ سب باتیں تو ھماري سمجھہ سے باھر ھیں اور اَور کسي طرح پر آپ گفتگو کریں اور ھمکو سمجھا سکیں تو آپ کي نہایت شفقت و عنایت ھوگي *

آدم نے کہا کہ تمھاري اور تمام دنیا کي سمجھہ میں آجانے کے لایق تو اسي بات کو موسی اور محمد نے بہت اچھي تمثیل سے بتایا ھی اُنھوں نے ملکي قوی کا نام فرشتہ رکھا ھی اور اُس دشمن قوت کا

نام شیطان اور اُس قوت کا نام جو مجھہ میں تھي پر میرے کام میں نہ تھي درخت اور اُس وقت یا حالت کا نام جب میں اُس قوت کو کام میں لانے کے لایق ھوا اُس درخت کا مزا چکھنا رکھا ھی اور اس مشکل عقدہ کو اِن تمثیلوں سے حل کر کر یوں بیان کیا ھی *

خدا نے سڑي ھوئي کیچڑ سے جو آگ میں پکے ھوئے کي مانند گرم ھو رھي تھي آدم کو اور اُس کي جوڑي حوا کو پیدا کیا پھر اُن کو اس صورت پر جو ھی بنایا پھر فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو سب نے سجدہ کیا مگر شیطان نے سرکشي کي اور خدا کے حکم کو نمانا اور سجدہ نہ کیا خدا نے اُس سے پوچھا کہ تونے کیوں سجدہ نہ کیا اُسنے کہا کہ میں آدم سے افضل ھوں تو نے مجھکو آگ سے پیدا کیا اور آدم کو مٹي سے خدا نے کہا جا دور ھو تو فرشتوں میں ھونے کے لایق نہیں اُسنے کہا تو مجھکو قیامت تک ایسا ھي رھنے دو تم ھي نے مجھے بہکایا ھی میں بھي انسان کو بہکاتا ھي رھونگا خدا نے کہا دور ھو اے مردود جو لوگ تیري تابعداري کرینگے اُن سے دوزخ بھر دونگا *

پھر خدا نے ھمکو سمجھا یا کہ شیطان تمھارا پکا دشمن ھی اُس سے خبردار رھنا پھر ھمکو بہشت میں رکھا وھاں ھمکو نہ بھوک تھي نہ پیاس نہ دھوپ لگتي تھي اور نہ کپڑے کي حاجت تھي خدا نے کہا کہ اس میں سے جو کچھہ چاھو کھاؤ مگر ایک درخت کو بتلایا کہ اُس کے پاس تک مت جانا اگر جاؤ گے تو اپنے لیئے خود برا کروگے *

مگر شیطان نے ھمکو بہکایا اور کہا کہ میں تمکو ھمیشگي کا اور ھمیشہ رھنے والي بادشاھت کا درخت بتلاؤں اُسنے وھي درخت بتلایا جس سے خدا نے منع کیا تھا اور کہا کہ کسي برائي کے سبب سے منع نہیں کیا بلکہ اِس لیئے منع کیا ھی کہ تم فرشتہ اور ھمیشہ رھنے والے نہوجاؤ اور قسمیں کہکر کہا کہ میں تمھارا دوست ھوں — ھم اُس کے بہکائے میں آگئے اور اُس درخت میں سے کھالیا ایک پردہ ناداني کا جو ھم پر تھا کھاتے ھي اُٹھہ گیا عیب و صواب معلوم ھونے لگا اپنا ننگا پن ھم کو شرمانے لگا درخت کے پتوں سے اپني شرمگاھوں کو چھپانے لگے اتنے میں خدا للکارا کہ کیوں اس درخت کے کھانے سے میں نے تمکو منع نکیا تھا اور تمکو نہ کہدیا تھا کہ شیطان تمھارا پکا دشمن ھی چلو یہاں سے جاؤ تم ایک دوسرے کے دشمن ھوگے چند مدت تک زمین پر رھوگے اُسي میں جیو گے اُسي میں مروگے اُسي سے نکلو گے *

پھر خدا کے بتانے سے اپنے قصور کي معافي اس طرح پر خدا سے چاھي کہ " اے ھمارے خدا ھمنے اپنے پر آپ ظلم کیا اور اگر تو معاف نکریگا اور رحم نکریگا تو ھم آفت میں رھینگے " خدا نے معاف کیا

آدم کی سرگذشت

اور یہہ بتایا کہ تمہارے پاس میری ہدایت آویگی جو کوئی اُسکی تابعداری کریگا اُسکو کچھہ ڈر نہوگا جو میری نشانیوں کو نہ مانیگا وہ دوزخ میں جاویگا اور ہمیشہ اُسی میں رہیگا *

پھر خدا نے آدم کو زمین پر اپنا نایب بنایا فرشتوں نے کہا کہ کیا ایسے شخص کو زمین کی نیابت دیگا جو اُس میں فساد کرے اور خون بہاوے اور ہم تو تیری پاکیزگی سے تجھکو یاد کرتے ہیں اور تیری تعریف کرتے ہیں خدا نے کہا کہ ہاں میں سب کچھہ جانتا ہوں جو میں جانتا ہوں تم نہیں جانتے *

پھر خدا نے آدم کو سب چیزوں کے نام بتائے اور فرشتوں کے سامنے کیا اور کہا کہ اگر تم سچے ہو تو اُن چیزوں کے نام بتاؤ فرشتوں نے کہا کہ تیری بڑائی ہی جو کچھہ تو نے بتا دیا ہی ہمتو اُس سے زیادہ کچھہ نہیں جانتے پھر آدم سے کہا کہ تم اِنکے نام بتاؤ آدم نے سب کے نام بتادیئے خدا نے کہا کہ میں نہ کہتا تھا کہ آسمان و زمین میں کی چھپی ہوئی باتیں اور جو کچھہ تم علانیہ یا خفیہ کرتے ہو سب کو جانتا ہوں *

دادا جان یہہ باتیں تو صاف صاف ہماری سمجھہ میں آئیں ہم سمجھے کہ خدا نے ہمکو پیدا کیا اور ہمکو فرشتوں پر بھی عزت دی اور ہمارے دشمن شیطان کا بھی ہمیں بتلادیا مگر ہم اُسکے فریب میں آگئے اور خدا کے حکم کے برخلاف کام کیا اور خود اپنے فعل سے گنہگار ہوئے اور جب اپنے گناہ کا اقرار کیا اور معافی چاہی تو خدا نے معاف کردیا اور ہمکو زمین پر اپنا نایب کردیا اور ہمارے پاس ہدایت بھیجنے کا وعدہ کیا پھر اگر ہم اُس کی ہدایت پر چلینگے اپنا بھلا کرینگے اگر اُس پر نچلیں گے خود اپنے لیئے کانٹے بوئیں گے مگر اسمیں بھی کئی باتیں پوچھنی ہیں *

آپ نے یہہ کیا فرمایا کہ خدا نے آدم و حوا کو پہلے پیدا کیا پھر اُنکو اِس صورت پر جو اب ہی بنایا *

بیٹا تمنے قرآن پڑھا ہی اُسمیں تو صاف لکھا ہی کہ ولقدخلقناکم ثم صورنٰکم یعنی خدا نے تمکو پیدا کیا پھر تمہاری صورتیں بنائیں اصل یہہ ہی کہ انسان نطفہ میں نہایت باریک پھنگے کی مانند پیدا ہوتا ہی پھر اُسکی صورت بنتی ہی یہی بات خدا نے بھی کہی اور ہمیشہ یونہی ہوتا ہی *

دادا جان یہہ تو عجیب بات آپ نے بتائی ہمنے تو کبھی سنی بھی نہ تھی قرآن میں تو عجیب عجیب قدرتی باتیں لکھی ہیں جو اُس زمانہ کے لوگوں کے خیال میں بھی نہ تھیں اب جسقدر حقایق موجودات کھلتی جاتی ہیں قرآن کی حقیقت سمجھہ میں آتی جاتی ہی بے شک یہہ خدا کا کلام ہی *

مگر آپ یہہ تو فرمائیے کہ جن قوتوں سے خدا نے ہمکو بنایا اور جو ہم ہی میں موجود تھیں اُنھی میں سے کسیکو فرشتہ اور کسیکو شیطان اس طرح پر بیان کیا کہ گویا وہ ہم سے علحدہ دوسری چیزیں تھیں جن میں سے کوئی ہماری فرمانبردار تھی اور کوئی ہماری دشمن اور اگر درحقیقت وہ ہم ہی میں تھیں تو اس طرح پر کیوں بیان ہوئیں *

بیٹا ابھی میںنے تم سے بیان کیا کہ انسان عجیب مختلف قوتوں سے بنا ہوا ہی کہ باوصف مرکب ہونے کے ہر ایک قوت جدا جدا کام کرتی ہی مگر تمہاری سمجھہ میں کچھہ نہ آیا اور جب اس زمانہ میں ہی تم اُسکو نہ سمجھہ سکے تو موسی کے اور اُس سے بھی پہلے کے زمانہ میں کون سمجھہ سکتا تھا اس لیئے خدا نے اُس مطلب کو ایسے لفظوں میں بیان کیا کہ سینا کے جنگل میں پھرنے والوں اور عرب کے ریگستان کے رہنے والوں سے لیکر سقراط اور بقراط کے درجوں تک کے لوگ سمجھہ لیں *

تمام دنیا کے خیال میں ہی کہ مرکب چیز جب متعدد چیزوں سے ملتی ہی تو ایک خاص مزاج پیدا کرلیتی ہی اُسکے ہر ہر فرد کا مزاج اپنی پہلی حالت پر باقی نہیں رہتا بلکہ دونوں سے مل ملاکر ایک قسم کا مزاج پیدا ہوجاتا ہی *

اگر گرم پانی میں تم ٹھنڈا پانی ملاتے ہو تو اُسکی سردی اور اُسکی گرمی ملکر اُسکو کنکنا کردیتی ہی یہہ کبھی نہیں ہوتا کہ دونوں ملیں اور سرد پانی کی سردی بدستور سرد اور گرم پانی کی گرمی بدستور گرم رہے *

بہت سی گرم و سرد خشک و تر دواؤں سے ملاکر ایک معجون بناؤ اُن دواؤں میں سے کسی ایک کا بھی مزاج اپنی اصلی حالت پر باقی نہیں رہنے کا بلکہ سب سے مل ملاکر اُس معجون مرکب کا ایک خاص مزاج پیدا ہوجاویگا مگر انسان ایک عجیب معجون مرکب ہی مختلف قوی سے مرکب ہی اور وہی اُسکے وجود کے اور نیز باہم ایک دوسرے قوی کے بقا کے سبب ہیں اگر اندرونی قوی میں سے ایک قوت انسان میں سے فوت ہو تو دوسری قوت بھی باقی نہیں رہے اور باوجودیکہ یہہ سب قوی ایسے آپس میں ملے ہوئے ہیں جیسے دودھ میں پانی اُس پر بھی سب اپنے اپنے جدا جدا مزاج پر قایم ہیں اور اپنا اپنا جدا جدا کام کر رہے ہیں پس اس ترکیب انسانی کو سمجھانے کے لیئے تمام نبیوں نے تمثیلی زبان اختیار کی اور جس طرح کہ اُن قوی کے جدا جدا کام تھے اسی طرح اُنکو علحدہ علحدہ اس طرح پر بیان کیا کہ گویا وہ الگ الگ ایک دوسرے کے مقابل جدا جدا چیزیں ہیں *

 آدم کي سرگذشت

دادا جان یہہ بات تو همارے سمجهہ میں بالکل آگئي اور اس بیان سے ایک اَوْر عقدہ حل هوگیا کہ بعضي روایتوں میں جو یہہ بیان هوا هی کہ رحم میں فرشتہ انسان کي صورت بناتا هی اس سے بهي وهي قوت مصورہ مراد هی جو خدا نے اُس میں رکهي هی *

مگر یہہ بات بهي بتادیجیئے کہ اُن ملکي قوی کے سجدہ کرنے اور اُس ایک قوت کي سرکشي کرنے سے کیا مطلب هی *

بیٹا یہہ تو بہت صاف بات هی تم خود اپنے آپے کو دیکهو تمام قوتیں جس جس مطلب کے لیئے تمہارے میں پیدا هوئي هیں سب تمہاري تابع هیں جسوقت تم کسي ایسي قوت کو تحریک دینا چاهتے هو جو نیکي کي مخرج هی في‌الفور تحریک میں آتي هی اور تم سے نیکي اور نیک دلي رحم و محبت همدردي وفا شعاري خدا کے سامنے تذلل ظهور میں آتا هی اور صاف ثابت هوتا هی کہ وہ تمام قوی جو ان چیزوں کے منشاء هیں تمکو سجدہ کر رهے هیں یعني تمہارے مطیع و فرمان بردار هیں برخلاف اسکے اُس قوت کو دیکهو جو بدي اور گناہ کا مخرج هی تم اُن اعمال کو جو اُس قوت سے پیدا هوتے هیں برا جانتے هو اور اُن کے نکرنے کا ارادہ بهي کرتے هو اور پهر کرتے بهي جاتے هو جهوٹ کو برا سمجهتے هو اور چاهتے هو کہ نہ بولیں مگر بولتے جاتے هو غصہ کو برا جانتے هو اور هرچند چاهتے هو کہ روکیں پر کرتے جاتے هو زنا جو سب سے بڑہ کر بدي هی اُسکو کرکر نادم هوتے هو خود اپنے پر آپ لعنت کرتے هو سر پیٹتے هو منہہ پر طمانچے مارتے هو اور پکا ارادہ کرتے هو کہ پهر نکرینگے اور پهر کرتے هو غرضکہ اُس قوت پر جو تمام بدیوں کي جڑ هی خیال کرو اور دیکهہ لو کہ وہ کیسي سرکش اور تمہاري نافرمان بردار هی آہ بیٹا تم انسان اُسي وقت هوگے جب اُس سخت دشمن پر فتح پاؤ گے *

دادا جان یہہ باتیں تو تمنے ایسي بتائیں کہ همارا دل ٹکڑے ٹکڑے هوگیا بالکل سچ هی اور انسان پر یہي گذرتا هی جب هم اپني بدیوں پر نظر کرتے هیں اور دیکهتے هیں کہ وہ مخالف قوت شیطان کیسي هم پر غالب هی تو همکو اپني زندگي پر افسوس آتا هی اور هم کہتے هیں کہ کاش هم پیدا نہوئے هوتے *

مگر هم نہایت ادب اور عاجزي سے ایک بات اور پوچهني چاهتے هیں کہ شیطان نے خدا سے یہہ کیا بات کہي کہ " تم هي نے مجهے بهکایا هی میں بهي انسان کو بهکاتا هي رهونگا " یہہ تو غلط معلوم هوتي هی بهلا خدا نے شیطان کو کاهیکو بهکایا هوگا کیا خدا شیطان کا شیطان تها اور اگر خود خدا نے ایسا کیا تو پهر اُسکو سجدہ کا کیوں حکم دیا *

نعوذ باللہ نعوذباللہ بیٹا توبہ کرو توبہ کرو گالوں پر طمانچے مارو یہہ کیسي کفر کي باتیں تمنے کہیں یہہ غلط نہیں هی بالکل سچ هی قرآن میں بهي لکها هوا هی قال فبما اغویتني لاقعدن لهم صراطک المستقیم یعني شیطان نے خدا سے کہا کہ اس سبب سے کہ تو نے مجهکو گمراہ کیا میں بهي اُنکي بات مارنے کے لیئے تیري سیدهي راہ میں بیٹهونگا *

مگر غور کرو اور سمجهو کہ اِس کا مطلب کیا هی اور کس بات کا اشارہ هی سمجهو کہ وہ سرکش قوت خود خدا نے بنائي هی اور اُس سرکشي کي قوت خود خدا نے اُس میں رکهي هی پس ان لفظوں سے کہ تونے هي مجهکو بهکایا هی اسي بات کا اشارہ هی کہ اُس قوت کا خالق اور اُس قوت کو یہہ قوت دینے والا بهي وهي ایک خدا هی اور یہي اُسکا بهکانا هی مگر خدا نے انسان میں ایسے بهي قوی رکهے هیں جو اُسکو زیر اور مطیع کرسکتے هیں اور یہي حکم دینا هی کہ آدم کو سجدہ کر پس ان دونو صفتوں کو عام فهم کرنے کو خدانے تمثیلي زبان سے یوں بتایا کہ خدا نے شیطان کو حکم دیا کہ آدم کو سجدہ کر یعنے ایسے بهي اسباب بنادیئے هیں کہ وہ انسان کا مطیع هوسکتا هی دیکهو ایوب پیغمبر نے کیسا اُسکو مطیع کیا پهر یوں کہا کہ اُسنے سرکشي کي اور خدا کا حکم نمانا یعني وہ قوت ایسي سرکش هی کہ مطیع هوهي نہیں سکتي ایک موقع پر هم گناہ سے بچتے هیں اور دوسرے موقع پر گناہ میں پڑتے هیں اگر نہیں پڑتے تو همکو اُس دشمن کو هر وقت و هردم دبائے رهنا اور باندهے رکهنا تو ضرور پڑتا هی اور وہ هر دم چهوٹنا اور هم پر حملہ کرنا تو ضرور چاهتا هی پس اس حقیقت کو نبیوں کي زبان نے کیسي عمدہ طرح پر حکم اور نافرماني کي اصطلاح میں بیان کیا هی صلوات‌اللہ علیهم اجمعین *

دادا جان جو کچهہ تمنے کہا هم سمجهتے هیں کہ خداهي نے تمکو بتایا هی کیونکہ آج تک کسي انسان نے تو ایسے حقایق و معارف بیان نہیں کیئے جس سے دلکو تسکین هو آپ هي پر خدانے اپنا فضل کیا هی جو آپ کے دل سے ایسے حقایق و معارف نکلتے هیں اپتو همیں پوچهتے بهي شرم آتي هی مگر دو چار باتیں تو اور بتادیجیئے *

بیٹا تم کچهہ شرم مت کرو پوچهتے جاؤ خدا کي بات میں کچهہ غلطي هوهي نہیں سکتي هاں ممکن هی کہ میري بات یا میري سمجهہ میں غلطي هو جاوے میں بهي انسان هوں جس طرح تم غلطي میں پڑسکتے هو میں بهي پڑسکتا هوں میرے اُسي قدر کلام میں غلطي نہیں هوتي جس قدر کہ مجهکو وحي آتي هی یہہ سب باتیں میں نے وحي سے نہیں کہیں بلکہ خود اپنے میں اور تم میں دیکهہ دیکهہ کر

کہیں ہیں اور ہر شخص ان باتوں کو اگر اُسکو خدا دیکھنے کے لایق آنکھہ دے خود دیکھہ سکتا ہی *

دادا جان خدا نے یہہ کیا کہا کہ میں نے شیطان کو آگ سے پیدا کیا اور پہلے فرشتوں میں تھا پھر مردود کردیا وہ تو ایک قوت خود ہم میں ہی *

بیٹا تمام قواے انساني پر جس میں وہ سرکش قوت بھي داخل تھي فرشتوں کا اطلاق کیا گیا اور جب اُس ایک قوت کا سرکش ہونا بتایا گیا تو اُس کو اُن میں سے علحدہ کرکر شیطان بتایا پس یہي اُس کا مردود ہونا اور فرشتوں میں سے نکالا جانا ہی *

اب تم خود اپنے میں غور کرو کہ تمہارے قوی کي ترکیب میں ایک قسم کي حرارت ہی جس کو کوئي حرارت غریزي اور کوئي مادة الکٹرسٹي کہتا ہی اُس تمام حرارت کا سوجوش وہ قوت ہی جس کو قوت سرکش یا شیطان بتایا ہی پس وہ قوت سب سے اُوپر ہی اور باقي قوتیں اُس سے نیچے پس شیطان کا یہہ کہنا کہ خلقتني من نار و خلقتہ من طین بالکل ٹھیک اور مطابق واقع کے ہی مولوي صاحب جو یہہ سمجھتے ہیں کہ اُن کي روٹي پکانے کے چولھے کي آگ سے شیطان بنایا ہی یہہ اُن کي ناداني ہی *

یہہ دادا جان جس درخت کے کھانے سے خدا نے منع کیا تھا وہ کیا قوت تھي اور اُس کا کھانا یا استعمال میں لانا کیا حالت تھي *

بیٹا وہ قوت عقل و علم ہی کیونکہ علم کے لیئے عقل کا ہونا بھي لازم ہی اور جب انسان اُس حد کو پہونچتا ہی کہ اُس قوت کو استعمال میں لانے کے قابل ہو جاوے اُس حالت کا نام انبیاء کي زبان میں شجرممنوعہ کا کھانا یا چکھنا ہی اور زبان شرع میں اُس کا مکلف ہونا اور زبان حکماء میں اُس کا بالغ ہونا ہی *

دادا جان یہاں تو بڑي مشکل پیش آئي اس لیئے کہ انسان کا بچپنے سے بڑا ہونا اور عقل و تمیز کي حالت تک پہونچنا ایک ضروري اور لازمي بات ہی اگر انسان زندہ ہی تو خواہ نخواہ اُس حالت تک پہونچتا ہی پھر خدا کا اُس درخت کے کھانے سے منع کرنیکا اور انسان کا اُس کو کھا لینے کا اور خدا کي نافرماني کرکر گنہگار ہونے کا کیا مطلب ہی *

بیٹا تم نے نہایت عمدہ بات کہي تمہاري عقلمندي سے میں بہت خوش ہوا جو کچھہ تمنے کہا یہہ سب سچ ہی مگر اس مقام پر ایک نہایت عمدہ اور مشکل مسئلہ جبر و قدر کا نہایت خوبي اور سہل تمثیل سے حل کیا گیا ہی *

بعضے لوگ خیال کرتے ہیں کہ انسان بالکل مجبور ہی خواہ نخواہ اُس کو وہي باتیں کرني پڑتي ہیں جو اُس کے لیئے مقرر ہو چکي ہیں اور بعضے خیال کرتے ہیں کہ وہ خود مختار اور اپنے تمام افعال پر قادر ہی جو چاہتا ہی وہ کرتا ہی بعضے خیال کرتے ہیں کہ نہ مجبور ہی نہ قادر ہی بین الجبر والاختیار ہی جیسے ایک مچھلي والے نے ایک بادشاہ کو مچھلي نذر کرتے وقت اس خیال سے کہ بادشاہ اس کا جوڑا نہ مانگے کہا تھا کہ یہہ مچھلي مخنث ہی ــــ اس مقام پر خدا تعالے کو یہہ بات بتلاني تھي کہ جو قوی کہ انسان کو خدا نے دیئے ہیں وہ خود اُن کا مالک و مختار ہی اور اُن سب کو خود کام میں لاسکتا ہی پس خدا کے منع کرنے اور انسان کا اُس کے کھا لینے سے انسان کا اُن قوی پر جو اُس کو دیئے گئے ہیں قادر ہونا اور اُن کے استعمال کي خود قدرت رکھنا بتایا گیا ہی اور جو کہ اُس حالت تک پہونچنا اور عقل و تمیز حاصل کرنا انسان پر گناہ ہونے کا سبب ہی اس لیئے خدا نے فرما دیا کہ اُس حالت پر پہونچنے کے بعد آدم گنہگار ہوا ـــ

من ملک بودم و فردوس بریں جایم بود
آدم آورد دریں دیر خراب آبادم

السعید من سعد في بطن امہ والشقي من شقي في بطن امہ نہایت صحیح اور سچا قول ہی جو کچھہ اُس وقت تم انسان کي حالت دیکھتے ہو اچھي یا بري یہاں تک کہ نبیوں کي نبوت اور عابدوں کي عبادت زاہدوں کا زہد معشوقوں کا حسن عاشقوں کا عشق شاعروں کي شاعري فاسقوں کا فسق کافروں کا کفر یہہ سب وہ اپني ماں کے پیٹ میں سے لیکر نکلے ہیں پس نبي کو نبوت اور عابد کو عبادت اور زاہدوں کو زہد معشوقوں کو حسن عاشقوں کو عشق شاعروں کو شاعري فاسقوں کو فسق کافروں کو کفر لازمي اور ضروري ہی کہ بے ہوئے رہ ہي نہیں سکتا جو شخص جو کچھہ اپني ماں کے پیٹ سے لایا ہی وہ اُسي کو گاتا ہی *

انبیاء یوں فرماتے ہیں کہ انا نبي و آدم بین الماء والطین *
سعدا یوں کہتے ہیں کہ انا سعید و آدم بین الماء والطین *
اشقیا کا یہہ قول ہی کہ انا شقي و آدم بین الماء والطین *
اور ہمارا یہہ قول ہی کہ انا احمد و آدم بین الماء والطین *

مگر نہ عابد کي نجات عبادت پر ہی اور نہ فاسق کي سزا اُس کے فسق پر بلکہ انسان کي نجات صرف اس پر ہی کہ قوی خدا تعالی نے اُس میں رکھے ہیں اور جس قدر رکھے ہیں اُن کو بقدر اپني طاقت کے کام میں لاتا رہی اگر قواے بہیمیہ اُس *

هیں اور قواے ملکیه کمزور تو اُن کم زور قوی کو بیکار نه چهوڑے اُن کو بهي کام میں لاتا رهے که یهي اُن گناهوں کا علاج هی جس کو انبیاء کي زبان میں توبه اور کفارہ کهتے هیں اور جس کو شارع نے ان عمدہ لفظوں میں که التایب من‌الذنب کمن لاذنب له بیان فرمایا هی پس یهه مشکل اور باریک مسئله تها جو اس آسان اور عام فهم تمثیل میں خدا نے فرمایا *

دادا جان خدا کا شکر هی که هم بهي ان حقایق و معارف کا آپ کي زبان مبارک سے سنا اپني ماں کے پیٹ سے لیکر نکلے تهے مگر یهه تو فرمائیے که آدم کا زمین پر نایب کرنا اور فرشتوں کا تکرار کرنا اور خدا کا آدم کو سب چیز کے نام سکهانا کیا معني هیں *

بیٹا زمین موجود هی انسان موجود هی دیکهه لو که زمین کي تمام مخلوقات میں زمین کي بادشاهت اور خدا کي نیابت کسکو هی — کیسے فرشتے کیسي تکرار یهه تو خطابیات کي قسم سے بیان هی قوی جسقدر که هیں همیشه وهي کام کرتے هیں جسکے لیئے وہ مخلوق هیں لایعصون‌الله ماامرهم و یفعلون مایؤمرون مگر انسان هي ایسي مخلوق هی که وہ نیکي بهي کرسکتا هی اور بدي بهي پس خدا نے اس مقام پر انسان کي حقیقت بیان کردي که وہ کیسے کیسے سخت گناهوں کے کرنے پر قادر هی مگر اُسیکو نائب کرنے کي وجهه کو بهي بتایا که وہ قابل تعلیم هی اور اُسکي غلطیاں اصلاح کے قابل هیں اور وہ ایسے اعلی درجه تک ترقي کرسکتا هی جهاں فرشتوں کا بهي مقدور نهیں کیونکه اُنمیں جو بات هی اُس سے زیادہ ترقي کي قوت اُنمیں نهیں هی قالواسبحانک لاعلم‌لنا الاماعلمتنا — خدا نے آدم کو تمام چیزوں کے نام اس طرح پر نهیں سکهائے تهے جس طرح که اُنا بچے کو سکهاتي هی بلکه تمام چیزوں کا سکهانا وہ ملکه علم انسان میں ودیعت کرنا هی جس سے آج هم بقدر اپني طاقت کے خدا کي خدائي کے کارخانوں پر فکر کرتے هیں اور جهاں تک هوسکتا هی اُسکو جانتے هیں *

تم خود اپنے حال پر خیال کرو که تم میانجي سے یا مولانا صاحب سے پڑهتے هو اور فضیلت کي دستار مبارک سر پر باندہ لیتے هو کیا میانجي صاحب یا جناب مولانا صاحب تمکو سب کچهه پڑها دیتے هیں — نهیں — بلکه ایک ملکه تم میں حاصل هوتا هی جس سے تم عالم بنجاتے هو پس خدا جو اُس ملکه کا تم میں پیدا کرنے والا هی اگر یوں فرماوے که وعلم آدم‌الاسماء کلها تو کونسي اسمیں مشکل بات هی *

دادا جان یهه تو هوا مگر یهه تو فرمائیے که آدم کو سب چیزوں کے نام سکهائے یهه نام سکهانے سے کیا مطلب تها *

ارے بیٹا یهي تو خدائي کا بهید هی خدا بڑا اُستاد هی پیچهلا داؤں همیشه اُٹها رکهتا هی اس لفظ میں یهه بهید هی که خدا نے انسانوں کو حقیقت اشیاء کچهه نهیں بتلائي انسان سب کچهه بتلا سکتا هی مگر حقیقت اشیاء نهیں بتلاسکتا پس جب حقیقت نهیں بتلاسکتا تو جو کچهه وہ بتلاتا هی صرف اسماء هیں نه حقایق اسي لیئے خدا نے فرمایا و علم آدم الاسماء کلها *

دادا جان آپ نے تو یهه ایسي بات کهي که دلمیں کهب گئي اب تو بالکل دلکو تسلي هوگئي مگر ایک شبهه پهر دلمیں اُٹها که خدا نے ایک ایسا قصه بیان کیا جو حقیقت میں واقع نهوا تها اگر ادب سے هم کچهه نکهیں تو نکهیں مگر دلمیں تو هم ضرور کهینگے که جهوٹ یا فرضي قصه هی *

استغفرالله کیا حماقت کي بات تمنے اسوقت کهي جو کوئي اس بیان کو قصه یا حکایت سمجهے وہ خود نادان هی نه یهه قصه هی نه حکایت هی بلکه خدا نے اصلي حالات فطرت انساني کو جسے اس زمانه کے حکماء نیچر کهتے هیں خود انسان کي فطرت کي زبان حال سے بیان کیا هی جو ایک نهایت عمدہ اور فصیح اور موثر طریقه بیان کا هی جو لوگ اس سے هدایت پانے کا دل رکهتے هیں هدایت پاتے هیں جو نهیں رکهتے وہ گمراہ هوتے هیں کماقال الله تبارک و تعالی یضل به کثیرا و یهدي به کثیرا *

پس تمام عبادت اور تمام شکر اور تمام انسانیت یهي هی که انسان اپنے تمام قوی کو جو خدا نے اُسکو دیئے هیں کام میں لاتا رهے اور اُسي طرح پر کام میں لاوے جس طرح که اُنکا کام میں لانا اُنکے صانع کي مرضي هو اور اُس مرضي کے انسان پر ظاهر هونے کا خدا تعالی نے ان لفظوں سے وعدہ کیا هی — اهبطوا منها جمیعا فاما یاتینکم مني هدی فمن تبع هداي فلا خوف علیهم و لاهم یحزنون و الذین کفروا وکذبوا بایتنا اولئک اصحاب النار هم فیها خالدون *

راقـــم

سید احمد

نمبر ۷۸

هندوستان کي تعلیم

هندوستان کي تعلیم کي نسبت رابرٹ هنري ایلیٹ صاحب نے اپني کتاب موسومه اکسپیرینسس آف اے پلینٹر ان دي جنگل آف میسور میں کچهه حال لکها هی جس کا حاصل مطلب هم بیان کرتے هیں

وہ لکھتے ہیں کہ سرکاری مدرسوں میں ہندو بہت ذوق شوق سے پڑھتے ہیں اور تعلیم پوری ہوجانے کے بعد مدرسہ چھوڑکر جب گھر بیٹھتے ہیں تو اُنکی یاد دفعتاً گھٹ جاتی ہی جیسے نئی نئی کھلتی ہوئی کلیاں پالہ سے مرجھا جاتی ہیں وہ بڑے بڑے دعوے کرتے ہیں کہ ہم خوب ترقی کرینگے اور بہت سی کوشش کرکے اپنے ہموطنوں کو ترقی کی راہ پر لاوینگے وہ اپنے سینوں پر ہاتھہ رکھہ رکھہ کر انگریزوں سے کہتے ہیں کہ آپکے شکسپیر ہمارے شکسپیر ہیں آپ کے ملٹن ہمارے ملٹن ہیں آپ کے نیوٹن ہمارے نیوٹن ہیں *

مصنف کا قول ہی کہ جب یہہ لوگ ہماری زبان کو ایسی فصاحت اور بلاغت کے ساتھہ بولتے ہیں کہ ہمکو رشک آتا ہی تو پھر ہم کیونکر یقین نہ کریں کہ بابو صاحب جس کامیابی کی راہ پر چلے ہیں اُس میں ضرور منزل مقصود کو پہونچینگے مگر حق یہہ ہی کہ یہہ سب اُنکی نری باتیں ہی باتیں ہوتی ہیں جنکا کوئی نتیجہ نہیں ہوتا شاید لوگوں کو یہہ خیال ہو کہ ہندوؤں کی خلقت میں کسی خاص ایسی صفت کی کمی رہ گئی ہی جسکے سبب سے وہ اَور انسانوں کی مانند نہیں ہیں لیکن ہمکو یقین کرنا چاہیئے کہ انسان کے نیچر کے قاعدے تمام دنیا میں یکساں ہیں اور یہہ اصول کہ ہر ایک کام کے کرنے کے لیئے کسی غرض اور مقصود کا ہونا ضرور ہی جیسا مغربی ملکوں میں مسلم ہی ویسا ہی مشرقی ملکوں میں تسلیم کیا ہوا ہی ہندو کا لڑکا نہایت ذوق شوق سے مدرسہ میں پڑھتا ہی اور نیا شوق اُسکو آگے بڑھاتا ہی وہ بہت جلد ترقی کرلیتا ہی جب وہ شوق پورا ہو جاتا ہی تو اُسکو نوکری کا حوصلہ ہوتا ہی کیونکہ اُسکو یہہ توقع نہیں ہوتی کہ اپنی زندگی میں کوئی مفید کام کرکے نیک نامی اور شہرت حاصل کرسکے گا وہ اگر کوئی کتاب لکھے تو کس کے لیئے لکھے اس لیئے کہ اگر غیر زبان میں لکھے تو سواے اُسکے چند ہم مکتب دوستوں کے اور کوئی پڑھنے کا نہیں اور جو اپنی زبان میں لکھے تو عام لوگوں کو اُسکی باتوں کے سمجھنے کی لیاقت نہیں صرف تھوڑے سے خاص خاص آدمی پڑھکر سمجھینگے پس اُسکی محنت اور کوششوں سے کچھہ فائدہ بھی ہو تو گنے چنے آدمیوں کو ہوسکتا ہی اسی سبب سے وہ اسطرف سے بیفکر ہوجاتا ہی اور اپنے ملک کو کسیطرح سے فائدہ پہونچانے کی تدبیر کرنے کا خیال بھی نہیں کرتا اور جو قوتیں اُس کے شوق کے سبب سے اُبھری ہوئی تھیں وہ بہت جلد دب جاتی ہیں بلکہ ایسی کالعدم ہوجاتی ہیں کہ پہلے کی نسبت اُسکی حالت زیادہ بری ہوجاتی ہی ہندوستان کے حاکموں نے اس معاملہ پر توجہہ کی ہی اور وہ اس قباحت کے دور کرنے کے درپے ہیں ہندوستانیوں کے لیئے سول سروس کی راہ کھولدی گئی ہی اور اعلی درجہ کے لڑکوں کی تربیت کے لیئے سامان مہیا کردیئے گئے ہیں دیسی زبان کی تعلیم کے واسطے بھی کچھہ تدبیریں ہو رہی ہیں سو یہہ سب باتیں سننے میں نہایت پسندیدہ اور معقول معلوم ہوتی ہیں مگر جو شخص اُن کے نتیجہ پر غور کریگا اُسکے دل میں بہت سے شک پیدا ہونگے اس لیئے میں چاہتا ہوں کہ اُن نتیجوں پر بخوبی غور کروں اور دیکھوں کہ اگر ہندوستان کا طریقہ تعلیم بدستور رہے اور تبدیل نکیا جاوے تو کیا ہوگا اُن کی راے ہی کہ لوگ تعلیم یافتہ اور ایسے بھی ہوجاوینگے کہ انگریزوں کی برابر سول سروس میں داخل ہوں مگر عام نتیجہ یہی ہوگا کہ ہندوستان کے تھوڑے سے آدمی تعلیم یافتہ ہوجانے سے اعلی اور اوسط اور ادنی درجہ میں ایک ایسا بڑا فرق اور ایسا نہایت سخت تفرقہ قایم ہوگا جو منو کے چار برن یعنی برہمن اور چھتری اور بیش اور شودر ازروے قواعد مذہبی قایم کرنے سے بھی نہوا تھا وہ لکھتے ہیں کہ اگر ہمارا ارادہ اور ہماری اصلی غرض یہہ ہی کہ تمام ہندوستانیوں کی حالت میں ترقی ہو اور سب کے قواے عقلی کو شگفتگی حاصل ہو تو جو طریقہ کہ اب ہمنے تعلیم کا جاری کر رکھا ہی اور جس راہ پر کہ ہم اب چل رہے ہیں اُس سے نا اُمید ہوجاویں جس طرح کہ مصر کے میناروں کی چوٹیوں پر سونے کا ملمع کرنے سے وہ ممیاں یعنی مردوں کی لاشیں نجاگیں گی جو سیکڑوں برس سے سوئے ہوئے ہیں اسی طرح سے اگر ہم ہندوستان کے چند آدمیوں کو ایسی ترقی پر پہونچاویں جس سے اُن میں اور اُنکے اُن بھائیوں میں ایک بہت بڑا فرق پیدا ہوجاوے جو کھیت کیار کے کام میں لگے رہتے ہیں تو ہندوستان کی عام شایستگی پر کچھہ بھی اثر نہوگا بلکہ وہ نسبت رہیگی جو جنوبی امریکہ کی روئی کے کسانوں اور اُن کے محنتی حبشی غلاموں کے آپس میں ہی ان تربیت یافتہ خاص لوگوں کے خیالات اور تدبیروں کا سمجھنا تو درکنار اُنکی زبان بھی عوام کی سمجھہ میں نہ آویگی تو وہ جسقدر علوم و فنون میں زیادہ ترقی کرینگے اُسیقدر عوام کو اُنکے خیالات اور حالات دیکھکر حیرت زیادہ ہوگی اور آپس میں ایسا فرق معلوم ہوگا کہ یہہ کسی اور دنیا کے آدمی ہیں وہ کسی اور دنیا کے اور خود اعلی درجہ کے لوگوں کو یہہ نقصان ہوگا کہ جب کسی قسم کے مفید اور عمدہ خیالات اُنکے دماغوں میں اُمنڈ کر آئینگے اور وہ لوگوں کو اس قابل نہ پائینگے کہ اُنکی طرف متوجہہ ہوں تو دل ہی دل میں گھٹ کر رہ جاوینگے اور اگر اعلی درجہ کے لوگوں کی زبان اور اُنکے خیالات کو ادنی درجہ والے سمجھیں تو ایک اعلی درجہ کی ہمدردی پیدا ہو اور عام ترقی کا دور تسلسل اسطرح پر قایم ہوجاوے کہ اعلی درجہ والوں نے ایک عمدہ اور مفید تدبیر سوچکر ظاہر کی ادنی درجہ والوں نے اُسکو سمجھا اور اُس سے فائدہ اُٹھایا اور اُسکی نسبت کافی شوق و توجہہ

ظاهر کي اُنکے متوجهه هونے سے اعلى درجه والوں کو اپنے خيالات کو اور اعلى درجه پر پهونچانے اور اُسي قسم کي يا اُس سے بهتر تدبيريں سوچنے کي تحريک هوئي جس سے هميشه اُنکے قواے عقلي شگفته اور ترقي پذير هوتے رهينگے اور وه اپني زبان مادري کو بهي ترقي ديتے رهينگے *

عام تعليم کي نسبت يهه بات طى هوچکي هى که صرف کتابوں کا پڑها دينا نهايت خفيف اور ادنى درجه کي تعليم کا هى قواى عقلي کو هميشه اشتعالک اور تحريک دينے والي چيزيں چاهيئيں جنکے نهونے کے سبب سے هندو ايک حد معين سے آگے نهيں بڑه سکتے بلکه مدرسه چهوڑنے پر اُنکے قواے عقلي جو شگفته هوئے هوتے هيں وه بالکل پژمرده هوجاتے هيں گورنمنت کي طرف سے جو تحريک اور اشتعالک هوتي تهى وه صرف اعلى درجه کے لوگوں کو هوتي هى جس کا نتيجه ظاهر هى که عام لوگ تو جهالت کے سمندر ميں ڈوبے رهيں اور اعلى درجه والے خاص قسم کے تعليم يافته هوجاويں مگر اب معلوم هوتا هى که لوگوں نے جو يهه خيال کر رکها تها که اعلى درجه والوں کو علم کا فلٹر (فلٹر پاني چهاننے کي کل کو کهتے هيں) بنايا جاوے جن ميں سے علم چهن کر ٹپکيگا اور عوام کي طبيعتوں کي کهيتي ميں آبپاشي هوگي وه خيال اب دفع هوتا جاتا هى تو ضرور هوا که انتظام ملکي اور آپس کے برتاؤ ميں شايستگي اور فن زراعت اور دستکاري کو عموما پهيلانے اور علم کي روشني هر خاص و عام تک پهونچانے کے ليئے ايسے ذريعے قايم کيئے جاويں جنکے سبب سے گورنمنت کے ارادے عام رعايا پر اور تمام رعايا کے عام خيالات گورنمنت پر ظاهر هوتے رها کريں اور ايسا طريقه تعليم و تربيت کا اختيار کيا جاوے جسکا اثر عام هو اور علم کي روشني على العموم هر درجه کے لوگوں پر يکساں پهونچے — اس تمام تقرير کے لکهنے سے هماري خاص غرض صرف اسيقدر هى که هم اپنے بهائي مسلمانوں کو اُن کي اولاد کے طريقه تعليم و تربيت کي بهلائي برائي پر غور کرنيکے ليئے متوجهه کريں اور اس موقع پر اسبات پر هم کچهه گفتگو کرنا نهيں چاهتے که جو علوم اهل اسلام کے سلسله تعليم ميں داخل هيں وه اس زمانه کے لحاظ سے مفيد نهيں هيں بلکه يهه فرض کيئے ليتے هيں که وه بالکل مفيد اور کارآمد هيں مگر جو طريقه تعليم کا قديم الايام سے مسلمانوں نے اختيار کر رکها هى اور اب بهي جهاں کهيں جس شهر اور قصبه ميں اهل اسلام کو اپني قومي جهالت پر افسوس آتا هى اور از راه همدردي همت کرکے مدرسه قايم کرتے هيں تو اُس ميں وهي قديم طريقه تعليم کا جاري کرتے هيں جس ميں صرف عربي زبان کے ذريعه سے تعليم هوتي هى جو اس ملک کے مسلمانوں کي زبان مادري نهيں هى هم ديکهتے هيں که اس تعليم سے کسيطرح پر عام تعليم کا فائده ممکن نهيں نه هر درجه اور مختلف خواهش اور ضرورت رکهنے والے مسلمانوں کو اُس سے کچهه حاصل هوسکتا هى اگر کچهه فائده خيال کيا جاوے تو وه صرف اسيقدر هوسکتا هى که مولوي صاحبونکي کچهه تهوڑيسي تعداد بڑه جاوے يعني جس شهر اور قصبه ميں ميں اب ايک يا دو هيں وهاں دس پانچ هوجاويں جنکو خود عالم هوجانے کے بعد بجز ذرا ذرا سے مسئلوں ميں باهم اختلاف پيدا کرنے اور لڑائي جهگڑے اُٹهانے اور عوام کو مختلف گروهوں ميں تقسيم کرديئے اور صحيح اور سچا مسئله دريافت هو جانے کي نسبت بسبب اختلافات کثير کے عوام کي طبيعتوں کو غير مطمئن کرديئے کے سوا کوئي فائده اور بهلائي نه دين کي حاصل هوتي هى نه دنيا کي يهاں تک که فکر معاش ميں حد سے زياده مشوش هوتے هيں اور اوروں کي کمائي بيٹهے بٹهائے کهانے پر آماده اور مستعد رهتے هيں اب غور کرنا چاهيئے که يهه طريقه تعليم ويسا هي هى يا که نهيں که ايک چهوٹا سا گروه اعلى درجه کا يعني اُن لوگوں کا جنکي تحصيل تمام هو اور فضيلت کي پگڑي باندھ کر مولوي صاحب بن جاويں قايم هو اور ايک بڑا گروه جو اُس درجه تک نه پهونچا هو قصبه مهمل بن جاوے که نه اُنميں سے کسي کو سليقه معاش پيدا کرنے کا هو نه وه مولوي صاحب هوں عوام کا يهه حال رهے که اُن اعلى درجه کے تعليم يافته لوگوں کي جب فاضلانه تقرير سنيں تو وحشيوں کي طرح اُنکا منهه تکتے رهيں کوئي بات سمجهه ميں آوے کوئي نه آوے اور اُنکے خيالات کا انکي سمجهه ميں آنا تو نهايت هي امر محال هى پس ايسي طرز تعليم سے تمام اهل اسلام کي اس خراب اور ابتر حالت سے جس ميں وه آج کل مبتلا هورهے هيں نکلنے کي کيا توقع کي جاتي هى جس کے ليئے روپيه خرچ کيا جاتا هى اس تحرير سے هماري يهه غرض نهيں هى که عربي زبان کي تعليم موقوف کردي جاوے بلکه هر مسلمان پر اُسکا کسيقدر سيکهنا لازم اور واجب هى مگر نه اسطرح جيسے که اب طريقه تعليم جاري هى مسلمانوں کو لازم هى که جهاں کهيں کوئي مدرسه جاري کريں اُسميں ايسا طرز تعليم اختيار کريں جس سے هر درجه اور هر قسم کي اغراض ديني اور دنياوي لوگوں کي حاصل هوسکيں *

راقم
محمد يار خان

اشتہار

پرچہ ھاے تہذیب الاخلاق ابتداے اجرا سے آج تک بہ ترتیب فروخت ہونے کو موجود ہیں قیمت اُن کي حسب تفصیل ذیل ھی جس صاحب کو اُس کي خریداري منظور ہو زر قیمت سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بہیجکر پرچہ ھاے مذکورہ طلب کرلے *

تفصیل قیمت یہہ ھی

قیمت پرچہ ھاے مذکور روز اجرا یعني یکم شوال سنہ ۱۲۸۷ هجري سے لغایت آخر سال مذکور بابت سہ ماہ ...	عصہ
قیمت پرچہ ھاے مذکور ابتداے محترم سنہ ۱۲۸۸ هجري سے لغایت آخر سال مذکور بابت دوازدہ ماہ ...	للعہ

اشتہار

صدر کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان هندوستان

واضح ہو کہ کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان کي رپورٹ بنارس میں چھپ رھي ھی اُس رپورٹ کے تخمیناً تین سو بیس صفحہ ہیں اور اُس میں تین حصہ ہیں *

پہلے حصہ میں جو رسالے انعام کے لیئے منتخب ہوئے اُن کا ذکر ھی *

دوسرے حصہ میں چار بحثیں ہیں *

بحث اول میں گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل ہونے کے اسباب سے بحث ھی *

بحث دوم میں تحصیلي و حلقہ بندي مکتبوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل ہونے کے اسباب سے بحث ھی *

بحث سوم میں مسلمانوں میں علوم قدیمہ کے گھٹ جانے کے اسباب سے بحث ھی *

بحث چہارم میں مسلمانوں میں علوم جدیدہ کے رواج نہ پانے کے اسباب سے بحث ھی *

تیسرے حصہ میں مسلمانوں کي ترقي تعلیم کي تدبیریں اور طریقہ جس طرح پر کہ اُن کي تعلیم و تربیت اس زمانہ میں ہونا چاھیئے اور جس طرح کے مدرسہ اور مکتب اُن کي تعلیم کے مقرر ہونے چاھیئیں اُن کا بیان ھی *

خاتمہ میں اُن پچیس رسالوں کا خلاصہ مندرج ھی جو حسب اشتہار کمیٹي تصنیف ہوئے تھے اور جن کے ہر ایک مضمون پر کمیٹي نے بحث کي ھی *

اُس رپورٹ کي قیمت پانچ روپیہ مقرر ہوئي ھی جس صاحب کو اُس کا خریدنا منظور ہو راقم انم پاس زر قیمت ارسال فرماکر رپورٹ مذکور طلب فرمالے *

واضح ہو کہ بموجب تجویز کمیٹي منعقدہ ۳۱ جولائي سنہ ۱۸۷۱ع اس رپورٹ کے چھپنے کے لیئے جداگانہ چندہ ہونا تجویز ہوا ھی پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ کے چھپنے کے لیئے زر چندہ بقدر پانچ روپیہ یا اُس سے زیادہ دیا ہوگا اُن کے پاس یہہ رپورٹ بموجب تجویز کمیٹي منعقدہ ۷ مارچ سنہ ۱۸۷۲ع مرسل ہوگي *

(دستخط) سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي
سکرتري کمیٹي مقام بنارس

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] ۱۰ ربيع‌الاول سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۶

بسم‌الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب‌الاخلاق

جسقدر روپية بابت إس پرچة كے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة كسي خاص شخص كي ملكيت نهوگا بلكة إس پرچة كے اجرا و ترقي ميں صرف كيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهة روپية سالانة پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچة كے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهة پرچة هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا كة مقتضاے مضامين هوگا چهپا كريگا خريداروں كو چار روپية سالانة قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچة سے أن كو كچهة تعلق نهوگا *

اگر كوئي شخص كوئي خاص پرچة خريدنا چاهيگا أس كو في پرچة چار آنة معة اخراجات روانگي پرچة دينا هوگا *

ممبروں كو بلا قيمت يهة پرچة مليگا اور أن كو أس كے تقسيم كا بهي بلا قيمت جسكو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب‌الاخلاق

إس پرچة كي بابت جس صاحب كو كچهة خط و كتابت كرني منظور هو يا خريداري إس پرچة كي مد نظر هو يا كوئي مضمون إس پرچة ميں مندرج هونے كے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا كچهة روپية بطور ڈونيشن كے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضكة تمام خط و كتابت بابت إس پرچة كے أنهي سے كي جاوے كيونكة يهة پرچة عليگدة ميں چهپكر أن كے پاس چلا جاتا هى اور وهاں سے تقسيم هوتا هى اور تمام حساب كتاب اسكا سب أن كے پاس رهتا هى *

اس پرچة ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچة كے اجرا سے يهة هى كة مسلمانوں كي حسن معاشرت اور تهذيب كي ترقي هو اور جو غلط اوهام أس ترقي كے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

مضمون نمبر ۷۹

طریقہ تعلیم مسلمانان

کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان نے جو ایک سلیکٹ کمیٹی اس لیئے مقرر کی تھی کہ وہ کمیٹی بعد غور و فکر و مباحثہ باہمی کے ایک رپورٹ لکھے کہ مسلمانوں کی تعلیم کے لیئے کونسا عمدہ طریقہ ہی اور کون کون سی زبان اور کون کون سے علوم اور کسطرح پر اُنکو پڑھائے جاویں چنانچہ اس مطلب پر کمیٹی مذکورہ نے رپورٹ لکھی ہی اُس میں اُنیس ممبر تھے اور سب کی راے اُس طریقہ تعلیم پر متفق ہوئی اول سید احمد خاں سکرٹری نے ایک تمہیدی تقریر کی اور پھر طریقہ تعلیم بیان کیا اور پھر ممبروں نے اُس پر راے دی چنانچہ اُس سب کو ہم اس مقام پر مندرج کرتے ہیں *

گفتگو تمہیدی

سید احمد خاں نے ممبروں سے یہہ بات کہی کہ اس امر سے جسکی نسبت ہم رپورٹ تجویز کرتے ہیں یہہ مقصد نہیں ہی کہ ہم لوگ صرف وہی بات لکھیں جو زمانہ حال کے مناسب ہو اور جو اِسوقت انجام بھی ہوسکے بلکہ یہہ مقصد ہی کہ حالات اور حیثیات موجودہ سے قطع نظر کرکر ہمکو وہ تجویز کرنی چاہیئے جو پوری پوری اور ٹھیک ٹھیک اعلی درجہ پر مسلمانوں کے حق میں بہتر ہو تاکہ ہمکو معلوم ہوجاوے کہ ہمکو درحقیقت کیا کرنا ہی اور بالفعل ہم کسقدر کرسکتے ہیں *

سید احمد خاں نے ممبروں سے کہا کہ تجویز اور عمل ان دونوں میں بڑا فرق ہی تجویز ہمیشہ ہمکو پوری اور کامل کرنی چاہیئے اور اُس تجویز پر عمل اُسقدر جتنا کہ ہم وقتاً فوقتاً کرسکتے ہوں فرض کرو کہ ہمکو ایک بہت عالیشان مکان بنانا ہی جب ہم اُس کا نقشہ تجویز کرینگے تو اُس تمام مکان کا پورا کامل نقشہ تجویز کرینگے اور جب اُس کی تعمیر شروع کرینگے تو اُسیقدر کرنے کی تعمیر شروع کرینگے جسقدر کی تعمیر کا بالفعل ہمکو مقدور ہی اس سے یہہ فائدہ ہوگا کہ وقتہ وقتہ وہ مکان عالیشان مطابق نقشہ مجوزہ کے طیار ہوجاریگا اور اگر ہم بلا پورا اور کامل نقشہ سوچے تعمیر شروع کردینگے تو ہمنے اُس مکان میں سے کچھہ نہ بنایا ہوگا بلکہ اُس مکان کے بنانے کے لیئے پھر کر اُس قدر عمارت کا بھی ڈھانا پڑیگا جو بےنقشہ سوچے تعمیر کی تھی میرا مقصد اس تقریر اور تمثیل سے یہہ ہی کہ اِس وقت طریقہ تعلیم مسلمانوں کا پورا اور کافی تجویز کیا جاوے اور اس بات کا خیال نہو کہ آیا اِس وقت ہم اُسکو کربھی سکتے ہیں یا نہیں *

سید احمد خاں نے کہا کہ اسوقت دو ایک باتیں اور عرض کرنی چاہتا ہوں کہ آپ صاحب اس بات سے بخوبی واقف ہیں کہ تعلیم ہمیشہ کسی ایک خاص مقصد کے لیئے نہیں ہوتی اور نہ کسی ایک گروہ کثیر کا ہمیشہ ایک ہی مقصود ہوتا ہی بلکہ ایک گروہ کثیر میں سے مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد ہوتے ہیں ہم جس طریقہ تعلیم کے قرار دینے کی فکر میں ہیں وہ ایک بہت بڑے گروہ سے علاقہ رکھتا ہی اور یقینی مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد تعلیم سے ہیں پس اسوقت ہمکو ایسا طریقہ تعلیم تجویز کرنا چاہیئے جو مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد کے پورا کرنے کو کافی ہو *

سید احمد خاں نے اس مطلب کو دوبارہ زیادہ تر وضاحت سے بیان کیا اور یہہ بات کہی کہ مثلاً ہم مسلمانوں میں ایک جماعت ایسی ہی جو گورنمنٹ کے اعلے اعلے عہدوں کے حاصل کرنے اور انتظام گورنمنٹ میں شامل ہوکر دنیاوی عزت حاصل کرنے اور اپنے ملک کو فائدہ پہونچانے کی آرزو رکھتی ہی ایک جماعت ایسی ہی کہ اُسکو گورنمنٹ کے عہدوں کے حاصل کرنے کا کچھہ خیال نہیں ہی بلکہ وہ اپنی قوت بازو سے بذریعہ تجارت یا اجراے کار خانجات کے اپنی معاش پیدا کرنے کی خواہشمند ہی ایک جماعت ایسی ہی کہ وہ صرف اپنی جائداد اور اپنے علاقجات کی درستی اور اپنے روز مرہ کی زندگی کے اُمورات کو بخوش اسلوبی انجام دینے کی آرزو رکھتی ہی ایک جماعت ایسی ہی کہ علوم و فنون کو حاصل کرنا اور اُن میں واقفیت کامل حاصل کرنا پسند کرتی ہی ایک جماعت ایسی ہی کہ اُسکو اِن تمام چیزوں سے چنداں تعلق نہیں ہی بلکہ وہ بلحاظ اپنی معاد کے علوم دین میں دستگاہ کامل حاصل کرنا اور اُسی میں اپنی زندگی بسر کرنا چاہتی ہی اور ایک جماعت عوام الناس کی ہی جن کے لیئے کسیقدر عام تعلیم کا ہونا ضروری ہی یا ایں ہمہ ہرایک کو اپنی اولاد کی نسبت یہہ خواہش ہی کہ اُسکے عقاید مذہبی بھی درست رہیں اور وہ اداے فرایض مذہبی سے بھی غافل نہوجاوے پس جب کہ ہم تمام مسلمانوں کی تعلیم کا طریقہ قرار دیتے ہیں تو ہمکو ایسی تجویز کرنی چاہیئے جس سے تمام مقاصد مذکورہ اور نیز دیگر مقاصد جو تعلیم سے متعلق ہیں حاصل ہوں *

سید احمد خاں نے یہہ بھی کہا کہ جب آپ سب صاحب ان مقاصد پر غور فرماوینگے جن میں سے امور معظمہ کو میں نے ابھی بیان کیا تو آپ یقین کرینگے کہ کسی قوم کو یہہ سب مقاصد جب تک کہ وہ خود ان مقاصد کے حاصل کرنے پر مستعد نہو حاصل نہیں ہوسکتے پس ہمکو اپنے تمام مقاصد کے انجام کو صرف گورنمنٹ ہی پر منحصر رکھنا نہ چاہیئے بلکہ یقین کرنا چاہیئے کہ اُن تمام مقاصد کا گورنمنٹ سے

حاصل ہونا غیر ممکن اور مانند ممتنع بالذات کے ہی پس اِسوقت ہمکو دو قسم کي تجویزیں کرني چاہیئیں ایک کامل اور پوري ادنی سے اعلی درجہ کي تعلیم تک کي جو ہمارے تمام مقاصد کو پورا کرسکیں اور جن میں ہمکو گورنمنٹ سے اُس کي تعمیل کرانے کي کچھہ خواہش نہو بلکہ ہمکو خود اپني سعي اور کوشش سے آپ اُس کا انجام کرنا مدنظر ہو *

دوسري تجویز ہمکو اِس بات کي کرني چاہیئے کہ جب تک کہ ہم اُس اول تجویز کو انجام دیں یا اُس کے انجام دینے کے لایق ہوں اُس وقت تک اُن اصول و قواعد سے جو گورنمنٹ نے تعلیم کے لیئے مقرر کیئے ہیں کیونکر فایدہ اُٹھاویں اور ہمارے متعدد مقصدوں سے جون جونسا مقصد تعلیم معینۂ گورنمنٹ سے حاصل ہوسکتا ہی اُس کو ہم کیونکر حاصل کریں *

سید احمد خاں نے کہا کہ ایک بات میں اور کہني چاہتا ہوں اور یقین کرتا ہوں کہ میري یہہ بات میرے شریک ممبروں کو بري معلوم ہوگي اگرچہ افسوس ہی کہ میں اپنے شریکوں کو رنجیدہ کرتا ہوں مگر جو کہ میري راے میں وہ بات بالکل سچ ہی اسلیئے میں اُس کے کہنے پر مجبور ہوں اور وہ بات یہہ ہی کہ میں دیکھتا ہوں کہ جب مسلمانوں میں کچھہ تعلیم کي تحریک ہوتي ہی تو اُن کي سعي ہمیشہ اسي بات پر مقصور ہوتي ہی کہ وہي پرانا موروثي طریقۂ تعلیم کا اور وہي ناقص سلسلۂ نظامیۂ درس کتب کا اختیار کیا جاتا ہی چنانچہ اِس زمانہ میں اُسي پرانے طریقہ پر مسلمانوں نے کئي مدرسے تعلیم کے لیئے جونپور علیگڈہ کانپور سہارنپور دیوبند دھلي لاہور میں جاري کیئے ہیں مگر میں نہایت سچے دل سے کہتا ہوں کہ وہ محض بیفایدہ اور محض لغو ہیں اُن سے کچھہ بھي قومي فایدہ ہونے کي توقع نہیں ہی *

زمانہ اور زمانہ کي طبیعت اور علوم اور علوم کے نتایج سب تبدیل ہوگئے ہیں ہمارے ہاں کي قدیم کتابیں اور اُن کا طرز بیان اور اُنکے الفاظ مستعملہ ہمکو آزادي اور راستي اور صفائي اور سادہ پن اور بے تکلفي اور بات کي اصلیت تک پہنچنا ذرا بھي تعلیم نہیں کرتے بلکہ برخلاف اُسکے دھوکھہ میں پڑنا اور پیچیدہ بات کہنا اور ہر بات کو لون مرچ لگا دینا اور ہر امر کي نسبت غلط اور خلاف واقع الفاظ شامل کردینا اور جھوٹي تعریف کرنا اور زندگي کو غلامي کي حالت میں رکھنا اور تکبر اور غرور کو خودپسندي کا منبع بنانا اور اپنے ابناے جنس سے نفرت کرنا ہمدردي کا نہ رکھنا مبالغہ آمیز باتوں کا عادي کرنا گذشتہ زمانہ کي تاریخ کو بالکل نا تحقیقي میں ڈالنا اور واقعات واقعي کو مثل قصہ و کہانیوں کے بنا دینا سکھاتے ہیں اور یہہ تمام باتیں حال کے زمانہ اور حال کے زمانہ کي طبیعت کے مناسب نہیں ہیں اور اِس لیئے بجاے اِس کے کہ مسلمانوں کو اُن سے کچھہ فایدہ ہو مضرت حاصل ہونے کي توقع ہی اول تو یہي کسقدر بڑي مضرت ہی کہ اُن کي عمر بیفایدہ چیز میں ضایع کي جاتي ہی پس میں چاہتا ہوں کہ میرے معزز شریک ممبر میري اس گفتگو سے رنجیدہ نہوں بلکہ بر وقت تجویز طریقۂ تعلیم کے اُن باتوں پر بھي لحاظ رکھیں خواہ اُس کو پسند کریں خواہ نا پسند کریں *

لارڈ میکالي صاحب نے جب کہ وہ ہندوستان کي عام تعلیم کي بورڈ کے میر مجلس تھے اور اُس زمانے میں گورنمنٹ کالجوں میں ایشیائي طریقۂ تعلیم جاري تھا گورنمنٹ کالجوں کي نسبت ایک رپورٹ لکھي تھي اُسکا منتخب میں اِس مقام پر بیان کرتا ہوں اُنھوں نے لکھا ہی کہ اگر گورنمنٹ کي راے بندوبست موجودہ کو (یعني ایشیائي تعلیم مروجۂ اِسوقت کو) غیر مبدل رکھنے پر ہو تو میري عرض یہہ ہی کہ میرا میر مجلسي سے استعفا منظور ہو مجھکو معلوم ہوتا ہی کہ میں اُس میں کچھہ کام نہیں آ سکتا میں یہہ بھي جانتا ہوں کہ اُس شے کو مجھکو اپني تقویت دیني ہوتي ہی جسکي نسبت مجھکو خوب یقین ہی کہ وہ صرف ایک دھوکھہ ہی مجھکو یقین ہی کہ موجودہ بندوبست سچ کي جلدي ترقي کرنے کي طرف نہیں بلکہ معدوم ہونیوالي غلطیوں کي طبیعي موت کے توقف کرنے پر رجوع کرتا ہی میں خیال کرتا ہوں کہ ہم کو تعلیم عام کے بورڈ کے معزز نام کا بالفعل کچھہ حق نہیں ہی ہم ایک بورڈ یعني مجلس ہیں واسطے اُڑانے سرکاري روپیہ کے اور واسطے چھاپنے ایسي کتابوں کے جو کم قیمت ہیں اُس کاغذ سے جسپر وہ چھاپي جاتي ہیں جب کہ وہ کورا تھا اور واسطے جھوٹي دلیري دینے نا معقول تواریخ اور نا معقول الہیات اور بیہودہ طبابت اور بیہودہ علم مذہبي کے اور واسطے طیار کرنے ایک فرقہ ایسے طالب علموں کے جو اپني طالب علمي کو اپنے اُوپر ایک بوجھہ اور عیب پاتے ہیں " *

لارڈ میکالي صاحب کے الفاظ جو نسبت مذہب کے ہیں اُن کو چھوڑ دو باقي مطلب پر غور کرو کہ بالکل سچ ہی پس اب ہمکو اپنا سلسلۂ تعلیم ایسا قایم کرنا چاہیئے کہ جو تمام عیبوں سے پاک ہو اور جس سے در حقیقت مسلمانوں کے دین دنیا کي بہتري اور ترقي متصور ہو *

ایک اَور بات بھي قابل اِطلاع کے ہی کہ میں اکثر مصنفین رسالوں کي بھي راے دیکھتا ہوں اور ممبروں کي بھي رغبت پاتا ہوں اور اَور لوگوں کي راے کا بھي رجحان اس طرف دیکھتا ہوں کہ انگریزي زبان اور علوم کي تعلیم کے ساتھہ عربي زبان کي اور اُن علوم کي بھي

جو عربی میں هیں تعلیم دی جاوے مگر یهہ راے اس سبب سے قایم هوئی هی که اُن لوگوں نے خیال نهیں کیا که انگریزی اور عربی کی تحصیل میں کس قدر محنت اور کس قدر وقت درکار هوتا هی اگر اِس بات کو جاری کیا جاویگا اور کوئی حد و تمیز اس کے لیئے مقرر نهوگی تو دونوں میں سے کوئی حاصل نهیں هونے کا لڑکے نه ادهر کے رهینگے نه اُدهر کے پس میں چاهتا هوں که تمام جذبات انسانی کو جن میں سے پرانی رسم کی پابندی سب سے زیادہ قوت رکهتی هی اور انسان کو ٹهیک بات تک پهنچنے نهیں دیتی ذرا دل کو ٹهنڈا کر کر تجویز کیا جاے که در حقیقت کون بات دین و دنیا کے لیئے مفید هی جو همکو کرنی چاهیئے *

بیان طریقۂ تعلیم

ممبران هریک نے اس تقریر کو باکراہ سنا اور اس میں سے اِس بات پر متفق‌الراے هوئے که بلاشبهه تعلیم مسلمانوں کا طریقه هر قسم کا تجویز کرنا چاهیئے ایک وہ جو خود مسلمان اُس کو قایم کریں جس سے اُن کے تمام مقاصد دینی و دنیوی انجام پاویں دوسرے وہ جن سے مسلمان اُن اصول و قواعد سے جو گورنمنٹ نے تعلیم کے لیئے مقرر کیئے هیں فایدہ اُٹهاویں پس امور مذکورہ حسب تفصیل ذیل پیش هوئے *

اول قواعد تعلیم مسلمانان جن کا قایم کرنا اور جاری کرنا خود مسلمانوں کو لازم هی *

سید احمد خاں نے کہا که میں نے اِن امور کے سوچنے اور سمجهنے اور غور کرنے میں شاید به نسبت اور ممبروں کے زیادہ وقت صرف کیا هی اور زیادہ فکر کی هی میں چاهتا هوں که جو طریقۂ تعلیم میئے خیال کیا هی اُس کو میں به ترتیب بیان کردوں پهر ممبروں کو اُس کے منظور کرنے یا تبدیل کرنے کا بخوبی موقع هوگا *

ذکر علوم

مسلمانوں کی تعلیم دو قسم پر منقسم هونی چاهیئے ایک تعلیم عام اور دوسری خاص *

تعلیم عام مسلمانوں کی علوم مفصلۂ ذیل میں هونی چاهیئے *

اول دینیات

فقه — اصول فقه — حدیث — اصول حدیث — تفسیر علم سیر — علم عقاید *

دوم علم ادب

زبان دانی اور انشا پردازی اُردو — فارسی — عربی — انگریزی ولیٹن — علم تاریخ — علم جغرافیه — علم اخلاق — مینٹل سایٔنس یعنی علم قوای انسانی — علم منطق — علم فلسفه — علم سیاست مدن یعنی اصول گورنمنٹ — علم انتظام مدن یعنی پولیٹکل اکونمی *

سوم علم ریاضی

علم حساب — علم جبر و مقابله — علم هندسه فروعات اعلی علم ریاضی کی *

چهارم علم طبیعات

علم سکون — علم حرکت — علم آب — علم هوا — علم مناظر علم برق — علم هیئت — علم اواز — علم حرارت — نیچرل‌فلسفی *

تعلیم خاص مسلمانوں کی ان علوم میں هونی لازم هی جن کی تفصیل ذیل میں مندرج هی — انجنیری — اینیمل فزی الوجی یعنی علم حیوانات — اینا ٹومی یعنی علم تشریح — زوالوجی حسب اینیمل فزیالوجی — باٹنی یعنی علم نباتات — جیالوجی یعنی علم طبقات‌الارض — منرالوجی یعنی علم جمادات — کمسٹری یعنی علم کیمیا *

یهہ وہ علم هیں جن میں مسلمانوں کی تعلیم هونا چاهیئے اُن کی تفریق اور اُن کی مقدار کی تعین هر ایک درجۂ تعلیم کے لیئے جدا جدا هوگی اور جس کا اندازہ هر ایک درجه کی تعلیم کے لیئے کیا جاویگا *

طریقۂ تعلیم و تربیت

امراء اور اهل مقدور اور ذی دولت مسلمانوں کے لڑکوں کی تعلیم کے لیئے نهایت ضرور هی که اُن کی عمر دس برس تک نه پهونچنے پاوے که وہ اپنے گهر سے جدا رکهے جاویں اور اُن کی خاص طور پر اور خاص نگرانی میں تعلیم هو اور اس لیئے ضرور هی که کسی شهر کے قریب جس کی آب و هوا عمدہ هو اور شهر بهی چهوٹا هو ایک پرفضا میدان تجویز کرکے مکانات تعمیر کیئے جاویں اور پهول باغ لگایا جاوے *

اُسی عمارت کے شامل ایک مسجد بنائی جاوے جس میں موذن و امام مقرر هو اور ایک کتب خانه بنایا جاوے اور ایک بڑا کمرہ کهانا کهانے کے لیئے اور ایک بڑا کمرہ ایسے کهیلوں کے کهیلنے کے لیئے جو مکان کے اندر کهیلے جاتے هیں اور باقی مختصر و مناسب کمرہ اِس طرح پر که هر ایک لڑکے کو ایک مناسب کمرہ بیٹهنے اور پڑهنے کو ملے *

کسی لڑکے کے ساتهه کوئی خاص خدمتگار نرهے بلکه تمام خدمتگار اُنهیں مکانات کے متعلق نوکر هوں اور هرایک خدمتگار کو کمرے تقسیم کیئے جاویں پس اُن کمروں کے رهنے والے لڑکوں کی

خدمت اور کمروں کا جھاڑنا اور آراستہ کرنا اور پلنگوں اور بچھونوں کا درست کرنا سب وہی لوگ کیا کرینگے *

ان تمام لڑکوں کو ضرور ہوگا کہ مسجد میں ہر روز کی نمازیں جماعت سے پڑھیں اور صبح کی نماز کے بعد کسیقدر قران مجید بموجب اُس قاعدہ کے پڑھ لیا کریں جو تجویز کیا جاوے اور ہر ایک کو ایک قسم کا یکساں لباس پہنایا جاوے اور سب ملکر ایک جگہہ وقت معین پر کھانا کھاویں اُن کے اوقات پڑھنے اور کھیلنے کے اور جسمانی ورزش کے سب مقرر کیئے جاویں اور ہر ایک لڑکے کو ہر ایک وقت پر جو کام مقرر ہی اُس کا کرنا واجب و لازم ہو *

اس مکان پر ایک نہایت لایق اور معتمد شخص بطور اتالیق یا گورنر کے مقرر ہو تاکہ وہ تمام نگرانی اور سب طرح کا بندوبست کرتا رہے اور لڑکوں کی صحت و تندرستی کا نگراں رہے اور اس بات کی خبرداری اور نگرانی کرے کہ تمام لڑکے اوقات معینہ میں وہی کام کرتے ہیں جو اُس وقت کے لیئے معین ہی یا نہیں *

لڑکوں کو اپنے گھر جانے اور ماں باپ اور عزیز اقارب سے ملنے یا اُن کو لڑکوں سے ملنے اور اُن کا آرام و آسایش کا حال دیکھنے کو آنے کے لیئے قواعد مقرر ہوں اور ہمیشہ اُن قواعد کی پابندی رہے *

اتفاقیہ بیماری یا اتفاقیہ ضرورت کے واسطے ایک طبیب ملازم رہے اور اُس مقام کے سول سرجن سے بھی بندوبست کر لیا جاوے تاکہ اتفاقیہ اور دفعتاً کی بیماری کی حالت میں طبیب یا ڈاکٹر کا علاج جیسا کہ اُن لڑکوں کے مربیوں نے اجازت دی ہو ہو سکے یہہ بندوبست صرف اتفاقیہ اور ناگہانی بیماری کے لیئے ہی ورنہ بحالت بیماری زاید اُس کے مربی اُس کے گھر پر لیجاوینگے اور خود جس طرح چاہینگے معالجہ کرینگے *

یہہ مکان عالی شان امرا اور اہل دول کے چندہ سے تعمیر ہونا چاہیئے اور اخراجات ماہواری کا اوسط لگا کر جو لڑکا اُس میں داخل ہو اور سکونت اختیار کرے اُس کے مربیوں سے وہ خرچ لیا جاوے *

خوب یاد رہے کہ جب تک ہمارے لڑکے گھروں سے علحدہ ہوکر اِس طرح پر تربیت نہ پاوینگے ہمیشہ خراب اور نالایق اور جاہل اور کمینہ عادتوں کے عادی رہینگے *

مدرسۃ العلوم

اُسی شہر میں جہاں یہہ مکان تعمیر ہو ایک بہت بڑا عالیشان مدرسہ تعمیر کیا جاوے اور اُسکا نام انگریزی زبان میں "محمدن اینگلو اوریئنٹل کالج" اور عربی زبان میں "مدرسۃ العلوم" رکھا جاوے اس مدرسہ میں وہ لڑکے امرا اور ذی مقدور لوگوں کے جو اُن مکانات میں رہتے ہیں اور نیز اور مسلمانوں کے جو اُن میں نہیں رہتے عموماً تعلیم پاوینگے *

یہہ مدرسہ درحقیقت تین مدرسوں پر مشتمل ہوگا — اول انگریزی — دویم اُردو — سویم عربی فارسی جو مدرسہ انگریزی کا ہوگا اُس میں بالکل انگریزی پڑھائی جاویگی اور تمام علوم و فنون اور جو کچھہ کہ اُس میں تعلیم ہوگا وہ سب انگریزی میں ہوگا الا ہر طالب علم کو سکنڈ لینگویج بھی پڑھنی ہوگی لیٹن و اُردو یا لیٹن و فارسی یا لیٹن و عربی اور اس کو بشمول اپنی تعلیم کے کچھہ مختصر کتابیں فقہ و حدیث و عقاید کی اُردو زبان میں پڑھ لینی ہونگی *

اس مدرسہ کے تجویز کرنے کی وجہہ یہہ ہی کہ اب زمانہ ایسا آتا جاتا ہی کہ جو لوگ گورنمنٹ سے اعلے عہدوں کے پانے کی تمنا رکھتے ہیں اور دنیا میں نہایت اعلے درجہ کی عزت جو رعایاے گورنمنٹ حاصل کرسکتی ہی حاصل کرنا چاہتے ہیں جب تک کہ وہ اعلی درجہ کا کمال انگریزی زبان میں حاصل نہ کرینگے اُس وقت تک یہہ بات مسلمانوں کو نصیب نہیں ہونے کی اور ایسا کمال انگریزی میں بغیر اس کے کہ اُسی کو خوب حاصل کریں حاصل ہونا غیر ممکن ہی پس جو لوگ کہ اس قسم کے عہدوں اور عزتوں کے خواہاں ہیں اُن کے لیئے یہہ تجویز کی گئی ہی *

علاوہ اس کے ضرور ہی کہ مسلمانوں میں بھی ایک جماعت اس قسم کی ہو کہ وہ نہایت اعلی درجہ کا کمال انگریزی میں حاصل کرے کیونکہ اُس جماعت سے ملک کو اور ملک کے لوگوں کو اور ترقی تعلیم کو بہت فائدہ ہوگا اور وہ ذریعہ اور منبع شیوع علم کے بن جاوینگے اُن کی بدولت تمام علوم انگریزی زبان سے اُردو زبان میں آجاوینگے اور اُن کی ذات سے ملک کو منفعت عظیم پہونچیگی *

اُردو مدرسہ — اس میں تمام علوم و فنون بزبان اُردو پڑھائے جاوینگے اور جو کچھہ تعلیم اِس میں ہوگی وہ سب اُردو میں ہوگی البتہ ہر طالب علم کو تین زبانوں میں سے کوئی زبان بطور سکنڈ لینگویج کے اختیار کرنی ہوگی — انگریزی — فارسی — عربی — میں اُمید کرتا ہوں کہ جو لڑکا دس بارہ برس کی عمر میں اس مدرسہ میں داخل ہوگا وہ ضرور اٹھارہ برس کی عمر تک تمام سینز یعنی علوم کو اُردو زبان میں اِس قدر تحصیل کرلیگا جس قدر کہ درجہ بی اے کے لیئے مقرر ہیں اور سکنڈ لینگویج میں اُس کو اس قدر لٹریچر اجاویگی جیسے کہ انٹرنس کلاس تک کے پڑھنے والوں کو آتی ہی *

پس اِس عمر کے اور اس قدر تحصیل کے بعد طالب علم اُس سکنڈ لینگوج میں سے اُس زبان کي لٹریچر کو جو اُس نے اختیار کي هی تکمیل کرني شروع کرے اور تین برس اُس کو اُس کي تکمیل کے لیئے بہت کافي هونگے پس اگر اُس نے ان تین برس میں انگریزي زبان کي تکمیل کي هی تو اُسکو تین برس کي اور مہلت اِسلیے بخوبي ملیگي کہ وہ عدالت کے قوانین سیکھے اور مختلف عہدوں کے لیئے جو امتحان مقرر هیں اُن میں امتحان دے اور نوکري گورنمنٹ کي تلاش کرے اور اُس کو حاصل کرے یا اور کسي کارو بار میں جس میں وہ چاهے مشغول هو *

اور اگر اُس نے ان تین برس میں فارسي زبان کي تکمیل کي هی تو اُس نے یقیني گورنمنٹ کي نوکري سے تو قطع نظر کرلي هی کیونکہ وہ تو بغیر انگریزي پڑهے حاصل نہوگي پس اُسکو مہلت هی کہ جہاں تک چاهے فارسي میں کمال بهم پهونچاوے اور شاعر و منشي و ادیب هوکر دنیا میں اپنا نام یادگار چهوڑ جاوے *

اور اگر اُس نے ان تین برس میں عربي زبان کي تکمیل کي هی تو اُس نے بوجهہ مذکورہ بالا سرکاري نوکري سے تو قطع نظر کرلي هی پس اُسکو بهي عربي زبان میں اور نیز اُن علوم میں جو عربي زبان میں هیں اور نیز علوم دین مثل فقہ و حدیث و تفسیر و کلام وغیرہ میں جہاں تک کہ وہ چاهے ترقي کرنے اور کمال بهم پهونچانے کا موقع حاصل هی *

یہہ مدرسہ جو اس قسم کا تجویز کیا گیا هی جس میں اول تمام علوم اُردو زبان میں پڑهائے جاوینگے اسکا سبب یہہ هی کہ هم دیکهتے هیں کہ انگریزي مدرسوں میں کافي لیاقت لڑکوں کو نہیں آتي ایک مشکل اُنکو غیر زبان کا سیکهنا اور دوسري مشکل غیر زبان میں علوم کا سیکهنا هوتا هی پس اس تدبیر سے همنے اُن کي ایک مشکل کو موقوف کردیا هی تاکہ وہ بسبب اپني زبان کے علوم و فنون سے نہایت جلد بخوبي واقف هوجاویں اور بعد اُس کے دوسري زبان کے لٹریچر میں مصروف کرکر جہاں تک اُن سے هوسکے ترقي کرلیں *

اِس تدبیر سے ایک فائدہ یہہ بهي هوگا کہ بہت کم طالب علم علوم و فنون سے گو کہ وہ اُردو هي زبان میں کیوں نہوں ناواقف رهینگے اور بہ نسبت حال کے لٹریچر پر مصروف کرنے کي زیادہ مہلت ملیگي اور اُنکو اُس زبان کي لٹریچر بہ نسبت حال کے بہت زیادہ آجاویگي *

اسبات پر اکثر بحث هوتي هی کہ سرکاري کالجوں کي تعلیم سے لیاقت کامل نہیں هوتي اور کیوں وہ تعلیم انگلستان کے کالجوں کي تعلیم کے برابر نہیں هی پس میري راے میں اس کا سبب یہي هی کہ انگلستان میں تعلیم اُنہیں لوگوں کي زبان میں هوتي هی اور تمام علوم و فنون اُنهیں کي زبان میں هیں اور هر وقت اور هر محل پر اُن کو اپنے علم کي ترقي کا موقع هوتا هی برخلاف هندوستان کے کہ اُنکي تعلیم اُنکي مادري زبان میں نہیں هی اور اُنکو دوسري زبان پر قادر هونے میں نہایت مشکل پیش آتي هی اور اُس پر قادر هونے تک تمام وقت تحصیل علوم و فنون کا گذر جاتا هی پس اِس تبدیل سے جو اس مدرسہ کے تقرر میں کي گئي هی اُمید هی کہ وہ رکاوٹ نرهے گي *

جو طالبعلم کہ بذریعہ عربي زبان کے علوم تحصیل کرنے پر متوجہہ تهے اُن میں بهي یہہ نقصان رهتا تها کہ وہ ان علوم و فنون سے جو نہایت ضروري هیں ناواقف محض رهتے تهے اور اس تبدیل سے جو طریقۂ تعلیم میں کي گئي هی اُمید یہہ هی کہ وہ بهي ناواقف نرهینگے اور عربي زبان میں بهي کمال حاصل کرنے کا اُنکو موقع حاصل رهیگا *

عربي فارسي مدرسہ — اس میں ابتداً کسي علم کي تعلیم نہیں هونے کي بلکہ جو انگریزي اور اُردو پڑهنے والوں نے اِن زبانوں میں سے جسکو بطور سکنڈلینگوج کے اختیار کیا هوگا اور اُردو میں علوم و فنون پڑہ لینے کے بعد عربي یا فارسي زبان کے لٹریچر و علوم میں کمال حاصل کرنے کا ارادہ کیا هوگا تو اُنکي پڑهائي فارسي عربي میں اعلی درجہ تک کي اس مدرسہ میں هوگي *

تینوں مدرسہ ملکر درحقیقت ایک مدرسہ هوگا اور جو کہ هرقسم کے استاد یعني انگریزي کے اور اُردو و فارسي و عربي کے اس میں موجود هونگے تو سلسلۂ تعلیم هر ایک مدرسہ کا جو قایم کیا گیا هی وہ اُستادوں کي تقسیم اوقات سے بخوبي تکمیل پاتا رهیگا *

مدارس

یہہ چهوٹے چهوٹے مدرسے هونگے اور هر شہر و قصبہ و ضلع میں جہاں انکا قایم هونا ممکن و مناسب هو قایم هونے چاهیئیں کے اِن میں تعلیم صرف اُن قواعد کے مطابق هوگي جو اُردو مدرسہ کے لیئے هیں اور اُسي طرح اس مدرسہ کے طالب علموں کو ایک سکنڈ لینگوج مقرر انگریزي یا فارسي یا عربي اختیار کرني هوگي *

اس مدرسہ میں اور پہلے مدرسہ اُردو میں صرف اتنا فرق هوگا کہ اس مدرسہ میں ایک حد معین تک علوم پڑهائے جاوینگے اور جب اُس حد تک طالبعلم پهونچ جاوینگے تو اِس مدرسہ سے خارج هوجاوینگے اور اُنکو اختیار هوگا کہ اُس سے اعلی درجہ کي تعلیم اگر چاهیں تو مدرسۃالعلوم میں داخل هوں یہہ مدرسے اِس مراد سے هونگے کہ مدرسۃالعلوم کے لیئے لڑکے طیار کریں انکي مثال بعینہ ایسي هوگي جیسے گورنمنٹ ضلع اسکول کالجوں کي بهرتي کے لیئے طالب علم طیار کرتے هیں *

مكتب

هر گانوں اور قصبه میں جہاں جہاں هوسکے مکتب قایم هونے چاهيئيں ان میں قران شريف بهي پڑهايا جاوے اور اُردو زبان میں کچهه کتابیں اور حساب وغيره سکهايا جاوے اور اُردو میں لکهنا پڑهنا بهي سکهايا جاوے اور اِس مکتب میں بهي کسيقدر فارسي اور کسيقدر انگريزي سکنڈ لينگويج هو فارسي تو صرف اِس قدر هو جس سے اُردو کو مدد پهنچے اور انگريزي نهايت قليل صرف اتني که حرف پهچان لے چهاپے کے حرفوں میں لکها هوا نام پڑه سکے اور انگريزي هندسے جو کلوں اور اوزاروں پر لکهے هوئے هوتے هیں اُن کو پهچان سکے تاکه اگر کسي کل سے کام لينا هو تو کام لے سکے *

اِس مکتب میں قران مجيد نئے قاعدہ سے پڑهايا جاوے جسمیں کل قران شريف چهه مهينے میں بخوبي ختم هوجاتا هي بعض لوگوں نے قران مجيد کے کل لفظ بحذف الفاظ مکرر جدا چهانٹ ليئے هیں اور اُن کو بہ ترتيب دو حرفي و سہ حرفي مرتب کرليا هي اور الف بے کے بعد صرف اُن لفظوں کے پڑها دينے سے کل قران مجيد ناظره پڑهنا بخوبي آ جاتا هي *

اِس مکتب میں نماز پڑهنا بهي بتايا جاويگا اور چهوٹي چهوٹي اُردو کتابیں مسئلوں کي بهي جيسے که راه نجات حقيقة الصلواة وغيره هیں لڑکوں کو پڑهائي جاوینگي *

حفاظي مکتب

جو لڑکے مسلمانوں کے قران مجيد حفظ کرنا چاهیں يا اشخاص نا بينا جو قران مجيد حفظ کرنے کي زيادہ رغبت رکهتے هیں اُن کے ليئے بڑے بڑے شهروں اور مناسب مناسب مقاموں پر مکتب مقرر هوں جن میں وہ لوگ قران مجيد حفظ کيا کریں مگر اِس مکتب کو بالکل علحدہ رکهنا چاهيئے اور کسي مدرسہ يا مکتب کے شامل کرنا نهیں چاهيئے *

عمر تعليم

اگرچه ابتداً جب مدرسے مقرر هونگے اُن میں عمر کا چنداں لحاظ نهوگا بلکه منتظمان کي رائے پر اور لڑکوں کي حالت پر اُن کا داخله منحصر هوگا مگر جب که انتظام بخوبي هوجاوے اُس وقت هرايک قسم کے مدرسہ کے ليئے عمر کي تعين ضرور هوگي پس لڑکوں کي تعليم میں اُن کي عمر کا حسب تفصيل ذيل لحاظ رکهنا چاهيئے کا جسکے ليئے پانچ درجه قرار ديئے جاتے هیں *

اول چهه برس سے دس برس تک — اِس میں چاهيئے که لڑکا قران مجيد پڑه لے اور کچهه اُردو کتابیں بهي اور مسائل کي چهوٹي چهوٹي کتابیں جيسي راہ نجات اور حقيقة الصلواة وغيره هیں پڑه لے اور کچهه کچا پکا لکهنا بهي سيکهه لے اور اُس کو اِسقدر اِستعداد هوجاوے که اُردو عبارت بآساني پڑه لکهه سکے اور انگريزي حرفوں اور هندسوں کو پهچاننا اور نام پڑه لينا سيکهه لے يهه وہ تعليم هي جسکا مکتبوں میں هونا چاهيئے *

دوم گيارہ برس سے تيرہ برس تک — اِس عمر میں اس قدر پڑه لينا چاهيئے جو روز مرہ کے کاموں اور اُمورات متعلقه زندگي اور معاش کے کام میں درکار هیں سيدهے سادهے مسائل مذهبي و عقايد مذهبي سے بهي واقفيت حاصل هو يهه وہ تعليم هي جو مدارس مجوزہ میں تجويز کي گئي هي *

اهل پيشه اور غريب آدمي بهي جو اپنے لڑکوں کو اپنے پيشه میں مصروف کرتے هیں اِسقدر عمر تک لڑکوں کو تعليم میں رکهنے سے کچهه اپنا هرج نهیں سمجهتے اور اگر اهل پيشه کے لڑکے اِسقدر درجه تک کي تعليم پا جاویں اور همارے ملک میں عموماً اِسقدر درجه تک علم پهيل جاوے تو هندوستان هندوستان نهیں رهنے کا بلکه قطع جنت هوجاوے اور ٹهيک ٹهيک هندوستان جنت نشان کا لقب اُس پر صادق آويگا *

سوم چودہ برس سے اٹهارہ برس تک — اِس عمر میں جمله علوم و فنون سے جو دين و دنيا میں بکار آمد هیں واقفيت کلي حاصل هوني چاهيئے *

چهارم اُنيس برس سے اکيس برس تک — اِس عمر میں خاص علوم اور خاص زبان جس میں طالب علم کمال حاصل کرنا چاهے حاصل کرنے هونگے *

پنجم بائيس برس سے پچيس برس تک — يهه وہ زمانه هي جسمیں طالب علم بعد فراغ تعليم اُن چيزوں کو پڑهانے اور امتحان دينے میں مشغول رهيگا جنکے ذريعه سے سرکاري نوکرياں هاتهه آتي هیں اور اِسي قسم کے حصول معاش کے ذريعوں کو حاصل کرنے میں مشغول هوگا *

يهه پچهلي تينوں قسم کي تعليمیں وہ هیں جو مدرستةالعلوم سے علاقه رکهتي هیں *

سلسلۂ تعليم

انگريزي مدرسه کے ليئے همکو سلسلۂ تعليم کے معين کرنے کي ضرورت نهیں هي کيمبرج اور اکسفورڈ کي دو يونيورسٹياں هماري هدايت کے ليئے موجود هیں پس هميشه همکو اُنکي هي تقليد اور پيروي سے سلسله کتب درسيه کا معين کرنا اور اُسي طريق پر تعليم دينا کافي هوگا *

اُردو مدرسه کے ليئے البته همکو کتابیں تلاش کرني اور اُنکا سلسله تعليم قايم کرنا پڑيگا مگر يهه بات کچهه مشکل نهیں هي سلسله کتب

درسية علوم و فنون معينة رهي قايم رهے جو انگريزي ميں هو اُنهيں كتابوں كا جو انگريزي ميں علوم و فنون كي پڑهائي جاريں اُردو ميں ترجمه هو اور اُردو ميں پڑهائي جاريں پس اِن دونوں مدرسوں ميں پڑهائي تو ايک سي هوگي صرف يهه فرق هوگا كه جو كتاب انگريزي مدرسة ميں انگريزي زبان ميں پڑهائي جاتي هى وة اس مدرسة ميں اُردو ميں پڑهائي جاريگي *

عربي و فارسي مدرسة كے ليئے بهي كتابوں كے متعين كرنے ميں چنداں دقت نهوگي فارسي زبان كے علم انشا كي كتابيں نهايت آساني سے بهت عمدة اور سادة منتخب هوسكتي هيں جو سلسلة مناسب سے درس ميں داخل هوں عربي زبان ميں جو سلسلة تعليم جاري هى بلا شبهه اُس ميں تبديل عظيم كرني پڑيگي سلسلة نظاميه جو بالفعل جاري هى محض لغو هى اور حال كے زمانة كے مطابق نهيں بلاشبهه اُسكو ترک كرنا اور سلسلة جديد قائم كرنا پڑيگا *

طالب علموں كو لغو مباحث ميں ڈالنا اور الفاظ كي بحث پر اُن كي عمر كو ضايع كرنا محض بيفائدة هى بعوض اُس كے يهه بات چاهيئے كه سيدهے سادهے اور صاف مسائل صرف و نحو اُن كو پڑهائے جاويں بغير كسي بحث كے تاكه وة بخوبي بموجب قواعد صرف و نحو عربي كي عبارت پڑة سكيں *

چند رسالة منطق خالص كے جو بهت صاف اور سيدهے هوں اُنكو پڑهانے چاهيئيں اور علم معاني بيان كے سيدهے مسئلة سكهانے چاهيئيں اور عربي بولنے اور عربي لكهنے كي مشق كراني چاهيئے پس اس قدر تعليم متعلق علم ادب كو كافي سمجهنا چاهيئے *

اِس تعليم كے ليئے بهي كتابوں كي چنداں مشكل نهيں پڑنے كي كتب موجودة ميں سے ايسي صاف صاف كتابيں بآساني منتخب هو سكتي هيں اور بعض كتابوں پر ايک عالم نظر ثاني كركو اور اُن ميں سے فضول مباحث كو حذف كر كر كتابوں كو مناسب حال كر دے سكتا هى *

باقي رهي تعليم كتب مذهبي كي بالفعل همارے هاں يهه رواج هى كه كتب مذهبي ميں سے ابتدا سے آخر تک كسي كتاب كے پڑهنے كا رواج نهيں هى بلكه مقامات معينة هر ايک كتاب كے پڑة كو باقي كتاب كو چهوڑ ديتے هيں ميري دانست ميں اس طريقة كو تبديل كرنا چاهيئے ايک ادنا متن جو عمدة اور مفيد هو وة بتمامة پڑهايا جاوے اور باقي كتابوں ميں سے اُن مقامات كا جو اِس زمانة ميں مفيد اور بكار آمد هيں انتخاب كر كر ايک چهوٹي سي كتاب بنائي جاوے مثلاً هداية اُس ميں سے عمدة اور مفيد مقامات كا انتخاب كر كر تلخيص الهداية اُس كا نام ركها جاوے جو چند جزو پر هو اور وة بتمامة پڑها ديا جاوے اسي طرح كتب صحاح ستة حديث ميں سے احاديث عمدة و مستند و مفيد و ضروري كا انتخاب كر كر تلخيص البخاري و تلخيص المسلم و علے هذاالقياس چهوٹي چهوٹي كتابيں بنا لي جاويں اور وة بتمامة پڑهائي جاويں تفسير ميں جلالين شايد نهايت عمدة هى اور انتخاب كي بهي ضرورت نهيں ركهتي مگر وة نهايت آسان هى اور اُس سے زيادة قابليت كے ليئے دوسري تفسير هوني چاهيئے پس وة تفسير بيضاوي هى اُس كي بهي تلخيص كي جاوے اس طرح پر كه جهاں تک كه اُس ميں مباحث عربيت سے متعلق هيں وة انتخاب كرليئے جاويں اور باقي امور چهوڑ ديئے جاويں غرض كه اسي طرح كتابوں كے انتخاب اور تلخيص سے ايک سلسلة كتب درسية عربية كا قايم كرليا جاوے پس يهه وة طريقے هيں جن سے ميري دانست ميں تعليم مسلمانوں كي اس طريق پر جو دين و دنيا كے ليئے مفيد هو جاري هوسكتي هى اور تكبر اور جهل جو مسلمانوں ميں پهيلتا جاتا هى اُس كا علاج هوسكتا هى مگر هر شخص يهه بات بخوبي اور بة آساني سمجهه سكتا هى كه يهه طريقة تعليم كا نه كسيطرح گورنمنٹ اختيار كرسكتي هى اور نه سركاري كالجوں اور اسكولوں ميں جاري هوسكتا هى خود مسلمان البتة بخوبي جاري كرسكتے هيں اور كچهه شک نهيں كه اِسكے اجرا كا مقدور بهي ركهتے هيں صرف همت اور محنت اور توجهه دركار هى *

دوم وة طريقة جس سے گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں كي تعليم زيادة تر مسلمانوں كے مناسب حال هوجاوے اور اُس سے مسلمان فائدة اُٹهاويں *

مسلمانوں كو چاهيئے كه گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں كو ايسا تصور كريں كه صرف انگريزي زبان كي تعليم كا اس قسم كا مدرسة هى جيسا كه اُنكے ليئے اوپر تجويز هوا هى اور تمام علوم و فنون اُس ميں بزبان انگريزي تعليم ديئے جاتے هيں اور اُردو فارسي عربي صرف بطور سكنڈ لينگوج كے هى اور صرف ان مدرسوں كو زيادة تر مناسب اور مفيد كرنے كے ليئے مفصلة ذيل باتوں پر توجهه كريں *

اول گورنمنٹ سے درخواست كريں كه جسقدر انگريزي كي تعليم اب ديجاتي هى اُس ميں ترقي كي جاوے اور هر ايک درجة كي تعليم بالكل يونيورسٹي كيمبرج اور اكسفورڈ كي برابر كردي جاوے *

دوم يورپ كے طالب علموں كو لٹريچر ميں قدرتي زيادة دستگاة هوتي هى كه وة اُنكي مادر زاد زبان هى اِس ليئے اُنكو تهوڑي تحصيل ميں آسكتي هى مگر هندوستان كے ليئے كالجوں ميں لٹريچر كي پڑهائي زيادة تر كي جاوے تاكه لياقت تحرير و تقرير بخوبي آجاوے *

سوم ہر کالج میں بہ تحت انتظام پرنسپل کے ایک کلب مقرر ہو جسکا پریزیڈنٹ پرنسپل ہو اور ہر ہفتہ اُسمیں اعلی کلاسوں کے طالب علم اسپیچیں مضامین معین میں کیا کریں اور اگر چھوٹے کلاسوں میں بھی اسکو وسعت دی جاوے اور ہر کلاس کے ماسٹر کے اہتمام میں اُسکے طالبعلم ہر ہفتہ اسکی مشق کیا کریں تو ترقی لٹریچر کے لیئے نہایت مفید ہوگا *

چہارم مسلمان گورنمنٹ سے درخواست کرکو بشمول ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن ایک کمیٹی مقرر کریں جو اُن کتابوں کو منتخب کریگی خواہ خود تالیف کرے یا تالیف کرائیگی جو سکنڈ لینگوج کی تعلیم کے لیئے درکار ہیں اور اِس میں کچھہ شک نہیں کہ اگر اُردو و فارسی و عربی کی تعلیم کی کتابوں میں جو بطور سکنڈ لینگوج کے پڑھائی جاتی ہیں کچھہ درستی کی جاوے اور کتابیں. عمدہ و مفید بصلاح کمیٹی اُس میں داخل کی جاویں تو مسلمان طالب علموں کو رغبت بھی ہوگی اور بہ نسبت حال کے اُن زبانوں کی تعلیم کی بھی ترقی ہو جاویگی اور جب عربی فارسی کی تعلیم ایک عمدہ قاعدہ پر ہوگی تو مسلمان طالب علموں کو کسی وقت پر اُسکو اعلی درجہ تک ترقی دینے کا موقع حاصل رہیگا *

پنجم بڑے بڑے شہروں اور قصبوں کے مسلمان بمنظوری گورنمنٹ ایک کمیٹی مقرر کریں جو اس بات کی تحقیقات کیا کریگی کہ کسقدر مسلمان لڑکے شہر یا قصبہ میں ہیں اور وہ کہاں کہاں پڑھنے لکھنے میں مصروف ہیں اور کیا کرتے ہیں اِس تحقیقات کی کتابیں اور فہرستیں مرتب ہوں اور ہمیشہ ششماہی پر اُنکی جانچ پرتال ہوا کرے اور جو لڑکے پڑھتے نہیں ہیں اُس کا سبب بھی دریافت کر کر اُس کتاب میں مندرج کیا کریں *

اِس کمیٹی میں بجز مسلمانوں کے اور کوئی شخص اور نہ کوئی یوروپین حاکم شریک ہو مگر اِسکی اطلاع و کیفیت ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن پاس جایا کرے اور خرچ اِس کمیٹی کا میونیسپل فنڈ سے دیا جاوے *

ششم ہر کالج اور اسکول کے لیئے کمیٹی ہو جس میں مسلمان بھی شریک ہوں اور اُنکو کچھہ وقعت اور اختیار بھی دیا جاوے اور اُسکا بائی لاز خود اُنھیں سے بنوایا جاوے اور گورنمنٹ بعد اصلاح و ترمیم اُسکو منظور کرے تاکہ گورنمنٹ کالج و اِسکول مسلمانوں کے لیئے بطور ایک مربی کے متصور ہوں نہ بطور ایک خوفناک چیز کے جیسیکہ اب تک رہے ہیں *

تحصیلی و حلقہ بندی مکتبوں کو بھی اپنے مفید کرنے کے لیئے مسلمانوں کو چاہیئے کہ اُنکے اہتمام اور نگرانی میں زیادہ تر مداخلت کریں اور سب سے عمدہ یہہ بات ہی کہ اپنی طرف سے اور باہمی چندہ سے ایسے ایسے چھوٹے مکتب خود قایم کریں اور گورنمنٹ سے اُس میں نصف روپیہ ملنے کی درخواست کریں *

فرض کہ جیسا کہ اب تک گورنمنٹ کے سررشتہ تعلیم سے مسلمان علحدہ علحدہ رہے ہیں برخلاف اُس کے جہاں تک ممکن ہو اُس میں اعانت و مدد کریں اور سررشتہ تعلیم کو ایک اپنی ضروریات سے سمجھیں تاکہ وہ اُس سے فائدہ اُٹھا سکیں اور جو جو نقصان اُس میں ہوں اُس کے رفع کرنے پر قادر ہوں *

یہہ تمام باتیں جو اوپر بیان ہوئیں مسلمانوں کو گورنمنٹ کالجوں و اسکولوں سے فائدہ اوٹھانے کے لیئے کافی ہیں اس سے زیادہ اور کچھہ گورنمنٹ سے درخواست کرنی یا توقع رکھنی محض بیہودہ بات ہی بلکہ اس میں سے بھی بعض باتیں ایسی ہیں کہ گورنمنٹ بمشکل اُسکو قبول کریگی *

راے ممبران

اس تجویز کی نسبت کل ممبران سلیکٹ کمیٹی سے صلاح اور مشورہ کیا گیا جو ممبر کہ بنارس میں موجود تھے اُنھوں نے بالمشافہ اپنی رائیں ظاہر کیں اور جو لوگ کہ بنارس میں موجود نہ تھے اُن کے پاس یہہ تجویز بھیجی گئی اور اُنھوں نے بذریعہ تحریر کے اپنی رائیں ظاہر کیں جنکی تفصیل ذیل میں مندرج ہی *

سید احمد خان مولوی محمدعارف صاحب مولوی سیدعبداللہ صاحب محمد یار خاں صاحب مولوی سید زین العابدین صاحب مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب مولوی اشرف حسین خانصاحب مولوی محمد سمیع اللہ خاں صاحب اور منشی محمد اکرام حسین صاحب نے بلا کسی اختلاف کے مذکورہ بالا تجویز کو پسند اور منظور کیا اور تمام مراتب مذکورہ بالا سے اتفاق راے ظاہر کیا *

مولوی سید امداد علی صاحب اور مولوی قطب الدین حسن صاحب اور مولوی حمیدالدین صاحب اور منشی محمد سبحان صاحب نے بھی بالکلیہ اس تجویز سے اتفاق کیا مگر ان چاروں ممبروں نے اس بات کی خواہش ظاہر کی کہ تلخیص کتب بذریعہ علماء کامل اور متدین کے عمل میں آوے *

مولوی محمد اسمعیل صاحب نے بھی جملہ مراتب مندرجہ بالا سے دلی اتفاق کیا اور یہہ لکھا کہ سلسلہ تعلیم میں جو کمی بیشی کی خواہش کی ہی نہایت عمدہ اور مناسب ہی لیکن چونکہ اِس رپورٹ میں اُن کتابوں کے انتخاب کا پورا ذکر نہیں ہی جو اِس طریقہ میں پڑھائی جاوینگی اِسلیئے میں اِسباب میں ابھی کچھہ راے نہیں دیتا جب اِس کا موقع آویگا تب میں بالتفصیل راے دونگا *

مولوی عبدالرحمن صاحب اور مولوی حفیظ الدین احمد صاحب اور میر بادشاہ صاحب نے بھی تجویز مذکورہ بالا سے اتفاق کیا مگر کتب فقہ و اصول فقہ اور کتب حدیث کی تلخیص کرنے سے اختلاف راے کیا اور کہا کہ وہ بدستور سابق تعلیم میں رہیں *

مولوي سيد فريدالدين احمد صاحب نے اپني راے يہہ لکھي هے کہ ميں اپنے لايق فايق مسيح عصر حکيم دهر روشن ضمير عالي دماغ سيد احمد خان صاحب بہادر سي ايس آئي عمدة ممبر کي راے سے بالکل اتفاق نہيں کرسکتا اُس سخت مرض مہلک اور مزمن جہالت کا کہ جو آج کل جسم اسلامي کو لاحق هوگيا هے اور جسنے اُن کے سارے دين و دنيا کے امور کو نہايت فتور اور نقصان ميں ڈال رکھا هے جو علاج تجويز کيا هے وہ محض ايک تصوير خيالي هے جو حالت موجودة مسلمانوں سے اِس بات کي توقع وهمي بهي نہيں هوسکتي کہ وہ اُس عمدة علاج کے اجزاے نافع کو بہم پہنچا کر استعمال کريں ميں اِسبات کو نہايت سچائي سے قبول کرتا هوں کہ وہ نسخۂ مجوزة نہايت بے نظير و لا جواب هے اگر اُس کے استعمال کا امکان هوتا تو وہ بالکل اُس مرض مہلک کي بيخ و بنياد کو توڑ ڈالتا اور جسم اسلامي کو اعلى درجہ کي صحت و طاقت کو پہنچا ديتا اور يقين هے کہ آيندة نسلوں ميں کوئي وقت ضرور ايسا آويگا کہ اهل اسلام بخوشي اُس نسخہ کو استعمال کرينگے اور خدا کرے کہ جلد وہ وقت آوے ميرے خيال ميں اُس حکيم حاذق کو ضروري تها کہ وہ دولت اور همت اور توفيق موجودة مسلمانوں پر لحاظ فرماکر مطابق اُس کے کوئي نسخہ تجويز کرتے کہ جس سے زيادتي اُس مرض کي تو روک جاتي اور کسي قدر آثار صحت کے نماياں هوتے اور اِسي طرح وقتاً فوقتاً بلحاظ حالت موجودة کے اُس نسخہ ميں تبديل عمل ميں لاتے کہ يہي طريقہ بالکل قانون قدرت کے مطابق هے اگر حکيم ممدوح بنظر مہرباني پهر دوبارة توجہہ موکر کوئي ايسي تدابير تجويز فرماويں کہ جسکا خارج ميں موجود هونا گو بدقت هو مگر ممکن هو تو نہايت مناسب و بہتر هے اور جب ميري راے يہہ قايم هوئي کہ في الحال وہ تدبيرات محض خيالي هيں اور کسي طرح وہ وجود پذير نہونگي تو اُن تدابير کي نسبت مفصل راے لکهنا محض فضول و بيفايدة هے تاهم اِس قدر کہنا ميں ضروري جانتا هوں کہ مسلمانوں کے امور معاد کے لحاظ سے اُن کي اعلى اور عمدة تعليم ميں زبان عربي کو دوم درجہ قرار دينا نا مناسب هے نہيں بلکہ مضر هے جب هم ايک ايسا خيالي منصوبہ قرار ديں کہ جو عمدة حالت ترقي تعليم مسلمانوں کي هو تو اُس ميں حيف هے کہ زبان عربي درجہ دوم ميں قرار پاوے اور چند ممبروں نے جو درباب تدريس کتب دينيہ اهل اسلام کے راے دي هے اور سيد احمد خان صاحب سے اختلاف کيا هے ميں اُس ميں سيد احمد خان صاحب سے بالکل متفق هوں ميں خيال کرتا هوں کہ وقتاً فوقتاً علماے اهل اسلام اس کے درپے رهے هيں اور بنظر مصالح وقت اور حالت موجودة اهل زمان بہ تبديل عبارت يا اختصار و تلخيص مقامات کتب تاليف کرتے آئے هيں اور مجهکو اُميد هے کہ همارے يہاں کے لايق آدمي هميشہ اِسي عمدة راے پر چلتے رهينگے بخاري کي تلخيص کے يہہ معني نہيں هيں کہ اُس کے بعض اجزا کو هم اپني سمجهہ کے موافق قايم رکهيں اور بعض کو نکال ديں بلکہ تلخيص کے يہہ معني هيں کہ اُس کے جو مقامات کہ مفيد اور مناسب وقت هيں اُس کو نکال کرکے درس ميں داخل کريں اور اس ميں کوئي قباحت اور نقصان نہيں هے اور ميں اِس ميں بهي کوئي قباحت اور نقصان نہيں سمجهتا کہ جو غلطي يا خطا کسي کتاب ميں واقع هے اُس کي گرفت کي جاوے اور بلا انديشہ وہ غلطي ظاهر کردي جاوے ميں خيال کرتا هوں کہ هميشہ اول طبقہ صحابہ سے ليکر آج تک همارے يہاں کے علما يہي کام کرتے چلے آئے هيں صحابہ تابعين مجتهدين فقها محدثين مشايخ کرام سب کي غلطي و خطاؤں کو بہت صراحت سے علما نے لکها هے اور اس بات کو بهي بہت احتياط سے ملحوظ رکها کہ اگر کسي پر بيجا اعتراض يا نا جايز غلطياں لگائي گئي هيں تو اُس کو بدلايل معقول رد کيا اور يہہ بهي اسي مقام پر ميں لکهنا نہايت مناسب جانتا هوں کہ همارے سچے مذهب کا عمدة اصول يہہ هے کہ کوئي عالم اور کوئي مجتهد اور کوئي صلحا سے بلکہ کوئي انسان سواے انبياء عليهم السلام کے ايسے درجہ ميں نہيں هيں کہ جن کے کلام ميں خطا اور خلاف واقع نہوا هو اگر آج هم کسي بڑے سے بڑے عالم کے کلام کي غلطي ظاهر کريں اور اُس کو عمدة دلائل سے سچي نيت سے بغرض هوا خواهي اسلام ثابت کرديں تو کچهہ هم پر اعتراض نہيں هے ٭

منشي محمد اکبر حسين صاحب نے يہہ راے لکهي کہ مجهکو جناب سيد احمد خان صاحب بہادر سي ايس آئي کي اعلى اور عمدة اور حکيمانہ تجويز سے بدل اتفاق کلي هے هرچند مولوي فريد الدين صاحب کا خيال اُس کي تصوير خيالي هونے کي نسبت مسلمانان هند کي عادت و عقايد و حالات موجودة پر نظر کرنے سے کسي درجہ تک صادق آتا هے اور اس تدبير بے نظير کي تکميل اجرا کي تمنا مرحلۂ اُميد و بيم ميں معلوم هوتي هے ليکن جب هم اُس تشريح اور توضيح پر نظر کرتے هيں جو جناب سيد احمد خان صاحب ممدوح نے تجويز اور عمل اِن دونوں چيزوں کے امتياز کے باب ميں فرمائي هے تو هم بے تامل متفق الراے هوکر خداے عزوجل سے اپنے عمدة ارادوں کے پورا هونے کي دعا مانگتے هيں السعي مني والاتمام من الله ٭

جو راے ممبروں کي اوپر بيان هوئي اُس سے ظاهر هے کہ جو طريقہ تعليم کا تجويز هوا اُس سے تمام ممبروں نے اتفاق راے کيا هے پس اب ميں نہايت خوشي سے اس رپورٹ کو ختم کرتا هوں اور بموجب هدايت ممبران سليکٹ کميٹي کے تمام ممبران کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان کے سامنے اس اُميد سے پيش کرتا هوں کہ ممبران کميٹي ممدوح درباب تعميل اور اجرا اس طريقہ تعليم کے بتدابير مناسبہ سعي اور کوشش فرماني شروع کريں ٭

دستخط سيد احمد خان

سکرٹري کميٹي مقام بنارس ۱۵ اپريل سنہ ۱۸۷۲ ع

بمقام عليگڑھ ــــ مطبع عليگڑھ انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] یکم ربیع الثاني سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۷

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وہاں سے تقسیم ہوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۸۰

سوال و جواب

میرے ایک دوست نے بمقام الہ آباد میرے پاس ایک سوال تحریری بھیجا تھا اب میں اُس کا جواب لکھتا ہوں *

سوال

کیا فرماتے ہیں حضرات علماء دین متین اور شرع مبین کہ اگر زید قران شریف کے کسي جزو سے انکار کرے اور کل احادیث کو یہہ کہے کہ سب بالمعنے ہیں کوئي بالالفظ نہیں اور باوجود اس کے عمرو زید کو پکا مسلمان اور سچا ایماندار جانے اور کہے تو شرعاً عمرو کي نسبت کیا حکم ہی *

جواب

اگر زید قران شریف کے کسي جزو سے انکار کرے یعني کسي سورۃ یا کسي آیۃ کو منزل من اللہ اور وحي متلو نہ جانے یا جن چیزوں کا ذکر اُس میں ہی اُس کے ہونے سے بوجود ذاتي یا بوجود حسي یا بوجود خیالي یا بوجود عقلي یا بوجود تشبیہي منکر ہووے یا اُسکے مطلب سے جو الفاظ کي دلالت اور مقام کے قرینہ اور عبارت کے سیاق اور عرب کے محاورہ سے اجماعاً سمجھا گیا ہو اور اصول عقاید کے متعلق ہو بغیر کسي دلیل شرعي اور برھان قوي کے انکار کرے تو زید کافر ہی اور اگر اِس انکار پر عمرو زید کو پکا مسلمان اور سچا دیندار جانے اور اُس تکذیب و انکار میں اپنا اتفاق ظاہر کرے تو وہ بھي کافر ہی لیکن اگر زید قران کو لفظاً لفظاً خدا کا کلام جانتا ہو اور بسم اللہ سے لیکر تا والناس ہر آیت کو وحي متلو سمجھتا ہو اور جو کچھہ اُس میں مذکور ہی کیا از قبیل اخلاق و عقاید اور کیا از جنس عبادات و معاملات اور کیا از قبیل اخبار و قصص اور کیا از قسم حالات آخرت اُن سبکو حق اور واجب الیقین و العمل جانتا ہو مگر اُن الفاظ اور کلمات کے جنکے لفظي معني مراد لینے سے مخالفت کسي اصل سے منجملہ اصول دین کے یا کسي مسئلہ سے منجملہ مسائل صحیحہ عقلیہ کے یا کسي امر سے منجملہ امور موجودہ واقعیہ کے ہوتي ہو ظاہري معني نہ کہتا ہو بلکہ ایسے صحیح اور اصلي معني مراد لیتا ہو جو قرینہ مقام اور محاورہ عرب کے مخالف اور شارع کے مقصود اصلي کے برعکس نہوں یا اسماء موجودات سے جنکا ذکر قران میں بلا تشریح اُنکي حقیقت کے ہی وہ حقیقت مراد نہ لیتا ہو جو لوگوں نے سمجھہ رکھي ہو اور جسکا ثبوت کتاب و سنت سے کچھہ نہوتا ہو اور جسکے اثبات پر سواے اوہام اور ظنوں کے کوئي عقلي دلیل بھي نہو یا اُن آیات احکامي سے جنکي تعمیم بظاہر معلوم ہوتي ہو بلحاظ اصول صحیح کل عام یحتمل التخصیص کے بعض حالات کو باستدلال کتاب و سنت مستثني کرتا ہو یا اُن مسائل اصولي و فروعي کو جنکا ثبوت صراحتاً نہوتا ہو مگر بقیاس بعیدہ لفظوں سے اُن کا استنباط کیا گیا ہو نہ مانے یا قران مجید کي اُن تفسیروں کو جنکي کوئي سند صحیح صاحب الکتاب سے نہو اور لوگوں نے اُسے اپني سمجھہ اور فہم کے مطابق بیان کیا ہو واجب القبول نہ جانتا ہو گو لوگوں کے نزدیک وہ باتیں جزو قران سمجھي جاتي ہوں اور اُس کا انکار انکار قران تصور کیا جاتا ہو اور ان سب حالتوں میں زید کي نیت سواے اعلاء کلمۃ اللہ اور احقاق حق اور رفع الزام اور دفع مطاعن اور تطبیق اصول دین کي اصول مستحکمہ عقلیہ سے اور ثابت کرنے حقیت مذہب اسلام کي سب لوگوں پر کیا جاہل اور کیا عالم اور کیا حکیم اَوْر کچھہ نہو تو زید بلا شبہہ پکا مسلمان اور سچا ایماندار ہی اور عمرو بھي جو زید کو ایسا سمجھتا ہو ویسا ہي پکا مسلمان اور سچا ایماندار ہی *

اگر زید کل احادیث کو بالمعنے کہے اور اُن کي روایت کو بالالفاظ نہ مانے یعني یہہ کہے کہ ان حدیثوں میں سے کسي میں کوئي لفظ بھي آنحضرت صلی اللہ علیہ و سلم کا نہیں ہی تو وہ احمق اور جاہل ہی لیکن اگر وہ یہہ کہے کہ احادیث کے الفاظ پر یہہ یقین نہیں ہی کہ یہہ سب الفاظ وہي ہیں جو شارع نے فرمائے ہیں شاید ہوں شاید نہوں اور نہ اس نظم و ترتیب کي نسبت جو الفاظ اور کلمات میں احادیث کے ہی یہہ یقین ہی کہ یہہ وہي نظم و ترتیب ہی جو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائي تھي شاید ہو شاید نہو تو زید نہ کافر ہی نہ مرتد بلکہ ایک محقق مسلمان ہی اور عمرو جو اُسے سچا مسلمان جانے وہ بھي ویسا ہي ہی *

میں اُس جواب کي کچھہ ضروري شرح بھي کرنا مناسب سمجھتا ہوں تاکہ مستفتي قران و حدیث کي تصدیق و تکذیب کي حقیقت سے واقف ہو جاوے چونکہ یہہ جواب متعلق دو چیز سے ہی قران اور حدیث اس لیئے دونوں سے علحدہ علحدہ بحث کرتا ہوں *

بحث اول بہ نسبت تاویل قران

قران کي تصدیق حقیقت میں یہہ ہی کہ اُسے وحي متلو سمجھنا اور منزل من اللہ جاننا اُس کي تمام باتوں کو حق اور صحیح ماننا اور اُس کي تکذیب یہہ ہی کہ اُسے ایسا نہ جاننا پس جب تک کوئي مسلمان قران کو خدا کا کلام جانے اور اُس کي سب باتوں کو مانے تب تک تصدیق قران کي نسبت اُس کي طرف ہوگي اور وہ منکر قران

نه سمجها جاويگا ليکن جب اُس نے اُسے ايسا نه جانا يا اُس کي کسي بات کو غلط مانا تو وه تکذيب کرنے والا قران کا ٹهريگا اور تب کفر کي نسبت اُس کي طرف کي جاويگي يهه مذهب تو اصل محققين کا هی مگر جو لوگ همارے مذهب کي تحقيق کے درجه پر نهيں پهونچے اور جنهوں نے کفر کو غله سے بهي زيادة ارزاں کرديا اور بات بات پر مسلمانوں کي طرف کفر کي نسبت کي اُنهوں نے قران مجيد کا انکار ذرا ذرا سے اختلاف پر لوگوں کي طرف منسوب کيا اور نهايت بے احتياطي سے کلام الهي کي تکذيب کے فتوی جاري کيئے چنانچه بعضوں نے فرمايا که جو شخص اصول مذهب ماتريدي کا معتقد نهو وه منکر قران هی بعضوں نے کہا که جو کوئي عقايد اشعری کا قايل نهو وه مکذب قران هی پهر حنبليوں نے اشاعرة کو کافر جانا که وه آية علی‌العرش‌استوی کي حقيقت ظاهري سے منکر هيں اشاعرة نے حنبليوں کو منکر قران خيال کيا که وه آية ليس کمثله شيئی کے مضمون کو نهيں مانتے سنيوں نے معتزليوں کي طرف انکار قران کي نسبت کي که وه خدا کي رويت کا جو قران سے ثابت هی اعتقاد نهيں رکهتے معتزليوں نے اُن کي تکفير کي که وه اثبات صفات سے توحيد کا اقرار نهيں کرتے اس تکذيب و تکفير نے يهاں تک ترقي کي که قطع نظر اختلاف اصول کے اختلاف فروع سے بهي ايک نے دوسرے پر تهمت تکذيب قران کي کي اور اپنے ظنون اور شبهات کي تائيد ميں خدا کے کلام کي سند لائے آخر کار بعض حنفيوں نے شافعيوں کو اور بعض شافعيوں نے حنفيوں کو بدعتي اور گمراه بتايا اور بدعتيوں نے وهابيوں کو وهابيوں نے بدعتيوں کو کافر اور مشرک ٹهرايا اور عامي فقها نے تو اپني کتابوں ميں بے سمجهے بوجهے تکفير کے اتنے مسئلے بهر ديئے که گويا اُٹهنا بيٹهنا چلنا پهرنا سب کفر ميں داخل هوگيا پس اب اُن لوگوں کو جو تقليد ميں مبتلا هيں کوئي چارة اس بلا سے نکلنے کا نهيں کيونکه اُن کا دين و ايمان عالموں کے اقوال اور فقيهوں کي کتابيں هيں اور وه فقيروں کے کشکول کي طرح هر رنگ کے کهانوں سے بهرے هوئے هيں مگر هاں جو شخص تحقيق کا آرزو مند هو اور بے سوچے سمجهے کسي بات کو نه مانے اُسے اس گرداب بلا سے نکلنے کا موقع حاصل هی اور وه موقع کيا هی قران کي اصلي تصديق و تکذيب پر نظر رکهنا حقيقت تصديق و تکذيب کي تو ميں اوپر بتا چکا اب اُن قيود و شرايط کي تشريح کرتا هوں جو اُن ميں کي گئي هيں ميں نے اُوپر لکها هی که ان حالت ميں انکار قران کي نسبت کسي طرف کرنا جائز نهيں *

اولاً اُن الفاظ اور کلمات کي جن کے لفظي معني مراد لينے سے مخالفت قران کي کسي اصل سے منجمله اصول دين کے يا کسي مسئله سے منجمله مسائل صحيحة عقلية کے يا کسي امر سے منجمله امور موجودة واقعية کے هوتي هو ظاهري معني مراد نه لينا بلکه وه اصلي اور حقيقي معني مراد لينا جو قرينه مقام اور محاورة عرب کے مخالف اور شارع کے مقصود اصلي کے برعکس نه هوں *

ثانياً اسماء موجودات سے جن کا ذکر قران ميں بلا تشريح اُنکي حقيقت کے هی وه حقيقت مراد نه لينا جو لوگوں نے سمجهه رکهي هو اور جس کا ثبوت نه کتاب و سنت سے هوتا هو نه جس کے اثبات پر سوائے اوهام و ظنون کے کوئي عقلي دليل هو اور اُن اسماء سے موافق قرينه مقام کے کوئي ايک وجود مراد لينا منجمله وجود خارجي يا حسي يا خيالي يا عقلي يا تشبيهي کے *

ثالثاً اُن آيات احکامي سے جن کي تعميم بظاهر معلوم هوتي هو بلحاظ اصول صحيح کل عام يحتمل التخصيص کے بعض حالات کو باستدلال کتاب و سنت مستثنی کرنا *

رابعاً اُن مسائل اصولي و فروعي کا جو صاف صاف لفظوں سے تو ثابت نهوتے هوں مگر بقياس بعيدة لوگوں نے استخراج کيئے هوں نه ماننا *

خامساً قران مجيد کي اُن تفسيروں کو جسے بلا سند صحيح صاحب الکتاب کے لوگوں نے اپني سمجهه اور اپني فهم کے مطابق بيان کي هو واجب القبول نه جاننا *

پهلي صورت کي تصريح يعني قران کے بعض الفاظ سے ظاهري معني مراد نه لينا

جو الفاظ قران مجيد ميں مذکور هيں اُن کي نسبت يهه خيال کرنا که هر موقع اور هر مقام پر اُن کے وهي ظاهري معني مراد لينا ضرورهی جس کے واسطے وه لفظ موضوع کيئے گئے هيں بڑي ناداني هی اور اسي واسطے نه اب تک کسي نے اهل تحقيق سے ايسا خيال کيا نه کوئي کو سکتا هی کيونکه خدا نے قران مجيد کو عرب کي زبان ميں نازل کيا اُن کے محاورة اور اُن کي بول چال کے مطابق الفاظ کا استعمال کيا پس همکو اُن کا محاورة ديکهنا چاهيئے که اهل عرب هميشه لفظوں کو اُن کے ظاهري هي معني پر محمول کرتے تهے يا نهيں جيسا هم عرب کے کلام ميں پاويں ويسا هي قران مجيد کي نسبت خيال کريں پس جب هم عرب کے کلام پر نظر کريں اور اُن کے محاورة اور استعمال کو ديکهيں بلکه عرب کے سوا دنيا کے اَوْر اهل زبانوں کي بول چال پر غور کريں تو کبهي اس سے انکار نهيں کرسکتے که الفاظ هميشه اپنے ظاهري معني هي پر محمول نهيں کيئے جاتے بلکه مختلف معني اور مختلف مقصود پر اُن کا استعمال هوتا هی

اور اُن معانی مختلفه میں سے کسی ایک معنی کی تخصیص قرینه اور محاورہ کے مطابق خود ذهن سلیم پر منحصر هی *

اب هم کو ذرا غور سے اُن معانی مختلفه پر غور کرنا چاهیئے جن پر الفاظ دلالت کیا کرتے هیں چنانچه مراتب دلالت الفاظ پانچ هیں اول دلالت کرنا الفاظ کا وجود ذاتی پر دوسرے دلالت کرنا وجود حسی پر تیسرے دلالت کرنا وجود خیالی پر چوتهے دلالت کرنا وجود عقلی پر پانچویں دلالت کرنا وجود تشبیهی پر دلالت کرنا لفظ کا وجود ذاتی پر یهه هی که جس معنی کے واسطے وہ وضع کیا گیا هو اُسی پر دلالت کرے اور وہ شے جس کی تعبیر اُس لفظ سے کی گئی هو وہ درحقیقت خارج میں موجود بهی هو مثلاً همارا یهه کهنا که ابولهب کافر تها اس مرتبه میں داخل هی کیونکه به تواتر ثابت هی که ابولهب ایک مرد مکه کا رهنے والا تها اور وہ کافر مرا *

دوسرے دلالت کرنا لفظ کا وجود حسی پر یهه هی که جس چیز کا بیان کیا گیا هو وہ فی نفسه موجود نهو اور خارج عن الحس اُس کا وجود پایا نه جاوے بلکه صورت مثالی اُس کی خیال میں آنا هی اُس کا وجود سمجها جاوے اور اُس صورت مثالی کی تعبیر لفظوں میں کی جاوے جس طرح همارا کهنا که همنے جبرئیل امین کو خواب میں دیکها پس حقیقت میں نه وہ همارے پاس آئے نه اُن کی صورت ظاهری همارے سامنے هوئی بلکه اُن کی صورت مثالی جو همارے ذهن میں گذری وهی اُن کا وجود سمجها گیا پس اس مقام پر وجود جبرئیل سے مراد وجود حقیقی جسمانی نهیں هی بلکه صورت مثالی اور وجود روحانی مراد هی اور چونکه قرینه مقام اس کلام کو مرتبه اول پر یعنی وجود خارجی مراد لینے پر مانع هی اس لیئے وجود حسی مراد لینا ضرور هوا *

تیسرے دلالت کرنا لفظ کا وجود خیالی پر وہ یهه هی که محسوسات کی صور و اشکال کا جب که آنکه سے غایب هوں دیکهنا اور اُس دیکهنے کو الفاظ کے ذریعه سے بیان کرنا مثلاً همارا یهه کهنا که هم کعبه کو دیکهه رهے هیں اور حاجیوں کا طواف کرنا هماری آنکهه کے سامنے هی حالانکه هم نه کعبه میں هیں نه حاجی همارے سامنے هیں مگر کعبه کی صورت اور حاجیوں کے طواف کی تصویر همارے خیال میں آئی اُسے ان لفظوں سے تعبیر کیا پس اس مقام پر بهی یهه الفاظ اپنے اصلی معنی پر محمول نهیں هوسکتے اور سوائے وجود خیالی کے دوسرا وجود رویت اور کعبه اور طواف کا کسی کے ذهن میں نهیں گذر سکتا بخلاف اس کے اگر یهی بات هم کعبه میں کهتے جبکه حاجی همارے سامنے طواف کرتے هوتے تو اُس وقت اس کلام سے اصلی معنی سمجهے جاتے اور یهه الفاظ وجود خارجی پر دلالت کرتے *

چوتهے دلالت کرنا لفظ کا وجود عقلی پر وہ یهه هی که مطلب کا اُن لفظوں میں بیان کرنا جو اصلی حقیقت اُن الفاظ کے معانی کی عقلاً ثابت هو مثلاً همارا کسی بے شرم آدمی کو کهنا که اُسے کچهه دکهلائی نهیں پڑتا پس نه دیکهنے کا اطلاق ظاهر میں اُسی پر هوتا هی جو که ظاهری آنکهه نه رکهتا هو مگر جو مقصود دیکهنے سے عقل کے نزدیک هی وہ اس مقام پر مراد هی یعنی نیک و بد میں تمیز کرنا پس اس مقام پر ان لفظوں کا محمل سوائے وجود عقلی کے اور کچهه هوهی نهیں سکتا *

پانچویں دلالت کرنا لفظ کا وجود تشبیهی پر وہ یهه هی که اُس چیز کا بیان کرنا جو که نه خارج میں موجود هو نه حواس اور خیال سے متعلق هو نه اُس کی کوئی حقیقت خاص هو بلکه کسی دوسری چیز کی کسی صفات یا خواص میں سے کسی ایک صفت یا ایک خاصه سے مشابه هو اُس مشابهت کا بیان کرنا جس طرح همارا یهه کهنا که فلاں شخص آفتاب هی یعنی مثل آفتاب کے مشهور هی *

پس یهه پانچ مرتبے موجودات کے ایسے هیں که جب وہ الفاظ میں بیان کیئے جاوینگے تو منجمله ان مراتب پنجگانه کے کسی ایک مرتبه پر اُن کا محمول کرنا ضرور هوگا اور یهه مرتبے کلام کے ایسے هیں که هر عامی اور هر جاهل اپنی بول چال میں روز مرہ اس کا استعمال کرتا هی اور همیشه بات چیت میں ان حقائق دقائق کو ادا کرتا رهتا هی یهاں تک که عرب کے ریگستان کے پهرنے والے اور حجاز کے پهاڑوں اور جنگلوں میں بکریاں چرانے والے بغیر سمجهائے بے بتائے قرینه اور قیاس سے موافق قرینه مقام کے اُن الفاظ سے اُن کے کوئی ایک معانی اُن معنیوں میں سے خود بخود سمجهه جاتے تهے اور اب بهی ساری دنیا کے جاهل اور بے پڑهے لکهے آدمی اُن مراتب کی رعایت اپنے بولنے اور سمجهنے میں رکهتے هیں گو وہ اُن کی ترتیب اور درجات نه سمجهیں اور اس حقیقت کو اپنی زبان سے ادا نه کرسکیں پس الفاظ کے دلالت کرنے سے ان معانی پنجگانه پر کوئی شخص نهیں هی جو انکار کرے اور جب یهه بات سب کے نزدیک مسلم هی تو اب همکو خدا و رسول کے کلام پر نظر کرنی چاهیئے که اُنکے کلام میں بهی ان مراتب کی رعایت هی یا نهیں پس اگر کوئی یهه کهے که نهیں هی تو یهه سفسطه اور جنون هی کیونکه خدا کا کلام جو هماری هدایت کے لیئے نازل هوا همارے هی محاورہ اور هماری هی طرز پر هی وهی بول چال هی جو همارے روز مرہ میں هی وهی طرز و انداز هی جو رات دن همارے استعمال میں هی اُس نے اپنے مقصود کو هماری هی بولی میں همارے هی طور پر ادا کیا اُس نے اپنے کلام قدسی بے صوت و حرف کو همارے هی لفظوں اور همارے هی کلام کے پیرایه میں ظاهر

کیا پس سوائے پلے سرے کے جاہل کے کون ہی کہ یہہ کہے کہ اُس نے اپنے الفاظ کے مدلول کو محدود کردیا اور سوائے وجود خارجی کے موجودات کے اور مراتب کا اپنے کلام میں لحاظ نہیں رکھا اور جس طرز پر ہم میں سے ہر جاہل و عامی گفتگو کرتا ہی اُس طرز کو بدل دیا حقیقت میں نہ خدا نے ایسا کیا نہ ایسا ہو سکتا تھا بلکہ اگر کوئی یہہ کہے کہ چونکہ خدا کو ہماری روحانی تعلیم منظور تھی اور ہم کو وہ باتیں بتانا چاہتا تھا جسے نہ ہماری آنکھہ نے دیکھا نہ کانوں نے سنا نہ ہمارے دل میں اُس کا خیال آیا نہ ہم اپنے جیتے جی دیکھہ سکتے یا خیال کر سکتے ہیں اس لیئے اپنے کلام کو عام کردیا اور موجودات کے اُن مراتب میں سے جنکا ہم استعمال کرتے تھے کوئی ایک مرتبہ اور بڑھا دیا تو قیاس میں آبھی سکتا ہی نہ کہ اُس کا کم کردینا اور باوجود ضرورت تعمیم کے اُسے محدود کردیا فذالک ظن الذین لا یومنون اور پھر جبکہ ہم پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے قول پر خیال کرتے ہیں کہ إن للقران ظہراوبطناً اور اصحاب نبوی اور علماء شریعت اور محققین وقت کی باتوں اور تحقیقاتوں کو دیکھتے ہیں کہ اُنہوں نے ایک ایک لفظ سے قران کے مختلف معنی مراد لیئے ہیں اور سارے حقایق روحانی و دقایق علمی کا استنباط اُنہیں لفظوں سے فرمایا ہی تو ہمکو اَور بھی کامل یقین ہوتا ہی کہ ضرور خدا نے اپنے کلام کو اس طرز پر بیان کیا ہی کہ اُس کی ظاہری تفسیر سے تو ہر عامی و جاہل مطلب سمجھہ سکتا ہی اور اُس کی باطنی تاویل سے ہر حکیم و عاقل حقیقت پر پہونچ سکتا ہی *

غرض کہ جب مدلول الفاظ کے مراتب کی حقیقت معلوم ہو گئی تب ہم کہتے ہیں کہ قران و حدیث کے الفاظ و کلمات کو منجملہ اُن مراتب پنجگانہ کے مرتبہ اول پر محمول کرنا ظاہری تفسیر ہی اور جب دلیل قوی اُس کے استحالہ پر قایم ہو اور کسی اَور مرتبہ پر منجملہ اُن مراتب کے کلام محمول کیا جاوے وہ باطنی تفسیر ہی اور اُسی کو تاویل کہتے ہیں اور جب تک کوئی شخص خدا کے کلام کو منجملہ اُن مراتب کے کسی مرتبہ پر محمول کرکے اُس کی تصدیق کرے تب تک وہ تصدیق کرنے والا قران کا ٹہریگا نہ انکار کرنے والا *

لیکن اب یہہ بات بحث طلب باقی رہی کہ خدا کے کلام کو منجملہ ان مراتب کے کسی مرتبہ پر محمول کرنے کا وہ اصول کیا ہی جس سے دین اسلام قایم رہے کیونکہ اگر کوئی حد مقرر نہ کیجاوے تو ہر ملحد دست تاویل بڑھاویگا اور لفظوں کے ظاہری معنی سے انکار کرکے اُس کے فرضی معنی بنانے لگیگا اور اپنے تئیں مصدق قران کہیگا یہہ سمجھہ کر کہ وہ اسی ایک مرتبہ پر منجملہ اُن مراتب پنجگانہ کے لفظ کو محمول کرتا ہی پس خدا کی توحید اُس کا علم بالجزئیات مسایل فرایض و واجبات وغیرہ کا انکار بھی انکار قران نہ سمجھا جاریگا و ماھذاالاضلال مبین اسی واسطے ہم نے اُن معانی کے مراد لینے کو بے قید نہیں رکھا اور چند ایسی قیدیں لگادی ہیں کہ جن کے لحاظ کرنے سے کبھی دست تطاول الحاد نہ بڑھیگا اور لا مذہبی اور دھریہپن پر اطلاق تصدیق قران نہوگا وہ قیود جو ہم نے کی ہیں یہہ ہیں *

اول لفظی معنی مراد لینے سے مخالفت قران کی کسی اصل سے منجملہ اصول دین کے *

دوسری مخالفت اُس کی کسی مسئلہ سے منجملہ مسایل صحیحہ عقلیہ کے *

تیسری مخالفت اُس کی کسی امر سے منجملہ امور واقعیہ کے *

ان حالتوں میں لفظی معنی سے تجاوز کرنا اور جیسا موقع اور قرینہ مقام کا ہو ویسا کسی ایک مرتبہ پر منجملہ مراتب مدلول الفاظ کے لفظ کو محمول کرنا انکار قران نہیں ہی بلکہ اصلی تصدیق قران کی ہی اور اگر ایسی حالتوں میں لفظی معنی مراد لیئے جاویں تو اندیشہ بلکہ ظن قوی تکذیب قران اور انہدام بنیان اصول اسلام کا ہی چنانچہ میں ہر ایک کی مختصر تشریح کرتا ہوں *

اول مخالفت قران کی کسی اصل سے منجملہ اصول دین کے

مثلاً میں کہتا ہوں کہ منجملہ اصول دین کے ایک بڑا اصول تقدس اور تنزہ باریتعالی کا صورت اور جسم سے ہی اور یہہ ایسا اصول ہی کہ اسلام کی بنیاد اِسی پر ہی جو شخص اس کا منکر ہو وہ کافر ہی لیکن جب ہم کو قران و حدیث میں ایسے لفظ ملیں جن کے ظاہری معنی مراد لینے سے تشبیہہ اور تجسیم باریتعالی کی ثابت ہو تو اُس وقت ہم کو لازم ہی اُس کے ظاہری معنی سے تجاوز کرنا اور اُس کی دوسری حقیقت جو موافق اُس مقام کے ہو مراد لینا مثلاً اللہ جل شانہ فرماتا ہی یداللہ فوق ایدیھم پس ہاتھہ کے اصلی معنی ظاہر ہیں اور وجود خارجی اُس کا گوشت پوست کا ایک عضو خاص ہی تو اگر اس موقع پر ہم اس لفظ کو مرتبہ اول پر محمول کریں اور وجود خارجی اُس کا مراد لیں تو ہمکو خدا کا ہاتھہ اور پنجہ اور گوشت اور پوست اور رگ اور خون سب چیزوں کا ماننا پڑے اور جب ہم نے ایسا مانا تو ہمارے کفر میں کیا شبہہ رہا پس پوچھہ اس کے کہ اس لفظ کے ظاہری معنی مراد لینے

سے مخالف قران کي ايک اصل سے منجملة اصول دين کے هوتي تهي تجاوز کرنا اور اُس کا وجوه عقلي مراد لينا ضرور هوا *

کوئي شخص يهه خيال نه کرے که مسلمانوں ميں سے کسي نے ايسے ظاهري معني مراد نهيں ليئے بلکه همارے اس زمانه کے بهائيوں سے بهي زياده تر دانشمند اور اُن سے بڑه کر قران کي تصديق کرنے والے گذر گئے هيں جنهوں نے ايسے مقام پر بهي ظاهري معني مراد ليئے کو انکار اور تکذيب قران خيال کيا هي اور اپني صفائي ايمان اور تصديق قران کي بدولت خدائي صورت و شکل کے قايل هوئے هيں چنانچه ميں بطور نمونه کے بيان کرتا هوں *

مشبهه حشويه مثل مضر اور احمد هيجمي کے اس بات کے قايل هيں که خدا بهي جسم هي گو اُس کا جسم همسا نهيں هي اور اُس کے عضو اور جوارح بهي هيں اور اُس سے ملنا اور مصافحه کرنا اور معانقه کرنا بهي ممکن هي اور مشبهه کراميه ياران ابي عبدالله محمد بن کرام کا عقيده هي که خدا عرش پر اوپر کي طرف سے ملا هوا بيٹها هوا هي اور اُترنا چڑهنا رهتا هي اور بعض حشويوں نے تو صاف کها هي که خدا جسم هي پهر اختلاف کيا هي که آيا وه گوشت پوست سے مرکب هي يا نهيں اور پهر قد اُس کا سات بالشت کا هي يا نهيں اور پهر صورت اُس کي کيسي هي آدميوں کي سي هي يا نهيں پهر بعضوں نے کها هي که لونڈے کي سي شکل هي اور گهونگر والے بال سر پر هيں بعضوں نے فرمايا هي که بڈها هي اور اس بات کے بهي قايل هوئے هيں که جگهه بدلتا رهتا هي اور يهه سب خوش اعتقاد لوگ قران و حديث کے لفظوں پر کامل ايمان رکهنے سے ايسے تنزه اور تقدس کے معتقد اور خدا کے لونڈے يا بڈهے هونے کے قايل هوئے اور پهر اگر اُن کي دليلوں کو کوئي ديکهے تو سوائے اُس اُصول کے جو همنے بيان کيا اور جسے همارے مذهب کے سارے محققين لکهتے آئے هيں کوئي جواب اُن کا دے هي نهيں سکتا اور موافق اُس عقيده کے جو پابندي الفاظ پر اس زمانه کے لوگوں کا هي سوائے اپنے اعتقاد رکهنے کے جسکا ثبوت الفاظ ظاهري سے هوتا هي هر شخص منکر جزو قران سمجها جاتا هي *

پهر يهه خيال نه کيا جاوے که يهه غلطي صرف بعض لوگوں کو هوئي بلکه افسوس اور هزار افسوس هي که بعض بڑے بڑے محدثين اس بلا ميں پڑگئے جيساکه محقق دواني نے شرح عقايد عضدي ميں لکها هي که واکثرالمجسمة هم الظاهريون المتبعون لظواهر الکتاب والسنة واکثرهم المحدثون يعني اکثر تجسيم کے معتقد وه لوگ هيں جو ظواهر الفاظ قران و حديث کي تبعيت کرتے هيں اور اکثر اُن ميں سے محدثين هيں پهر بعض کا يهه قول هي که پيغمبر خدا صلي الله عليه وسلم کي حديث هي که رايت ربي في احسن صورة تو صورت سے انکار کرنا قول رسول سے انکار کرنا هي کسي کا يهه ارشاد هي که حضرت ابو هريرة سے منقول هي که آں حضرت صلعم نے فرمايا هي که خلق الله آدم علی صورته يا علی صورة الرحمن تو خدا کو آدمي کي سي صورت نه سمجهنا انکار رسول اور تکذيب حديث هي کوئي فرماتا هي که صحيح مسلم ميں خدا کے پاؤں هونے پر صحيح حديث منقول هي که جب وه دوزخ ميں اپنا قدم رکهه ديگا تب دوزخ کا هل من مزيد کهنا بند هوگا تو اُس کے پاؤں سے انکار کرنا صحيح حديث کو غلط کهنا هي کوئي اس نشه ميں سر مست هي که خدا نے خود اپني ساق هونے کا ذکر قران ميں فرمايا هي که يوم يکشف عن ساق اور پهر ثبوت اس کا حديث سے هوتا هي که ابن اثير نے جامع الاصول ميں لکها هي که فياتيهم الجبار في صورة غير صورة التي رأوه فيها اول مرة الخ تو اس کا نه ماننا جزو قران کا منکر هونا هي پس ميں مستفتي صاحب کي خدمت ميں نهايت ادب سے عرض کرتا هوں که ايسي صريح آيات اور ايسي صاف احاديث کو جس ميں خدا کي صورت اور شکل اور پانوں اور هاتهه اور قد و قامت کا بيان هي نه ماننا اور اُس کے لفظوں کو ظاهري معني پر محمول نه کرنا کس وجهه سے انکار جزو قران نهيں هي اور کيوں خدا کي صورت و شکل کے معتقدين باوجود ايسے استدلال کے گمراه تصور کيئے گئے هيں پس جو وجهه اُس کي هو وهي اُن لوگوں کي نسبت سمجهي جاوے جو ايسي هي ضرورت کے سبب سے ظاهري معني چهوڑ کر دوسرے معني مراد ليتے هوں پس اُن لوگوں کو جو ايسے ظاهري لفظوں سے اُن کے لفظي معني مراد نه ليں محقق اور امام اور دانشمند جاننا اور اُن لوگوں کو جو ايسي هي ضرورت سے اگر کسي الفاظ کے لفظي معني مراد نه ليں کافر اور منکر جزو قران سمجهنا ايک عجيب بات هي *

دوسري مخالفت قران و حديث کي کسي مسئلة سے منجملة مسائل صحيحة عقلية کے

جس طرح پر الفاظ کے ظاهري معني اُس حالت ميں مراد نهيں ليئے جاتے جب که وه مخالف کسي اصل کے اصول دين سے هوں اسي طرح اُس حالت ميں بهي مراد نه ليئے جاوينگے جب که وه مخالف کسي اصل کے اصول صحيحة عقلية سے هوں ليکن پهلي اصل کا پهچاننا آسان هي اور اِس کا پهچاننا ذرا مشکل هي اس ليئے صرف الفاظ کا ظواهر سے اس اصول کي وجهه سے بهت دانا اور محتاط اور اُس آدمي کا کام هي جو که معقول و منقول دونوں سے بخوبي

واقف هو اور جس نے کسي معقولي مسئلہ کو اُن صاف اور واضح اور قوي دليلوں سے ثابت کرليا هو جس ميں کچهه شبهه نه هوسکے اور جس ميں قندير اور فيه مافيه کا نام تک نهو ليکن اس اصول کے في نفسه صحيح هونے ميں کچهه کلام نهيں هي که جو الفاظ اصول صحيحه عقليه کے مخالف هونگے اُن کا صرف عن الظاهر ضرور هوگا پس اگر کسي سے کچهه غلطي اصول صحيحه عقليه کے اثبات ميں هو تو وہ اُس کي خطا هي مگر اس سے اصول کي صحت ميں کچهه خلل نهيں هوسکتا چنانچه ميں ايک دو مثال سے اسے سمجهاتا هوں *

منجمله اصول صحيحه عقليه کے ايک يهه اصول هي که اعراض اور کيفيات متشکل بشکل و صورت اور منقلب به جسم و هيئات نهيں هوسکتيں مثلاً عقل اور زندگي اور موت که يهه سب اعراض هيں پس ان کا کوئي وجود خارجي نهوگا پس اگر اُن کے وجود کا ذکر کسي جگهه قران يا حديث ميں هو تو لا محاله اُس کا مرتبه اول پر رکهنا يعني اُس سے وجود خارجي اُس کا مراد لينا ممکن نهوگا بلکه دوسرے مرتبه پر ليجانا اور اُس کے وجود سے وجود حسي يا وجود عقلي مراد لينے کي ضرورت هوگي پس جهاں قران مجيد ميں خدا نے فرمايا هي که خلق الموت والحيوة تو اس سے اگر کوئي اُن کا وجود خارجي مراد لے تو ايک اصل صحيح کے اصول صحيحه عقليه سے مخالف هونا هي اس ليئے ضرور اُس سے وجود عقلي اُس کا مراد هوگا اور اگرچه اِن لفظوں سے کسي کا زيادہ تر وجود خارجي پر ذهن منتقل نهيں هوتا مگر جهاں اُس کي زيادہ تشريح هي وهاں اُس کے معني کي زيادہ ضرورت هوگي جيسا که کها گيا هي که حديث ميں آيا هي که خدا نے عقل کو پيدا کيا اور اُس سے کها که آگے هو وہ آگے هوئي پهر کها که پيچهے هٹ وہ پيچهے هٹ گئي يا حديث ميں آيا هي که موت کو بصورت مينڈهے کے قيامت کے دن لاوينگے اور اُسے درميان دوزخ و جنت کے ذبح کرينگے تو اب اس مقام پر ان لفظوں سے اگر کوئي اُس کا وجود خارجي ظاهري مراد لے تو ضرور اُسي اعراض اور کيفيات کا متشکل بشکل اور منقلب بجسمانية هونا ماننا پڑے اور اُسے نه مانيگا مگر جس کا عقل کے کوچه ميں گذر بهي نهوا هو *

يا قران مجيد ميں آيا هي که ان من شئي الا يسبح بحمده که کوئي چيز نهيں هي مگر که وہ خدا کي تسبيح کرتي هي يهاں تسبيح سے مراد هماري طرح سبحان الله کهنا نهيں هي کيونکه نباتات اور جمادات وغيرہ کچهه زبان نهيں رکهتے پس يهاں تسبيح کے وجود سے مراد اُس کا وجود عقلي هي ليکن افسوس هي که همارے مذهب ميں بعض ايسے بهي تصديق کرنے والے گذرے هيں که اُنهوں نے تسبيح سے مراد تسبيح زبان لي هي *

يا قران مجيد ميں آيا هي که فقال لها وللارض ائتيا طوعا او کرها قالتا اتينا طائعين تو يهه سمجهنا که خدا نے حقيقت ميں اُن سے کلام کيا اور آسمان اور زمين نے در حقيقت کچهه جواب ديا اور اپني زبان سے يهه کها که اتينا طائعين بڑي نادانى هي بلکه يهاں بهي يهه الفاظ اپنے ظاهري معني پر محمول نهيں هوسکتے اور اُس سے سوائے وجود عقلي کے دوسري مراد نهيں لي جاسکتي *

تيسري مخالفت اُس کي کسي امر سے منجمله امور واقعية کے

جو الفاظ قران و حديث کے ايسے هوں جن کے ظاهري لغظي معني کهنے سے مخالفت کسي امر کي امور واقعية سے هووے عام اس سے که اُن امور کي واقعي حقيقت عقل و علم سے ثابت کي گئي هو يا تحقيقات اور تجربه سے يا روية اور مشاهدة سے يا اخبار صحيحه متواترة سے تو وهاں بهي اُس لفظ کے ظاهري معني سے تجاوز کرنا اور کسي ايک مرتبه پر منجمله مراتب پنجگانه دلالت الفاظ کي ليجانا ضرور هوگا ليکن اُس مقام پر بهي احتياط اور عقل اور ديانت شرط هي کيونکه اُن امور کا امور واقعية ثابت کرنا ذرا مشکل هي ليکن گو اُس کي تفصيل اور تصريح اور اثبات مشکل هو مگر يهه اصول بالکل ٹهيک هي *

مثلاً حديث ميں آيا هي که مسلمان کي قبر ستر هاتهه وسيع هو جاتي هي اور چودهويں رات کے چاند کي طرح اُس کا چهرة روشن هوتا هي اور کافر کي قبر پر ۹۹ اژدهے مسلط هوتے هيں اور هر ايک اژدها ننیانوے ننیانوے سانپ هوتا هي اور هر سانپ کے سات سات سر هوتے هيں جو که قيامت تک اُسے کاٹتے رهتے هيں پس يهه ايک امر ايسا هي جس کا وجود خارجي کبهي هو هي نهيں سکتا کيونکه نه ظاهر ميں مسلمان کي قبر چوڑي هوتي هي نه اُس کا چهرة بدر کي موافق روشن هوتا هي نه کسي کافر کي قبر ميں سانپ بچهو جاتے هيں پس جو شخص اس حديث کے الفاظ کو اُسکے ظاهري معني پر محمول کرے تو ضرور اُس کا دل اس قول کي تکذيب کريگا کيونکه واقع ميں اُس کو نه پاويگا پس سوائے اس کے اَوْر کچهه چارہ نهيں هي که اِن الفاظ کو اُس کے ظاهري معني سے متجاوز کرکے اُس کو دوسرے مرتبه پر ليجاويں اور ان سب چيزوں سے اُس کا وجود حسي مراد ليں *

بعض لوگ اس اصول کے انکار کرنے پر يهه شبهه کرينگے که جو کچهه قران و حديث ميں مذکور هي وهي مطابق معقول کے هي اور

وهي مطابق واقع کے هی پس معقولات اور مشاهدات اور تجربات کو اصل قرار دینا اور قران و حدیث کے لفظوں کو تاویل کرکے اُسے اُن معقولات وغیرہ کے مطابق کرنا شان ایمانی نہیں هی حالانکه یهه بڑی غلطي هی اس لیئے که جب الفاظ اور کلمات کا استعمال اس طور پر جاري هی که اُن سے سواے ظاهري معني کے اَوْر معني بهي مراد لیئے جاتے هیں تو اُس کا ظاهري معني سے متجاوز کرنا اور دوسرے اصلي معني مراد نه لینا نه خلاف محاورہ کے هی نه برعکس هماري بول چال کے هی نه کوئي عاقل اور اهل زبان اُس پر طعنه کرسکتا هی اور نه کوئي اُس تاویل کو بناوت سمجهه سکتا هی خیال کرو که جب هم کسي شخص کو غصه میں دیکهه کر یهه کهتے هیں که اُس کے بدن میں آگ لگ گئي اُس کے بدن سے چنگاریاں نکل رهي هیں تو کیا اُس سے حقیقي آگ اور اصلي چنگاریاں مراد لیتے هیں اور جب هم کسي شخص کو خوش تقریري سے بات کرتے هوئے دیکهه کر یهه کهتے هیں که اُس کے منهه سے کیا پهول جهڑ رهے هیں تو کیا اُس سے مراد گلاب اور چنبیلي کے حقیقي پهول هوتے هیں یا جب هم کسیکو نهایت تکلیف میں دیکهه کر کہتے هیں که اس کے بدن سے سانپ بچهو چڑهتے هوئے هیں اُس سے مراد ظاهري سانپ بچهو هوتے هیں پس جب که یهه باتیں همارے محاورہ اور همارے استعمال میں موجود هیں تو کیا اُسي محاورہ اور استعمال پر الفاظ قران و حدیث کو محمول کرنا بناوت هوگي یا تاویل ناجایز یا تکذیب نادان هی جو کوئي ایسا خیال کرے پهر یهه کہنا که مخالفت معقولات کي اور مخالفت امور واقعیه کي قادح صحت کلام نہیں هی صرف جاهلوں کا قول هی کوئي عاقل ایسا نہیں کهه سکتا نه کسي نے ایسا کہا چنانچه میں اس بحث کو امام غزالي کے اُس قول کے نقل کرنے پر تمام کرتا هوں جو اُنهوں نے تہافت‌الفلسفة میں لکها هی ولنعم ما قال رحمة‌الله علیه‌التاني مالا یقید من مذهبهم فیه اصلاً من اصول الدین الخ یعني جو باتیں دلایل هندسیه اور براهین عقلیه سے ایسي ثابت هیں که جس میں کچهه شک نہیں هی اُس کے صحیح جاننے کو خلاف شرع جاننا بڑي غلطي هی اور حقیقت میں دین کا ضعف ظاهر کرنا هی کیونکه جو شخص اُن دلیلوں سے آگاہ هی وہ تو اُس پر کامل یقین رکهتا هی پس جب اُسے یهه معلوم هوا که یهه مخالف شرع کے هی تو وہ اُن باتوں کو غلط سمجهه هي نہیں سکتا اس لیئے وہ نهایت قوي اور روشن دلیلوں سے ثابت هی هاں شرع میں شک کرنے لگیگا اور یهه سمجهه کر که شرع بهي خوب هی جو مخالف معقولات صحیح کے هی منکر دین هو جاویگا پس جو شخص شریعت کي مدد اور حمایت غلط طور سے کرتا هی اور شریعت کو نقصان پهونچاتا هی تو اُس ضرر کا وبال اُس شریعت کے دوست پر هی کیونکه شریعت میں تو درحقیقت کوئي بات خلاف معقولات صحیحه کے نہیں هی اُس کهنے والے کے نزدیک البته هی پس اُس شریعت کے مددگار سے تو شریعت کا دشمن هي اچها هی اور سچ کہا هی جسنے کہا هی که دوست جاهل سے دانا دشمن اچها هی اور اگر فرض کیا جاوے که شریعت میں کوئي بات بظاهر مخالف اُن معقولات مسلمه کے هو تو تاویل اُس کي آسان هی به نسبت نه ماننے اُن امور قطعي یقیني کے اور یهه بات کچهه خلاف شرع نہیں هی کیونکه هم دیکهتے هیں که بہت سے الفاظ کي تاویل کي گئي هی ایسي وجوہ کے سبب سے جو که ان دلائل عقلیه کے برابر قوت میں نہیں هیں تو کیونکر ان معقولات صحیحه کي مطابقت کے لیئے وہ الفاظ تاویل نه کیئے جاویں اور جو اس کا انکار کرے اور ایسي تاویل کو نا جایز بتاوے وہ حقیقت میں شرع کے باطل کرنے اور دین کے جهوٹے هونے اور بد دینوں کو خوش هونے کي راہ کهولتا هی فمن یاخذالعلوم من الفاظ المنقولة الماولة والعمومات المخصصة کان‌الضلال علیه اغلب مالم ینور الله تعالی الی ادراک‌العلوم علی ماهي علیه *

غرض که یهه امر بخوبي ثابت هوگیا که قران و حدیث کے الفاظ سے همیشه اُن کے ظاهري معني مراد لینا ضرور نہیں بلکه بعض حالات میں اُن کے ظاهري معني کہنا ناجایز اور منع هی پس جو شخص کسي وجهه اور ضرورت اور سبب سے منجمله اُن وجوہ کے جو همنے بیان کیئے ظاهري معني کسي لفظ کے نه لے تو بے سمجهے اُسے منکر جزو قران کہنا بڑي غلطي هی کیونکه اُسکا اثر بہت دور تک پهونچیگا اور بڑے بڑے اماموں عالموں کي شان میں بهي کچهه کچهه داغ آویگا بلکه حقیقت میں اصول شریعت کا قایم رکهنا مشکل هوگا *

جو که اس پهلے امر کا بیان هو چکا که الفاظ ظاهري کو اُس کے لفظي معني پر بعض مقام پر محمول نه کرنا تکذیب قران نہیں هی اس لیئے اب میں دوسرے امر کا بیان کرتا هوں که اسماء موجودات سے جن کا ذکر قران میں بلاتشریح اُن کي حقیقت کے هی وہ حقیقت مراد نه لینا جو لوگوں نے سمجهه رکهي هو اور جس کا ثبوت کتاب و سنت سے نه هوتا هو اور نه جس کے اثبات پر سواے اوهام و ظنون کے کوئي عقلي دلیل هو تکذیب قران نہیں هی *

دوسرا امر که اسماء موجودات کي اُس حقیقت سے انکار کرنا جس کا ثبوت کتاب و سنت سے نهوتا هو

بہت سي چیزوں کے نام قران و حدیث میں مذکور هیں جن کي کچهه حقیقت بیان نہیں کي گئي مگر جیسا که لوگ اُن کي حقیقت

سنتے آئے یا اپنی عقل اور سمجھہ سے کچھہ اُس کی ماہیت ٹھہراکے اُسے سنتے سنتے اور دیکھتے دیکھتے وہ حقیقت اُس نام کے لفظی معني کے طور پر تصور کي گئي یہاں تک کہ جب وہ نام لیا جاوے تو اُس سے وهي حقیقت جو ذهن میں سمائي هوئي هی سمجھي جاوے پس اگر کوئي اُن ناموں کو مانے مگر اُس کي اُس مفروضہ حقیقت کا منکر هو تو وہ منکر جزو قران نہ سمجھا جاویگا کیونکہ حقیقت میں وہ حقیقت جزو قران نہیں هی مثلاً آسمان کا جا بجا ذکر قران میں هی لیکن اُس کي کچھہ حقیقت اور ماہیت نہیں بتائي کہ وہ کس چیز سے بنا هی اور کیا هی اور کتنی دور هی اور في نفسہ وہ کچھہ وجود جسماني خارجي رکھتا هی یا نہیں اور اگر رکھتا هی تو وہ کیا هی اور کیسا هی جاهل تو اس نیلگوں چھت کو جو آنکھہ سے نظر آتي هی آسمان سمجھتے هیں اور عالم اُسے جسم کروي محیط للارض کہتے هیں اور جو یوناني حکمت میں اُس کي حقیقت بیان کي گئي هی وہ آسمان کے لفظ سے مراد لیتے هیں اور یہہ حقیقت آسمان کي اُس کے لفظ کے ساتھہ ایسي مل گئي هی کہ آسمان کے لفظ سے وهي سمجھي جاتي هی پس اگر کوئي اس حقیقت کا انکار کرے اور اُسے نہ مانے اور یہہ کہے کہ میں آسمان کے اوپر یقین رکھتا هوں اور سمجھتا هوں کہ وہ خدا کا بنایا هوا هی نہ کسي دوسرے کا مگر اُس کي وہ حقیقت نہیں مانتا جو لوگ بیان کرتے هیں پس اُس کا انکار حقیقت میں انکار لوگوں کے بیان اور سمجھہ کا هی نہ خدا کے کلام کا باقي رها اُس کي حقیقت دریافت کرنا اس کے لیئے میدان تحقیقات عقلي فراخ هی شارع کو اُس سے کچھہ تعرض نہیں

من شاء فلیقل انہ جسم کروي محیط للارض و من شاء فلیقل انہ دخان محیط للارض *

یا قران مجید میں جا بجا شیطان کا نام آیا هی پس اگر کوئي اُس کے وجود سے مطلقاً منکر هووے تو وہ تکذیب کرنے والا قران کا هی لیکن اگر وہ اُس کے وجود کو مانے اور یہہ کہے کہ میں اُس کي اُس حقیقت کو نہیں مانتا جو لوگ بیان کرتے هیں کہ خرقیس اُس کے باپ کا اور بتلیس اُس کي ماں کا نام تھا اور اُس کي صورت ایسي هی اور شکل ویسي هی کیونکہ خدا نے اُس کي کچھہ حقیقت نہیں بتائي تو بھي وہ مکذب قران نہیں هی اور چونکہ وجود سے همیشہ وجود جسماني خارجي هي مراد نہیں هوتا پس وجود جسماني سے شیطان کے انکار کرنا کفر نہیں هی گو بڑي غلطي اور ناداني هو میرے نزدیک اُن لوگوں کي دلیلیں جو کہ شیطان کے وجود خارجي سے منکر هیں † ناقص هیں اور میں اُن سے مخالف هوں اور اُن کي سمجھہ اور فہم کي غلطي پر افسوس کرتا هوں مگر اُن کي تاویل حشریہ اور باطنیہ کي تاویل سے زیادہ ضعیف نہیں هی اور نہ اصول دین میں کچھہ اُس سے خلل واقع هی پس جسطرح حشریہ اور باطنیہ پر ایسي تاویل سے اطلاق تکذیب قران نہیں هوتا تو منکر وجود جسماني شیطان پر کیونکر هوگا خصوصاً اُس حالت میں جب کہ همارے مذهب کے بعض محققین سابقین کا بھي یہي قول هو مگر جو کوئي یہہ کہے کہ جو ذکر شیطان کا قران میں هی وہ جھوٹھہ هی نہ اُس کے معني هیں نہ اُس کي کچھہ حقیقت هی نہ اُس کا کچھہ وجود هی تو بلا شبہہ ایسا کہنے والا منکر قران اور کافر هی لیکن تاویل کرنے والا اور وجود کي حقیقت میں اختلاف کرنے والا کافر نہیں هی گو غلطي اور خطا پر هو *

یا قران مجید میں جنت اور آدم اور درخت کے کھانے اور ملائکہ کے سجدہ کرنے وغیرہ کا ذکر هی مگر اُن کي کچھہ زیادہ تر حقیقت خدا نے نہیں بتائي کہ وہ درخت کیا تھا اور کھانے سے کیا مراد هی کوئي کہتا هی کہ گیہوں کا درخت تھا کوئي کہتا هی کہ اُسے کھاکر آدم کو حاجت بیت الخلاء کي هوئي پس جس قدر کہ خارج از قران مجید اُن چیزوں کي حقیقت بیان کي گئي هی اُس کو نہ ماننا انکار قران نہیں هی لیکن یہہ کہنا کہ جو کچھہ بہ نسبت اس کے قران مجید میں لکھا هی وہ صحیح نہیں هی اور یہہ قصہ صرف فرضي اور بناوٹ هی نہ آدم کا وجود تھا نہ شیطان کا نہ فرشتوں کا جو کچھہ قران مجید میں لکھا هی وہ غلط هی تو انکار نص صریح سے هی اور محمول کرنا اُس کو امور باطني پر اور صرف کرنا ان لفظوں کا اُس کے ظواهر سے اور بیان کرنا اُس کي حقیقت روحاني کا بھي صراحتاً غلط تاویل هی ‡ پس ایسي تاویل بدعت هی اور یہہ شعار فرقہ باطنیہ کا هی اگر ایسي هي تاویل نصوص صریحہ کي کیجاوے تو بالکل اعتبار ظاهر شریعت سے اُٹھہ جاوے اور عقاید اسلامیہ یوناني حکیموں کے سے مسئلے اور شریعت محمدیہ عیسائیوں کي سي شریعت هو جاوے کہ ظاهر پر کوئي چیز باقي نہ رهے هر چیز سے مراد روحانیت اور حقیقت باطني اُس کي لي جاوے حالانکہ یہہ بالکل مخالف شریعت محمدیہ کے هی *

---

† اگرچہ حق یہہ هی کہ مدعیان وجود خارجي کو اُس کے اثبات کي دلیل لاني چاهیئے — ۱۲ منہ

‡ بشرطیکہ تاویل کرنے والا ضرورت پنجگانہ تاویل سے کسي ضرورت کا هونا ثابت نہ کرسکے — ۱۲ منہ

تیسرا امر کہ آیات احکامی کے عموم حکم سے بعض صورتوں کو مخصوص اور مستثنی سمجھنا باستدلال کتاب و سنت کے انکار جزو قران نہیں ہی

اگر اُن آیات احکامی سے جن کا حکم عام ہو کوئی شخص اُن صورتوں کو مستثنی کرے جس کا ثبوت کتاب و سنت سے ہوتا ہو تو وہ تخصیص انکار جزو قران نہیں ہی اور اسی واسطے فقہا نے یہہ اصول قایم کیا ہی کہ کل عام یحتمل التخصیص بلکہ امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے تو اخبار احاد اور قیاس سے بھی تخصیص جایز رکھی ہی مثلاً آیہ حرمت علیکم المیتۃ سے مرے ہوئے جانور حرام ہیں لیکن ٹڈی اور مچھلی اس حکم سے مستثنی ہیں پس اگر کوئی اس اصول کو نہ مانے تو وہ ٹڈی اور مچھلی کی حلت کو بھی انکار جزو قران سمجھیگا حالانکہ یہہ دو چیزیں اس حکم عام سے بہ قول شارع مستثنی کردی گئی ہیں یا فاغسلوا وجوہکم و ایدیکم سے دھونا پاٹوں کا فرض ہی مگر جب آدمی موزہ پہنے ہو تو اس حکم سے مستثنی ہی اور اُس پر فقط مسح کرنا کافی ہی کیونکہ مسح خفین کی حدیث نے اس صورت خاص کو اس حکم عام سے مستثنی کردیا یا کوئی شخص آیہ ولاتاکلوا مما لم یذکر اسم اللہ علیہ سے ذبایح اہل کتاب کو مستثنی کرے کیونکہ بہ قول حضرت ابن عباس کے جو ابر دارہ میں ہی آیہ طعام الذین اوتوالکتاب اُس کی تخصیص ہی تو ایسی تخصیص کو انکار جزو قران سمجھنا نادانی ہی اگر کسی سے اس تخصیص میں غلطی راے کی ہو جاوے تو وہ غلطی مجتہدانہ ہی نہ انکار کافرانہ جیسا کہ ترک تسمیہ کی نسبت باہم مجتہدین کے اختلاف ہی یعنی آیہ لاتاکلوا مما لم یذکر اسم اللہ علیہ سے صراحت اس کی ہی کہ جس پر خدا کا نام نہ لیا جاوے وہ ذبیحہ حلال نہیں مگر امام شافعی رحمۃاللہ علیہ کا یہہ قول ہی کہ اگر مسلمان نام خدا کا وقت ذبح کے نہ لے عمداً یا سہواً تب بھی ذبیحہ حلال ہی کیونکہ اسلام اُس کا تسمیہ کے بجاے ہی اور امام ابو حنیفہ رحمۃاللہ علیہ کے نزدیک اگر ذبح کے وقت تسمیہ کرنا بھول جاوے تو ذبیحہ حلال ہی ورنہ نہیں پس یہہ اجتہاد عامی کی نظر میں بالکل مخالف نص قران کے ہوگا اور اگر شاید سواے ان اماموں کے اَور کوئی ایسا کہتا تو وہ اُسے منکر نص قران سمجھتا مگر حقیقت میں یہہ اجتہاد ہی نہ انکار *

اسی طرح جو شخص یہہ سمجھے کہ اہل کتاب کے ذبیحہ میں یہہ شرط ضرور نہیں کہ وہ ہماری طرح ذبح کریں بلکہ جس طرح پر وہ جانور کو مارڈالنا ذبح سمجھتے ہوں وہی ذبح ہمارے واسطے حلال ہونے کے لیئے کافی ہی اور اس سے وہ اُس جانور کو حلال جانے جسے اہل کتاب نے گردن توڑ کر مارڈالا ہو مگر وہ آیہ طعام الذین اوتوالکتاب اور بعض احادیث سے استدلال کرتا ہو تو گو یہہ غلطی لایق نہایت افسوس کرنے کے ہی مگر حقیقت میں انکار نص نہیں ہی بلکہ تخصیص عموم حکم آیت قرانی کی ہی اور یہہ ضرور نہیں کہ جب تخصیص میں غلطی ہووے تو اُس تخصیص کرنے والے کی نسبت اطلاق انکار نص قرانی کا کیا جاوے اس لیئے ایسے شخص کی غلطی پر اطلاق انکار جزو قران نہوگا ہاں اگر وہ کہے کہ منخنقہ جایز ہی یعنی جو خود گلا گھٹ کر مرگیا ہو یا اَور کسی نے گلا گھونٹ کر مارڈالا ہو بلا قید اہل کتاب کے اور بے استدلال کتاب و سنت کے تو ایسا کہنا انکار نص ہی اور ایسا کہنے والا کافر ہی واذ لیس فلیس *

چوتھا امر یعنی اُن مسائل اعتقادی اور عملی کو جو نصوص صریحہ سے بالصراحۃ ثابت نہ ہوتے ہوں مگر بقیاسات بعیدہ اُن لفظوں سے اُن کا استنباط کیا گیا ہو واجب الیقین اور واجب العمل نہ جاننا

مسائل اعتقادی اور عملی دو قسم کے ہیں ایک وہ جو صاف صاف لفظوں سے بلا دقت ظاہر ہوں جس طرح خدا کا ایک ہونا رسول کا برحق ہونا خدا کا عالم بالجزئیات ہونا یا نماز روزہ اور حج و زکوۃ کا فرض ہونا وضو میں ہاتھہ منہہ کا دھونا پس ایسے مسائل اعتقادی یا عملی سے انکار کرنا حقیقت میں انکار نص قران ہی دوسرے وہ جو لفظوں سے بہ تاویل بعیدہ یا بدلایل قیاسیہ منطقیہ اور اصول موضوعہ استنباط کیئے گئے ہوں جیسا کہ یہہ مسئلہ کہ خدا خالق خیر و شر ہی بندہ یا قران مخلوق ہی یا غیر مخلوق فرشتے انسان سے افضل ہیں یا انسان اُن سے مسائل خلافت اور امامت اور رویت باریتعالی وغیرہ کے ان مسائل میں سے کوئی مسئلہ صراحتاً ثابت نہیں کسی نے کچھہ سمجھا ہی کسی نے کچھہ اور بلا شبہہ بعض صواب پر اور بعض غلطی پر ہیں لیکن حقیقت میں کوئی اُن میں سے منکر قران اور کافر نہ سمجھا جاویگا اور جو لوگ یہہ خیال کرتے ہیں کہ اشاعرہ کے مسائل اعتقادیہ کا نہ ماننا یا ماتریدی مذہب کے عقاید کا معتقد نہ ہونا انکار قران ہی وہ اُن کی غلطی ہی کیونکہ اسلام نہ

اشعري کے معتقدات پر هي نه ما تريدي کے مسائل پر بلکه ايمان وهي هي جو خدا نے فرمايا اور اُس کے رسول نے اور يهه لوگ اُن کے قولوں کے شارح هيں جهاں تک وه صواب پر هيں هم مانينگے جهاں اُن سے بهول چوک هوگئي اُسے واجب‌القبول نه سمجهينگے *

اسي طرح اُن مسائل فروعي کا حال هي جو متعلق حلت و حرمت اشياء کے هوں يا متعلق اَوْر باتوں کے که اگر وه صاف صاف قرآن سے ثابت نهوں تو اُس کا نه ماننا انکار جزو قرآن نهيں هي مثلاً کچهوه ميندک وغيره کو جنهوں نے يهه سمجهه کر حرام قرار ديا هي که وه خبائث ميں داخل هيں اور خبائث بموجب حکم آيه و يحرم عليهم الخبائث کے وجهه حرمت کي هي پس يهه کوئي حکم صريح نهيں هي تو اگر کوئي اُس شے کو خبيث نه جانے اور اُس کي حلت کا قايل هو تو حقيقت ميں يهه انکار اُس شے کي خباثت سے هي نه انکار حرمت خبائث سے جس کا ثبوت نص سے هوتا هي يا اگر کوئي کتب قديمة مقدسة ميں تحريف لفظي کا قايل نهو تو وه منکر قرآن نهيں هي کيونکه وه تحريف لفظي جس کا دعوي کيا جاتا هي ايسے صريح لفظوں سے ثابت نهيں هي جس کا انکار انکار نص هو پس جو شخص تحريف کا تو قايل هو مگر تحريف لفظي کا نهو منکر قرآن نهيں هي جيسے که حضرت عبدالله بن عباس اور امام محمد ابن اسمعيل بخاري اور چند محققين مثل شاه ولي الله وغيره کے منکر تحريف لفظي کے هوئے هيں *

بلکه بعضوں نے تو يهاں تک تصريح کي هي که اُن باتوں کو جو که متعلق اُن اصول عقايد کے نهيں هيں جن کا ثبوت اجماعاً نهيں اگر تاويلاً کوئي نه مانے اور کچهه اَوْر معني کهے تو وه بهي منکر قرآن نهيں هي جيسے که بعضوں نے چاند و سورج سے آيه هذاربي ميں جو حضرت ابراهيم نے کها تها جواهر نورانيه ملکيه مراد لي هي يا الق مافي يمينک اور فاخلع نعليک سے ماسوے الله اور کونين مراد هيں اور محققين نے لکهه ديا هي که يهه اصل نص کا انکار نهيں هي *

پانچواں امر يعني لوگوں کے کهے هوئے معنوں کو اور اُن زايد باتوں کو جو تفسيروں ميں داخل هيں نه ماننا

اس کي تصريح کي مجهے کچهه زيادة ضرورت نهيں هي مستفتي کو اگر خواهش هو تو ميرا مضمون تفسير کا جو تهذيب الاخلاق ميں چهپا هي ملاحظه کرلے *

غرض که جو صورتيں ميں نے اوپر بيان کيں ان ساري صورتوں ميں زيد منکر جزو قرآن نه سمجها جاويگا *

جو که به نسبت انکار جزو قرآن کے ميں اپنے جواب کي شرح لکهه چکا اب به نسبت روايت حديث کے که باللفاظ هي يا بالمعني کچهه بحث لکهتا هوں *

روايت حديث

اگرچه مقصود اصلي ميرا اس مقام پر صرف تحقيق کرنا اس امر کا هي که آيا روايت احاديث کي باللفاظ هي يا بالمعني مگر ميں حديث کي تدوين اور روايت اور درايت وغيرة سے به تفصيل بحث کرنا مناسب سمجهتا هوں تاکه حقيقت تصديق و تکذيب حديث کي بهي بخوبي ظاهر هو جاوے اور لوگوں کے شبهات اچهي طرح سے دور هو جاويں اس ليئے اس مضمون کو چند بحثوں ميں لکهتا هوں *

اولاً کيفيت احاديث کي روايت کي قبل تاليف هونے کتب احاديث کے *

دوسرے تاريخ اور مختصر کيفيت کتب احاديث کي تاليف کي *

تيسرے تنقيح اس امر کي که روايت حديث کي باللفاظ هي يا بالمعني *

چوتهے بيان اس کا که سب احاديث صحيحه مفيد يقين هيں يا نهيں *

پانچويں تحقيق اس بات کي که کل احاديث کتب صحاح کي صحت به مرتبه يقين ثابت هي يا نهيں *

پهلي بحث به نسبت کيفيت احاديث کي روايت کي قبل تاليف هونے کتب احاديث کے

يهه بات بخوبي ثابت هي که صحابه کرام رضي الله تعالى عنهم کے زمانه ميں سوائے قرآن مجيد کے احاديث کے لکهنے کا دستور نه تها اور وه چند وجوه سے کتابت احاديث کو پسند نه کرتے تهے اولاً اسليئے که پيغمبر خدا صلى‌الله عليه و سلم کي باتيں تين قسم کي هوتي تهيں ايک وحي دوسرے غير وحي متعلق امور دين کے تيسرے غير متعلق امور دين کے پس جو وحي تهي وه لکهي جاتي اور اُسي کا نام قرآن هي اور جو باتيں غير وحي کي تهيں وه ايک قسم کي نه تهيں بعض مستند بالهام بعض مستند باجتهاد اور پهر بعض متعلق امور جزئيات کے اور بعض متعلق معاملات اور قضاياء خاص کے اور بعض متضمن ايجاب و تحريم کے اور بعض موثر ندب و کراهت کے اور بعض علي سبيل العبادة اور بعض علي سبيل العادة پس اُن باتوں کا صحابه موافق اپنے اپنے فهم کے قرينه مقام اور ضرورت وقت پر نظر کرکے خيال رکهتے اور اُس سے تفريع احکام کرتے اور جو باتيں امور دين سے متعلق نه هوتيں بلکه اُمور دنياوي سے علاقه رکهتيں اُس کي نسبت تو

 سوال و جواب

خود آنحضرت صلعم نے فرمادي وکها تها که انتم اعلم بامور دنياکم که تم لوگ اپنے دنيا کے کاموں کو مجهه سے زيادة جانتے هو اُس کو فقهاء صحابه ديني مسائل سے جدا سمجهتے تهے پس يه خيال اس کے که اگر يهه سب باتيں لکهي جاويں تو التباس ديني مسائل کا دنياوي امور سے اور شرعي احکام کا امور عادي سے هوگا صحابه نے جمع کرنا اور لکهنا حديثوں کا پسند نهيں کيا دوسرے کل صحابه هر وقت اور هميشه صحبت نبوي ميں حاضر نهيں رهتے تهے اور وه باتيں جو حضرت فرماتے اور وه کام جو آپ کرتے نه سب اپنے کانوں سے سنتے نه اپني آنکهه سے ديکهتے بلکه جو حاضر صحبت هوتا وه سنتا اور ديکهتا اور پهر اُس کي نقل اور روايت سے اَوْروں کو علم هوتا اور چونکه نقل اور روايت کي صحت پر درجه يقين کا نهيں هوسکتا اس ليئے حديثوں کے جمع کرنے اور لکهنے سے صحابه نے احتراز کيا بلکه بعض احاديث سے ثابت هوتا هى که خود آنحضرت نے فرما ديا تها که سواے قران کے مجهه سے اَوْر کچهه نه لکهو اور اسي واسطے بعد وفات آں حضرت کے بهي صحابه تحرير احاديث سے مانع رهے اور اگر بعض صحابه نے کچهه لکها تو انهيں خيالوں سے اُسے مٹا ديا اور اپنے لکهے هوئے کو قبل از وفات جلاديا چنانچه کوئي عالم همارے يهاں کا اس سے انکار نهيں کرسکتا کيونکه اس کا ثبوت کتب اور روايات سے بخوبي هوتا هى چنانچه ميں چند اقوال بطور نمونه کے بيان کرتا هوں *

ايک مرتبه زيد بن ثابت کے پاس بهت سے لوگ آئے اور کها که آپ کچهه حديثيں پيغمبر خدا صلى‌الله عليه وسلم کي همکو سنائيئے اُنهوں نے جواب ديا که جب آں حضرت پر وحي نازل هوتي تو مجهے آپ بلاتے اور ميں لکهه ليتا اور باقي پيغمبر خدا کے سامنے جب دنيا کا ذکر هوتا وه همارے ساتهه اُس کي باتيں کرتے جب آخرت کا ذکر هوتا وه اُس کا ذکر کرتے جب کهانے پينے کا ذکر آتا آں حضرت بهي اُس کي باتيں کرتے پس کيا ان سب باتوں کا ذکر ميں تم سے کروں اور يهه سب حديثيں تمهيں سناؤں اور نيز حديث شريف ميں آيا هى

که اذا امرتکم بشئی من دينکم فخذوا به و اذا امرتکم بشئی من راي فانما انا بشر که جب ميں کوئي حکم متعلق امور دين کے دوں تم اُس کو لو اور جب کوئي کام دنيا کا بتاؤں اپني راے سے تو ميں بهي بشر هوں اور محب طبري نے رياض‌النضرة ميں اور ملا علي متقي نے [illegible]مال ميں اور حافظ عمادالدين نے مسند صديق ميں بروايت حاکم ابو عبدالله نيشاپوري کے حضرت عايشه رضي الله تعالى عنها کي روايت سے يهه لکها هى که ميرے والد يعني حضرت ابو بکر صديق نے پانچ سو حديثيں پيغمبر خدا صلى عليه و سلم کي جمع کي تهيں پس ايک شب وه نهايت بے چين هوئے اور حد سے زيادة مغموم ديکهے

پوچها که پريشاني کا سبب کيا هى تو آپ نے کها که وه حديثيں جو ميں نے جمع کي تهيں لے آ جب ميں لے گئي تو آگ منگا کر اُنهيں جلا ديا جب ميں نے اس کا سبب پوچها تو کها که مجهے انديشه هى که شايد ميں مرجاؤں اور يهه حديثيں ميرے پاس رہ جاويں اور شايد ميں نے اعتبار اُن آدميوں کا روايت ميں کيا هو جو در حقيقت لايق اعتبار نهوں اور وثوق اُن باتوں کا کرليا هو جو در اصل صحيح نهوں اور يهه بهي لکها هى که ايک شخص عبدالله بن عباس کے پاس کتاب لکهکر اصلاح کے ليئے لايا آپ نے اُسے ليکر پاني سے دهو ڈالا غرضکه صحابه نے يا بوجهه احتياط کے يا بوجهه اس کے که اُن کو چنداں ضرورت تاليف و تدوين کي نه تهي اور جو کچهه اُنهوں نے بلا واسطه خود شارع کي زبان سے سنا تها يا کرتے ديکها تها اُسے پيش نظر رکهتے تهے احاديثوں کے جمع کرنے پر توجهه نه کي اور بعد اس کے تابعين کے زمانه ميں بهي اُس کي نوبت نه آئي اور سنه ١٤٣ هجري تک ايک نے دوسرے سے اور دوسرے نے تيسرے سے زباني روايت پر قناعت کي مگر بعد اُس کے ضرورت تدوين اور تاليف کي هوئي چنانچه اُس کي مختصر کيفيت يهه هى *

دوسرا بيان به نسبت تاريخ اور مختصر کيفيت کتب احاديث کي تاليف کے

موافق قول خطيب بغدادي کے اول تاليف امام عبدالملک بن عبدالعزيز بن جريج بصري نے جو سنه ١٥٥ هجري ميں مرے کي اور بعض کهتے هيں که اول مولف ابو نصر سعيد بن ابي عروبه هيں جو سنه ١٥٦ هجري ميں مرے اور بقول ابومحمدرامهرمزي کے ربيع ابن صبيح نے اول تاليف کي اور پهر بعد اس کے سفيان بن عيينه اور مالک بن انس نے مدينه منورة ميں اور عبدالله بن واهب نے مصر ميں اور معمر اور عبدالرزاق نے يمن ميں اور سفيان ثوري اور محمد بن فضيل بن غزوان نے کوفه ميں اور حماد بن سلمه اور روح بن عبادة نے بصرة ميں اور هشيم نے واسط ميں اور عبدالله بن مبارک نے خراسان ميں کتابيں لکهيں اور جو حديثيں اُن کو مليں اُنهيں جمع کيا اور جب تاليف کا قاعدة جاري هوا تب بهت سے لوگ اس طرف جهکے اور مختلف طور سے مختلف غرضوں کيواسطے کتابيں لکهنے لگے يهاں تک که نوبت محمد اسماعيل بخاري اور مسلم رحمت الله عليهما کي آئي اور اُنهوں نے اعلى درجه کي کوشش جمع کرنے ميں حديث کے کي فعليهما رحمه‌الله الى يوم‌القيامة *

پس سنه ١٤٣ هجري سے ليکر اس زمانه تک هزار ها کتابيں حديث کي تاليف هوئيں اور مختلف غرضيں اُن تاليفات کا سبب هوئيں که اُن سب کتابوں پر کتب احاديث کا اطلاق کيا جاتا هى اور

سوالَ و جواب

جو کچھہ اُن میں لکھا ہی اُس پر حدیث کی نسبت کی جاتی ہی اور جب تک کہ تحقیق محققانہ نہ کی جاوے تب تک جو قول اُن کتابوں میں ہی وہ قول قول رسول اور جو بات اُن میں لکھی ہی وہ منسوب بشارع سمجھی جاتی ہی اور یہی امر غفلت اور غلطی اور دھوکے کا سبب ہی اور ایک عالم کو اسی دھوکے نے گرداب بلا میں ڈال رکھا ہی *

غرضکہ سب سے اول اس امر کو سمجھنا ضرور ہی کہ ہر محقق اور ہر کتاب مستند نہیں ہی اور ہر قول قول رسول اور ہر حدیث حدیث پیغمبر صلوات‌الله علیہ والہ نہیں ہی بلکہ محدثین اور احادیث کی کتابوں کی مختلف صورتیں ہیں چنانچہ علاوہ صحاح کے میں اور کتب احادیث کے درجات کی کچھہ مختصر کیفیت بیان کرتاہوں *

بعض کتابیں حدیث کی وہ ہیں جنکو مسانید اور جوامع اور مصنفات کہتے ہیں جو کہ بخاری و مسلم کے زمانہ میں یا اُس سے پہلے لکھی گئیں اور وہ صحیح اور حسن اور ضعیف اور معروف اور غریب اور شاذ اور منکر اور خطا اور صواب اور ثابت اور مقلوب کا مجموعہ ہیں اور جنکے بعد تالیف کی کچھہ شہرت بھی نہیں ہوئی اور جنکی پیچھے کسینے کچھہ خبر نہ لی یعنی نہ کسینے شرحیں اُنکی لکھیں نہ کسینے اُنکی تطبیق مذاہب سے کی نہ کسینے اُن کے رجال کی تحقیقات کی مثل مسند ابو علی اور مصنف عبدالرزاق اور مصنف ابوبکر بن ابی شیبہ اور مسند عبد بن حمید اور طیالسی اور کتب بیہقی اور طحاوی اور طبرانی کے کہ اُنہوں نے جو کچھہ پایا وہ بھر دیا نہ اُسے چھانٹا نہ صحیح کو غلط سے جدا کیا پس ان کتابوں کے اقوال پر عمل کرنا یا اُنکو ماننا اُسی کا کام ہی جو کہ محقق ہو اور جو صحت اُس کی ثابت کرے جیساکہ حجة‌الله‌البالغہ میں لکھا ہی

فلایبا شرہا للعمل علیہ والقول بہ الاالنحاریرالجہابذة الذین یحفظون اسماء الرجال و علل‌الاحادیث نعم ربما یوخذ منہاالمتابعات والشواہد و قد جعل‌الله لکل شئی قدرا *

اور اِن سے زیادہ نامعتمد وہ کتابیں ہیں جو بہت پیچھے تالیف ہوئیں اور وہ باتیں جو واعظوں کی زبانوں پر تھیں اور وہ خبریں اور قصے جو یہودیوں سے سنکر لوگوں نے یاد کرلیئے تھے اور وہ حکیموں کی باتیں جنہیں لوگوں نے یونانیوں سے سیکھا تھا یاوہ رائیں جو قران و حدیث کے لفظوں سے استنباط کی گئی تھیں عمدا یا سہوا حدیثوں میں داخل کردی گئیں اور یہہ سب صاحب‌الوحی کی طرف منسوب ہوگئیں مثل کتب خطیب اور ابی نعیم اور جوزقانی اور ابن عساکر اور ابن نجار اور دیلمی وغیرہ کے کہ اُنکی صحت کا اعلی درجہ یہہ ہی کہ حدیث ضعیف ہو جس میں احتمال صحت کا ہو اور ادنی درجہ یہہ ہی کہ موضوع ہو اور نری تہمت ہو اور یہی کتابیں دست آویز اُن فرقوں کی ہیں جو جادۂ حق سے منحرف ہوگئے اور سنت کی راہ چھوڑکر رافضی اور معتزلی بنگئے کہ وہ اپنے عقیدوں کے اثبات اور اہل حق کے الزام دینے کے لیئے انہیں کتابوں کی روایت پیش کرتے ہیں اور جو محقق نہیں ہیں وہ دھوکہ کہا جاتے ہیں ان سب باتوں پر ایک خرابی اَوْر مستزاد ہوئی کہ بعض شخصوں نے براہ مغالطہ علم حدیث کا حاصل کرکے احادیث صحاح و حسان کی روایت کرنی شروع کی مگر اُسی درمیان میں اپنے عقاید باطلہ کو اُسی اسناد سے جو اُنہوں نے یاد کررکھی تھی روایت کردیا اور اکثر محدثین نے دھوکہ کھایا جیسا کہ جابر جعفی اور ابوالقاسم سعد بن عبدالله اشعری قمی ہوا ہی کہ یہہ ایسے اُستاد پرکار ہوشیار تھے کہ حقیقت میں تو رافضی تھے مگر بہت سے محدثین کو دھوکہ دیا اور غلط حدیثوں کو بصورت صحیح کے بناکر اُن کو اُس کی صحت کا یقین دلادیا یہاں تک کہ ترمذی اور ابوداؤد اور نسائی نے جابر جعفی کی حدیثوں کو اپنی کتابوں میں نقل کردیا یا احاج قامی ایک شیعہ کی جسنے بیخ و بن دین سنیوں کے اُکھاڑ نے کی تدبیر کی تھی یحیی بن معین سے محقق نے توثیق کی اور اُس پرا اعتماد کیا یہاں تک کہ آخر بعد تحقیق کے یہہ حال کھلا اور اِن فریبیوں کا فریب ظاہر ہوا لیکن جو کہ وہ روایتیں اُن کی حدیثوں کی کتابوں میں لکھہ گئیں اس لیئے اکثر آدمیوں کو دھوکہ ہوتا ہی اور حدیث کا نام سنکر اُن کے اعتقاد میں خلل پڑتا ہی اور واقع میں نہ وہ حدیث ہی نہ قول پیغمبر بلکہ ایک مفتری جھوٹے مکار کا لطیفہ ہی *

علاوہ اس کے یہہ امر بھی یاد رکھنے کے لایق ہی کہ صدر اول مجتہدین کے زمانہ میں راویوں کے حالات کی بہت زیادہ تحقیقات نہیں ہوئی اور جرح و تعدیل کی نوبت نہیں آئی اس واسطے بہت لوگوں کو حدیثوں میں دھوکہ ہوا اور غلط اقوال کو احادیث صحیح سمجھہ لیا یہاں تک کہ اُسی پر بعض نے احکام کی تفریع بھی کی بلکہ موضوع حدیثوں کو بھی غلطی سے مان لیا یہاں تک کہ جب اسکا حال کھلا تب راویوں کے حالات تحقیق کرنے اور جرح و تعدیل سے بحث کرنے کی ضرورت معلوم ہوئی اور فن رجال میں تالیف شروع ہوئیں چنانچہ اول ابن سعد نے ایک کتاب اسماءالرجال میں لکھی اور طبقات ابن سعد اُسکا نام رکھا اور اسمعیل بخاری اور ابن ابی خیثمہ نے اپنی اپنی تاریخوں میں اور ابن ابی حاتم نے کتاب جرح و تعدیل میں کچھہ کچھہ حالات راویوں کے لکھے مگر اُس پر بھی رجال کا حال مشتبہ رہا یہاں تک کہ آخر ابن حبان اور ابن شاہین نے ثقات کو اور ابن عدی اور ابن حبان نے ضعفا کو علحدہ علحدہ کتابوں میں جمع کیا اور بعد اُس کے بعضوں نے خاص خاص کتابوں کے رجال کی تحقیق میں علحدہ علحدہ کتابیں لکھیں جیسا کہ ابو نصر کلاباذی اور ابوبکر

بن منجويه اور ابوالفضل بن طاهر نے صحيح بخاري کے رجال کي نسبت اور ابوعلي نے ابو داؤد کے راويوں کي نسبت اور عبدالغني مقدسي نے صحاح ستة کي رواة کي نسبت کتاب لکهي جس کا نام کتاب الکمال رکها پهر اُس کے بعد اَوروں نے اسے پورا کيا يہاں تک کہ آخر تهذيب الکمال اور تهذيب التهذيب ميں ان سب دفتروں کا خلاصه جمع کيا گيا *

جس طرح فن اسماءالرجال کي تاليف ايک زمانه دراز کے بعد هوئي اسي طرح فن درايت ميں بهي اول اول کوئي کتاب نہيں لکهي گئي مگر جب حديث کي نقل و روايت کي کثرت هوئي اور صحيح اور غلط کا التباس هوگيا تب فن درايت کي تاليف کرنے کي ضرورت هوئي چنانچهه سب سے اول قاضي ابو محمد حسن بن عبدالرحمن رامهرمزي نے ايک چهوٹي سي کتاب لکهي بعد اُس کے حاکم ابو عبدالله نيشاپوري نے اصول حديث ميں ايک کتاب تاليف کي مگر وه بهي پوري نه تهي کہ اُس کے بعد ابو نعيم اصبهاني نے کچهه اَور مسائل اُس پر بڑهائے بعد اُس کے خطيب ابوبکر بغدادي نے اصول روايت ميں ايک کتاب لکهي جس کا نام کفايه هی پهر ايک دوسري کتاب تحرير کي جسکا نام جامع رکها آخر کو قاضي عياض نے اُسے پورا کرنا چاها اور ايک کتاب لکهي جس کا نام الماع هی اور اسي طرح ابوحفص اور حافظ ابوعمرو و عثمان بن صلاح نے رسالے لکهے اور بعدة بهت سے عالموں نے اپني اپني قابليت دکهائي اور بهت سي کتابيں تاليف کيں *

يهه مختصر کيفيت حديث کے جمع هونے کي هی پس کہاں هی ديدة بينا اور گوش شنوا کہ اس تحقيقات کو ديکهے اور اُس سے فائدة اُٹهاوے اپتو اسلام کا مدار اس پر آ رها هی کہ چٹائي کي جانماز بغل ميں اور مولود کا رسالة هاتهه ميں هی اور جو اُن قصوں کہانيوں کو نه مانے اُس پر تکفير کا حکم جاري هی حديث وه بات هی جو کسي کتاب ميں لکهي هو قول رسول وه قول هی جس کے شروع پر قال رسول‌الله صلی‌الله عليه و سلم تحرير هو نه کسي کو تحقيق کي خواهش نه تنقيح کي آرزو بلکه کافر هی وه جو تحقيق پر مستعد هو منکر نبي هی وه جو اُس کے اقوال کو اَوروں کي باتوں سے جدا کرنے پر متوجهه هو کيا خوب هی يهه اسلام اور کيا اچها هی يهه ايمان *

گر مسلماني همين است که حافظ دارد
واے گر در پس امروز بود فردائے

تيسري بحث به نسبت تنقيح اس امر کے که روايت حديث کي بالفاظ هی يا بالمعنی

جب سے کہ حديث کي تدوين اور کتابت کا قاعدة جاري هوا تب سے الفاظ کي تصحيح اور اقوال کے ضبط اور روايت کي بلفظه نقل کا هونا مسلم هی اور بلا شبهه اُس وقت سے محدثين اور جامعين کتب احاديث نے نهايت احتياط اور سچائي اور راستي اور ديانت سے لفظوں کو نقل کيا هی اور اگر راويوں کي روايت ميں اختلاف لفظوں کا هوا هی تو اُس کو بهي اکثر اپني تاليفات ميں لکهه ديا هی ليکن جو زمانه اس سے پہلے کا هی اُس کي نسبت اگر کوئي روايت بالالفاظ کا دعوی کرے تو وه ثابت نہيں هوسکتا نه عقلاً نه نقلاً *

عقلاً اس وجهه سے کہ جو کچهه پيغمبر خدا صلی الله عليه وسلم فرماتے اُسے سننے والے سنکر ياد رکهتے پس جو لفظ آنحضرت کي زبان مبارک سے نکلتے اور جس نظم و ترتيب سے به تقديم و تاخير کلمات آں حضرت تقرير فرماتے اُس کا ايک دفعه ميں سنکر بلفظه ياد کرلينا تو کسي طرح قياس ميں نہيں آتا اور نه شايد کوئي شخص کسي بشر کي نسبت ايسا خيال کرسکتا هی اور پهر جبکه يهه خيال کيا جاوے کہ سننے والے صرف وهي لوگ نه تهے جو ذهن اور حافظه اور علم اور سمجهه ميں کامل تهے اور جو روايت اور فقه ميں معروف تهے بلکه ايسے بهي تهے کہ جو روايت اور فقه ميں مشهور نه تهے اور جنهوں نے بات کے سمجهنے ميں بهي خطا کي هی † پس کيا کوئي آدمي يهه کهه سکتا

---

† ماهرين کتب حديث پر روشن هی کہ طبقه اولی کے لوگوں سے بهي ايسي غلطياں هوئيں هيں چنانچهه ميں چند حديثوں کا به طور تمثيل کے بيان کرتا هوں ايک مرتبه پيغمبر خدا صلی الله عليه وسلم چلے جاتے تهے کہ ايک يهوديه مرگئي تهي اور لوگ اُس کے رو رهے تهے آں حضرت نے فرمايا کہ وه تو قبر ميں مبتلاے عذاب هی اور يهه لوگ رو رهے هيں مگر عبدالله بن عمر کا يهه قول تها کہ مردة کو به سبب رونے زندوں کے عذاب هوتا هی جب حضرت عايشه نے يهه سنا تو يهه فرمايا کہ " يغفرالله لابي عبدالرحمن اما انه لم يکذب ولکنه نسي او اخطاء انما مر رسول الله صلی‌الله عليه وسلم علی يهودية يبکي عليها فقال انهم ليبکون عليها و انها ليعذب في قبرها " کہ خدا ابن عمر کو بخشے وه جهوٹهه نہيں کهتے مگر وه بهول گئے يا اُن سے چوک هوگئي اصل حال اس کا يهه هی پهر اُنهوں نے اصل حال اُس کا بتا ديا (بخاري و مسلم)

٢ موسی بن طلحة سے روايت هی کہ کسي نے حضرت عايشه رضي الله عنها سے کها کہ ابن عمر کهتے هيں کہ " موت‌الفجاءة سخطة علی المومنين فقالت يغفرالله لابن‌عمر انما قال رسول الله صلی الله عليه وسلم موت‌الفجاءة تخفيف علی‌المومنين و سخطة علی‌الکافرين " که مرگ مفاجات سختي هی اوپر مومنوں کے تو حضرت عايشه نے فرمايا کہ خدا بخشے ابن عمر کو پيغمبر خدا نے تو يهه فرمايا هی کہ مرگ مفاجات تخفيف هی مومنين پر اور سختي هی کافروں پر ـــ

٣ جلال‌الدين سيوطي نے رسالة عين الاصابة ميں لکها هی کہ حضرت ابوهريرة نے کها کہ جس نے مردة کو غسل ديا اُس پر بهي غسل لازم هی جب حضرت عايشه نے سنا تو فرمايا " او ينجس موتی‌المسلمين " کہ کيا کهيں مردے مسلمانوں کے بهي نجس هوجاتے هيں ـــ

ہی کہ وہ لاکھوں آدمی جو آں حضرت صلی اللہ علیہ و سلم کے گرد جمع رہتے تھے سب کے سب ایسے قوی الحافظہ تھے کہ ایک دفعہ جو بات سنتے اُسے اُسی نظم و ترتیب سے بالفاظہ یاد کرلیتے اور کبھی بھول چوک اُن سے نہوتی ایسا دعوی سوائے اُن لوگوں کے کہ جن کو عوام اہل الجنت کہتے ہیں کوئی نہیں کرسکتا نہ ہمارے مذہب کے محققین نے کیا ہی اور پھر اگر اس طبقہ کے لوگ اپنی سنی سنائی باتوں کو لکھہ لیتے اور کتابوں میں جمع کردیتے تو بھی الفاظ کی صحت کا ظن ہوسکتا تھا مگر جبکہ اُس طبقہ نے ایسا نہیں کیا اور حدیثوں کو نہیں لکھا اور اگر کسی نے لکھا اور اُس نے اُسے معدوم کردیا تو کیونکر قیاس میں آسکتا ہی کہ دوسرے طبقہ نے جس نے پہلے طبقہ سے حدیثوں کو زبانی سنا اُن کے لفظوں کو یاد کرلیا ہو اور اسی طرح سے دوسرے سے تیسرے نے اور تیسرے سے چوتھے نے جو کچھہ سنا بلفظہ یاد رکھا اور پھر جب یہہ خیال کیاجاوے کہ احادیث کی نقل میں بہت سے واسطے ہوگئے اور آٹھہ آٹھہ دس دس آدمیوں سے بھی زیادہ راویوں کے سلسلے بیچ میں آگئے اور ڈیڑہ سو برس تک وہ جمع نہیں کی گئیں تو کیونکر یہہ بات مانی جاوے کہ جو لفظ آں حضرت کی زبان مبارک سے نکلے تھے وہی لفظ باوجود ان واسطوں کے اور باوصف اس تسلسل کے بجنسہ باقی رہے ہاں یہہ بات وہی آدمی تسلیم کرسکتا ہی جو کہ تمام راویوں کو اور سب ناقلین احادیث کو مثل جبرئیل امین کے نقل اور روایت میں غلطی سے معصوم جانے اور سب کی نسبت اعجاز و کرامات کا معتقد ہووے *

لیکن ہم ایسا اعتقاد بھی رکھتے اگر حدیثوں کے الفاظ خود ہمارے اس اعتقاد کو غلط اور باطل نہ کردیتے مگر جب ہم دیکھتے ہیں کہ ایک ہی مضمون کی حدیث جو کئی راویوں سے منقول ہی اُس کے الفاظ اور عبارت میں اختلاف ہی تو کیونکر ہم کہہ سکتے ہیں کہ روایت حدیث کی بالالفاظ ہی پھر اگر ہم دیکھتے کہ ہمارے مذہب کے عالموں نے احادیث کی روایت کو بالالفاظ مانا ہی تو بھی اجماع کے خوف سے روایت بالالفاظ کا اقرار کرتے اور جو بات عقلاً محال ہی اُسے بے سمجھے بوجھے مان لیتے مگر ہمارے عالموں میں سے جتنے محققین گذرے ہیں اُنہوں نے بھی ایسا دعوی نہیں کیا بلکہ نہایت دانشمندی اور عقل سے اصول حدیث کی تنقیح کرکے یہہ قاعدہ ٹہرایا ہی کہ احادیث کی روایت بالالفاظ جایز ہی اور بعضوں نے تو صاف لکھدیا ہی کہ احادیث کی روایت بالالفاظ پر کسی طرح یقین نہیں *

---

۴ طبرانی نے لکھا ہی کہ ابوہریرہ نے کہا کہ "من لم یوتر فلا صلوۃ لہ" کہ بے وتر کے نماز نہیں ہوتی جب حضرت عایشہ نے یہہ سنا تو فرمایا کہ کسنے آں حضرت سے ایسا سنا ہی ابھی تو کچھہ زمانہ نہیں گذرا کہ ہم بات پیغمبر کی بھول گئے آپ نے تو یہہ فرمایا تھا کہ "من جاء بصلوۃ الخمس یوم القیمۃ حافظا علی وضوئہا و مواقیتہا و رکوعہا و سجودہا ولم ینقص منہا شیئاً کان لہ عنداللہ عہداً ان لایعذبہ الخ" اب دیکھنا چاہیئے کہ کسقدر فرق سمجھہ میں ابوہریرہ کے ہوا اور کیا کا کیا سمجھے —

۵ ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے عین الاصابہ میں یہہ روایت ہی کہ اُنہوں نے حضرت عایشہ سے کہا کہ " ان جابر بن عبداللہ یقول الماء بالماء فقالت اخطاء جابر ان رسول اللہ قال اذا جاوز الختان الختان فقد وجب الغسل " یعنی جابر کا یہہ قول تھا کہ جب پانی نکلے تب پانی واجب ہوتا ہی یعنی غسل بعد منی نکلنے کے واجب ہوتا ہی حضرت عایشہ نے فرمایا کہ جابر نے اسمیں خطا کی ہی پیغمبر خدا نے فرمایا ہی کہ بعد ادخال کے غسل واجب ہوتا ہی دیکھنا چاہیئے کہ اصل بات کے سمجھنے میں کسقدر فرق ہوا —

۶ بخاری میں حضرت ابن عمر سے منقول ہی کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کی لڑائی ختم ہونے کے بعد کافران مقتول کی طرف متوجہہ ہوکر کہا کہ "ہل وجدتم ما وعدکم حقا ثم قال انہم الان یسمعون مااقول فذکر ذلک لعائشۃ فقالت انما قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہم لیعلمون الان ماکنت اقول لہم حق" کہ تمنے پایا جو کچھہ خدا نے تم سے وعدہ کیا تھا اور پھر فرمایا کہ اب وہ میری باتوں کو سنتے ہیں مگر جب حضرت عایشہ نے یہہ سنا تو آپ نے کہا کہ نہیں پیغمبر خدا نے یہہ فرمایا تھا کہ اب اُنکو معلوم ہوگیا کہ جو کچھہ میں اُن سے کہتا تھا وہ سچ ہی تو اب دیکھنا چاہیئے کہ دونوں باتوں میں کسقدر فرق ہی —

۷ مکحول سے روایت ہی کہ کسی نے حضرت عایشہ سے کہا کہ ابوہریرہ کہتے ہیں کہ تین چیزوں کی منحوسی لی جاتی ہی گھر میں عورت میں گھوڑے میں حضرت عایشہ نے کہا کہ ابوہریرہ کو یاد نہیں رہا وہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آں حضرت یہہ فرما رہے تھے کہ " قاتل اللہ الیہود یقولون الشوم فی ثلثۃ فی الدار و المراۃ و الفرس " کہ خدا یہودیوں کو مارے وہ کہتے ہیں کہ منحوسی تین چیزوں میں لی جاتی ہی گھر اور عورت اور گھوڑے میں مگر ابوہریرہ نے اخیر کے لفظ سنے اول کے لفظ نہیں سنے —

۸ شیخ جلال الدین سیوطی نے رسالہ عین الاصابہ میں لکھا ہی کہ ابوہریرہ نے کہا کہ پیغمبر خدا نے فرمایا کہ ایک عورت نے ایک بلی کو نہ پانی دیا نہ کھانا نہ اُسے چھوڑا کہ وہ مرگئی اس لیئے خدا نے اُسے عذاب دوزخ کا دیا تو حضرت عایشہ نے فرمایا کہ خدا کے نزدیک مومن کی ایسی عزت نہیں ہی کہ ایک بلی کے پیچھے اُسے دوزخ میں ڈالے وہ عورت کافرہ تھی اور یہہ کہکر کہا کہ ابوہریرہ ذرا سمجھکر پیغمبر خدا کی حدیث کی روایت کیا کرو —

۹ اور پھر اُسی کتاب میں لکھا ہی کہ حضرت ابوہریرہ نے کہا کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہی کہ اگر کسی کے پیٹ میں پیپ اور خون بھر جاوے تو بہتر ہی شعر سے حضرت عایشہ نے سنکر کہا کہ ابو ہریرہ کو یاد نہیں رہا آنحضرت نے فرمایا ہی کہ بہتر ہی اُس شعر سے جو ہجو میں کسی کے کہا جاوے فقط خیال کرنا چاہیئے کہ کسقدر دونوں میں فرق ہی *

چنانچه میں اس مقام پر چند اقوال محدثین اور علماء محققین کے اپنے کلام کي تائید میں پیش کرتا هوں *

شرح مشکوة میں بعد ایک بڑي بحث کے بہ نسبت روایت باالفاظ اور بالمعني کے لکہتے هیں که والنقل بالمعني واقع في الكتب الستة وغيرها صحاح ستة وغیرہ کتب حدیث میں نقل حدیث بالمعني واقع هی *

شرح صحیح مسلم میں امام نووي اسي بحث میں لکھتے هیں که قال جمهور السلف والخلف من الطوائف المذكورة يجوز في الجميع اذا جزم بانه ادى المعاني و هذا هوالصواب نقتضيه احوال الصحابة و من بعد هم رضي الله عنهم في روايتهم القضية الواحدة بالفاظ مختلفة ثم هذا في الذي يسمعه في غيرالمصنفات اماالمصنفات فلا يجوز تغيرها وانكان بالمعني که سب اگلے پچھلوں نے روایت باالفاظ جایز رکھي هی احادیث میں پیغمبر خدا صلی الله علیه وسلم کي اور اقوال میں اَوْرون کے بشرطیکه یقیني معاني کي صحت پر هووے اور یہي صحیح اور درست هی اور حالات صحابه اور اُنکے مابعد کے لوگوں سے بھي ٹھیک معلوم هوتا هی کیونکه ایک بات کو مختلف لفظوں میں اُنھوں نے روایت کیا هی علامه اثیرالدین ابي حیان محمد بن یوسف بن حیان اندلسي کتاب تذئیل و تکمیل میں جو شرح تسهیل الفواید اور تکمیل المقاصد کي هی لکھا هی که مصنف نے قواعد کلیه کے اثبات میں استدلال حدیث کے لفظوں سے کیا هی حالانکه یہه اُس کي غلطي هی آج تک میٔنے ایک کو بھي اگلے پچھلے میں سے ایسا کرتے نهیں دیکھا اور کسیني الفاظ حدیث سے ایسا استدلال نهیں کیا کیونکه اُنکو وثوق اسپر نهیں هوا که یہه الفاظ وهي هیں جو پیغمبر خدا نے فرمائے تھے اور اگر ایسا وثوق هوجاتا تو وہ الفاظ مثل الفاظ قران کے قواعد کلیه کے استخراج میں مانے جاتے اور عدم وثوق کے دو سبب هیں اول یہه که راویوں نے نقل بالمعني کرنا جایز سمجھا تھا دوسرے بہت سي حدیثوں میں موافق علم عرب کے لفظي غلطیاں هیں کیونکه اکثر راوي غیر عرب تھے *

چوتھي بحث بلانسبت اِسکے که کل احادیث صحیحه مفید یقین هیں یا نهیں

همارے محققین نے لکھا هی که احادیث متواتر مفید یقین هیں اور احادیث احاد مفید یقین نهیں هیں جیساکه تلویح میں لکھا هی که والاول اي المتواتر يوجب علم اليقين والثاني اي المشهور يفيد علم طمانية والثالث و هو خبرالواحد يوجب العمل دون علم اليقين و قيل لايوجب شيئاً منهما اور نیز اخبار احاد کي نسبت لکھا هی که ان خبرالواحد يحتمل الصدق والكذب و بالعدالة يترجح جانب الصدق بحيث لايبقي احتمال الكذب وهومعني العلم وجوابه انالا نسلم يرجح جانب الصدق الى حيث لايحتمل الكذب اصلا بل العقل شاهد بان خبر الواحد العدل لايوجب اليقين وان احتمال الكذب قايم وان كان مرجوحا والالزم القطع بالنقيضين عند اخبار العدلين یعني خبر متواتر تو مفید یقین هی اور خبر مشهور سے علم اطمیناني حاصل هوتا هی نه یقیني اور خبر احاد عمل کے لیئے کافي هی نه یقین کے لیئے اور بعضوں نے کہا هی که اخبار احاد مفید علم هی نه واجب العمل اور خبر احاد کي نسبت اگر کوئي کہے که بلاشبہه خبر احاد میں احتمال صدق و کذب کا هی لیکن جب عدالت راوي سے جانب صدق غالب هوگي بایں حیثیت که احتمال کذب نرها تو یہي معني علم کے هیں اس لیئے خبر احاد بھي مفید یقین هوگي جواب اُسکا یہه هی که هم نهیں مانتے که جانب صدق احاد میں ایسا غالب هی که احتمال کذب کا باقي هي نهیں رها بلکه عقل اسپر شاهد هی که خبر ایک آدمي کي گو وہ عادل هی مفید یقین نهیں اور احتمال کذب اُس پر قایم هی گو وہ احتمال ضعیف هي هو اور اگر ایسا نه هو تو یقین کرنا دو نقیض پر لازم هوجاوے اُن اخبار میں جو دو عادل راویوں سے منقول هیں اور باهم متناقض هیں اور شرح صحیح مسلم میں لکھا هی که جتني حدیثیں غیر متواتر صحیح بخاري اور صحیح مسلم کي هیں اُن کي نسبت محققین کا یہه قول هی که وہ صرف مفید ظن هیں نه مفید یقین کیونکه وہ احاد هیں اور احاد سے صرف علم ظني هوتا هی نه علم یقیني اور جبکه یہه قاعدہ بہ نسبت اخبار احاد کے ٹھہرچکا تو کچھہ فرق بخاري اور مسلم اور غیر بخاري اور مسلم میں نهیں هی اور اس بات سے که عمل کرنا اُن حدیثوں پر اجماعا ثابت هی یہه بات نهیں ثابت هوتي که اس پر بھي اجماع هی که احادیث صحیح بخاري اور صحیح مسلم کي یقیني پیغمبر خدا کا کلام هی صلی الله علیه و سلم پس فقط کسي کتاب میں لکھے هونے سے یہه بات ثابت نهیں هوسکتي که یقیني وہ کلام کلام رسول خدا صلی الله علیه وسلم کا هی جبتک که بتواتر منقول هونا اُسکا ثابت نهو کیا خوب کہا هی قاضي ابوبکر باقلاني نے کتاب الانتصار میں که اگر کوئي مسئله ایک کتاب میں کیا هزار کتاب میں بھي پایا جاوے اور کسي امام کي طرف منسوب هو تو اس سے یہه ثابت نهیں هوتا که یقیني وہ مسئله اس امام نے فرمایا هی جب تک که بتواتر اُس کا منقول هونا اُس امام سے ثابت نهو حالانکه یہه بہت هي مشکل هی فقط پس ایسا هي خیال کرنا چاهیئے پیغمبر خدا صلی الله علیه و سلم کے مبارک قولوں کي نسبت که جب تک بتواتر اُن کا منقول هونا ثابت نهو جاوے تب تک اُس پر کامل یقین نهیں هوسکتا *

فواتح شرح مسلم الثبوت میں لکھا هی که ابن صلاح اور چند اهل حدیث نے یہه گمان کیا هی که روایت بخاري اور مسلم کي مفید یقین هیں حالانکه یہه بڑا دھوکا هی کیونکه جو شخص اپنے دل میں سوچیگا وہ اس بات کو بالبداهته مانیگا که فقط اُن کا روایت کرنا یقین کے لیئے کافي نهیں اور کیونکر هوسکتا هی اِس لیئے که اُن میں بہت سي ایسي حدیثیں هیں جو ایک دوسرے کي نقیض هیں اور اگر اُن سب پر یقین کیا جاوے تو متناقض باتوں کا ماننا لازم آوے پھر حال

یہہ بات اگر مانی جاوے کہ اُن کے راوی جامع شرایط تھے تو اس سے صرف زیادہ ظن ہوسکتا ہی لیکن یہہ بات کہ اُن کی روایت پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے یقینی ثابت ہی اس پر ہرگز اجماع نہیں ہی اور کیونکر اُس کا اجماع ہو حالانکہ اس پر بھی اجماع نہیں ہی کہ جو کچھہ اُن دونوں کتابوں میں ہی وہ سب صحیح ہی کیونکہ بعض راوی اُنکے قدری تھے بعض اہل بدعت تھے اور اہل بدعت کی روایت کا قبول کرنا مختلف فیہ ہی تو اجماع کا دعوی اُن کی مرویات کی صحت پر کہاں باقی رہا غایۃ ما فی الباب یہہ ہی کہ حدیثیں بخاری و مسلم کی اُن کی شرط پر صحیح ہوں اور اس سے سوائے ظن کے یقین کا فائدہ نہیں ہوتا *

پانچویں بحث بہ نسبت اس کے کہ کتب صحاح کی احادیث کی صحت بمرتبہ یقین ثابت ہی یا نہیں

یہہ بات مسلمات سے ہی کہ منجملہ کتب احادیث کے صحاح ستہ اور موطاے امام مالک اعلی درجہ کی ہیں اور ان کے جامعین نے نہایت احتیاط اور کمال محنت سے احادیث کی تصحیح کی ہی پھر اُن میں سے صحیحین یعنی صحیح بخاری و مسلم اعلی درجہ پر ہیں اور اُن کی تحقیق بہت بڑھی ہوئی ہی مگر یہہ کہنا کہ کل احادیث اُن کی ایسی صحیح ہیں کہ جن کی صحت پر مرتبہ یقین کا ہو صحیح نہیں ہی چند وجوہ سے اولاً جو احادیث متواتر نہیں ہیں اُن کی صحت کا بمرتبہ یقین ہونا ایسا امر ہی جس کا کسی محقق نے دعوی نہیں کیا ثانیاً ان کتابوں میں بعض حدیثیں ایسی بھی ہیں جن کی عدم صحت بالبداہۃ ظاہر ہی اور جسے شارحین اور محققین نے صاف صاف لکھدیا ہی اور پھر بعض راوی ایسے بھی ہیں کہ جنکی جرح اَوْر محدثین نے کی ہی تو کیونکر یہہ دعوی کیا جاوے کہ مثل آیات قران کے ہر حدیث قطعی اور یقینی ہی چنانچہ میں بطور تمثیل کے چند اقوال اور چند احادیث کو نقل کرتا ہوں *

شرح اصول بزدوی میں لکھا ہی کہ ابو عمرو دمشقی نے لکھا ہی کہ بخاری نے ایسی جماعت سے استناد کیا ہی جس کی نسبت اَوْر متقدمین نے جرح کی ہی مثل عکرمہ اور اسماعیل اور عاصم اور عمرو بن مرزوق و غیرہم کے اور مسلم نے بھی سوید بن سعید وغیرہ سے استناد کیا ہی جس پر اَوْروں نے طعنہ کیا ہی *

جامع الاصول میں لکھا ہی کہ حدیثیں جو ہمارے اماموں نے روایت کی ہیں بعض اُن میں سے صحیح ہیں بعض سقیم اور اس کا سبب اختلاف جرح و تعدیل رواۃ ہی *

دار قطنی نے کہا ہی کہ دو سو دس حدیثیں صحیحین کی ضعیف ہیں جن میں اسی مخصوص بہ بخاری اور تیس مخصوص بہ مسلم اور سو مشترک دونوں میں ہیں *

منجملہ اُن احادیث کے جن کی عدم صحت کا اقرار محدثین اور شارحین نے کیا ہی چند حدیثیں لکھی جاتی ہیں *

اول صحیح بخاری میں لکھا ہی عن عروۃ ان النبي خطب عایشۃ فقال لہ ابوبکر انما انا اخوک فقال انت اخي في دين اللہ فتح الباری میں اس حدیث کو غیر صحیح لکھا ہی کما قيل في صحۃ هذا الحديث نظر لان الخلۃ لابي بكر انما كانت بالمدينۃ و خطبۃ عايشۃ كانت بمكۃ فكيف يلتئم قولہ انما انا اخوک اس حدیث کی صحت میں صرف ایک تاریخی واقعہ کے مخالف ہونے سے کلام کیا گیا کیونکہ خلۃ ابوبکر صدیق مدینہ میں ہوئی اور خطبہ عایشہ صدیقہ مکہ میں قبل اُس کے تو قبل از خلت و اخوت ابوبکر صدیق کا کہنا انما انا اخوک صحیح نہیں ہو سکتا *

دوسرے صحیح بخاری میں لکھا ہی عن ابي هريرۃ عن النبي صلى اللہ عليہ وسلم قال يلقى ابراهيم اباہ فيقول يارب انک وعدتني ان لا تخزني يوم يبعثون فيقول اللہ اني حرمت الجنۃ على الكافرين اس حدیث کی عدم صحت کا بھی اقرار محققین نے کیا ہی کما قيل وقد استشكل الاسماعيلي هذا الحديث من اصلہ و طعن في صحتہ فقال هذا حديث في صحتہ نظر اور اس حدیث کی صحت میں اس لیئے کلام کیا ہی کہ حضرت ابراہیم کی شان سے خلاف ہی کہ جب خداے عز وجل نے اُن کو شفاعت سے اپنے باپ کی دنیا میں منع کردیا تو وہ کیونکر پھر قیامت میں خلاف حکم خدا کے شفاعت کرینگے *

تیسری روایت نماز پڑھنے پیغمبر خدا کے جنازہ پر ابن ابي سلول کے جو بخاری میں ہی محققین نے کلام کیا ہی اور باقلانی نے صاف اس حدیث کا انکار کیا ہی *

چوتھے صحیح مسلم میں حضرت ابن عباس سے یہہ حدیث منقول ہی کہ ان اباسفيان قال للنبي صلى اللہ عليہ وسلم اسالک ثلاثا فاعطاہ اياهن منهن عندي احسن العرب ام حبيبۃ ازوجک اياها زاد المعاد في هدى خير العباد میں لکھا ہی کہ فهذا الحديث غلط ظاهر لاخفاء بہ کہ اس حدیث کی غلطی ایسی ظاہر ہی کہ ذرا بھی اُسکی غلطی پوشیدہ نہیں اور اُس کی غلطی بھی اسی وجہہ سے مانی گئی کہ وہ تاریخی واقعہ کے خلاف ہی کیونکہ حضرت ام حبیبہ عبداللہ بن حجش کی منکوحہ تھیں اور حبیبہ اپنے خاوند کے ساتھہ ہجرت کو گئی تھیں جب وہ وہاں جاکر عیسائی ہوگیا اور ام حبیبہ اپنے دین پر قائم رہیں تب پیغمبر خدا نے نجاشی کے ذریعہ سے اُن سے نکاح کیا اور یہہ امر قبل از فتح مکہ کے ہوا اور ابوسفیان فتح مکہ کے دن ایمان لایا اور پیغمبر صاحب کے سامنے آیا اسی واسطے اس حدیث کی غلطی ثابت ہوئی و قال ابو محمد بن حزم و هو موضوع بلاشک كذبہ عكرمۃ بن عمار و قال ابن الجوزي في هذا الحديث هو وهم من بعض الرواۃ لا شک فيہ و لا تردد *

پانچویں ملا علی قاری کتاب رجال میں لکھتے ہیں کہ روایت مسلم کی جابر سے قصہ حجۃالوداع میں ایسی مختلف ہی کہ اُنمیں ایک ضرور جھوٹی ہی کیونکہ ایک میں لکھا ہی کہ آنحضرت نے طواف کرکے نماز ظہر کی مکہ میں پڑھی دوسری میں لکھا ہی کہ نماز ظہر کی منی میں ادا کی ولہذا قال ابن حزم فی ہاتین الروایتین احد ھما کذب بلا شک #

اور اسی طرح حدیث اسراء قبل الوحی اور حدیث خلق تربت یوم السبت اور حدیث اول ما نزل من القران اور حدیث صلوۃ الکسوف بتثلیث رکعات کی غلطی اور ضعف کا محققین نے اظہار کیا ہی اور اسی طرح حدیث فدک کی موضوعیت کا جو صحیح بخاری میں ہی صاف اقرار محققین نے کیا ہی پس باوجود اس کے ہر حدیث کی صحت کو قطعی اور یقینی سمجھنا خلاف تحقیق محققین سابق کے ہی #

اگر مستفتی کو اس تقریر پر یہہ شبہہ ہو کہ میرے نزدیک کوئی حدیث صحیح نہیں ہی اور نہ کسی پر عمل کرنا جایز ہے اور بخاری اور مسلم پر بھی اعتبار صحت کا نہیں تو یہہ اُس کی سمجھہ کی غلطی ہی کیونکہ مینے اپنے اس جواب میں صرف اصولی مسایل کو بیان کیا اور محققین کے اقوال کو نقل کیا اور چونکہ ہمارے ابناء جنس اصل بات کو تو دیکھتے نہیں اور مطلب پر غور نہیں فرماتے سرسری طور سے عامیانہ اعتراض کرنے لگتے ہیں اس لیئے حقیقت میں مطلب اُوْر کا اُوْر ہوجاتا ہی میرا عقیدہ یہہ ہی کہ جن محدثین نے صحاح ستہ کو جمع کیا وہ بڑے محقق اور متورع اور امام اور دین کے پیشوا تھے اُن کی نیت نیک تھی اُن کی صداقت اور سچائی اعلی درجہ پر تھی اور اُنہوں نے احادیث کو جہاں تک ممکن تھا نہایت احتیاط سے جمع کیا اور راویوں کے الفاظ اور کلمات کو بہت محنت سے یاد کیا اور اپنے نزدیک اُنہوں نے کوئی دقیقہ تصحیح کا باقی نہیں رکھا اور ان کتابوں میں حدیث کی صحیح بخاری اور صحیح مسلم کا درجہ بڑھا ہوا ہی اور اُن کی احتیاط اور تدقیق بہت زیادہ ہی مگر جو کچھہ ان محدثین نے لکھا اور جمع کیا اُس کی دو قسمیں ہیں ایک تو یہہ کہ اُس کے راوی اس کثرت سے ہوں کہ جن پر عقلاً احتمال غلطی کا ہو ہی نہ سکے اُسے متواتر کہتے ہیں اور اُس کی صحت پر کامل یقین ہی دوسری احاد ہیں جو اُس درجہ پر نہیں پہونچیں اسلیئے ایسا یقین صحت کا اُس پر نہیں ہی کہ اُس میں غلطی کا احتمال نہو مگر اُس پر عمل کرنا جایز ہی جب تک کہ اُس کا تعارض اور مخالفت اُن اصول صحیحہ عقلیہ سے ثابت نہ ہووے جو واسطے تصحیح احادیث کے قرار دیئے گئے ہیں اور پھر ان اخبار احاد کی نقل میں محدثین نے نہایت احتیاط کی مگر پھر بھی وہ غلطی اور خطا سے نہیں بچے اور بعض بعض احادیث کی روایت میں اُن کو دھوکہ ہوگیا پس ہمارا اعتقاد یہہ ہی کہ ہم اُن حدیثوں کو جو صحاح میں خصوصاً بخاری اور مسلم میں مذکور ہیں صحیح جانینگے اور اُس پر عمل کرینگے لیکن جب اُس کی مخالفت کسی اصل صحیح سے منجملہ اُن اصول کے ثابت ہوگی تب ہم اُس کو صرف اس وجہہ سے کہ یہہ حدیث صحاح ستہ میں لکھی ہی واجب القبول نہ جانینگے کیونکہ کسی محقق نے ایسا نہیں کیا نہ کوئی ایسا کرسکتا ہی اور جو ایسا دعوی کرے وہ کبھی اپنے دعوے پر قایم نہیں رہ سکتا اور آخر کار اُسے بھی اُسی راہ پر آنا ہوگا جس پر ہم چلتے ہیں پس بڑا فرق ہی درمیان اسکے کہ احادیث احاد مفید یقین نہیں ہیں اور درمیان اسکے کہ وہ غلط ہیں اور درمیان اس کے کہ وہ واجب العمل نہیں ہیں باوجود تعارض اور تخالف کے اور درمیان اس کے کہ جایز العمل ہیں جب تک اُنکا تعارض ثابت نہو اور درمیان اس کے کہ محدثین معصوم اور محفوظ نہ تھے اور اُن سے غلطی ہونا ممکن تھی اور باوجود احتیاط کے اُن سے بوجہ بشریت غلطی ہوئی اور درمیان اس کے کہ وہ جھوٹے تھے اور جھوٹی باتیں اُنہوں نے جمع کیں پس جو کوئی دوسری بات کو ہماری طرف منسوب کرے اُسکا الزام اُس پر ہی نہ ہم پر ـــ وھا انا بری مما یقولون #

والسلام
مہدی علی ڈپٹی کلکٹر مرزا پور
۱۰ ربیع الاول سنہ ۱۲۸۹ ہجری

نمبر ۸۱

استفتا

کیا فرماتے ہیں حضرات علماء کہ اگر زید معتقد یا قایل اُن امور کا ہو جو کہ نیچے بیان کیئے جاتے ہیں اور پھر عمرو اُسے امام اور پیشوا اور مقتداء دین سمجھے تو عمرو کی نسبت شرعاً کیا حکم ہی #

۱ اولاً اللہ جل شانہ جہت اور حیز اور صورت اور جسم اور مکان سے منزہ نہیں ہی #

۲ قران مجید نہ جامع ہی نہ مانع یعنی جس قدر نازل ہوا تھا وہ سب محفوظ نہیں رہا اور جو قران نہیں تھا وہ قران میں داخل ہوگیا #

۳ قران موجودہ غلطیوں اور کاتب کی بھولوں سے بھرا ہوا ہی #

۴ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی کبھی ایسی حالت ہوگئی تھی کہ کہنا کچھہ چاہتے اور دہان مبارک سے اُوْر کچھہ نکل جاتا اور بہ سبب مسحور ہونے کے خود نہ جانتے کہ میں کیا کہتا ہوں #

۵ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بتوں کی تعریف قران پڑھنے کی حالت میں مشرکوں کے سامنے کی #

۶ خدا کو بعض آیتوں میں بندوں پر توارد ہوا یعنی جو کچھہ پہلے کسی بندے کی زبان سے نکلا اُسی کو پھر خدا نے بذریعہ جبرئیل امین کے نازل کیا #

۷ باوجود نہ لئیے جانے نام خدا کے وقت ذبح کے اور عمداً ترک کرنے تسمیہ کے ذبیحہ حلال ہی #

۸ سوا عربی زبان کے ترجمہ قران کا نماز میں پڑھنا جایز ہی #

۹ صحیح بخاری اور مسلم میں بھی موضوع حدیثیں ہیں #

۱۰ صحابہ کے اقوال واجب العمل نہیں ہیں وہ بھی آدمی تھے اور ہم بھی آدمی ہیں #

المستفتی
مہدی علی

بمقام علیگڈہ ـــ مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۱۵ ربیع‌الثاني سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۸

بسم‌الله الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب‌الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور هوگا *

یہہ پرچہ هر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین هوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاهیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا هوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاهیں اختیار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب‌الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور هو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر هو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج هونے کے لیئے بھیجنا هو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا هو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسیم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق هیں چھاپے هوتے هیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۸۲

خط

نوشتہ سید احمد

بنام

مولوي سید مهدي علي صاحب

محبي مهدي ـ مینے آپ کا مضمون جس کا عنوان سوال و جواب هی دیکھا اور اُسي طرح بے قصد دل سے اُٹھنے والے شوق سے وجد کیا جس طرح کہ آدم نے انجان جانب کار خدا کي بات پر وجد کیا تھا زندہ باشي و جانمن باشي آمین ـ مگر میں ایک بات پر آپ کي توجہہ چاهتا هوں کہ آپ نے تاویل الفاظ قران مجید کي اُن کے مدلول ظاهري سے یا اُن مدلولات سے جو لوگوں نے اپنے خیال میں اُن الفاظ کا مدلول ٹھہرا رکھا هی مگر اُس کي تصریح قران مجید میں نہیں هی پانچ حالتوں میں جایز رکھي هی یا لاباس بہ تصور کیا هی یا اُس تاویل کو انکار جزو قران قرار نہیں دیا اور یہہ بالکل حق اور سچ هی آمنا و صدقنا چنانچہہ ایک مقام پر آپ ارقام فرماتے هیں کہ "اگر الفاظ اور کلمات کے لفظي معني مراد لینے سے مخالفت قران کي کسي امر موجودہ واقعیہ سے هوتي هو تو ظاهري معني مراد نہ لیئے جاوینگے" اور دوسرے مقام پر آپ ارقام فرماتے هیں کہ "اسماء موجودات سے جن کا ذکر قران میں بلا تشریح اُن کي حقیقت کے هی وہ حقیقت مراد نہ لینا جو لوگوں نے سمجھہ رکھي هو اور جس کا ثبوت نہ کتاب و سنت سے هوتا هو اور نہ جس کے اثبات پر سوائے اوهام و ظنون کے کوئي عقلي دلیل هو تو اُن اسماء سے موافق قرینہ مقام کے کوئي ایک وجود مراد لینا منجملہ وجود خارجي یا حسي یا خیالي یا عقلي یا تشبیهي کے جایز هی یا انکار جزو قران سے نہیں هی" جزاک اللہ في الدارین خیرا *

اب خیال کرو کہ قران مجید میں شیطان کا لفظ یا نام آیا هی مگر اُس کي حقیقت و ماهیت کچھہ بیان نہیں هوئي یہودیوں نے اور مشرکین عرب نے اُس کي ایک صورت و حقیقت اپنے ذهن میں سمجھہ رکھي تھي اور بعض قوموں نے ظلمت و نور کو اور بعضوں نے اهرمن و یزدان کو شیطان اور خدا سمجھہ رکھا تھا اور علی هذالقیاس هر ایک قوم نے اپنے اپنے خیالات کے موافق شیطان کي ایک حقیقت سمجھہ رکھي تھي یا قرار دي تھي قران مجید میں یہہ نام تو آیا مگر اُس کي حقیقت یا ماهیت کچھہ بیان نہیں هوئي *

البتہ هم اُس کي کچھہ صفات قران مجید اور بعض احادیث سے پاتے هیں بڑي صفت اُس کي جو بمنزلہ ذاتیات کے هی اور جس سے گویا اُس کي حقیقت یا ماهیت پائي جاتي هی وہ یہہ هی کہ وہ صرف مغوي آدم هي نہیں تھا بلکہ وہ تا قیامت مغوي للانسان علی المعصیۃ هی کما قال اللہ تبارک وتعالی قال فبعزتک لاغوینهم اجمعین اور یہہ کہ وہ همارے بدن میں همارے خون کے ساتھہ پھرتا هی کماروي عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الشیطان یجري من الانسان مجری الدم اور یہہ کہ وہ هم میں اور هماري نماز میں خواہ نماز کا وجود موجود في الخارج سمجھو یا نہ سمجھو حایل هوجاتا هی کماروي عنہ صلعم الشیطان حال بیني و بین صلاتي پس یہي اوصاف حمیدہ اُن بزرگ ذات کے هیں جو هم کو شارع نے بتائے هیں *

اب هم ارادہ کرتے هیں کہ مثل اهل جنت کے لفظ شیطان سے ایک وجود مستقل موجود في الخارج مراد لیں کیونکہ حتی المقدور هر اسم سے اُس کے مسمی کا موجود بوجود مستقل موجود في الخارج سمجھنا چاهیئے لیکن اس سمجھنے کے لیئے ضرور هی کہ در حقیقت اُسکا ایسا وجود هونے کے لیئے اُس کے ایسے وجود کا ثبوت قطعي اور واقعي بھي چاهیئے کیونکہ صرف نام سے وجود خارجي تسلیم کرلینا کافي نہیں هی بلکہ اگر اُس کا وجود خارجي ثابت نہوسکیگا تو لا محالہ وجود خیالي یا عقلي یا تشبیهي قرار دینا پڑیگا جیسا کہ آپ نے اصول معتقدہ پنجگانہ میں قرار دیا هی *

اب ان صفات شیطان کا جو همارے پاک خدا اور سچے پیغمبر نے بتلائي هیں هم اپنے میں اثر تو پاتے هیں مگر کسي وجود خارجي کو نہیں پاتے دن رات هم کو شیطان بہکاتا هی اور گناهوں میں پھنساتا هی مگر کوئي وجود خارجي محسوس نہیں هوتا بلکہ هم بالیقین پاتے هیں کہ خود هم هي میں ایک قوت هی جو هم کو سیدھے رستے سے پھیرتي هی همکو بے انتہا ترغیبوں سے بہکاتي هی شیطان سمجھکر اُس کي ڈاڑھي پکڑ لیتے هیں اور زور سے طمانچہ مارتے هیں مگر جب آنکھہ کھلتي هی تو اپني هي سفید ڈاڑھي اپنے هاتھہ میں اور اپنا هي گال لال دیکھتے هیں *

پس اگر هم شیطان کے لفظ سے وجود خارجي مراد لیں تو نہ تو مراد لے سکتے هیں اس لیئے کہ اُس کے وجود خارجي کا ثبوت واجب هی حالانکہ کچھہ ثبوت نہیں اور نیز امور موجودہ واقعیہ کے برخلاف هی کیونکہ اُس کي صفات منصوصہ کا اثر هم کسي دوسرے وجود سے نہیں پاتے بلکہ خود اپنے آپے میں پاتے هیں اور نیز کتاب و سنت سے اُس کے وجود خارجي کا ثبوت نہیں هوتا هی بلکہ صرف اوهام و ظنون سے لوگوں نے اُس کا وجود خارجي ٹھہرایا هی اس لیئے واجب هی کہ منجملہ اقسام وجود کے سوائے وجود خارجي کے اور کسي قسم کا وجود شیطان کا سمجھا جاوے ـ تدبر والسلام *

آپ پر فدا
سید احمد

نمبر ٨٣

روئداد

اجلاس صدر كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان واقع ١٢ مئي سنه ١٨٧٢ع

ممبران موجوده

مولوي اشرف حسين خاں صاحب رئيس بنارس *
سيد محمود حسين صاحب وكيل هائي كورٹ الهآباد *
مرزا محمد رحمت‌الله بيگ صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس *
منشي محمد سبحان صاحب سررشته دار كلكٹري بنارس *
حافظ محمد فضل‌الرحمن صاحب وكيل عدالت بنارس *
مولوي محمد عبدالستار صاحب وكيل هائي كورٹ الهآباد *
مولوي شجاع‌الدين حيدر صاحب وكيل عدالت بنارس *
منشي مصطفى بخش صاحب پيشكار *
مولوي عليم‌الله صاحب ڈگري نويس عدالت ديواني بنارس *
شيخ عبدالله صاحب محرر عدالت ديواني بنارس *
شيخ غوث علي صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس *
خواجه عبدالله صاحب وكيل عدالت بنارس *
سيد غلام نجف صاحب وكيل عدالت بنارس *
حافظ مجتبى كريم صاحب محرر اول محكمه صفائي شهر بنارس *
سيد عبدالعزيز صاحب *
مولوي سيد عبدالله صاحب اتاليق مهاراجه دربهنگا *
مولوي امين الدين صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس *
سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي سب آرڈينٹ جج بنارس *
قاضي محمد باقر صاحب سب انسپكٹر پوليس *
منشي ممتاز علي صاحب محرر فوجداري بنارس *
حافظ عنايت الرحمن صاحب طالب‌العلم كوئينز كالج بنارس *
شيخ اُميدعلي صاحب ڈگري نويس محكمه سب آرڈينٹ جج بنارس *
مولوي قطب‌الدين صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس *
شاهزاده مرزا زورآور بخت بهادر *
شاهزاده محمد مرزا كرامت شاه صاحب بهادر *
سيد سجاد علي صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس *
مولوي محمد محمود اشرف صاحب رئيس بنارس *
شاهزاده مرزا شمس‌الدين بخت بهادر *
سيد مظهر علي صاحب رئيس بنارس *
مولوي محمد عارف صاحب ناظر كلكٹري بنارس *
سيد فدا حسين صاحب انسپكٹر پوليس تهانه مرزا مراد *
شيخ غلام علي صاحب رئيس بنارس *
منشي افضل‌الدين صاحب پيشكار *
منشي رعايت حسين صاحب محافظ دفتر عدالت ديواني بنارس *
محمد يار خاں صاحب رئيس مرادآباد *

مولوي اشرف حسين خاں صاحب رئيس بنارس نے صدر انجمن كي كرسي پر اجلاس كيا *

سيد احمد خاں سكرٹري نے "رپورٹ سليكٹ كميٹي كي اجلاس كے روبرو پيش كركے تمام كارروائي سليكٹ كميٹي كي مختصر طور پر بيان كي اور تيسرا حصه رپورٹ كا جس ميں مسلمانوں كي تعليم و تربيت كا طريقه ممبران سليكٹ كميٹي نے تجويز كيا هے پڑهكر سنايا اور يهه خواهش كي كه ممبران موجوده اس طريقه تعليم پر غور فرماويں اور اگر پسند هو تو اُسكي پسنديدگي ظاهر كي جاوے تاكه اُسي بناء پر آينده عمل درآمد هو *

سيد محمود حسين صاحب نے اولاً سليكٹ كميٹي كي تمام كارروائي كي پسنديدگي ظاهر كي اور نسبت طريقه مجوزه تعليم كے بيان كيا كه نهايت لايق اور قابل شخصوں كي بهت سي غور و مباحثه كے بعد يهه طريقه تعليم تجويز هوا هے اور در حقيقت نهايت عمده اور مفيد هے اسليئے ميں اسي طريقه تعليم كي منظوري كي تحريك كرتا هوں *

منشي محمد ممتاز علي صاحب نے مذكوره بالا تحريك كي تائيد كي اور بالاتفاق منظور هوئي *

سيد احمدخاں سكرٹري نے بعد منظور هوجانے رپورٹ كے كها كه اب تك جو كچهه تدبيريں كميٹي نے كي هيں وه سب بخوبي انجام كو پهنچيں يعني اسباب اور موانع اهل اسلام كي تعليم و تربيت كے اور اُن كے علاج جو كميٹي نے معلوم كرنے چاهے تهے اُن كي اچهي طرح تحقيقات هوگئي اور اِس زمانه ميں جس طرز پر كه مسلمانوں كي تعليم و تربيت هوني چاهيئے اُس كا نهايت عمده اور مناسب طريقه ممبران سليكٹ كميٹي نے تجويز كرديا جو ابهي اِس اجلاس سے منظور هوا مگر اُس كے عمل درآمد كے ليئے بهت سا روپيه دركار هوگا اسليئے اب همكو ضرور هے كه روپيه بهم پهنچانے كي تدبيريں كريں اِس ميں كچهه شك نهيں كه اِس طريقه تعليم كے اجرا كے ليئے لاكهوں روپيه دركار هونگے لاكهوں روپيه كا نام سننے سے البته ايك حيرت سي هوتي هے مگر ميں خيال كرتا هوں كه تمام هندوستان كے مسلمان نهيں بلكه صرف ممالك مغربي و شمالي كے مسلمان بهي اگر انسانيت حاصل كرنے كو جو

صرف تعلیم و تربیت کے ذریعہ سے حاصل ہو سکتي هی ایساهي ضروري سمجهیں جیسا که زندہ رهنے کے واسطے سامان معیشت کو ضروري سمجهتے هیں تو اسقدر روپیہ جمع هو سکتا هی ایک مدرسةالعلوم کیا متعدد مدرسةالعلوم قایم هو سکتے هیں اور اگر وہ اوسکو اپنے معمولي فضول اور بیفائدہ رسموں هي کے برابر سمجهیں بلکه اوس سے بهي کسیقدر کمتر تو بهي اِسقدر روپیہ جمع هو سکتا هی جس سے یہہ مدرسةالعلوم مسلمانان بخوبي قایم هوسکے پس میں تحریک کرتا هوں که ایک کمیٹي قایم کیجاوے جو لوگوں سے چندہ وصول کرتي رهے اور چندہ وصول کرنے کي تدبیریں کیا کرے اور جسقدر چندہ وصول هوتا جای اوسکو نهایت حفاظت سے رکھے اور اوس سے کچھہ آمدني کي تدبیر کرے تا که جسوقت ایسا سرمایہ جسکي آمدني مدرسہ کے لیئے کافي هو جمع هو جاوے تو مدرسہ قایم هو *

منشي محمد سبحان صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

اِس کے بعد سید احمد خاں سکرتري نے تحریک کي که اِس کمیٹي کي کار روائي کے لیئے قواعد تجویز کیئے جاویں تاکه اون قواعد کے بموجب کمیٹي قایم هو *

حافظ مجتبي کریم صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

سید احمد خاں سکرتري نے مسودہ قواعد کمیٹي پیش کیا اور اوسکي منظوري کي تحریک کي اور بیان کیا که یہہ مسودہ چند نهایت لایق اور قابل ممبروں کي صلاح اور مشورہ سے مرتب کیا گیا هی جسمیں سے چند ممبر اِس وقت اِجلاس میں بهي شریک هیں پس اور ممبر بهي اِس پر غور فرماویں اور اگر پسند هو تو اِجلاس سے منظور کیا جاوے *

مرزا رحمت‌الله بیگ صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور مسودہ پیش شدہ بالاتفاق پسند اور منظور کیا گیا *

مولوي عبدالستار صاحب نے تحریک کي که بموجب دفعہ ۳ قواعد کمیٹي کے جو ابهي منظور هوئے هیں ممبروں کا تقرر بهي اجلاس سے عمل میں آوے اور تحریک کي که صاحبان مندرجہ ذیل اُس کمیٹي کے ممبر مقرر هوں یعني *

۱ خلیفہ سید محمد حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پٹیالہ *
۲ مولوي محمد عثمان خاں صاحب بهادر نایب ریاست رامپور *
۳ نواب محمد حسن خاں صاحب بهادر جاگیردار سنواني *
۴ حضرت مولوي سید امداد علي صاحب رئیس بهاگلپور سب آرڈینٹ جج گیا عرف صاحب گنج *
۵ مولوي محمد حیدر حسین صاحب رئیس اعظم جونپور وکیل هائي کورٹ الهآباد *
۶ مولوي سید فریدالدین احمد صاحب رئیس کڑا مانکپور وکیل هائي کورٹ الهآباد *
۷ مولوي محمد سمیع‌الله خاں صاحب رئیس دهلي وکیل هائي کورٹ الهآباد *
۸ سید ظهور حسین صاحب رئیس مرادآباد وکیل هائي کورٹ الهآباد *
۹ محمد عنایت الله خاں صاحب رئیس و تعلقه دار بهیکمپور ضلع علیگڈہ *
۱۰ مولوي محمد اسمعیل صاحب رئیس علیگڈہ اسسٹنٹ سکرٹري سین ٹیفک سوسئیٹي علیگڈہ *
۱۱ خواجہ محمد یوسف صاحب رئیس علیگڈہ وکیل عدالت دیواني علیگڈہ *
۱۲ مولوي سید مهدي علي صاحب رئیس اٹاوہ ڈپٹي کلکٹر ضلع مرزاپور *
۱۳ مولوي سید زین‌العابدین صاحب رئیس مچهلي شهر صدراصین بلند شهر *
۱۴ مرزا رحمت‌الله بیگ صاحب رئیس بنارس وکیل عدالت دیواني بنارس *
۱۵ مولوي اشرف حسین خاں صاحب رئیس بنارس *
۱۶ شیخ غلام علي صاحب رئیس بنارس *
۱۷ حافظ احمد حسین صاحب رئیس بدایوں سفیر نواب صاحب سابق والي ٹونک *
۱۸ شیخ خیرالدین احمد خاں صاحب رئیس رمضان پور ڈپٹي کلکٹر بریلي *
۱۹ خواجہ فضل احمد خاں صاحب رئیس دهلي ڈپٹي کلکٹر شاهجهانپور *
۲۰ سید محمد میر بادشاہ صاحب رئیس دهلي منصف کانپور *
۲۱ منشي محمد صدیق صاحب بهادر ڈپٹي کلکٹر نهر *
۲۲ منشي محمد یار خاں صاحب رئیس مراد آباد *
۲۳ سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي رئیس دهلي سب آرڈینٹ جج بنارس *
۲۴ سید محمد احمد خاں صاحب بهادر رئیس دهلي اکسٹرا اسسٹنٹ کمشنر هردوئي *
۲۵ سید محمد حامد خاں صاحب رئیس دهلي *

۲۶ سید محمد محمود خاں صاحب رئیس دهلي لنکن اِن کے بارسٹر اِٹ لا اور طالب علم کرسٹ کالج یونیورسٹي کیمبرج *

حافظ مجتبي کریم صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

مولوي محمد عارف صاحب نے تحریک کي که بموجب دفعه ۹ قواعد کمیٹي کے جو ابهي منظور هوئے هیں تقرر عهده داروں کا اُس کمیٹي کے اپنے عمل میں آوے اور تحریک کي که نواب محمد حسن خاں صاحب جاگیر دار سنواني میر مجلس اور سید احمد خاں بهادر سي ایس آئي اُس کمیٹي کے لئف انوبري سکرٹري مقرر هوں *

سید ظهور حسین صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

اِسکے بعد سید احمد خاں سکرٹري نے تحریک کي که یهه کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان همیشه کے لیئے قایم رهے اور ترقي تعلیم مسلمانان میں جو امور پیش آویں اونپر بحث اور کوشش کرتي رهے *

خواجه عبدالله صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

اِس کے بعد سید احمد خاں نے اسبات کي تحریک کي که اِس کمیٹي کے تحت میں ایک اسپشل کمیٹي مقرر هو جو اُن علوم کي کتابوں کا سلسله درست کرے جنکا تعلیم دینا ممبران سلیکٹ کمیٹي نے اپني رپورٹ میں تجویز کیا هے *

مولوي شجاع الدین حیدر صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

حافظ فضل الرحمن صاحب نے تحریک کي که اِس اسپشل کمیٹي کے لیئے صاحبان مندرجه ذیل ممبر قرار دیئے جاویں *

مولوي سید فریدالدین احمد صاحب *
مولوي سید مهدي علي صاحب *
منشي ذکاءالله صاحب *
مولوي محمد احسن صاحب مدرس بریلي کالج *
سید احمد خاں بهادر سي ایس آئي *
مولوي سمیع الله خاں صاحب *
مولوي محمد اسمعیل صاحب اسسٹنٹ سکرٹري سینٹیفک سوسیٹي علیگڈه *
مولوي نذیر احمد صاحب ڈپٹي کلکٹر *
مولوي محمد مظهر صاحب *

اور اِس اسپشل کمیٹي کے سکرٹري کا کام سید احمد خاں بهادر سے متعلق رهے اور ممبروں کي جو کچهه تجویزیں هوا کریں اُنکو بذریعه رپورٹ کے واسطے تصفیه کے اِجلاس میں پیش کیا کریں *

میر سجاد علي صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

میر ظهور حسین صاحب نے تحریک کي که ممبران سلیکٹ کمیٹي کا جنهوں نے کمال کوشش اور جانفشاني سے نهایت عمده اور مفید رپورٹ مرتب کي هے شکریه ادا کیا جاوے *

منشي ممتاز علي صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

منشي محمد سبحان صاحب نے تحریک کي که تمام ممبروں کا جو اِس کمیٹي میں شریک هوئے اور چنده سے تائید کي شکریه ادا کیا جاوے *

مولوي محمد عارف صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

بعد اِسکے شکریه صدر انجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست هوئي *

دستخط سید احمد خاں بهادر سي ایس آئي
سکرٹري کمیٹي

نمبر ۸۳

قواعد کارروائي

مجلس

خازن البضاعة لتاسیس مدرسة العلوم للمسلمین

نمبر ۱

سنه ۱۸۷۲ ع مطابق سنه ۱۲۸۹ هجري

نام اور مقصد

دفعه ۱ یهه مجلس "مجلس خازن البضاعة لتاسیس مدرسة العلوم للمسلمین" یعني هي "محمدن اینگلو اوریئینٹل کالج فنڈ کمیٹي" کے نام سے موسوم هوگي *

دفعه ۲ مقصد اس مجلس کا یهه هوگا که واسطے قائم کرنے اُس قسم کے مدرسةالعلوم کے جسکي تجویز صدر کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم

مسلمانان يعني کميٹي فارني بيٹرڈ فيوزن ايڈتاپيقوانس ميٹنگ آف ترلنگ‌امنگ محمڈنز آف انڈيا نے کي هی اور وہ تجويز رپورٹ سليکٹ کميٹي مورخه ۱۵ اپريل سنه ۱۸۷۲ ع ميں مندرج هی اور اُس ميں بالتخصيص مسلمانوں کي تعليم کے ليئے مدرسة‌العلوم کا قايم کرنا تجويز کيا هی ايسا سرمايه جسکي آمدني سے وہ مدرسه قائم هوسکے جمع کرے *

تقرر ممبران

دفعه ۳ صرف اشخاص مسلمان ممبر اس مجلس کے هونگے پهلي دفعه اُنکا تقرر حسب تجويز ممبران کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان کے هوگا جو اُس تجويز کے وقت موجود اور شريک هوں اور آيندہ اُنکا تقرر خود اُسي مجلس کے ممبروں کي تجويز سے هوگا *

دفعه ۴ ممبران مجلس کا انتخاب هميشه بيليٹ بکس کے ذريعه سے کيا جاويگا اور اگر هاں اور ناہ کے ووٹ برابر نکلينگے تو اُسوقت صدر انجمن کو هاں يا ناہ کے ووٹوں کے ليئے راے ترجيح دينے کا اختيار هوگا *

دفعه ۵ جو اشخاص که اس مجلس کے ممبر مقرر هونگے وہ ليف ممبر يعني تمام عمر کے ليئے ممبر متصور هونگے جبتک که وہ خود استعفاء ديديں يا کسي جرم قابل العزل ميں سزاياب هوں *

دفعه ۶ عهدہ ممبري موروثي نهوگا بلکه بحالت وفات يا استعفاء يا معزول هونے کسي ممبر کے ديگر ممبروں کو اختيار هوگا که بموجب احکام ان قواعد کے جسکو مناسب سمجهيں اُسکے بجاے دوسرا شخص ممبر مقرر کريں *

دفعه ۷ اِس مجلس کے ممبروں کي تعداد کچهه محدود نهوگي بلکه ممبران مجلس کو اختيار هوگا جس شخص کو لايق سمجهيں اُسکو ممبروں ميں منتخب کريں مگر ممبران مجلس انتخاب کرتے وقت خود اسبات پر خيال کرينگے که ايسے اشخاص کو جنسے کچهه تائيد يا کاربرآري يا مدد انتظام و کار و بار متعلق مجلس ميں متصور نهو اُنکا ممبروں ميں منتخب کرنا محض بيفائدہ هوگا *

دفعه ۸ جو لوگ ممبر مقرر هونگے اُنکو مجلس کي طرف سے ايک سند جس ميں اُنکے فرايض اور اختيارات مندرج هونگے مع نقل قواعد مجلس مروجه وقت کے دي جاويگي اور اُسکے ذريعه سے اُنکو تمام اختيارات جو ممبروں کو هونے چاهيئيں حاصل هونگے *

عهدہ داران

دفعه ۹ منجمله ممبروں کے ايک ممبر جسکو ممبران موجودہ منتخب کرينگے مير مجلس اور ايک ممبر ليف آنريري سکرٹري هوگا اور جو ممبر که مير مجلس مقرر کيا جاوے اُسکو هر اجلاس ميں صدر انجمن هونے کا حق هوگا اور اُس کي غير حاضري ميں ممبران موجودہ ميں سے جو ممبر پهلا هو وہ صدر انجمن هوگا مگر ان عهدہداروں کا پهلي دفعه تقرر حسب تجويز ممبران کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان کے هوگا جو اُس تجويز کے وقت موجود اور شريک هوں *

دفعه ۱۰ ممبران مجلس کو کسي شخص يا اشخاص کو بطور اسسٹنٹ سکرٹري مقرر کرنے کا اختيار هوگا اور هر صورتيکه وہ ممبر نهوتو اُسکے ليئے وظيفه مناسب بهي مقرر کرنا جائز هوگا *

دفعه ۱۱ عهدہداران مذکورہ کا تقرر صرف ايک سال کے ليئے هوگا اور هر سالانه اجلاس ميں ممبران شريک اجلاس کي تجويز سے تقرر جديد بذريعه بيليٹ بکس حسب قاعدہ مندرجه دفعه ۴ هوا کريگا *

دفعه ۱۲ هر عهدہدار تا تقرر عهدہداران جديد اور هر ايک ممبر بارہ شخص جو ليف سکرٹري مقرر هوا هی مادام الحيات اپنے عهدہ پر مقرر رهينگے مگر جبکه وہ کسي عدالت کے فيصله اخير سے بجرم خيانت مجرمانه يا زنا يا سرقه يا حلف دروغي يا جعلسازي يا فريب يا رشوت ستاني يا بغاوت کے مجرم هوکر سزاياب هوں تو وہ از خود معزول متصور هونگے اور تمام اختيارات اور حقوق جو اُنکو بذريعه اُس منصب کے حاصل هونگے سب معدوم هوجاوينگے *

دفعه ۱۳ هر ايک ممبر يا عهدہدار کو اپنے عهدہ سے مستعفي هونے کا اختيار هوگا *

دفعه ۱۴ کوئي ممبر يا عهدہدار سواے اسسٹنٹ سکرٹري کے جو بموجب دفعه ۹ کے وظيفهدار مقرر هوا هو اپنے عهدہ کے انجام ميں کسي اجرت يا کسي قسم کے معاوضه کا مستحق نهوگا *

دفعه ۱۵ جو عهدہدار که سالگذشته ميں مامور رهے هوں جائز هوگا که سال آيندہ کے ليئے بهي منتخب کيئے جاويں *

کام ممبروں کا

دفعه ۱۶ ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمايه کا هی اُن کو اختيار هوگا که مسلمانوں سے جنکي قومي بهتري کے ليئے مدرسه قايم هوتا هی اور عيسائيوں سے (جو اهل کتاب هيں اور نيز اس سبب سے که وہ هندوستان پر حکومت رکهتے هيں اور مسلمانوں کي بهلائي اور

بهتري ميں بهي اُن کو ايسي هي مدد کرني فرض هی جيسيکه اَوْر قوموں کي) چندة دينے کي درخواست کريں اور سواے ان دو قوموں کے اَوْر کسي قوم سے چندة کي درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نهوگا الا اگر کوئي اَوْر قوم اور مذهب کا شخص اپني خوشي سے بلا درخواست کچهه چندة دے تو ممبران مجلس کو نهايت شکرگذاري سے اُس کا قبول کرنا جائز هوگا *

دفعه ۱۷ چندة ميں زر نقد و جنس اور جائداد غير منقوله جو کوئي دے قبول هوسکيگا ليکن اگر ممبران مجلس اُس جنس يا جائداد غير منقوله کو واسطے مقاصد نقرر مدرسه مفيد نه سمجهيں تو اُن کو اُسے بيچ کر زر نقد کرلينے کا اختيار هوگا اور اُس کا بيع نامه سکرتري کي جانب سے حسب قوانين گورنمنٹ تحرير هوگا اور مجلس کي جانب سے بطور دستاويز مکمل تصور کيا جاويگا *

دفعه ۱۸ اِس مجلس کے ممبر اپنے ماتحت جهاں جهاں مناسب سمجهيں ماتحت مجلسيں مقرر کرسکتے هيں مگر اُن ماتحت مجلسوں کے ممبروں کو بجز اس کے که زر چندة وصول کرکر اس مجلس کے سکرتري کے پاس بهيجديں اور کسي قسم کي کار روائي کا اختيار نهوگا *

زر چندة

دفعه ۱۹ جسقدر روپيه که بذريعه چندة يا قيمت جائداد يا منافع سرمايه وصول هو وة سب بنک آف بنگال ميں اِس مجلس کے حق ميں جمع هوگا اور صرف واسطے اغراض متذکرة آيندة کے سکرتري مجلس کي رسيد سے طلب هوسکيگا *

دفعه ۲۰ جسقدر سرمايه که مذکورة بالا طريق پر جمع هوگا اُس سرمايه سے گورنمنٹ پراميسري نوٹ يا روزينهاے دوامي جنکا ذکر ايکٹ ۲۳ سنه ۱۸۷۱ع ميں هی يا بنک آف بنگال کے حصة يا اراضي معافي دوامي بحق مجلس خريدي جاوينگي تاکه اُس کي آمدني سے مدرسه مطلوبه قايم هو اور جبتک که کل ممبران مجلس کي صلاح نهو اور کثرت راے سے اجازت نهولے اُس وقت تک اور کوئي جائداد سواے جائداد مذکورة بالا کے خريدي نه جاويگي اور ممبران مجلس ميں سے جو شخص کهيں چلا گيا هو يا راے مطلوبه کا جواب وقت معين تک نه بهيجے تو اُس کي راے انکاري تصور کيجاويگي مگر مذکورة بالا جائداد ميں سے ايک جائداد کا دوسري جائداد ميں تبديل کرنا جائز هوگا *

دفعه ۲۱ چندة دينے والا متعين کرسکتا هی که مذکورة بالا جائداد ميں سے فلاں قسم کي جائداد اُس کے روپيه سے خريدي جاوے *

دفعه ۲۲ جسقدر زر چندة جمع هوتا جاوے اُسيقدر روپيه کي جائداد مذکورة بالا واسطے مجلس کے وقتاً فوقتاً خريدي جاويگي اور دستاويز پراميسري نوٹ يا بيع نامه روزينه يا اراضي معافي کا يا کاغذ حصه بنک جو کچهه خريدا جاوے بنک بنگال ميں رکهے جاوينگے اور نيز اُسکو حسب ضابطه اُسکا محاصل وصول کرنے کي اجازت ديجاويگي *

دفعه ۲۳ سواے خريدنے اُس جائداد کے جسکا ذکر اوپر هوا اَوْر کسي کام ميں زر سرمايه خرچ نه کيا جاوے گا ليکن اگر سرمايه دس لاکهه روپيه سے زيادة جمع هوجاوے تو زر زائد دس لاکهه ميں سے صرف تين لکهه روپيه تک واسطے طياري مدرسه اور اُس کے مکانات متعلق کے صرف هوسکيگا *

دفعه ۲۴ جو سکرتر يا کوئي ممبر يا کوئي اجلاس برخلاف دفعه ۲۲ کے زرسرمايه صرف کريگا وة مجرم خيانت مجرمانه کا متصور هوگا اور هر شخص اُس پر دعوى خيانت مجرمانه کرنے کا حق رکهيگا *

دفعه ۲۵ ممبران مجلس کو واسطے قايم کرنے اغراض مدرسة العلوم کے جسکے ليئے سرمايه جمع کيا جاتا هی منافع زر سرمايه کے خرچ کرنے کا اختيار هوگا اور اُن کو يهه بهي اختيار هوگا که زر منافع کو بطور اصل سرمايه کے جمع کرديں ليکن جب زر منافع بطور اصل سرمايه کے جمع هوجاويگا تو پهر وة خرچ نهوسکيگا اور اُس سے تمام احکام اور قواعد دفعه ۲۲ و ۲۱۰ قواعد هذا کے متعلق هوجاوينگے *

دفعه ۲۶ کم سے کم هر شش ماهي پر اجلاس ممبران مجلس کا هوگا اور اُس شش ماهي ميں جسقدر زر چندة جمع هوا هوگا اُس کي کيفيت اور جو جو کارروائي نسبت فراهمي سرمايه اور خريد جائداد متذکرة دفعه ۲۰ و ۲۲ عمل ميں آئي هوگي سب ايک روئداد ميں مندرج هوکر مشتهر هوا کريگي *

دفعه ۲۷ هر ايک ممبر کو اختيار هوگا که اجلاس هونے کي تحريک سکرتري سے کرے اور اُس وقت سے دو هفته کے اندر اجلاس کا منعقد هونا ضرور هوگا *

دفعه ۲۸ کم سے کم تين ممبر اور ايک صدرانجمن اور ايک سکرتري کي شرکت کامل نصاب اجلاس کي متصور هوگي اور اُن سب کو راے دينے کا استحقاق هوگا اور کار روائي مجلس کے ليئے کثرت راے کا فيصله ناطق سمجها جاويگا مگر سکرتري کو تنها يا بشرکت کسي ممبر کے اپني ذمهداري و جوابدهي پر کسي نهايت ضروري امر متعلقه

مجلس کا انجام دے لینا بشرط منظوري اجلاس جایز هوگا اور پهر اجلاس سے یا وہ منسوخ هوگا یا بحال رهیگا *

دفعه ۲۹ تمام روئدادیں اجلاسوں کي بدستخط اصلي صدرانجمن و سکرتري کے بنک آف بنگال میں جهاں تمام سرمایه جمع هوگا بهیج دیجایینگي اور وہ روئدادیں علحدہ یا بذریعه کسي اخبار کے همیشه مشتهر هونگي اور ایک یا دوکاپي مطبوعه بهي بنک آف بنگال میں بهیجي جایا کرینگي *

دفعه ۳۰ تمام روئدادیں اور حساب مجلس کے انگریزي اور فارسي میں مرتب هونگے اور هر ششماهي پر ایک کاپي تمام حساب کي بنک آف بنگال میں واسطے امانت رهنے کے بهیج دي جاویگي اور بنک آف بنگال کو اُسکے دیکهنے اور اپنے یهاں کے حساب کي کتابوں سے اُسکے مقابله کرنے کا اختیار کلي هوگا *

دفعه ۳۱ هر ششماهي پر حسابات مجلس کے واسطے اطلاع عام کے علحدہ یا کسي اخبار میں مشتهر هوا کرینگے *

مهر مجلس کي

دفعه ۳۲ یهه مجلس اپنے لیئے ایک گول مهر بناویگي جسکے سرے پر کرون کے تاج کا نقش هوگا اور اُسپر بخط انگریزي یهه لفظ کهودے جاوینگے "وکٹوریا رجینا" اور اُسکے نیچے کے دائرہ میں بخط انگریزي یهه الفاظ کهودے جاوینگے "دي محمدن اینگلو اورینٹنٹل کالج فنڈ کمیٹي سنه ۱۸۷۲ع" اور اُسکے نیچے کے دائرہ میں جو بشکل هلال نمودار هوگا عربي خط میں یهه الفاظ کهودے جاوینگے "مجلس خازن البضاعة لتأسيس مدرسة العلوم للمسلمين سنه ۱۲۸۹ هجري" *

مقام مجلس

دفعه ۳۳ بعد جمع هوجانے استدر سرمایه کے جسکي آمدني مدرسه جاري کرنے کے لایق هوجاوے ممبران مجلس تجویز کرینگے که کس مقام پر وہ مدرسه جاري هو اور جس جگهه اُسکا اجرا تجویز کرینگے اُسي جگهه اس مجلس کا بهي مقام قرار پاویگا اور جب تک که اُسقدر سرمایه جمع نهو اُسوقت تک مقام مجلس وهي هوگا جس جگهه که لیف سکرتري کا مقام هو اور تمام حسابات اور کتابیں متعلق مجلس کي اُسي مقام پر لیف سکرٹري کے پاس رهینگي *

دفعه ۳۴ بشرکت راے جمله ممبران کمیٹي ان قواعد کي ترمیم جائز هوگي الا تجویز مندرجه دفعه ۲۳ و دفعه ۲۴ کبهي تغیر و تبدل نهوسکیگي اور جب ترمیم قواعد کي ضرورت معلوم هو تو بموجب دفعه ۲۰ قواعد هذا کے ممبروں سے راے طلب کرني اور کثرت راے قرار دینے کي پابندي کي جاویگي *

دفعه ۳۵ تمام کاغذ اور روئدادیں اور قواعد مجوزہ اور وسیدیں اور بل اور هر قسم کي دستاویزیں جو اس مجلس سے متعلق هوں لیف سکرتري کے دستخط سے مستحکم اور مستند متصور هونگي اور لیف سکرتري کو یهه بهي اختیار هوگا که کوئي خاص وجهه پیش هونے پر کسي شخص کو اجازت دے که اُسکے لیئے دستخط کرے مگر شرط یهه هي که قبل ایسي اجازت دینے کے لیف سکرتري کو اجلاس میں اُس وجهه خاص کو پیش کرنا اور جس شخص کو ایسي اجازت دینا چاهتا هی اجلاس سے اُسکي منظوري حاصل کرنا ضرور هوگا *

دفعه ۳۶ ایسي حالت میں اگر کسي قسم کا هرج یا نقصان پیش آئیگا تو لیف سکرتري اور وہ شخص جس نے اُسکے واسطے دستخط کیا هی دونوں جوابدہ اور ذمهدار متصور هونگے *

دفعه ۳۷ یهه قواعد کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان کے اجلاس سے سنه ۱۸۷۲ ع مطابق سنه ۱۲۸۹ هجري میں منظور کیئے گئے *

دستخط سید احمد خان بهادر
سي ایس آئي سکرٹري مجلس

بمقام علیگدہ — مطبع علیگدہ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] یکم جمادي الاول سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۹

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تہذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات؛ روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تہذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرماتا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈة ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وة مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۸۵

تدبير و اُميد

يهه عام اور غير متبدل قاعدة قدرت كے قانون كا كه هر ايك چيز كے هونے كے ليئے اُس سے پہلے اُن چيزوں كا هونا ضرور هي جو كه اُس كے هونے كے ليئے ايک ضروري سبب هيں ايسا هي كه كوئي چيز مادي هو يا غير مادي خارجي هو يا ذهني اُس سے مستثني نهيں جتني چيزيں همارے آنكهه كے سامنے آتي هيں اُنميں سے كوئي ايک بهي ايسي نهيں جو اُن چيزوں كے بغير هوگئي هو جو اُس كے هونے كے ليئے قدرتاً مقدم هيں جتنے خيالات همارے ذهن ميں گذرتے هيں اُن ميں سے كوئي ايک بهي ايسا نهيں جس كي پہلے وہ باتيں همارے ذهن ميں نه آجاتي هوں جو اُس خيال كے پيدا هونے سے پہلے عادتاً ضروري هيں جتني چيزيں هيں اُن ميں قدرت نے باهم ايسا تسلسل اور ارتباط ركها هي كه ايک سے دوسري اور دوسري سے تيسري پيدا هوتي هي پس هر چيز كے حاصل كرنے كے ليئے اُن چيزوں كا پہلے مهيا كرنا جو اُس كے ليئے بطور آلات اور معدات اور مقدمات كے هيں تدبير هي اور اُن كے مهيا كرنے پر اُس چيز كے حاصل هونے كي توقع كرنا اُميد هي اور بغير اسباب كے كسي چيز كے پيدا هونے كا خيال كرنا جنون و ناداني هي اور بلا مهيا كرنے اُن اسباب كے اُس شے كے حاصل هونے كي توقع كرنا حماقت هي اور جو چيز كسي چيز كے هونے كي اصلي سبب نهيں اُن سے اُس شے كے هونے كي توقع كرنا تدبير كي غلطي هي *

يهه بات جو همنے بيان كي اُسے نادان سے ليكر كامل حكيم تک اور جاهل سے ليكر عارف باللہ تک اور ملحد سے ليكر شارع تک سب نے تسليم كيا هي اور سب مانتے چلے آئے هيں اور هم سب هر وقت اور هر لحظه هر چيز ميں اس قاعدة كا برتاؤ ديكهتے رهتے هيں چنانچهه هم اسے ايک صاف اور روشن مثال ميں سمجهاتے هيں ديكهو ايک دهقان غله پيدا كرنے كے ليئے كيا كرتا هي اور اُسے غله حاصل كرنے سے پہلے كس كس چيز كا مهيا كرنا ضرور هوتا هي پہلے وہ اچهي زمين تلاش كرتا هي جس ميں زراعت كي قابليت هو پهر وہ اُن آلات كو جمع كرتا هي جن كي زمين بنانے كے ليئے ضرورت هي پهر وہ اُن آلات كو كام ميں لاتا هي اور جو خود رو گهانس يا پراني كهيتي كي بيكار اور نكمي چيزيں اُس ميں پڑي رهجاتي هيں اُن كو صاف كركے زمين كو اپني اصلي هيئت پر لاكر اُسے بناتا هي پهر وہ سوچتا هي كه كس جنس كي اس وقت ضرورت هي تاكه لوگوں كي حاجت رفع هو اور منهگي قيمت ملے آخر وہ مختلف جنسوں ميں سے ايک يا چند چيزوں كو اختيار كركے اُس كا عمدہ بيج ڈهونڈتا هي اور مختلف دوكانوں مختلف بازاروں ميں خود پهر پهر كر اُسے تلاش كرتا هي اور اپنے نزديک وہ ايسا بيج جو نه سڑا هو نه گلا نه بوسيدہ هو نه ناقص سوائي قيمت ديكر ليتا هي پهر اُسے ايک اندازة معين سے زمين ميں ڈالتا هي پهر اُسے مٹي ميں ملاكر چهپا ديتا هي پهر اُگنے كے بعد وقتاً فوقتاً پاني ديتا هي اور جو خود رو گهانس پيدا هوتي جاتي هي اُسے دور كرتا رهتا هي پهر سب سے زيادہ اُسے اُس وقت حفاظت كرني پڑتي هي جب كه دانه پڑتا هي اور جس كے كهانے كے ليئے چڑيوں كے جهنڈ كے جهنڈ آتے هيں پهر جب اِن تدبيروں كے كرنے كے بعد اُس كي كهيتي ارضي و سماوي آفات سے محفوظ رهے اور اُن باتوں سے جو اُس كے اختيار سے خارج هيں خدا نے اُس كي زراعت كو بچايا تب وہ ايک ايک دانه كے سو سو اور هزار هزار حاصل كرتا هي اور اپني محنت اور تدبير كا ثمرة پاتا هي پس ان سب چيزوں كا مهيا كرنا اور اُس تسلسل اور ارتباط اور ترتيب كا لحاظ ركهنا تدبير هي اور بعد اس كے پهل پانے كي توقع كرنا سچي اُميد هي اور ان ميں سے كسي چيز كا چهوڑ دينا يا كسي ترتيب و ارتباط ميں چوک جانا يا كسي امر كي تقديم و تاخير كا لحاظ نه كرنا يا وقت پر كسي چيز كو استعمال ميں نه لانا تدبير كي غلطي هي اور كسي چيز كا باوجود سعي كے نه ملنا يا كسي اتفاقي امر كا پيش آجانا يا كسي ارضي و سماوي آفت سے اُس زراعت كا خراب هوجانا تقدير كي مخالفت هي *

اب هم اس تدبير و اُميد كو اپني قوم كے حال سے ملاتے هيں اور سوچتے هيں كه جو كچهه وہ اپني ترقي كي اُميد كرتے هيں اور جيسے وہ اُس كي تدبيريں كر رهے هيں وہ حقيقت ميں سچي اُميد اور پوري تدبير هي يا نهيں چنانچهه هماري قوم ميں سے ايسا تو كوئي نهيں جو اپني ترقي نه چاهتا هو يا اپني دولت و عزت كي اُميد نه ركهتا هو مگر ايسے كم هيں جو اُس كي تدبير كرتے هوں اور جو كرتے هيں اُن ميں بهي ايسے كم هيں جو اُس ميں غلطي نه كرتے هوں اور جس ترتيب و ارتباط كا لحاظ ركهنا اُس كے ليئے ضروري هي اُسكا خيال ركهتے هوں *

هاں وہ تدبير جو كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان نے كي هي همارے نزديک وہ ايسي تدبير هي جس كے پورے هونے پر قومي ترقي كي سچي اُميد هي كيونكه اُس كے باني نے اول هي سے قدرتي سلسلة كا لحاظ ركها هي وہ پہلے اس بات كے دريافت كرنے پر متوجهه هوا كه قومي عزت كا اصلي سبب كيا هي آخر اُس نے ثابت كيا كه صرف علم هي تب وہ اُس كا مستفسر هوا كه موانع اُس كے هماري قوم ميں كيا هيں اس سوال كو اُس نے اپني تمام قوم ميں پيش

کیا اور مختلف صوبوں کے مختلف لوگوں سے اُس کا جواب لیکر اُن موانع کو تحقیق کرکے ایک انجمن مقرر کی اور نہایت بحث و مباحثہ کے بعد اُن کے دور کرنے کی تدبیر سوچی آخر سب کے اتفاق سے سواے قایم کرنے ایک مدرسۃالعلوم کے دوسری صورت قرار نہ پائی چنانچہ اُس نے اُس کی بنیاد ڈالنے کی راہ نکالی اور اُس کے قایم ہونے کے سامان جمع کرنے پر ہمت کی چنانچہ اب تک جو کچھہ اُس نے کیا ٹھیک ٹھیک کیا اور وہ ایک ہوشیار دھقان کی چال پر چلا اُس نے زمین بھی اچھی تلاش کرلی ہی اُس جنس کو بھی تحقیق کرلیا ہی جس کی ضرورت ہی اور جو اس وقت بازار میں اچھے نرخ پر بک سکتی ہی اُس کا بیج بھی تلاش کرلیا ہی پس اب اُسقدر سرمایہ کا جمع ہوجانا چاہیئے جو اُس کی قیمت کے واسطے اور دیگر آلات کے جمع کرنے کے لیئے کافی ہو *

یہہ ہوشیار دھقان صرف اس تدبیر کے بتانے ہی پر کفایت نہیں کرتا بلکہ سب کا بوجھہ اپنے سر پر اُٹھانے اور ساری محنت کو جو اس کھیتی میں ہوگی اپنے اوپر لینے پر مستعد ہی وہ اپنی قوم سے صرف یہہ چاہتا ہی کہ سامان خریدنے کے لایق سرمایہ جمع کریں اور اپنے گھر میں آرام سے بیٹھے رہیں جب فصل تیار ہو جاوے تب اُس کا پھل لے لیں *

اب میں اپنی قوم کے دلوں پر نظر کرتا ہوں کہ بہ نسبت اس تدبیر کے اُن کے دلوں میں کیا خیال گذرتے ہیں جہانتک میں واقف ہوں میرے نزدیک بہت ہی تھوڑے آدمی ہونگے جو اس تدبیر کو کامل اور اس تجویز کو مفید نہ سمجھتے ہوں مگر اُس کے انجام کو ایسا مشکل جانتے ہیں کہ قریب بہ محال سمجھتے ہیں کوئی کہتا ہی کہ یہہ فقط ایک خیالی عمارت ہی جو ہوا میں کھڑی کی گئی ہی کوئی فرماتا ہی کہ یہہ محض ایک فرضی تجویز ہی جو دل بہلانے کے لیئے کی گئی ہی کوئی اسے گورنمنٹی کا انتظام کہتا ہی کوئی اسے ایک محال اور غیر ممکن بات سمجھتا ہی لیکن یہہ سب پست ہمتی کی نشانیاں اور ہمدردی اور محبت قومی نہونے کے نتیجے ہیں کیونکہ یہہ سب باتیں دس لاکھہ روپیہ کے جمع ہونے پر خیال کی جاتی ہیں حالانکہ یہہ روپیہ اُس سے زیادہ نہیں ہی جو ایک بڑے شہر میں ایک برس کے اندر کھیل تماشے میں اُمراء خرچ کردیتے اور لڑکوں لڑکیوں کے شادی بیاہ میں برباد کردیتے ہیں پس اگر ہم اپنی قوم کے اصراف ترپہ ترپہ اُن کے اسراف پر نظر کرکے اس سرمایہ کو زیادہ سمجھتے تو ہم بھی ایک تکلیف مالایطاق اور تدبیر محال کہتے مگر جب ہم اب بھی اپنے اُمراء کے جود و سخا کی یہہ کیفیت دیکھتے ہیں کہ ایک ایک باہمت ایسے ہیں جو لاکھہ لاکھہ روپیہ چندہ میں حاکموں کے خوش کرنے کے لیئے دیدیتے ہیں تو ہمارے ذہن میں اس سرمایہ کی بمقابل اُن کے حوصلہ کے کیا حقیقت ہو رہا دینا یا نہ دینا یہہ ہمدردی اور محبت قومی پر منحصر ہی اُس کی نسبت البتہ ہم کہہ سکتے ہیں کہ اس کا قحط بلا شبہہ ہماری قوم میں ہی اگر اُس پر خیال کرکے کچھہ مایوسی ہو تو عجب نہیں مگر پھر ہر شخص کو اپنا فرض ادا کرنا اور سعی میں کوتاہی نہ کرنا ضرور ہی السعی مني والاتمام من الله *

راقــــــم
مہدی علی عفی عنہ

نمبر ۸۹

خط

متعلق چندۂ مدرسۃ العلوم مسلمانان

منشی محمد مشتاق حسین صاحب نے سکرتری کمیٹی خازن البضاعۃ کے نام ایک خط بھیجا ہی اُسکو ہم بجنسہ چھاپتے ہیں اور جو تدبیر فراہمی چندہ کی اُنہوں نے اُسمیں ارقام فرمائی ہی اور خود اُسپر عمل بھی کیا ہی اُسکا شکر کرتے ہیں اور تمام مسلمانوں سے اُمید رکھتے ہیں کہ ہر ایک مسلمان مثل منشی مشتاق حسین صاحب کے بدل و جان اس مدرسہ کے واسطے چندہ فراہم کرنے کے لیئے کوشش کریگا *

نقل خط

سکرتری کمیٹی خازن البضاعۃ سلامت

بعالیخدمت مولوی سید احمد خانصاحب بہادر سی ایس آئی

تسلیم — میری عزت اور میرا فخر ہوگا اگر آپ میری ایک تنخواہ جسکی تعداد ساٹھہ روپیہ ہی میری طرف سے کمیٹی خازن البضاعۃ میں جمع فرماویں میں پانچ روپیہ مہینے کے حساب سے کمیٹی میں جمع کرونگا جسکی پہلی قسط مئی کی تنخواہ سے شروع ہوگی آج یکم جون ہی اس لیئے پہلی قسط اس عریضہ کے ساتھہ بھیجتا ہوں *

یہہ بہت ہی ناچیز رقم ہی جو ایسے بڑے کام میں میں پیش کرتا ہوں اور بلاشبہہ اگر سب مسلمان ایک ایک مہینے کی آمدنی دیدیں تو غالباً کروروں روپیہ جمع ہوجانے کی نوبت پہونچ جاوے لیکن دفعتاً ایسا ہونا فی الجملہ مشکل معلوم ہوتا ہی خصوصاً اس لیئے کہ جملہ مسلمانوں کو اس کمیٹی کے مقاصد سے مطلع ہوتے ہوتے ایک عرصۃ چاہیئے *

تاهم جسقدر مسلمان اُسکے مقاصد سے مطلع هوگئے هيں اور هوتے جاتے هيں اُنکو صرف اسيقدر امداد پر اكتفا نه كرنا چاهيئے كه ايک رقم يک مشت عنايت كريں اگرچه بهت هي قدر كے قابل هيں وه پيش بها توفيشى جو اس كار خير ميں پيش كيئے جاويں — مسلمانوں كو چاهيئے كه كوئي ايسي سبيل نكاليں جس سے اس كميٹي كي سالانه آمدني نهايت استحكام كے ساتهه اور بڑے افراط كے ساتهه قايم هوجاوے *

مينے اپنے هاں ايک مريض كے مرض سے صحت پانے كے شكريه ميں جناب باري ميں اس كميٹي كے واسطے ايک مختصر سي منت مانى تهي بجاے مصلي كهلانے كے چنانچه پانچ روپيه اُس منت كي بابت اس كميٹي كے ليئے بهيجتا هوں *

مينے ايک چنگي اپنے روز مره كے هر ايک قسم كے صرف پر اس كميٹي كے واسطے اس طرح سے مقرر كي تهي كه اگر ايک بڑهيا اور نادار سے نادار اور ايسا شخص بهي اُسكو اپنے اوپر لازم كرلے جسكو هر دو وقت ميں روٹي ملتي هو تو بهي كچهه ناگوار نه هوگي اس چنگي سے مجهكو مهينے مئي ميں ايک روپيه دو آنه وصول هوئے وه بهي ميں اس عريضه كے ساتهه بهيجتا هوں اور آينده انشاءالله يهه چنگي ميں هميشه بهيجتا رهونگا *

اَوْر بهي مينے بهت سے ارادے دل ميں ٹهان ليئے هيں اگر خدا نے پورے كيئے تو كميٹي كو اُن كي اطلاع دونگا — مينے اراده كرليا هى كه اولاد كي تقريب اور خصوصاً مكتب كي تقريب ميں جو روپيه فضول صرف هوتا هى اُس صرف كو روكا جاوے اور اُس ميں سے ايک بڑا حصه اس كميٹي ميں دياجايا كرے جب تک يهه كميٹي عام مدارس قايم كرنے كے بخوبي لايق هوجاوے تو يهه مدد جو هر ايک مقام سے وصول هو اُسي مقام يا اُسكے قريب تر مقاموں ميں جيسا موقع هو مسلمانوں كي ترقي تعليم ميں صرف كي جاوے *

مكتب كي تقريب كا جو حواله مينے ديا هى ميں نهيں سمجهتا كه وه كون مسلمان هوگا جو اپني اولاد كي مكتب كي تقريب اس نيت سے كراتا هى كه آينده اُسكي تعليم كامل اور عمده هو اور پهر وه اس كميٹي ميں اُس فضول صرف ميں سے ايک بڑا حصه نه دے اور گئے گذرے درجه پر فيصدي بيس روپيه يا پچيس روپيه سے بهي دريغ كرے *

گيارہ روپيه دو آنه ميں بهيجتا هوں جسكا تذكره اوپر هوا اور يهه درخواست كرتا هوں كه ميرے روپيه سے جو اسوقت مينے بهيجا اور جو آينده ميں بهيجوں جائداد خريدي جاوے يا مكان بنايا جاوے پراميسري نوٹوں كي خريداري ميں صرف نه كيا جاوے اس ليئے كه ميں پراميسري نوٹوں كے سود كو مسلمانوں كے واسطے اچها نهيں سمجهتا زياده حد ادب *

كمترين
مشتاق حسين عفي عنه
از عليگڈه يكم جون سنه ۱۸۷۲ ع

نمبر ۸۷

همارى قوم اگر چاهے تو كس درجه تک ترقي كرسكتي هى

آج تک همارے هم وطن شايد اس بات سے ناواقف هيں كه هم سب بموجب عام اصول برٹش گورنمنٹ كے بحيثيت رعيت هونے ملكه معظمه كے تمام اعلے ترين عهده هاے سول پر منصوب هوسكتے هيں هائي كورٹ كي ججي گورنر جنرل كي كونسل اور نيز دوسري كونسلوں كي ممبري اڈنے اور اعلے عهده هاے فوجي اور انجنيري وغيره اسي طرح سے پاسكتے هيں جس طرح كه همارى فرماں روا قوم كے لوگ همارے ملک ميں مامور هيں اور نيز برٹش پارليمنٹ ميں اس ملک كي طرف سے نيابتاً داخل هوسكتے هيں صرف ڈپٹي كلكٹري اور صدرالصدوري هي همارى معراج نهيں — انكم ٹيكس اور ديگر محصولات وغيره جن كا هندوستان ميں ايک شور و غل مچ رها هى صرف اس سبب سے كه وه همارے حالات كے نامناسب هيں اور همارے حاكموں نے بوجهه عدم واقفيت تام همارے حالات كے جاري كيئے هيں همارى هي طاقت ميں آسكتے هيں هم چاهيں جس مقدار سے كم و بيش يا بالكل موقوف كرسكتے هيں جيسا كه همارے ملک كي حالت مقتضي هو هر ايک ايكٹ اور آئين همارے واسطے همارے ملک ميں همارى تجويزوں سے جاري هوسكتا هى نه كه هم بهيڑ اور بكريوں كي طرح حكومت كيئے جانے كو مجبور هيں — هم هر ايک قسم كے فنون اور تجارت كو اپنے ملک ميں ترقي دے سكتے هيں افريقه كے وحشيوں كي طرح كه وه زرافه كي هڈياں اور هاتي دانت جنگلوں سے جمع كركے نهايت ارزاں قيمت پر اقوام يورپ كے هاتهه بيچتے هيں اور يهه دانشمند قوميں اُن بد هيئت اور متعفن هڈيوں سے هزاروں عمده عمده چيزيں بنا بنا كر بڑے بڑے فائدے اُٹهاتي هيں هم تمام هندوستان كي اشياء تجارت مثل روئي اُون نيل چربي چمڑه وغيره يورپ كو بهيجتے هيں اور هم خود اُس كے فوائد اور قابل الاستعمال كرنے سے بے بهره هيں هم پر يهي فرض نهيں هى كه هم تمام هندوستان كي روئي مينچسٹر كو بهيجا كريں اور وهاں اُس كا كپڑا بنے اور پهر همارے هي هاتوں بيس گني قيمت كو بكے بلكه هم خود بهي بحيثيت جماعتيں

قايم کرنے کے اگر زيادہ کو نہيں تو اپنے هندوستان هي کے مصارف کے لايق اور وهاں کي هي خواهشوں کے موافق هندوستان هي ميں بناسکتے هيں اور ارزاں ترين قيمت پر خريد سکتے هيں اور تجارت هي ايک بہت بڑا ذريعہ هى قوم کے متمول اور آسودہ هونے کا جو کہ آج کل اقوام يورپ کے حصہ ميں هى - تاربرقي اور ريل کپڑا بنانے اور زراعت کي کلوں کا بنانا اور استعمال کرنا بهي معجزہ اور کرامات نہيں - هم نے اپنے علوم اور فنون قديم کو بهي بجاے اس کے کہ ترقي کرتے کهو ديا کيا کوئي اس بات کو تسليم کرنے ميں ايک لمحہ بهي انکار کريگا کہ بڑے بڑے عالموں شاعروں حکيموں طبيبوں سے همارا ملک خالي هوگيا اور آيندہ کو نام بهي باقي نہ رهيگا اگر هم تدبير نہ کرينگے گو کہ همارے علوم پراني هي تحقيقاتوں پر مبني هوں مثلاً طب ميں تشريح کہ بو علي سينا يا جالينوس نے جو صدها برس پيشتر بندروں کا بدن چير چير کر لکهي هو اور زمانہ حال کے ڈاکٹروں کي نئي نئي تحقيقاتوں اور تجربوں سے کچهہ بهي نسبت نہ رکهتي هو اور همنے ان نئے تجربوں سے کچهہ بهي ترقي نہ دي هو خواہ اس دليل سے کہ همارے متقدمين هم سے علم اور عقل ميں بدرجها بهتر تهے يا آنکہ هم اپني پاک عربي کي کتابيں کيوں نئي تحريفات سے ملوث کريں بغير لحاظ اس بات کے کہ يہہ پاک کتابيں بهي يوناني سے هي ترجمہ کي گئي هيں الغرض هم سب کچهہ کرسکتے هيں اگر هم چاهيں مگر هماري جہالت اور توهمات بيجا هماري ترقيات کے مانع هيں اگر هم جاهل نهوتے تو هم فوراً جان ليتے نہ کون کون همارے ايسے استحقاق هيں جو مثل ديگر رعاياے ملکہ معظمہ کے همکو ابهي تک حاصل نہيں هوئے اور کونسا وہ طريقہ هى جس سے کہ هم حاصل کرسکتے هيں اور اس حالت ميں گورنمنٹ کو بهي همارے پورے پورے استحقاق همکو ديدينے ميں ذرا بهي تامل نهوگا تاوقتيکہ وہ لياقت هي همکو حاصل نهو جس سے کہ هم اپنے تمام حقوق کو حاصل کرکر اچهي طرح سے استعمال کرسکتے هوں بلکہ اُس سے بهي زيادہ ايک وحشيانہ حالت ميں اپنے آپ کو ديکهتے هيں تو کيونکر اُس گورنمنٹ سے جس کو همارے معراے محض هونے کا يقين هى هم توقع کرسکتے هيں بهلا کيونکر کوئي فن اور کسي طرح کي تجارت کو هم اپني قوم ميں پهيلا سکتے هيں جب کہ هماري جہالت اس درجہ تک پهونچ گئي هو کہ هم دنيا کے حالات سے قطع نظر اس شهر هي کے گلي اور کوچوں سے بے خبر هوں اگر هم ادنے فکر اور تامل بهي کريں اور بلا تعصب هر ايک ملک کي حالت پر نظر ڈاليں اور ايک کو دوسرے سے ملاويں اور اسباب ترقي اور تنزل دريافت کريں اور بغور اس بات کو بهي ديکهيں کہ اگر هم نہ جاگينگے تو پهر نہ هماري قوم هى اور نہ دين اور نہ مذهب پس هم پر لامحالہ ايسے خط کے لکهنے کے عوض جو کہ تہذيب الاخلاق مطبوعہ ٢٠ محرم ميں چهپا هى دلي شکريہ مولوي سيد مهدي علي صاحب کا کرنا اور نهايت عزت اور وقعت اُنکي اپنے دل ميں رکهنا اور دل و جان سے اُن کا شريک اور معين هونا واجبات سے هوگا هم کو اس بات پر خوب يقين کرنا چاهيئے کہ يهي وہ لوگ هيں جو کہ محض اپني نيک نيتي سے اپني قوم کي عزت رکهنے اور حسن معاشرت اور تهذيب کے ترقي دينے اور دين و مذهب کو عمدہ طرح سے باقي اور برقرار رکهنے ميں کوشش کر رهے هيں يهي وہ لوگ هيں جو خوب سمجهتے هيں کہ اگر هم ابهي سے اپني قوم کي بهلائي ميں کوشش نہ کرينگے تو آيندہ اُس کي حالت کيا هونے والي هى ترقي يافتہ ملکوں کي تواريخ کے عالم اس بات سے واقف هيں کہ قريب تين سو برس پيشتر انگلستان ميں جب کہ اس قوم کے چند شخصوں نے اپني قومي ترقيات ميں کوششيں کي تهيں تو اُنهيں بهي بڑي بڑي دقتيں پيش آئي تهيں مگر آخرش وہ کامياب هوئے تهے جيسا کہ هم اب اپني آنکهوں سے ديکهہ رهے هيں اور ابهي تک اُن کے نام نامي روشن هيں اسي طرح همکو يقين هى کہ يہہ لوگ هماري قوم کے ترقي خواہ بہت جلد اپني کوششوں ميں کاميابي حاصل کرلينگے هماري قوم ميں هميشہ کے ليئے نام نيک چهوڑينگے اور عنداللہ اور عندالرسول اس کا اجر عظيم پاوينگے الحق يعلو ولايعلى اور ہرا کہنے سے تو ما نجى اللہ والرسول معاً * من لسان الورى فكيف انا مجهکو قريب تين سال سے اکثر بلاد عرب افريقہ اور يورپ کے ديکهنے على الخصوص انگلينڈ اسکاٹ لينڈ ميں رهنے کا اتفق هوا هى ميں نے هر طرح کے کارخانہ هاے صناعي اور تجارت ديکهے هيں جلسہ هاے علوم اور فنون اور هر طرح کے عام اور خاص جلسوں اور تماشہ گاهوں ميں داخل هوا هوں بہت سے کالج اور اسکول اور اکسفورڈ اور کيمبرج کي يونيورسٹياں ديکهي هيں هر ايک کے اسباب ترقي اور تنزل کو معلوم کيا هى اور سب کا ما حصل يہہ هى کہ جو کچهہ کيا هى قوم نے کيا هى جو کچهہ کرتي هى قوم کرتي هى اور جو استحکام کہ قوم کے ساختہ اور پرداختہ کو هوسکتا هى دوسري چيز کو نہيں هوتا اور جو عمدہ نتائج کہ اُس سے حاصل هوتے هيں هم اپني آنکهہ سے ديکهہ رهے هيں جس کارخانہ يا مدرسہ کي ابتدا دريافت کي گئي تو معلوم هوا کہ اول فلاں فلاں چند شخصوں نے اس بات پر کوشش کرنا شروع کي تهي اور پهر فلاں فلاں اهل دول اُن کے شريک هوگئے اور پهر عوام يهاں تک کہ ذراسے چشمہ سے تهوڑے هي عرصہ ميں ايک بہت بڑا دريا هوگيا جس کي نہريں تمام دنيا ميں پهيل گئيں ان ملکوں کے حالات اور اسباب زندگي ديکهہ ديکهہ کر ميں اپني قوم کے حالات پر

تاسف کیا کرتا تھا اور یہي خیال باندھا کرتا تھا کہ کونسا وہ طریقہ هی جس سے همارا قومي تنزل اور ادبار دفع هو مگر جبسے تہذیب‌الاخلاق کے عمدہ عمدہ مضامین کو میںنے پڑھا هی اور تمام حالات پر نظر ڈالي هی اور هر ایک اُس کے پہلو اور جوانب کو غور کیا هی تو مجھے کسیقدر اس بات کا یقین هوگیا هی کہ یہي بسم‌الله هماري قوم کي عزت اور نام برقرار رکھنے والي چیز کي اور یہہ یہي هی حسن معاشرت اور ترقي دینے والي لہذا مجھے اُمید هی کہ هماري قوم کے تمام سردار اور اهل دول اور نیز عوام اپنے قومي جوش اور اسلامي حرارت کے ساتھہ تہذیب‌الاخلاق کي علت غائي میں مدد کرینگے اور سب سے پہلا مدد کرنے کا کام یہہ هی کہ هر ایک مسلمان علے قدر مراتب و حال اپني قومي بہبودي کے واسطے ایک بڑا دارالعلوم اور فنون اور چند اُس کي شاخیں قایم کرنے میں شریک هو اگر یہہ دارالعلم قایم هوگیا تو خوب یقین جان لینا چاهیئے کہ همارے تمام مردہ علوم زندہ هو جاوینگے هماري قوم کا ادبار جاتا رهیگا هماري قوم کے حسن معاشرت اور تہذیب میں ترقي هوني شروع هو جاویگي بے هنري دور هوگي افلاس نہ رهیگا دولتمند هو جاوینگے دوسري قوموں کي نظروں میں حقیر اور ذلیل نہ معلوم هونگے هر طرح کے علم اور ادب میں دسترس هوگي اور اپنا دین اسلام بہت اچھي مضبوطي کے ساتھہ قایم اور برقرار رکھہ سکینگے اور نیز مجھے توقع هی کہ همارے دیسي اخبار اپنے فرایض کے بموجب جیسا کہ وہ کر رهے هیں اپني قوم کي بھلائي کي غرض سے تمام هندوستان کے مسلمانوں کو جگانے اور اُن کو اس قسم کا دارالعلم اور مدرسہ قایم کرنے کے لیئے پوري طاقت صرف کرینگے اور کافي توجہہ دلاوینگے *

محررہ ۳۰ مئي سنہ ۱۸۷۲ ع از لندن } راقـــــــم محمد حکمت الله عفي عنہ

چندہ مدرسۃالعلوم مسلمانان

کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان نے خاص مسلمانوں کي تعلیم کے لیئے جو مدرسۃالعلوم مقرر کرنا تجویز کیا هی اور جس کا ذکر تہذیب‌الاخلاق کے پرچوں میں چھپ چکا هی اُس کے قایم کرنے کے لیئے چندہ شروع هوگیا اور تاریخ ۲۵ جون سنہ ۱۸۷۲ع تک صاحبان مندرجہ ذیل نے فہرست چندہ پر بہ تعداد مندرجہ ذیل اپنا نام نامي مندرج فرمایا *

جسقدر زر چندہ وصول هوتا هی بالفعل بمقام بنارس بنک بنگال میں امانت کیا جاتا هی اس لیئے مسلمانوں سے درخواست کي جاتي هی کہ بقدر اپني توفیق کے زرچندہ مرحمت فرماویں *

راقـــــــم

سید احمد

لیف انریري سکرتري کمیٹي خازن‌البضاعۃ

بابت نذر امام ضامن علیہ‌السلام	عصر ۱ر
نذر الله از جانب مولوي زین‌العابدین صاحب	عصا ۳
نذر الله از جانب سید احمد خاں صاحب	عصار
نذر الله از جانب منشي مشتاق حسین صاحب بابت منت شفاے بیمار	صہر
نذر الله از جانب منشي مشتاق حسین صاحب بطور چنگي منجملہ اخراجات روز مرہ	عصر۲ر
سید ظہور حسین صاحب وکیل هائي کورٹ الہ‌آباد	السے عہر
سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي جج سمال کاز کورٹ بنارس	السے
مرزا رحمت الله بیگ صاحب رئیس بنارس	عہار
میر تراب علي صاحب ڈپٹي کلکٹر مینپوري	اسمار
مولوي سید مہدي علي صاحب ڈپٹي کلکٹر مرزاپور	اسمار
مولوي سید زین العابدین صاحب صدر امین بلند شہر	اسمار
سید محمد احمد خاں صاحب اکسترااسسٹنٹ کمشنر هردوئی	ماار صہ
منشی محمد یار خاں صاحب رئیس مرادآباد	مار
نجیب‌الله ملازم سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي سب‌آرڈنیٹ جج بنارس	صہر
مولوي سید محمد عبدالله صاحب اتالیق مہاراجہ دربھنگا	مار
مولوي محمد عارف صاحب ناظر کلکٹري بنارس	صہ
منشي مصطفی بخش صاحب پیشکار کلکٹري بنارس	صہ

منشي محمد ممتاز علي صاحب اهلمد فوجداري بنارس ... عـــہ

حافظ مجتبیٰ کریم صاحب منشي اول محکمہ صفائي شہر بنارس ... عـــہ

منشي محمد حسین صاحب سررشتہدار عدالت دیواني بنارس ... معہ

حافظ کریم بخش صاحب ساکن اٹاوہ ... عـــہ

مرزا نبو صاحب رئیس بنارس ... عـہ

نواب محمد حسن خاں صاحب بہادر جاگیردار سنواني رئیس بنارس ... اعـــہ

سید فدا حسین صاحب سب انسپیکٹر تھانہ مرزا مراد ... سـہ

میر امید علي صاحب ڈگري نویس محکمہ سب آرڈینیٹ جج بنارس ... عـہ

سید عبدالغني صاحب محرر محکمہ سب آرڈینیٹ جج بنارس ... عـــہ

محمد عبدالرحمن صاحب محرر اجراے ڈگري منصفي اول بنارس ... عـہ

میر عنایت علي صاحب محرر اجراے ڈگري محکمہ سب آرڈینیٹ جج بنارس ... عـہ

شیخ عبداللہ صاحب زمیندار موضع دیوان پرگنہ دہوس ضلع بنارس ... عـــہ

مولوي محمد عبدالستار صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... ماہ

مولوي شجاع الدین حیدر صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... ماہ

حافظ محمد فضل الرحمن صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... ماہ

سید عبدالرحیم صاحب امین عدالت دیواني بنارس ... سـہ

میر سجاد علي صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... صـہ

منشي محمد رعایت حسین صاحب محافظ دفتر عدالت دیواني بنارس ... سـہ

منشي محمد نعیم اللہ صاحب ناظر عدالت دیواني بنارس ... صـہ

منشي محمد عبداللہ صاحب روبکار نویس عدالت دیواني بنارس ... للعہ

منشي محمد علیم اللہ صاحب ڈگري نویس عدالت دیواني بنارس ... للعہ

منشي احمد بخش صاحب روزنامچہ نویس عدالت دیواني بنارس ... صـــہ

منشي محمد عبدالقادر صاحب محرر سفینہ بنارس ... سـہ

منشي منصب علي خاں صاحب نائب محافظ دفتر عدالت دیواني بنارس ... عـہ

منشي محمد اصغر حسین صاحب محرر رجسٹري بنارس ... عـــہ

منشي محمد مظفر کریم صاحب نقل نویس عدالت دیواني بنارس ... عـہ

منشي سید محمد هادي بخش صاحب نقل نویس عدالت دیواني بنارس ... عـہ

منشي احمد حسین صاحب نقل نویس ... عـہ

حافظ عنایت الرحمن صاحب طالب علم کوئنز کالج بنارس ... صیر

مولوي محمد اشرف حسین خاں صاحب رئیس بنارس ... ماہ

عالي جناب نواب محمد علي خاں صاحب بہادر سابق نواب ٹونک ... الـــہ

منشي محمد مشتاق حسین صاحب نائب سررشتہ دار کلکٹري علیگڈہ ... مـــہ

منشي محمد مسعود شاہ خاں صاحب منصرم محکمہ منصفي هاتهرس ضلع علیگڈہ ... صـہ

حکیم محمد سردار مرزا صاحب رئیس دهلي ... صیر

شیخ غلام علی صاحب و شیخ اکبر علی صاحب
رئیسان بنارس ... صہ/
منشی محمد سبحان حیدر صاحب سررشتہ دار
کلکٹری بنارس ... ما/
بابو بینی پرشاد صاحب رئیس بنارس ... عـــہ
مولوی محمد حفیظ الدین احمد صاحب رئیس
دیوا ضلع نواب گنج بارہ بنکی ... عـــہ
سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی
بابت قیمت تصویر فوٹو گراف ... مصہ/
کپتان جی ایف ائی گریہیم صاحب بہادر
سپرنٹنڈنٹ پولیس ... ما/
مرزا خدا داد بیگ صاحب رئیس دہلی
باشندہ لکھنؤ ... ما/ صــہ
جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب وزیر
اعظم ریاست پٹیالہ ... الـــہ ما/
شیخ تصدق حسین صاحب رئیس الہ آباد منصرم
بندوبست علاقہ دودھی ضلع مرزا پور ... للعـــہ
منشی محمد اکرام حسین صاحب رئیس
گھانم پور ضلع کانپور منصرم علاقہ راجہ کنتت
ضلع مرزا پور ... ما صــہ
حاجی محمد ممتاز علی خاں صاحب رئیس
میرٹھ ... سہ/
منشی محمد صدیق صاحب رئیس میرٹھ
ڈپٹی مجسٹریٹ نہر ... سما صــہ
مولوی محمد سمیع اللہ خاں صاحب رئیس
دہلی وکیل ہائی کورٹ الہ آباد ... الـــہ
مولوی فرزند علی صاحب وکیل عدالت دیوانی
مرزا پور ... ما/
محمد اکبر علی خاں صاحب رئیس مرزا پور عـــہ
مسٹر والٹر اسمائتہ صاحب بہادر ... ما/
بابو ہرشنکر پرشاد سنگہ صاحب بہادر رئیس
بنارس ... ما/
میزان عـــہ اسما عـــہ ۷/

اشتہار

صدر کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان ہندوستان

واضح ہو کہ کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان کی رپورٹ بنارس میں چھپ چکی ہی اِس رپورٹ کے تخمیناً تین سو بیس صفحہ ہیں اور اُس میں تین حصہ ہیں *

پہلے حصہ میں جو رسالے انعام کے لیئے منتخب ہوئے اُن کا ذکر ہی *

دوسرے حصہ میں چار بحثیں ہیں *

بحث اول میں گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل ہونے کے اسباب سے بحث ہی *

بحث دوم میں تحصیلی و حلقہ بندی مکتبوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل ہونے کے اسباب سے بحث ہی *

بحث سوم میں مسلمانوں میں علوم قدیمہ کے گھٹ جانے کے اسباب سے بحث ہی *

بحث چہارم میں مسلمانوں میں علوم جدیدہ کے رواج نہ پانے کے اسباب سے بحث ہی *

تیسرے حصہ میں مسلمانوں کی ترقی تعلیم کی تدبیریں اور طریقہ جس طرح پر کہ اُنکی تعلیم و تربیت اس زمانہ میں ہونی چاہیئے اور جس طرح کے مدرسہ اور مکتب اُنکی تعلیم کے مقرر ہونے چاہیئیں اُنکا بیان ہی *

خاتمہ میں اُن پچیس رسالوں کا خلاصہ مندرج ہی جو حسب اشتہار کمیٹی تصنیف ہوئے تھے اور جنکے ہر ایک مضمون پر کمیٹی نے بحث کی ہی *

اُس رپورٹ کی قیمت پانچ روپیہ مقرر ہوئی ہی جس صاحب کو اُسکا خریدنا منظور ہو راقم اثم پاس زر قیمت ارسال فرماکر رپورٹ مذکور طلب فرمالے *

واضح ہو کہ بموجب تجویز کمیٹی منعقدہ ۳۱ جولائی سنہ ۱۸۷۱ ع اُس رپورٹ کے چھپنے کے لیئے جداگانہ چندہ ہونا تجویز ہوا ہی پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ نے چھپنے کے لیئے زر چندہ بقدر پانچ روپیہ یا اُس سے زیادہ ندیا ہوگا اُن کے پاس یہہ رپورٹ بموجب تجویز کمیٹی منعقدہ ۷ مارچ سنہ ۱۸۷۲ ع مرسل نہوگی *

دستخط سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی
سکرٹری کمیٹی مقام بنارس

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۱۵ جمادي الاول سنہ ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۱۰

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتہہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور هوگا *

یہہ پرچہ هر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین هوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاهیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا هوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاهیں اختیار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور هو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر هو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج هونے کے لیئے بھیجنا هو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا هو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنهي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسیم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق هیں چھاپے هوتے هیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ٨٨

مجوزہ مدرسۃ العلوم مسلمانان

چٹھي مندرجه ذيل مرسلهٔ صاحب سکرٹري گورنمنٹ ممالک مغربي و شمالي بنام صاحب ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن ممالک مغربي و شمالي جس کي نقل سکرٹري کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان کے پاس بهيجي گئي هی واسطے اطلاع عوام کے مشتهر کي جاتي هی *

اس ميں کچهه شبهه نهيں هی که تمام مسلمان اس چٹهي کو پڑهٔ کر بهت خوش هونگے کيونکه اس ميں بشرط کاميابي اُس تدبير کے جو مد نظر هی يعني بحالت قايم هو جانے مدرسهٔ مجوزه کے اس بات کا وعدہ گورنمنٹ کي طرف سے کيا گيا هی که بموجب قواعد گرينٹ ان ايڈ کے يعني بموجب اُن قواعد کے جن کے بموجب گورنمنٹ مدرسوں ميں مساوي اُس آمدني کے جو رعايا نے کي هو روپيه دينے سے مدد کرتي هی اس مدرسه کي بهي گورنمنٹ مدد کريگي *

اس تدبير کي کاميابي کي کوشش هر ايک سچے مسلمان کو دل سے کرني چاهيئے اور اُميد واثق هی که هر شخص اپني حيثيت کے بموجب خود بخود کچهه نه کچهه اس مدرسه کے ليئے چنده ديگا اگر مسلمان يهي خيال کريں که هر ايک آدمي اگر تهوڑا تهوڑا چنده دے تو بهي يهه مدرسه مجوزه بخوبي قايم هو جاويگا تو همکو يقين هوتا هی که تمام مسلمان بدل و جان اس مدرسه کے قايم هونے ميں مدد کرينگے *

تمام مسلمانوں پر فرض هی که بعوض اُس هوا خواهي کے جو گورنمنٹ اُن کي بهبودي کے ليئے کرتي هی اور نيز اس کالج کے قايم هونے پر جو بالتخصيص مسلمانوں کے فائده کے ليئے هی مدد کرنے پر آماده هی گورنمنٹ کا شکريه سچے دل سے ادا کريں *

ترجمه چٹهي مذکورہ بالا

نمبر ٢٣٩٤

حرف الف بابت سنه ١٨٧٢ ع

از جانب سکرٹري گورنمنٹ ممالک مغربي و شمالي

بنام

صاحب ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن ممالک مغربي و شمالي

مقام نيني تال

مورخه يکم جولائي سنه ١٨٧٢ ع

جنرل ڈپارٹمنٹ ممالک مغربي و شمالي

حسب هدايت گورنمنٹ ميں آپ کي خدمت ميں قطعه چٹهي معه کاغذات متعلقه اُس کے جو سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي

The Projected Mohammedan Anglo Oriental College.

We beg to publish here for general information a letter relating to the proposed Mohammedan Anglo Oriental College, from the Government, N. W. Provinces, to the Director, D. P. I., N. W. P., a copy of which has been forwarded to the Secretary to the Committee for the better diffusion and advancement of learning among the Mohammedans of India.

The Mohammedan community will doubtless peruse this letter with extreme pleasure, containing as it does a promise, should the project succeed, of Government aid under the grant-in-aid Rules.

That the project should succeed ought to be the earnest desire of every right minded Mohammedan, and it is earnestly hoped that all will come forward with donations according to their means. If they will only reflect that it requires but a very small sum from each individual to establish the proposed College, we feel sure that they will all respond heartily to the Committee's appeal for aid.

Our Government deserves the most hearty thanks of all followers of Islam for the interest which it shows in their welfare, and for its readiness to promote the establishment of a College intended as it is for the special benefit of the Mohammedans.

COPY.

No. 2394 A of 1872.

From,

The Secretary to the Govt. of the N. W. Provinces.

To

The Director of Public Instruction, N. W. Provinces.

Dated Nynee Tal, the 1st of July 1872.

General Department, N. W. P.

Sir,

I am directed to forward, for any remarks you may wish to offer, the accompanying letter dated 14th June, with enclosures, from Syed Ahmed Khan Baha-

door, C. S. I., Secretary to the Select Committee for the better diffusion and advancement of learning among Mohammedans of India.

2. I am to observe that the Lieutenant-Governor will be prepared to take copies of the Pamphlet for distribution among the Educational Officers and Educational Committees in these Provinces.

3. I am to add that should the Society's efforts be successful in effecting the establishment of a Mohammedan College, on the projected footing, that is of imparting a liberal secular education, in addition to a religious education, the aid of Government could best be afforded in respect of the former on the basis of the grant-in-aid Rules.

I have, &c.,

(Sd.) C. A. ELLIOTT,

Secretary to the Government of the N. W. Provinces.

No. 2395 of 1872.

GENERAL DEPARTMENT OF THE N. W. P.

Dated Nynee Tal the 1st July, 1872.

ORDER.

Ordered that a copy of the foregoing be forwarded to the Secretary to the Select Committee for information in reply to his letter of 14th June with the remark that a copy of the Committee's Report, Rules, &c., has been forwarded to the Supreme Government as desired.

(Sd.) J. LLOYD,

For Secretary to the Govt. of the N. W. Provinces.

سکرتری سلیکٹ کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان ہندوستان نے ارسال کی ہی اس غرض سے بھیجتا ہوں کہ اگر آپ اُس کی نسبت کچھہ کیفیت لکھنی چاہیں تو لکھیں *

دفعہ ۲ یہہ بات بھی آپ کو واضح رہے کہ جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر رپورٹ سلیکٹ کمیٹی کی کتابیں جس کا ذکر اُس چٹھی میں ہی اس مقصد سے لیویں گے کہ اِن ممالک کے سررشتہ تعلیم کے افسروں اور تعلیم کی کمیٹیوں کو تقسیم کی جاویں *

دفعہ ۳ مجھے اس بات کے لکھنے کی بھی اجازت ہی کہ اگر کمیٹی کی کوششوں سے وہ کالج قایم ہو جاوے جس کی تجویز ہو رہی ہی اور جس میں کہ عام دنیاوی علوم بشمول مذہبی علوم کے پڑھائے جاوینگے تو گورنمنٹ بھی بخوبی عام دنیاوی علوم کی تعلیم کے لیئے بموجب قواعد "گرینٹ ان ایڈ" کے اس مدرسہ کو مدد دیگی *

دستخط سی اے ایلیٹ

سکرتری گورنمنٹ ممالک مغربی و شمالی

نمبر ۲۳۹۵

حرف الف بابت سنہ ۱۸۷۲ ع

جنرل ڈپارٹمنٹ ممالک مغربی و شمالی

مقام نینی تال — مورخہ یکم جولائی سنہ ۱۸۷۲ ع

حکم ہوا کہ اس چٹھی کی ایک نقل سکرتری سلیکٹ کمیٹی کے پاس اطلاعاً اور نیز بجواب اُن کی چٹھی مورخہ ۱۴ جون کے بھیجی جاوے اور یہہ بھی اطلاع دی جاوے کہ کمیٹی کی رپورٹ اور قواعد وغیرہ کی ایک پرت اُن کی درخواست کے بموجب سوپریم گورنمنٹ میں بھی ارسال کی گئی *

دستخط جے لائیل

از طرف سکرتری گورنمنٹ ممالک مغربی وشمالی

نمبر ۸۹

خط

نوشتہ سید احمد

بنام

مولوی سید مہدیعلی صاحب سلمہ‌اللہ تعالی

پیارے مہدی — افسوس آپنے مجھکو بہت انتظار میں رکھا اور میرے خط کا جو ۱۵ ربیع‌الثانی کے تہذیب‌الاخلاق میں چھپا کچھہ جواب ندیا — یہہ نہ کہا کہ میں خطاب کے لایق نہ تھا یا میرا خط لاجواب تھا *

میرے پیارے مہدی میں آپ کو ہمیشہ کہا کرتا ہوں کہ جو خراب اثر مشرقی طریقہ تعلیم کا انسان کے دل اور طبیعت پر ہوتا ہی اُس سے آپ کبھی ایمن نرہیں آپ سمجھتے ہیں کہ نبی آخرالزماں صلعم کو امی محض رکھنے میں کیا حکمت تھی — یہی حکمت تھی کہ نیچرل فیض جو اندرونی چشموں کا جاری رہتا ہی اُس کو کوئی

بیرونی چیز مزاحم نہو اور جو کچھہ باہر نکلے خالص بے میل ہو پس اب ہمیشہ نیچر کے سرچشمہ کے جاری رکھنے پر متوجہہ رہا کریں اور جس علم کی نسبت یہہ کہا گیا ہی کہ العلم حجاب الاکبر اُس کے پیرو ہرگز نہوویں *

مجہے یقین ہی کہ اب آپکا دل یہہ بات کہتا ہوگا کہ لفظ شیطان سے اگر کوئی وجود خارج من الانسان مراد لی جاوے تو ضرور قران مجید کو نعوذ باللہ غلط یا خلاف واقع ماننا پڑیگا کیونکہ حقیقت میں کوئی وجود خارجی مغوی للانسان موجود نہیں ہی *

اور یقینی آپکا دل اسبات پر بہی گواہی دیتا ہوگا کہ شیطان کے وجود خارجی ہونیکا کوئی ثبوت موجود نہیں ہی جو لوگ اُس کے قایل ہوئے ہیں اُنہوں نے خود اپنی ہی صورت آئینہ میں دیکھی ہی *

اور یقینی آپ کا دل اسبات کی بہی تصدیق کرتا ہوگا کہ جو لوگ شیطان کے وجود خارجی کا دعوی کرتے ہیں اُس کا اثبات اُنہی کے ذمہ ہی اور اُن لوگوں کی دلیلوں کو جو اُس کے وجود خارجی سے منکر ہیں ناقص کہدینا اور اُن سے مخالفت کرنا اور اُن کی سمجہہ اور فہم پر افسوس کرنا کافی نہیں ہی *

اور میں یقین کرتا ہوں کہ آپنے جو یہہ الفاظ ارقام فرمائے ہیں کہ " وجود جسمانی سے شیطان کے انکار کرنا کفر نہیں ہی گو بڑی غلطی اور نادانی ہی " اب آپکو اس تحریر سے نہایت افسوس ہوا ہوگا پس ہمیشہ ایسی بات کہا کرو اور کیا کرو کہ جس کے بعد افسوس نہو *

اب یہہ دوسرا خط میں آپکو آدم کے قصہ کی نسبت لکھتا ہوں ممکن نہیں ہی کہ جو کچھہ قران مجید میں لکھا ہی اُس سے بیان حال کے سوا اور کچھہ مراد لیجاسکے یا سمجہی جاسکے *

پہلی بسم اللہ قران مجید میں لفظ قال کا بہ نسبت خدا اور فرشتوں اور شیطان کے آیا ہی کوئی شخص نہیں کہہ سکتا کہ ان تینوں جگہہ لفظ قال کا اپنے حقیقی معنوں میں مستعمل ہی کیونکہ کوئی شخص خدا کے قول کو مثل اقوال انسان مرکب صوت والفاظ سے یقین نہیں کرسکتا اور غالبا اقوال فرشتگان و شیطان کے بہی اس قسم کے نہونگے پس اب لفظ قال سے کوئی اور معنی مراد لو بمجبور ترک کرنے معنی حقیقی کے جو کچھہ کہ آدم و شیطان اور فرشتوں کی نسبت بیان ہوا ہی وہ قصہ اور حکایت نہیں رہنے کی بلکہ صرف حال رہ جاویگا — وماھو الا ماالہمنی ربی *

پہر لفظ شجر کا قران مجید میں موجود ہی کیا حقیقت میں وہ ایسا ہی درخت تہا جیسا آلو مالی اور کلو کسان بویا کرتا ہی اور جیسیکہ حقیقی معنی لفظ شجر کے ہمارے خیال میں آتے ہیں — غالبا اسکا تو آپ اقرار نکرینگے بلکہ کوئی اور مراد شجر سے لوگے پس جہاں آپ نے لفظ شجر سے اُس کے حقیقی معنی یا آلو اور کلو کا بویا ہوا درخت مراد نہ لیئے تو صرف وہ ایک تمثیل رہ جاویگی — وماھو الا ماالہمنی ربی *

کیا سچ مچ آپ یہہ یقین کرتے ہیں کہ لفظ فبدت لہما سوأتہما سے حقیقت میں یہی مراد ہی کہ نعوذ باللہ حضرت آدم کی وہ چیز گول گول و لنبی لنبی دیکہائی دینے لگی تہی کیا حقیقت میں اُس سے حضرت حوا کی شرمگاہ مراد ہی اگر ان الفاظ کو آپ اپنے حقیقی معنوں میں مستعمل سمجہتے ہیں تو کسقدر رنج اور غم کی بات ہی کہ آپ سا آدمی جو مہدی ھذا الزماں ہو مفسروں اور ترجمہ نویسوں کی ایسی بلادت کی پیروی کرے کیا لفظ " سوءۃ " کے اور معنی عرب کی زبان میں نہیں † ہیں اور کیا یہہ لفظ اور معنوں میں مستعمل نہیں ہوتا ہی اسی سورۃ میں اور انہی لفظوں کے بعد خدا تعالی فرماتا ہی یا بنی آدم قد انزلنا علیکم لباسا یواری سوأتکم وریشا ولباس التقوی ذالک خیر ذلک من ایات اللہ لعلہم یذکرون یا بنی آدم لایفتننکم الشیطان کما اخرج ابویکم من الجنۃ ینزع عنہما لباسہما ‡ لیریہما سوأتہما § انہ یراکم ھو و قبیلہ من حیث لاترونہم انا جعلنا الشیاطین اولیاء للذین لایومنون یعنی اللہ تعالی سورۃ اعراف میں فرماتا ہی کہ " اے آدم کے بچوں تمکو شیطان نہ بہکاوے جس طرح کہ تمہارے ماں باپ کو بہشت میں سے (بہکاکر) نکالا چہین لیا اُن سے اُنکا لباس (یعنی لباس تقوی) تاکہ دکہاوے اُنکو اُنکی برائیاں بے شک وہ اور اُسکا کنبہ تمکو دیکہتا ہی اسطرح پر کہ تم اُنکو نہیں دیکہتے بے شک ہمنے شیطانوں کو اُن لوگوں کا مربی کیا ہی جو ایمان نہیں لائے " *

پس ان تمام آیتوں کو ملاؤ اور غور کرو کہ یہہ سب تشبیہہ واستعارہ ہی ان سے معنی حقیقی مراد نہیں ہیں جیساکہ اور علماء نے بہی تسلیم کیا ہی پس اب تمثیل ہونے میں کیا باقی رہ گیا وماھو الا ماالہمنی ربی *

بہائی مہدی براے خدا آپ ذرا انصاف کریں کہ قران مجید کے یہہ معنی لینے کہ جب آدم و حوا نے گیہوں کے درخت کا پہل کہا لیا تو اُن کے اعضاء مخصوصہ دکہائی دینے لگے قران مجید کی خوبی اور

† فی القاموس السوءۃ الفرج والفاحشۃ والخلۃ القبیحۃ
فی التفسیر الکبیر بدو العورۃ کنایۃ عن سقوط الحرمۃ وزوال الجاہ والمعنی ان غرضہ من القاء تلک الوسوسۃ الی آدم زوال حرمتہ وذھاب منصبہ — الخ

‡ ای لباس تقویہما بدلیل قولہ تعالی و لباس التقوی ذالک خیر

§ ای الخلۃ القبیحۃ التی کانت مستورا فیہما

اُس کے ادب اور اُس کے حکمت سے بھرے ہوئے ہونے پر یقین کرتا هی یا یہہ معني لیئے که اُس قوة کي ترغیب نے ظاهر کردیا که انسان میں خدا کي نافرماني کرنے کي برائي هی قران کي بزرگي اور اُس کي عزت اور اُس کا حکمت و معرفت سے بھرا ہوا ہونا یقین کرتا هی — اگر پہلے هي معني سچ هوں تو مجبوري سے کہنا پڑیگا که " سخن فهمي عالم بالا معلوم شد " حضرت کو پھکڑ بولنے بھي نہیں آتے چه جائے خدائي کہا گیہوں کھانا اور کہا اعضاے مخصوصه کا دکھائي دینا — نعوذ با الله منها *

خدا کي عظمت و شان کو خیال کرو اور پھر قصه آدم کو دیکھو اور کھو که تمھارا دل یقین کرتا هی که خدا میں اور فرشتوں میں ایسي تکرار اور مناظرہ ہوا هو جیسا که الفاظ ظاهري سے سمجھا جاتا هی پس اگر اُن الفاظ کے وهي معني هوں تو خدا میں اور فرشتوں میں خدائي اور بندگي کاهیکو هوئي بھٹیاروں کي تو تو میں میں هوئي — اگر یہه سچ هو تو همکو اپنے نوکروں کي بھي شکایت نہیں رهنے کي کیونکه خدا کے نوکر همارے نوکروں سے بھي زیادہ بُرے هیں *

اِس تمام قصه سے اگر وهي ظاهري معني مراد هوں تو خدا کے علو مرتبه اور تقدس اور تنزیه میں بٹا لگتا هی پس اُسي اصول سے جو آپ نے قایم کیا هی که ایسي حالت میں عدول معني حقیقي سے ضرور هی یہه تمام قصه تمثیلي رہ جاتا هی نه اصلي — و ما هو الا ما الهمني ربي *

اور اگر آپ نے اِس بات کا یقین کرلیا هی که (اور میں یقین کرتا هوں که یقین کر لیا هی) شیطان کا کوئي وجود خارج من الانسان نہیں هی تو تو سرگذشت آدم کي تمثیلي اور بیان حال هونے میں کچھه کلام هي نرهیگا — و ما هو الا ما الهمني ربي *

آپ کي تحریر میں ایک جگهه لکھا هی که " قران مجید میں جنت اور آدم اور درخت کے کھانے اور ملایکه کے سجدہ کرنے وغیرہ کا ذکر هی مگر اُن کي کچھه زیادہ تر حقیقت خدا نے نہیں بتائي که وہ درخت کیا تھا اور کھانے سے کیا مراد هی " اور پھر اُسکے بعد ارقام فرماتے هو که " اگر ایسي تاویل نصوص صریحه کي کیجاوے تو بالکل اعتبار ظاهر شریعت سے اُٹھه جاوے " بھائي یہاں ذرا انصاف کرو که خود هي لکھتے هو که ان چیزوں کي کچھه زیادہ تر حقیقت خدا نے نہیں بتائي اور پھر اُن کو نصوص صریحه کہتے هو جب اُن کي حقیقت هي نہیں بتائي تو وہ نصوص صریحه کیونکر هوئیں فتدبر *

خداے تعالی نے قران مجید تمام انسانوں کے لیئے نازل کیا هی جنمیں هر درجه علم و عقل و فہم کے لوگ شامل هیں اور معجزہ قران یہه هی که مضامین دقیقه اور مسایل حکمیه نیچریه ایسے لفظوں میں بیان کیئے هیں که هر درجه کے لوگوں کو یکسان نتیجه اور یکسان روحاني تربیت حاصل هوتي هی *

اس کي تصدیق سرگذشت آدم سے بخوبي حاصل هی اِنسان کا نیچر جن قوتوں سے بنا هی اور جو جو قوتیں بھلائي اور برائي کي اُس میں رکھي هیں اور جسطرح که وہ اُن قوتوں پر قادر هی اور جسطرح که وہ اُن قوتوں کے سبب سے مجبور هی اُن کا بیان کرنا اور هر درجه کے لوگوں کو یکسان نتیجه روحاني تربیت کا پہنچانا ایسا مشکل کام تھا جو اِنسان کي طاقت سے باهر تھا یہه خداهي کا کام تھا که اُس نے اُس کو ایسے لفظوں میں بیان کیا هی که اگر عام آدمي یہه سمجھه لیں که انسان ایک وجود هی اور شیطان ایک وجود علحدہ هی جو همکو نہیں دکھائي دیتا پر همکو وہ دیکھتا هی اور همکو اس طرح چپکے سے بہکا دیتا هی که هم نہیں جانتے اور همکو گناهوں میں پھنسا دیتا هی پس همکو چاهیئے که ایک لبني تسبیح مثل شیطان کي دم کے لیکر لاحول پڑھتے رهیں اور دل کو اُس کے پھندے میں نه آنے دیں بلکه خدا کي فرمانبرداري اور عبادت میں مصروف رهیں تو اِس سمجھه سے بھي وهي نتیجه اور روحاني تربیت حاصل هوگي جسطرح که ایک دانا نیچرل اسٹ اُس کي حقیقت کو خیال کرے اور سمجھے که وہ سب انسان کے نیچر کا بیان هی جو تمثیلي لفظوں میں اِنسان کے نیچر کي زبان حال سے بیان هوا هی پس اِس طرح سے بیان کرنا ایک بہت بڑا معجزہ قران مجید کا هی مگر کسقدر افسوس کي بات هی که آپ نے اس کو بدعت لکھا هی اگر حقیقت اسلام اور اسرار دین بدعت هی تو معلوم نہیں که هدایت کیا هوگي *

آپ خیال کیجیئے که علماء سابقین اسلام کا یہه طریقه رها هی که وہ اس قسم کے مطالب کا بیان کمتر کرتے تھے کچھه تو اُنکو بسبب شدت اتقا اور خوف معصیت کے یہه وهم هوتا تھا که جو کچھه حقیقت هم سمجھے هیں شاید وہ حقیقت نهو اور خدا کي مراد وہ نهو اور اُس کے بیان سے هم گنہگار هوں اور کچھه اُنکو یہه خیال تھا که اُن باتوں کي حقیقت بیان کرنے کي کچھه ضرورت نہیں هی کم علم اور جاهل جو بکثرت هیں وہ اُنهي لفظوں سے کافي روحاني تربیت حاصل کرتے هیں اور جو عالم هیں جیسے امام حجةالاسلام غزالي وغیرہ وہ خود اُنکي حقیقت جانتے هیں اور کافي روحاني تربیت پاتے هیں ان خیالات سے اُنهوں نے اُنهي الفاظ کو بیان کردینا مناسب سمجھا جو قران مجید میں تھے اور اُنکي مراد کي نسبت کہدیا که خدا کو معلوم هی هم تو کلام خدا پر ایمان لائے هیں اور جو اُسکي حقیقت خدا کے علم میں هو وهي همارا ایمان هی *

مگر اُنکا زمانه ايسا تها كه لاادري كهكر اُنكا پيچها چهوٹ گيا مگر همارا زمانه ايسا نهيں هى تمام علوم گو هم ميں نه سهي مگر دوسري قوموں ميں بدرجه اعلى پهونچ گئے اور پهونچتے جاتے هيں حقايق اشياء روز بروز واضح هوتي جاتي هيں اور جهاں تک بغير كسي شک كے معلوم هوگئي هيں وه درجه يقين پر پهونچ گئي هيں پس اس زمانه ميں كسي بات كے مدعي كو دعوى كرنا اور پهر لاادري كهديتا كافي نهيں ايسا كرنا خود اپني هنسي اُڑوانا هى بلكه هر بات كا ثبوت اور كافي تسلي بخش بيان چاهيئے اِس ليئے جو لوگ دعوى اسلام كرتے هيں اُنكا كسي مسئله اسلامي كي نسبت لاادري كهنا خود اپني حماقت ظاهر كرنا هى پس اس زمانه ميں ضرور هى كه دهوكه كي ٹٹي كو اُٹها ڈالا جاوے اور تمام مسائل اسلام كي حقيقت علانيه بيان كي جاوے تاكه اُسكي روشني آفتاب كي طرح چمكے اور اسرار دين سب كو معلوم هوں اور لوگ يوں كهنے لگيں —

سر خدا كه عارف و عابد بكس نگفت
در حيرتم كه باده فروش از كجا شنيد

ايک خط جناب مولوي عبيدالله صاحب عبيدي كا اسي قصه آدم كي نسبت ميرے پاس آيا هى اُسكي نقل آپ كے ملاحظه كے ليئے اسميں شامل هى *

اب كسي فرصت كے وقت تيسرا خط آپ كو عيسائيوں كے گردن مروڑي مرغي كي نسبت لكهونگا اور اُميد هى كه آپ مثل ان دونوں خطوں كے اُسكو بهي منصفانه اور محققانه تصور فرماوينگے *

خدا آپ كو خوش ركهے اور اپنا محبوب گو كه هم رشک كيا كريں والسلام *

تمهارا تابعدار
سيد احمد

از بنارس ۶ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع

نقل خط

جناب مولوي عبيد الله صاحب عبيدي
بنام
سيد احمد

۲۸ جون سنه ۱۸۷۲ ع هوگلي كالج — چنچڑه

پس از فراوان نيايش هاے چاكرانه عرض يهه هى * * *
حضور كي تحرير درمادة آدم كو ميں نے بڑي دلدهي سے پڑها سبحان الله حق يهه هى كه اصل اسرار دين كو آپ هي نے سمجها هى دين ميں بهت سي باتيں مرموز هيں بطور تشبيهات كے بيان هوئي هيں حمقا جو متقشرين و متقشفين ميں سے هيں اُسكو معني ظاهري پر حمل كركے مورد اعتراضات و شبهات بناتے هيں در حقيقت دشمن دين رهي هيں اسرار دين كے سمجهنے والے بهت كم هيں بيت

انكس است اهل بشارت كه اشارت داند
نكته هاهست بسے محرم اسرار كجا است

چنانچه حديثوں ميں هى كه بهشت كے داروغه كا نام رضوان هى — عوام سمجهتے هيں كه ايک شخص هى جو دروازه جنت كا دربان هى اُن سے پوچها چاهيئے كه كيا بهشت ايسي جگهه هى كه جهاں باهر كے لوگوں كے گهس جانے كا احتمال هى اس ليئے دربان ركها گيا هى كه غير كو گهس جانے سے روكے حقيقت يهه هى كه رضوان كے معني خوشنودي خدا كے هيں خوشنودي خدا كو بلا شبهه دربان كهه سكتے هيں كيونكه بدون اجازت خوشنودي خدا كسي كا مجال نهيں كه بهشت ميں جاے ميرے دل ميں بهي يهه برابر گذرتا تها كه آدم كے قصه ميں سجود ملائكه سے قواے ملكيه كا انسان كے تابع هوجانا مراد هى — اس قواے ملكيه كے انسان كے تابع هوجانے سے حضرت انسان كا تمام حيوانات پر شرف ثابت هوا هى اور بلا شبهه شيطان سے قوت حيوانيه يعني قواے بهيمي و سبعي مراد هى جو مبداء شهوت اور غضب كا هى جنكا منشاء يعني محل تولد نار يعني حرارت هى پس ابليس كا نار سے پيدا هونا نهايت سچ هى خلاصه آپ كي تحرير ايسي هوئي هى كه كسي نے آج تک نهيں لكهي خدا آپ كي بقا كو ممتد كرے تاكه اسلام اور مسلمان آپ كے مساعي سے منتفع هوتے رهيں — سچ تو هى هر زمانه ميں الله تعالى ايک بڑے شخص كو واسطے اصلاح اُس زمانه كے قبائح كي پيدا كرتا هى ايسے شخص كو انگريزي زبان ميں ريفارمر كهتے هيں عاليجناب مولانا مهدي علي صاحب سے ملاقات جسماني نهيں مگر اُنكي تحريروں سے معلوم هوتا هى كه نهايت صاحب طبع اور اهل دل هيں — ايک حماقت شعار نے * * * اپنے حمق و جهل سے مضامين مندرجه تهذيب الخلاق كا رد لكهنا شروع كيا هى نهايت مهمل اور لچر باتيں ديكهيں — اسكي وهي مثال هى چهوٹا منهه بڑي بات — حضور ان سب لغويات كي طرف التفات نفرماكر اپنے وظيفه مفروضه ميں جو اصلاح قبائح دين و احوال تمدني و قومي مسلمانوں كي هى مشغول رهيں — يريدون ان يطفئوا نورالله بافواههم و الله يتم نوره و لوكره المشركون — آپ نے جو تعليم مسلمانوں كے ليئے منصوبے ٹهوراے هيں نهايت مفيد هيں خدا آپ كو قوت اور مسلمانان هند كو همت دے *

بندة شما
عبيد الله عبيدي

نمبر ۹۰

اسپیچ

مولوي سید مهدي علي صاحب

بمقام هائي اسکول مرزا پور

مدرسة مرزا پور میں تاریخ ۲۳ مئي کو بنظر تقسیم سالانة انعام کے جلسة هوا اور اکثر رئیس اور حاکم تشریف لائے اول هیڈ ماسٹر صاحب نے انگریزي میں پهر دوسرے ماسٹر نے اُردو میں رپورٹ سنائي بعد اُس کے جناب رابرٹسن صاحب کلکٹر مرزا پور نے انگریزي زبان میں ایک مختصر اسپیچ کرکے یهه فرمایا که اب میرے دوست مولوي مهدي علي صاحب کچهه تقریر کرینگے اور اُردو زبان میں آپ لوگوں سے کچهه کهینگے بعد اُس کے مولوي مهدي علي صاحب نے کهڑے هوکر زباني یهه تقریر کي *

اے حاضرین جلسة — جو رپورٹ حالات مدرسة کي ابهي هیڈ ماسٹر صاحب نے انگریزي میں اور بابو صاحب نے اُردو میں سنائي اس سے آپ کو طلبة کي تعداد اُن کي تعلیم کے درجے اور اُس کے نتیجے معلوم هو گئے اب اُس کا اعادہ بیفائدہ هی مگر میں اپنے اُوپر ضرور سمجهتا هوں که جو فرق اس مدرسة کي حالت میں به نسبت سابق کے هوا هی اُسے کچهه تهوڑا سا بیان کروں *

سنة ۱۸۶۷ ع میں میںنے اس مدرسة کو دیکها اور چند مرتبة عربي فارسي اُردو درجوں کا امتحان لیا اور انگریزي طلبة کي استعداد و لیاقت کي کیفیت اَوْر ممتحنین سے سنی اُس زمانة میں اس مدرسة کي تعلیم کي یهه کیفیت تهي که رؤساء شهر اپنے لڑکوں کو مشن اسکول میں بهیجنا پسند کرتے تهے اور بوجهه ناقص هونے تعلیم کے اور بے انتظامي مدرسة کے یهاں داخل کرانا منظور نه کرتے تهے مگر جب سے گارڈن صاحب ماسٹر مقرر هوئے اُن کي لیاقت اور محنت و توجهة خصوصاً اُن کي خوش اخلاقي اور تهذیب کي وجهة سے صورت مدرسة کي بدل گئي طلبة بهي بڑه گئے استعداد میں بهي اُن کي ترقي هوئي اب رئیسان شهر اپنے وارثوں کو اسي مدرسة میں بهیجتے هیں اور یهاں کي تعلیم کو پسند کرتے هیں اور گارڈن صاحب کے شکر گذار هیں عربي درجة میں بهي اچهي ترقي هوئي مولوي معین الدین صاحب کي برکت سے چند طالب علموں کے سر پر فضیلت کي پگڑي بهي بندہ گئي بلا شبهة مولانا صاحب بڑے مفسر بڑے محدث بڑے عالم اور جامع معقول و منقول هیں دور دور سے لوگ اُن سے پڑهنے آتے هیں جسقدر اُنهوں نے محنت کي هی اُس قدر تنخواہ نهیں پاتي جس قدر اُنهوں نے علوم کي تعلیم کي گو اُن علوم کي نسبت میري رائے کیسي هي هو اُن کي محنت اور تعلیم میں ذرا شک نهیں *

یهه چند فقرے کهه کر ڈپٹي صاحب عربي کے طلبة کي طرف متوجهة هوئے اور اُن سے مخاطب هوکر یهه تقریر کي *

اے میرے هم قوم اور هم مذهب طالب علموں تم ذرا میري باتوں کو غور سے سنو اور انصاف اور دانشمندي سے اُسے سوچو که میں تمهاري بهلائي کے لیئے کیا کهتا هوں *

اگرچه میں نهایت خوش هوں که تم اپنے قدیم علوم کي تعلیم پر متوجهة هو اور ایک نهایت دل پر اثر کرنے والے شوق سے اُسکي تحصیل کرتے هو اور تم میں سے چند طلبة نے کامیابی بهي پائي اور فضیلت کے خطاب پا لینے سے اپني عزت حاصل کي مگر حقیقت میں یهه تعلیم نا کافي هی اور جو نتیجة علم کا هی وہ اس سے حاصل نهیں کیونکه تمنے دو قسم کے علم حاصل کیئے ایک منقول دوسرے معقول پهلي تعلیم نے تمکو تقلید میں کامل کیا دوسري نے چند غلط اور بے اصل اوهام کو معقولات صحیحة کي صورت میں تمهارے دل پر نقش کیا نه اُس سے جیسا که چاهیئے تمهارے دین کو فائدہ هوا نه اُسمیں تمهاري عقل کو ترقي هوئي مذهبي تعلیم سے غرض صرف یهه هی که وہ باتیں جو خدا نے اپنے سچے رسول کي معرفت بذریعة وحي کے بتائیں اُس کي روشني همارے دل پر پڑے اور هم اُن کي حقیقت سے واقف هوں اور اُن کي حقیقت اور سچائي همارے دل پر اپنا ایسا اثر کرے که نه تقلیداً بلکه تحقیقاً هم اُن کو تسلیم کریں مگر جو تعلیم تمنے پائي اُس نے یهه فائدہ نهیں پهونچایا نه تم اُس کي حقیقت سے واقف هوئے نه بے واسطة اُس نور کي شعاعیں تمهارے دل پر پهونچیں تمهاري مذهبي تحقیقات اُن لوگوں کے قولوں پر ختم هوگئي جو مثل تمهارے غیر معصوم تهے اور جن کي رائے میں تمهاري طرح خطا و صواب دونوں کا احتمال تها افسوس که تمنے اصل چشمة سے پاني نهیں پیا جو نهایت شیریں اور صاف اور موتي کي طرح چمکتا هی بلکه اُس حوض کو اصل چشمة خیال کیا جو بیرو بضاعۃ کي طرح گندہ هو رها هی تم نے اپنے دیني عقائد اور مذهبی اقوال کو خدا کي کتاب سے خود تحقیق نه کیا بلکه لوگوں کي رایوں اور قولوں اور خیالوں هي پر اپنے معتقدات کي بنیاد قایم کي تم نے اپنے فقهي مسائل اور شرعي احکام کو سچي باتوں سے رسول کي خود دریافت نهیں کیا بلکه جو لوگ لکهه گئے اور کهه گئے اُسي کو منزل من الله سمجها اور پهر افسوس یهه هی که اگر تم جاهل رهتے اور کچهه تعلیم نه پاتے تو تم اس کورانة تقلید میں پڑنے سے معذور هوتے مگر افسوس اور هزار افسوس اس پر هی که تعلیم نے تمکو یهه نتیجة دکهلایا اور علم کے حاصل کرنے سے بجاے تحقیق کے تمنے تقلید کو حق جانا *

یہہ تم نہ خیال کرو کہ معاذاللہ میں مذہبی تعلیم کو برا جانتا ہوں میں کافر ہوں اگر ایسا خیال کروں بلکہ میں ہر مسلمان پر فرض سمجھتا ہوں کہ وہ مذہبی تعلیم پارے اور اپنے دینیات میں کامل واقفیت حاصل کرے لیکن اگر میں متاسف ہوں تو صرف اُس کی طرز و طریق پر کیونکہ جو تقلیدی تعلیم تم حاصل کرتے ہو یہہ حقایق دینی کے ادراک کے لیئے اور مسائل شرعی کی حقیقت پر پہونچنے کے لیئے نہ کافی ہی بلکہ مزاحم ہی انصاف کرو کہ کیا حاصل ہوا تمکو تعلیم سے جبکہ تمہارے خیالات میں بلندی اور تمہاری عقل میں ترقی نہوئی اور تمہارے دل نے اصل مذہب کی روشنی نہ پائی اور کیا فرق ہوا درمیان اُن عامیوں کے جو تمہاری تقلید کرتے ہیں اور درمیان تم عالموں فاضلوں کے جو تم اوروں کے پیچھے چلتے ہو پس اُس تعلیم سے جسنے تمکو کورانہ تقلید میں مبتلا کیا تمہارے مذہب کو کیا فائدہ ہوا *

مگر حقیقت میں یہہ قصور تمہارا نہیں ہی وہ سلسلہ تعلیم کا ایسا ہی کہ جب تک بڑی مضبوطی اور دانشمندی اور ایمانی قوت سے اچھی اچھی تحقیق اُس میں اصلاح نہ کریں اور اُس کے حسن و قبح سے بحث کرکے دوسری راہ نہ بتاویں تب تک تم سوائے اِس کے کہ آنکھہ بند کرکے اُسپر چلو کیا کرسکتے ہو *

خیر مذہبی تعلیم کو چھوڑو اب اپنے معقولی سلسلہ پر نظر کرو اور سوچو کہ تقلید نے اُسے بھی کس ابتر حالت پر پہونچا دیا ہی اور اُس سے کیا نتیجہ تمکو حاصل ہوتا ہی تمہارا علم معقول چند یونانی مسئلوں کے جاننے پر منحصر ہی اور گنی ہوئی باتوں کی واقفیت پر اُس کا مدار ہی حقیقت میں معمولی کتابوں کے چند ورقوں کا اُلٹ پلٹ کرلینا اور طوطی کی طرح اُسی زبان سے کہدینا تمہارے علم کی انتہا ہی اور چند فلسفی باتوں کا جسکی حقیقت پر بھی ہرگز تم نہیں پہونچتے یاد کرلینا تمہارا مبلغ علم ہی حساب میں اگر تمنے خلاصۃالحساب کی ضرب شبکہ سیکھہ لی تم محاسب ہوگئے شرح چغمینی کے دو جزو اگر پڑہ لیئے تو تم رشک بطلمیوس بنگئے مجسطی کے لفظ یاد ہونے سے تم اپنے آپ کو افلاطون جاننے لگے مگر اے میرے عزیزو تم اپنے اُن بھائیوں کو جو اسی مدرسہ میں ابتدائی تعلیم پاتے ہیں دیکھو اور اُنکی باتوں سے اپنے دقایق حایق کو مقابلہ کرو تب تمہیں معلوم ہو کہ تم کس غلطی میں پڑے ہوئے ہو اے طالب علمو ذرا ان لڑکوں سے عناصر کی حقیقت سنو تب اسطقسات اربعہ کی ماہیت جاننے پر خوش ہو ذرا طبیعات کے مسائل کا تجربہ کرکے دیکھو تب میبذی اور صدرہ کی طبیعات پڑہ لینے پر ناز کرو ذرا آسمان و زمین کا کرہ جو اِس وقت تمہارے سامنے رکھا ہی ہاتھہ میں اُٹھاکر اُسکی کیفیت پوچھو پھر اپنے فلکیات پڑہکر اسمان زمین کے قلابے ملاؤ افسوس ہی کہ یہہ سب چیزیں تمہارے سامنے ہیں اور تم اُنکی حقیقت دریافت کرنے کا ارادہ بھی نہیں کرتے اور اُسکی غلطی و صحت پر آگاہ ہونے پر متوجہہ نہیں ہوتے میں کہتا ہوں کہ تم میں جو علوم سے فارغ ہوچکے اور جنہوں نے پگڑی فضیلت کی سر پر باندہ لی اور جنکو جناب سیدنا و اُستادنا نے معقول و منقول کی سند بھی دیدی ذرا میرے ساتھہ اسٹیشن پر چلو اور ایک انجن کو دیکھکر اُس کے چلنے کا سبب بتاؤ شاید تم ویسی ہی باتیں کروگے جیسا کہ وہ دہقان جو اپنا ہل بیل چھوڑ کر اُسے دیکھکر حیرت زدہ ہو اور عامیانہ باتیں کرے نہ تم اُسکی دم سے واقف ہوگے نہ سر سے پھر ذرا تارگھر کے کمرہ میں تشریف لیچلو اور اُس کہربائی قوت کی حقیقت بتاؤ وہاں بھی سوائے اظہار حیرت کے آپ لوگوں سے کچھہ نہ ہوگا پس افسوس کا مقام ہی یا نہیں کہ تمہارے معقولات اور ہندسہ اور ہیئات اور ریاضی اور طبیعیات نے تمکو ایک عامی آدمی کے درجہ سے بھی نہیں بڑھایا اور ذرا بھی کوئی مادہ تحقیق کا نہیں دیا پس آپ کے علم و فضل سے کیا توقع قوم کی ترقی اور علم کی روشنی پھیلنے کی کیجاوے *

اے ہوشیار طالب علمو کیا خدا نے تمکو اَور قوموں کی طرح مادہ تحقیق کا نہیں دیا ہی یا تمہارے دل و دماغ کو ان باتوں کے سمجھنے کے لایق نہیں بنایا میرے نزدیک شاید ساری دنیا میں ہماری ہی وہ قوم ہی کہ جسکے دل و دماغ کے برابر دوسرا نہیں ــــ کیا یہہ وہ قوم نہیں ہی جسنے یونانیوں کے چند مسائل سیکھہ کر اُسے ایسی ترقی دی کہ اگر افلاطون و ارسطو زندہ ہوتے تو وہ بھی قدموں پر گرتے کیا ہم لوگ وہ نہیں ہیں جنکے اجداد نے ساری دنیا کو معقولات کی روشنی سے منور کیا یورپ کا ملک کیا ہماری شاگردی پر کسی زمانہ میں فخر نہ کرتا تھا کیا اب یہہ بڑے بڑے محقق ہمارے اسلاف کے علم و فضل سے فیضیابی کا اقرار نہیں کرتے پس رونے کا مقام ہی کہ ایک ایسی باہمت اور عالی دماغ اور بلند حوصلہ قوم ایسی پست اور ذلیل اور ابتر حالت پر پہونچ جاوے کہ چماروں کے لڑکے کولیوں کے بچے اُنپر ہنسیں اور اُن کے دل و دماغ کو علوم کی تحصیل کے لایق نہ جانیں سچ ہی جو خدا نے فرمایا ہی تلک الایام ندا ولہا بین الناس کیسی قوم کیسی ہوجاوے *

لیکن اس ذلت و ادبار و جہالت کا سبب صرف تمہارا تعصب و تقلید ہی کوئی کہتا ہی کہ انگریزی پڑھنا منع ہی کوئی فرماتا ہی کہ علوم جدیدہ سیکھنا حرام ہی کوئی اس خبط میں مبتلا ہی کہ انگریزی مدرسوں میں تعلیم لینے سے مذہب جاتا رہیگا کوئی اس نشہ میں سرمست ہی کہ تحقیق کرنے اور پرانے خیالات کے چھوڑنے سے خرق اجماع کا الزام ہوگا اگر حقیقت میں تمہارا مذہب ایسا ہی بودا اور ناپائدار ہی اور وہ تمہارے نزدیک ایک طلسم کا کارخانہ ہی تو کب تک

بچاوگے آج نہیں کل کل نہیں پرسوں وہ گرجاویگا اور ان نئے مقتروں جو یہہ بچے سیکھتے جاتے ہیں وہ طلسم درہم برہم ہوجاویگا لر ہمارے نزدیک تو وہ ایک ایسا مضبوط قلعہ ہی جسکی بنیاد بالیہ پہاڑ کی چوٹی پر ہی کہ طوفان نوح سے بھی اُسے صدمہ نہ ونچیگا اور علوم کی تحصیل اور حقایق اشیا کی تحقیق سے اُسکا ر اور چمکیگا *

اے میرے عزیزو ذرا ہارون رشید اور خلفاء عباسیہ کے عہد دولت خیال کرو برامکہ کی علمی مجالسوں کو دیکھو کہ اُنہوں نے علم ترقی اور معقولات کی تحقیق میں کیا کیا کوششیں کیں اور اُنہوں اسی تحقیق کی بدولت اسلام کی کیسی عزت ظاہر کی غزالی اور رازی ر بوعلی اور فارابی اور حسن کیسے کیسے نامور ہوئے کہ جنکا م اب بھی غیر قوم کا کوئی محقق بغیر تعظیم کے نہیں لیتا مگر نسوس ہزار افسوس کہ وہ لوگ مرگئے اُنکی جگہہ ہم پیدا ہوئے
ریفان بادہا خوردند و رفتند * تہی خمخا نہا کردند و رفتند

لیکن اگر تم کہو کہ اب بھی تم اُنکی باتیں جانتے ہو اور اُنہیں ی تحقیقاتوں کو پڑھتے ہو تو یہہ غلطی ہی بہت سی باتوں میں رق ہوگیا بہت سی چیزیں بدل گئیں تحقیقات اعلی درجہ ر پہونچ گئی اکثر چیزوں کی غلطیاں کھل گئیں اس واسطے وہ پنے زمانہ کے خیال کے لحاظ سے محقق تھے مگر اب انکی تحقیقاتوں کے ماننے والے جاہل اور مقلد ٹھرینگے دیکھو بطلمیوس یسا بڑا حکیم تھا مگر ذرا اُسکا جغرافیہ دیکھو اُسنے جو پرانی دنیا کا نقشہ کھینچا تھا اُسے ملاحظہ کرو اور اب کے جغرافیہ اور حال کی زمین کے کرہ سے ملاؤ تو کتنا فرق پاؤ گے کہ اگر اس زمانہ میں کوئی ایسے جغرافیہ کو لکھے تو وہ احمق ٹھرے مگر سب اُس نامور حکیم کی اُس تحقیقات کو اُس کی عالی دماغی کا نتیجہ سمجھتے ہیں پس تم جو اس خیال میں مبتلا ہو کہ علم اگلوں پر تمام ہوگیا ساری تحقیقاتیں پرانے لوگ کرگئے اب اُنکا جاننا ہی منتہاے علم ہی یہہ نادانی ہی اس لیئے ذرا تم ان عامیانہ خیالات کو چھوڑو اور اپنی قوم کی جسکے ڈوبنے میں کچھہ باقی نہیں رہا دستگیری کرو نہ کہ اور اُسکے غرق کرنے کی تدبیر کرو *

بھلا انصاف سے اسکا جواب دو کہ تم عالم بھی ہوگئے فقیہہ بھی بن گئے صدرہ شمس بازغہ پڑہ کر جامع معقول بھی ٹھرچکے مگر اب تم خود کیا کروگے اور مدرسہ سے نکلنے کے بعد اپنی قوم کی کیا بھلائی کروگے میرے نزدیک تمہارا معقول تو اس کام کا بھی نہیں کہ کسی علمی جلسہ میں بیٹھکر بات سمجھنے کی بھی لیاقت اُس سے حاصل ہو جہ جاے کسی صنعت و ہنر کے ایجاد کرنے کی توقع ہو یا کسی نئی تحقیقات کرنے کی اُمید ہو ہاں اُسکا یہہ نتیجہ ہوسکتا ہی کہ جب تم اپنے مشرب کے چند تو عمر آدمی بیٹھو تو اُن کتابوں کے حواشی اور شرحوں اور زوائد لفظوں سے بحث کرکے چند ساعت اپنی عمر عزیز ضایع کرو رہا تمہارا منقول اُس کا یہہ نتیجہ ہوگا کہ کسی مسجد میں جاکر قصہ گوئی کروگے جھوٹی جھوٹی باتیں دین کی کہکر نہایت ذلت اور مکر کے ساتھہ روٹیاں کھاؤگے دنیا کی برائی دنیاداروں سے نفرت کا وعظ کہکر کونجڑے قصائیوں کے سامنے اپنا دامن پھیلاؤ گے شاذ نادر ایسے لوگ نکلینگے جو سچا توکل کریں اور اپنے دل سے دنیا چھوڑکر دیندار بنیں پس یہہ نتیجہ تو تمہاری ذات کے لیئے ہوا رہی قوم کی بھلائی پس علم اور حکمت اور عقل کی ترقی کی تو تم سے کچھہ اُمید نہیں کیونکہ وہ آلہ ہی تمہارے پاس نہیں جس سے وہ کام ہو ہاں دین کی ترقی کا تم خیال کرسکتے ہو مگر میرے نزدیک سواے اسکے کہ تعصب اور جہالت اور تقلید کی ترقی ہو تمہاری ذات سے اور کچھہ اُمید نہیں چند جہلا میں بیٹھہ کر شیخی کی باتیں کروگے اُن کے دلوں میں جو تعصب اور تقلید کی آگ ہی اُسے اور مشتعل کروگے نہ اخلاق میں تہذیب نہ عادات میں اصلاح نہ معاشرت کے طریقوں کی درستی نہ چال چلن میں شایستگی کی تم سے توقع ہی نہ غلط خیالات اور نہ بیہودہ اوہام کے دور کرنیکی تم سے اُمید ہی کیونکہ تمنے خود ہی ایسی تعلیم نہیں پائی دوسروں کو تم کیا تعلیم کروگے *

پس اے میرے بھائیو جبتک کہ تم تعصب و تقلید نہ چھوڑوگے اور علوم جدیدہ کی تحصیل پر متوجہہ نہوگے تب تک تمہارا علم اور تمہارا جہل یکساں ہی *

مینے تمہاری بہت سامع خراشی کی اور شاید تم میں سے بعض کو نہایت غصہ دلایا مگر الحق مر حق کہنے نے مجھے اس کہنے پر امادہ کیا اگر یہہ حالت تمہاری نہوتی تو ہم سے ادنی درجہ کے آدمیوں کو ایسی بڑی باتوں کی زبان سے نکالنے پر کب جرات ہوتی

خير خدا رحم کرے اور ھماري قوم کے ليئے بھي ترقي علم و دولت کي راہ کھولي *

نمبر ۱۱

غلطي

ابطال غلامي کا آرٹيکل جو تہذيب الاخلاق کے متعدد پرچوں ميں چھپا ھی اور جسکا نام " تبرئة الاسلام عن شين الامة و الغلام " ھی اُس آرٹيکل ميں ايک بڑي غلطي ھم سے ھوگئي ھی *

يعني اُسکے باب ھشتم ميں بذيل بيان ازدواج مطہرات کے ھمنے ايک حديث صحيح مسلم سے نسبت حضرت جويرية کے نقل کي ھی افسوس ھی کہ جس کتاب سے ھمنے اُس حديث کو نقل کيا اُسميں غلطي تھي يعني بجاے اس لفظ کے " فاخبر فاطمة بجارت وھي جويرية" يہہ غلط لفظ لکھے " فاخبر فاطمة فجارت ھي و جويرية " افسوس ھی کہ ھم نے اپني جہالت سے اُسي غلط عبارت کي پيروي کي اُسي کو نقل کيا اور اُسي کو بطور ايک اختلاف کے لکھديا پس ھم اس خطا کا اور اپني جہالت کا اقرار کرتے ھيں اور ناظرين تہذيب الاخلاق سے اُميد کرتے ھيں کہ پرچہ مطبوعہ يکم شوال سنہ ۱۲۸۸ ھجري کے صفحہ ۱۵۶ کے کالم اول کي سطر اول لفظ صحيح مسلم سے پانچويں سطر کے لفظ ھوسکتا ھی تک اور سولھويں سطر سے اخير کالم تک جو عبارت لکھي ھی اُسکو کاٹ ديں *

اب ھم اپنے شفيق مولوي علي بخش خاں صاحب سب آرڈنيٹ جج گورکھپور کا شکر ادا کرتے ھيں جنکے فرمانے سے ھم اس غلطي سے متنبہ ھوئے *

راقــــــــم
سيد احمد

اشتہار

واضح ھو کہ کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان ھندوستان نے يہہ تجويز کي ھی کہ خاص واسطے تعليم مسلمانوں کے شمال مغربي اضلاع ميں چندہ جمع کرکر ايک بہت بڑا مدرسة العلوم قايم کرے جس ميں ديني اور دنيوي تمام قسم کے علوم کي مسلمانوں کو تعليم ھو *

مگر اسبات کي تجويز کرني ھی کہ کس شہر ميں اُس مدرسہ کا قايم ھونا مناسب ھی اور ارادہ ھی کہ اُس مدرسہ کے مقام کا تصفيہ جہاں تک ممکن ھو مسلمانوں کي راے دريافت کرنے کے بعد کيا جاوے اس ليئے يہہ اشتہار ديا جاتا ھی کہ مسلمانوں ميں سے جس کا دل چاھے اس باب ميں اپني راے لکھکر راقم اثم کے پاس بمقام بنارس بھيجدے وہ سب رائيں کميٹي ميں پيش ھونگي مگر جونسا شہر اُس کے ليئے پسند کيا جاوے اُس کي ترجيح کي وجوھات بھي ارقام ھو اور خط جو بھيجا جاوے وہ بعد اداے محصول مرسل ھو ورنہ بيرنگ خط واپس ھوگا *

تمام اخبار نويسوں سے يہہ درخواست ھی کہ بنظر رفاہ عام اس اشتہار کو اپنے اپنے اخباروں ميں مندرج فرماويں اور ايڈيٹران اخبار سے يہہ بھي اُميد ھی کہ وہ اپني راے بہ نسبت اس مضمون کے مندرج اخبار فرماويں اور جس پرچہ اخبار ميں وہ مضمون چھپے اُس کا ايک پرچہ از راہ عنايت بلاقيمت بنظر رفاہ عام راقم اثم پاس مرحمت فرماويں کہ وہ تحرير کميٹي ميں پيش ھوگي اور کميٹي مسلمانان اُن کي اس عنايت کا نہايت شکر ادا کريگي *

راقــــم
سيد احمد
سکرٹري کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان ھندوستان
مقام بنارس ۹ جولائي سنہ ۱۸۷۲ ع

اشتہار

پرچہ ھاے تہذيب الاخلاق ابتداے اجراء يعني يکم شوال سنہ ۱۲۸۷ ھجري سے لغايت آخر ذيحجہ سنہ ۱۲۸۸ ھجري بابت سوابرس کے بہ ترتيب ايک جلد ميں مرتب واسطے فروخت کے موجود ھيں قيمت اُنکي پانچ روپيہ ھی جس صاحب کو اُس کي خريداري منظور ھو زر قيمت سيد احمد خاں بہادر سي، ايس، آئي پاس بمقام بنارس بھيجکر پرچہ ھاے مذکور طلب کرلے *

بمقام عليگڈہ ـــ مطبع عليگڈہ انسٹيٹيوٹ ميں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اھتمام سے شايع ھوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] یکم جمادي الثاني سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۱۱

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور هوگا *

یہہ پرچہ هر مهینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین هوگا چهپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاهیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا هوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بهي بلا قیمت جسکو وہ چاهیں اختیار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچهہ خط و کتابت کرني منظور هو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر هو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج هونے کے لیئے بهیجنا هو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچهہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا هو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بهیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنهي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسیم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق هیں چهاپے هوتے هیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۹۴

عقايد مذهب اسلام

عقيدة اول

تمام موجودات كا خالق يا أن كے وجود كا سبب اخير يا علت العلل كوئي هى اور أسي كا نام هى الله *

مذهب اسلام كا سب سے پهلا يهه عقيدة هى كه تمام كائنات كا كوئي خالق هى — يهه سب كچهه جو موجود هى اور جس كو هم كسي طرح جان سكتے هيں يا سمجهه سكتے هيں يا خيال كر سكتے هيں ايك ايسے سلسله سے مربوط هى كه ايك كا وجود دوسرے پر اور دوسرے كا تيسرے پر منحصر هى — پس ضرور هى كه يهه سلسله كسي اخير وجود يا علت يا سبب پر منتهي هو اور جس پر يهه منتهي هو وهي خالق اور خدا اور رب العالمين هى *

اِس بات پر يقين نهيں هو سكتا كه يهه سب كچهه جو موجود هى خود آپ هي اپنے وجود كي اخير علت هى — اگر موجودات ميں سے هر چيز اپنے وجود ميں كسي دوسرے وجود كي محتاج نهوتي يا كسي كا وجود كسي دوسرے وجود كا معلول نهوتا تو شايد هم ايسا يقين كرسكتے — مگر جب كه هر ايك چيز كو كسي علت كا معلول پاتے هيں تو أنهي چيزوں كے مجموعة كو كس طرح كسي علة العلل كا معلول نه سمجهيں *

تمام چيزيں جو بوجود حقيقي موجود هيں نه ممتنع هيں نه قابل عدم اگر وة ممتنع هوتيں تو موجود كيوں هوتيں اور اگر قابل عدم هوتيں تو كبهي غير موجود بهي هوتيں *

هم ديكهتے هيں كه كوئي موجود حقيقي كبهي معدوم نهيں هوتا صرف عوارض يا صور كا تبدل هوتا رهتا هى — پاني هوا هوجاتا هى هوا پاني بن جاتي هى بهت سي چيزيں هيں جو مٹي هو جاتي هيں اور پهر مٹي سے عجيب عجيب چيزيں پيدا هوتي هيں غرضكه كوئي شى معدوم نهيں هوتي صرف عوارض يا صورت كا ادل بدل هوتا رهتا هى پس اگر تمام موجودات كے عوارض نوعية يا شخصية معدوم هوجاويں تو جو كچهه باقي رهيگا وة نا قابل عدم هوگا — و قد قال الله تبارك و تعالى كل من عليها فان و يبقي وجهه ربك ذوالجلال والاكرام *

بلاشبهه اِسبات كا فيصله نهيں هوسكتا كه تمام موجودات كے عوارض نوعية و شخصية كے معدوم هونے كے بعد جو وجود نا قابل عدم باقي رهيگا وة كيا هى اور وة ايك هوگا يا كئي — مگر اِس بات كے فيصل نهونے سے خالق كے وجود سے انكار نهيں هوسكتا — كيونكه أس نا قابل عدم موجود كي حقيقت كو يا أس كي و حدت و كثرت كو خالق كے وجود كے هونے يا نهونے سے كچهه تعلق نهيں هى *

اگر وة متعدد هوں تو البته يهه سوال كرنا پڑيگا كه قبول عوارض كي قوت خود أنهي ميں هى يا كسي دوسرے موجود سے هى — خود أنهي ميں تو هم اسليئے نهيں مانتے كه جب هم تمام موجودات كو معه عوارض نوعية و شخصية ديكهتے هيں تو ايك كو دوسرے كا معاون پاتے هيں پس أن موجودات كے عوارض نوعية و شخصية كے معدوم تصور كرنے كے بعد جو متعدد وجود نا قابل عدم باقي رهينگے ضرور وة بهي ايك دوسرے كے معاون هونگے — مگر أن كے ايسا هونے كے ليئے بلا كسي علت مشترك كے كوئي وجهه نهيں هى — اب كچهه شبهه نهيں رهتا كه أن ميں أس معاونت كي علت مشترك كوئي اور وجود هو اور أسي وجود كو هم كهتے هيں الله *

اور اگر وة واحد هو تو يهه سوال هوگا كه قبول عوارض كي قوت خود أسي ميں هى يا كوئي دوسرا وجود أسكي علت هى — اگر أسي ميں هو تو أسي كا نام الله هى — اور اگر دوسرا وجود أس كي علت هو تو أسي علة العلل كا نام الله هى *

كبراء اسلام كي راے اس ميں مختلف رهي هى اكثر كهتے هيں كه أسي وجود ناقابل عدم ميں دونوں قوتيں فعل و انفعال كي يعني جسكو قوت قبول عوارض كهتے هيں موجود هيں اور اسي سبب سے وة لوگ وحدت وجود كے قايل هيں اور يوں كهتے هيں —

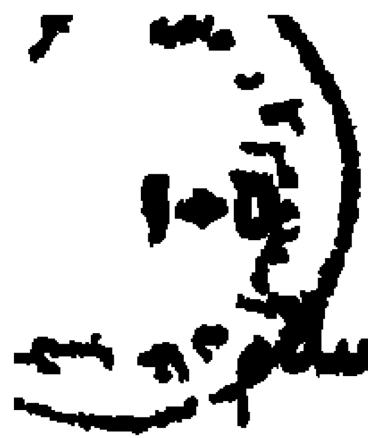
خود كوزة و خود كوزة گرو خود گل كوزة
خود برسر بازار خريدار بر آمد — بشكست و رواں شد

اور بعضے كهتے هيں كه أس قوت انفعال كي علت دوسرا وجود هى اور اس سبب سے وة لوگ وحدت شهود كے قايل هيں مگر اصل يهه هى كه —

اى برتر از خيال و قياس گمان وهم
وز هرچه گفته اند و شنيديم و خوانده ايم

بهر حال ان دونوں مسئلوں ميں كوئي سا مسئله صحيح هو اس اسلامي مسئله ميں كه تمام موجودات كا كوئي خالق هى كسيطرح كا تبدل نهيں آتا *

وحدت شهود كے مسئلة كو لوگوں نے كفر جانا هى وة اس دهوكے ميں پڑے هيں كه أس وجود ناقابل عدم كو بهي جس ميں أس قوت انفعال كي علت دوسرا وجود مانا هى ازلي و ابدي ماننا پڑيگا جو ٹهيك ٹهيك شرك هى يا أنكا مذهب هى جو خدا اور مادة دوچيزوں كو ازلي و ابدي مانتے هيں اور بعضي أسيكو ظلمت اور نور سے تعبير كرتے هيں — مگر يهه أن لوگوں كي سمجهه كي غلطي هى كيونكه معلول كا وجود علت كے وجود كے ساتهه لازم و ملزوم هى — مگر جب



معلول کا وجود علت کے وجود کے سبب سے ہی تو شرک کہاں وہا علت ازلی و ابدی کا معلول بھی ازلی و ابدی ہی — ہم تم بھی جبکہ علت ازلی و ابدی کے معلول ہیں تو ازلی و ابدی ہیں — تم بھی ازلی و ابدی ہو — ہم بھی ازلی و ابدی ہیں —

مخلوق شدیم و با خالق گشتیم

جائیکہ خدا بود من هم بودیم

پس انہی موجودات کے وجود سے ہم خالق پر یقین کرتے ہیں *

اس پر کہا جاسکتا ہی کہ یہہ تو یقین نہیں ہی بلکہ ایک خیال ہی جس کا تجربہ نہیں ہوا اور خیال کے مفہوم میں امکان اثبات کا کہ بعد تجربہ کے وہ مطابق واقع کے ہو یا نہو دونو داخل ہیں — ہمنے اس خیال کا تجربہ نہیں کیا پھر اسکے مطابق واقع ہونے پر کیونکر یقین ہوسکتا ہی *

یہہ کہنا سچ ہی مگر ہمارے خیالات ہر قسم کے ہوتے ہیں ایک وہ جنکو خود ہماری طبیعتوں نے پیدا کیا ہو یا اسباب غیر محققہ خیالیہ سے ہم میں پیدا ہوئے ہوں — بلاشبہہ اس قسم کے خیال کے مفہوم میں امکان اثبات کا کہ بعد تجربہ کے مطابق واقع کے ہو یا نہو داخل ہی — مگر ہمارے خیالات جو دوسری قسم کے ہیں جنکو نہ از خود ہماری طبیعتوں نے پیدا کیا ہی اور نہ وہ اسباب غیر محققہ خیالیہ سے ہم میں پیدا ہوئے ہیں بلکہ اُنکو کسی دوسرے حقایق محققہ نے پیدا کیا ہی وہ ہمیشہ ہوتے ہیں اور بالکل مطابق واقع کے بعد تجربہ کے *

جبکہ ہم سنتے ہیں ایک آواز یا دیکھتے ہیں ایک دھواں تو ہم خیال کرتے ہیں کہ وہاں ہی ایک اواز کرنے والا یا وہاں ہی ایک آگ — ہمارا ایسا خیال کرنا بھی ایک خیال ہی مگر اس قسم کا نہیں ہی جو از خود ہماری طبیعت میں آ گیا ہو یا اسباب غیر محققہ خیالیہ نے ہم میں پیدا کیا ہو بلکہ ایک ایسا خیال ہی جس کو دوسرے حقایق محققہ نے پیدا کیا ہی — ہمارا ایسا خیال ہمیشہ ہوتا ہی ٹھیک اور بعد تجربہ کے بالکل مطابق واقع کے اگو ہم نے خود اُس چیز میں جس نے ہم میں ایسا خیال پیدا کیا ہی غلطی نکی ہو *

جبکہ ہم پاتے ہیں چند چیزوں کو ایک جگہہ ترتیب سے رکھا ہوا یا خوبصورت بنا ہوا تو ہم یقین کرتے ہیں کہ اُن کا کوئی رکھنے والا یا بنانے والا ہی — پھر جب ہم دیکھتے ہیں اس تمام موجودات کو ایسی عمدہ ترتیب سے رکھا ہوا اور ایسی حکمت سے بنا ہوا اور ایسی خوبصورتی سے ڈھلا ہوا تو یقین کرسکتے ہیں کہ کوئی انکا ترتیب دینے والا اور بنانے والا ہی — جبکہ ہم ایک پتھر کو جو رستہ میں پڑا ہوا ہی دیکھکر یقین کرتے ہیں کہ اُس کو کسینے یہاں ڈالا ہی تو ہم کیونکر اسبات پر یقین نکریں کہ اِن سب چیزوں کو بھی جو انسان کی قدرت سے باہر ہیں کسی بڑے دانا کاریگر نے بنایا ہی اور اُسی کاریگر کو ہم کہتے ہیں خدا *

یہہ خیال ہمارا جو خدا کے ہونے پر ہوا ہی اُسکو ایسی چیزوں نے پیدا کیا ہی جو ایک حقیقت ہیں یا یوں کہو کہ جو حقایق محققہ ہیں اور ہمنے اس قسم کے خیال کو ہمیشہ ٹھیک اور بعد تجربہ کے مطابق واقع کے پایا ہی اس لیئے ہم اس خیال پر بھی یقین کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ بعد تجربہ کے بھی جب کبھی کہ ہو یہہ ہمارا خیال بالکل مطابق واقع کے ہوگا اور اسی لیئے ہم اسکو خیال نہیں کہتے بلکہ یقین کہتے ہیں *

پس یہہ تمام موجودات عام عقل انسانی کے لیئے بخوبی اسبات کی رہنما ہیں کہ اُنکا کوئی خالق ہی اور اس لیئے وجود خالق پر ایمان لانے کا ایسا مسئلہ ہی کہ عام عقل انسانی اُس کو بخوبی سمجھہ سکتی ہی اور اسی سبب سے انسان اُس پر ایمان لانیکو مکلف ہوا ہی — اگر یہہ مسئلہ عقل انسانی میں آنیکے یا یوں کہو کہ انسان کی سمجھہ کے لایق نہوتا تو انسان ہرگز اس مسئلہ پر ایمان لانے کو مکلف نکیا جاتا — کما قال اللہ تعالی لایکلف اللہ نفسا الاوسعہا *

بانی اسلام کا یہہ منشاء نہیں ہی کہ وجود صانع کا مسئلہ انسان بغیر سمجھے مان لیں یا اس وجہہ سے اُس کو تسلیم کرلیں کہ پیغمبروں نے فرمایا ہی — بلکہ بانی اسلام صاف صاف انہی موجودات کی دلیلوں سے اور نیچر یعنی قدرت اور فطرت کے عجائبات کو بتلا بتلا کر اور دکھلا دکھلا کر وجود صانع پر ایمان لانے کو کہتا ہی *

کس پیاری اور سچی زبان سے فرمایا ہی کہ " اُسی کی نشانیوں میں سے ہی کہ تمکو مٹی سے پیدا کیا پھر اب تم انسان ہو جا بجا پھیلے ہوئے *

" اُسی کی نشانیوں میں سے ہی کہ تمہارے لیئے تم ہی سا جوڑا پیدا کیا تاکہ اُس سے دل کو چین رہے اور ایک عجیب قسم کی محبت اور دل کی پگلاہٹ تم میں رکھی سمجھنے والوں کے لیئے اس میں بہت سی نشانیاں ہیں " *

" اُسی کی نشانیوں میں ہی آسمان و زمین کا پیدا کرنا تمہاری بولیوں کا تمہاری رنگتوں کا مختلف ہونا اسی بات میں تمام دنیا کے لوگوں کے لیئے نشانیاں ہیں " *

" اُسی کی نشانیوں میں سے رات کو تمہارا سونا ... روٹی کے دھندے میں لگنا " *

نبوت سے

ہیں ہی بلکہ

" اُسي کي نشانیوں میں سے بجلي بهي هی جس میں ڈر کا خوف اور مینهه کي طمع هی که پاني برسنے سے مري هوئي زمین زنده هو جاتي هی " *

" اُسي کي نشانیوں میں سے هی که آسمان اور زمین اُسي کے حکم سے ٹهیرے هوئے هیں " *

" اُسي کي نشانیوں میں سے هی که سیلي هوا مینهه آنے کي خوشخبري دیتي هی " *

" وهي الله هی جو هوا کو چلاتا هی پهر اُس سے بادلوں کو هنکاتا هی پهر تمام آسمان میں جس طرح چاهتا هی پهیلادیتا هی پهر اُن کو تهه به تهه کر دیتا هی پهر تم دیکهتے هو که اُن میں سے بوندیاں نکلتي هیں " *

" آسمان سے اندازه کے موافق مینهه برساتا هی پهر اُس کو زمین میں ٹهراتا هی پهر اُس کے سبب سے تمهارے لیئے باغوں میں بهت سے میوے اور کهجوریں اور انگور پیدا کرتا هی جن کو تم کهاتے هو پهاڑ میں سے درخت اُگاتا هی جس میں سے تیل نکلتا هی " *

" تمهارے لیئے تو جانوروں میں بهي بڑي نصیحت هی اُن کي چهاتیوں میں سے جو کچهه نکلتا هی اُس کو پیتے هو اور بهت سے فائدے اُٹهاتے هو بعضے جانور تمهارے کهانے میں آتے هیں — جانور بهي تمکو اُٹهائے پهرتے هیں اور کشتیاں بهي تمکو اُٹهاکر لیجاتي هیں " *

" زمین پر کس حکمت سے پهاڑ بنائے هیں تاکه وه تلي رهے پهر اُن میں گهاٹیاں بنائي هیں تاکه رسته چلنے میں هرج نهو *

" اُسي نے بنائي هی رات اور دن سورج اور چاند جو اپنے اپنے گهیرے میں پهرتے هیں " *

" تم اُونٹ هي کو کیوں نهیں دیکهتے نه کیسے عجیب طور سے بنایا هی اور آسمان کو کس طرح اُونچا کیا هی اور پهاڑوں کو کسطرح پر گاڑا هی اور زمین کو کس طرح پر بچهایا هی " *

غرضکه اسي طرح جا بجا قرآن مجید میں باني اسلام نے صانع کے وجود پر ایمان لانے کو تمام موجودات سے جس کو هم دیکهتے هیں استدلال کیا هی اور کسي جگهه یهه بات نهیں فرمائي که تم بے سمجهے خدا پر ایمان لے آؤ *

ایک جگهه فرماتا هی که " اگر کافروں سے بهي یهه بات پوچهو عوارض توفیان و زمین کسنے بنایا اور چاند و سورج کو کسنے تابعدار کیا باقي رهیگا وه الله نے " *

فیصل نهرنے سے ـ اُن سے پوچهو که کس نے آسمان پر سے مینهه برسایا نُي زمین کو پهر زنده کیا تو کهینگے الله نے " *

پس مذهب اسلام کا کیا سچا مسئله هی که تمام انسانوں کو جنگلي هوں یا پهاڑي شهري هوں یا دیهاتي تربیت یافته هوں یا ناتربیت یافته کسي نبي کي اُن کو خبر پهونچي هو یا نه پهونچي هو کوئي مذهب اُن کو دیا گیا هو یا نه دیا گیا هو اس بات پر ایمان لانا فرض هی که تمام موجودات کا کوئي صانع هی اور وهي هی الله جل شانه و جل جلاله *

راقم

سید احمد

نمبر ۹۳

نصیحت کا صله

جب کسي قوم کي حالت نهایت ابتري پر پهونچتي هی اور کوئي عالي دماغ بلند حوصله مستقل مزاج اُسمیں پیدا هوتا هی اور محبت قومي اور همدردي کے جوش میں آکر نصیحت پر مستعد هوتا اور اپني قوم کي بهلائي چاهتا هی تو وهي قوم اُسکي دشمن هوجاتي هی اور اُسکي سچي اور پاک نیت پر خود غرضي کے شبهے کرتي هی اُسکي محبت اور درد کو عداوت سمجهتي هی جو کام وه اُنکي بهلائي کا کرتا هی اُسے اپنے حق میں برا خیال کرتي هی اور اُسے لعنت و ملامت کا نشانه بناتي هی سب اُسکو اپنا دشمن کهتے هیں مگر لوگوں کي عداوت کے حقیقت میں دو سبب هوتے هیں ایک جهالت که وه اپني حالت کو برا هي نهیں جانتے اور اصلاح کے لایق نهیں سمجهتے اس لیئے اُسکي دلسوزي کي باتوں کو عیب جوئي پر محمول کرتے هیں اور بجاے حق گو کے اُسے عیب جو کهتے هیں اور چونکه وه ناصح کوئي چاره نهیں دیکهتا بجز اسکے که اول اُنکے نقصوں اور عیبوں کو بتاوے پهر اُسکي اصلاح کي تدبیر کرے اُس لیئے جو کچهه وه اپني قوم کو اُن کے عیبوں پر مطلع کرتا هی اُسے وه عداوت سمجهتے هیں اور ابغض الاشخاص عندنا من یطلع علی عیو بنا کي تصدیق کرتے هیں *

دوسرا سبب حسد هی که جو لوگ اپني قوم میں سربرآورده هوئے اور جنکي جهوٹي عزت لوگوں کي نگاهوں میں هوتي وه اُس سچے ناصح کي باتوں کو اپني عزت کے زوال کا سبب سمجهتے هیں اور چونکه وه اپني قوم کے لوگوں کو اُنهیں کے غلط خیالات کي تائید کرنے سے خوش رکهتے هیں اور اُنکي جهوٹي ثنا و صفت کرکے اُنمیں اپنے آپ کو باعزت بنائے رهتے هیں وه اُس قوم کے سینوں میں اُس ناصح کي دشمني کي آگ کو بهڑکاتے رهتے هیں اور جهاں تک هوسکتا هی اُسکي سچي اور پاک نصیحت کو سننے نهیں دیتے لیکن اگر وه ناصح حقیقت میں بهي ناصح هوا اور اپني سچائي اور نیک نیتي پر بهروسه کرکے مستقل اور ثابت

قدم رہا اور یہہ خیال کرکے کہ اگر میں کامیاب ہوا تو لقد فزت فوزا عظیماً اور اگر اپنے جیتے جی مراد پر نہ پہونچا اور دل کی حسرت دل کے ساتھہ لیگیا تو فقد وقع اجری علی‌الله اپنے کام میں مصروف رہا نہ اپنی قوم کے جگر خراش طعنوں کو سنکر اُنکی نصیحت چھوڑی نہ اُنکی لعنت و ملامت کی باتوں پر خیال کرکے اُنکی خیر خواہی سے باز رہا تو تھوڑے ہی دنوں میں اُسکی سچائی اور نیک نیتی اپنا نتیجہ دکہاتی ہی کچھہ کچھہ لوگ اُسکی نصیحت کو سننے لگتے ہیں چپکے چپکے اُسکی باتوں کی تصدیق کرتے جاتے ہیں یہاں تک کہ آخر اُسکی لعنت رحمت سے اور اُسکی ہجو ستایش سے مبدل ہوجاتی ہی اور پھر وہی قوم اُسے اپنے فخر و عزت کا ذریعہ سمجھتی ہی چنانچہ جتنے ناصح اور مصلح اور خیر خواہ اپنی قوم کے ہوتے ہیں اُنکے تاریخی حالات ہمارے اس قول پر شاہد ہیں اُنکے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہی کہ کوئی صاحب ہمت ایسا نہیں ہوا جس نے اپنی قوم کی بھلائی پر کمر باندھی ہو اور اُسی قوم کے ملامت کے تیروں کا نشانہ نہ بنا ہو اور جنکی خیر خواہی پر مستعد ہوا ہو اُنہیں نے اُسے اپنا دشمن نہ جانا ہو *

جو بلند حوصلہ عالی دماغ ایسا ہوا ہی جس نے کسی زمانہ میں اپنے سچے اور صاف خیالات کو تمام لوگوں کے خیالات کے مخالف صاف صاف ظاہر کیا اور نفاق اور حیلہ کا لباس اوتارکر نہایت صداقت اور ایمان سے اپنے دلی عقاید کو علانیہ بیان کیا نہ کفر کے فتوی سے ڈرا نہ دار پر چڑھنے اور شکنجہ عذاب میں رہنے سے خائف ہوا اور اپنی زبان کو اپنے دل کا ترجمان بناکر حق گوئی سے نہ رکا اُس نے کونسی مصیبت اپنی قوم سے نہیں پائی اور کونسی روحانی یا جسمانی تکلیف اُنکے ہاتھوں سے نہیں اُٹھائی وہ بڑے بڑے امام اور عارف جو آج اسلام کے تاج کے روشن موتی سمجھے جاتے ہیں کیا اپنے زمانہ میں زندیق اور مرتد نہیں ٹھہرے اور وہ عالی درجہ کے محقق مدقق جو اب فخرالاسلام اور حجةالاسلام سمجھے جاتے ہیں کیا اپنے وقت میں کافر اور ملحد مشہور نہیں ہوئے جہاں تک ہم بڑے بڑے لوگوں کے حالات پر خیال کرتے ہیں سب کو حسد اور جہلا کی عداوت کا نشانہ پاتے ہیں دیکھو امام ابوحنیفہ رحمة الله علیہ کو جو آج بمرتبہ نبی معصوم سمجھے جاتے ہیں اور جنکی تقلید کا ہار آج کروروں آدمی کے گلے میں ہی صاحب‌الراے ٹھہرایا وہ وہ باتیں اُن کی طرف منسوب کیں جنکی نقل بھی بےادبی ہی امام مالک نے پچیس برس طعنہ کرنے والوں کے ہجوم سے مسجد کا رہنا اور جمعہ و جماعت میں شریک ہونا چھوڑا تسپر بھی جعفر ابن سلیمان نے ستایا اور بیعزتی کے ساتھہ اُونٹ پر سوار کرکے کوچہ بکوچہ پھرایا اور طلاق مکرہ کے سچے مسئلہ کہنے پر ستر کوڑوں سے اُنکو مضروب کیا امام شافعی رحمةالله کی نسبت لوگوں نے حدیثیں تک بنالیں اور اضر من‌الابلیس کا کلمہ شارع کی زبان سے اُنکی پاک جناب کی طرف منسوب کیا پھر یمن سے برہنہ پا برہنہ سر وہ قید میں بولائے گئے اور حق گوئی کے پیچھے ذلیل ہوئے امام احمد بن حنبل کی خلق قرآن کے مسئلہ میں جو کچھہ تکفیر ہوئی اور جو مصیبت اُن پر پہونچی وہ بیان کے لایق نہیں امام محمد اسمعیل بخاری جنکی کتاب کا آج اصح‌الکتب بعد کتاب‌الله الباری لقب ہی حدیث کی بدولت در در مارے پھرے اور جلا وطن ہوئے بایزید بسطامی بسطام سے علما کے فتوی کی برکت سے بہ تہمت زندقہ سات مرتبہ نکالے گئے ذوالنون مصری زندیق ٹھہرکر مصر سے مقید کیئے گئے سہل ابن عبدالله تستری کفر کی تہمت سے جیلخانہ میں مار ڈالے گئے جنید بغدادی توحید کے مسئلہ پر زندان میں پڑکر مرگئے امام ابوالحسن شاذلی زندیق ٹھہرکر مصر میں مقید ہوئے امام حجةالاسلام غزالی پر تکفیر کی تہمت ہوئی اور جو کچھہ حال حضرات موحدین اور ارباب تصوف کا جو جامع معقول منقول ہیں ہوا ہی وہ سب پر ظاہر ہی پس العلماء ورثةالانبیاء کا مقولہ اُنہیں علما پر صادق ہی جنھوں نے نصیحت اور راست گوئی کے سبب سے بلا اور مصیبت جو اصلی میراث انبیا کی ہی پائی اور حق کے ظاہر کرنے میں کسیکی حیا و شرم نہ کی ولنعم ماقیل ماکان کبیر و ناصح فی مصر قط الا کان له عدو من‌السفلیة *

راقم
نجف علی جہسرامی

نمبر ۹۲

ایک مسلمان کے خیالات

ان دنوں میں مینے ایک کتاب دیکھی جس کے پشتے پر سنہری حرفوں سے لکھا ہوا تھا "تہذیب الاخلاق" بے اختیار میرا دل خوش ہوا اور اُس پاک صحیفہ کو جسے چند الہامی آدمیوں نے سوا برس کی مدت میں بذریعہ الہام کے لکھا ہی نہایت غور سے پڑھا بلا شبہہ مضمون اُس کا تعجب خیز مطلب اُس کا حیرت انگیز عبارت اُس کی صاف اور شستہ ڈھنگ اُس کے لکھنے کا نیا اور عمدہ تحریر میں ایک خاص تاثیر ہی اُس کا بانی اپنے آپ کو مصلح دین و دنیا سمجھہ کر اُن دینی باتوں کو جو رسم و رواج سے ملکر ایک خاص خاصیت پر ہوگئی ہیں یا اُن چیزوں کو جو مذہب میں داخل نہ تھیں اور اُس میں مل گئی ہیں اصلاح کرکے اپنی اصلی حالت پر لانے کا ارادہ کرتا ہی اور اُن چیزوں کو جو اخلاق اور حسن معاشرت اور باہمی برتاؤ اور معاملات میں نقص اور خرابی پیدا کرنے والی ہیں درست کرنے میں اپنی سعی ظاہر کرتا ہی اور بلاشک یہہ دونوں ارادے نیک اور مفید اور قابل تعریف کے ہیں اور اس سبب سے وہ مستحق ہی کہ اُسے محمدن رفارمر یا مصلح دین یا مجدد تیرہ صدی † کہا جاوے *

† مجدد کے سال کا حساب ہوتا ہی سال بعثت یعنی نبوت سے اور اس سبب سے یہہ شخص تیرھویں صدی کا مجدد نہیں ہی بلکہ ٹھیک چودھویں صدی کا مجدد ہی ۱۲ مہتمم

اُس نے مذهبي خيالات کو ايک دل پر اثر کرنے والي عبارت ميں جس کا عنوان هی " انسان کے خيالات " ايسا ظاهر کرديا هی جيسا که ايک فوٹو گرافر کسي کي تشبيهه کهينچ کر اُس کي صورت کو دکها ديتا هو اور اُس نے نيکي اور حسن معاشرت کي خوبي اور دين و دنيا کے باهمي ارتباط کو اُن صاف اور سيدهے لفظوں ميں بيان کيا هی جس کي سرخي " ايک نادان خدا پرست اور دانا دنيادار کي حکايت " اور " دين دنيا کا رشته " بلا شبهه يهه مضمون ايسے هيں که اگر فارابي اور بوعلي اور ديگر فلاسفه اسلام بهي چاهتے تو شايد اس سے زياده نه لکهه سکتے اور ان مضمونوں کو جو مثل حدوث و قدم کے ايک دوسرے کے نقيض هيں ايک محمل پر نه بٹها سکتے پس آفرين هی اُس رفارمر کے عمده خيالات پر اور حيرت هی اُس مصلح اور محقق کي عالي دماغي پر بهت سا زمانه چاهيئے که آسمان چکر کهاوے اور اپنا دورة تمام کرے که ايک ايسا فلسفي دانشمند پيدا هو *

ميںنے اُس کي باتوں کو ديکهه کر اول اول تو يهه خيال کيا که يهه روشن ضمير حکيم صرف اپني ذاتي شهرت اور عزت کا طلبگار هی اور اُسي شوق نے اُس کو اس بوالعجبي پر برانگيخته کيا هی مگر جب ميںنے ديکها که وهي خيال اُس کي ذلت اور تحقير کا سبب هی اور اُنهيں باتوں سے اُس کے هم قوم اُسے برا جانتے هيں مگر وه باز نهيں آتا تو ميںنے خيال کيا که اس پر بهي باز نرهنا اُس کا اور کوئي سنے يا نه سنے اُس کا منادي کيئے جانا هي اس بات کو دکهاتا هی که نه وه شهرت کا طالب هی نه جهوٹي عزت کا خواهاں هی تب ميںنے يقين کيا که ضرور اُس کے دل ميں يهه بات سماگئي هی که هماري قوم کي ديني اور دنياوي حالتيں ابتر اور خراب هوگئي هيں اور بغير اس کے که نهايت صلابت اور قوت کے ساتهه وه دور کي جاويں اُن کا ازاله غير ممکن هی وه اس اصلاح پر مستعد هوا هی پس اگر اصلاح کرلي فقد فاز فوزا عظيما اگر اسي پر داعي اجل کو لبيک کها اور دنيا سے کوچ کيا فقد وقع اجره علی الله *

مجهے اُس کے مضمونوں کے ديکهنے سے بے انتها خيالات پيدا هوئے اور طرح طرح کي مفيد اور مضر باتيں ميري آنکهوں کے سامنے آئيں اور مختلف اور متناقض تصورات ميرے دل ميں گذرے اور اب بهي ميرے دل کي وه کيفيت هی جو که اُس عاشق کے دل کي هوتي هی جسے نه محبوب کے وصال کي اُميد هو نه اُس کے ملنے سے کامل مايوسي هو *

اس مصلح نے دين کي اصلاح کے ليئے يهه ايک عمده اصول قرار ديا هی که مذهب سچا وهي هی جو بالکل † عقل کے مطابق هو اور پهر دعوی کيا هی که مذهب اسلام ايسا هي هی ليکن حقيقت ميں يهه ايک ايسا دعوی هی که جس کا ثابت کرنا نهايت مشکل هی کيونکه عقل کو وهم و شک سے پاک کرنا اور معقولات کو وهميات سے جدا کرلينا ايسا مشکل هی که قريب به محال هی پس گو يهه اصول نهايت ٹهيک هی که مذهب سچا وهي هی جو بالکل عقل کے مطابق هو مگر اُس بات پر اطمينان کرلينا جنهيں هم نے معقول جانا هی غير ممکن هی *

ميرے دل ميں يهه بهي خيال آيا که اگر عقل رهنمائي کے ليئے کافي هوتي تو بعثت انبيا کي ضرورت کيا تهي اور اگر عاقل اور حکيم هي اپني عقل و حکمت سے نيک و بد کي تميز کرليتے تو پهر وهي سب سے بڑهکر خدا شناس هوتے حالانکه وهي سب سے زياده انبيا کے منکر هوئے هيں اس سے مجهے يهه شبهه هوا که جس عقل کو هم رهنما جانتے هيں حقيقت ميں وه رهزن هی *

پهر ميںنے يهه خيال کيا که اگر عقل رهزن هی تو کيا بےعقلي اور نادانی اور جهالت رهنما هی اور وه چيز جسے خدا نے انسان کے ساتهه مخصوص کرديا هی اور جسکے سبب سے اس خاک کے پتلے کو اپني باتوں کا معصوم بنايا هی انسان کے ليئے وبال هی تب ميں يهه سوچا که نهيں بلاشبهه عقل رهنما اور انبيا کي نبوت ثابت کرنے اور بعثت کي ضرورت کو تسليم کرنے کے سوائے عقل کے دوسرا کوئي ذريعه نهيں هی ليکن هر بات کا عقل ميں آجانا اور هر چيز کي هر شخص کو تحقيق کرلينا انسان کي قدرت سے باهر هی اسليئے انبيا کا قول هماري †عقل پر مقدم هی اور اُن کي باتيں هماري تحقيقات پر غالب هيں کيونکه عقل غلطي سے محفوظ نهيں اور انبيا خطا سے معصوم هيں *

اِس خيال کو ميري اِس بات نے اَوْر بهي قوي کرديا که ميں نے بهت سي باتيں انبيا کي ديکهيں اور اُس کي تطبيق عقل سے چاهي ليکن ميں اُس ميں کامياب نه هوا ميرے دل نے سوچا که نماز کے پانچ وقتوں کا روزه کے رمضان ميں هونے کا ايک ابراهيم کے بنائے هوئے گهر کے طواف کرنے کا خدا کي ياد کي ايک صورت خاص قرار دينے کا سر کيا هی ميري عقل ميں کوئي سبب نه آيا اور بڑے بڑے محققوں کے اسرار ونکات کو ديکها کسي پر قلبي اطمينان نهوا مگر پهر مجهے يهه خيال هوا که اول تو يهه اصول مذهب ميں نهيں هيں بلکه مذهب کي تتميم اور تکميل کرنے والے هيں اور دين کے شعار و علامت هيں اِسيليئے نجات ابدي جو نتيجه سچے مذهب کا هی اس پر منحصر نهيں اور بلا باز پرس يا بعد باز پرس اور ايک معين زمانه کے عذاب کي خلاصي هوني ضروريات سے هی اور دوسرے ان ميں سے کوئي بات عقل کے مخالف نهيں کيونکه عقل کے مخالف تو وه بات هی جو يا واقع کے خلاف هو يا اصول اخلاق اور حسن معاشرت اور باهمي برتاؤ اور حکمت منزلي اور سياست مدني کے مضر هو مگر خدا کي ياد کے ليئے وقت مقرر کردينا يا چند روز کے ليئے ايک وقت خاص تک ترک آب و طعام کرنا اور عام و خاص کو ان قيدوں کا مقيد رکهنا اور لوگوں کا فرايض و واجبات کا پابند کرنا اور غفلت سے روکنا نه عقل کے مخالف هی بلکه بالکل عقل کے مطابق اور حقيقت ميں نيچر کے موافق هی کيونکه جب هم ديکهتے هيں که خدا نے انسان کي ترکيب ميں ايک هي قسم

† اُس مجدد کا قول يهه نهيں هی که سچا مذهب وه هی جو عقل کے مطابق هو بلکه اُس کا يهه قول هی که جو نيچر کے يعني قدرت و فطرت کے مطابق هو اور اس ليئے وه مشکلات جو يهاں بيان هوئي هيں واقع نهيں هوتيں ۱۲ مهتمم

† ميں نے اس مجدد سے سنا هی که وه کهتا تها که جهاں مذهب و عقل کا ذکر هو وهاں کبهي عقل شخصي سے بحث مت کيا کرو بلکه عقل انساني سے بحث کرو پس هماري عقل اِس مقام پر کهنا اُس مجدد کے مشرب کے برخلاف هی ۱۲ مهتمم

کی چیز نہیں رکھی بلکہ بعض اشد ضروری بعض ضروری بعض صرف اُس کے حسن و جمال کی تکمیل کے لیئے مثلاً دل و دماغ انسان کی زندگی کے لیئے اشد ضروری ہیں آنکھہ ناک کان وغیرہ اسکی زندگی کے پورے ہونے کے لیئے ضروری ہیں باقی اَوْر بہت سی چیزیں مثل خط و خال اور مژگان و آبرو وغیرہ کے صرف واسطے اُس کے حسن و جمال کے ہیں پس دین و مذہب کو بھی ایک ایسا ہی جسم سمجھنا چاہیئے جسکی زندگی کے واسطے بعض چیزیں اشد ضروری ہیں مثل توحید اور اقرار نبوت کے بعض چیزیں اُس کے سارے حواس کے قایم رکھنے کے واسطے لابدی ہیں مثل اداے فرایض و واجبات کے بعض چیزیں اُس کے حسن و جمال کو بڑھانے والی ہیں مثل اَوْر بالائی نیکی اور عبادت وغیرہ کے پس یہہ بھی عقل کا قصور ہی کہ ہم ان چیزوں کو عقل کے مخالف سمجھیں *

پھر مینے یہہ خیال کیا کہ نیکیاں دو قسم کی ہیں ایک لازمی جسکا اثر اپنی ہی ذات پر محدود ہو دوسری متعدی جسکی تاثیر دوسروں پر ہو پس اصل نیکی وہ ہی جو متعدی ہی لیکن ہمارے مذہب میں بہت سی باتیں ایسی ہیں کہ وہ بجاے نیکی کے عقل میں بدی کی صورت معلوم ہوتی ہیں اور اگر عقل ہی کو ہم تحقیق کے لیئے کافی سمجھیں تو بجاے تصدیق کے مذہب کی تکذیب لازم آتی ہی خون کرنا لوگوں کو مارنا جبراً مذہب کا قبول کرانا اپنے ہی بھائیوں کو پکڑنا بچوں عورتوں کو غلام و لونڈی بنانا جو ہمارے مذہب کے اصول ہیں بالکل عقل کے مخالف اور اصول اخلاق کے برعکس ہیں لیکن ان میں کوئی ایسی خوبی ضرور ہی جو ہماری سمجھہ اور ہماری عقل میں نہیں آتی *

مگر جب میں یہہ سوچا کہ کوئی بات جو عقل اور اصول اخلاق کے مخالف ہوگی وہ نیکی اور سچی مذہب کی تعلیم نہوگی اور یہہ باتیں ضرور عقل و اخلاق کے برخلاف ہیں تو بلاشبہہ مذہب کی باتیں نہونگی اس لیئے میں غور میں پڑا اور سوچنے لگا آخر بہت دنوں کے بعد میرے دل سے پردے تقلید کے دور ہوئے اور اصل مذہب سے اسکی حقیقت دریافت کی تو اُن باتوں کی حقیقت ہی اَوْر کچھہ پائی لونڈی غلام کرنے کو جو اصلی نیکی کے برخلاف ہی ہمارے مذہب نے جائز ہی نہیں رکھا بلکہ اُسے قطعاً روک دیا اور اُس زمانہ میں جبکہ کسی بشر کے ذہن میں بھی اُس کی ایسی برائی نہ گذری تھی ہمارے ہی دین کے بانی نے اما منّاً بعد و اما فداء کہکر اُس کو ممنوع ٹھہرا دیا جبراً مذہب قبول کرانے کی ہمارے مذہب میں کچھہ اصل نہیں لااکراہ فی الدین ہمارے ہی مذہب کا قدرتی نشان ہی خون کرنا مارنا حق کے ساتھہ بالکل اصول عقل و اخلاق کے موافق ہی روکنا خدا کی منادی کو بند کرنا اُس کے قدرتی حق کا جو ہر شخص کو ازروے قانون قدرت کے حاصل ہی تکلیف پہونچانا کسی کی جان و مال کو اطمینان سے ٹوھنے دینا کسی کا حق نہیں اور جو اُسے اپنا حق سمجھے اُس کا روکنا اور اُسے ایک قدرتی حق کا مزاحم سمجھہ کر اُس سے لڑنا عقل کے مخالف نہیں ہی اور یہی منشا ہمارے ہاں کی دینی لڑائی کا ہی نہ واسطے جبراً مسلمان کرنے اور باکراہ اسلام لانے کے اور سواے اس کے جو ملکی لڑائیں ہوئیاں اور ہوتی ہیں وہ اصول سیاست پر مبنی ہیں نہ دین و مذہب پر *

پھر میں اس سوچ میں گیا کہ تمام عالم فاضل امام پیشوا دین کے اُن باتوں کو مانتے آئے ہیں اور میرا خیال بالکل اُن کے مخالف ہی تو یہہ تطبیق دین کی عقل سے تطبیق تو نہیں ہی بلکہ تبدیل اور تحریف ہی تطبیق تو وہ ہوتی کہ جب اصلی باتیں مذہب کی بھی بدستور قایم رہتیں اور اُس کے اصول عقل سے مطابق ہو جاتے مگر پھر یہہ خیال آیا کہ ان باتوں کو اصول مذہب سمجھنے میں تو ہمارا ہی قصور ہی کیونکہ مذہب تو اصل میں وہ ہی جو خدا نے بتایا ہو اور جن باتوں کو ہم نے اصول مذہب ٹھہرا رکھا ہی وہ تو صریح اور صاف آیتوں سے خدا کی مخالف ہیں پس لوگوں کی سمجھہ کی غلطی اور اُن کی فہم و راے کے قصور سے مذہب میں شک کرنا نادانی ہی *

پھر یہہ شبہہ دل میں پیدا ہوا کہ کیونکر ہوسکتا ہی کہ ساری اُمت محمدی کا ضلالت پر یا غلطی پر اجماع رہا اور جو بات حقیقت میں مذہب کی نہ تھی وہ اصول مذہب میں داخل کردی گئی مگر اُسیوقت یہہ خیال آیا کہ یہہ دعوی تو وہ کرسکتا ہی جس نے سارے علما فقہا کی ساری تالیفات دیکھہ لی ہوں اور جس قدر دنیا میں اب تک لوگ گذرے اُن کے مذہبی خیالات پر اطلاع حاصل کی ہو ہماری واقفیت تو ایسی محدود ہی کہ ہم لاکھہ حصہ میں سے دس حصہ کی واقفیت کا بھی دعوی نہیں کرسکتے اب تک یہہ باتیں عربی زبان میں ہونے اور کتابوں کے نہ ملنے سے پوشیدہ رہیں اور سواے ایک خاص گروہ کے اُس کی اشاعت نہوئی اور تقلید نے اُن کو بھی تحقیق سے روکا اور اُنہوں نے بھی ایک خاص تقلیدی تعلیم کے اور اپنے خیالات کی موافق باتوں کے کسی اَوْر بات کی تحقیق بھی کم کی اور اگر کچھہ لوگ محقق اور عالی دماغ پیدا ہوئے اُنکی تحقیقاتوں کا اظہار نہ ہونے پایا کفر و ارتداد کے فتوے نے اُن کی کتابوں کو جلا دیا تقلیدی فقہا کی حب جاہ نے اَوْروں کو تحقیق پر مستعد نہ ہونے دیا لیکن اس پر بھی محقق اپنا اپنا کام کرگئے ہ اب اُن کی تحقیقاتیں گمنامی کے صندوق سے باہر ہوتی جاتی ہیں ان سب پر ایک اَوْر مشکل اب تک یہہ تھی کہ اکثر باتوں کی صحت و غلطی جیسی کہ اب ظاہر ہوئی اُس زمانہ تک ظاہر نہ ہوئی تھی اس لیئے اکثر محققین کو اُس کا خیال نہ ہوا نہ اُنہوں نے اُس پر توجہہ کی اسی واسطے بہت سی باتیں ویسی ہی خلط ملط رہ گئیں مگر اب جب کہ بہت سی باتیں کھل گئیں تو ہمارا تحقیقات نہ کرنا اور چند عالموں کی باتوں پر ساری خدائی کے خیالات کو خیال کرلینا ہماری ہی نادانی ہی نہ یہہ اُمت محمدی کا ضلالت پر اجماع کا سمجھنا ہی نہ سارے علماء محققین کو گمراہ جاننا ہی *

پھر مینے خیال کیا کہ اگر یہہ اصول صحیح ہی تو دین میں ایک بڑا انقلاب ہوگا اور مذہبی معاملات میں یوم تبدل الارض غیرالارض کی کیفیت نظر آویگی بہت سے کتب خانے ردیوں کے ڈھیر بہت سے گھر علماء کے بے چراغ ہوجاوینگے اور جب ایسا ہوا تو ایک بڑا زلزلہ ارکان دین میں پیدا ہوگا مگر پھر میں سوچا کہ ہر بگڑی ہوئی چیز کی ایسی ہی شکل سے اصلاح ہوتی آئی ہی لیکن حقیقت میں نہ یہہ دین میں انقلاب ہی نہ ارکان میں اسلام کے زلزلہ ہی بلکہ اسلام کے چہرہ کے حجاب اور پردے دور کرنا اور اُس کی

 ایک مسلمان کے خیالات

خوبصورت صورت کو دکھاتا ہی اور وہ بدنما پھوس کے جھونپڑے جو اس نورانی خوش رنگ عمارت کے ارد گرد مدت سے ڈال دیئے گئے ہیں اور جس نے اصل عمارت کی خوبی کو چھپا دیا ہی اُس کا گراتا ہی *

پھر مینے خیال کیا کہ اگر مینے ساری سیر و تاریخ کو اپنے مذہب کی غلط جانا اور لایق اصلاح و ترمیم سمجھا تمام کلام اور عقاید کی کتابوں پر بھی خط نسخ کھینچا ساری تفسیروں کو بھی لوگوں کی صحیح و غلط اقوال کا جامع جانکر دریا میں ڈالا حدیثوں کو بھی صحیح و غلط باتوں کا مجموعہ سمجھکر کل مذہبی روایات کو عقل پر قربان کیا تو مذہب میں صرف ایک قرآن رہ جاویگا لیکن اگر اُسکی باتیں بھی عقل کے مطابق نہ ہوئیں تو بس مذہب چھوڑنا اور قرآن کو بھی ایک غیر معقول باتوں کا مجموعہ ماننا پڑیگا مگر مینے یہہ خیال کیا کہ یہہ سب وسوسے اور شیطانی دھوکے ہیں اصل مذہب تو ہمارا قرآن ہی ہی پس ہمکو اُسپر تمسک چاہیئے اور فقط توہمات سے اُسکو مخالف عقل کے سمجھنا نادانی ہی چنانچہ مینے سرے سے قرآن شریف کو دیکھنا شروع کیا پہلا پارہ تمام نہ ہونے پایا تہا کہ آدم کا قصہ نظر پڑا جسے مینے خلاف واقع اور مخالف عقل کے جانا اور جس بات سے ڈرتا تہا وہی میرے سامنے آئی چونکہ مجھے اس بات کا تو یقین ہی تہا کہ نہ جنت کوئی مادی چیز ہی نہ شیطان کا کوئی خارجی وجود ہی کیونکہ ساری دنیا کا جغرافیہ مینے پڑھا آسمان و زمین کا کرہ خاص گرینچ کے رصد خانہ کا بھی مینے دیکھا کسی میں نہ جنت کا ذکر ہی نہ کسی حصہ میں دنیا کے ایسا کوئی مقام ہی پس جسکا وجود نہ تحقیقات سے ثابت نہ جسکے ہونے پر کوئی عقلی دلیل ہی نہ ہمارے کسی حواس سے اُسکا ادراک ہوتا ہی اس لیئے میں اپنے اس یقین سے تو پھر ہی نہ سکتا تہا مگر قرآن کے اس قصہ پر شک کرنے لگا اور قریب تہا کہ میں قرآن کے کلام الٰہی ہونے سے منکر ہوجاوں مگر پھر مجھے یہہ خیال آیا کہ ہماری سمجھہ کا قصور ہی خدا کے کلام کے حق ہونے میں کچھہ شبہہ نہیں اگر یہہ قصہ تمثیلی اور بزبان حال مان لیا جاوے تو بالکل نیچر اور قانون قدرت کے مطابق ہوتا ہی لیکن اگر وہ اصلی اور واقعی گذرا ہوا قصہ سمجھا جاوے تو حسن کی مثنوی اور بکاولی کا قصہ ہوا جاتا ہی پس یہہ ہماری سمجھہ کا قصور ہی کہ ہم نے جنت کو پبلک گارڈن یا خانہ باغ اور اُسکے درختوں کو اپنے باغ کے سے اشجار اور دوزخ کو اپنے چولھے کی سی آگ کا ڈھیر اور شیطان کو ایک باون سر کا راون سمجھہ رکھا ہی اور حوروں کو کشمیری کسبیوں کے موافق بڑی بڑی آنکھہ والی عورتیں اور بہشت کو اُنکے رہنے کا چکلہ بنا رکھا ہی اگر اُسکی باتیں روحانی تعلیم سمجھی جاویں تو نہ مخالفت عقل کی ہوتی ہی نہ کوئی دقت پیش آتی ہی *

اس خیال پر اول تو میں خوش ہوا مگر پھر سوچا کہ مذہب کو مذہب سے ثابت کرنا چاہیئے پس اگر ہم ان چیزوں کے وجود سے منکر ہوں اور ان حکایتوں کو تمثیلی زبان میں ایک فرضی قصہ سمجھیں تو یہہ حقیقت میں تکذیب ہی نہ تطبیق کیونکہ جس نے وہ قصہ بیان کیا اور جس نے اُن چیزوں کا وجود ہمکو بتایا اُس نے ہم سے اشارہ کنایہ میں بھی تو یہہ بات نہ بتائی کہ یہہ انسان کی فطرتی حال کی فرضی کہانی ہی *

پھر مینے یہہ خیال کیا کہ اگر اس قصہ کو تمثیلی اور حال کی زبان میں کہنا تکذیب قرآن ہی تو کوئی مسلمان پڑھا لکھا تکذیب اور انکار کے الزام سے بچ نہیں سکتا کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ بہت سے مقام پر عالموں نے قرآن کی ایسی ہی حقیقت بیان کی ہی مثلاً ایۃ انا عرضنا الامانۃ علی السموات والارض میں کوئی نہیں کہتا کہ یہہ معاملہ واقع میں ہوا ہو اور عرض امانت اور سوال جواب اور انکار اور اقرار مابین خدا اور انسان اور آسمان و زمین کے خارج میں ہوا ہو وہ بھی اُس ملکہ اور استعداد کا بیان ہی جو انسان کو دی گئی ہی اور جسکے سبب سے وہ نیکی بدی کرسکتا ہی اور یہہ گفتگو صرف تمثیلی اور زبان حال کی بیان کی گئی ہی تو کیونکر ہم ایک ہی کیفیت اور ایک ہی حالت کو ایک ہی جگہہ تمثیل اور حال پر محمول کریں اور دوسرے کو اُسپر محمول کرنے سے تکذیب و انکار قرآن سمجھیں *

پھر مینے خیال کیا کہ اگر ان حکایتوں کو بھی ہم زبان حال پر خیال کرکے عقل کے مطابق کرلیں تب بھی اور بہت سی باتیں قرآن کی عقل کے مخالف ہیں قیامت کا ہونا مردوں کا اپنے پرانے جسموں سے اُٹھنا اُن کو جسمانی عذاب ہونا اُنکا دوزخ اور جنت میں جانا حور و غلمان کا ملنا قرآن سے ایسی ثابت ہیں کہ انکار اُنکا ہو ہی نہیں سکتا تو پھر یہہ باتیں اصول عقل سے کیونکر مطابق ہوسکتی ہیں اور مذہب اسلام کیونکر سچا ٹھہر سکتا ہی *

تب مینے خیال کیا کہ یہہ سب باتیں جہلا کے ڈرانے اور عوام کے سمجھانے کے لیئے بیان کی گئی ہیں حقیقت میں سوا‌ے روحانی عذاب ثواب کے کچھہ نہوگا نہ وہاں حشر اجساد ہی نہ وہاں کوئی آگ کی بھٹی اور خانہ باغ ہی نہ دودہ و شہد کی نہریں ہیں نہ حوریں اور غلماں ہیں روحانی کیفیتوں کو اس پیرایہ میں بیان کیا ہی *

اس مرتبہ پر پہونچ کر میرا خیال رک گیا اور یہہ سوچنے لگا کہ اب یہہ سچا اسلام ہی یا اصلی الحاد اور یہہ تطبیق ہی یا تکذیب اور اس سے اسلام کی روشنی پھیلیگی یا الحاد کی تاریکی اور پھر اس طرح اور مذہب والے بھی اپنے لغویات کی اصول عقل سے تطبیق کرسکینگے یا نہیں اور ان کی تطبیق اور ہماری تطبیق میں کچھہ فرق ہوتا یا نہیں اور اگر وہ بھی اپنی مذہبی باتوں کو ایسی ہی طرز سے اصول عقل سے ملادینگے تو ہمکو اُن کے مذہب کی سچائی پر بھی اعتقاد لانا ضرور ہوگا یا نہیں چنانچہ آخر میرے خیال میں یہہ بات آئی کہ سوا‌ے ہمارے زمانہ کے لوتھر مقدس اور اڈیسن محقق کے کوئی اس مشکل کو حل نہیں کرسکتا کاش وہ میرے ان خیالات پر آگاہ ہو اور میرے ان شبہات کو دور کرے † *

راقم

کریم بخش مفاصنہ

ساکن اڈاوہ حال وارد مرزاپور

† ہم دیکھتے ہیں کہ اُس مجدد مایۃ رابع عشر من سنین النبوۃ نے عقاید اسلام لکھنے شروع کیئے ہیں اور اس لیئے اُمید ہی کہ اِن تمام مشکلات کا حل انکے قلم الہام رقم سے ہوجاویگا ۱۲ مہتمم

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۱۵ جمادي الثاني سنه ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۱۲

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع

تہذیب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاريگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين

تہذیب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈة ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

نمبر ۹۵

عقاید مذہب اسلام

عقیدہ دوم

وہ ہستی جسکو ہم اللہ کہتے ہیں واحد فی الذات ہی یعنی مثل اُسکے دوسری ہستی نہیں *

تمام موجودات پر جب ہم نظر کرتے ہیں تو بادی النظر میں ہمکو عجیب مختلف قسم کی چیزیں دکھائی دیتی ہیں اور ہم سمجھتے ہیں کہ ایک کو دوسری سے کچھہ تعلق نہیں مگر جب بہ تعمق نظر ڈالتے ہیں اور بخوبی سوچتے ہیں اور حقایق قدرت پر بقدر طاقت بشری واقفیت حاصل کرتے ہیں تب سمجھتے ہیں کہ تمام موجودات آپس میں نہایت مناسبت رکھتی ہی اور سب کی سب ایک راہ پر چلتی ہی ایک کو دوسری سے ایسی مناسبت ہی کہ اگر ایک چیز بھی موجودات میں سے معدوم ہوجاوے تو اس گورکھہ دھندے میں اُتنا ہی نقصان آجاوے *

تمام موجودات ایسی تدبیر و حکمت و مناسبت سے موجود ہی جیسے ایک گھڑی یا کل کے مختلف پرزے آپس میں مناسبت رکھتے ہیں اور اس سے ہمکو اسبات کی ہدایت ہوتی ہی کہ یہہ گورکھہ دھندا ایک ہی دانا حکیم کا نکالا ہوا اور ایک ہی کاریگر کا بنایا ہوا ہی — اور عام عقل انسانی اس دلیل سے خدا کی وحدانیت پر اقرار کرسکتی ہی اس لیئے اس مسئلہ پر بھی ایمان لانا اُسیطرح ہر ایک انسان پر فرض ہی جس طرح کہ وجود خالق کے مسئلہ پر ایمان لانا فرض تھا *

بلا شبہہ یہہ مسئلہ بہ نسبت پہلے مسئلہ کے کسیقدر زیادہ باریک ہی جو لوگ کہ نیچرل فلزفی یعنی علم طبیعات سے زیادہ واقف ہیں اور جنہوں نے موجودات عالم میں سے بہت سی چیزوں کی بناوت اور پیدایش اور پھر اُن کے انقلاب کا بقدر طاقت بشری علم حاصل کیا ہی اُن کا یقین اس مسئلہ پر سب سے زیادہ پختہ اور مستحکم ہی اور اُن سے کم درجہ کے لوگوں کو خود کسیقدر غور و فکر کی حاجت ہوتی ہی اور اُس سے ادنی درجے کے لوگ دوسرے کی تنبیہہ سے متنبہ ہونے اور کسی سے اُس کا بیان سننے کے محتاج ہوتے ہیں مگر یہہ مسئلہ ایسا نہیں ہی کہ عام عقل انسانی کی سمجھہ سے باہر ہو تحقیقات کامل سے خواہ خود سوچنے سے یا کسیکے سمجھانے سے انسان اُسکو بخوبی سمجھہ سکتا ہی اور یہی وجہہ ہی کہ اس مسئلہ پر ایمان لانا بموجب مذہب اسلام کے تمام انسانوں پر فرض ہی — بانی اسلام نے بھی اس مسئلہ کو کار خانۂ قدرت کی دلیل سے سمجھایا ہی اور کسی جگہہ بغیر سمجھے ایمان لانے کو نہیں فرمایا *

ایک جگہہ فرمایا ہی " اُسیکا ہی جو کچھہ کہ آسمان و زمین میں ہی اور جو اُسکا ہی (یا اُسکے پاس ہی) اُس کی اطاعت سے نہ منحرف ہوتا ہی اور نہ تھکتا ہی رات دن اُسیکی بزرگی یاد کرتا ہی اور ذرا بھی سستی نہیں کرتا — کیا اُنہوں نے زمین کی چیزوں میں سے کسیکو خدا ٹہرایا ہی — اگر اسمان و زمین میں بہت سے خدا ہوتے تو دونوں کا کارخانہ بگڑ جاتا " *

ایک اور مقام پر بانی اسلام نے اس سے بھی زیادہ فصیح و موثر زبان سے نیچر سے خدا کی وحدانیت پر اس طرح استدلال کیا ہی کہ " کسنے پیدا کیا آسمان اور زمین اور کسنے برسایا تمہارے لیئے مینہہ پھر اُس سے نہایت پر رونق باغ اُگائے تمکو تو اُن کے اُگانے کی قدرت نہ تھی پھر کیا خدا کے ساتھہ کوئی دوسرا خدا ہی " *

" کسنے زمین کو تمہارے رہنے کی جگہہ بنایا اور کسنے اُس کے بیچ میں نہریں بہائیں اور کسنے اُس پر پہاڑ گاڑے اور کسنے دوسمندروں کے بیچ میں زمین کا پردہ پیدا کیا — پھر کیا خدا کے ساتھہ کوئی دوسرا خدا ہی " *

" کون تمکو اندھیرے جنگلوں میں اور سمندر میں رستہ بتاتا ہی کون مینہہ برسنے سے پہلے اپنی مہربانی کی خوشخبری دینے والی ٹھنڈی ہوا چلاتا ہی — پھر کیا خدا کے ساتھہ کوئی دوسرا خدا ہی اگر تم سچے ہو تو اُس کی دلیل لاؤ " *

پس دیکھو کہ کس طرح بانی اسلام نے توحید کا مسئلہ صرف کارخانۂ قدرت کی حکمت اور اُس کی مناسبت سمجھاکر انسانوں کو سمجھایا ہی — یہہ نہیں کہا کہ خواہ نخواہ بے سمجھے خدا کو ایک مان لو اور جبکہ یہہ مسئلہ ایسا تھا کہ ہر ایک انسان اُسکو سمجھہ سکتا تھا اس لیئے بانی اسلام نے تمام انسانوں کو اس مسئلہ پر ایمان لانے کا مکلف کیا اور کہدیا کہ تعالی اللہ عما یشرکون *

ہاں بےشک ایک شبہہ اس پر وارد ہوتا ہی کہ اس تمام کارخانۂ قدرت سے جو ہم دیکھتے ہیں اور سمجھتے ہیں یہہ خیال مٹ نہیں سکتا کہ کیا عجب ہی کہ مثل اس کارخانۂ قدرت کے کوئی اور کارخانۂ قدرت ہو جسکو اس سے کچھہ تعلق نہو اور اُس کار خانۂ قدرت کا ایسا ہی کوئی اور صانع اور علۃ العلل اور موجود بالذات ازلی و ابدی ہو جیساکہ اس کارخانۂ قدرت کا ہی تو پھر توحید خدا کی کسطرح پر ثابت ہوگی *

ہم اس شبہہ کو تسلیم کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ بلا شبہہ یہہ ایک خیالی شبہہ ہی جو رفع نہیں ہوسکتا مگر اسلام اور ایمان کی بنیاد خیال پر نہیں ہی فلسفیہ اور عقلیہ مباحث کو جو حالت فرضیہ

غير وجودية سے هوتي هيں يقين سے اور ايمان سے کچھہ مناسبت نہيں
هى مولانائے روم نے اُس کے حق ميں نہايت خوب فرمايا هى —

پائے استدلاليان چوبيں بود
پائے چوبيں سخت بے تمکيں بود

يقين کے ليئے ضرور هى که معترض اول اسبات کا يقين دلائے که
در حقيقت ايساهي دوسرا کار خانه قدرت موجود هى اور اُس وقت
کہے که خدا کي توحيد ثابت نہيں مگر وهمي و فرضي باتوں سے خدا
کے متعدد هونے کا ثبوت نہيں هوسکتا سب مذهب اسلام کي رو سے
انسان کو صرف اسي بات کا يقين که تمام چيزوں کا جنکو هم ديکھتے
هيں اور سمجھتے هيں اور جو وجود پذير هيں اُن سب کا خدا ايک
هي هى کافي اور وافي هى اور اسيقدر پر انسان مکلف هى — اصابه
والحمد لله على ذلک *

راقـــــــــم
سيد احمد

نمبر ۹۶.

چندہ مدرسة العلوم مسلمانان

چندہ سابق

يعني چندہ مندرجه فہرست سابق ... [illegible]

چندہ جديد

مولوي محمد حيدرحسين صاحب وکيل
هائي کورت الهٰآباد ... [illegible]
مولوي سيد فريدالدين احمد صاحب
وکيل هائي کورت الهٰآباد ... [illegible]
حضور عالي جناب انريبل سر وليم ميور
صاحب بهادر جي سي ايس آئي نواب
لفتننت گورنر بهادر خاص واسطے تعليم
دنياوي علوم کے بروقت شروع تعليم [illegible]
جناب آنريبل آر اسپينکي صاحب بهادر
جستس هائي کورت الهٰآباد ... [illegible]
منشي الهي بخش صاحب سب انجينير
اور ڈپٹي مجستريت نهر گنگ ڈويزن
بلند شهر ... [illegible]
محمد حکمت الله صاحب رئيس بدايوں
متعلق سفارت سابق نواب ٹونک مقيم
لندن ... [illegible]

سيد محمد مير بادشاه صاحب منصف
کانپور ... [illegible]
جناب مينارڈ براڈهرسٹ صاحب بهادر
صاحب جج بنارس ... [illegible]
منشي محمد ذکاء الله صاحب پروفيسر
ميور کالج الهٰآباد ... [illegible]
جناب جان هنري بيکس اير ن سيڈ
صاحب بهادر صاحب جج غازيپور ... [illegible]
حاجي مرزا محمد جلال الدين صاحب
رئيس بنارس ... [illegible]
سيد مهربان علي صاحب رئيس گلاوٹي
ضلع بلند شهر ... [illegible]
شيخ سبحان علي صاحب رئيس بنارس [illegible]
شيخ محمد امين الدين صاحب وکيل
عدالت ديواني بنارس ... [illegible]
مولوي محمد عنايت رسول صاحب
رئيس چريا کوٹ ضلع اعظمگڈہ ... [illegible]
مرزا محمد سعيد بخت بهادر شاهزاده
شواله ... [illegible]
مولوي محمد امين الدين صاحب وکيل
عدالت ديواني بنارس ... [illegible]
شيخ غوث علي صاحب وکيل عدالت
ديواني بنارس ... [illegible]
نواب محمد هادي علي خاں صاحب
وکيل عدالت ديواني بنارس ... [illegible]
نواب محمد مبارک علي خاں صاحب
رئيس ميرٹھه ... [illegible]
سيد جعفر حسين صاحب وکيل عدالت
ديواني بنارس ... [illegible]
مرزا محمد معز الدين بخت بهادر
شاهزاده شواله ... [illegible]
شيخ امين الدين احمد صاحب وکيل
عدالت ديواني بنارس ... [illegible]
مرزا محمد شرف الدين سکندر بخت
بهادر شاهزده شواله ... [illegible]

مرزا محمد قيصر بخت بهادر شاهزادہ شوالہ ... عـــه
عظيم الله عرف چهجو ملازم سيد محمد محمود مقيم لندن ... عـــه
شيخ نصرت حسين صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس ... عـــه
مرزا محمد نادر بخت بهادر شاهزادہ شوالہ ... عـــه
خواجه محمد عبدالله صاحب وكيل عدالت ديواني بنارس ... صمہ
عبدالرحيم كوچوان ملازم سيد احمد خاں للعہ
مرزا زورآور بخت بهادر شاهزادہ ... للعہ
مولوي احمد شفيع صاحب هيڈ ماسٹر اسكول وزيرآباد ... للعہ
ماسٹر نرنجنداس صاحب سكنڈ ماسٹر اسكول وزيرآباد ... عمہ

ميزان كل عـــه ۷ر

سيد احمد
سكرٹري

مرقوم ۲۲ جولائي سنه ۱۸۷۲ع

THE MUHAMMEDAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTEE.

With great pleasure and thankfulness we publish here a letter from the Private Secretary to His Excellency the Viceroy and Governor-General to the Secretary to the M. A. O. C. F. Committee. His Excellency's munificent donation, promised under certain conditions, is worthy of the giver, and will not soon be forgotten by the Muhammedans of India. Such liberality has never been equalled by any former Governor-General of India. The promised contributions to the College Fund now amount to Rs. 30,135-7-0.

COPY OF THE LETTER.

GOVERNMENT HOUSE, SIMLA.
July 19th, 1872.

DEAR SIR,

I am in receipt of your note of the 14th ultimo enclosing the Rules for the Guidance of the Muhammedan Anglo Oriental College Fund Committee and a printed circular inviting subscriptions towards the establishment of the College. Although these papers were addressed to me personally, I have laid them both before His Excellency the Viceroy and Governor-General, and I am now directed to make the following communication to you.

His Excellency is much gratified at the active interest in the matter of education, which the present endeavour to found a college evinces on the part of

---

نمبر ۹۷

ترقي چندہ مدرسة العلوم مسلمانان

هم نهايت خوشي اور شكرگذاري سے حضور عالي جناب ويسراے اور گورنر جنرل بهادر كشور هند كے پرائيوٹ سكرٹري كي چٹهي كي نقل جو بنام سكرٹري كميٹي خزنة البضاعة آئي هى اِس مقام پر مندرج كرتے هيں *

حضور جناب ويسراے نے جو بشرط كاميابي نهايت فياضانه ڈونيشن عطا فرمايا هى وہ اُن كي جاہ و جلال و شان و مرتبه كا ثمرہ هى — مسلمانان هند اِس احسان كو كبهي نه بهولينگے اس سے پہلے كسي گورنر جنرل نے ايسي سخاوت و فياضي نهيں كي *

اب تعداد زر چندہ اس فياض ڈونيشن كے سبب لغايت ۲۳ جولائي سنه ۱۸۷۲ع بقدر تيس هزار ايک سو پينتيس روپيه سات آنه كے هوگئي هى اُس كے بعد اور بهي بهت چندہ هوا هى جو آيندہ مشتهر هوگا *

نقل چٹهي

پرائيوٹ سكرٹري حضور نواب گورنر جنرل بهادر
بنام
سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي سكرٹري كميٹي
خزنة البضاعة

عزيز دوست

آپ كي چٹهي مورخه ۱۴ ماہ گذشته معه قواعد مجلس خزنة البضاعة لتاسيس مدرسة العلوم للمسلمين اور ايک چهپا هوا سركيولر واسطے چندہ مدرسه كے ميرے پاس پهنچا — گو يه سب كاغذ ميرے نام كے آئے مگر ميں نے اُن كو بحضور عالي جناب ويسراے

yourself and other Muhammedan gentlemen of influence and position. His Excellency feels a deep interest in the subject of Muhammedan Education, and while it would be inconsistent with his religious opinions to give any personal pecuniary assistance to the religious teaching, which, as I understand, is to form part of the course of studies at the proposed college, he will gladly contribute to the study of "the Western Arts and Sciences," which it is one of the principal objects of the Committee to promote.

His Excellency considers, however, that any pecuniary assistance which he may render should be contingent on the interest shown in the matter by Muhammedan gentlemen themselves, and on the support afforded by them. He is not, therefore, at present, prepared to contribute any donation towards the establishment of the college, but I am desired to inform you that if the Committee succeed in establishing the college,—if the institution, when established shows a reasonable prospect of durability and general success, and if the course of instruction is such as to convince His Excellency that a really *bonâ fide* effort is being made to afford sound secular instruction, he is prepared to devote Rs. 10,000 to the perpetual establishment of a scholarship in some branch of European Literature or Science. Should this scholarship be ultimately established, the details connected with the method of competing for it, its tenure, &c., can form the subject of future correspondence.

"I remain,
"Dear Sir,
"Yours very truly,
"(Sd.) EVELYN BARING, CAPTAIN,
Private Secretary to the Viceroy."

To
MOULVI SYUD AHMED KHAN,
BAHADOOR, C. S. I.,
Secretay, M. A. O. C. F.,
Committee,
Benares.

و گورنر جنرل کشور هند کے پیش کیا اور اب بموجب حکم حضور ویسراے ممدوح کے آپ کو اطلاع دیتا هوں *

تعلیم کے باب میں جو آپ اور دیگر صاحبان مسلمان ذي مرتبه اور صاحب اقتدار سعي و کوشش کرتے هیں اور جسکا ظهور ایک مدرسه قایم کرنے کي تدبیر میں پایا جاتا هي اُس سے حضور ویسراے نهایت محظوظ هیں اور حضور جناب ویسراے مسلمانوں کي ترقي تعلیم پر دل سے مایل هیں اور گو وہ اپنے مذهبي عقاید کے موافق مسلمانوں کي مذهبي تعلیم میں جسکو میں سمجهتا هوں که مدرسه مجوزه کي تعلیم کا ایک جزو هوگي روپیه سے مدد کرنا ٹهیک نهوگا تاهم وہ نهایت خوشي سے مغربي علوم و فنون کي تعلیم میں جسکي ترقي کرنا خاص مقصد کمیٹي کا هی تائید فرماوینگے *

حضور جناب ویسراے کي یهه مرضي هی که اُن کي مدد زر نقد سے اُس اندازہ کے موافق هو جسقدر که خود مسلمان اس معامله میں اپنا شوق ظاهر کریں اور جیسیکه وہ خود اُس میں مدد دیں پس اس وقت کچهه ڈونیشن دے دینے کو بنام قایم کرنے مدرسه کے وہ طیار نهیں هیں مگر مجهکو اجازت هوئي هی که میں آپ کو اس بات سے اطلاع دوں که اگر کمیٹي مدرسة العلوم قایم کرنے میں کامیاب هو اور بعد قایم هوجانے کے اگر اُس مدرسه سے معقول توقع عام ترقي کي پائي جاوے اور نیز سلسله تعلیم بهي ایسا هو جس سے حضور ویسراے کو یقین هو که در حقیقت کامل دنیوي تعلیم میں کوشش هوتي هی تو اُس صورت میں دس هزار روپیه عطا فرماوینگے تاکه زر مذکور سے مغربي لٹریچر یا علوم و فنون کي کسي شاخ میں اسکالرشپ همیشه کے واسطے مقرر کیا جاوے جب که اسکالرشپ مقرر هوجاوے تب اُسکي تفصیل کي بابت متعاقب تحریر هوگي *

راقــــــم
آپ کا دوست صادق
ایولن بیرنگ کپتان
پرائیوٹ سکرٹري ویسراے

مقام شمله
مورخه ۱۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ع

نمبر ۹۸
مدرسة العلوم مسلمانان

روئداد

اجلاس مجلس خزنة البضاعة لتاسيس مدرسة العلوم للمسلمين منعقدہ ۳۱ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع

مقام بنارس

صدر انجمن

مولوي عنايت رسول صاحب *

ممبران موجودہ

مولوي محمد عارف صاحب *

شيخ غلام علي صاحب *

سيد محمد حامد صاحب *

منشي محمد يار خاں صاحب *

سکرتري

سيد احمد خاں بہادر سي ايس آئي *

روئدادہاے اجلاس منعقدہ ۳۰ جون سنه ۱۸۷۲ ع و ۵ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع جو بہ دستخط سکرتري مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تہیں ملاحظه ہوئیں *

اُس کے بعد بموجب دفعه ۷ قواعد مجلس مرتبه سنه ۱۸۷۲ ع کے صاحبان مندرجه ذیل مجلس خزنة البضاعة کے ممبر مقرر ہوئے *

جناب عالي نواب محمد فیض علي خاں صاحب بہادر سي ایس آئي رئیس پہاسو ضلع بلند شہر وزیر اعظم راج جے پور *

نواب محمد احمداللہ خاں صاحب رئیس میرٹہہ پترول ہوشنگ آباد *

منشي محمد الہي بخش صاحب رئیس دیوبند ضلع سہارنپور سب انجنیر اور ڈپٹي مجسٹریٹ نہرگنگ ڈویژن بلند شہر *

منشي محمد اکرم صاحب رئیس محمدآباد ضلع اعظم گڈہ گورنمنٹ وکیل ضلع اعظم گڈہ *

حضرت مولوي محمد امانت اللہ صاحب رئیس غازي پور *

حاجي مولوي محمد عبدالاحد صاحب رئیس قصبه بہتیا ضلع غازي پور وکیل عدالت غازي پور *

شیخ محمد جان صاحب رئیس قصبه بہتیا ضلع غازي پور وکیل عدالت غازي پور *

شیخ فیاض علي صاحب رئیس قصبه مؤ قاضي طیب پرگنه سرام گورنمنٹ وکیل و انریري مجسٹریٹ درجه اول ضلع الہ آباد *

مولوي محمد نجم الدین صاحب رئیس چڑیا کوٹ ضلع اعظم گڈہ *

مولوي محمد حامد حسن خاں صاحب بہادر رئیس بریلي سب آرڈینیٹ جج اعظم گڈہ *

منشي محمد ذکاء اللہ صاحب رئیس دہلي پروفیسر میور کالج الہ آباد *

حکیم محمد حکمت اللہ صاحب رئیس بدایوں *

سکرتري نے چٹہي پرویوٹ سکرتري حضور عالي جناب ویسراے اور گورنر جنرل لارڈ نارتہہ بروک صاحب دام اقبالہ مورخه ۱۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع پیش کي جس میں حضور ممدوح نے عام دنیاوي علوم کي ترقي کے لیئے بہ چند شرایط مندرجه چٹہي مذکور اس مدرسه کے لیئے دس ہزار روپیه چندہ دینے کا وعدہ فرمایا ہی *

صدر انجمن نے اس بات کي تحریک کي کہ حضور ویسراے نے جو توجهه اور اپنا شوق واسطے تعلیم مسلمانوں کے بذریعه عطا فرمانے اس فیاضانه ڈونیشن کے ظاہر فرمایا ہی اُس کا دلي شکر کمیٹي کي جانب سے ادا کیا جاوے *

صدر انجمن نے یہه بہي تجویز کي کہ حضور ویسراے کو اس بات کي بہي اطلاع دي جاوے کہ تمام مسلمانان ہندوستان جن کي حکومت و محافظت کے لیئے حضور ملکه معظمه نے آپ کو مامور کیا ہی آپ کي سخاوت کے نہایت ممنون ہیں اور جب یہه مدرسه قایم ہو جاویگا تو مسلمانوں کي آیندہ نسلوں کے لیئے یہه بے نظیر سخاوت ہمیشه کو یادگار رہیگي *

سید محمد حامد نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

اُس کے بعد سکرتري نے چٹہي ہز ہائینس مختارالملک سر سالار جنگ بہادر کے سي ایس آئي وزیر اعظم حیدر آباد دکہن مورخه ۲۶ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع پیش کي اور کمیٹي کو اطلاع دي کہ ہز ہائینس نے چار ہزار روپیه واسطے مدرسة العلوم مسلمانان کے مرحمت فرمایا ہی دو ہزار روپیه بالفعل اور دو ہزار بر وقت قیام مدرسه *

صدر انجمن نے تحریک کي کہ ہزہائینس کا اس فیاضانه چندہ کے لیئے کمیٹي کي جانب سے دلي شکر ادا کیا جاوے اور یہه بہي اطلاع دي جاوے کہ کمیٹي کا خاص مقصد اور کوشش یہي ہی کہ اس مدرسه میں طالب علم ایسي ہي علمیت اور فضیلت حاصل کریں جیسي کہ انگلستان میں اکسفورڈ اور کیمبرج کي یونیورسٹیوں میں طلبا حاصل کرتے ہیں صرف اتنا فرق رہی کہ انگلستان کي یونیورسٹیوں میں جو عیسائي مذہب کي تعلیم ہوتي ہی بعوض اس کے ہمارے مدرسة العلوم

میں (جو انشا اللہ تعالے ایک دن محمدن یونیورسٹي کے نام سے پکارا جاویگا) مذھب اسلام کي تعلیم ھو ایک کمرہ میں اھل سنت و جماعت کي اور ایک کمرہ میں شیعہ امامیہ اثنا عشریہ کي *

صدر انجمن نے اس بات کي بھي تحریک کي ھزھائینس کا اس تحریر کي نسبت بھي شکر کیا جاوے جو اُنھوں نے خیال فرمایا ھی کہ اگر یہہ مدرسہ درستي سے قایم ھو جاوے تو حضور ممدوح بھي حیدرآباد سے چند رئیسوں کے لڑکوں کو اس مدرسہ میں تعلیم کے لیئے بھیجینگے کیونکہ اس بات سے کمیٹي کو نہایت تقویت ھوئي ھی *

سید محمد حامد نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ھوئي *

بعد اس کے سکرٹري نے انریبل آراسپینکي صاحب بہادر جسٹس ھائي کورٹ الہ‌آباد کي چٹھي مورخہ ٣٠ جون سنہ ١٨٧٢ ع پیش کي اور اطلاع کي کہ صاحب ممدوح نے تین سو روپیہ واسطے مدرسہ کے عنایت فرمایا ھی *

صدر انجمن نے تحریک کي کہ صاحب ممدوح کا دلي شکریہ بابت ڈونیشن اور بالتخصیص اس طرز تحریر کي نسبت جس طرز میں صاحب ممدوح نے چٹھي لکھي ھی اور جس سے ایک فیاضانہ نیکي اور ھمدردي مسلمانوں کي تعلیم میں پائي جاتي ھی ادا کیا جاوے *

سید محمد حامد نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ھوئي *

بعد اس کے سکرٹري نے چٹھي بابو شیوا پرشاد صاحب سي ایس آئي انسپیکٹر محکمہ تعلیم قسمت سویم ممالک مغربي و شمالي مورخہ ٢٩ جولائي سنہ ١٨٧٢ ع پیش کي جس میں بابو صاحب ممدوح نے اُنھي شرایط پر جو حضور ویسرائے نے مقرر کي ھیں اور چٹھي پرایوٹ سکرٹري مورخہ ١٩ جولائي سنہ ١٨٧٢ ع میں مندرج ھیں اور نیز اس شرط پر کہ مدرسہ الہ‌آباد میں قایم ھو مدرسہ کے لیئے ھزار روپیہ چندہ دینے کا وعدہ فرمایا ھی *

صدر انجمن نے تحریک کي کہ بابو صاحب نے جو ھمدردي مسلمانوں کے ساتھہ بہ سبب سچي حب وطني کے کي اُس کا شکریہ کمیٹي کي طرف سے ادا کیا جاوے *

منشي محمد یار خاں صاحب نے کہا کہ میں صاحب صدر انجمن کي اس تجویز سے کہ بابو صاحب ممدوح کا شکریہ ادا کیا جاوے اتفاق کرتا ھوں — اس میں کچھہ شک نہیں کہ بابو صاحب نے سچي حب وطني کے خیال سے مسلمانوں کے ساتھہ ھمدردي کي ھی مگر مجھکو ایسے ڈونیشنوں کي منظوري میں اور ایسے چندہ دینے والوں کے نام کے فہرست چندہ میں مندرج ھونے سے جو مشروط بہ شرایط چندہ دیتے ھیں عذر و انکار ھی — مقصد کمیٹي کا یہہ ھی کہ سرمایہ جمع کرتي جاوے جب تک کہ مدرسہ قایم کرنے کے لیئے کافي ھو اگر لوگ ایسي شرطوں کے ساتھہ چندہ دیں اور وہ منظور ھو تو سرمایہ کا جمع ھونا مدرسہ کے قایم ھونے پر اور مدرسہ کا قایم ھونا چندہ کے جمع ھونے پر موقوف اور منحصر ھوگا اور یہہ ایک ایسا نقص ھی کہ جس سے میري راے میں مقصد کمیٹي کا بالکل ضایع ھو جاویگا پس میري یہہ راے ھی کہ جو چندہ ساتھہ کسي شرط و قید کے آوے (سواے کسي خاص حالت کے) فوراً نامنظور ھو *

سکرٹري نے کہا کہ مجھے اس گفتگو کے سننے سے افسوس ھی حضور ویسرائے نے انھي شرطوں سے چندہ عطا فرمایا ھی اور کمیٹي نے اُس کے قبول کرنے میں کچھہ عذر نہیں کیا حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کا چندہ بھي قریب قریب انھي شرطوں پر مشروط ھی جن پر کچھہ عذر نہیں ھوا پس میں کوئي وجہہ نہیں پاتا کہ بابو صاحب کے چندہ پر اس قدر اعتراض ھوتا ھی *

مولوي محمد عارف صاحب نے منشي محمد یار خاں کي راے سے اتفاق کیا اور کہا کہ جو کچھہ سکرٹري مجلس نے ابھي فرمایا وہ سب سچ ھی مگر حضور ویسرائے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کي شرایط چندہ کے قبول کرنے اور بابو صاحب کي شرایط چندہ کے منظور کرنے میں بڑا فرق ھی — اس بات پر غور کرنا چاھیئے کہ کمیٹي دل و جان سے چندہ جمع کرنے میں کوشش کر رھي ھی — اور اگر لوگوں کا شوق ایسا ھي رھے جیسا کہ اس وقت تک ھی اور وہ لوگ زر نقد دینے سے ایسي ھي مدد کریں جیسي کہ وہ اس وقت تک کر رھے ھیں تو اُمید قوي ھی کہ برس دو ھي برس کے اندر کمیٹي اپنے مقصد یعني مدرسۃالعلوم قایم کرنے پر کامیاب ھو جاویگي اور انشاالله تعالی ضرور مدرسہ قایم ھو جاویگا اور اگر بالفرض اس زمانہ میں کمیٹي کي کوششوں سے مدرسہ قایم ھونے میں توقف ھوا تو ھماري نسلیں اور ھمارے جانشین مدرسہ قایم کرنے کي کوشش کو کبھي ترک نہ کرینگے حضور ویسرائے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کا چندہ اس یقین پر قبول کیا گیا ھی کہ جب کبھي مدرسہ قایم ھو وہ چندہ ضرور ملیگا اگر ھماري موجودہ کمیٹي اپني زندگي میں مدرسہ قایم کرلے تو وہ خود وہ دونوں چندے پاویگي اور اگر اپني زندگي میں قایم نہ کر سکے تو اُن کے جانشین حضور ویسرائے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر سے یا اُن کے قایم مقاموں سے بمجرد قایم ھونے مدرسہ کے چندہ پاوینگے لیکن اور لوگوں سے ایسے زمانہ دراز اور پشتوں تک چندہ وصول ھونے کي کیا توقع ھی پس میري راے

ميں چندة كي فهرست ميں ايسا چندة مندرج كرنا جس پر خود كميٹي كو يقين نهيں هى محض فضول هى *

اُنهوں نے يهه بهي كها كه يهه ميري گفتگو تو عموماً ايسے چندوں كي نسبت هى جو مشروط بشرايط هوں ليكن بابو شيواپرشاد صاحب كے چندة كي نسبت مجهكو اور بهي اعتراض هى بابو صاحب نے مدرسة كے الهاباد ميں قايم هونے پر چندة كا دينا مشروط كيا هى اور يهه شرط برخلاف دفعة ۳۳ قواعد مجلس مرتبة سنة ۱۸۷۲ ع كے هى اگر اس شرط پر چندة قبول كيا جاوے تو كميٹي كي ازادي نرهيگى اور گويا اسي وقت مقام مدرسة كا تصفية هوجاويگا اور يهه كار روائي خلاف قاعدة مذكور كے هى جسكو ميں پسند نهيں كرتا *

سكرٹري نے كها كه افسوس هى كه بابو صاحب نے حضور ويسراے كي شرطوں سے بهي ايك شرط اور زيادة كردي پس بلحاظ اُن وجوهات كے جو ميرے دوست مولوي محمد عارف نے فرمائيں ميں اُن سے بمجبوري اتفاق كرتا هوں *

مگر اس خيال سے كه آيندة نسبت منظوري يا نامنظوري چندوں كے ممبروں ميں اختلاف راے نهو ميں يهه تحريك كرتا هوں كه نسبت قواعد چندة كے كچهه تشريح كردي جاوے *

كميٹي نے اس تحريك كو پسند كيا اور دفعة ۱۶ و ۱۷ قواعد مجلس مرتبة سنة ۱۸۷۲ ع كے حسب تفصيل ذيل تشريح كي *

تشريحات

۱ كسي شخص كا چندة يا عطية كسي ايسي شرط پر جو برخلاف قواعد مرتبة سنة ۱۸۷۲ ع كے هو نه منظور هوگا اور نه داخل فهرست چندة كيا جاويگا *

۲ كسي مسلمان كا چندة (سواے كسي صورت خاص كے جسكو كميٹي منظور كرے) اس شرط پر كه جب مدرسة قايم هوگا اُس وقت چندة ديا جاويگا نه منظور هوگا نه درج فهرست چندة كيا جاويگا ـــ كيونكه مسلمانوں كا فرض اس وقت چندة جمع كرنا هى تاكه مدرسة جاري هو نه كه اُس كے اجرا پر چندة دينے كا وعدة كرنا علاوة اسكے جو كچهه مسلمان مدرسة كے ليئے ديتے هيں وة بموجب اُن كے مذهب كے خيرات اور وقف في سبيل الله هى اور وقت دينے چندة سے اُنكو اُس وقف كا مذهبا ثواب ملتا هى گو كه مدرسة كتني هي مدت كے بعد كيوں نه جاري هو *

۳ البته مسلمان چندة دينے والے اپنے چندوں ميں مفصله ذيل شرطيں قايم كرسكتے هيں *

(الف) اُنكا زر چندة سود ميں نه لگايا جاوے بلكه اُس سے كوئي جائداد خريدي جاوے جسكا ذكر قواعد مجلس مرتبة سنة ۱۸۷۲ ع ميں مندرج هى اور ممبران كميٹي ان كي اس شرط كے بجالانے كے پابند هونگے *

(ب) زر چندة قسط وار ايك ميعاد مناسب معين ميں ادا كيا جاويگا *

۴ سواے مسلمانوں كے اور جو صاحب براة فياضي چندة ديں وة مجاز هونگے كه مفصله ذيل شرطوں ميں سے اگر كسي شرط كا مقرر كرنا چاهيں تو مقرر كريں *

(الف) اُنكو اختيار هوگا كه اپنا چندة صرف دنياوي علوم كي تعليم كے ليئے مخصوص كرديں اور كميٹي كو لازم هوگا كه اُس روپية كو اُسي كام ميں لگاوے *

(ب) وة بهي اپنا چندة بذريعة اقساط وقت مناسب اور معين ميں دے سكينگے *

(ج) وة اس شرط كے مقرر كرنے كے بهي مجاز هونگے كه بعد قايم هونے مدرسة كے اُنكا چندة ادا كيا جاويگا مگر كميٹي كو اختيار هوگا كه بلحاظ مقدار زر چندة اور نيز بلحاظ حالت چندة دينے والے كے كه اُس سے اُميد قوي چندة وصول هونے كي بر وقت قيام مدرسة (گو كه وة كسي وقت قايم هو) هى يا نهيں اُس چندة كو منظور يا نامنظور كرے سكرٹري كو هدايت هوئي كه اس قسم كا چندة بلا منظوري كميٹي درج فهرست چندة نهوا كرے *

بعد اسكے باتفاق راے ممبران كميٹي يهه امر قرار پايا كه بابو شيوا پرشاد صاحب نے جو سچي حب وطني سے مسلمانوں كے ساتهه همدردي كي هى اُس كا دلي شكر كميٹي كي طرف سے كيا جاوے اور اسبات كي بهي اطلاع ديجاوے كه چونكه اُن كي اخير شرط خلاف دفعة ۳۳ قواعد كميٹي كے هى اس ليئے كميٹي اُن كا نام نامي اور فياضانه چندة فهرست ميں مندرج كرنے سے معذور هى اگر بابو صاحب اُس شرط كو موقوف كرديں تو كميٹي نهايت شكر كے ساتهه اُنكا چندة قبول كريگي *

بعد اسكے شكرية صدرانجمن كا ادا كيا گيا اور مجلس برخاست هوئي *

دستخط سيد احمد
سكرٹري مجلس

بمقام عليگدة ـــ مطبع عليگدة انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] يكم رجب سنه ۱۲۸۹ هجري سنه ۱۳۰۲ نبوي [نمبر ۱۳

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع

تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت إس پرچه كے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة كسي خاص شخص كي ملكيت نهوگا بلكه إس پرچه كے اجرا و ترقي ميں صرف كيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه كے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا كه مقتضاے مضامين هوگا چهپا كريگا خريداروں كو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن كو كچهه تعلق نهوگا *

اگر كوئي شخص كوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس كو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں كو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن كو اُس كے تقسيم كا بهي بلا قيمت جسكو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين

تهذيب الاخلاق

إس پرچه كي بابت جس صاحب كو كچهه خط و كتابت كرني منظور هو يا خريداري إس پرچه كي مد نظر هو يا كوئي مضمون إس پرچه ميں مندرج هونے كے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا كچهه روپيه بطور ڈونيشن كے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضكه تمام خط و كتابت بابت إس پرچه كے اُنهي سے كي جاوے كيونكه يهه پرچه عليگڈة ميں چهپكر اُن كے پاس چلا جاتا هى اور وهاں سے تقسيم هوتا هى اور تمام حساب كتاب اسكا سب اُن كے پاس رهتا هى *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه كے اجرا سے يهه هى كه مسلمانوں كي حسن معاشرت اور تهذيب كي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي كے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

مضمون نمبر ۹۹

مسلمانوں کي قسمت

يهه سچ هے که زمانه کبهي يکساں نهيں رهتا کبهي خوش نصيبوں کو بد نصيب کرديتا هے اور کبهي بد نصيبوں کو خوش نصيب مگر هر ايک تغير و تبديل کے آثار شروع هوجاتے هيں جس سے آيندہ کے نتيجه کي پيشين گوئي کي جاسکتي هے *

اِس زمانه ميں هم مسلمانوں کي قسمت کو ديکهتے هيں که تقدير اُنکي قسمت کو کچهه بلند کرتي هے يا ايسا گراتي هے جسکے سنبهلنے کي پهر کچهه تدبير نهو *

اس وقت هم ديکهتے هيں که تمام مسلمان تمام هندوستان کے اس بات کو دل سے قبول کرتے هيں که ترقي دولت و حشمت و عزت و مذهب سب عمدہ تعليم پر منحصر هے اور اس بات کو بهي تمام هندوستان کے مسلمان قبول کرتے هيں که مسلمانوں کي اور اُنکي اولاد کي تربيت کے ليئے کسي عمدہ طريقه تعليم کے قايم کرنے اور اُس کے اسباب و لوازم کے بهم پهونچانے کي نهايت اشد ضرورت هے اور اس بات کا بهي سب کو يقين هے که اگر ايسا هي زمانه چلا گيا اور کچهه تدبير نه کي گئي تو يهه مرض لاعلاج هوجاويگا اور اس بات پر بهي سب کي راے متفق هے که اسکا علاج صرف يهي هے که ايک بهت بڑا مدرسة العلوم خاص مسلمانوں کے ليئے قايم کيا جاوے جسميں جميع علوم و فنون ديني اور دنيوي کي بدرجه کمال تعليم هو *

اس دواے جاں بخش کي خواهش سب کو تهي اور اب بهي هے مگر اس خيال سے که کيونکر حاصل هو ايک مايوسي هوتي تهي اس دوا کا حاصل هونا چنداں مشکل نه تها هاں البته اسکے حاصل کرنے کو سعي اور کوشش اور همت درکار تهي پس اس زمانه ميں اس کام پر کوشش شروع هوئي هے اور بلا شبهه اُسکا کامياب هونا يا نهونا پوري نشاني خوش نصيبي يا بدنصيبي مسلمانوں کي هوگي *

پس اے مسلمانوں تم اس بات پر غور کرو که هميشه موقع اور وقت هاتهه نهيں آتا جيسي کوشش اسوقت تک مدرسه کے ليئے هورهي هے کبهي ايسي کوشش هونے کي توقع تهي — ديکهو خدا کي مهرباني سے کيسے اچهے سامان نظر آتے هيں حضور جناب لارڈ نارتهه بروک صاحب ويسراے و گورنر جنرل بهادر نے اپني جيب خاص سے هم مسلمانوں کي تعليم کے ليئے دس هزار روپيه دينے کا وعدہ فرمايا هے حضور نواب لفٹننٹ گورنر بهادر نے اپني جيب خاص سے عطيه عطا فرمانے کے علاوہ گورنمنٹ کي جانب سے گرينٹ ان ايڈ دينے کا وعدہ فرمايا هے *

يهه وعدہ کچهه کم نهيں هے بلکه همارے سرمايه کو يک لخت دوگنا کرديتا هے اگر هم پانچ لاکهه روپيه جمع کر ليں تو وہ اس عطيه گرينٹ ان ايڈ سے حقيقت ميں دس لاکهه هو جاتے هيں اور اگر دس لاکهه جمع کريں تو بيس لاکهه هو جاتے هيں پس ايسي بڑهتي دولت کي همکو کب توقع تهي *

دور دور کے مسلمان بهي اپني قوم کي ترقي کے سامان ديکهه کر خوش هوئے هيں اور چندہ وصول کرنے اور دينے ميں کوشش و فياضي دونوں کو کام ميں لا رهے هيں *

هندوؤں نے بهي همارے ساتهه همدردي و فياضي کي هے چند غريب آدميوں نے اور بعض بڑے آدميوں نے بهي چندہ ديا هے پس اس وقت جو کوشش هو رهي هے وہ ايسي کوشش هے جس کي توقع هرگز نه تهي پس اب سب مسلمانوں کو زيادہ همت اور زيادہ کوشش کرني چاهيئے تاکه يهه سعي حسب مراد کامياب هو *

اے مسلمانوں اس بات کو بهي تم خيال کرو که اگر اس وقت تمنے همت نه کي اور سعي و کوشش ميں کوتاهي کي اور خدا نخواسته يهه کوشش کامياب نهوئي تو پهر کبهي تمهاري بهلائي اور تمهاري بهبودي کي توقع نهوگي *

کهاں سے يهه وقت پهر هاتهه آويگا جو اس وقت هاتهه ميں هے *

کهاں سے يهه موقع باقي رهيگا جو اس وقت هے *

کون تمهارے ليئے اپني جان اپنا مال اپنا وقت اپنا آرام تم پر فدا کرنے والا پيدا هوگا جو پهر تمهارے ليئے کوشش و سعي کريگا *

کس کو ايسي همت و جرأت هوگي که اس کوشش کو خدا نخواسته ناکامياب ديکهه کر پهر آيندہ کسي قسم کي سعي و کوشش کرنے کي همت کرے *

اے مسلمان بهائيوں ميں خوب جانتا هوں که تم ميري حرکات و افعال ناشايسته سے اس وقت ناراض هو ميرے افعال و اقوال کو تو خدا پر چهوڑ دو اور ميرے حق ميں يهه شعر حافظ کا پڑهو —

يکے از عقل مي لافد دگر طامات مي بافد
بيائيں داوري ها را به پيش داور اندازيم

مگر اِس بات کو سوچو که جس کوشش و سعي سے مسلمانوں کے ديني و دنيوي علوم کي تعليم کے ليئے مدرسه قايم کيا جاتا هے اُس سے اور ميري اُن باتوں سے کيا تعلق هے *

مدرسه کے ليئے جو تم چندہ ديتے هو ميرے ليئے نهيں هے بلکه اُن کے ليئے هے جنکو تم عزيز رکهتے هو پس کيا تم ميرے ليئے اپني قوم کو اور اپني اولاد کو اور اپني قوم کي اولاد کو ترپتے اور مرتے دوگے *

اے نا صحان شفیق میں آپ کي نصیحتوں کا بڑا احسانمند ہوں مگر اُس دفتر کو اِس وقت رہنے دو اور اپني قوم اور اپنے اہل مذہب کي خبر لو اور جو کوشش اُن کي بھلائي کے لیئے ہو رہي ہی اُسمیں مدد کرو *

اے مجھپر طعنہ کرنے والے بھائیوں تم ذرا سوچو اور انصاف کرو کہ مجھکو تو اتني بھي توقع نہیں ہی کہ اگر یہہ کوشش کامیاب بھي ہوجاوے اور مدرسہ قایم بھي ہوجاوے تو بھي اُس کے نتیجے دیکھنے تک میں زندہ رہوں پھر-کیا میري ذات کو اِس مدرسے سے کچھہ تعلق ہی میں تو صرف اُنہي لوگوں کي بھلائي کے لیئے جنکو تم اچھا اور اپنا پیارا جانتے ہو کوشش کرتا ہوں میں تمہارا ددکارا سہي مگر تم اپنے پیاروں کے لیئے کوشش کرو *

اے بھائي مسلمانوں تم خوب جان لو کہ یہہ وقت میں تمہاري قسمت آزمائي کا ہی اگر تم ہوشیار نہوگے اور اس مدرسہ کے قایم ہونے میں دل و جان سے مدد نکروگے تو تم یقین جان لینا کہ کیا کیا کچھہ مصیبتیں نہونگیں جو تم پر اور تمہاري اولاد پر نہ پڑینگي گو ہم اُس وقت نہونگے مگر ہمارے یہہ چند کلمے محبت و درد آمیز تمہارے سامنے موجود ہونگے *

الہي تو اپنے بندوں مسلمانوں کو توفیق نیک دے اور اُن کے دل کي آنکھوں کو روشن کر تاکہ وہ موجود حالت کو دیکھیں اور آیندہ کي حالت کو سمجھیں سچ ہی — تعز من تشاء و تذل من تشاء بیدک الخیر انک علی کل شی قدیر *

راقم
سید احمد

نمبر ۱۰۰

مدرسة العلوم مسلمانان

ہم سے لوگ باصرار پوچھتے ہیں کہ مدرسة العلوم مجوزہ میں طریقہ تعلیم کیا ہوگا اور اُس تعلیم میں اور گورنمنٹ کالجوں کي تعلیم میں کیا فرق ہوگا اور جو لڑکے اُس میں رہینگے وہ کیونکر تربیت پاوینگے اور جو لڑکے وہاں کرھینگے وہ کیونکر داخل ہونگے *

ہم جواب دیتے ہیں کہ جب مدرسة العلوم قایم ہوگا تو ایک جدا کمیٹي اُس کے انتظام کي مقرر ہوگي جو سینڈیکٹ یعني مجلس مدبران تعلیم کہلاویگي اور جس میں مسلمان بلا لحاظ فرقہ شریک ہونگے اُس کمیٹي کي راے پر اُن سب باتوں کا انتظام منحصر ہوگا — مگر وہ لوگ اس جواب پر بس نہیں کرتے اور یہہ بات کہتے ہیں کہ ہر گاہ تم اس کے باني ہو تو تم بتاؤ کہ تمنے کیا نقشہ سوچا ہی اور کس تدبیر سے اُس کا قایم ہونا سمجھا ہی قطع نظر اسبات سے کہ مدبران تعلیم اُس کو بجنسہ بحال رکھیں یا کچھہ تغیر و تبدیل کریں تم تو اپنا نقشہ ہمکو بتلاؤ تاکہ ہمکو کچھہ خیال ہو کہ یہہ مدرسة العلوم کیا ہوگا اور کس طرح پر ہوگا پس لاچار جو ہماري سمجھہ میں ہی ہم بیان کرتے ہیں جو ابھي تک شیخ چلي کے خیالات سے زیادہ رتبہ نہیں رکھتا *

ہم اس مدرسة العلوم کو محمڈن یونیورسٹي یعني دارالعلوم مسلماني بنانا اور بالکل اکسفورڈ اور کیمبرج کي یونیورسٹي کي (جسکو ہم دیکھہ آئے ہیں) نقل اوتارنا چاہتے ہیں اور وہ نقل اس طرح پر اُترے گي *

ذکر مکانات

ایک نہایت خوش آب و ہوا شہر میں جو منجملہ شہر ہاے کلاں نہو جس میں طالب علموں کا دل پڑھنے سے اوچاٹ کرنے کي بہت سي ترغیبیں موجود ہوتي ہیں اور نہایت چھوٹا قصبہ بھي نہو اور اودہ اور مشرقي اضلاع پنجاب سے بھي بہت دور نہو (کیونکہ اُس کے مغربي اضلاع کے لیئے غالباً لاہور یونیورسٹي مفید ہو) اور نیز روھیلکھنڈ کو ٹھیک اپنے سے ملاتا ہو ایک وسیع ٹکڑا زمین کا خوش فضا جسکي مقدار پانچ سو چھہ سو بیگہ پختہ سے کم نہو لیا جاوے اور اُس میں سڑکیں نکال کر اور درخت لگاکر بالکل پارک کے طور پر بنادیا جاوے ہندوستان کے رہنے والوں نے پارک کو جو قدرتي نمونہ پر ایک قسم کا بوستان ہوتا ہی نہیں دیکھا ہی مگر الہ آباد کے رہنے والوں کو الفرڈ پارک جو بن رہا ہی دیکھہ کر کچھہ اُس کا خیال آویگا — اُس میدان میں مفصلہ ذیل عمارتیں بنائي جاوینگي *

اول مدرسة العلوم جو نہایت وسیع و عالیشان مکان بنایا جاویگا اُس کے بیچ میں بہت بڑا ہال ہوگا جس میں انشاءاللہ تعالی محمڈن یونیورسٹي کے جلسے اور تقسیم انعام اور بعد حصول چارٹر عطاے خطاب اور حضور ویسراے و گورنر جنرل بہادر اور جناب نواب لفتننٹ گورنر بہادر کے تشریف لانے کے وقت اجلاس ہوا کریگا (کیا عمدہ بات ہو اگر پہلا اجلاس حضور لارڈنارتھہ بروک صاحب کا ہو اگرچہ یہہ بات ہنسي معلوم ہوتي ہی مگر خدا کي قدرت سے کچھہ بعید نہیں ابھي پانچ برس اُنکو رہنا ہی) *

اُسکے دونوں طرف چار کمرے پرنسپل اور پروفسر اور ہیڈ ماسٹر کے لیئے ہونگے اور اُنکے ادھر اُدھر ہر ایک جماعت کے لیئے جدا جدا مناسب وسعت کے کمرے ہونگے اس مدرسة العلوم کا نقشہ کسي بڑے انجنیر سے قریب قریب نمونہ پر روڑکي کالج کے بنایا جاویگا *

دوم جس طرح کہ کیمبرج و اکسفورڈ کي یونیورسٹیوں میں ہرایک کالج کے ساتھہ ایک گرجا هی اسیطرح اس مدرسۃالعلوم مسلمانان کے ساتھہ دو مسجدیں مع سب قطع پر هونگي ایک سنّیوں کے لیئے اور دوسري شیعوں کے لیئے جنکا اهتمام اُسي مذهب کے لوگوں سے متعلق رهیگا *

سوم جسطرح کہ یونیورسٹي اکسفورڈ اور کیمبرج میں ذیمقدور طالب علم اور امیروں اور دولتمندوں کے لڑکے رهتے هیں اور اُنکے لیئے مکانات طیار هیں اسیطرح اُسي احاطہ میں بطور مناسب دو لڑکوں کے رهنے کے لیئے مکانات بنائے جاوینگے اور بوقت ضرورت اور زیادہ هوتے جاوینگے هر لڑکے کو ایک غسلخانہ ایک سونے کا کمرہ اور ایک بیٹھنے اور لکھنے پڑهنے کا کمرہ ملیگا *

یہہ مکانات بطور جائداد مدرسہ بنائے جاوینگے کیونکہ جو لڑکے اُسمیں رهینگے اُن سے اُسکا کرایہ لیا جاویگا اور بطور آمدني جائداد مدرسہ میں خرچ هوگا *

اِن مکانات سکونت کے شامل دو بڑے هال بهي بنینگے ایک اُن میں سے وہ هوگا جس میں سب لڑکے کهانا کهاوینگے اور دوسرا وہ هوگا جس میں لڑکے چهٹي کے وقت مختلف قسم کے کهیل جنسے عقل یا بدن میں قوت هو کهیلا کرینگے *

چهارم اُسي میدان میں ایک قطعہ مناسب منتخب کیا جاویگا جسمیں لڑکوں کے کهیلنے کا میدان دوب کے فرش زمردین سے آراستہ هوگا اُس قطعہ میں گیند گهر بنایا جاویگا میداني گیند کهیلنے کي جگهہ درست کي جاویگي اُسي جگهہ انگریزي قطع پر یعني پٹا هوا مکان کے اندر بہت بڑا حوض بنایا جاویگا جو نهانے اور تیرنا سیکهنے کے کام آویگا — اُسي کے پاس گهوڑ دوڑ کا چکر هوگا جهاں لڑکے گهوڑے پر چڑهنا سیکهینگے *

یہہ سب چیزیں بطور جائداد مدرسہ متصور هونگي کیونکہ ان سب چیزوں کي بابت بطور فیس اُن لڑکوں سے کچهہ لیا جاویگا اور کچهہ حصہ اُس کا مدرسہ میں اور کچهہ حصہ اِن کهیل کي چیزوں کي درستي میں خرچ هوگا *

یہہ سب اخراجات اُنہیں امراء اور دولتمند لڑکوں سے متعلق هونگے جو مکانات مذکورہ بالا میں سکونت اختیار کرینگے اور اُن لڑکوں سے جو صرف مدرسہ میں پڑهنے آتے هونگے کچهہ متعلق نهونگے *

پنجم چار بنگلے اُس احاطہ میں بنائے جاوینگے جسمیں انگریزي پرنسپل اور پروفسر اور هیڈ ماسٹر رها کرینگے *

ششم ایک بنگلہ اَوُر بنایا جاویگا جسمیں گورنر یعني منتظم مدرسہ جو تمام لڑکوں کي خبرداري اور تمام چیزوں کي نگراني کریگا رها کریگا *

هفتم ایک جگهہ انگریزي دوائي خانہ مع ایک نیٹو ڈاکٹر اور کمپوڈر کے رهنے کي جگهہ اور ایک یوناني دوائي خانہ جسمیں دوا ساز کے رهنے کي بهي جگهہ هوگي تعمیر هوگا *

هشتم ایک بنگلہ اَوُر بنایا جاویگا جو بنام شفا خانہ نامزد هوگا اس لیئے کہ اگر کوئي لڑکا کسي قسم کي بیماري سے دفعتاً بیمار هوجاوے تو اُس میں رهے *

نهم مکانات اصطبل اور شاگرد پیشہ و باورچیخانہ اور گودام بطور مناسب تعمیر هونگے *

ذکر رهنے لڑکوں کا مکانات مدرسہ میں

جو لڑکے اُن مکانات میں سکونت اختیار کرینگے اُن پر اُسیطرح جسطرح کہ کیمبرج اور اکسفورڈ کے کالجوں کے لڑکوں پر گرجا میں جانا اور نماز میں شریک هونا ضرور هی اپني اپني مسجدوں میں جانا اور نماز میں شریک هونا فرض هوگا یعني لڑکوں کو پانچوں وقت کي نمازوں میں حاضر هونا اور نماز جماعت سے پڑهنا واجب هوگا اور شیعہ لڑکوں کو صرف تین وقت اسلیئے کہ وہ ظهر و عصر مغرب و عشا ساتهہ پڑہ لینگے *

جو لڑکے صرف مدرسہ میں پڑهنے کو حاضر هونگے اُن کو ظهر و عصر کي نمازوں میں شریک هونا واجب هوگا *

اگر سینڈیکٹ یعني مدبران تعلیم سواے مسلمانوں کے اور کسي قوم کے لڑکے کو مدرسۃالعلوم میں پڑهنے کي اجازت دینگے تو وہ صرف مسجد میں حاضر هونے اور نماز میں شریک هونے یا اور کوئي مذهبي کام کرنے سے بري رکها جاویگا جسطرح کہ اکسفورڈ اور کیمبرج میں غیر مذهب کا طالب علم گرجے میں حاضر هونے اور رسومات مذهبي ادا کرنے سے بري رهتا هی *

جسقدر طالب علم اکسفورڈ اور کیمبرج کي یونیورسٹیوں میں پڑهتے هیں اُنکو ایک قسم کا کوٹ اور ایک قسم کي ٹوپي ملتي هی تاکہ ایک قسم کا لباس سب کا هوجاوے اس سے نهایت عمدہ فائدے هیں جنکا بیان اس مقام پر ضرور نهیں مدرسۃالعلوم کے طالب علموں کو بجاے کوٹ کے کالے الپکہ کا نیمہ آستین چغہ اور لال ترکي ٹوپي جسکا رواج روم اور مصر اور عرب و شام میں هی اور اب وہ ٹوپي خاص ترکوں یعني مسلمانوں کي ٹوپي سمجهي جاتي هی دي جاویگي اس کے سوا هر شخص کو اختیار هوگا کہ جیسا لباس چاهے ویسا پهنے *

تمام طالب علم جو مکانات مدرسہ میں سکونت رکهتے هوں یا نرکهتے هوں جب مدرسہ میں یا کتب خانہ میں یا عجائب خانہ میں یا اخباروں کے کمرے میں آوینگے تو بغیر اُس چغہ اور ٹوپي کے آنے کے

مدرسۃ العلوم مسلمانان

مجاز نہونگے اور مدرسہ کے رہنے والے طالب علم اُن دنوں میں جبکہ مدرسہ کھلا ہوگا اگر مدرسہ سے باہر جاوینگے تو بھی چغہ اور ٹوپی پہن کر جاوینگے *

ہر طالب علم کو مدرسہ میں انگریزی جوتہ اور موزہ پہن کر آنا ہوگا ننگے پاؤں پھرنے یا ہندوستانی جوتہ پہنکر آنے کی اجازت نہوگی *

کوئی طالب علم دھوتی پہنکر مدرسہ میں آنے کا مجاز نہوگا *

تمام طالب علم جو وہاں رہتے ہونگے بعد نماز صبح پیادہ پا ہوا کھانے احاطہ میں ایک قاعدہ کے ساتھہ پھرینگے اور جاڑوں میں قبل مغرب اور گرمیوں میں بعد مغرب گاڑیوں میں ہوا کھانے جاوینگے اُنکے لیئے ایک قسم کی گاڑیاں ہوا خوری کی جسمیں جوڑی گھوڑوں کی جتی ہوگی اور سولہہ یا بارہ لڑکے اُس میں بیٹھہ سکینگے مہیا اور موجود رہینگی *

لڑکوں کے پڑھنے اور کھیلنے اور کھانے اور سونے اور نہانے اور کپڑہ بدلنے کے سب وقت معین ہونگے اور ہر لڑکے کو اُس وقت وہی کام کرنا ہوگا جو اُس وقت کے لیئے مقرر ہی یہاں تک کہ جو وقت سونے کا ہی اگر طالب علم چاہے کہ میں اُس وقت پڑھوں اور تھوڑی دیر کے بعد سوؤں تو وہ ایسا نہیں کرسکیگا بلکہ اُس کو ضرور ہوگا کہ سونے کے وقت پر سو رہے اگرچہ بالفرض نیند نہ آوے تو پلنگ پر آنکھیں بند کیئے پڑا رہے *

کھیلنے کے متعدد قسم کے کھیل کے سامان موجود ہونگے اور جو کھیل جس کو پسند ہوگا وہ اختیار کریگا گھوڑے پر چڑھنا بندوق لگانا تیرنا یہہ سب کام بھی مناسب طور اور اندازہ پر سکھایا جاویگا *

الفاظ بد جو لڑکوں کی زبان پر چڑہ جاتے ہیں اُن کے بولنے کا سخت امتناع ہوگا یہاں تک کہ اگر کوئی لڑکا کسی کو جھوٹا کہہ بیٹھیگا تو وہ بمنزلہ دشنام سخت کے سمجھا جاویگا *

تمام طالب علم مدرسہ کے رہنے والے ایک کمرہ میں ایک جگہہ بیٹھہ کر کھانا کھاوینگے طرز کھانے کا یا تو مثل ترکوں کے ہوگا جو میز کرسی پر بیٹھہ کر کھاتے ہیں یا مثل عربوں کے ہوگا جو زمین پر بیٹھہ کر اور چوکی پر کھانا رکھہ کر کھاتے ہیں *

ان دونوں طریقوں میں وہ طریقہ اختیار کیا جاویگا جس کو خود لڑکے کثرت راے سے پسند کرینگے *

تمام چیزیں کھانے کی وقتاً فوقتاً پکائی جاوینگی اور ہر موسم کا میوہ بھی لڑکوں کو مناسب طور سے دیا جاویگا اور ہر ہفتہ میں ایک خاص کھانا خود لڑکوں کی فرمایش سے پکایا جاویگا جسکو وہ خود اپنی کثرت راے سے قرار دینگے بشرطیکہ بلحاظ موسم کے وہ صحت کو مضر نہو *

تمام اسباب پلنگ وغیرہ اور بچھونا فرش سب منتظم مدرسہ مہیا کریگا کسی سامان یا فرنیچر کی کسی طالب علم کو فکر و تدبیر کرنی نہوگی *

تمام خدمت گار فراش سقہ و دھوبی باورچی کہار سب منتظم مدرسہ مقرر کریگا اور مکانات میں تقسیم کردیگا وہی تمام کام خدمت لڑکوں کی کرینگے کسی طالب علم کو اپنا خاص خدمتگار رکھنا ضرور نہوگا بجز کسی خاص حالت کے جس کو منتظم مدرسہ منظور کریگا *

لڑکوں کو صفائی سے رہنے کی نہایت تاکید ہوگی اور قبل اس کے کہ کوئی لڑکا سکونت کے لیئے مکانات میں داخل ہو یہہ بات دیکھہ لی جاویگی کہ جس قسم کے وہ کپڑے پہنتا ہی اُس کے پاس اسقدر تعداد سے ہیں جن سے وہ صفائی اور اُجلے پن سے رہ سکے یا نہیں *

کسی لڑکے کو اجازت نہوگی کہ وہ گوٹے اور کناری لگا ہوا یا بازار کا رنگا ہوا رنگین و نیم رنگ یا ایسا باریک جس میں سے بدن دکھائی دے یا ایسا تنگ جس سے چوچی اور پیٹ نظر آوے کپڑا پہنے *

کسی لڑکے کو اجازت نہوگی کہ وہ بہت بڑے بڑے بال جو کان کی لو سے زیادہ نیچے ہوں سر پر رکھے یا کاکلیں بناوے یا پٹیاں جماوے یا مسی لگاوے یا انگوٹھی و چھلے پہنے یا کسی اُنگلی پر مہندی لگاوے *

کوئی شخص مدرسہ میں اور کوئی طالب علم جو وہاں رہتا ہی پان کھانے یا ہندوستانی حقہ یا چرٹ پینے کا مجاز نہوگا *

جو لڑکے وہاں رہتے نہوں صرف پڑھنے آتے ہوں اُن کے لیئے ایک جگہہ تجویز کی جاویگی جہاں اُن کی ٹوپی اور چغہ اور انگریزی جوتے رکھے رہینگے جب وہ مدرسہ میں آوینگے وہاں سے پہن کر چلے آوینگے اور جب جاوینگے وہاں رکھہ جاوینگے *

جو لڑکے پڑھنے آوینگے اگر وہ میلے ہونگے اور صاف کپڑے پہنے ہوئے نہونگے تو جماعت میں بیٹھنے کی اُن کو اجازت نہوگی *

بیرون احاطہ مدرسہ بھی کچھہ مکانات بنانے اور بنوانے کی فکر کی جاوے گی تاکہ غریب لڑکے جو اس قدر خرچ سکونت اختیار نہیں کرسکتے اُن مکانوں میں بطور خود جس طرح پر چاہیں رہیں *

تنبیہہ و تادیب

لڑکے جو تقصیر کرینگے اُن کو کسی قسم کی سزاے بدنی یا ایسی سزا جس سے رفتہ رفتہ غیرت جاتی رہتی ہی نہیں دی جائیگی ماسٹروں کو اختیار ہوگا کہ جو لڑکا کچھہ تقصیر کرے یا سبق یاد نہ کرے اُس کو یہہ سزا دیں کہ جس قدر وقت پڑھنے کا ہی اُس کے

علاوہ ایک گھنٹہ یا دو گھنٹے اور پڑھے اور اُس کو چھٹي اَوْر لڑکوں کے ساتھہ نہ دي جاوے یا جماعت میں وقت معین تک کھڑا کردیا جاوے تاکہ اور لڑکے دیکھیں کہ اس نے تقصیر کي ھی اگر اس سے بھي زیادہ سزا کے لایق تقصیر ھو تو ھیڈ ماسٹر کے پاس رپورٹ ھوگي اور ھیڈ ماسٹر دریافت حال کرنے کے بعد یہہ سزا دے سکیگا کہ ایک خاص تپائي پر میعاد معین تک اُس کو کھڑا کردیگا اور ایک کاغذ کي ٹوپي جس پر اُلو کي صورت بني ھوئي ھوگي رکھدیگا *

یہہ سزا بھي کم عمر طالب علموں کو دي جاویگي مگر جو طالبعلم ھوشیار اور سمجھدار ھوگئے ھیں اُن کو صرف فہمایش زباني ھوگي اور جو لڑکا ایسا نالایق ھوگا کہ اِس قسم کي سزاؤں سے اُسکو غیرت نہوگي اور شرارت نچھوڑیگا تو مدرسة سے خارج کیا جاویگا تاکہ اور لڑکے اُس کي بد خصلتیں نہ سیکھنے پاویں *

جو لڑکے کسي قسم کے کھیل میں شرارت کرینگے اور خلاف قاعدہ عمل کرینگے اُن کي سزا یہي ھوگي کہ چند مدت کے لیئے وہ اُس کھیل سے خارج کیئے جاوینگے اور اُس میں شامل نہونگے *

جو لڑکے آپسکي ملاقات اور سوسیٹل باتوں میں کوئي تقصیر کرینگے وہ چند روز کے لیئے سوسئیٹي سے خارج کردیئے جاوینگے نہ اُن کو ساتھہ کھانا ملیگا نہ ساتھہ کھیلنا نہ ساتھہ رھنا نہ کسي لڑکے سے ملنا اور بات چیت کرنا اور جس لڑکے کے لیئے یہہ سزائیں کافي نہونگي وہ مدرسة سے خارج کیا جاویگا *

جھوٹ بولنا گو وہ کیسي ھي خفیف بات میں کیوں نہو ایک بہت بڑا جرم سوسئیٹي کا سمجھا جاویگا اسیطرح کسیکو جھوٹہ کہہ بیٹھنا جرم سوسئیٹي متصور ھوگا گو کہ اُس شخص نے جھوٹ ھي کیوں نہ بولا ھو *

حالت بیماري

کسي قسم کي بیماري کي حالت میں في الفور ڈاکٹر صاحب سے یا ھندوستاني طبیب سے جو مدرسة سے متعلق ھوگا حسب مرضي لڑکوں کے مربیوں کے رجوع کي جاویگي دونوں قسم کے دوا خانہ سے دوا ملیگي اور في الفور اُن کے مربیوں کو اطلاع دي جاویگي تاکہ جسطرح اُن کي مرضي ھو اُس کے مطابق کیا جاوے ـــ یہہ تمام طریقے تو لڑکوں کے رھنے اور تربیت پانے کے تھے اب اصل مقصد جو تعلیم ھی وہ بیان کیا جاتا ھی *

طریق داخلہ و فیس

یہہ بات خوب یاد رھے کہ ھر شخص کو آمدني مدرسة کے اضافہ ھونے کي فکر رھني چاھیئے کیونکہ جسقدر آمدني زیادہ ھوگي اُسیقدر عمدہ سامان تعلیم مہیا ھوتا جاویگا اس لیئے گو کہ اِس مدرسة کي بنا اُس روپیہ کي آمدني سے ھوگي جو چندہ سے جمع ھوتا ھی تو بھي فیس ماھواري اور فیس داخلہ لینے کا قاعدہ جاري رھیگا البتہ ممبران کمیٹي کو اختیار ھوگا کہ جو غریب لوگ ھوں اُن سے فیس نہ لیں اور بلا فیس داخل کریں یا نہایت قلیل فیس اُس کے لیئے مقرر کریں اِس تدبیر سے غریب اور محتاج لڑکوں کي تعلیم میں بھي حرج نہوگا اور ذي مقدور لڑکوں کي فیس سے آمدني مدرسة میں اضافہ اور پھر وہ فیس اُنھي لڑکوں کي تعلیم میں صرف ھوگي *

طریقہ تعلیم

انگریزي کالجوں میں تمام طالب علموں کو یکساں علوم پڑھائے جاتے ھیں جو چیزیں ایک لڑکا جانتا ھی وھي دوسرا جانتا ھی گویا وھاں کے طالب علم مثل چھاپہ کي کتابوں کے ھوتے ھیں یہہ طریقہ پسندید نہیں ھی بلکہ ھر قسم کے علوم کي جدا جدا شاخیں مقرر ھونگي اور طالب علموں کو اختیار ھوگا کہ جس قسم کا علم تحصیل کرنا چاھیں اُس میں داخل ھوں *

ابتدائي تعلیم البتہ سب کي یکساں ھوگي اور وہ علوم بقدر حاجت کے سب کو یکساں پڑھائے جاوینگے جو دیگر علوم کے لیئے بمنزلہ آلہ کے ھیں اور جو عام تعلیم کہلاتي ھی جسکي واقفیت عموماً سب کو چاھیئے مگر اُس درجہ تک تعلیم پانے کے بعد حسب تفصیل ذیل جدا جدا قسمیں علوم کي بنا دي جاوینگي اور ھر شخص کو اختیار ھوگا کہ جونسا علم چاھے اختیار کرے پھر اُسي میں اُس کي تعلیم ھوگي اُسي میں اُس کا امتحان ھوگا اُسمیں خطاب پاویگا اور اُسي علم کا عالم کہلاویگا اور وہ قسمیں یہہ ھونگي *

اول علم ادب ـــ یعني علم انشاء جسکو زبان داني کہتے ھیں صرف تین زبانوں کا علم انشاء سکھلایا جاویگا انگریزي ـــ عربي فارسي ـــ اور فارسي میں اُردو بھي شامل سمجھي جاویگي *

کسي لڑکے کو مجبور نہ کیا جاویگا بلکہ اُس کو اختیار ھوگا کہ ان زبانوں میں سے جونسي زبان کا چاھے علم ادب سیکھنا اختیار کرے اور چاھے دو زبانوں کا علم ادب سیکھنا پسند کرے *

زبان داني حقیقت میں کوئي علم نہیں ھی لیکن جو کہ اب ھم مسلمانوں کے لیئے عربي و فارسي ایسي ھي غیر اور اجنبي زبان ھوگئي ھی جیسیکہ انگریزي ھی اسلیئے ھمکو اُن زبانوں کا حاصل کرنا ھي بمنزلہ ایک علم کے ھوگیا ھی اور اب ھمکو زبان داني میں کامل ھونے کي نہایت ضرورت ھوگئي اور ھماري بہت سي دنیوي ضرورتیں بلکہ دیني ضرورتیں بھي کامل زبان داني پر منحصر ھوگئي ھیں خصوصاً انگریزي زبان کي نہایت عمدہ اور کامل زبان داني پر *

مدرسۃ العلوم مسلمانان

مدرسۃ العلوم مسلمانان

اسي قسم سے متعلق رهيگا علم تاريخ اور جغرافيہ کيونکہ علم ادب اور تاريخ و جغرافيہ بالکل لازم و ملزوم هيں علم ادب پڑهانے کو تاريخ کا سکهانا اور تاريخ کے ليئے جغرافيہ کا سکهانا لازم و ضرور هی *

اسي قسم ميں هرايک زبان کي جسميں علم ادب پڑها جاوے صرف و نحو و معني و بيان و عروض و قافيہ سب داخل هی اور مشکل کتابيں نظم و نثر کي پڑهني اور اُس زبان کي انشا پردازي اور اُس زبان ميں گفتگو کرنا و نظم و نثر لکهني سب اس ميں شامل هی *

انگريزي زبان کا علم ادب سيکهنے والوں کو ليٹن زبان کا سيکهنا بهي ضروريات سے هوگا اور گريک يعني يوناني کا بهي کسيقدر اُس کے ساتهہ سيکهنا طالب علم کي خوشي پر منحصر هوگا *

دوم علم رياضي — اس علم کي چهتيس شاخيں هيں اور اس ميں تمام علوم جو هندسہ اور حساب اور جبر مقابلہ اور هيئت و مثلث و علم جزئيات و کليات اور هندسہ بالجبر اور علم مناظر وغيرہ سب شامل هيں *

اسي شاخ ميں انجينيري اور علم آلات يا عام جو ڈيل علم حرکت و سکون علم آب علم هوا اور پيمايش اور نقشہ کشي اور طياري و تخمينہ نقشہ مکانات شامل رهيگا *

سوم علم اخلاق — اس قسم ميں علم اخلاق اور علم قوی انساني اور علم منطق اور فلسفہ معہ اصول علم حکمت اور علم سياست مدن يعني اصول گورنمنٹ اور علم انتظام مدن اور اصول قوانين اقوام قديم اور اصول قوانين اقوام مختلفہ جوانٹرنيشنل لا کهلاتا هی اور اصول قوانين مروجہ زمانہ حال سب داخل هيں *

اسي ميں شامل هيں تاريخ قوانين اور روم کہنہ کے پرانے قوانين جن پر قوانين اقوام يورپ زمانہ حال مبني هيں *

چهارم علم طبيعات يعني وہ علوم جو انگريزي زبان ميں نيچرل سينسز کهلاتے هيں اور اُس ميں مفصلہ ذيل علوم داخل هيں *

کمسٹري يعني علم کيميا *
منرالجي يعني علم معدنيات *
جيا لوجي يعني علم طبقات الارض *
باٹني يعني علم نباتات *
زوالوجي يعني علم حيوانات *
علم تشريح *
علم برق وغيرہ *

پنجم علم الهيات اسلامي اس قسم ميں علم عقايد علم تفسير علم فقہ علم حديث اصول فقہ اصول حديث علم سير علم کلام داخل هونگے *

اس پانچويں قسم کے ليئے دو حصہ جداگانہ هونگے ايک سنيوں کے ليئے ايک شيعوں کے ليئے اور جدا جدا مدرس بهي هونگے اور اس قسم کي تعليم کا انتظام بهي جدا جدا ممبروں سے متعلق هوگا سني مذهب کے ممبر سنيوں کي اس تعليم کا اور شيعہ مذهب کے ممبر شيعہ مذهب کي تعليم کا انتظام کرينگے *

نهايت سختي کے ساتهہ قيد هوگي کہ کسي وقت اور کسي موقع پر شيعہ و سني لڑکے آپس ميں کچهہ ذکر مذهب کا نکيا کرينگے اور جو طالب علم کريگا وہ سوسئيٹي کے برخلاف کام کرنے کے جرم کا مجرم متصور هوگا اور سوسئيٹي سے علحدہ کرديا جاويگا *

زبانيں جنميں علوم تعليم هونگے

ايک حصہ اس مدرسہ کا انگريزي هوگا اُس ميں تمام علوم و فنون جو اُوپر مذکور هوئے سب انگريزي ميں پڑهائے جاوينگے الا هر ايک طالب علم کو دوسري زبان بهي مفصلہ ذيل زبانوں ميں سے سيکهني پڑيگي ليٹن و اُردو يا ليٹن و فارسي يا ليٹن و عربي اور اُسکو بطور اپني تعليم کے کچهہ مختصر کتابيں فقہ و حديث و عقايد کي عربي يا فارسي يا اُردو کسي ايک زبان ميں پڑہ ليني هونگي *

دوسرا حصہ اس مدرسہ کا اُردو هوگا اور تمام علوم و فنون مذکورہ بالا سب اُردو ميں پڑهائے جاوينگے مگر اسي کے ساتهہ هر ايک طالب علم کو دوسري کوئي زبان مفصلہ ذيل زبانوں ميں سے سيکهني پڑيگي انگريزي يا فارسي يا عربي *

تيسرا حصہ اس مدرسہ کا عربي فارسي کا هوگا اور يهہ حصہ اُن لڑکوں کے ليئے هوگا جو عربي يا فارسي کا علم ادب يا مسلماني مذهب کي الهيات پڑهني چاهتے هوں جو قسم پنجم تعليم هی اس ميں اکثر طالب علم دوسرے حصہ مدرسہ کي تحصيل تمام کرنے کے بعد ترقي کر کر آوينگے اور ايسے طالب علم بهي داخل هونگے جنهوں نے خارج از مدرسہ کهيں تعليم پائي هو اور صرف اُن هي دونو قسموں کے علوم کو پڑهنا چاهتے هوں اور اُن علموں کے پڑهنے کي لياقت و استعداد بهي رکهتے هوں *

مدرسان و پروفسران

هر ايک حصہ مدرسہ ميں نهايت اعلی درجہ کي تعليم هوگي اور نهايت لايق و قابل پروفسر و مدرس هر حصہ کے ليئے هونگے پرنسپل انگريزي مدرسہ نهايت نيک اور نهايت لايق اور نامي شخص هوگا

مدرسة العلوم مسلمانان

جيسے كه ايک زمانه ميں ڈاکٹر بلنٹين بنارس کالج ميں تھے يا اب همارے زمانه ميں مسٹر گريفته صاحب بنارس کالج ميں اور مسٹر ڈيٹن صاحب آگره کالج ميں هيں *

انگريزي لٹريچر کا پروفسر بھي ايسا هي عالم اور نيک شخص هوگا جيسے که اس وقت ميں مسٹر ڈيارٹن صاحب بنارس کالج ميں هيں *

انگريزي نيچرل سئنز اور ميتھي مٹکس کا پروفسر بھي کوئي نهايت لايق اور نيک انگريز هوگا نهايت مضبوط اراده هي که کوئي دقيقه عمدگي اور عمدة تعليم کا فرو گذاشت نه کيا جاوے *

علاوه ان کے انگريزي حصه ميں هندوستاني ماسٹر بھي هونگے جنهوں نے انگريزي کالجوں ميں اعلی تعليم اور اور يونيورسٹيوں کے خطاب پائے هيں *

اُردو حصه بھي انگريزي حصه کے افسروں کے تابع اور اُن کي نگراني ميں رهيگا اور اُس کے هندوستاني پروفسر هونگے جو اُن علوم کو پڑها سکتے هونگے اور انسوان حصه انگريزي اُن کي مدد اور اُن کو هدايت کرتے رهينگے اور مضامين مشکله پتا ديا کرينگے *

عربي اور فارسي کے علم ادب کے ليئے ايک بهت بڑا مولوي اديب بيش قرار مشاهره پر نوکر هوگا اور وهي مدرس اول کهلاويگا اور اُسکے ماتحت بقدر حاجت اور بھي پروفسر يعني مدرسان ملازم هونگے *

مسلماني علم الهيات يعني قسم پنجم کي تعليم کے دو بڑے عالم ايک سني مذهب کا اور ايک شيعه مذهب کا نوکر هوگا تاکه اپني اپني جماعت کو علوم مذکورة کي تعليم دے *

مدرسة ميں هميشه مختلف علوم پر لکچر هوا کرينگے اور مهينے ميں ايک دفعه مذهبي مدرس بھي اپني مسجدوں ميں اپنے مذهب کے لڑکوں کو مذهبي لکچر سنايا کرينگے *

خود لڑکے بھي باهم ملکر ايک کلب جس کا نام انشاالله تعالے مثل کيمبرج کي کلب کے يونين کلب کهلاويگا جس کا ترجمه مجلس متفقه هي مقرر کرينگے اور اُس ميں باتوں اور دنياوي علوم ميں مباحثه هوا کريگا اور قواعد اسپيچ بعينه وهي هونگے جو کيمبرج يونين کلب ميں هيں *

مدرسة کي بنياد جس دن رکھي جاويگي وه دن هميشه مدرسة کي سالگره کا هوگا اُس دن هميشه مدرسة کي يادگاري کے ليئے مجلسيں اور خوشياں کي جايا کرينگي *

مدرسة کي بنياد کے دن جس قدر حکام انگريزي اور نامي رئيسان و راجگان و نوابان موجود هونگے اُن سب کے نام سنگ مرمر پر کنده هونگے اور وه پتھر مدرسة کے بڑے حال ميں لگايا جاويگا ـــ هم کو خدا سے اُميد هي که اُس پتھر پر سب سے اول لارڈ نارتھه بروک همارے زمانه کے ويسراے و گورنر جنرل هندوستان کا نام نامي هوگا *

علاوه اس کے سنگ مرمر پر اُن تمام لوگوں کے نام نامي جنهوں نے پانسو روپيه يا اُس سے زيادة چنده ديا هوگا معه تعداد چنده کنده هوکر مدرسة کے بڑے هال ميں لگايا جاويگا تاکه آينده کي نسليں ياد رکھيں که کون لوگ اُن کے مربي هوئے تھے *

جو لوگ بڑے بڑے حامي اس مدرسة کے هوئے هيں اُن کي روغني تصويريں قد آدم نهايت عمدة سنهري چوکھٹوں ميں لگي هوئي هميشه کي يادگاري کے ليئے مدرسة ميں رکھي جاوينگي *

اور اُميد هي که سب سے پهلے تصوير لارڈ نارتھه بروک همارے زمانه کے ويسراے و گورنر جنرل هندوستان کي هوگي اور هندوستانيوں ميں اپني قوم کے خيرخواه جناب عالي خليفه سيد محمد حسن صاحب وزير اعظم راج پٹياله کي هوگي جنهوں نے نهايت توجهه اس کام ميں فرمائي هي *

هم کو يهه بھي اُميد هي که حضور عالي جناب نواب محمد كلب علي خاں بهادر والي رام پور کي جانب سے اس مدرسة کے ليئے ايسي مدد مليگي که هندوستاني واليان ملک ميں سب سے اول اُن کي تصوير رکھي جاويگي اور خدا ايسا کرے که اُنهي کے پاس اُنکے وزير اعظم مولوي محمد عثمان خاں صاحب کو جگهه ملے *

يهه سب باتيں ابھي تو مثل ايک خواب کے هيں يا تو خدا نخواسته وهي مثل هوگي که اتنے ميں آنکهه کھل گئي يا انشا الله تعالے بعينه اُس کا ظهور هوا اور ٹھيک تعبير هوئي *

هم کو خدا سے اُميد هي که ٹھيک تعبير هي هوگي کيونکه الرؤيا جزء من النبوة نهايت متبرک قول هي *

اب دعا يهه هي که خدا همارے کام ميں برکت دے اور اس امر عظيم کو جو هماري طاقت سے باهر هي اپنے فضل و کرم سے پورا کردے آمين ثم آمين *

راقـــــــم
سيد احمد

تہذیب الاخلاق
یکم رجب سنہ ۱۲۸۹ ہجری۔ سنہ ۱۳۰۲ نبوی

نمبر ۱۰۱

خط

متعلق بحث وجود آسمان

سلامت

مخدومي مکرمي اڈیٹر اخبار تہذیب الاخلاق

بعد سلام نیاز گذارش یہہ ہی کہ نیازمند نے پرچہ میو گزٹ میں وجود آسمان کي نسبت ایک مضمون چھپا ہوا دیکھکر اُس کي نسبت ایک عریضہ خدمت میں مہتمم اخبار موصوف کے لکھا ہی چونکہ وہ آپ کے اخبار کے پڑھنے والوں کے بھي ملاحظہ کے قابل ہی اِس لیئے اُس کي ایک نقل حرف بحرف آپ کي خدمت میں اِس اُمید سے بھیجتا ہوں کہ آپ بھي از راہ نوازش اپنے اخبار میں اُسکو چھاپ دیں زیادہ نیاز و بس *

آپ کا خادم
محمد میر

سلامت

مکرم بندہ جناب ایڈیٹر صاحب میو گزٹ

آپ کے اخبار کے پرچے جن میں آپ نے اثبات وجود خارجي شیطان پر اور اثبات وجود آسمان پر بحث کي ہی اُن کو دیکھکر میں بہت خوش ہوا حقیقت میں راقمان تہذیب الاخلاق کي تحریر جمہور مفسرین اور علماے متقدمین کے برخلاف ہی پس جبکہ دلائل اُس کے برخلاف اور بتائید علماے متقدمین دیکھے جاتے ہیں تو دل نہایت خوش ہوتا ہی مگر ایک مشکل نظر آتي اور وہ یہہ ہی کہ راقمان تہذیب الاخلاق کا منشاء یہہ معلوم ہوتا ہی کہ دلایل علم ہیئت اور ریاضي اور علم طبیعات سے اُن کے نزدیک یہہ بات ثابت اور متحقق ہوچکي ہی کہ وجود آسمان کا جیسا کہ مسلمان خیال کرتے آئے ہیں ویسا فی‌الواقع نہیں ہی اور جو اعتراض کہ علوم مذکورہ کي روسے وجود آسمان کے تسلیم کرنے سے واقع ہوتے ہیں وہ اُن کي راے میں مرتفع نہیں ہوسکتے اور جو دلیلیں کہ علوم مذکورہ کي روسے عدم وجود آسمان پر قایم ہوتي ہیں اُن کي وہ تردید نہیں کرسکتے بلکہ سب کو صحیح اور ٹھیک تصور کرتے ہیں اور چونکہ وہ لوگ قران کو حق اور منزل من اللہ تعالی جانتے ہیں تو اُن کا یہي خیال ہی کہ قران مجید حقیقت واقع کے خلاف نہیں بلکہ مفسرین اور علماے متقدمین نے غلطي کي ہی جو قران مجید کے ایسے معني بیان کیئے ہیں کہ خلاف واقع ہیں پس آپ کا استدلال وجود آسمان پر آیات قرانی سے اُس وقت مفید ہوگا جب کہ اول آپ اُن اعتراضوں کا جواب شافي دیدیں جو علوم مذکورہ کي روسے بحالت تسلیم وجود آسمان وارد ہوتے ہیں اور نیز اُن دلیلوں کي بخوبي تردید کردیں جنسے از روے علوم مذکورہ عدم وجود آسمان ثابت ہوتا ہی کیونکہ اگر آپ ایسا نکرینگے اور بالفرض آپ قران مجید سے وجود آسمان ثابت کردینگے اُس کا نتیجہ کیا ہوگا یہہ ہوگا کہ نعوذ باللہ قران مجید حقیقت واقع کے برخلاف ہی مجھکو راقمان تہذیب الاخلاق کي خدمت میں نیاز ہی اور میں چند دفعہ اُن تحریروں کو اُن کے پاس لے گیا ہوں جو اُن کے مخالف چھپي ہیں اور اُن کو وہ تحریریں دکھلائیں اُن لوگوں نے اُنکو دیکھا اور کہا کہ مکڑي کے جالے سے بھي بودي ہیں بہت سے سوچنے کے بعد اس کا منشاء یہي معلوم ہوا کہ جو لوگ اُنکے مخالف گفتگو کرتے ہیں وہ بیچ میں سے بات کو لے لیتے ہیں جڑ کو نہیں پکڑتے اِسلیئے وہ لوگ اُس پر کچھہ توجہہ نہیں کرتے *

اُمید ہی کہ آپ اِس بات پر بخوبي غور کرینگے اور میري ان سطروں کو اپنے اخبار میں مشتہر فرماوینگے کہ راقمان تہذیب الاخلاق کے مضامین کے جواب میں جو لوگ کچھہ لکھنا چاہیں وہ اِسبات پر لحاظ کرکے لکھیں تاکہ پھر اُن کو جاے گریز باقي نرہے *

نمبر ۱۰۲

چندہ مدرسۃ العلوم مسلمانان

چندہ سابق

تعداد چندہ جسکي فہرست پہلے چھپ چکي ... عہ ماصہ ۷ء

چندہ جدید

ہز ایکسلنسي دي ریٹ انریبل طامس جارج بیرنگ بیرن لارڈ نارتھہ بروک آف اسٹریٹن جي ایم ایس آئي ویسراے اور گورنر جنرل آف انڈیا ... عہ

شجاع الدولہ مختار الملک سید تراب علي خان بہادر سرسالارجنگ کے سي ایس آئي ... للعہ

بابو شبو پرشاد صاحب بہادر سي ایس آئي رئیس بنارس † ... الـعہ

جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب میر منشي سرکار پٹیالہ ... للما

† واضح ہو کہ اخیر شرط جو بابو صاحب نے چندہ میں لگائي تھي جسپر کمیٹي میں بحث ہوئي وہ اُنہوں نے منسوخ کردي ہے

مولوي خواجه محمد يوسف صاحب
رئيس عليگڈه ... صما

حضرت مولوي سيد امداد علي صاحب
رئيس بهاگلپور سب‌اردنيٹ جج گيا ... صمام

راجه شمبهو نراين سنگهه بهادر ... صمام

راجه جيكشن داس بهادر سي ايس آئي
رئيس مرادآباد ... صمام

راجه پرتاب سنگهه بهادر رئيس تاجپور
ضلع بجنور كمشنري روهيلكهنڈ ... صمام

مولوي شاه اسد علي صاحب رئيس غازيپور
وكيل هائي كورٹ الهآباد ... صمام

مولوي محمد حسن صاحب رئيس
بدايوں مدارالمهام نواب صاحب سابق
والي ٹونك ... للمام

مولوي فضل احمد خاں صاحب رئيس
دهلي ڈپٹي كلكٹر بهادر غازيپور ... ماڈ صـ

منشي خواجه غلام غوث خاں بهادر مير
منشي محكمه عاليه گورنمنٹ شمالي
و مغربي ... ماام

ايك بگم صاحبه كي طرف سے (خ) ... ما صـ

صاحبزادہ محمد عبدالكبير خاں صاحب
اقرباے نواب صاحب ٹونك ... مام

ايك بيدم صاحبه كي طرف سے (چ) ... مام

مولوي محمد معصوم علي خاں صاحب
پيشكار هاتهرس ... صـ

مولوي محمد اسمعيل صاحب رئيس
عليگڈه ... صـ

مولوي محمد لطف‌الله صاحب مدرس
اول مدرسه عربي عليگڈه ... صـ

مرزا محمد عزيز بيگ صاحب سردار
محكمه اسسٹنٹي بانسواڑه ... للعـ

محمد كرامت خاں صاحب كوتوال
هاتهرس ... عـ

سيد مظفر علي خاں صاحب ناظر منصفي
هاتهرس ... عـ

عبدالرحمن خاں صاحب داروغه توشخانه
نوابصاحب سابق والي ٹونك ... عـ

مولوي نجم‌الدين صاحب رئيس چريا كوٹ
ضلع اعظم گڈه ... عـ

لاله چني لال صاحب رئيس بنارس وكيل
عدالت ... عـ

مرزا ضياءالدين بيگ صاحب مدرس
اسكول هاتهرس ... عـ

محمد نور صاحب صوبه‌دار ملازم نوابصاحب
سابق والي ٹونك ... علام

مرزا محمد علي بيگ صاحب مدرس
هاتهرس ... سےام

منشي سراج‌الدين احمد صاحب محرر
بندوبست تحصيل هاتهرس ... صہم

احمد خاں صاحب از هاتهرس ... صہم

شيخ امجد علي صاحب محرر تحصيل
هاتهرس ... صہم

مير احمدعلي صاحب مختار ازمقام هاتهرس صہم

بهادر خاں صاحب مختار از هاتهرس ... صہم

مير امام علي صاحب از هاتهرس ... صہم

محمد سليمان خاں صاحب رسالدار ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونك ... صہم

محمد معزالله خاں صاحب رسالدار ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونك ... صہم

اعظم‌الدين صاحب جمعدار چوبداران ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونك ... صہم

محمد امان صاحب ملازم نواب صاحب
سابق والي ٹونك ... صہم

پانچ روپيه سے كم جو چندہ هوا ... ۱۵ر

ميزان كل ... ۹ر

بمقام عيگڈه —— مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER
تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۲۰ رجب سنہ ۱۲۸۹ هجري سنہ ۱۳۰۲ نبوي [نمبر ۱۴

بسم‌الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع
تهذيب‌الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چنده خواه بطور قيمت وصول هو وه کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چنده دے وه اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي' اور اخراجات' روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وه چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين
تهذيب‌الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چنده يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرماتا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈه ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسيم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيده جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هی که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وه مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۱۰۳

روئداد

اجلاس مجلس خزنۃالبضاعۃلتاسیس

مدرسۃالعلوم للمسلمین

منعقدہ ۲۶ اگست سنہ ۱۸۷۴ ع

نمبر ۵

صدر انجمن

مولوی محمد عارف صاحب *

ممبران موجودہ

سید محمد حامد خاں صاحب *

مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب *

منشی محمد یار خاں صاحب *

سکرتری

سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی *

روئدادیں اجلاس ہاے منعقدہ ۳۱ جولائی و ۸ اگست سنہ ۱۸۷۴ ع جو بدستخط سکرتری مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھیں ملاحظہ ہوئیں *

سید محمد حامد خاں صاحب نے کہا کہ ہماری کمیٹی کے قواعد وصول چندہ میں جو یہہ امر قرار پایا ہی کہ چندہ صرف مسلمانوں اور عیسائیوں سے طلب کیا جاوے اور ہندوؤں کی نسبت یہہ بات تجویز ہوئی کہ اگر وہ مہربانی سے دیں تو نہایت شکر گذاری سے لیا جاوے مگر درخواست نہ کرنی چاہیئے *

جس اصول پر یہہ قاعدہ قرار پایا ہی وہ بلاشبہہ صحیح اور عمدہ ہی بیشک عیسائی گورنمنت جو ہم پر حاکم ہی اُس کا فرض ہی کہ مسلمانوں کی تعلیم و تربیت کے لیئے جو مثل اور قوموں کے اُس کی رعایا ہیں مدد کرے پس اُس سے درخواست چندہ کی کرنا کچھہ بیجا نہیں تھا اور مسلمانوں کا تو خاص فرض ہی کہ وہ اپنے ہم قوم و ہم مذہب لوگوں کی تعلیم اور بھلائی میں جہاں تک ممکن ہو مدد کریں اگر بعوض درخواست کرنے کے کوئی ایسا قاعدہ جاری کرنا ممکن ہوتا کہ بہ جبر اُن سے لیا جاوے تو بھی مضایقہ نہوتا اور میں سمجھتا ہوں کہ ہندوؤں سے درخواست نہ کرنے کی تجویز اسلیئے کی گئی تھی کہ اس مدرسۃ میں کوئی خاص طریقہ اُن کی تعلیم کا قرار نہیں دیا جاسکتا تھا بلا شبہہ عام طور پر اُن کا بھی تعلیم پانا ممکن ہی مگر جب کہ اُن کی تعلیم عام طور پر ہو تو اُن سے خاص چندہ طلب کرنا غیر مناسب تھا اور اس لیئے یہی بات مناسب تھی کہ جو ہندو رئیس ہموطن ہونے کی ہمدردی سے چندہ دے تو نہایت شکر گذاری سے قبول کیا جاوے یہہ پچھلا اصول عام لوگوں سے بالکل مناسبت رکھتا ہی الا اُن راجاؤں سے جو صاحب ملک ہیں اور ہزاروں مسلمان اُن کے ملک میں بطور اُن کی رعیت کے بستے ہیں کسی طرح مناسبت نہیں رکھتا مجوزہ مدرسۃالعلوم کسی خاص ملک کے مسلمانوں کو ہی فائدہ نہیں پہونچانیگا بلکہ تمام ہندوستان کے مسلمانوں کو فائدہ پہونچاویگا اور کچھہ شبہہ نہیں ہی کہ راجاؤں کے ملک کے مسلمان جو اُن کی رعیت ہیں وہ بھی اس مدرسہ میں تعلیم پانے کو آوینگے اور جو کتابیں علوم کی بذریعہ اس مدرسۃ کے جاری ہونگی اور مشتہر ہونگی اور ہو ہر ملک میں پھیلیں گی اُن سے راجاؤں کے ملک کے تمام مسلمانوں کو بھی فائدہ پہونچیگا اور جو طالب علم اس مدرسۃ میں تعلیم پاکر اطراف میں جاوینگے اُن سے بھی ہندوستانی ریاستوں کی مسلمان رعایا کو بہت کچھہ فائدہ ہوگا پس کوئی وجہہ نہیں ہی کہ اُن راجاؤں سے جو والیان ملک ہیں جن کی عملداری میں مسلمان بطور رعیت کے بستے ہیں چندہ کی درخواست نہ کی جاوے کچھہ شبہہ نہیں ہی کہ بوقت مرتب کرنے قواعد کے اس امر پر لحاظ نہیں ہوا تھا اس واسطے میں تحریک کرتا ہوں کہ دفعہ ۱۶ قواعد کی ترمیم کی جاوے تاکہ ممبران مجلس کو اُن راجاؤں سے بھی جن کی عملداری میں مسلمان بطور رعایا کے بستے ہیں چندہ کی درخواست کرنے کی اجازت ہو *

صدرانجمن نے اس تحریک کی تائید کی اور سب نے اتفاق ظاہر کیا جو کہ بلاطلب راے جملہ ممبران کمیٹی کے قواعد مذکورہ کی ترمیم نہیں ہوسکتی اس لیئے بالاتفاق یہہ تجویز ہوئی کہ باقی ممبران کمیٹی سے بھی جو اس وقت شریک جلسہ نہیں ہیں نسبت اس ترمیم کے راے طلب کی جاوے *

بعد اس کے شکریہ صدرانجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئی *

(دستخط)

سید احمد خاں

سکرتری مجلس خزنۃالبضاعۃ

نمبر ۱۰۴

روئداد

اجلاس مجلس خزنة البضاعة لتاسيس

مدرسة العلوم للمسلمين

منعقده ۲۵ ستمبر سنه ۱۸۷۲ ع

نمبر ۶

صدر انجمن

نواب محمد حسن خاں صاحب بہادر *

ممبران موجوده

مرزا رحمت الله بیگ صاحب *

سید محمد حامد خاں صاحب *

مولوي اشرف حسین خاں صاحب *

شیخ غلام علي صاحب *

مولوي محمد عارف صاحب *

منشي محمد یار خاں صاحب *

سکرٹري

سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي *

روئداد اجلاس منعقده ۲۶ اگست سنه ۱۸۷۲ ع جو بدستخط سکرٹري مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھي ملاحظه هوئي *

سکرٹري نے چٹھي سکرٹري حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر اضلاع شمال و مغرب مورخه ۲۸ اگست سنه ۱۸۷۲ ع جسکے ساتھه نقل چٹھي سکرٹري حضور عالي جناب نواب گورنر جنرل بہادر مورخه ۹ اگست سنه ۱۸۷۲ ع نمبر ۳۳۶ شامل تھي پیش کي † جو توجهه که حضور نواب گورنر جنرل بہادر نے مدرسة العلوم مسلمانان کي نسبت فرمائي اور یهه وعده فرمایا هے که جو مدد که گورنمنٹ سے اس مدرسة العلوم کے لیئے هوسکتي هے وه کي جاویگي اور دلي توجهه حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر نے فرمائي هے اُس سب سے مطلع هوکر تمام ممبروں کو ایک بڑي تقویت هوئي اور حضور عالي جناب نواب گورنر جنرل بہادر اور حضور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کا شکریه بالاتفاق مجلس نے ادا کیا *

بعد اسکے سکرٹري نے اطلاع کي که واسطے ترمیم دفعه ۱۶ قواعد کمیٹي کے حسب تجویز اجلاس گذشته مہینے تمام ممبران کمیٹي سے سواے اُن دو ممبروں کے جو هندوستان میں موجود نهیں هیں راے طلب کي تھي جسکا نتیجه حسب تفصیل ذیل هے *

مفصلۂ ذیل ممبروں نے ترمیم منظور کي

۱ مولوي محمد عارف صاحب *
۲ سید محمد حامد خاں صاحب *
۳ مرزا محمد رحمت الله بیگ صاحب *
۴ منشي محمد یار خاں صاحب *
۵ سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي *
۶ منشي محمد سبحان حیدر صاحب *
۷ مولوي اشرف حسین خاں صاحب *
۸ نواب محمد حسن خاں صاحب *
۹ شیخ غلام علي صاحب *
۱۰ مولوي سید فریدالدین احمد صاحب *
۱۱ شیخ محمد جان صاحب *
۱۲ شیخ محمد فیاض علي صاحب *
۱۳ مولوي محمد اکرام صاحب *
۱۴ مولوي فضل احمد خاں صاحب *
۱۵ سید محمد میر بادشاه صاحب *
۱۶ مولوي محمد حیدر حسین صاحب *
۱۷ مولوي خواجه محمد یوسف صاحب *
۱۸ مولوي سید زین العابدین صاحب *
۱۹ مولوي محمد عنایت رسول صاحب *
۲۰ نواب محمد احمد الله خاں صاحب *
۲۱ مولوي سید مهدي علي صاحب *
۲۲ مولوي محمد حامد حسن خاں صاحب *
۲۳ مختار الدوله نواب محمد فیض علي خاں بہادر سي ایس آئي *
۲۴ سید ظهور حسین صاحب *
۲۵ مولوي محمد اسمعیل صاحب *
۲۶ جناب خلیفه سید محمد حسن صاحب *
۲۷ مولوي سید امداد علي صاحب *
۲۸ حکیم محمد حکمت الله صاحب *
۲۹ منشي محمد صدیق صاحب *
۳۰ سید محمد احمد خاں صاحب *

مفصلۂ ذیل ممبروں نے ترمیم کو نا منظور کیا

* * * * * * *

† یهه چٹھیات انگریزي معه ترجمه اخیر میں مندرج هیں *

مفصلہ ذیل ممبروں کے پاس سے جواب نہیں آیا

۱ جناب مولوی محمد عثمان خاں صاحب *
۲ مولوی محمد سمیع اللہ خاں صاحب *
۳ محمد عنایت اللہ خاں صاحب *
۴ شیخ خیرالدین احمد صاحب *
۵ منشی محمد الہی بخش صاحب *
۶ مولوی محمد امانت اللہ صاحب *
۷ حاجی مولوی محمد عبدالاحد صاحب *
۸ مولوی محمد نجم الدین صاحب *
۹ منشی محمد ذکاء اللہ صاحب *

مفاصلہ ذیل ممبر ہندوستانمیں موجود نہیں ہیں

۱۰ حافظ احمد حسن صاحب *
۱۱ سید محمد محمود صاحب *

صدر انجمن نے تحریک کی کہ جو کہ کثرت رائے ممبروں کی اس دفعہ کی ترمیم پر ہوگئی اسلیئے اُس کی ترمیم عمل میں آوے چنانچہ حسب مندرجہ ذیل ترمیم کی گئی *

دفعہ ۱۹ موجودہ حال

ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمایہ کا ہی اُن کو اختیار ہوگا کہ مسلمانوں سے جنکی قومی بہتری کے لیئے مدرسہ قایم ہوتا ہی اور عیسائیوں سے (جو اہل کتاب ہیں اور نیز اس سبب سے کہ وہ ہندوستان پر حکومت رکھتے ہیں اور مسلمانوں کی بھلائی اور بہتری میں بھی اُنکو ایسی ہی مدد کرنی فرض ہی جیسیکہ اور قوموں کی) چندہ دینے کی درخواست کریں اور سواء ان دو قوموں کے اور کسی قوم سے چندہ کی درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نہوگا الا اگر کوئی اور قوم اور مذہب کا شخص اپنی خوشی سے بلا درخواست کچھہ چندہ دے تو ممبران مجلس کو نہایت شکرگذاری سے اُس کا قبول کرنا جائز ہوگا *

دفعہ ۱۹ ترمیم شدہ

ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمایہ کا ہی اُن کو اختیار ہوگا کہ مسلمانوں سے جنکی قومی بہتری کے لیئے مدرسہ قایم ہوتا ہی اور عیسائیوں سے (جو اہل کتاب ہیں اور نیز اِس سبب سے کہ وہ ہندوستان پر حکومت رکھتے ہیں اور مسلمانوں کی بھلائی اور بہتری میں بھی اُن کو ایسی ہی مدد کرنی فرض ہی جیسیکہ اور قوموں کی) اور اُن راجاؤں اور مہاراجاؤں سے (جو صاحب ملک اور حکومت ہیں اور اُن کی عملداری میں مسلمان بطور رعایا بستے ہیں) چندہ دینے کی درخواست کریں اور سوائے ان لوگوں کے اور کسی سے چندہ کی درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نہوگا اگر کوئی اور قوم و مذہب کا شخص اپنی خوشی سے بلا درخواست کچھہ دے تو ممبران مجلس کو نہایت شکرگذاری سے اُس کا قبول کرنا جائز ہوگا *

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب نے کہا کہ ۳۱ جولائی سنہ ۱۸۷۲ع کو جو اجلاس ہوا اُسمیں میں شریک نہ تھا اُس اجلاس میں دفعہ ۱۶ و ۱۷ قواعد مجلس کی جو تشریح کی گئی ہی اُس میں مجھکو عذر ہی میں تسلیم کرتا ہوں کہ ممبران مجلس کو قواعد مجلس کی کسی دفعہ کے معنی اور مراد بیان کرنے اور اُس کی تشریح کرنے کا اختیار ہی مگر کوئی ایسے معنی یا تشریح بیان کرنے کا جو اصول قواعد مجلس کے برخلاف ہو یا جس سے ترمیم قواعد مجلس لازم آتی ہو اختیار نہیں ہی تشریحات مذکورہ کی تشریح دوم میں کمیٹی کو اجازت دی گئی ہی کہ صورت خاص میں مسلمانوں کا چندہ اِس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُس وقت چندہ دیا جاویگا منظور کرے *

اور تشریح چہارم کی ضمن سوم میں سوائے مسلمانوں کے اور شخصوں کو مجاز کیا گیا ہی کہ وہ بشرط منظوری کمیٹی شرط مذکورہ بالا پر اپنا چندہ منحصر کرسکتے ہیں *

یہہ تشریحیں بالکل مخالف اصول قواعد مجلس کے ہیں کیونکہ قواعد مجلس کا یہہ منشاء ہی کہ قبل قیام مدرسہ چندہ جمع کیا جاوے تاکہ چندہ کافی جمع ہوجانے کے بعد مدرسہ جاری ہو نہ یہہ کہ چندہ کا وصول ہونا قیام مدرسہ پر منحصر ہو اِس لیئے میں تحریک کرتا ہوں کہ اُن تشریحات کو منسوخ کیا جاوے یا اُن کی ترمیم عمل میں آوے *

منشی محمد یار خاں صاحب نے بیان کیا کہ اگرچہ میں اُس تاریخ کے جلسہ میں شریک تھا اور میری شرکت رائے سے تشریحات مذکورہ قایم ہوئی تھیں لیکن میں اپنے دوست مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب کی رائے سے اتفاق کرتا ہوں او اُس کی تائید کرتا ہوں *

● اِس پر قلیل مباحثہ درمیان ممبران موجودہ کے ہوا اور آخرکار اُن تشریحات کی ترمیم پر سب نے اتفاق کیا اور اُن کی ترمیم حسب تفصیل ذیل ہوئی *

تشریح موجودہ حال

تشریح ۲ کسی مسلمان کا چندہ (سوائے کسی صورت خاص کے جسکو کمیٹی منظور کرے) اس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُس

نہ چندہ دیا جاویگا نہ منظور ہوگا نہ درج فہرست چندہ کیا جاویگا کیونکہ مسلمانوں کا فرض اسوقت چندہ جمع کرنا ہی تاکہ مدرسہ جاری ہو الخ *

تشریح ترمیم شدہ

تشریح ۲ کسي شخص کا چندہ عیسائي ہو یا مسلمان یا ہندو اس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُسوقت چندہ دیاجاویگا نہ منظور ہوگا نہ درج فہرست چندہ کیا جاویگا کیونکہ ہر چندہ دینے والے کا فرض ہی کہ اِسوقت چندہ دے تاکہ مدرسہ جاري ہو الخ *

تشریح ۳ میں سے لفظ (البتہ) نکال ڈالا گیا اور تشریح ۳ حرف الف میں سے الفاظ (جنکا ذکر قواعد مجلس مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع میں) نکالے گئے اُسکي جگہہ یہہ الفاظ قایم ہوئے (جنکي تفصیل ان قواعد میں) *

تشریح ۴ کي ضمن ۳ میں بالکل منسوخ اور خارج کي گئي *

بعد اسکے سکرٹري نے بیان کیا کہ جن صاحبوں نے چندہ پر دستخط کیئے ہیں اُنھوں نے چندہ بھیجنا شروع کیا ہی جن لوگوں نے اپنے چندہ کو مشروط بخرید جائداد کیا ہی اُسکي تفصیل میں علحدہ رکھتا ہوں اور جن صاحبوں نے کوئي شرط نہیں کي اُسکي تفصیل علحدہ میرے پاس موجود ہی — زر چندہ غیر مشروط میں سے دو پرامیسري نوٹ ہزار ہزار روپیہ کے میئنے خریدے ہیں اور منقریب اور پرامیسري نوٹ اور بعض موضع معافي خریدا جاویگا اگر یہہ کمیٹي حسب ایکٹ ۲۱ سنہ ۱۸۶۰ ع رجسٹري نہوگي تو تمام جائداد خاص میرے نام پر خریدي جاویگي اور میرے اور میرے وارثوں کي طرف سے منتقل ہوسکے گي میں اس بات کو پسند نہیں کرتا اس لیئے میں چاہتا ہوں کہ تمام جائداد کمیٹي کے نام خریدي جاوے اور اس لیئے ضرور ہی کہ کمیٹي کي رجسٹري حسب ایکٹ ۲۱ سنہ ۱۸۶۰ ع ہوجاوے پس مجھے اجازت دي جاوے کہ اس کمیٹي کي رجسٹري ہونے کي حسب ضابطہ درخواست کروں *

مرزا محمد [illegible] اللہ بیگ صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

سکرٹري نے کمیٹي سے کہا کہ زر چندہ جو مشروط بخرید جائداد ہی وہ بھي وصول ہونا شروع ہوگیا ہی اور روپیہ کو بیکار پڑا رکھنا مناسب نہیں ہی اور یہہ بھي میري راے ہی کہ اگر دیہات معافي ہاتھہ آویں تو اُنکا خریدنا بہ نسبت پرامیسري نوٹوں کے زیادہ مفید ہوگا کیونکہ اُن دیہات سے منافع بہ نسبت پرامیسري نوٹوں کے زیادہ حاصل ہوگا پس ہمکو جائداد خرید نے کي فکر درپیش ہی لیکن جائداد کا خریدنا حتی‌المقدور اُسي ضلع میں مناسب ہوگا جہاں کہ مدرسہ قایم ہو اور اگر اُس خاص ضلع میں کوئي جائداد نملے تو اُسکے قریب تر ضلعوں میں خرید کرني ہوگي اور اس لیئے مقام مدرسہ کے تصفیہ کرنے کي ضرورت پیش آئي ہی پس میں تحریک کرتا ہوں کہ ممبروں سے راے پوچھي جاوے کہ کس ضلع میں قایم کرنا مناسب ہوگا تاکہ اُس ضلع یا اُس کے قرب و جوار کے ضلعوں میں جائداد خریدي جاوے *

سید محمد حامد صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

مرزا رحمت‌اللہ بیگ صاحب نے یہہ بات کہي کہ صرف ایک دو حرفي خط متضمن طلب راے ممبروں کے پاس بھیج دینا کافي نہوگا بلکہ میں اس بات کي تحریک کرتا ہوں کہ سکرٹري کو اجازت دي جاوے کہ اس باب میں وہ ایک کیفیت تحریک کریں کہ کس ضلع میں مدرسہ قایم ہونا مناسب ہوگا اور جس ضلع میں وہ اُس کا مقام تجویز کریں اُس کي وجوہ اور دیگر اضلاع پر اُس کي ترجیح کي وجوہ تحریر کرکو کمیٹي کے اجلاس میں پیش کریں اور ممبران شریک جلسہ اُس پر بحث کرکو اپني اپني راے ظاہر کریں اور وہ کیفیت اور مباحثہ اور راے ممبران شریک جلسہ کي اُن ممبروں کے پاس بھیجي جاوے جو شریک جلسہ نہوں تاکہ وہ سب لوگ اُن مباحثوں پر غور کرکو اپني راے دیں *

صدرانجمن صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

بعدہ بموجب دفعہ ۷ قواعد مجلس کے جناب محمد محمد . لی خاں صاحب خان بہادر رئیس چھتاري ضلع بلند شہر مجلس خزنۃالبضاعۃ کے ممبر مقرر کیئے گئے *

بعد اس کے شکریہ صدرانجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئي *

[دستخط]
سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي
سکرٹري مجلس خز

THE MAHOMEDAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTE.

COPY No. 92 OF 1872.

From
THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT,
N. W. Provinces.

To
SYUD AHMED KHAN, BAHADOOR, C. S. I.,
Secretary to the Select Committee,
for the better diffusion and advancement of learning among Mahomedans in India.

Dated Nynee Tal, the 28th of August 1872.

GENERAL (EDUCATIONAL) DEPARTMENT, N. W. P.

SIR,

In continuation of the docket from this office, No. 2395A, dated 1st June last, having reference to the scheme for the establishment of an Anglo-Oriental College for the education of Mahomedans, I am directed to forward, for the information of the Committee, the accompanying copy of a letter from the Secretary to the Government of India, Home Department, No. 339, dated 9th August 1872, and to state that it affords His Honor the Lieutenant-Governor sincere satisfaction to be the medium of conveying so gratifying and well deserved an acknowledgment of the labors of the Committee.

* * * * * * * *

I have &c.,
(Sd.) C. A. ELLIOTT,
Secy. to the Govt., N. W. P.

COPY No. 339.

From
H. L. DAMPIER Esq.
Offg., Secy., to the Govt. of India,

To
THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF THE
N. W. Provinces.

Simla, the 9th August 1872.

HOME DEPARTMENT—EDUCATION.

SIR,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 2396, dated the 1st ultimo, forwarding, with other papers, copy of an able and valuable Report by the Select Committee for the better diffusion and

چٹھي

نمبر ۹۲

صاحب سکرتري نواب لفتننت گورنر بهادر اضلاع
شمال و مغرب

بنام

سيد احمد خان بهادر سي ايس آئي سکرتري سليکت کميتي
خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هند

از مقام نيني تال مورخه ۲۸ اگست سنه ۱۸۷۲ع

صيغۀ تعليم

صاحب من — به تسلسل ڈاکٹ محکمه هذا نمبري ۲۳۹۵ حرف (اے) مورخه يکم جون گذشته بابت تجويز تقرر اينگلو اوريئينٹل کالج واسطے تعليم مسلمانان — ميں حسب هدايت نواب لفتننت گورنر بهادر ايک چٹھي صاحب سکرتري گورنمنٹ هند هوم ڈپارٹمنٹ نمبر ۳۳۹ مورخه ۹ اگست سنه ۱۸۷۲ع واسطے اطلاع کميٹي کے ارسال کرتا هوں اور يهه بهي اطلاع ديتا هوں که نواب لفتننت گورنر بهادر کو اس امر کي نهايت دلي خوشي هے که کميٹي کي کوششوں کي پسنديدگي کي خوشخبري اُنکي معرفت دي جاتي هے *

[دستخط] سي اے ايليت
سکرتري گورنمنٹ شمال و مغرب

نقل

نمبر ۳۳۹

چٹھي

ايچهه ايل ڈيمپيئر صاحب قايم مقام سکرتري گورنمنٹ هند

بنام

سکرتري گورنمنٹ اضلاع شمال و مغرب
از مقام شمله مورخه ۹ اگست سنه ۱۸۷۲ع

هوم ڈپارٹمنٹ
صيغۀ تعليم

ميں حسب هدايت جناب نواب گورنر جنرل بهادر آپ کو اس امر کي اطلاع ديتا هوں که آپ کي چٹھي نمبري ۲۳۹۶ مورخه يکم ماه گذشته معه عمده اور لايق

رپورٹ سلیکٹ کمیٹی ترقی تعلیم مسلمانان ہند اور نیز دیگر کاغذات کے پہنچی *

نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل کو تجویز مندرجہ رپورٹ کی اطلاع سے جو بابت قایم کرنے اینگلو اورینٹل کالج کے ہی نہایت خوشی حاصل ہوئی اور نواب صاحب ممدوح دل سے اُمید رکھتے ہیں کہ اِس تجویز میں جیسی کہ کامیابی ہونی چاہیئے ویسی ہی ہوگی *

۲ شمال مغربی اضلاع کے مسلمانوں کی یہہ تدبیر مستحق اِس بات کی ہی کہ جہاں تک ممکن ہو گورنمنٹ اُس میں مدد کرے *

سید احمد خاں بہادر اور اُن صاحبوں کی کوششیں جو اِس عمدہ کام میں اُن کے شریک ہیں نہایت تحسین اور آفرین کے قابل ہیں *

(دستخط) ایچ ایل ڈیمپیئر
قایم مقام سکرٹری گورنمنٹ ہند

advancement of learning among Mahomedans of India, and in reply to state that His Excellency the Governor General in Council has received with deep interest and much gratification the account contained therein of a scheme for the establishment of an Anglo-Oriental College for the education of Mahomedans, and he earnestly hopes that the scheme will meet with the success it so well deserves.

2. This movement on the part of the Mahomedans of Upper India is entitled to every encouragement which the Government can give, and reflects the highest credit on Syud Ahmed Khan, Bahadoor, and those associated with him for the attainment of such a laudable object.

I have &c.,
(Sd.) H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

مضمون نمبر ۱۰۵

قانون

وقفی اور رفاہ عام کی کمیٹیوں کی رجسٹری کا قانون

روئداد مجلس، خزنۃ البضاعۃ جو ہمارے تہذیب الاخلاق میں چھاپی ہی اُس سے تمام مسلمانوں کو معلوم ہوا ہوگا کہ اُس مجلس کی رجسٹری ہونے کی تجویز ممبران مجلس کی جانب سے عمل میں آئی ہی — ہم اُس قانون کو جسکے بموجب اُس مجلس کی رجسٹری ہوئی بجنسہٖ ا لیئے چھاپتے ہیں تاکہ تمام مسلمان اس بات سے واقف ہوں کہ نسبت حفاظت اُس سرمایہ کے تدبیر کافی کی گئی ہی کہ مدرسۃ العلوم کبھی قایم ہو وہ روپیہ بلا کسی قسم کے نقصان کے ہمیشہ اُسی کام کے لیئے جمع رہیگا اور اُس کے سوا کسی کام میں نہ آسکیگا — اُمید ہے یہہ سب انتظام چندہ دینے والوں کو بخوبی مطمئن کرینگے کہ اُنکا روپیہ دیا ہوا کسی طرح تلف نہوگا بلکہ اُسی کام میں آویگا جسکے لیئے اُنہوں نے دیا ہی اور وہ قانون یہہ ہی *

ایکٹ ۲۱ سنہ ۱۸۶۰ ع

لیجس لیٹف کونسل کی تجویز سے حسب منظوری جناب نواب گورنر جنرل بہادر ملک ہند کے ۲۱ مئی سنہ ۱۸۶۰ ع کو صادر ہوا *

ایکٹ بمراد رجسٹری ہونے اُن جماعتوں کے جو واسطے ترغیب علوم ادب یا فلسفہ یا انتظام اشیاء وقف کے موضوع ہوویں *

ہرگاہ یہہ امر قرین مصلحت ہی کہ بمراد ترقی حیثیت قانونی اُن جماعتوں کے جو واسطے ترغیب علم ادب یا فلسفہ یا حکمت یا منتشر کرنے علم مفید خلایق یا انتظام اشیاء وقف کے موضوع ہوویں شرایط مناسب نفاذ پاویں لہذا حسب ذیل حکم ہوتا ہی *

دفعہ ۱ جائز ہی کہ منجملہ اُن اشخاص کے جو واسطے ترغیب علوم ادب یا فلسفہ یا انتظام اشیاء وقف کے یا کسی اور غرض سے جو دفعہ ۲۰ ایکٹ ہذا میں مذکور ہی شریک ہوویں سات یا زیادہ نفر شرکاء قطعہ یاد داشت پر جو بلفظ میمورینڈم آف ایسوسی ایشن نامزد ہوئی ہی اپنے دستخط ثبت کرکے اور اُسکو مطابق ایکٹ ۱۹ سنہ ۱۸۵۷ ع پاس صاحب رجسٹر جماعت ہاے مشترک کے بھیجکر اس ایکٹ کے مطابق اپنے تئیں سوسئیٹی مقرر کریں *

دفعہ ۲ یاد داشت مذکور میں یہہ مراتب مندرج ہونگے *

نام سوسئیٹی کا *

منشاء اور غرض سوسئیٹی کی *

نام اور پتہ اور پیشہ یا منصب اُن اشخاص کا جنکو مطابق قواعد سوسئیٹی کے انصرام کار و بار سوسئیٹی مفوض ہو اور جو سوسئیٹی میں حیثیت گورنر یا کونسل یا ڈائرکٹر یا کمیٹی کی یا اور

طرح پر حکومت کا اختيار رکهتے هوں اور لازم هی که نقل قواعد اور دستورالعمل سوسئيٹي مصدق بدستخط کم سے کم تين نفر عهدهداران اهل حکومت کے شامل ياد داشت مذکور کے داخل سررشته هووے *

دفعه ۳ جب ياد داشت اور نقل مصدقه مفصله بالا داخل هوجاويں تو رجسٹر کو لازم هی که سارٹيفکٹ بمضمون رجسٹري هوجانے سوسئيٹي مطابق ايکٹ هذا کے اپنے دستخط سے لکهديوے اور هر ايک رجسٹري کي بابت رجسٹر کو زر فيس بقدر پچاس روپيه يا کسي کم تعداد کے جو وقتاً فوقتاً بتجويز جناب نواب گورنر جنرل بهادر هند اجلاس کونسل مقرر هووے ديا جاويگا اور رجسٹر زر فيس مدخله کا حساب گورنمنٹ ميں داخل کيا کريگا *

دفعه ۴ مناسب هی که اُس تاريخ سے جو مطابق قواعد سوسئيٹي کے محفل عام سالانه کے اجتماع کے ليئے مقرر هو چوده روز بعد يا اگر اُن قواعد ميں محفل عام سالانه کي شرط نهو تو مهينه جنوري ميں قطعه فهرست به تفصيل نام اور پته اور پيشه يا منصب گورنو يا کونسل يا ڈائرکٹر يا کميٹي يا ديگر عهده داران اهل حکومت کے جنکو اُسوقت انصرام امور سوسئيٹي مفوض هو هر سال ميں ايک مرتبه صاحب رجسٹر جماعت هاے مشترکه کے سررشته ميں داخل هوا کرے *

دفعه ۵ اگر جائداد منقوله اور غير منقوله مملوکه اُس سوسئيٹي کي جو اس ايکٹ کے مطابق رجسٹري کي جاوے خاص امانت داروں کے نام نه لکهي گئي هو تو وه جائداد ايام بقاء سوسئيٹي تک سوسئيٹي کے عهده داران اهل حکومت کي ملکيت سمجهي جاويگي اور جمله عمل در آمد عدالت هاے فوجداري اور ديواني ميں جائز هوگا که وه جائداد ساتهه لقب مناسب عهدهداران ذي حکومت سوسئيٹي کے اُن عهدهداروں کي ملکيت قرار دي جاوے *

دفعه ۶ اگر کسي کو ايسي سوسئيٹي پر نالش کرني منظور هو جس کي رجسٹري مطابق ايکٹ هذا تعميل پا چکي هو تو جايز هی که نالش مذکور بنام پريزيڈنٹ يا مير مجلس يا سکرٹري اعلی يا امانه داران سوسئيٹي کے جس طرح پر سوسئيٹي کے قواعد اور دستور العمل ميں مشروط هو رجوع کي جاوے اور اگر اُن قواعد وغيره ميں اُس کي بابت کچهه شرط نهو تو جايز هی که نالش اُس شخص کے نام دائر کي جاوے جو عهده داران اهل حکومت کي طرف سے اُس وقت جوابدهي کے ليئے مقرر کيا جاوے مگر ملحوظ رهے که اگر بروقت گذرنے درخواست مدعي کے عهده داران ذي حکومت سوسئيٹي کسي اهلکار يا شخص ديگر کو جوابدهي کے ليئے نامزد نه کريں تو مدعي کو اختيار هوگا که خود پريزيڈنٹ يا مير مجلس يا سکرٹري اعلی يا امانت داران سوسئيٹي کے نام نالش کرے *

دفعه ۷ کوئي نالش يا مقدمه جو کسي عدالت ديواني ميں داير اور زير تجويز هو اس وجهه سے ساقط نهو جاويگا که وه شخص جس کي طرف سے يا جس کے نام نالش يا مقدمه رجوع هوا تها فوت هوگيا هی يا اُس کو وه حيثيت باقي نه رهے جو شروع نالش يا ابتداً جوابدهي ميں اُس کو حاصل تهي بلکه نالش اور مقدمه مذکور اُس شخص کے وارث کي طرف سے يا وارث کے نام داير اور قايم رهيگا *

دفعه ۸ اگر کوئي ڈگري اُس شخص يا اهلکار کے نام صدور پاوے جو سوسئيٹي کي طرف سے نامزد هوا هو تو جايز نهوگا که ڈگري اُس شخص يا اهلکار کي ذات خاص يا جائداد منقوله يا غير منقوله پر جاري هووے بلکه سوسئيٹي کي جائداد پر جاري هونا چاهيئے اور درخواست اجراے ڈگري ميں يهه مراتب درج هونگے که فلاں مضمون کي ڈگري صادر هوئي اور مديون ڈگري صرف سوسئيٹي کي طرف سے نالشي يا جوابده هوا تها اور اُس درخواست ميں يهه استدعا هوگي که ڈگري سوسئيٹي کي جائداد پر جاري کي جاوے *

دفعه ۹ جب حسب مراد کسي بائيلا يعني قاعده درمياني جو مطابق قواعد يا قوانين عام سوسئيٹي کے تحرير پايا هو يا اگر اُن قواعد ميں بائيلا کے تحرير کرنے کي شرط نهو تو حسب مراد اُس بائيلا کے جو به تجويز شرکاء سوسئيٹي بوقت اجتماع مجمع عام به منظوري تين حصه منجمله پانچ حصه شرکاء حاضرين کے قرار پاوے کوئي تاوان نقدي بپاداش انحراف کسي قاعدے يا بائيلا مقرره سوسئيٹي کے عايد کيا جاوے تو جايز هوگا که زر تاوان بذريعه نالش مرجوعه اُس عدالت کے وصول کيا جاوے جس کے علاقه ميں مدعا عليه مسکن گزين يا سوسئيٹي واقع هو يعني جس طرح پر راے عهده داران ذي حکومت سوسئيٹي کي قرار پاوے *

دفعه ۱۰ اگر کوئي شريک کسي قدر زر حصه جو مطابق قواعد سوسئيٹي اُس کے ذمه واجب هو باقي ميں ڈالے يا سوسئيٹي کي کسي جائداد پر اُس طريق سے متصرف هووے يا اسکو اپنے قبضه ميں رکهے جو خلاف قواعد سوسئيٹي هو يا سوسئيٹي کي جائداد کو ضرر پهونچاوے يا تلف کرے تو جايز هی که نالش حصول زر باقي يا زر هرجه بابت تصرف يا تقابض بيجا يا ضرر يا اتلاف جائداد مذکور کے اُسي طرح

قانون

رجوع کي جاوے جیسا اوپر لکها گیا هی اور اگر اُس نالش یا مقدمه میں جو حسب تحریک سوسئیٹي کے رجوع هووے مدعاعلیه غالب رهے اور اُس کے حق میں خرچه پانے کا حکم هووے اُس کو اختیار هوگا که زر خرچه اُس اهلکار سے جو نالش میں مدعي هوا تها یا خود سوسئیٹي سے وصول کرے اور اگر سوسئیٹي سے وصول کرنا چاهے تو اُس کو اختیار هوگا که حسب مرقومه بالا سوسئیٹي کي جائداد پر حکم نامه جاري کراوے *

دفعه ۱۱ اگر کوئي شریک سوسئیٹي سوسئیٹي کے کسي زر نقد یا دیگر جائداد کو چوري یا غبن یا تغلب کرے یا سوسئیٹي کے مال و اسباب کو دیده و دانسته به نیت فاسد نقصان پهونچاوے یا تلف کرے یا کوئي وثیقه یا تمسک یا ضمانت نامه یا رسید یا اَوْر دستاویز مصنوعي طیار کرے اور اُس جعل سے سوسئیٹي کے سرمایه میں نقصان پهونچنے کا اندیشه هو تو وه اُسي طرح مستوجب ماخوذي اور در صورت ثبوت جرم سزا پانے کے لایق هوگا جس طرح دیگر اشخاص جو سوسئیٹي کے شرکاء نهوں اُس جرم کي بابت ماخوذ اور سزا یاب هو سکتے هیں *

دفعه ۱۲ جب کوئي سوسئیٹي جو کسي خاص غرض یا اغراض سے موضوع هوئي هو رجسٹري سے مکمل هو جاوے اور اُس کے عهده داران ذي حکومت کو یهه امر منظور هو که وه اغراض کم یا زیاده کي جاویں یا اُنکے عوض دوسري اغراض قرار پاویں یا که سوسئیٹي مذکور کلًا یا جزًا کسي دوسري سوسئیٹي میں شامل کي جاوے تو عهده داران ذي حکومت کو اختیار هوگا که بذریعه رپورٹ مکتوبه یا مطبوعه کے اپني راے سوسئیٹي کے باقي شرکاء پر ظاهر کریں اور مطابق قواعد سوسئیٹي کے واسطے اجتماع مجمع خاص بغرض تنقیح اُس امر کے اشتهار دیویں مگر ملحوظ رهے که کوئي راے قسم بالا لایق تعمیل کے نهوگي الا اُس صورت میں که رپورٹ مذکور اُس تاریخ سے جو واسطے اجتماع مجمع خاص حسب تجویز اهالي حکومت مقرر هوئي هو دس روز پهلے هرایک شریک سوسئیٹي کو بالاے ڈاک مرسل هووے یا اور طرحپر پهنچائي جاوے معهذا اُس راے کے استحکام کے لیئے ضرور هی که تین حصه منجمله پانچ حصه شرکاء سوسئیٹي اصالتاً یا مختارتاً اُسپر رضامند هوں اور مجمع ثاني حسب اشتهار عهده داران ذي حکومت مجمع اول کي تاریخ سے ایک مهینے بعد مجتمع هوکر تین حصه منجمله پانچ حصه شرکاء حاضرین اُس راے کو منظور اور بحال رکهیں *

دفعه ۱۳ منجمله پانچ حصه شرکاء سوسئیٹي کے اگر تین حصه یا تین حصه سے زیاده شرکاء کو سوسئیٹي کا شکست کرنا منظور هو تو اُن کو اختیار هی که اُسي وقت یا کسي تاریخ آینده پر سوسئیٹي کو شکست کریں اور اُس صورت میں لازم هی که واسطے تصفیه اور وضداد جائداد اور مطالبه جات اور زر هاے یافتني اور ذمگي سوسئیٹي کے مطابق قواعد مقرره سوسئیٹي یا اگر قواعد مقرر نهوئے هوں تو حسب هدایت عهده داران ذي حکومت کے پیروي ضروري عمل میں آوے اور اگر مابین عهده داران ذي حکومت اور دیگر شرکاء سوسئیٹي کے کچهه نزاع برپا هو تو تصفیه کاروبار سوسئیٹي کا اُس ضلع کے محکمه ابتدائي درجه اعلی کي معرفت هوگا جس میں سوسئیٹي کا دفتر خانه کلاں واقع هو اور اُس صورت میں حاکم عدالت ایسا حکم صادر کریگا جو اُسکو مناسب معلوم هو مگر ملحوظ رهے که کوئي سوسئیٹي شکست نهوگي اِلا اُس صورت میں که منجمله پانچ حصه شرکاء کے جو بعد اجراء اشتهار کے مجمع عام میں حاضر هوویں بقدر تین حصه شرکاء اپني اپني راے مشعر رضامندي شکستگی سوسئیٹي اصالتاً یا مختارتاً ظاهر کریں اور یهه بهي شرط هی که اگر گورنمنٹ کسي سوسئیٹي کا شریک یا مددگار یا بطور دیگر واسطه دار هو اور سوسئیٹي مطابق ایکٹ هذا رجسٹري هوچکي هو تو وه سوسئیٹي بلا استرضاء گورنمنٹ شکست نه کي جاویگي *

دفعه ۱۴ اگر سوسئیٹي رجسٹري شده کي شکستگي کے وقت بعد ایفاے کامل دیون اور زر هاے ذمگي سوسئیٹي کچهه جائداد فاضل نکلے تو وه جائداد مابین شرکاء سوسئیٹي یا ایک یا چند شریک کے تقسیم نهوگي بلکه کسي اور سوسئیٹي کو حسکو تین حصه شرکاء منجمله پانچ حصه شرکاء بروقت شکستگي سوسئیٹي حاضر هوکر اصالتاً یا

مختارتاً نامزد کریں یا جو اُنکے سکوت کي حالت میں عدالت کي تجویز سے نامزد کیجاویگي مگر شرط یہہ هی کہ یہہ دفعہ اُس قسم کي سوسئیٹي سے متعلق نہوگي جو بطرز کمپني مشترک بذریعہ اداے زر حصص از جانب حصہ داروں کے موضوع یا مقرر هوئي هو *

دفعہ ۱۵ بمراد اس ایکٹ کے لفظ شریک سوسئیٹي اُس شخص پر صادق آویگا جو مطابق قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي کے بھرتي هوکر زر مقررہ ادا کرچکا هو مگر ملحوظ رهے کہ هر عمل درآمد حکمي ایکٹ هذا میں کوئي شخص جسکے ذمہ کا روپیہ تین مهینے سے زیادہ عرصہ تک باقي رها هو راے دینے یا شریک قرار پانے کا مستحق نہوگا *

دفعہ ۱۶ سوسئیٹي کے گورنر یا کونسل یا ڈائرکٹر یا کمیٹي یا امانت دار لوگ یا اور اشخاص جانکو مطابق قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي انصرام امور سوسئیٹي مفوض هوا هو سوسئیٹي کے عهدہ داران ذي حکومت متصور هونگے *

دفعہ ۱۷ هرایک کمپني یا سوسئیٹي جو واسطے ترغیب علوم ادب یا فلاسفہ یا انتظام اشیاء وقف کے موضوع هوکر حسب شرایط ایکٹ ۴۳ سنہ ۱۸۵۰ع مستفید رجسٹري هوئي هو اور هرایک سوسئیٹي جو بغرض مذکورہ صدر ایکٹ هذا کے نفاذ سے پهلے موضوع هوکر فایدہ رجسٹري مقررہ ایکٹ ۴۳ سنہ ۱۸۵۰ع حاصل نکرچکي هو مجاز هوگي کہ آیندہ اپنے تئیں اِس ایکٹ کے مطابق رجسٹري کراوے مگر کسي کمپني یا سوسئیٹي مسبوق الذکر کو اِس ایکٹ کے مطابق رجسٹري حاصل نهوگي الا اُس صورت میں کہ منجملہ پانچ حصہ شرکاء کے تین حصہ شرکاء مجمع عام میں جو بذریعہ اشتہار مشتہرہ عهدہ داران ذي حکومت کے مجتمع کیا جاوے اصالتاً یا مختارتاً حاضر هوکر رجسٹري کرانے پر راضي هوویں اور اگر کمپني یا سوسئیٹي مطابق ایکٹ ۴۳ سنہ ۱۸۵۰ع رجسٹري هوئي هو تو اُس کے ڈائرکٹر لوگ عهدہ داران ذي حکومت متصور هونگے اور اگر رجسٹري نهوئي هو اور شرکاء سوسئیٹي نے کوئي عهدہ دار ذي حکومت مقرر نہ کیا هو تو شرکاء کو اختیار هوگا کہ اشتہار ضابطہ جاري کرکے اپني تجویز سے سوسئیٹي کے امور کے انصرام کے واسطے عهدہ داران ذي حکومت مقرر کریں *

دفعہ ۱۸ واسطے حصول اس امر کے کہ کسي سوسئیٹي کو جو دفعہ ماسبق کے اقسام سے هو فایدہ رجسٹري مقررہ ایکٹ هذا دستیاب هووے کافي هی کہ عهدہ داران ذي حکومت سوسئیٹي قطعہ یادداشت موسومہ میموریلنڈم آف ایسوسیایشن مشعر تفصیل نام اور غرض اور مقصود سوسئیٹي اور نام اور پتہ اور پیشہ یا منصب هرایک عهدہ دار ذي حکومت معہ نقل قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي حسب محکومہ دفعہ ۲ اور نقل عمل تحریري اُس مجمع عام کي جسکي راے کے بموجب رجسٹري کي درخواست کي جاتي هی باطاعت شرایط ایکٹ ۱۹ سنہ ۱۸۵۷ع رجسٹر جماعت هاے مشترک کے سررشتہ میں داخل کریں *

دفعہ ۱۹ هر شخص کو اختیار هی کہ هر معاینہ کي بابت زر فیس بقدر ایک روپیہ ادا کرکے تمام دستاویزات مدخلہ سررشتہ رجسٹري کو معاینہ کرے اور اُجرت تحریر بحساب دو آنہ هر سو سو لفظ پیچھے داخل کرکے کسي دستاویز کي کل یا جزو و عبارت کي نقل یا انتخاب مصدق بدستخط رجسٹر کے حاصل کرے اور هرایک مقدمہ یا معاملہ دائرہ عدالت میں وہ نقل مصدقہ اُن مراتب کي بابت ثبوت کافي سمجھي جاویگي جو اُس میں مندرج هوویں *

دفعہ ۲۰ اقسام سوسئیٹي مفصلہ ذیل اس ایکٹ کے مطابق رجسٹري هوسکتے هیں یعني وہ سوسئیٹي جو واسطے انتظام امور وقف کے موضوع هووے اور سوسئیٹیاں جو پریزیڈنسي هاے هند میں واسطے خبرگیري سرمایہ یتیماں فوج کے مقرر هیں اور سوسئیٹیاں جو واسطے ترغیب اور ترقي علوم ادب اور فلسفہ اور حکمت اور هنر اور تعلیم اور انتشار علم مفید خلایق اور انتظام کتب خانہ عام اس سے کہ کتب صرف مالکوں یا عوام الناس کے ملاحظہ میں آتي هوں اور انتظام مکانات عجائب خانہ اور تصویر خانہ اور مکانات واسطے صنعت کاري نادر اور انبار اشیاء غریبہ پیدوار زمین اور مکانات ذخیرہ آلات فلسفہ و کیمیا وغیرہ اور اَوْر ذخیرہ کل هاے نو ایجاد کے موضوع هوویں *

بمقام علیگڈہ ـــ مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] ۲۹ شعبان سنہ ۱۲۸۹ ہجری سنہ ۱۳۰۲ نبوی [نمبر ۱۵

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسی خاص شخص کی ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقی میں صرف کیا جاریگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگی بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگی دینی ہوگی اور اخراجات روانگی پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئی شخص کوئی خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگی پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھی بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کی بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرنی منظور ہو یا خریداری اِس پرچہ کی مد نظر ہو یا کوئی مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرماتا ہو تو سید احمد خان صاحب بہادر سی ایس آئی پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے فرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنہی سے کی جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے ـــ مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کی حسن معاشرت اور تہذیب کی ترقی ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقی کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

خط

متعلق قصه آدم و وجود خارجي شيطان

مخدومي — پس از نراوان نيايش هاے چاکرانه عرض يهه هی میں نے دیکھا که آپ نے میرے خط مرقومه ۲۸ جون کو پرچه تهذيب الاخلاق مورخه ۱۵ جمادي الاولی سنه ۱۲۸۹ هجري میں چهاپ دیا هی نهایت خوش هوا — مگر از آنجا که وه خط خانگي جیسا آپ کي خدمت میں لکها کرتا هوں تها جس میں ضمناً آپ کي تحرير دلپذير کے ذکر میں دو ایک باتیں اپنے دلکي بهي لکهي تهیں — اسلیئے اب میں چاهتا هوں که اپنے خیالات کو جو آپ کي تحریرات کے پڑهنے اور مسئله قصه آدم اور وجود شیطان پر سوچنے سے دل میں گذرے هیں کسیقدر بسط و تفصیل کے ساتهه اس خط میں گذارش کروں — اگر حضور مناسب سمجهیں تو اسکو درج تهذيب الاخلاق فرماویں *

وهو هذا

۱ قصه حضرت آدم [علیه السلام] اور اُنکا بهشت سے نکالا جانا میري سمجهه میں یوں آیا هی که جب الله تعالی نے انسان کو پیدا کیا یهه انسان مثل اور انواع حیوان کے صرف ادراک جزئي رکهتا تها یعني اُس میں صرف عقل حیواني جسکو انگریزي میں انسٹنکٹ کهتے هیں تهي جس سے سارے حیوان دفع مضرت اور جلب منفعت پر قادر هوتے هیں — اُسوقت حضرت انسان میں ادراک کلي بالکل نهیں تها جس کے ذریعه سے وه بذریعه معلومات کے مجهولات کا استخراج کرے اور ترتیب قضایا سے قیاس کي ترکیب دیکر نتائج نکالے پس خوف و رجا جس کا منشاء گذشته اور آینده پر سوچنا هی — اور حال اور گذشته پر نظر ڈالکر آینده کو قیاس کرنا هی اُس میں نهیں تها لامحاله نه اُسکو موت کا خوف تها اور نه آخرت کا اندیشه — کچهه عجب نهیں که اسي عالم بیخبري کا نام وه بهشت هی جس میں الله تعالی نے آدم کو رکها تها —

عالم بیخبري طرفه بهشتے بوده است
حیف صد حیف که مادیر خبردار شدیم

آخر کو آدم نے شیطان کے وسوسه سے اُس درخت کا پهل کهایا جسکا نام شجرة العلم هی جسکو کسي نے درخت گندم اور کسي نے درخت سیب اور کسي نے درخت انگور سے تعبیر کیا هی — اب سمجهنا چاهیئے که حقیقت اُس درخت کي کیا تهي — حضور نے بجا لکها هی که اُس درخت سے للو نسان کا بویا یا کلو باغبان کا لگایا درخت مراد نهیں هی البته یهه درخت علم کا درخت هی جسکے پهل کے کهانے سے تجرید و تعمیم کي قوت انسان کے ذهن میں آئي هی اور بذریعه اس قوت تجرید و تعمیم کے انسان مدرک کلیات هوا اور حیوان ناطق بنا — تصریح اسکي یهه هی که بدو فطرت میں اُسکے ذهن میں صور جزئیه جو تماثیل و اشباه اشیاے خارجي کي هیں منطبع اور مرتسم هوتي تهي — اب تجرید و تعمیم کي قوت اُسکے ذهن کو دي گئي جسکے ذریعه سے وه صور جزئیه سے بعد حذف تشخصات کذائیه جزئیه کے مفهومات کلي کو انتزاع کرلیتا هی اور اُن مفهومات کلیه کے لیئے اسماے عام وضع کرلیتا هی جو افراد انسان کي معاش تمدني میں تفاهم و تعاون کا سرمایه بنتا هی — یهه قوت تجرید و تعمیم کي اب تک تمام افراد انسان میں موجود هی — چنانچه ایک چهوٹا لڑکا جس نے مثلاً کبهي گهوڑا نهیں دیکها پهلے گهوڑے کي صورت دیکهی بمجرد اُسکے مشاهده کرنے کے اُس خاص گهوڑے کي صورت اُس کے ذهن میں مرتسم هوگئي بعد اسکے پهر اُس نے جب متعدد گهوڑے بار بار دیکهے تو اُس پهلے گهوڑے کي صورت جزئیه یعني خصوصیات تشخص کذائي اُسکے ذهن سے جاتے رهے یعني ذهن نے اُن تشخصات کو حذف کرکے گهوڑے کي صورت کلي کو یاد رکها اور پهر اُس مفهوم کلي کے مقابل میں لفظ گهوڑا یا اسپ یا فرس بحسب خصوصیات لغات متنوعه اقوام مختلفه کے وضع کرلیا — اسي عمل ذهني کا نام منطقیین کے اصطلاح میں تجرید هی پس یهیں سے ادراک کلي کا منبع ذهن انسان میں جاري هوا اور ادراک کلي کي بدولت اُسکو معلومات سے مجهولات کے استخراج کي قوت حاصل هوئي جس سے اُسکا سرمایه علم برابر بڑهتا جاتا هی تجرید سے تعمیم اور تعمیم سے مقایسه برابر کرتا جاتا هی یهاں تک که اسرار ملکوت اور حقایق علویات اور سفلیات کے استکشاف پر قادر هوتا هی — پهر بعض افراد انسان حقایق اشیا کا استکشاف کرتے کرتے اقصی مدارج علمي میں پهونچ جاتے هیں پهر یهه اُس درخت تک پهونچتے هیں جسکو لسان رمز میں† سدرة المنتهی کها هی که وهیں تک ملایک کي پهونچ هی یعني قواے عقلیه جنکو حضور نے ملایک سے تعبیر کیا اُنکي رسائي وهیں تک هی —

اگر یک سر موے برتر پرم * فروغ تجلي بسوزد پرم

اور بعض خواص عباد نے اُس درجه سے بهي تجاوز کیا هی [جسکي تفصیل انشاءالله تعالی قصه معراج کي حقیقت میں بیان کرونگا] خلاصه یهه هی که جب یهه ادراک کلي آدم کو دیا گیا تو معرفت خیر و شر کي هوئي اور خوف و رجاے مستقبل میں گرفتار هوئے اور مفهوم موت کا اُن کے دل میں آیا اس لیئے توریت میں آیا هی که جب آدم نے اُس پهل کو کهایا تو

معروض موت کا هوا اور قران شریف میں جو هی کہ فبدت لهما سواتهما اور توریت مقدس میں بهي هی که وه یعني آدم و حوا اپني برهنگي پر

† قال البیضاوي في تفسیر قوله تعالی عند سدرة المنتهی التي منتهي الیها علم الخلایق و اعمالهم —

مطلع ہوکر شرمائیے تو میرے ذہن ناقص میں آتا ھی کہ جب تک آدم اپني حالت اصلي میں تھے تب تک اُن کو خیر و شر کا مطلقاً علم نہیں تھا اور اپني برائیوں سے آگاہ نہیں تھے جب اُنھوں نے اُس پھل کو کھایا یعني جب ادراک کلي ھوا تو مفہوم خیر و شر اُنپر ظاھر ھوا اور بھلے برے کي پہچان کي قوت اُن میں نمود ھوئي اور حیا اور شرم اُن میں پیدا ھوئي اُسوقت بیخبري کا لباس یا معصومیت کا پوشاک جو لڑکوں میں ابتک بھي ھی اُن سے اُتر گیا اُن کو ضرورت ھوئي کہ صناعي لباس سے اپني عورت کو ڈھانپیے اور پابند قیود شرعیہ و اخلاقیہ کا ھوں پس لفظ سوأۃ کے معني حقیقي و مجازي دونوں مراد ھوسکتے ھیں اگرچہ معني مجازي اقرب واطلق ھی محاورۂ عربي میں بھي لباس اور ثیاب سے عرض و ناموس مراد لیتے ھیں آپ نے اپني پہلي تحریر درمادۂ آدم میں لکھا ھی کہ ” جب انسان اُس حد کو پہونچتا ھی کہ عقل و علم کي قوت کو استعمال میں لانے کے قابل ھو جاوے تو اُس حالت کا نام انبیاء کي زبان میں شجرۂ ممنوعہ کا کھانا یا چکھنا ھی اور زبان شرع میں اُس کا مکلف ھونا اور زبان حکما میں اُس کا بالغ ھونا ھی “ یہہ نہایت سچي بات ھی اس لیئے کہ جب فکر و رویت کي قدرت انسان کو ھوتي ھی تب ھي وہ مکلف ھوتا ھی اور اپنے اعمال کا جوابدہ گنا جاتا ھی اسي لیئے اُس ھڈي کو جو بعد بلوغ کے لڑکوں کے گلو میں اُبھرتي ھی جسکو ھندي میں کنٹھہ کہتے ھیں زبان لاٹن میں فوسم آدمي کہتے ھیں جس کے معني سیب آدم ھیں یعني یہہ نتیجہ اُس درخت کے پھل کھانے کا ھی جس کو بعض نے درخت سیب سے تعبیر کیا ھی *

میں نے اوپر کہا کہ ذہن انساني کا پہلا عمل تجرید و تعمیم ھی وہ بذریعہ اُس کے صور جزئیہ سے بعد حذف خصوصیات شخصیہ کے مفہومات کلي کو انتزاع کرلیا کرتا ھی اور اُن مفہومات کلي کے لیئے اسماے عام وضع کرلیتا ھی جن کو ھر فرد ایک قوم کے جو متحداللغۃ ھیں سمجھتے ھیں تاکہ معاش تمدني میں جس کي جز ایک دوسرے کي معاونت ھی تفاھم و تخاطب کا باب مفتوح ھو اور ایک دوسرے کے ضمائر کو سمجھنے لگیں اسی وضع اسماے عام کي طرف اشارہ ھی آیۃ کریمہ میں کہ علم ادم الاسماء کلہا پس یہہ اسماء اجناس عالیہ ھیں تفسیر کشاف میں ھی کہ اے الاجناس التي خلقہا اسماء کي تخصیص کرنے میں نکتہ یہہ ھی کہ جب پہلے آدمي کا بچہ شعور کو پہونچتا ھی اور اُس کے حواس ظاھرہ اپنے اپنے کام میں لگتے ھیں تو پہلے بذریعہ باصرہ کے صور و تماثیل اشیاء خارجي کے جو مسمیات اسماء اور جواھر قارہ ھیں اُسکے ذہن میں منطبع ھوتے ھیں اور عمل تجرید و تعمیم اُنھي پر ھوتا ھی اور افعال و صفات من قبیل عوارض و حالات اُن مسمیات کے ھیں پس اُن کا وجود اسماء کے وجود سے متاخر ھی بلکہ اُن کا مفہوم اسماء کے مدلول سے منتزع ھیں چنانچہ اسي لیئے اطفال شکستہ گفتار جو پہلے بولنے لگتے ھیں اُن کے منہہ سے صرف اسماء نکلا کرتے ھیں پھر بتدریج جب حد کمال کو پہونچتے ھیں، اور اسناد اور نسبت کے مفہوم کو سمجھنے لگتے ھیں تب افعال و حروف کو جو بمنزلہ روابط کے ھیں اسماء کے ساتھہ ترتیب دیکر پورے جملے جو مشعر مفہوم تام ھیں بولنے لگتے ھیں اور اسي لیئے حالت اضطراري میں صرف اسم ھي منہہ سے نکلتا ھی جیسا جب سانپ کو چلے آتے دیکھتے ھیں تو کہتے ھیں سانپ سانپ *

۲ بعد آدم کے پیدا ھونے کے اللہ تعالی نے جو ملائک کو آدم کے سجدہ کرنے کا حکم کیا یہہ بات قران مجید میں ھی اگرچہ توریت میں سجود ملائک کا ذکر نہیں ھی مگر یہودوں کي حدیثوں کي کتاب میں جسے تلمود کہتے ھیں اس کا ذکر آیا ھی پس اس قصے میں اگر ملائک سے قواے ملکیہ مراد لیں جیسا آپ نے افادہ کیا ھی تو مضایقہ کیا ھی حضرات متعصبین نے خواہ نخواہ غوغا مچایا ھی کیونکہ جن کو لسان شرع میں. ملائک کہتے ھیں اُنھي کو لسان حکمت میں قواے سے تعبیر کرتے ھیں یہہ صرف نزاع لفظي ھی * خراب یک باشد ولیکن مختلف تعبیر ھا * للہ در من قال *

رباعي

حق جان جہان است و جہان جملہ بدن
ارواح و ملائکہ قواے آں تن
ارکان و نجوم جملہ اکوان اعضاء
توحید ھمین است و دگر ھا ھمہ فن

جیسا آپ نے ملائک کو قوای کہا ھی اسي طرح بعض ندما نے قوی کو ملائک سے تعبیر کیا ھی چنانچہ شیخ امام محمد بن محمد القزویني نے جو مشاھیر علماے اسلام میں سے تھے اپني کتاب عجایب المخلوقات و غرایب المصنوعات میں کہا ھی — القوی صنف من الملائکۃ خلقہا اللہ تعالی لتدبیر الابدان و قوام منافع اعضاء ھا من الا فعال و الا دراکات الخ — یعني قوی ایک قسم ملائکہ ھیں جنکو اللہ تعالی نے واسطے تدبیر ابدان اور منافع اعضا کے (جو افعال و ادراکات ھیں) بحال رکھنے کے لیئے پیدا کیا ھی — علاوہ اس کے تمثیلي بیان کو بڑي وسعت ھی — چنانچہ شعرا نے بھي بعض جگہہ ملکات حسنہ کو ملائک سے تعبیر کیا اور قوت غضبیہ کو شیطان سے — سعدي *

چو لشکر بروں تاخت خشم از کمین * نہ انصاف ماند نہ تقوی نہ دین
ندیدم چنیں دیو زیر فلک * کزو میگریزند چندیں ملک

پس اس شعر میں خشم کو شیطان کہا اور انصاف اور تقوی اور دین کو ملائک سے تعبیر کیا *

بلاشبہہ جن ملائک کو شرع میں مدبرات الامر کہتے هیں یعني جو تمام اجسام مخلوقات میں مدبر هیں یہہ وهي هیں جنکو حکما قوی سے تعبیر کرتے هیں اِن قوی میں سے هرایک اپنے اپنے وظائف خاص میں مشغول هیں — باقي رهے ملائکہ مقربین یا کروبین سو اُن سے اگر عالم جبروت مرموز هوں تو کچھہ عجب نہیں — یہہ مطلب همارا لفظ جبرئیل کے معني سے بهي مستنبط هوتا هی جبرئیل معرب هی لفظ عبراني گبرائیل کا – یہہ لفظ مرکب هی گبر سے جو مرادف هی لفظ عربي جبر کے جو بمعني قوت کے هی – اور ایل بمعني الله کے – پس لفظ جبرئیل جو ایک بڑے فرشتہ کا نام هی بمعني قوۃ الله کے هی – اور اسي لیئے قرآن مجید میں بهي جبرئیل کو شدید القوی کہا گیا هی حیث قال الله تعالی علمہ شدید القوی پس اگر هم قوۃ الله یا قدرۃ الله کو جو اس عالم میں متصرف هی اور جسکو حکماے مشائیہ نے عقل فعال کہا هی جبرئیل کہیں تو مضایقہ کیا هوگا *

باقي رها وجود شیطان پس واضح هی کہ قدماے اشراقین یونان اور موابذہ ایران اور حکماے هند دو اصل کے قائل هیں جنکو لسان حکمت میں – نور و ظلمت یا فاعل و مادۃ یا پرروش و پریکرت – اور مذهبي اصطلاح میں هورمزد و اهریمن یا اصل الخیر و اصل الشر یا یزدان و دیو یا برهما و مهیش کہتے هیں اب اسلام میں انهیں دونوں اصل کو ملک و شیطان کہتے هیں – اگرچہ عقاید اسلام میں الله تعالی کو خالق خیر و شر دونوں جانتے هیں – مگر شیطان کو مغوي اور ملقی شر سمجھا کرتے هیں – تو اب تحقیق کیا چاهیئے کہ وہ کیا هستي هی – اِس میں کچھہ شک نہیں کہ شیطان مبداء قواے حیواني کا نام هی جسکي اصل مادۃ یا هیولی هی جیسا آپ نے اور دوسرے عرفا نے بهي تحقیق کیا هی پس وہ مبدا اگرچہ هر شخص میں علحدہ هی مگر اُس کي ماهیت منتزعہ ایک کلي طبعي هی پس شیطان کے موجود في الخارج هونے میں وهي جهگڑا هی جو کلي طبعي کے موجود في الخارج هونے کے مادۃ میں هی – باقي رها آیۃ کریمہ کان من الجن ففسق عن امر ربہ الایۃ پس حقیقت اُس کي یوں هی – کہ بہت سي ایسي چیزیں فطرت میں موجود هیں جنکا وجود خارجي صرف اُن کے آثار سے ثابت هوتا هی – ذات اُس شی کي خفي اور غیر محسوس رهتي هی جیسے الکٹریسٹي کہ تمام اجسام میں مخفي هی صرف بعض حالات خاص میں اُس کا وجود بذریعہ اُس کے آثار عجیبہ کے ظاهر هوتا هی پس عقل مان لیتي هی کہ وہ شی موجود هی اِسي طرح ایک شی هی جسکو کوئي مبدأ قواے حیواني اور کوئي شیطان کہتا هی انسان کے جسم میں موجود هی جسکا وجود صرف بذریعہ اُس کے آثار کے جو اغوا اور تلقین برے برے خیالات کے هیں ثابت هوتا هی — قرآن مجید میں جو اس پر جن کا اطلاق هوا هی اس کا بهید یہہ هی کہ لفظ جن مشتق هی جنین سے جسکے معني مخفي رهنا یا ڈهنپ جانا هی اور اسي سے لفظ جُنّہ یا مِجنّہ جو بمعني سپر هی نکلا هی کیونکہ وہ بهي سپردار کو ڈهانپ رکهتا هی – اِسیطرح جنون بهي اس سے مشتق هی کیونکہ وہ عقل کو ڈهانپتا هی علی هذا القیاس جنین کہتے هیں اُس لڑکے کو جو ماں کے پیٹ میں رهتا هی کیونکہ وہ بهي ڈهنپا رهتا هی اور قبر کے اندر کے مردہ کو بهي جنین کہتے هیں کیونکہ وہ بهي ڈهنپا رهتا هی — پس لفظ جن کا اطلاق اُن موجودات پر هوا کرتا هی جو ڈهنپي هوئي اور چهپي هوئي رهتي هیں اور آیۃ کریمہ خلق الجان من مارج من النار سے مستنبط هوتا هی کہ جن ایک لطیف نار سے مخلوق هیں پس قول الله جل شانہ کا ابلیس کے حق میں کہ کان من الجن ففسق عن امر ربہ نہایت ٹهیک هی کیونکہ محل تولد شیطان کا بهي وهي نار لطیف هی جسکو الکٹریسٹي کہتے هیں پس طبقہ جن سے هونا اُسکا کون انکار کرسکتا هی اور چونکہ شیطان برے برے خیالات کے مبدأ کا نام هی اس لیئے قرآن مجید میں اُس کو وسواس بهي کہا هی جو بمعني وسوسہ کے هیں پس فرمایا الله تعالی نے من شر الوسواس الخناس الذي یوسوس في صدور الناس یعني خدا کي پناہ میں آتا هوں بدي سے اُس چهپے هوئے وسوسہ کي جو لوگوں کے دلوں میں برے برے خیالات ڈالتا هی اور چونکہ وہ مبدأ شر مستور ومختفي هی اس لیئے اُسے خناس کہا جسکے معني مستور کے هیں *

• زمان قدیم میں عادت تهي کہ واقعات کو بطور تمثیل کے بیان کیا کرتے تهے مگر علما اُسي تمثیل سے اُسکے معني باطن کو سمجهتے چلے آئے هیں نہ معني ظاهري کو چنانچہ توریت مقدس میں جو قصہ آدم و شیطان هی اُس میں شیطان کا نام نہیں هی بلکہ لسان مرموز میں شیطان پر سانپ کا اطلاق کیا گیا هی کہ میدان کے حیوانوں میں سے سانپ بڑا شریر تها اُسنے بي بي حوا کو ترغیب دیکر اُس پهل کو کهلایا مگر باوجود اسکے علماے یهود و نصاری وهاں سانپ سے شیطان هي مراد لیتے هیں علاوہ اسکے انبیا علیهم السلام کے تمثیلي بیان کو اختیار کرنے میں حکمت یہہ تهي کہ عوام اور خواص دونوں پر حسب اپني اپني استعداد کے اُنکي تعلیمات سے فیضیاب هوں —

بہار عالم حسنش دل و جاں تازہ میدارد
برنگ اصحاب صورت را ببو ارباب معني را

هذا ما بدالی من التحقیقات والله اعلم بالصواب *

الراقم
عبیدالله عبیدي

مقام چهپرہ هوگلي کالج ۱۲ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع

نمبر ۱۰۷

طعام اہل کتاب

محاکمہ مولوی سید احمد خاں کی کتاب طعام اہل کتاب اور اُس کے جواب امداد الاحتساب پر

چند روز ہوئے کہ سید احمد خاں صاحب نے ایک کتاب بہ نسبت حلت طعام اہل کتاب اور جواز مواکلت اُن کی تالیف کی اور مولوی امداد العلی صاحب نے اُس کا جواب لکھا مگر اب تک کسی شخص نے دونوں کتابوں کی نسبت نہ کوئی راے ظاہر کی نہ اُن کے مضامین کی صحت و غلطی سے بحث فرمائی اِس لیئے میں نہایت غور و تامل کے بعد اُن دونوں کتابوں کے خاص اہم مسائل کی نسبت اپنی راے ظاہر کرتا ہوں اور جو کچھ میری ناقص سمجھ میں اُن میں غلطی و صحت ہی اُسے لکھتا ہوں *

جس شخص نے سرسری نظر سے بھی دونوں کتابوں کو دیکھا ہی یہ سمجھ گیا ہوگا کہ دونوں کتابوں کی تالیف کا اصول مختلف ہی سید صاحب نے اپنی کتاب کو بلا پابندی تقلید کے لکھا ہی اور اپنے قول پر کتاب و سنت سے استدلال کیا ہی نہ فقہی کتابوں اور فقہا کے قولوں پر اور اگر کسی مقام پر کسی فقیہہ یا عالم کا قول نقل بھی کیا ہی تو صرف واسطے اطمینان خاطر مقلدین کے اور مولوی امداد العلی صاحب نے اپنے رسالہ کو اصول تقلید پر لکھا ہی اسیواسطے اپنے جواب میں اکثر فقہاء اور علما کے فتاوے اور فقہی روایات سے استناد فرمایا ہی اور اپنے کلام کو بہت خوبی سے بسند اقوال علما مدلل کیا ہی مگر میں اپنی راے بہ نسبت خوبی اور عمدگی اُس اصول کے ظاہر کرتا ہوں جسکا سید صاحب نے التزام کیا ہی کیونکہ میرے نزدیک تقلید نہ تحقیق حق کے لیئے کافی ہی نہ بمقابل کتاب و سنت کے کسیکا قول ماننے کے لایق ہی مگر چونکہ ہمارے بھائیوں کے نزدیک دنیا میں اب کوئی ایسا آدمی ہی نہیں ہی جو کتاب و سنت سے کسی مسئلہ کا استنباط کرسکے یا اُس کے معنی تک سمجھ سکے بلکہ مبداء فیاض کا فیض ہی اُن کے نزدیک اگلے لوگوں پر تمام ہو چکا اس لیئے اُن کے سمجھانے اور مطمئن کرنے کے لیئے اگلی کتابوں اور پرانے عالموں کے اقوال جو مطابق کتاب و سنت کے ہوں نقل کرنا اور اپنے کلام کی تائید تقریب میں اُسے بیان کرنا فائدہ سے خالی نہیں سمجھتا چنانچہ میںنے اپنے اس محاکمہ میں اسی اصول کا لحاظ کیا ہی *

میں دونوں کتابوں کے کل مسائل سے بحث نہیں کرتا بلکہ صرف اُنہیں باتوں سے جو نہایت ضروری اور اہم ہیں اور نہ اُن غلطیوں پر کچھ توجہ کرتا ہوں جو متعلق اُن خاص مسئلوں کے نہیں ہیں جن کی تحقیق منظور ہی کیونکہ میری غرض اس محاکمہ سے نہ مناظرہ ہی نہ مجادلہ نہ تردید کسی کی بلکہ صرف حق کا ظاہر کرنا ہی اور چونکہ ایک زمانہ ایسا مجھ پر گذرا ہی کہ میں سید صاحب کی تحریر پر معترض اور اُن کی تالیف کی تردید کرتا تھا اس لیئے میں اپنے اُوپر واجب سمجھتا ہوں کہ میں اپنی سچی راے کو جو اب ہی ظاہر کروں اور ایک غلط بات کی پیروی کرنے پر جہل مرکب کی بیماری میں مبتلا رہنے سے بچوں *

میں اول جواز و عدم جواز طعام اہل کتاب سے بحث کرتا ہوں پھر مواکلت سے ساتھ اہل کتاب کے بحث کرونگا *

سید احمد خاں صاحب نے اپنی کتاب کے صفحہ ۲ میں ایک حدیث ترمذی سے نقل کی ہی کہ ایک شخص نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے بہ نسبت طعام نصاری کے سوال کیا آپ نے فرمایا کہ لایتخلجن فی صدرک طعام ضارعت فیہ النصرانیۃ کہ نہ خلجان میں ڈالے تیرے دل کو کوئی کھانا کیا مشابہ ہوگیا تو نصرانی لوگوں کے اور ترمذی نے اس حدیث کو نقل کرکے لکھا ہی کہ والعمل علی ہذا عند اہل العلم من الرخصۃ فی طعام اہل الکتاب کہ عمل ہی اس حدیث پر اہل علم کے نزدیک رخصت اور جواز میں کھانے اہل کتاب کے *

مولوی امداد العلی صاحب بہادر اپنی کتاب کے صفحہ ۵۱ میں فرماتے ہیں کہ اس حدیث سے ترمذی اگرچہ رخصت طعام اہل کتاب کی سمجھتا ہی لیکن ظاہر ہی کہ اس حدیث میں منع ہی کھانے طعام نصاری سے بسبب مشابہت کے ساتھ نصرانیت کے پس ترجمہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کا یہ ہی کہ نہ چبھے تیرے دل میں ساتھ شک کے حرمت اُس طعام کی کہ مشابہ ہوتا ہو تو اُس میں نصرانیت کے اور اپنے اس قول کی تائید میں سیوطی اور ابوالطیب کے دو قول اور مجمع البحار کی ایک عبارت نقل کی ہی *

میری راے میں سید صاحب کی راے صواب پر اور مولوی صاحب کی راے غلطی پر ہی چند وجوہ سے *

پہلی وجہ — اگر اس حدیث سے حرمت طعام اہل کتاب ثابت ہو تو وہ مخالف ہوتی ہی نص قرانی کے جو اہل کتاب کے طعام کی حلت میں نازل ہوئی ہی یعنی آیۃ طعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم *

دوسری وجہ — چونکہ مشرکین اور بت پرستوں کا کھانا بھی حرام نہیں ہی پس اہل کتاب کے کھانے کی حرمت کی کوئی وجہ نہیں رہی حلت طعام مشرکین و اہل کتاب کی وہ اگلے لوگوں میں ایسے مشہور اور صاف تھی کہ آیت مذکورہ میں طعام کے معنی ذبیحہ کے اسی لیئے لیئے گئے ہیں کہ تخصیص اہل کتاب کی ثابت ہو اور کلام

الهي کا نزول مہت اور بیفائدہ نہ ٹہرے اگر مقلدین کو الفاظ آیت اور حدیث سے حلت میں طعام اهل کتاب کے شبہہ ہو تو وہ مفسرین اور محدثین کے قولوں پر رجوع کریں اور اُن اقوال کو جو سید صاحب نے اپنی کتاب کے صفحہ ۱۳ اور ۱۴ میں نقل کیئے ہیں ملاحظہ فرماویں تاکہ طعام اهل کتاب کے حلال ہونے میں کچھہ شبہہ نہ رہے بلکہ خود مولوی امداد العلي صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۳۶ میں جہاں آیۃ طعام الذین اوتوا الکتاب سے بحث کي هی صاف لکھہ دیا هی کہ "هاں اس قدر البتہ اس آیت سے ثابت هوتا هی کہ طعام اهل کتاب کا کهانا اور اُن کو اپنا کهانا جایز هی" پس جبکہ آیت سے طعام اهل کتاب کا حلال هونا مولوی صاحب نے قبول فرمایا تو پهر اس حدیث میں اُن سیدهے اور صاف معنوں سے جو بہ نسبت حلت اور جواز طعام کے هیں عدول کرنے کي کچھہ ضرورت نہ تهي مگر هاں شاید اس حدیث سے اُس کهانے کي حرمت مراد هو جس سے مشابہت نصاری کي پائي جاوے اور جو کهانا صرف اُنهیں سے مخصوص هو تاکہ مسلمان من تشبہ بقوم فهو منهم کي وعید میں داخل نهوں لیکن کیا خوب هوتا اگر مولانا صاحب اُس طعام کي کچھہ تهوڑي سي تفصیل بهي فرما دیتے تاکہ معلوم هو جاتا کہ کس کهانے میں تشبہ اُن کا هی اور کس میں نهیں *

تیسري وجهہ — اسي حدیث کو جسے ترمذي سے سید صاحب نے نقل کیا هی ابوداؤد نے اپني کتاب میں روایت کیا هی اور جس باب میں اُسے لکھا هی اُس باب کے عنوان پر یہہ تحریر کیا هی باب کراهیۃ التقذر للطعام یعني باب مکروہ هونے میں گهن کرنے سے کهانے میں لیکن اگر اس حدیث کے وہ معني هوتے جو مولوي صاحب نے فرمائے تو ابوداؤد کو یہہ لکهنا مناسب هوتا کہ باب مکروہ یا حرام هونے میں طعام نصاری کے *

چوتهي وجهہ — اس حدیث کو جس طرح سے ابوداؤد نے روایت کیا هی اُس کے الفاظ یہہ هیں و سئالہ رجل فقال ان من الطعام طعاماً اتحرج منہ فقال لایتخلجن في نفسک شي اور اس سے حلت طعام ثابت هوتي هی کیونکہ جب پوچهنے والے نے اپنے وسواس اور کراهیت کو بیان کیا اور اُس کے جواب میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم نے یہہ فرمایا کہ کچھہ شک نہ کر تو یہہ فرمانا صاف حلت طعام پر اور منع کرنے وسواس پر دلالت کرتا هی نہ اُسکي حرمت پر اور اگر اسي سوال کے جواب میں ان لفظوں سے حرمت کے معني مراد لیئے جاویں اور نبي کے کلام مبین کي ایسي تفسیر کي جاوے تو اُس میں اور تحریف میں کیا فرق هوگا *

پانچویں وجهہ — واسطے اطمینان خاطر مقلدین کے میں چند عالموں کے قولوں کو بهي نقل کرتا هوں تاکہ اُس سے بهي حلت طعام اور منع وسواس ثابت هوجاوے *

مجمع البحار میں لکھا هی قولہ لایتخلجن ای لایتحرک فیہ شي من الشک ویروی بالحاء ای المهملۃ واصل الاختلاج الحرکۃ والاضطراب قولہ ضارعت ای شابهت النصرانیۃ والرهبانیۃ في تقذیرهم و تشدیدهم وکیف و انت علی الحنیفیۃ السهلیۃ یعني نہ آوے تیرے دل میں کچھہ شک اور اختلاج نهووے تجهي یعني حرکت اور اضطراب کیا تو مشابہ هوگا نصرانیوں اور رهبانیوں کے اپنے اوپر تنگي کرنے اور تشدد کرنے میں اور یہہ کیونکر هوسکتا هی کیونکہ تو ایسے دین پر هی جو سیدها اور آسان هی *

فتح الودود میں نقلاً من الطیبي لکھا هی کہ جملۃ ضارعت جواب شرط محذوف ای ان شککت شابهت فیہ الرهبانیۃ والجملۃ الشرطیۃ مستانفۃ لبیان سبب النهي والمعني لایدخل في قلبک ضیق و حرج لانک علی الملۃ الحنیفیۃ السهلیۃ فاذا شککت و شددت علی نفسک بمثل هذا شابهت فیہ الرهبانیۃ یعني ضارعت جواب هی شرط محذوف کا اور معني اُس جملہ کے یہہ هیں کہ اگر تو شک کریگا تو مشابہ هوگا رهبانیت کے اور جملہ شرطیۃ واسطے بیان سبب نهي کے هی اور معني یہہ هیں کہ نہ آوے تیرے دل میں کچھہ تنگي اور شک کیونکہ تو ایسے دین پر هی جو سیدها اور آسان هی پس اگر تو شک کریگا اور اپنے اوپر سختي اور شدت روا رکهیگا ایسي باتوں میں تو مشابہ هوگا تو رهبانیت کے فقط اور چونکہ نصارے میں رهبانیت جاري تهي اور رهبان حلال چیزوں کو اپنے اوپر حرام کرلیتے تهے اور اُسے نیکي اور عبادت جانتے تهے اور هر بات میں شک و شبہہ کرنے کو زهد سمجهتے تهے اور چونکہ حضرت نے اپنے دین میں ایسے تشدد اور وسواس کو منع کردیا اس لیئے شک کرنے کو حلت میں طعام اهل کتاب کے رهبانیت سے مشابہ فرمایا *

مرقاۃ شرح مشکواۃ میں لکھا هی کہ قولہ لایتخلجن معناہ بالمهملۃ لایدخل في قلبک فیہ شي فانہ مباح و بالمعجمۃ لایتحرکن في قلبک الشک *

غرضکہ همارے نزدیک جواز طعام اهل کتاب میں ازروے قران و حدیث کے کچھہ کلام نهیں رها یہہ امر کہ اهل کتاب سے وهي یهود و نصارے مراد هیں جو اپنے تئیں ملت موسوي اور مذهب عیسوي کا معتقد کہتے هیں یا نهیں چنانچہ سید احمد خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۷ میں اسي امر کے مدعي هیں مگر مولوي امداد العلي خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۵۵ اور صفحہ ۳۶ میں اسکے منکر هیں اور کہتے هیں کہ مراد اس آیت میں وہ اهل کتاب هیں کہ جنکي عادت

طعام اهل کتاب

تسمیہ کي وقت ذبح کے تھي اور وہ موحدین یہود و نصارے میں سے تھے *

میرے نزدیک ثابت کرنا اس امر کا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں بعض نصاری کي عادت تسمیہ کي وقت ذبح کے تھي اور وہ موحدین سے تھے اور بعض کي عادت تسمیہ کي نہ تھي اور وہ مشرکین سے تھے ایسا مشکل ھی کہ سواے دعوی کرنے کے شاید کوئي عالم اسکو ثابت نہیں کرسکتا کیونکہ کوئی فرقہ نصاری کا ایسا نہ تھا اور نہ ھی کہ جسمیں تسمیہ اور غیر تسمیہ کي عادت کا وقت ذبح کے اختلاف ھو *

یہہ خیال کرنا کہ نصاری بہ سبب اعتقاد مسئلہ تثلیث کے مشرکین میں ھیں اور اِس لیئے ذبیحہ اُنکا ناجائز ھی غلطي ھی کیونکہ وہ مدعي توحید ھیں اور جو کہ مدعي توحید ھو اُسپر اطلاق شرک نہیں ھوسکتا علماء حنفیہ کے کلام سے بھي ایسا ھي ثابت ھوتا ھی چنانچہ ھدایہ کي کتاب الذبائح میں لکھا ھی و من شرطہ ان یکون الذابح صاحب ملۃ التوحید اما اعتقاداً کالمسلم او دعوی کالکتابي اور کفایہ خوارزمي میں اُسکے حاشیہ پر لکھا ھی کہ فانہ یدعي التوحید پس ظاھر ھوا کہ جو شخص مدعي توحید ھو مثل یہود و نصاری کے اُسکا ذبیحہ ویسا ھي جائز ھی جو کہ موحد ھو اعتقاداً پھر اسکي تائید صاحب ھدایہ کے دوسرے قول سے ھوتي ھی وہ یہہ ھی کہ و ذبیحۃ الکتابي و المسلم حلال لماتلونا و لقولہ تعالی و طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و اطلاق الکتابي ینتظم الکتابي الذمي و الحربي و العربي و التغلبي لان الشرط قیام الملۃ علی مامر اس سے ظاھر ھي کہ کتابي کا اطلاق سب اھل کتاب پر ھی خواہ وہ ذمي ھوں یا حربي عربي ھوں یا تغلبي اور اُنکا ذبیحہ جائز ھی کیونکہ قیام ملت واسطے جواز ذبح کے شرط ھی اور پھر صاحب ھدایہ لکھتے ھیں کہ لاتوکل ذبیحۃ المجوسي لانہ لایدعي التوحید فانعدمت الملۃ اعتقاداً و دعوی کہ ذبیحہ مجوسي کا کھانا جائز نہیں کیونکہ وہ توحید کا دعوی نہیں کرتا پس ملت معدوم ھی اعتقاداً اور نیز دعوی اور اُسکي تائید عیني شرح صحیح بخاري کے قول سے بھي ھوتي ھی قال ھذا الایۃ في معرض استدلال علی جواز اکل ذبائح اھل الکتاب من الیھود و النصاری من اھل العرب وغیرہ لان المراد من قولہ تعالی ذبائحھم بہ قال ابن عباس و ابو امامۃ و مجاھد و سعید بن جبیر و عکرمۃ و عطاء و الحسن و المکحول و ابراھیم النخعي و اسدي و مقاتل ابن حیان و ھذا امر مجمع علیہ بین العلماء ان ذبائحھم حلال للمسلمین لانھم لایعتقدون الذبائح لغیر اللہ تعالی و لایذکرون علی ذبائحھم الا اسم اللہ و ان اعتقدوا فیہ ماھو منزہ عنہ اگرچہ حلت ذبیحہ اھل کتاب میں کوئي شبہہ نہیں ھی لیکن اگر تسمیہ اور عدم تسمیہ پر وقت ذبح کے لحاظ کیا جاوے تو ابو داود کي حدیث پر رجوع کرنا چاھیئے جس سے ثابت ھوتا ھی کہ حکم تسمیہ وقت ذبح کے اھل کتاب سے متعلق نہیں ھی چنانچہ وہ حدیث ابن عباس کي ابوداؤد سے سید احمد خاں صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۱۷ میں نقل کي ھی قال فکلوا مما ذکر اسم اللہ علیہ و لا تاکلوا مما لم یذکر اسم اللہ علیہ فنسخ و استثنی من ذلک فقال طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و طعامکم حل لھم یعني یہہ آیت کہ نہ کھاؤ تم اُس چیز سے کہ جسپر خدا کا نام نہ لیا گیا ھو نسخ ھوئي اور کھانا اھل کتاب کا بموجب آیت طعام الذین او تو الکتاب کے مستثني ھوگیا مولوي امداد العلي صاحب بھي اپني کتاب کے صفحہ ۴۳ میں اس حدیث کي نسبت لکھتے ھیں کہ اس قول ابن عباس سے یہہ نہیں نکلتا ھی کہ اھل کتاب کے ذبح میں موافقت ھمارے قواعد ذبح کي شرط نہیں ھی بلکہ یہہ نکلتا ھي کہ تسمیہ ذبح میں شرط نہیں ھی کہ ذابح کتابي ھو یا مسلم جیسا کہ مذھب ابن عباس کا ھی کہ متروک التسمیہ مطلقاً عمداً ھو یا سہواً اُنکے نزدیک حلال ھی اگرچہ بعد اسکے مولوي امداد العلي صاحب نے عمداً متروک التسمیہ کي حرمت ثابت کي ھی لیکن اس قول کو حضرت ابن عباس کے تسلیم کیا ھی اب ھم اس بات کو ثابت کرتے ھیں کہ ایک جماعت عام صحابہ و تابعین کي آیۃ لاتاکلوا مما لم یذکر اسم اللہ علیہ کے منسوخ ھونے کي قایل ھی جیسا کہ تفسیر ابن الکمال میں لکھا ھی وروي من ابي الدرداء و عبادۃ ابن الصامت و جماعۃ من التابعین انھا منسوخۃ لقولہ تعالی و طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و اجازوا ذبائح اھل الکتاب و ان لم یذکر اسم اللہ علیھا و لانسمي ذلک نسخا بل ھو تخصیص اور روایت خطابي سے شرح سنن ابو داؤد میں بذیل حدیث حضرت عایشہ کے عدم شرط ھونا تسمیہ کا ثابت ھوتا ھی کما قیل فیہ دلیل علی ان التسمیۃ غیر شرط علی الذبیحۃ لانھا لوکانت شرطا لم تبح الذبیحۃ بالامر المشکوک فیہ *

امام شافعي رحمت اللہ علیہ کے نزدیک ترکِ تسمیہ سے عمداً ھو یا سہواً حرمت ذبیحہ نہیں ھوتي وہ دو دلیلیں بیان کرتے ھیں ۔ اول ایک حدیث پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کي جسے صاحب ھدایہ نے نقل کیا ھي المسلم یذبح علی اسم اللہ تعالی سمی اولم یسم کہ مسلمان خدا ھي کے نام پر ذبح کرتا ھی خواہ اُس نے وقت ذبح کے تسمیہ کیا ھو یا نکیا ھو دوسرے ترک تسمیہ کا سہواً باعث حرمت ذبیحہ نہونا اسپر دلالت کرتا ھی کہ تسمیہ حلت ذبیحہ کے لیئے شرط نہیں جیسا کہ صاحب ھدایہ نے لکھا ھی و لان التسمیۃ لوکانت شرطا للحل لما سقطت بعذر النسیان کالطھارۃ في باب الصلوۃ و لوکانت شرطا فالملۃ

ابیمت مقامہا کماقي‌الناسي کہ اگر تسمیہ واسطے حلت ذبیحہ کے شرط ھوتا تو وہ شرط بعذر بھول کے ساقط نہوتي جیسے کہ طہارت نماز کے لیئے ھی اور اگر تسمیہ شرط بھي ھو تو ملت اور مذھب ھي قایم مقام تسمیہ کے ھی جیسے تسمیہ کے بھولنے والے کے ذبیحہ کي نسبت سمجھا گیا ھی پس موافق قول امام شافعي رحمۃ اللہ علیہ کے بھي تسمیہ شرط ذبیحہ نہیں اور غیر مقلدین کو ھر مسئلہ میں تقلید کسي امام کي لازم نہیں پس ترک تسمیہ کو شرط ذبیحہ نہ جاننے سے زیادہ اُس سے کوئي الزام نہیں دے سکتا جیسا کہ امام شافعي یا اُن کے مقلدین کي نسبت دیا جاسکتا ھی *

سید صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۷ میں حدیث ابوداؤد کي سند پر جو اوپر مذکور ھوئي یہہ لکھا ھی کہ اگر اھل کتاب کسي جانور کي گردن توڑ کر مار ڈالنا یا سر پھوڑ کر مار ڈالنا ذکوۃ سمجھتے ھیں تو ھم مسلمانوں کو اُسي کا کھانا درست ھی اسکے جواب میں مولوي امدادالعلي صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۹۳ میں لکھا ھی کہ اس روایت سے صرف یہہ نکلتا ھی کہ تسمیہ ذبح میں شرط نہیں ھی میرے نزدیک اس مسئلہ میں سید احمد خاں صاحب نے بڑي غلطي کي ھی کیونکہ جو دعوی اُنھوں نے کیا ھی وہ اس روایت سے ثابت نہیں ھوتا اور کتابي کا ذبیحہ بلا تسمیہ کے جائز ھونے کے سوائے اس قول سے اور کچھہ نہیں نکلتا اور چونکہ منخنقہ کي حرمت صراحۃ ایک دوسري آیت محکم سے ثابت ھی اور اُسکي تخصیص یا تنسیخ کسي دوسري آیت سے نہیں ھوئي تو تعجب ھی کہ کیونکر اُنھوں نے اس روایت سے یہہ خیال کیا کہ اھل کتاب کا گردن مروڑ کر مار ڈالنا بھي ذبیحہ میں داخل ھی اور جو قول ابن عربي اور معیار کا اُنھوں نے نقل کیا ھی وہ ایک عالم کي † راے ھی جو قران و حدیث کے ظاھري الفاظ سے مخالف ھی اس لیئے ھمکو اُسپر کچھہ اعتنا نہیں *

پھر سید صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۴۲ میں لکھتے ھیں کہ طعام اھل کتاب میں ھمکو تفتیش اس بات کي کرني کہ کسنے ذبح کیا اور کیونکر ذبح ھوا ھی کچھہ حاجت نہیں بجواب اُسکے مولوي امدادالعلي صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۶۷ میں لکھتے ھیں کہ جب نصاری ھمارے ملک کے ذبح نہیں کرتے اور کسي جانور کا گوشت ھو اور کسیکا مارا ھوا ھو کھالیتے ھیں تو اھل اسلام کو جب اُنکے یہاں کا گوشت پکا یا کچا سامنے آوے تفتیش اسکي بہت ضرور ھی ھمارے نزدیک اس میں بھي راے سید احمد خاں صاحب کي خطا پر ھی اُنکو سوچنا چاھیئے

† اس سے معلوم ھوا کہ اس مسئلہ میں سید احمد خاں صاحب متفرد نہیں ھیں بلکہ بعض علماء متقدمین نے بھي اُسکو حلال سمجھا ھی ۱۲ مہتمم

تھا نہ ذبیحہ مشرکین کا قطعاً حرام ھی اور اکثر مشرکین مثل چمار وغیرہ کے باورچي انگریزوں کے ھوتے ھیں اور پرند جانوروں کو وھي باورچي گردن مروڑ کر مارڈالتے ھیں تو بغیر تفتیش کے ایسے پرند جانوروں کا کھالینا گویا چماروں کے ھاتھہ کے گردن مروڑي ھوئے جانور کا کھالینا ھی اگر حسن ظن پر خیال کیا جاے تو یہہ اُسوقت ھوسکتا تھا جب کہ انگریزوں کا تعامل مسلمانوں سے ذبح کرانے یا خود ذبح کرنے کا ھوتا برتاو اُنکا بالکل برخلاف اسکے ھی تو ایسي صورت میں کوئي وجہہ حسن ظن کي نہیں لیکن مجھہ سے جب سید صاحب سے زباني گفتگو ھوئي تو اُنھوں نے کہا کہ میں جب جانتا ھوں کہ باورچي کسي انگریز کا ھندو ھی تو ضرور ذبیحہ کي تحقیق کرلیتا ھوں ھاں جہاں یہہ معلوم ھی کہ باورچي مسلمان ھی وھاں تحقیق نہیں کرتا *

سید احمد خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۲۵ میں لکھتے ھیں کہ اگر ھمکو بہت احتیاط ھو تو اھل کتاب سے پوچھہ لینا چاھیئے کہ یہہ ذبح کیا ھوا ھی یا نہیں مگر مولوي امدادالعلي خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۶۷ میں لکھتے ھیں کہ اھل کتاب کے قول کے معتبر ھونے میں اختلاف ھی میرے نزدیک اول تو اھل کتاب کے قول کے معتبر ھونے میں شبہہ کرنا اُسوقت چاھیئے تھا جبکہ جھوٹھہ بولنا اُنکي شریعت میں یا اُنکے نزدیک جایز ھوتا و اذلیس فلیس اور ظاھرا کوئي وجہہ بھي معلوم نہیں ھوتي کہ وہ غیر ذبیحہ کي نسبت کسي مسلم سے ذبیحہ ھونا اُسکا کہہ دیں دوسرے فقہا کے کلام سے بھي ایسا ھي ثابت ھوتا ھی جیسا کہ ھدایہ میں لکھا ھی کہ من ارسل اجیرا لہ مجوسیاً اوخادما فاشتری لحماً فقال اشتریتہ من یہودي اونصراني اومسلم وسعہ اکلہ پس مجوسي مشرک کا یہہ کہدینا کہ میںنے گوشت کو یہودي یا نصراني یا مسلم سے لیا ھی واسطے کھانے اُس گوشت کے کافي ھی پس خود اھل کتاب کا قول کیونکر لایق اعتبار کے نہوگا اور نوازل میں لکھا ھی کہ سئل ابو مطیع عن نصراني دعی رجل الی طعام وقال اشتریت اللحم من السوق انا کلہ قال ابومطیع سالت ابن ابی عروۃ عن ذالک قال کل و کذالک قال مقاتل ابن حیان اما اصحابنا فانہم قالوالانا کل حتی نریہ انہ قد ذبح یعني کسي نے ابو مطیع سے پوچھا کہ اگر ایک نصراني کسي کي دعوت کرے اور کھانے کو بلائے اور یہہ کہے کہ میںنے گوشت بازار سے مول لیا ھی تو ھم اُسے کھاویں ابو مطیع کہتے ھیں کہ میںنے ابن ابي عروۃ سے پوچھا اُنھوں نے کھانے کي اجازت دي اور ایسا ھي کہا مقاتل ابن حیان نے لیکن ھمارے اصحاب نے کہا ھی کہ ھم نہ کھاوینگے جب تک نہ دیکھہ لیں کہ اُس نے ذبح کیا ھی پس اس روایت سے ابو مطیع اور ابن ابي عروۃ اور مقاتل ابن حیان کے نزدیک

طعام اهل کتاب

نصاری کے گھر کا گوشت کھانا صرف اس کہنے پر کہ اُس نے بازار سے مول لیا هی جایز هی بغیر اس کے کہ اُس کا ذبیحہ خود اُس نے کیا هو اور مسلمان نے دیکھا هو لیکن جب اهل کتاب ذبح کا هونا خود بیان کرے تو اُسکی تکذیب کی کوئی وجہہ نہیں *

دوسری بحث بہ نسبت مواکلت کے

سید احمد خان صاحب نے مواکلت کو ساتھہ اهل کتاب کے جایز قرار دیا هی اور مولوی صاحب نے اُسے نہ صرف ممنوع اور حرام ٹهرایا هی بلکہ نسبت کفر کی اُس کے مرتکب † کی طرف کی هی اور بہت سی وجوہ حرمت کی بیان کی هیں مگر جتنی وجوہ حرمت کی بیان کی گئی هیں وہ سب ایسی هیں کہ جنکا نقل کرنا اور رد کرنا بهی فضول هی کیونکہ اُن سے صرف مواکلت اهل کتاب کی حرمت ثابت نہیں هوتی بلکہ سوائے اعلی درجہ کے متقی پرهیز گاروں کے اور سب مسلمانوں کے ساتھہ کھانا کھانا بهی حرام اور ممنوع هوتا هی اور اهل کتاب سے ملنا اُن کی تعظیم کرنا اُن کی نوکری کرنا بهی نہ صرف حرام بلکہ قریب بکفر هوا جاتا هی لیکن جب هم میں سے اکثر مسلمان هیں جو غیر متقی مسلمانوں کی صحبت سے نفرت نہیں کرتے اور مشرکین اور بت پرستوں کے اختلاط وارتباط دوستانہ سے باز نہیں رهتے اور اُنہیں اهل کتاب کے سامنے جن کی مواکلت کو حرام بتاتے هیں اُس ادب اور تعظیم سے پیش آتے هیں کہ ایک ادنی درجہ کا خانہ زاد غلام اپنے اعلی مرتبہ کے آقا کے سامنے بهی اُس تذلل سے پیش نہ آویگا اور پهر نہ صرف عوام اور جاهل اس میں مبتلا هیں بلکہ بڑے بڑے جناب مولانا وسیدنا و قبلہ و کعبہ ادنی درجہ کے انگریزوں کی رضا کے خدا کی رضا سے زیادہ طالب هیں اور خلاف ماانزل اللہ الیہ کے احکام صادر کرکے اُن سے ترقی دنیا کی خواهش کرتے هیں اور پهر اُن میں سے نہ کوئی کافر ٹهرتا هی نہ کرستان تو پهر وہ شخص جو انگریزوں کے ساتھہ بہ دعوی مساوات کھانا کھاوے کیونکر کافر و کرستان هوگا ذلک ظن الذین لایعقلون *

جہاں تک میں غور کرتا هوں مولوی صاحب نے بہت مبالغہ کیا هی اور حد سے زیادہ تشدد فرمایا هی شاید مولوی صاحب نے جواب ترکی بہ ترکی کے مضمون پر عمل کیا هی کہ جب سید صاحب نے انگریزوں کے کھانے کو بلا تحقیق و تفتیش جایز کردیا. اور اهل کتاب کی گردن مروڑی هوئی مرغی کو بهی حلال ٹهرادیا تو اُس کا جواب یہی هی کہ انگریزوں کا کھانا اور اُن کے ساتھہ کھا لینا نہ صرف مکروہ اور خلاف تقوے ٹهرایا جاوے بلکہ ممنوع اور حرام اور قریب بہ کفر کردیا جاوے ورنہ جو شخص ذرا بهی انصاف کریگا اور اُصول شریعت کو غور سے دیکھیگا وہ هرگز نہ کہیگا کہ مسلمانوں کا مذهب کھانے پینے میں هندوؤں کاسا هی یا اُن کی طرح چهوت و پرهیز کا قاعدہ اُن میں بهی جاری هی کہ کسی کے ساتھہ کھا لینے یا کسی کے گھر کے کھانا کھا لینے سے دین جاتا رهتا هی نعوذ باللہ من ذلک اگر مولوی صاحب اسی پر قناعت فرماتے کہ انگریزوں کے ساتھہ کھانا کھانا بغیر تحقیق و تفتیش طعام کے مکروہ اور بعد تحقیق بهی خلاف تقوی هی تو بعض منصف مزاج سکوت کرجاتے مگر اُنہوں نے تو اسقدر مبالغہ کیا کہ مواکلت کو بمرتبہ شرک باللہ وانکار نبوۃ پہنا دیا پس سوائے اُن لوگوں کے جو رسموں میں هندوؤں کے مقلد هوگئے هیں اور چهوت و پرهیز میں اُن کی طرح کفر و اسلام کا اطلاق فرمانے لگے هیں کوئی دانشمند سمجھہ دار آدمی تو اس بات کو نہ مانیگا *

ان باتوں سے قطع نظر کرکے اگر هم عمل پر مسلمانوں کے نظر کریں تو بهی ثابت هوتا هی کہ نہ اگلے زمانہ میں احتراز مواکلت سے تها اور نہ اب اور ملک کے مسلمان معترز هیں چنانچہ هم نے کتاب اغاثۃ اللهفان سے ایک روایت نقل کرکے اُسے دکھا دیا هی کہ اصحاب نبوی نے ایک رومن کیتھلک عیسائی کی دعوت قبول کی. اور اُس کے عبادت خانہ میں جاکر اُس کا کھانا کھایا اور نوازل میں جو لکھا هوا هی کہ سئل ابو مطیع عن نصرانی دعا رجلا الی طعام وقال اشتریت اللحم من السوق أنأکلہ قال ابو مطیع سألت بن ابی عروۃ عن ذلک قال کل و کذلک قال مقاتل ابن حبان کہ کسی نے ابو مطیع سے پوچھا کہ اگر کوئی نصرانی هماری دعوت کرے اور کھانے پر بلاوے اور کہے کہ میںنے گوشت بازار سے مول لیا هی تو هم کھاویں یا نہ کھاویں تو اُنہوں نے ابن ابی عروۃ سے پوچھا اُنہوں نے اجازت دی پس اس سے صاف ظاهر هی کہ دعوت قبول کرنا نصرانی کی جایز هی اور اُس کے کہدینے پر کہ گوشت بازار کا خریدا هوا هی گوشت کا کھانا بهی درست هی پس اگر اُن کی دعوت قبول کرنا درست نہ هوتا تو یہی جواب کافی هوتا کہ اُنکی دعوت کی اجابت هی حرام اور کفر هی نہ کہ اُنکے گھر کا پکا هوا گوشت کھانا اور اُن کے قول کو دیانات میں معتبر جاننا *

سب سے زیادہ تصریح جواز مواکلت کی سیرت سلطان صلاح الدین سے هوتی هی جو قاضی بن عباس کی هی اور جس میں خود اُس نے اپنی آنکھہ دیکھی هوئی باتوں کو لکھا هی کہ اُس نے اُس کتاب میں چند مقام پر لکھا هی کہ سلطان صلاح الدین نے عیسائی بادشاهوں کو اپنے ساتھہ کھانا کھلایا اور اُن کی تعظیم و تکریم کی حالانکہ اُس

† مسلم همراہ کھانیوالے نصرانی کو نصرانی کہنا جہالت کی بات هی اس سے بلاشبہہ گنہگار هوتا هی کہنے والا توبہ کرے ــــ فتوی مولوی سعداللہ مفتی رامپوری ــ

پادشاہ کي سطوت اور صلابت مشہور هی اور بیت‌المقدس کا فتح ہونا اُس کے اسلام کي اب تک ایک بڑي نشاني موجود هی میں اُس کتاب سے دو نقلیں کرتا هوں جس کسیکو زیادہ اس سے دیکھنا منظور هو وہ اصل کتاب کو دیکھے صفحہ ۲۵ میں اُس کتاب کے یہہ لکھا هی و انا رأیتہ و قد دخل علیہ صاحب صیدا بالناصرۃ فاحترمہ و اکرمہ و اکل معہ‌الطعام و مع ذالک عرض علیہ الاسلام فذکر لہ طرفاً من محاسنہ و حثہ علیہ یعني میں نے خود دیکھا کہ سلطان صلاح الدین کے پاس امیر صیدا آیا تو سلطان نے اُس کا احترام اور اکرام کیا اور اُس کے ساتھہ کھانا کھایا اور پھر باوجود اس کے خوبیاں اسلام کي اُس کے سامنے بیان کیں اور مسلمان هونے پر اُسے برانگیختہ کیا اور پھر صفحہ ۴۰ میں لکھا هی کہ و صاحب الشقیق یرے ہ یدیفن معہ عدم‌السلامۃ فری ان اصلح حالہ معہ قد تعین طریقاً الی سلامتہ فنزل بنفسہ و ما حسسہا بہ الا وهو قایم علی باب خیمۃ السلطان فاذن لہ فدخل فاحترمہ و اکرمہ و کان من کبارالفرنجیۃ و عقلانہا و کان یعرف بالعربیۃ فحضر بین یدي‌السلطان و اکل معہ‌الطعام خلاصہ یہہ هی کہ والي شقیق جو بڑے امیروں اور دانشمندوں سے انگریزوں کے تھا سلطان کے پاس آیا تو سلطان نے اُس کي تعظیم و تکریم کي اور اُس کو اپنے ساتھہ کھانا کھلایا یہہ حال تو اگلے لوگوں کا تھا اور اب روم کے سلطان اور اُن کے علماء فضلاء کا حال ظاهر هی کچھہ پوشیدہ نہیں کہ شاہ فرانس اور ملکہ انگلستان کے مہمان هوئے اور خوب دعوتیں لیں اور خوب کھانے کھائے اور کسي نے علماء مکہ یا فقہاء مدینہ میں سے اُن کے کفر و ارتداد کا فتوی نہ دیا *

جہانتک میں نے سوچا اور غور کیا مجھے نفس مواکلت کے جواز میں کچھہ شبہہ نہیں یعني اگر اهل کتاب همارے یہاں آکر همارے ساتھہ کھانا کھاویں تو یہہ مواکلت بلاشبہہ جایز هی اور اگر هم اُن کے یہاں جاویں اور اُن کے گوشت کا ذبح کیا هوا هونا ثابت هوجاوے اور شراب و سؤر نہ هووے تو بھي اس مواکلت میں کچھہ کلام نہیں اور اگر گوشت کا ذبیحہ نہونا ثابت هوجاوے تو اُس گوشت کي حرمت میں کچھہ شک نہیں اور اگر شراب و سؤر بھي اُس میز پر هووے تو وہ شرکت اور مواکلت کراهت سے خالي نہیں اس سے زیادہ جو کوئي کچھہ کہے وہ افراط و تفریط اور عناد و تعصب هی واللہ اعلم بالصواب *

راقـــــــم
مہدي علي عفا عنہ

نمبر ۱۰۸

اجماع

منجملہ اُن مذهبي الفاظ اور فقہي مصطلحات کے جنکي حقیقت نہ جاننے سے لوگوں کے خیالات غلط هوئے اور هوتے هیں اور جنپر استدلال کرنے سے بے اصل باتیں صحیح مسائل کي صورت پر هوگئیں اور هوتي جاتي هیں لفظ اجماع هی علماء نے کتاب و سنت کي طرح اُسے ایک شرعي حجت مانا هی فقہا نے اُس کے منکر کو کافر سمجھا هی پابندي هر رسم و عادت کي جو مسلمانوں میں جاري هی اُسي پر استدلال کرنے سے ایمان کي نشاني سمجھي جاتي هی اُنکے حسن و قبح سے بحث کرنے والے پر خرق اجماع کا الزام لگاکر تکفیر کي نسبت هوتي هی اسلیئے اُسکي حقیقت کا بیان کرنا اور اُن نتائج سے جو اُسپر مترتب کیئے جاتے هیں کچھہ بحث کرنا مناسب هی *

یہہ بات مسلمات سے هی کہ ایمان نام هی پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کي تصدیق کا اُن سب باتوں میں جو وہ خدا کي طرف سے لائے پس حاضرین کے واسطے خود اُنکا زبان مبارک سے سننا حجت تھا اور اُسکي تصدیق کے لیئے دوسرے ذریعہ کي اُنکو حاجت نہ تھي لیکن هم لوگوں کے لیئے اُن باتوں کي تصحیح اُنکي تصدیق پر مقدم هی اسلیئے کسي ذریعہ کي ضرورت هی وہ ذریعہ کیا هی نقل اور روایت لیکن چونکہ اُس میں صدق و کذب دونوں کا احتمال هوتا هی اسلیئے کذب کے احتمال دور کرنے کے لیئے کوئي قطعي دلیل چاهیئے وہ کیا هی تواتر و اجماع پس اگر کسي خبر کي نسبت مخبر صادق کے وقت سے لیکر الی‌یومنا هذا سب کا اتفاق هو اور اُسکي صحت پر سب کا اجماع تو وہ خبر همارے حق میں بھي رویت کي برابر هی اور ایسي متواتر اور مجمع علیہ خبر حقیقت میں في نفسہ شرعي حجت هی لیکن اگر کسي خبر کي نسبت یہہ درجہ ثابت نہ هو یعني مخبر صادق کے وقت سے اُسکا تواتر اور اُسکي صحت پر اجماع نہو عام اس سے کہ وہ خبر پھر کسي اور زمانہ میں شہرت اور تواتر کے درجہ پر پہونچ جاوے یا آیندہ زمانوں میں بھي وہ اس مرتبہ پر نہ پہونچے تو وہ خبر اپني اصلي حالت پر رهیگي یعني مایحتمل‌الصدق والکذب پس پہلے زمانہ سے لیکر همارے وقت تک جتنے واسطے اُس کي نقل کے هوئے هوں اُن کي صداقت اور اعتبار ثابت هو اور وہ شمار میں بھي لایق لحاظ کے هوں تو اُسکا جانب صدق غالب هوگا اور اگر اُن میں سے کسي کي صداقت بخوبي ثابت نہو یا اُنکا تسلسل اور اتصال معلوم نہو یا اُس کے بیان کرنے والے ابتدا میں ایک دو سے زیادہ نہوں تو اُس کي دونوں جانب صدق و کذب کي برابر هونگي اور ایک کے رجحان کو دوسرے پر کسي

اجماع

اجماع

اور دلیل کی حاجت ھوگی اور اگر اُس کے بیان کرنے والوں کی بےاعتباری پائی جاوے تو اُسکا جانب کذب راجح ھوگا بلکہ اگر اُنکا کذب بمرتبہ یقین ثابت ھو تو اُس میں احتمال صدق کا باقی نرھیگا *

پس منجملہ اخبار مخبر صادق کے وہ خبر جسکا تواتر اُس کے وقت سے لیکر ابتک ثابت ھی اور جسکی صحت پر اجماع ھی قران مجید ھی اور جو اُس مرتبہ پر نہیں ھی وہ حدیث ھی پھر بعض اُسمیں یعنی حدیث میں سے وہ ھیں جنکا جانب صدق غالب ھی اور بعض وہ ھیں جنکے دونوں پلے برابر ھیں اور بعض وہ ھیں جنکا جانب کذب غالب ھی اور بعض وہ ھیں جو نری غلط اور بالکل جھوٹی ھیں فرضکہ یہہ دونوں چیزیں ھمپر حجت ھیں پہلی چیز یعنی کتاب قطعی حجت ھی کیونکہ اُس کی صحت قطعاً ثابت ھی اور دوسری چیز یعنی سنت ظنی حجت ھی کیونکہ اُسکی صحت ظنی ھی اور باعتبار اپنے مرتبہ صحت کے وہ ھمپر حجت ھی — رھا اجماع پس اگر اُس سے مراد ھی اجماع سب کا اوپر صحت اُس خبر کے تو امنا و صدقنا کہ ایسا اجماع حجت شرعی ھی لکن لا فی ذاتہ بل بغیرہ کیونکہ حقیقت میں وہ اجماع ایک کامل شہادت اور قطعی دلیل اُس خبر کی صحت کی ھی اور وہ خبر فی نفسہ ھمپر حجت ھی اور اُسی اجماع کا منکر بھی یقینی کافر ھی کیونکہ وہ منکر اُس خبر کا ھی جسکی صحت ثابت ھوچکی اور جسکا انکار فی‌ذاتہ کفر ھی پس اگر کوئی کسی آیت کا قران مجید کی منکر ھو تو وہ ویسا ھی کافر ھی جیسا کہ صاحب‌الوحی کی زبان سے سنکر اُسکا منکر ھوتا کیونکہ تواتر اور اجماع نے اُس کی صحت کو ایسے یقین کے درجہ پر پہونچا دیا ھی کہ احتمال غلطی کا باقی نہیں رکھا لیکن اگر اُس سے مراد ھی اتفاق کرلینا لوگوں کا اوپر کسی معنی و مقصد کے جو مخبر صادق کے لفظوں سے صراحتاً ثابت نہو یا اوپر حقیقت کسی چیز کے جسکا بیان بہ تصریح خود مخبر صادق نے نہ کیا ھو یا اوپر تفصیل کسی اجمال کے جسے اُسنے مجمل ھی رھنے دیا ھو یا اوپر تصریح کسی شی کے جس میں اُسنے اشارہ استعارہ پر ھی کفایت کی ھو یا اوپر اُن باتوں کے جو شارع کی باتوں کی علت دریافت کرکے قیاساً اُسپر نکالی گئی ھوں جبکہ اُس علت کو خود شارع نے بیان نہ کیا ھو یا اوپر کسی ایسے مذھبی اعتقاد یا قول یا فعل کے جو اُس کے اخبار متواترہ سے ثابت نہ ھو یا اُسکے منصوصات کے مخالف اور اُس کے اصلی اصول کے معارض ھو تو ایسا اتفاق کچھہ قطعی حجت نہیں اور نہ ایسے اجماع کا منکر کافر ھی اور نہ اُن باتوں کا جو ایسے اتفاق پر مبنی ھوں نہ ماننا یا اُنسے مخالفت کرنا تکذیب رسول ھی کیونکہ یہہ اجماع ایک قیاس یا قول یا فعل ایسی جماعت کا ھی جس میں سے نہ کوئی مخبر صادق ھی نہ جس میں سے کسی کی راے معصوم ھی نہ جس میں سے کوئی صاحب الوحی والکتاب ھی نہ اُنکی تصدیق و تکذیب پر ایمان و کفر کا مدار ھی پس جبکہ بانفرادہ کوئی ایک اُن میں سے ایسا نہیں ھی جس کی راے یا قول یا فعل ھمپر حجت ھو تو بمجموعہ اُن کی راے یا قول یا فعل کی حجت ھونے کی کیا وجہہ ھی ھاں اُن کی بات کو ایک ایسی وقعت ھی کہ اُس کی صحت کا پلہ بہ نسبت اُس کی غلطی کے غالب سمجھا جاویگا اور جبتک کہ اُس کی غلطی ثابت نہو تب تک وہ ماننے کے لایق ھوگی مگر احتمال غلطی کا موجود رھیگا اور ممکن ھی کہ کبھی اُس کی غلطی ثابت ھوجاوے اور کسی زمانہ میں اُس کی غلطی پر دوسرا اتفاق ھو جاوے اور یہہ بھی اُس حالت میں ھی جبکہ اتفاق سب لوگوں کا ھو اور کوئی اُس راے یا قول یا فعل سے کسی زمانہ میں منکر نہوا ھو یا کم سے کم جو لوگ صلاحیت راے دینے کی رکھتے ھوں اُنہوں نے مخالفت نہ کی ھو لیکن اگر کسی جماعت یا کسی گروہ میں کوئی بات بغیر بحث و مباحثہ کے جاری ھوگئی ھو یا کسی عارضی وجہہ سے مثل خوف یا شرم یا لحاظ یا جہالت کے لوگوں نے مان لیا ھو اور امتداد زمانہ نے اُسے قوی کودیا ھو یا اُس کی صحت میں اھل راے نے اختلاف کیا ھو اور بعض مجتہدین نے اُسے صحیح نہ جانا ھو گو کسی خارجی سبب سے اُس انکار کو شہرت یا قوت نہ ھوئی ھو تو ایسے اتفاق کو وہ وقعت بھی نہیں ھی بلکہ اُسپر اتفاق یا اجماع کا اطلاق کرنا ھی غلطی ھی † پس یہہ مختصر حقیقت اجماع اور انکار اجماع کے کفر ھونے کی ھی اسپر غور کرنے کے بعد اب ھمکو

---

† میں اپنے علماء کے اقوال بھی بہ نسبت اس مسئلہ کے بیان کرنا مناسب سمجھتا ھوں تاکہ اُنکی راے بھی لوگوں کو معلوم ھوجاوے امام غزالی نے کتاب التفرقہ میں لکھا ھی و شرطہ (ای‌الاجماع) ان یجتمع اھل‌الحل والعقد علی صعید واحد فیتفقون علی امر واحد اتفاقاً بلفظ صریح ثم یستمرون علیہ مدۃ عند قوم و الی تمام انقراض‌العصر عند قوم اور مسلم میں لکھا ھی کہ قیل اجماع‌الاکثر مع ندرۃ‌المخالف اجماع والمختار انہ لیس باجماع لانتفاء الکل فقیل لیس حجۃ اصلاً وقیل ھو حجۃ ظنیۃ اور مرقات الاصول میں ھی کہ الاجماع اما بالتواتر اوالشہرۃ اوالاحاد واقوی‌التواتر اجماع الصحابۃ اذا انقرضوا حتی اذا لم ینقرضوا لم یکن‌الاجماع اتفاقیاً کما مر فہو کالایۃ القطعیۃ الدلالۃ والخبر المتواتر فیکفر جاحدہ وان‌لم یکن سکوتیاً حتی اذا کان سکوتیاً لم یکن متفقاً علیہ ایضا فلا یکفر لمخالفۃ ثم اجماع من بعد ھم بالشرط السابق فیما لم یرونیہ خلافہم فہو کالمشہور من‌الخبر یضلل جاحدہ ولایکفر اجماعا ثم‌الاجماع المختلف فیہ فہو کالصحیح من اخبار الاحاد لایضلل جاحدہ ایضا کمالا یکفر اور امام حجۃ‌الاسلام نے منخول میں لکھا ھی انہ قد یثبت‌الخلاف فی کون‌الاجماع حجۃ ولا یکفر منکرہ فمنکرالمجمع علیہ اذا

کوئی بتادے کہ جو عوام و خواص ہر جزئیۂ فقہیہ اور ہر مسئلۂ کلامیہ کی نسبت اجماع کا لفظ زبان پر لاتے ہیں اور اُس کے انکار کو بوجہہ انکار اجماع کے کفر بتاتے ہیں وہ کسقدر صحیح ہی اور کسقدر غلط سواے قرآن مجید کی نصوص صریحہ کے اُور عقائد و مسائل جو استخراج و استنباط کیئے گئے ہیں اور جو کتابوں میں بڑی شد و مد سے لکھے گئے ہیں اُن میں سے کتنے عقیدوں اور کتنے مسئلوں پر اجماع کا اطلاق ہوسکتا ہی اور کتنے پر نہیں اگر اجماع کا نام ہی چند کتابوں میں لکھا ہوتا اور اُس کو ایک مخصوص طائفہ سیکھتا اور تقلیداً اُسے تلقی بالقبول کرتا تو بلا شبہہ وہ اجماع اجماع ہی مگر اُسے ہم لابنیادیہ کہتے ہیں اور خود ہمارے ہی علماء کے بیان سے اُس پر اجماع کا اطلاق نہیں ہوسکتا نہ کہ معاذاللہ اُس کے انکار پر اطلاق کفر کا ہو پھر اکثر مسائل اعتقادی یا عملی ایسے ہیں جن کی بنا حقیقت میں ایک خبر احاد پر اور بعض حالت میں ایک خبر ضعیف پر یا فقط قیاس اور راے پر ہی مگر تقلید کی برکت سے اُسے عوام و خواص میں ایسی شہرت ہوگئی ہی کہ وہ خبر متواتر اور نص قطعی سمجھی جاتی ہی و حدالمتواتر مالا یمکن الشک فیہ کالعلم بوجودالانبیاء و وجودالبلاد المشہورۃ وغیرہا و انہ متواتر فی الاعصار کلہا عصراً بعد عصر الی زمان النبوۃ و لم ینقص عددالتواتر فی عصر من الاعصار فالقول بالتواتر فی غیر القرآن من اغمض الاشیاء *

پس ہمارا اپنے مسائل اعتقادی و عملی کی نسبت جس کا ثبوت بہ نص صریح قرآن مجید یا بحدیث متواتر نہو اجماع کا دعوی کرنا ہی غلط ہی اور اسی غلطی کی وجہہ سے بہت دھوکے ہوئے اور اکثر مغالطہ میں پڑ گئے ہر گروہ نے اپنے اپنے خیالات کے موافق ایک مذہب گھڑ لیا ہر طائفہ نے اپنی رسمیات اور عادات کو اجماع کی دلیل سے فرایض و واجبات سمجھ لیا اور اپنی چال چلن کو ایک غیر مبدل شریعت بنا لیا یہاں تک کہ جب اُن بڑی بڑی عالیشان عمارتوں کی جنکے کنگرے آسمان سے ملے ہوئے ہیں بنیاد دیکھی جاتی ہی تو ایک ریت کے ذرہ کے سوا کچھہ نظر ہی نہیں آتا اور کوئی بنیادی پتھر دکھلائی نہیں دیتا معلوم ہوتا ہی کہ وہ صرف لوگوں کے ہاتھوں پر رکھی ہوئی ہی نہ فی نفسہ اُسکی اصل مضبوط ہی نہ در حقیقت اُسکی بنا مستحکم ہی اگر لوگ اپنے ہاتھہ اُٹھالیں اور بنیاد کے سہارے پر اُسے چھوڑ دیں تو نہ اُسکی خوبصورت دیواروں کا نشان ملے نہ اُسکی خوشنما محرابیں نظر آویں نہ اُسکی ملمع کاری کی چوٹ باقی رہے بلکہ دکاالارض دکا کی کیفیت ہوجاوے اور تبدل الارض غیرالارض کی صورت نظر آوے یہہ حقیقت ہی اجماع کی جو میرے نزدیک ازروے اصول شریعت کے ثابت ہی من اعتقد غیر ذالک فلیجدد عقیدتہ و لیتب من تعصبہ ثم من ادعی بطلان ہذا البیان فعلیہ ان یظہر فی میدان البرہان اما بتقریراللسان و اما بتحریر البیان و الحق یعلو علی الباطل *

والسلام

مہدی علی عفا عنہ ربہ

لم یکن من ضروریات الدین لم یکفر اور امام الحرمین ابوالمعالی نے فرمایا ہی کیف نکفر من خالف الاجماع و نحن لانکفر من رد اصل الاجماع و انما نبدعہ و نضللہ والمعتمد عندالشافعیۃ عدم اطلاق تکفیر المجمع علیہ اور امام نووی نے روضۃ میں لکھا ہی کہ ایسی تکفیر جاحد المجمع علیہ علی اطلاقہ بل من جحد مجمعاً علیہ فیہ نص فہو من الامور الظاہرۃ التی یشترک فی معرفتہا الخواص و العوام کالصلوۃ و تحریم الخمر و نحوہما فہو کافر و من جحد مجمعاً علیہ لایعرفہ الا الخواص کاستحقاق بنت الابن السدس مع بنت الصلب و نحوہ فلیس بکافر اور ابن دقیق العید نے شرح عمدۃ میں لکھا ہی اطلاق بعضہم ان مخالف الاجماع یکفر والحق ان المسائل الاجماعیۃ تارۃ یصحبہا التواتر عن صاحب الشرع کوجوب الخمس و قد لا یصحبہا فالاول یکفر جاحدہ لمخالفۃ التواتر لا لمخالفۃ الاجماع اور تلویح میں لکھا ہی کہ اما الحکم الشرعی المجمع علیہ فان کان اجماعہ ظنیا فلا یکفر جاحدہ اتفاقاً و ان کان قطعیاً فقیل یکفر وقیل لا یکفر والحق ان نحو العبادات الخمس مما علم بالضرورۃ کونہ من الدین یکفر جاحدہ اتفاقاً و انما الخلاف فی غیرہ اور ان سب سے عمدۃ وہ ہی جو در مختار کے حاشیہ شامی میں لکھا ہی کہ اذا لم تکن الآیۃ اوالخبر المتواتر قطعی الدلالۃ اولم یکن الخبر متواتراً او کان قطعیاً لکن فیہ شبہۃ اولم یکن الاجماع اجماع الجمیع اوکان ولم یکن اجماع الصحابۃ او کان و لم یکن اجماع جمیع الصحابۃ او کان اجماع جمیع الصحابۃ و لم یکن قطعیاً فان لم یثبت بطریق التواتر او کان قطعیاً لکن کان اجماعاً سکوتیاً ففی کل ہذہ الصور لایکون الجحود کفراً کہ اگر آیۃ یا خبر متواتر قطعی الدلالۃ نہو یا خبر ہی متواتر نہو یا متواتر تو ہو مگر قطعی نہو اور اُس میں شبہہ ہو یا اجماع سب کا اجماع نہو یا سب کا اجماع ہو مگر صحابۃ کا اجماع نہو یا وہ بھی ہو مگر سب صحابۃ کا اتفاق نہو یا سب صحابۃ کا اتفاق بھی ہو مگر قطعی نہو یعنی بطریق تواتر ثابت نہو یا قطعی بھی ہو مگر اجماع سکوتی ہو پس ان سب حالتوں میں انکار اجماع کا کفر نہیں ہی *

THE PROPOSED MUHAMMEDAN COLLEGE.

It is our belief that even truth does not possess any miraculous power of impressing itself on the minds of men. The only miracle it possesses is that it fears no discussion or contradiction.

Without reference to the fact whether the discussions lately published in Newspapers on the proposed Muhammedan College are favorable or unfavorable to our scheme, we beg to say that they afforded us very great pleasure. The subject has attracted the attention of the people and has induced them to discuss it, and this gives us a stronger hope of the ultimate success of our undertaking.

The writer of an article published in the excellent paper, the *Pioneer*, assures us that the proportion of Muhammedan pupils reading in Government Colleges and Schools is not low. This is indeed a very gratifying assurance for us. We congratulate ourselves on this glad tidings, but at the same time would remark that the number regarded by the writer as sufficiently large is still too small in our estimation. We are not satisfied with it, we wish it could increase considerably, and at the same time trust that this desire of ours will not be a subject of raillery or ridicule to any one who is a friend to mankind.

We see no reason why we should remain contented with the number of Musulman students at present attending Government Colleges and Schools, and why those who find fault with the Government system of education (though they may perhaps be mistaken in their views) should not attempt to improve it.

The writer of an article published in the *Indian Observer*, dated 28th September, delights to call us arrogant and bigoted, and states that these qualities prevent us from availing ourselves of the advantages of education afforded in Government Institutions.

A first perusal of the article above alluded to caused us much anxiety and a considerable amount of trepidation. We were anxious to know whether the article was written by Mr. D. P. I., or Mr. C. S.; for if written by the latter, we were afraid lest he might be a Lieutenant Governor in embryo, and thus at some future time have the lives of the poor Muhammedans in his hands. On a more careful perusal however of the article in question, we were delighted to find that the views it inculcated were precisely similar to those which we have often heard before, and thus our anxiety and fear were at once allayed.

We admit that we are both arrogant and bigoted, but this is no reason why we should not adopt a system of education which may not impair our arrogance and bigotry, but at the same time further our advancement in learning. The writer again aims a taunt at us, and says he does not understand why we should

نمبر ۱۰۹

مدرسة العلوم مسلمانان

ہمارا یہہ عقیدہ ہی کہ سچی راے میں بھی کوئی ایسی کرامات نہیں ہوتی کہ وہ ازخود لوگوں کے دلوں میں بیٹھہ جاوے — اُس میں جو کچھہ کرامات ہوتی ہی وہ صرف اسیقدر ہوتی ہی کہ مباحثہ کا اُس کو خوف نہیں *

مجوزہ مدرسة العلوم مسلمانان پر جو بعض اخباروں میں ہوئی (بلحاظ اسبات کے کہ وہ ہماری تدبیر کے موافق تھی یا مخالف) اُس سے ہمکو نہایت خوشی ہوئی ہی اور اسبات کے دیکھنے سے کہ لوگوں نے اُسپر توجہہ کی اور مباحثہ کیا ہمکو اپنے مقصود کے حاصل ہونے کی قوی تر اُمید ہوئی ہی *

نہایت نامی اخبار پاینیر میں آرٹیکل لکھنے والا ہمکو یقین دلاتا ہی کہ گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں مسلمان طالب علموں کی تعداد کم نہیں ہی اس خوش خبر سے ہم نہایت خوش ہیں اور اپنے تئیں مبارکبادی دیتے ہیں مگر یہہ کہتے ہیں کہ جس تعداد کو اُس آرٹیکل لکھنے والے نے کافی سمجھا ہی وہ ہماری راے میں بہت کم ہی اَوْر بہت زیادہ ہونی چاہئیے اس تعداد سے ہماری تسلی نہیں اور زیادہ ہو اور زیادہ ہو پس یہہ ہماری خواہش غالباً کسی انسان دوست آدمی کی نگاہ میں کسی طعنہ یا نفریں کے قابل نہوگی — جو تعداد کہ مسلمان طالب علموں کی اب گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں ہی کیوں ہم اُسی پر قناعت کریں اور جو لوگ اُس تعلیم میں کچھہ نقصان دیکھتے ہیں (گو اُنکا ایسا خیال غلط ہی ہو) کیوں نہ اُنکی ترقی تعلیم کے لیئے کوشش کریں *

انڈین ابزرور مطبوعہ ۲۸ ستمبر سنہ ۱۸۷۲ع میں آرٹیکل لکھنے والے نے ہمکو سخت متکبر اور متعصب کہا ہی اور یہی سبب ہمکو گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں سے کم فائدہ حاصل کرنے کا قرار دیا ہی اس آرٹیکل کو پڑھکر اول اول تو ہمکو بہت تردد و خوف معلوم ہوا تردد تو اس بات کا ہوا کہ یہہ کس کا لکھا ہی مسٹر ڈی پی آئی کا یا مسٹر سی ایس کا اور خوف اس بات کا تھا کہ اگر پچھلے کا ہو تو ایسا نہو کہ وہ کبھی ہمارے ملک کا لفٹننٹ گورنر ہو جاوے اور مسلمانوں کی زندگی اُس کے ہاتھہ میں پڑ جاوے مگر جو کہ اُس آرٹیکل کے مضمون اکثر وہ ہیں کہ جو مدت ہوئی کہ ہم سن چکے تھے اسلیئے ہمارا وہ تردد اور خوف دونوں جاتے رہے *

مگر ہم کہتے ہیں کہ ہاں ہم متکبر بڑے ہیں اور متعصب بھی ہیں پر کیوں نہ ہم ایسا طریقہ تعلیم اختیار کریں جس سے ہمارے تکبر و تعصب میں بھی خلل نہ آوے اور ہم تعلیم بھی پاویں *

مدرسة العلوم مسلمانان

انڈین ایزرور کا آرٹیکل لکھنے والا ہمکو طعنہ دیتا ہی کہ "خاص مسلمانوں کے کالج قایم کرنے کے لیئے کافروں سے [یعنی انگریزوں سے] کیوں مدد لیجاتي ہی اور یہہ بھي لکھتا ہی کہ اگر ایسا مدرسہ خود مسلمانوں ہي کي کوششوں سے قایم ہوگا تو یہہ ترقي و بہتري کي دلي خواہش کا ثبوت ہوگا لیکن اگر لارڈ نارتھہ بروک صاحب سے لوگوں کي سخاوت سے قایم ہوا تو کچھہ دلي خواہش کا نشان نہوگا" اگرچہ ایسا لکھنا ایک عیسائي کو اور خصوصاً اُس قوم والے کو جس سے ہمنے مدد مانگي اور جو اپنے تئیں انسان کے خیرخواہ و سچے دوست سمجھتي ہی زیبا نہ تھا مگر ہم دل سے قبول کرتے ہیں کہ جو کچھہ اُس آرٹیکل لکھنے والے نے لکھا ہی بالکل صحیح اور بالکل سچ ہی اور ہم اپني قوم سے یہہ بات کہتے ہیں کہ درحقیقت وہ نہایت نالایق اور بے شرم اور بے حیا اور تمام دنیا کي قوموں میں ذلیل ہوگي جو اب بھي ایسے طعنے سنکر اس مدرسہ کے قایم ہوجانے میں دل و جان سے روپیہ سے اور کوشش سے مدد نکریگي *

انڈین ایزرور میں آرٹیکل لکھنے والا ہماري ناقص انگریزي کي ہنسي اوڑاتا ہی مگر ہمکو اس سے کچھہ رنج نہیں ہی کیونکہ یہہ جو کچھہ ہی انڈین ایجوکیشنل سسٹم کي عمدگي کا ثبوت ہی ہم مجبور ہیں کہ ہماري یونیورسٹیاں اور ہمارے ملک کے ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن کي ایسي ہي تعلیم ہی اور صرف ہماري ہي ایسي تعلیم نہیں ہی ہزاروں در ہزاروں کي ایسي ہي تعلیم ہی اسي لیئے ہم اُس سے بھاگتے ہیں و نفرت کرتے ہیں *

اُردو اخباروں کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہی کہ اس مدرسہ کے قایم ہونے کي تجویز کے مشتہر ہونے پر لوگوں کے دلوں میں بغیر کامل غور و فکر کرنے کے بیجا وارلے پیدا ہوئے ہیں کوئي یہہ سمجھتا ہی کہ اس مدرسہ میں کے آدمي تعلیم پاوینگے ایسا کالج خواہ ایک مقرر کیا جاوے خواہ دس مسلمانوں کي ترقي کا باعث نہیں ہوسکتا بلکہ وہ یہہ تدبیر بتاتے ہیں کہ چھوٹے اسکول مسلمانوں کے بہت کثرت سے جا بجا قایم کرائے جاویں تب مسلمانوں کي ترقي ہوگي ہم اس راے کے مخالف نہیں ہیں مگر اپني قوم کو سمجھاتے ہیں کہ اس راے میں کسیقدر نقص ہی ہم مسلمانوں کي قومي ترقي اور قومي عزت کي ترقي دینے کي خواہش کرتے ہیں اور یہہ ترقي جب ہي ہوسکتي ہی کہ ہماري قوم کے لڑکوں کو کوئي ایسا موقع ملے جس سے اُن کي عادت اور خصلت اور طریق معاشرت اور اخلاق درست ہوں اور نیز اُنکو علم میں اعلی درجہ تک کا کمال حاصل کرنے کا موقع حاصل ہو اور یہہ بات جب تک کہ کوئي ایسا دارالعلم جیسا کہ تجویز ہوا ہی قایم نہو حاصل ہوني غیر ممکن ہی ـــ قومي عزت جب ہي ہوسکتي

seek for the aid of Infidels, viz., the English, to establish a purely Muhammedan College. "The existence" "he says, of such an Institution, if it is owed solely "to their own exertions, will be a proof of desire for "improvement, and an earnest of better things. If "however, it is artificially produced, as we fear it will "be, by the generosity of men like Lord Northbrook, "it will be a sign of no inward life, and will be of "little use." It scarcely befitted a Christian, and above all one of that race whose aid we sought, one of that which purports to be the true friends and welwishers of mankind, to write thus. But we sincerely admit that what the writer has said is perfectly true. Whe would direct the attention of our co-religionists to such taunts and remind them that if they still turn a deaf ear to them, if they do not render help in establishing the college with all their heart, and with all their wealth, they will prove themselves the most shameless, and the lowest of all the nations on the face of God's earth.

The writer further laughs at our defective English, but we are not at all sorry for it. It is rather a proof of the excellence of the Indian Educational system. We cannot help it, for such is the instruction afforded us by our Directors of Public Instruction, and by our Universites. *Our* education only has not been defective; there are thousands and tens of thousands who, in point of training and education, are no better than ourselves; and it is for this reason that we dislike the system and keep ourselves aloof from it.

In certain Vernacular Newspapers, we find that the publication of the project of the establishment of the Muhammadan College has created a great agitation in certain quarters which is quite unnecessary, and which could have been avoided by a due consideration of the subject. Some seem to believe that the number of boys who would receive education in this College would be inconsiderable, and that the establishment of one or even of ten such Institutions would not go far towards improving the Muhammadan race. They therefore propose as the surest means of improvement that a large number of petty Muhammadan schools should be opened in different parts of the country. We are not entirely opposed to this view, but we wish it to be understood by our co-religionists that the view in question is not entirely free from faults. Our desire is to further the national improvement and to raise the national honor of the Muhammadans. This can only be accomplished when our children have opportunites of improving their manners and morals, and their modes of livelihood, and also when the means to attain to a high degree of knowledge are brought writhin their reach. This is however quite impossible without the establishment of an Educational Institution such as we have already proposed. National honor can only be attained when

مدرسۃالعلوم مسلمانان

we have in the nation a certain number of men who, owing to their perfection in learning may rightly take their position at its head. An average amount of knowledge must also be possessed by the middle class, and we may then think of the diffusion of general education amongst the masses. Let us suppose that we establish ten lacs of petty Muhammadan schools without providing for the attainment of higher and middle class education, the result will be that, our youth will always be in the same rude and ignorant state that we now find them in. They will read generation after generation, the same Mubadi-ul-Hisab, Soorajpore ki Kahani, and Mr. Kempson's English translation of the History of India, and the Director of Public Instruction will record in his report that his students cannot be useful members of society, but that they may be able to teach the books which they have themselves been taught. Thus, it is one of our first duties to provide means for the acquirement of the highest standard of education by the people of our nation, so that those who will may avail themselves of the opportunity and acquire that which may improve the honor of their nation. If a single individual belonging to our race attains to that high standard of learning which we have at heart by means of the system of instruction proposed in the projected College, he will add greatly to the national honor. Supposing however that not even one single such student emerged from the College, we shall at least have no reason to regret that, as at present, there are no means at hand by which to attain a high standard of education.

To neglect this most important action, and to allow themselves to be carried away by fond hopes of general education will prove a great misfortune to the Muhammadans. It is not at all difficult to open petty Muhammadan schools for general education. It is difficult however to accomplish the work we have at heart, and every effort should therefore be made by us to do it.

Another ambition by which the people of the Punjab seem more particularly to have been deluded is to establish a similar College for themselves in their own country instead of rendering any help to the people of the North Western Provinces. In support of their opinion they say that a single institution of the kind in the North Western Provinces cannot be sufficient for them and for the whole of India. They also assert that the people of the North Western Provinces rendered no assistance in the establishment of the Punjab University College. Such ideas at the outset are undoubtedly strong proofs of the misfortune of the Musalman race. Indeed the angel of darkness is trying to deceive them in disguise of the angel of light.

We have never said that one single Institution will suffice for the whole of India. We simply ask that

ہی جبکہ تمام قوم میں ایسے کچھہ اعلی درجہ کے عالم بھي موجود ہوں جو قوم کے لیئے بمنزل تاج کے ہوں پھر اُسکے بعد متوسط درجہ کے عالم لوگ موجود ہوں پھر اُسکے بعد عام لوگوں میں عام تعلیم پھیلائي جاوے اگر بالفرض ہم نے چھوٹے چھوٹے دس لاکھہ مسلماني اسکول قایم کردیئے اور اوسط اور اعلی درجہ کي تعلیم کا کچھہ سامان نہ کیا تو نتیجہ یہہ ہوگا کہ ہمارے لڑکے ویسے ہي گدھے کے گدھے رہینگے اور مبادي الحساب اور سورج پور کي کہاني اور انگریزي میں مسٹر کیمسن صاحب کا ترجمہ تاریخ ہندوستان پڑھتے پڑھتے نسلیں گذرجاوینگي اور پھر ڈائرکٹر صاحب اپني رپورٹ میں لکھدینگے کہ یہہ تو ابھي سوسئیٹي میں ملنے کے بھي لایق نہیں ہوئے شاید جو کتابیں اُنھوں نے پڑھي ہیں وہ پڑھا سکیں پس ہمارا فرض ہی کہ سب سے اول ہم اپني قوم کے لیئے اعلی سے اعلی تعلیم کا موقع پیدا کریں تاکہ جس کا دل ہو وہ وہاں آوے اور اُس چیز کو حاصل کرسکے جس سے اُس کي قوم کو عزت ہو اگر ایک شخص بھي ہماري قوم کا اس کالج سے ایسي تربیت پالیگا جیسي ہماري خواہش ہی تو اُسي سے ہماري قوم کو عزت ہوگي اگر فرض کرو کہ ایک بھي اس کالج میں تعلیم نہ پاویگا تو ہمارے دل کا یہہ داغ تو کہ ہاے ہماري قوم کے لیئے ایسي تعلیم کا جیسیکہ دل چاہتا ہی موقع نہیں ضرور مٹ جاویگا پس عام تعلیم کے دھوکہ میں پڑنا اور اس امر اہم سے درگذر کرنا نہایت بد قسمتي مسلمانوں کي ہوگي چھوٹے چھوٹے مسلماني اسکول عام تعلیم کے قایم کرنے کچھہ مشکل نہیں ہیں جو سب سے مشکل اور سب سے زیادہ ضروري اور مقدم ہی یہي ہی اس وقت اسي کے انجام پر سب کو توجہہ کرني چاہیئے *

ایک دوسرا بیجا ولولہ لوگوں کو اور بغیر کافي فکر کے خصوصاً اہل پنجاب کو یہہ اُٹھا ہی کہ ہم خود ہي اپنے لیئے ایسا کالج کیوں نہ قایم کریں کہ شمال مغربي اضلاع کے کالج کي مدد کریں اور وہ لوگ اپني راے کي تائید میں بیان کرتے ہیں کہ کیا وہ ایک کالج ہمارے لیئے اور تمام ہندوستان کے لیئے کافي ہوگا یہہ عذر بھي پیش کیا جاتا ہی کہ پنجاب یونیورسٹي کالج کي شمال مغربي اضلاع کے رئیسوں میں سے کسي نے مدد نہیں کي تھي مگر حقیقت میں اس قسم کے خیالات کا ابتدا میں پیدا ہونا پوري دلیل بد قسمتي مسلمانوں کي ہی در حقیقت تاریکي کا فرشتہ روشني کے فرشتہ کي صورت بنا کر اُنکو دھوکا دیتا ہی ہم کب کہتے ہیں کہ یہہ ایک کالج تمام ہندوستان کے لیئے کافي ہوگا مگر یہہ کہتے ہیں کہ پہلے ایک نمونہ بنانے میں سب لوگ یکدل و یک جان ہوکر کوشش کرو اُس نمونہ کو پورا پورا پہلے بنالو اُس کي خوبیاں اور اُس کے فوائد لوگوں کو دیکھنے دو پھر

کام سب سے مقدم اور سب سے زيادہ مشکل هی جب ايک نمونہ قايم هو جاويگا پهر از خود اُس کي مثاليں قايم هوتي جاوينگي پهلي دفعہ اس کا قايم هونا اور چل جانا مشکل هی پهر کچهہ مشکل نهوگي جو روپيہ اس کے ليئے تخمينہ کيا گيا هی جب کہ هماري قوم کے لوگ اس کے فوائد سے واقف هو جاوينگے تو اُس قدر روپيہ ايک پريسيڈنسي کيا ايک ايک ضلع سے جمع هوسکيگا اور هم هر هر ضلع ميں ايسا کالج بنا سکينگے ليکن اگر ابهي شروع هي ميں اس کي مزاحمت هوئي اور هر ايک نے اپني ڈيڑہ اينٹ کي مسجد جدا بناني شروع کي تو نہ يہہ هوگا نہ وہ هوگا اور هماري قوم اُسي طرح ذلت اور خدا کي پهٹکار ميں مبتلا رهيگي *

پنجاب يونيورسٹي کالج اگر غور کر کر ديکهو تو خالص پبلک کي جانب سے نہ تها بے شک وہ نهايت عمدہ چيز هی هم اُس کي بهت تعريف کرتے هيں اور اُس کے بانيوں کے بهت شکر گذار هيں الا اُسکو ايسا هي ايک رفاہ عام کا کام سمجهتے هيں جيسا کہ گورنمنٹ اپني رعايا کے فائدہ کے ليئے اَوْر کام رفاہ عام کے کيا کرتي هی مگر يہہ تدبير اس مجوزہ کالج کے قايم کرنے کي ايک ايسي تدبير هی جو خالص رعايا کے دل سے نکلي هی اور خود هماري قوم نے اپنے بهائيوں کي ترقي و بهتري کے ليئے اور خود اپني تجويز سے اور اپني مرضي کے موافق قايم کي هی اور اسي سبب سے اپنے بهائيوں هم قوموں سے بادعاے برادري و هم قومي چندہ مانگا جاتا هی پنجاب يونيورسٹي کا چندہ حکام کے خوش کرنے کے ليئے تها اور يہہ چندہ اپنے قريب المرگ جاں باب رسيدہ مال جائے بهائيوں کي جان بچانے کو هی پس ان دونوں کالجوں کے چندوں ميں زمين و آسمان کا فرق هی — اس کالج کا چندہ جمع کرنے کو همارا حق هی کہ هم اپنے قومي بهائيوں سے هاتهہ جوڑ کر چندہ ليں تهوڑي ميں هاتهہ ڈال کر چندہ ليں کان پکڑکر چندہ ليں سخت سست کہہ کر چندہ ليں چهين کر چندہ ليں کيا يونيورسٹي کالج پنجاب کو ايسا حق تها فرض هماري اس وقت يہہ هی کہ هماري قوم کو چاهيئے کہ اس وقت تمام خيالات کو دل سے دور کريں اور تمام ولولوں کو اپنے دل سے مٹا ديں اور صرف يهي ايک ولولہ اپنے دل ميں رکهيں کہ يہہ کالج مجوزہ قايم هو جاوے جهانتک ممکن هو اُس کي تائيد کريں کہ يهي بات اُن کے حق ميں بهتر هی — هم اپني سي کيئے جاتے هيں اور کہے جاتے هيں يهي همارا فرض هی آيندہ هونا يا نهونا خدا کے هاتهہ هی والله المستعان *

راقم
سيد احمد

all may first try with one heart to set up an example in its complete form and let people see its advantages and the ultimate good that can be derived from it. To make a good beginning is the most difficult of tasks. When once a sample is shewn, it will be speedily copied. The difficulty lies only in starting and continuing the work. When the first project is vigorously carried out, subsequent obstacles will be easily surmounted. When the people of our nation come to know the advantages to be derived from the proposed College, we shall be able to raise a sum of money equal to that estimated for the establishment of this College from each Division almost, not to speak of each Presidency, and we shall then be able to found similar Institutions wherever they may be found necessary. But on the contrary, if opposition be made at the very commencement, and if each individual desires to build his own castle in in the air according to his own ideas, neither the one nor the other will ever come into existence, and the Muhammadans will linger on in their present forsaken and degraded state. They will fall between two stools.

If my readers will just reflect for a moment they will find that the Punjab University College does not owe its foundation entirely to the public. We are far from lowering its value, nay, we highly admire it, and are deeply thankful to its founders for the benefits it confers, but we, at the same time can not help regarding it as a work of public utility erected by Government similar to many others which Government always erects for the benefit of its subjects. But the scheme for the establishment of the proposed College has originated entirely from the people themselves, and above all, men of our own nation have proposed it for the improvement and welfare of their brethren according to their own choice, and it is for this reason that subscriptions are invited from them with the claim of being of the same fraternity and of the same religion.

The subscriptions paid for the Punjab University College were intended to please the official authorities, whereas the pecuniary help now asked for is to save our own brothers who are now on the brink of mental ruin. The difference between the subscriptions now asked for and those paid for the Punjab University is as great as that between earth and heaven. In order to raise funds for the projected College we feel ourselves entitled to ask our co religionists for help by supplication and almost, we would say, by force! Could the Punjab University College claim the same privilege?

We therefore request our co-religionists to get rid of all their erroneous notions and ambitions, and to direct their chief aims towards the actual establishment of the proposed Muhammedan College, and to try all possible means in their power to support it. Their real good consists in their so doing. We say and we do what we think proper. To accomplish our desire, our success or failure rests with the Omnipotant and Omniscient God before whose will every other thing must bow.

SYED AHMED.

بمقام عليگڈہ — مطبع عليگڈہ انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] ١٥ رمضان سنه ١٢٨٩ هجري سنه ١٣٠٢ نبوي [نمبر ١٦

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوتا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈہ ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وہ مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۱۱۰

انڈین آبزرور اور مسلمان

هماري يهه راے هی که اس زمانه میں مسلمانوں کي ایسي حالت هی که جو لفظ سخت سے سخت اور خراب سے خراب اُنکي نسبت استعمال کیئے جاویں وہ سب درست و بجا هیں اور اسي سبب سے اُن ان سویلیزڈ الفاظ سے جو انڈین آبزرور میں آرٹکل لکھنے والے نے هم مسلمانوں کي نسبت لکھے هیں همکو کچھه ناراضي نهیں هوتي بلکه اس قسم کي تحریر سے همکو توقع هوتي هی که هماري قوم کو غیرت اور شرم آویگي اور وہ اپني حالت کي درستي اور اصلاح پر متوجهه هوگي پس اس آرٹکل میں همارا مطلب اسیقدر هی که هم اپني قوم کو جتلاویں که همارے زمانه کے علم کے دیوتا نے هماري نسبت کیا کها هی *

سلیکٹ کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان میّں یهه سوال بحث میں ایا تها که "هندوستان میں انگریزي تعلیم کا اثر ایسا کیوں نهیں هوتا جیساکه انگلستان میں هوتا هی" پس اُس کا جواب انڈین آبزرور کا آرٹکل لکھنے والا یهه دیتا هی که "اُنکو (یعني مسلمانوں کو) گورنمنٹ کي ذات سے یهه توقع بهي نهیں کرني چاهیئے که وہ سور کے بالوں سے ریشم کي تهیلي بنادے" پس اب هم اپني قوم سے پوچھتے هیں که علم کے دیوتا نے همکو سور کا خطاب دیا هی پس همکو اسي خطاب میں خوش رهنا چاهیئے یا کوشش کرکر اور اپني حالت کو درست کرکر دنیا کو جتلانا چاهیئے که اس خطاب کا مستحق کون تها *

دوسرا جواب اسي سوال کا اُس آرٹکل کے لکھنے والے نے یهه دیا هی که "جس شی پر اُسکا (یعني تعلیم کا) اثر هوتا هی وہ دونوں ملکوں (یعني هندوستان اور انگلستان) میں مختلف هی گو آله دونوں کا ایک هي هو سنگریزہ یا کنکر سے ایک روشن هیرا یا لعل نهیں بن سکتا" پس اب هم پوچھتے هیں که آیا هماري قوم کو سنگریزوں میں اور کنکروں میں پڑا رهنا اور هر ایک کي ٹھوکریں کهانا اور دشنام سننا هي پسند هی یا اپني حالت میں کچھه ترقي کرنے کا بهي ارادہ هی *

یهه سچ هی که جو شخص بد زبان کسیکي نسبت استعمال میں لاتا هی وہ خود اولاً اپنے آپ کو ان سویلیزڈ ثابت کرتا هی اور یهه بهي سچ هی که اُس آرٹکل کا لکھنے والا همکو متکبر اور سخت متعصب بتاتا هی حالانکه وہ هم سے بهي زیادہ معلوم هوتا هی مگر همکو اس پر خیال کرنا نهیں چاهیئے بلکه جو لفظ همارے دشمن نے بهي همارے حق میں کهیں هوں اُن سے بهي همکو نصیحت پکڑني چاهیئے *

THE "INDIAN OBSERVER" ON MAHOMMEDAN EDUCATION.

At the present time, the Mahommedans of India are in such a degraded state, that the worst language might reasonably be employed to describe it. Consequently we are not in least offended by the insolent tone of the *Observer*. Moreover we hope that the result of the Observer's reflections will be productive of some good, in as much as it will make the Musulmāns feel the really miserable condition in which they are, and will incite them to improve their *status*. Therefore, the views of the scientific oracle who speaks through the medium of the Indian Observer, ought to be known by our co-religionists.

The Select Committee discussed the question "why is the effect of education in India not similar to that in England?" In reply to this question the Indian Observer says that "they (Mahommedans) cannot expect Government to make a silk purse of a sow's ear." Thus we observe that we have been compared to swine and therefore it is for us to decide whether we ought to bow humbly to the compliment paid us by the Observer. Why not, improve our intellectual *status* and then let the world decide who deserves the epithet of swine.

It is further asserted that "the material on which it (education) works is very different. Tne tool used may be the same but cut it as you will, you cannot make a diamond out of a pebble or a sparkling ruby out of a lump of sandstones." Is it proper for us to suffer to be compared to such worthless things as pebbles or sandstones or is it necessary to rouse ourselves from the mental stupor in which we have fallen and shew signs of inward life and activity?

It is natural that bad language proves a man to be wanting in the essential characteristics of good breeding. The writer of the article in the Observer, calls us arrogant and begotted whereas he appears himself to be more the so. However we think it very mean to take notice of such words told by our opponent; we simply ought to learn something from his sayings.

We also come across the following passage :—

" It would be well for the Committees * * * * to search and see if any great philosopher or poet or man ever came out of a nation that could honestly describe as they have done." If this assertion refer to the period since which the Director of Public Instruction has had the management of the educational affairs, then we must confess that there *has* not been a single man worthy to be called great. If on the contrary the writer of the article does not refer to any particular period, we cannot help pitying at his ignorance of common subjects and we must advise him to take a trip to Cambridge, and devote his attention towards the study of the Histories of Philosophy and Oriental Literature.

SYED AHMED.

PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE MUHAMMADAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTEE.

Held on the 8th November, 1872.

No. 9.

Present :

Sheikh Ghulam Ali, President.

Members.

Mirza Muhammad Rahmut-ullah Beg.
Munshi Muhammad Subhan Hyder.
Munshi Syed Ali Hassan.
Moulvi Muhammad Arif.
Syed Muhammmad Hamid Khan.
Munshi Muhammmad Yar Khan·
Syed Ahmed Khan, Bahadoor, C. S. I.—Member and Secretary.

The proceedings of the Meeting held on the 19th October 1872, No. 8, recorded in the book of proceedings under the signature of the Secretary, having been confirmed, the business of the Meeting was commenced.

The Secretary then addressed the Committee and said that as directed in the Meeting of the 25th September, 1872, he begged to submit his report as regards the selection of a suitable locality for the estab-

ایک مقام پر اُس آرٹکل کا لکھنے والا لکھتا هی کہ " کمیٹي کو مناسب هی کہ * * * اس امر کي تفتیش کرے کہ ایا اُس قوم میں (یعني مسلمانوں میں) کبھي کوئي بڑا فلسفي یا شاعر پیدا بھي هوا هی جو ایمانداري کے ساتھہ اپني نسبت خود یہہ باتیں بیان کرے جو کمیٹي نے بیان کي هیں " اگر اس عبارت کا یہہ مطلب هو کہ همارے ملک کے ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن کے وقت میں کوئي شخص هماري قوم کا ایسا هوا هی یا نہیں تو اُس کا تو جواب صاف هی کہ نہیں اور اگر کبھي کے لفظ سے غیر مقید زمانہ مراد هو تو اُسکا جواب یہہ هی کہ اس آرٹکل کے لکھنے والے کو دوبارہ کیمبرج یونیورسٹي میں جاکر هیسٹري آف فلاسفي اور هسٹري آف اورینٹل لٹریچر پڑھني چاهیئے *

راقـــــم

سید احمد

نمبر ۱۱۱

روئداد

اجلاس مجلس خزنۃ البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین

منعقدہ آٹھویں نومبر سنہ ۱۸۷۲ع — مقام بنارس

نمبر ۹

صدر انجمن

شیخ غلام علي صاحب

ممبران موجودہ

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب
منشي محمد سبحان حیدر صاحب
منشي سید علي حسن صاحب
مولوي محمد عارف صاحب
سید محمد حامد خاں صاحب
منشي محمد یار خاں صاحب

سکرتري

سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي

اجلاس شروع هوا اور روئداد اجلاس منعقدہ ۱۹ اکتوبر سنہ ۱۸۷۲ع نمبر ۸ جو بدستخط سکرتري مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تهي ملاحظہ هوئي *

سکرتری نے کہا کہ ۲۵ ستمبر سنہ ۱۸۷۲ع کے اجلاس میں مجھکو ہدایت ہوئی تھی کہ میں ایک کیفیت اس امر کی نسبت پیش کروں کہ مدرسۃالعلوم مسلمانان کس ضلع میں قایم کرنا مناسب ہی پرطبق اُس کے میں کیفیت مطلوبہ پیش کرتا ہوں اور اطلاع دیتا ہوں کہ میںنے مدرسۃالعلوم مسلمانان کے لیئے علیگذہ کو منتخب کیا ہی *

بعد اس کے سکرتری نے اپنی رپورٹ ممبروں کے سامنے پڑھی جو روئداد کے اخیر میں شامل ہی اور یہہ بیان کیا کہ ممبران مفصلہ ذیل نے بذریعہ تحریر اور نیز زبانی مجھسے بروقت ملاقات کے اس تجویز سے اتفاق کیا ہی اور علیگذہ میں مدرسۃالعلوم مسلمانان قایم ہونا منظور فرمایا ہی *

۲ جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پٹیالہ

۳ جناب حافظ احمد حسن صاحب سفیر نواب صاحب سابق والی ٹونک مقیم لندن

۴ سید محمد محمود صاحب بیرسٹرایٹلا جو عنقریب لندن سے ہندوستان میں آنے والے ہیں

۵ مولوی سید مہدی علی صاحب ڈپٹی کلکٹر بہادر مرزاپور

۶ مولوی سید زین‌العابدین صاحب صدر امین بلندشہر

۷ نواب محمد محمود علیخاں صاحب رئیس چھتاری

۸ راجہ سید محمد باقر علیخاں صاحب رئیس پنڈراول

۹ کنور محمد لطف علیخاں صاحب رئیس چھتاری

۱۰ مسعود علیخاں صاحب عرف معشوق علیخاں صاحب رئیس داناپور

۱۱ مرزا محمد عابد علی بیگ صاحب منصف درجہ اول ہاتھرس

۱۲ منشی محمد مشتاق حسین صاحب نایب سررشتہ‌دار کلکٹری علیگذہ

۱۳ محمد مسعود شاہ خاں صاحب منصرم منصفی ہاتھرس

۱۴ مولوی محمد سمیع‌الله خاں صاحب وکیل ہائی کورٹ الہ‌آباد

۱۵ محمد عنایت الله خاں صاحب رئیس بھیکمپور

۱۶ مولوی محمد اسمعیل صاحب رئیس علیگذہ

۱۷ خواجہ محمد یوسف صاحب رئیس علیگذہ

بعد سماعت رپورٹ سکرتری کے ممبران موجودہ مفصلہ ذیل نے بھی اسبات کو کہ مدرسۃالعلوم مسلمانان علیگذہ میں قایم ہو بالاتفاق قبول و منظور کیا *

lishment of the proposed Muhammadan College, and to inform that he had fixed upon the District of Allygurh as the most eilgible site for the new College.

He (Secretary) then read his report before the Meeting as given at the end of this proceeding, and stated that the Members named below had expressed their full concurrence with the proposal that the College should be established at Allygurh.

Those Members, with whom he (Secretary) had an interview, gave in their consent verbally while the others communicated it to him by means of letters.

2. Khalifa Syed Muhammad Hussan Prime Minister of Puttiala.

3. Hafiz Ahmed Hussan Dewan of the Ex-Nawab of Tonk.

4. Syed Muhammad Mahmood, Barrister-at-Law, who is shortly expected here from London.

5. Moulvi Syed Mehdi Ally, Deputy Collector, Mirzapore.

6. Moulvi Syed Zain-ul-Abadin, Sudder Ameen, Boolundshahar.

7. Nawab Muhammad Mahmood Ali Khan of Chhatari.

8. Raja Syed Muhammad Bakar Ali Khan, of Pindrawul.

9. Koonar Muhammad Lutf Ali Khan of Chhatari.

10. Muhammad Masood Ali Khan, alias Mashook Ali Khan, of Danpore.

11. Mirza Muhammad Abid Ali Beg Munsiff of Hathrass.

12. Munshi Muhammad Mushtaq Husain, Nayab Sirishtedar, Collector's Office, Allygurh.

13. Muhammad Masood Shah Khan, Munsarim, Munsiff's Court, Hathrass.

14. Moulvi Muhammad Sami-ullah Khan, Pleader, High Court, N. W. P.

15. Muhammad Enayat-ullah Khan, of Bheekampore.

16. Moulvi Muhammad Ismail of Allygurh.

17. Khwaja Muhammad Yoosooff of Allygurh.

After the Secretary's report was read the following Members present in the Meeting also expressed their approval,

روئداد نمبر 9

18. Syed Muhammad Hamid Khan.
19. Munshi Muhammad Yar Khan.
20. Mirza Muhammad Rahmut-ullah Beg.
21. Moulvi Muhammad Arif.
22. Munshi Muhammad Subhan Hyder.
23. Munshi Syed Ali Hussan.
24. Sheikh Ghulam Ali.

25. Nawab Muhammad Hussan Khan, who came after the business of the Meeting was over, read over the papers and the Secretary's report, and approved of the proposal.

In conclusion it was unanimously carried out that copies of the proceeding of the Meeting and of the Secretary's report be sent to the other Members with request that they may be pleased to inform the Secretary of their approval or dis-approval of the proposal in question.

The Members then thanked the Chairman and the Meeting broke.

SYED AHMED.
Secretary.

To

THE PRESIDENT AND MEMBERS OF THE
MUHAMMADAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE
FUND COMMITTEE, BENARES.

SIRS,

With reference to the proposal made in the Meeting of the Committee held on the 25th September, 1872, I have the honor to submit my report as regards the selection of a suitable locality for the establishment of the proposed Muhammadan Anglo-Oriental College as follows :—

I read the discussions published in Newspapers on the subject, and had personal conversation with some of my friends whom I had the honor to see during the Dussehra vacation. And, after due consideration, I now beg to report that the district of Allygurh is the best place for the establishment of the College.

۱۸ سيد محمد حامد خاں صاحب
۱۹ منشي محمد يار خاں صاحب
۲۰ مرزا محمد رحمت‌الله بيگ صاحب
۲۱ مولوي محمد عارف صاحب
۲۲ منشي محمد سبحان حيدر صاحب
۲۳ منشي سيد علي حسن صاحب
۲۴ شيخ غلام علي صاحب

۲۵ واضح هو كه بعد ختم اجلاس نواب محمد حسن خاں صاحب تشريف لائے اور بعد ملاحظه كاغذات و رپورٹ سكرٹري اُنہوں نے بهي تجويز مذكورۂ بالا سے اتفاق كيا *

بعد اسكے بالاتفاق يهه تجويز هوئي كه نقل اس روئداد كي معه نقل رپورٹ سكرٹري بقيه ممبران كے خدمات عاليات ميں اس اميد سے بهيجي جاوے كه صاحبان ممدوح بهي اپني اپني راے سے نسبت اتفاق يا اختلاف تجويز مذكورۂ بالا مطلع فرماويں *

بعد اسكے شكريه صدر انجمن كا ادا كيا گيا اور مجلس برخاست هوئي *

دستخط
سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي
سكرٹري

رپورٹ بعالي خدمت پريزيڈنٹ و ممبران مجلس خزنة البضاعة لتاسيس مدرسة العلوم للمسلمين

ميں بموجب اُس تجويز كميٹي كے جو ۲۵ ستمبر سنه ۱۸۷۲ع كو هوئي تهي اپني رپورٹ اس امر كي نسبت كه مدرسة العلوم مسلمانان كس جگهه هونا چاهيئے كميٹي ميں پيش كرتا هوں *

وه مباحثات جو اسباب ميں اخباروں ميں چهپي اُنكو بهي ميںنے بغور ديكها اور اس تعطيل ميں جن جن دوستوں سے ملاقاتيں هوئيں اُن سے بهي ميںنے گفتگو كي اور بالآخر ميري رپورٹ يهه هے كه عليگڈه سے بهتر كوئي جگهه مدرسة العلوم كے مقرر كرنے كے ليئے نهيں هے *

جس قسم كا مدرسة العلوم مقرر كرنا تجويز كيا گيا هے اور جس سے يهه مقصد هے كه طالبعلموں كے اخلاق درست هوں اور اُنكے خيالات پريشاني سے محفوظ رهيں اور جميعت اور تسكين كي طرف مايل هوں اور جذبات انساني كو اعتدال پر لايا جاوے اور حسن معاشرت اُنميں پيدا هو اس قسم كے مدرسه كے ليئے ضرور هے كه وه ايسے مقام پر مقرر

كيا جاوے جو منجمله شهر هاے ملك كے نهو جهاں بهت سي ترغيبيں اُن مقاصد كے برخلاف موجود هوتي هيں اور نه بهت چهوٹا گانوں هو جهاں اشياے ضروري بهي به مشكل دستياب هوتي هوں يهه صفات مطلوبه نهايت خوبي كے ساتهه عليگڈه ميں موجود هيں *

اسكے بعد همكو اُس مقام كي آب و هوا كي خوبي پر خيال كرنا بهي نهايت ضروري هى جهاں مدرسةالعلوم كا مقرر كرنا تجويز هو كيونكه همارے لڑكے وهاں رهينگے رهيں كي آب و هوا سے پرورش پاوينگے اُن كي صحت و تندرستي اور نيز اُن كے ذهن اور دل و دماغ كي قوت پر وهاں كي آب و هوا كا بهت كچهه اثر هوگا عليگڈه اپني آب و هوا كي خوبي ميں مشهور و معروف هى اگر ميں كهوں كه تمام شمال ومغربي اضلاع سے وه آب و هوا ميں عمده هى تو كچهه بيجا اور ناواجب نهوگا ميں نے اس باب ميں جناب ڈاكٹر جمس آرجيكسن صاحب بهادر ايم ڈي سول سرجن عليگڈه سے مشوره كيا تها اور جو راے كه اُنهوں نے نسبت عليگڈه كي آب و هوا كي خوبي و عمدگي كے دي هى وه ميري اس رپورٹ كے ساتهه شامل هى *

اسكے بعد همكو اس بات پر خيال كرنا چاهيئے كه هر گاه بالفعل يهه ايك هي مدرسه اس قسم كا قايم هوتا هى (خدا كرے كه آينده بيسيوں ايسے هي مدرسے قايم هوں) تو جهاں تك ممكن هو همكو ايسي جگهه قايم كرنا چاهيئے جو مسلمانوں كے ليئے زياده تر مفيد هو اس لحاظ سے جو شخص كوئي جگهه تجويز كريگا عليگڈه هي كو تجويز كريگا — عليگڈه دهلي اور اضلاع مشرقي پنجاب سے بهت دور نهيں هى — ميرٹهه و سهارن پور روڑكي وغيره اُن اضلاع كو جو شمالي مغربي كونے پر واقع هيں ريلوے كے سلسله سے اپنے ساتهه ملاتا هى — روهيلكهنڈ ريل جو خاص عليگڈه ميں آن كو ملي هى اُس كے ذريعه سے يهه مقام اور بهي زياده مفيد هوگيا هى اور تمام روهيلكهنڈ كو اپنے ميں ملاليا هى — جنوبي سمت جسميں آگره و مهترا و بهرت پور كے علاقه كي مسلمان سادات كي بستياں اور علاقه دهولپور و گواليار هى اُس كے ليئے بهي مناسب دوري پر واقع هى — لكهنؤ اور اپنے مشرقي اضلاع كو بهي ريلوے كے سلسله سے جدا نهيں هونے ديتا پس اس مدرسةالعلوم كے مقرر كرنے كے ليئے عليگڈه سے زياده مناسب كوئي جگهه واقع ميں نهيں هى *

اسكے بعد همكو اس بات پر خيال كرنا هى كه اُس مقام ميں يا اُس كے گرد نواح ميں كس قسم كے لوگ بستے هيں جن سے همكو اس بات كي توقع كرني چاهيئے كه وه لوگ اور اُن كي اولاد اس مدرسه كي هميشه معين و مددگار و سرپرست و پرسان حال رهينگے — اس

The nature of the Institution itself, viz, that the students should have as few temptations as possible, as are likely to mislead them from their proper ends, that their thoughts and notions, instead of wandering astray, should take a turn to calmness and serenity, and that their manners and morals should improve, requires that the College should be opened, not in any of the large towns where temptations to evils are great, nor in any small village where even the necessaries of life are hardly procurable. I am glad to say that our requirements will be most conveniently fulfilled by fixing upon Allygurh as the site of the new College.

The next point for our consideration is the excellence of the climate of the place where we will establish the College, where our boys will live and will be brought up, and the climate of which place will have a great effect on their health, intellect, and on their other mental and moral faculties. Allygurh is well known for the excellence of its climate. It would not be too much to say that the climate of Allygurh excels that of any other District in the North Western Provinces in salubrity. I have since consulted Mr. J. R. Jackson Civil Surgeon of Allygurh on the point, and now beg to append hereto his opinion and remarks as regards the healthiness of the place.

Further I beg leave to submit for the consideration of the Committee that our proposed College would at present be the only one of the kind, [God grant that the example may be followed in scores] and the fact therefore makes it incumbent on us to establish it in a locality where it is likely to be of the greatest use to the Muhammadans, and with reference to this fact, every one would give preference to Allygurh which is at no great distance from Delhi and the Eastern Districts of the Punjab. It connects itself with the the N. W. corner of the country comprising Meerut, Saharunpore, and Roorki by means of the Railway line. The junction of the Rohilkhand Railway with that of the E. I. Railway just at Allygurh, by means of which it connects the latter city with the whole of the Rohilkhand Districts, makes it a still more valuable place. It is again at a most convenient distance from the Southern parts comprising Agra, Mathura,

parts of Bharathpore occupied by Saiyads, Dholpore, and Gwalior, Lucknow, and the districts situated on the East of it are similarly connected with it by the Railway line. In short, no other place in the North Western Provinces is more fitted for the establishment of the College than is Allygurh.

We should not also lose sight of the fact that the place where we would establish the College, or the neighbouring district must have for its population a people from whom and from whose descendants we might expect an uninterrupted and cordial support for the continuance of the College. But I am sorry to say that when I look around I can discover no place whence I could expect the realization of this hope. The people of Allygurh however, hold out some hope (though a meagre one) in this respect. Allygurh and the neighbouring towns have all Muhammadan population. Moreover, Allygurh and Boolundshahar which are adjacent to one another have many well to do Muhammadan gentlemen and Talookdars, some of whom are well known for their intelligence, foresight, and for their sympathies with their co-religionists, though there may be some who may be possessed of just the opposite qualities. The estate of Pindrawal is situated just close to Allygurh. The owner is a Shia gentleman. We have sanguine hopes that all these men, as well as their descendants will always feel a deep interest in the support of the College. This particular advantage which I have just referred to in connection with Allygurh, and which in fact ought to have preference over all others, I dare say, is not to be met with in any other town or city in the North Western Provinces, and these considerations lead me to select Allygurh as the best place suited to our purpose.

With reference to the climate, extensive population, or dear living in Allahabad, or with reference to the fact that a Government College has already been established there, the Members of the Committee will not, I believe, think it proper to establish their College there. The climate of Rohilkhand, and its situation in a corner, (as if it were the America or the New World of the North Western Provinces) make it quite out of place to think of establishing

خیال سے جب میں آنکھہ اُتھاکر دیکھتا ہوں تو چاروں طرف اندھیرا معلوم ہوتا ہی پھر جو کچھہ تھوڑي بہت توقع ہوتي ہی تو علیگڈہ ہي کے نواح کے لوگوں سے پڑتي ہی — علیگڈہ اور اُسکے گرد کے تمام قصبات مسلمانوں کي آبادي کے ہیں اور علیگڈہ میں اور بلند شہر میں جو بالکل اُس سے ملا ہوا ہی تمام مسلمان رئیس بڑے بڑے تعلقہدار ذي مقدور ہیں اور بعض اُن میں سے روشن ضمیر اور سمجھہ دار اور مآل‌کار پر غور کرنے والے اور اپني قوم کي خراب حالت پر افسوس کرنے والے بھي موجود ہیں (گو بعض کي طبیعتیں اسکے برخلاف بھي ہیں) اور ایک نہایت عمدہ ریاست پنڈراول کي اُس کے قریب ہی جس کے رئیس شیعہ ہیں اور اُن تمام لوگوں سے اور اُن کي اولاد سے اُن سے بھي زیادہ توقع ہی کہ یہہ سب نہایت دل سے ہمیشہ اس مدرسۃ کے حامي و سرپرست رہینگے یہہ خاص صفت جو میں نے علیگڈہ کي نسبت بیان کي (اور جسکو سب سے اعلی اور مقدم سمجھنا چاہیئے) میں نہایت مضبوطي اور تقویت سے کہہ سکھتا ہوں کہ تمام اضلاع شمال و مغرب میں کسي دوسري جگہہ نہیں ہی پس ان وجوہات سے میں نے علیگڈہ کو دارالعلم بنانے کے لیئے عمدہ مقام تجویز کیا ہی *

ممبران کمیٹي اس بات کو یقیني تسلیم کرتے ہونگے کہ اِس مدرسۃالعلوم کے لیئے الہ‌آباد کا مقام تجویز کرنا کیا بنظر وہاں کي آب و ہوا کے اور کیا بلحاظ اُس کے موقع کے کہ زیادہ تر جانب شرق واقع ہی اور کیا بنظر کلاني شہر کے جو روز بروز زیادہ ہوتي جاتي ہی اور کیا بسبب اخراجات کثیر کے جو لوازمات روز مرہ کے سر انجام میں وہاں واقع ہوتے ہیں اور کیا بنظر اس بات کے کہ خاص اُس مقام پر حال میں ایک مدرسۃ اعظم گورنمنٹ کي جانب سے قایم ہوا ہی کسي طرح مناسب نہیں ہی *

روہیلکھنڈ بھي کیا بنظر آب و ہوا کے اور کیا اس سبب سے کہ ایک طرف کو پڑا ہی جو اور اضلاع کي نسبت بمنزلہ امریکا کے ہی اس مدرسۃالعلوم کے لیئے جو ابھي صرف ایک ہي قایم ہونا تجویز ہوا ہی کسي طرح مناسب نہیں ہی *

آگرہ البتہ غور کے قابل تھا ، مگر اُسکي آب و ہوا ہمیشہ سے بہت ناقص ہی اور انسان کے مزاج کو چنداں مناسب نہیں ہی جہانگیر بادشاہ نے اپني توزک میں لکھا ہی " ہواے آگرہ گرم و خشک است سخن اطبا آنست کہ روح را بہ تحلیل مے برد و ضعف مے آرد و بہ اکثر طبایع ناسازگار است مگر بلغمي و سوداوي مزاجان را کہ از ضرران ایمن اند و ازیں جہت است کہ حیوانات کہ ایں مزاج و طبیعت دارند مثل فیل و گاومیش وغیر آں دریں آب و ہوا خوش میشوند" علاوہ اسکے

the new College there, especially when we are to have only one institution of the kind.

Agra of course is a place which might claim some consideration, but the unhealthiness of its climate, its situation more towards the South, and away from the places named above, and also on account of its being an ancient and large city where, under the principle noticed above, the College cannot be founded, make it quite unfit for the purpose.

People are desirous that the College may be founded in some famous town which will give celebrity to the College, but I would observe that the establishment of the College itself will give the place a name which will eclipse the fame of all other towns of India. Are not the towns of Oxford and Cambridge with their limited number of population more conspicuous than all other famous towns of England?

People have said much about the establishment of the College in Delhi which has nothing more than some ruined walls, and tombs of some of the most learned and noble personages who lie buried in them. But the Committee are well aware that from the very beginning all our proceedings in connection with the establishment of the College have been taken under the impression that it would be founded in the North Western Provinces, and that it is the Government of the North Western Provinces from which we have received assurances of help.

It is therefore quite useless to think of such places as are situated beyond the limits of the North West Provinces. But there are other reasons which make Delhi quite unfit for our purpose.

I now beg to conclude my report with the observation that Allygurh is in itself a dear name. The words of our Prophet are well known who has said "I am the city of all knowledge, and Ally is the Entrance to it."

I therefore wish with all my heart that the proposed Muhammadan College which, in fact is hoped to be the entrance to knowledge, should be established in Allygurh.

I have the honor to be
Sirs,
Your Most Obedient Servant.
SYED AHMED.
Secretary.

موقع آگرہ بھي خوب نہيں هى كيونكه وہ جنوب كو زيادہ مايل هى اور اُن ملكوں سے جنكا ميں نے اوپر ذكر كيا ايک طرف كو پڑتا هى اور نيز ايک قديم پورانا بڑا شهر هى جو همارے اصول موضوعه كے بموجب ايسا مدرسه قايم هونے كے ليئے مناسب نہيں هى *

لوگوں كا يهه بھي قول هى كه يهه مدرسه كسي نامي شهر ميں هونا چاهيئے جس كے سبب سے مدرسه اعلى نام هو اور شهرت پاوے مگر ميں كهتا هوں كه خود يهه مدرسه اُس مقام كو جهاں قايم هوگا ايسا نامي كرديگا كه تمام هندوستان كے مشهور و نامي شهر اُس كے آگے پست هوجاوينگے كيا ايكسفورڈ اور كيمبرج كي چهوٹي سي آبادي تمام انگلنڈ كے نامي مقاموں سے زيادہ نام آور نهيں هى *

ويران دلي ميں (جهاں بجز چند ديوارهاے لنبيدہ و بزرگان گور خوابيدہ كے اور كچهه نهيں هى) مدرسةالعلوم قايم كرنے پر لوگوں نے بهت كچهه لكها هى مگر جو كه كميٹي كو معلوم هى كه ابتدا هي سے شمال مغرب اضلاع هي ميں مدرسه كے تقرر كے خيال سے سب كارروائي هوئي هى اور شمال مغربي اضلاع هي كي گورنمنٹ نے تمام امدادوں كا وعدہ كيا هى تو اُن مقاموں كي نسبت بحث كرنا جو حدود اضلاع شمال و مغرب سے خارج هيں محض بيفائدہ هى علاوہ اسكے بهت سے وجوهات هيں جنكے سبب سے دلي اس مدرسةالعلوم كے ليئے مناسب بھي نهيں هى *

اب ميں اپني رپورٹ كو اسبات پر ختم كرتا هوں كه عليگڈہ ايک پيارا نام هى — همارے جناب پيغمبر خدا صلى الله عليه وسلم كا يهه قول مشهور هى كه " انامدينةالعلم و علي بابها " پس يهه پهلا مدرسه هم مسلمانوں كا جو درحقيقت علم كا دروازہ هوگا عليگڈہ هي ميں هونا چاهيئے *

دستخط

سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي
سكرٹري

يادداشت نوشته ڈاكٹر آر جيكسن صاحب بهادر

مجهه سے اس معامله ميں راے طلب كي گئي هى كه عليگڈہ واسطے قايم هونے مدرسةالعلوم مسلمانان كے قابل پسند كے هى يا نهيں *

اگرچه اس مقام كي آب و هوا كي نسبت ميرا تجربه دو برس سے بھي كچهه كم كا هى ليكن ڈاكٹر كلكلي صاحب اور ڈاكٹر كلارک

صاحب کے تجربہ کا تتمہ ہی جو مجھہ سے پیشتر یہاں رہے ہیں میں بلا تامل اپنی تجویز سے اور صاحبان ممدوح کی سند سے کہہ سکتا ہوں کہ علیگڈہ کی آب و ہوا ممالک مغربی و شمالی کے تمام شہروں سے زیادہ تر صحت بخش ہی یہہ مقام وبا کی آفت سے خصوصا اُس دھیمے بخار سے بالکل پاک و صاف ہی جس نے اضلاع سہارنپور اور مظفرنگر اور میرٹھہ کو برباد کردیا *

چونکہ یہہ شہر ریلوے کی سڑک پر واقع ہی اسلیئے ایسی بیماریاں جو علی‌العموم ہوا کرتی ہیں یہاں بھی ہو جاتی ہیں یہاں حال میں مرض ہیضہ اور ڈنگیوفیور یعنی تپ شہر کول میں ہوئی تھی مگر ہیضہ کی ایسی شدت نہیں ہوئی جیسے کہ عموماً شمال و مغربی اضلاع کے اور شہروں میں ہوئی اس سے پیشتر بھی جو ہیضہ کا مرض ہوا ہی تو بمقابلہ اور شہروں کے کول میں تخفیف ہی رہی ہی پس اس بات سے ثابت ہوتا ہی کہ اس مقام کی آب و ہوا علی‌العموم تندرستی کے لیئے مفید ہی *

یہاں کے کنوؤں کا پانی جس سے لوگوں کو بڑا تعلق ہی اس سبب سے نہایت عمدہ ہی کہ ریتلی زمین سے چھنکر بالکل صاف نکلتا ہی اور اُس میں شوریت بھی بہت کم ہی یہاں کا پانی ثقیل نہیں ہی اور کثرت سے ہی ہر جگہہ بیس فیٹ کی گہرائی پر نکل آتا ہی *

اس کے قرب و جوار میں بڑی بڑی جھیلیں نہیں ہیں اور شہر کے پانی کا نکاس بھی اچھا ہی لیکن اُسکی عمدگی میں اور بھی ترقی ہوسکتی ہی *

اگر یہہ تجویز قرار پارے کہ مدرسہ مذکور علیگڈہ میں قایم ہو تو میری یہہ راے ہی کہ صاحب مجسٹریٹ اور سول سرجن اور سول انجنیر کی ایک کمیٹی مقرر ہو اور یہہ کمیٹی اُس کمیٹی کے اتفاق اور شرکت سے جسکو وہ ہندوستانی شریف لوگ جو مدرسہ کے کار و بار سے تعلق رکھتے ہیں قایم کریں بعد تحقیقات کے جو خوب احتیاط کے ساتھہ کی ہو ایک عمدہ موقع مدرسہ کا کول کے قریب تجویز کرے جہاں قدرتی نشاروں اور دلدل اور ریلوے کی سڑک کے باندہ اور ہوا کے نفاذ اور اسی قسم کی اور خصوصیتوں کا بھی جو صحت و تندرستی سے علاقہ رکھتی ہیں بخوبی لحاظ اور خیال کیا جاوے *

دستخط

ڈاکٹر جیمس آر جیکسن ایم ڈی
قایم مقام سول سرجن علیگڈہ

۱۸ اکتوبر سنہ ۱۸۷۲ع

MEMO.

My opinion has been asked as to the eligibility of Allygurh as a site for the new Muhammadan College.

My experience only extends over a period of less than two years, but this again is supplemented by that of my predecessors, Doctors Clark and Kilkelly. I have no hesitation in asserting on my own judgment, corroborated by the authority of these gentlemen, that Allygurh is one of the healthiest stations of the North-West Provinces. It is particularly free from malarial disease, especially that low form of fever, which has of late ravaged the Saharunpore, Mozuffer Nuggur and Meerut Districts.

Being situated on the line of Railway it is of course liable to epidemic visitation. Lately Cholera and Dengue made their appearance in the city of Coel; but the former of these diseases at any rate did not assume the virulent form which so generally prevailed in so many of the other towns of the North-West. Coel enjoyed a similar comparative immunity in previous visitations of Cholera, and this fact testifies to the general salubrity of the place.

The well water, an element on which the inhabitants lay so much stress, and with just cause, is of the best quality, filtering through a porous, sandy soil, and containing but a small proportion of lime salts. The water is soft, plentiful, and procurable at an uniform depth of about 20 feet from the surface.

There are no very extensive Jheels in the neighbourhood, and near the station the drainage is tolerably good; but there is room for improvement in this respect.

If it shall be decided that the College is to be built at Allygurh, I would recommend that a Committee consisting of the Magistrate, Civil Engineer, and Civil Surgeon be convened to act in concert with a Committee selected by the native gentlemen concerned, to fix on a proper site, after careful inspection of the most eligible sites near Coel, due regard being paid to natural drainage, the vicinity of marshes, railway embankments, prevailing winds and other local peculiarities bearing on the question of health.

ALLYGURH: 18th October, 1872. } (Sd.) J. R. JACKSON, M. D. Offg. Civil Surgeon.

چندۂ مدرسة العلوم مسلمانان

يعني چندۂ مندرجہ فہرست سابق ؀ ما ؀ ۹۱ر

چندۂ جديد

حضور عالي هز هائينس جناب نواب محمد كلب علي خاں بہادر والي رامپور دام اقبالہم ... صہ ؀

حضور عالي هزهائينس جناب نواب صاحب بہادر والي بہاول پور دام اقبالہم ... اعـــہ

خواجہ احسن الله صاحب خلف آنريبل خواجہ عبدالغني خاں بہادر سي ايس آئي رئيس ڈهاكہ ... اعـــہ

راجہ سيد محمد باقر علي خاں صاحب رئيس پنڈراول ضلع بلند شہر ... اعـــہ

محمد عنايت الله خاں صاحب رئيس و تعلقہ‌دار پهوكم پور ضلع عليگڈه ... الـــہ

حافظ احمد حسن صاحب رئيس بدايوں سفير نواب صاحب سابق والي ٹونك مقيم لندن ... الـــہ

كنور محمد وزير علي خاں صاحب رئيس دان‌پور ضلع بلند شہر ... الـــہ

افتخار الامرا مختار المهام صاحب زادۂ محمد عبيدالله خاں صاحب بہادر فيروز جنگ ... صمار

نواب ضياءالدين احمد خاں بہادر لوهارو والا ... صمار

مرزا محمد عابد علي بيگ صاحب رئيس مرادآباد منصف درجہ اول هاتهرس ... اسمار

كنور محمد لطف علي خاں صاحب فرزند رئيس چهتاري ضلع بلند شہر ... اسمار

نواب محمد علي خاں صاحب رئيس جہانگيرآباد ضلع بلند شہر ... اسمار

محمد سلطان خاں صاحب ڈپٹي مجسٹريٹ نہر گنگ رئيس دهلي ... سما صـہ

داروغہ محمد عباس علي صاحب رئيس قصبہ سيوارة ضلع بجنور اسسٹنٹ انجنير شہر لكهنؤ ... سمار

محمد اسمعيل خاں صاحب فرزند حاجي محمد فيض احمد خانصاحب رئيس دتاولي ضلع عليگڈه ... سمار

جناب سي اے ايليٹ صاحب سكرٹري گورنمنٹ ممالك مغربي و شمالي ... مار صـہ

منشي نجم‌الدين حيدر صاحب رئيس بدايوں ڈپٹي كلكٹر آگره ... مار صـہ

شيخ محمد جان صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... مارر

مولوي حاجي عبدالاحد صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... مارر

قاضي محمد لطافت حسين صاحب وكيل عدالت ديواني عليگڈه رئيس مارهره ... مارر

محمد امراؤ خاں صاحب رئيس چكاتهل ضلع عليگڈه ... مارر

منشي محمد عبدالعزيز صاحب تحصيلدار عليگڈه رئيس سہارن پور ... ما صـہ

محمد صفات احمد خاں صاحب رئيس غازي پور ما عـــہ

پنڈت اندر نراين صاحب سكرٹري انجمن مرزاپور مار

محمد ظفرياب خاں صاحب رئيس خورجہ وكيل عدالت عليگڈه ... مار

بابو بهگوانداس صاحب رئيس بنارس ... مار

قاضي عنايت حسين صاحب ملازم نواب صاحب ٹونك رئيس بدايوں ... مار

سيد امداد علي صاحب ديوان متعلق رياست پٹياله ... مار

ماسٹر رام چندر صاحب ڈائركٹر سررشتہ تعليم پٹياله ... مار

شيخ فخرالدين صاحب نائب صدر عدالت صيغہ ديواني از پٹياله ... مار

سيد نياز علي صاحب وكيل سركار مہاراجہ پٹياله حاضر باش كمشنري انباله ... مار

جناب الگذنڈر شكسپير صاحب بہادر كمشنر بنارس سي بي ... مار

مسٹر طامس نكلس صاحب اسكوائر ... مار

موتي رام ساه صاحب رئيس اعظم نيني تال ... مار

سيد محمد حامد خاں صاحب رئيس دهلي اسپيشيل سب رجسٹرار بنارس ... مار

منشي محمد اكرام الدين حسين خاں صاحب رئيس مارهرة سررشتہ دار فوجداري سہارن پور صعـــہ

مير ببر علي صاحب نائب تحصيلدار بجنور ضلع بجنور ... صعـــہ

مرزا احمد بيگ صاحب تحصيلدار پٹياله ... ســــہ

لاله پتر چند صاحب ناظم امرگڈه علاقہ پٹياله ... لہ صـــہ

محمد نامدار خاں صاحب ناظم اناحدگڈه علاقہ پٹياله ... لہ صـــہ

محمد حرمت خاں صاحب مختار عدالت فوجداري و مال عليگڈه ... صـــہ

قاضي سيد تراب علي صاحب رئيس عليگڈہ و قاضي شہر معہ قاضي احمد حسين صاحب وكيل سركار و رئيس عليگڈہ ... صہ

محمد مغفوراللہ خاں صاحب رئيس بلونہ ضلع عليگڈہ ... صہ

غلام مصطفى خاں صاحب وكيل منصفي ونمبردار قصبہ خاص فتح آباد ضلع آگرہ ... صہ

جناب مولوي علي احمد صاحب ناظم قسمت كرم گڈہ علاقہ رياست پٹياله ... صہ

مولوي محمد تفضل حسين صاحب از رتلام ... صہ

سيد اولاد علي صاحب معاون ديوان متعلقہ رياست پٹياله ... صہ

سيد عنايت على صاحب نائب بخشي متعلق رياست پٹياله ... صہ

ماسٹر محمد خدا بخش خاں صاحب ناظم أمورات نہر پٹياله ... صہ

مولوي ولايت احمد صاحب نائب سررشتہ دار اجلاس خاص سري مہاراجہ پٹياله ... صہ

سيد محمد علي صاحب تحصيلدار لكھي علاقہ سركار سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صہ

خليفہ سيد محمد محسن صاحب مصاحب سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صہ

محمد اوصاف علي خاں صاحب رئيس عليگڈہ صہ

محمد وزير خاں صاحب انسپكٹر پوليس عليگڈہ صب

سيد غلام امام صاحب نائب افسر ڈيوڑھي معلى مہاراجہ پٹياله ... صہ

محمد مصطفى خاں صاحب رئيس موضع كانوں ضلع عليگڈہ ... صہ

خواجہ شرف الدين احمد خاں صاحب رئيس دہلی ... صہ

سيد محمد علي صاحب سررشتہ دار اجلاس خاص سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صہ

حاجي حسن هندي سوداگر مقيم قسطنطنيہ ... صہ

مير بسم اللہ صاحب پيشكار كلكٹري بنارس ... للعہ

خواجہ محمد ابوالحسن صاحب رئيس دہلي امين منصفي ديوبند ضلع سہارنپور ... للعہ

قاسم خاں صاحب منصرم تعمير سرائے جديد سركاري پٹياله ... صعہ

خواجہ محمد اسمعيل صاحب رئيس عليگڈہ ... صعہ

منشي خواجہ احمد حسين صاحب رئيس عليگڈہ صعہ

چودھري محمد طالع اسداللہ صاحب رئيس عليگڈہ ... صعہ

منشي حيدرحسين صاحب محرر خواجہ محمد يوسف صاحب از عليگڈہ ... صعہ

سيد احمد حسين صاحب مختار عدالت فوجداري عليگڈہ ... صعہ

شيخ محمد اعتقاد علي صاحب رئيس عليگڈہ صعہ

خواجہ محمد يعقوب علي صاحب رئيس عليگڈہ صعہ

مرزا محمد ابراهيم بيگ صاحب رئيس دہلي مقيم عليگڈہ ... صعہ

حكيم سيد غلام مرتضى خاں صاحب ملازم سركار مہاراجہ پٹياله ... صعہ

سيد مقبول حسن صاحب كوتوال شہر پٹياله ... صعہ

امير خاں صاحب كرنيل متعلق سركار پٹياله ... صعہ

لالہ ديوا سنگھ صاحب وكيل سركار پٹياله حاضر باش كرنال ... صعہ

حافظ نظام الدين صاحب سوداگر رئيس عليگڈہ صعہ

خليفہ سيد محمد رضا صاحب متعلق سركار پٹياله صعہ

كندن لال ساہ صاحب رئيس نيني تال ... صعہ

سوندي خاں صاحب تحصيلدار گوبند گڈہ علاقہ پٹياله ... صعہ

مير اصغر علي صاحب فوٹوگرافر ملازم سركار پٹياله لرعہ

حافظ عبدالرحمن صاحب رئيس جنہجانہ ملازم سين ٹيفك سوسئيٹي عليگڈہ ... عہ

قاضي عظيم الحي صاحب ڈاكٹر گوررئيس غازيپور عہ

شيخ محمد حسن صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... عہ

مياں عبدالصمد صاحب سررشتہ دار صدر عدالت پٹياله ... عہ

حافظ عنايت اللہ خاں صاحب رئيس عليگڈہ ... صعہ

جناب كالےخاں صاحب نائب ناظم قسمت كرم گڈہ متعلقہ بهواني گڈہ علاقہ رياست پٹياله ... صعہ

جناب شيخ حسين بخش صاحب نائب ناظم قسمت كرم گڈہ متعلقہ سنام علاقہ رياست پٹياله صعہ

غلام حسين خاں صاحب خلف آسايش خاں صاحب متعلق سركار پٹياله ... صعہ

شيخ الہي بخش صاحب نائب ناظم اناحد گڈہ علاقہ پٹياله ... صعہ

چندہ مدرسۃالعلوم مسلمانان ۱۵ رمضان سنه ۱۲۸۹ هجري سنه ۱۳۰۲ نبوي چندہ مدرسۃالعلوم مسلمانان

بختاور سنگھ صاحب اهلمد خفیف برادر زادۂ حقیقي منشي گوپي مل صاحب ساکن صاحب گڈہ علاقہ پٹیالہ ... عـه

سید محمد حسن صاحب تهانه‌دار متعلق سرکار پٹیالہ ... عـه

سید محمد محمود الحسن رئیس دهلي محرر کلکٹري بلند شهر ... عـه

سید محمود علي صاحب منیجر مطبع پٹیالہ اخبار ... عـه

شیخ ایزد بخش صاحب سررشته‌دار نظامت اناحد گڈہ علاقہ پٹیالہ ... لہ عـه

شیخ دلاور حسین صاحب سپرنٹنڈنٹ چنگي هاتهرس ... عـه

عبدالرحیم خاں صاحب سررشته دار محکمۂنظامت کرم گڈہ علاقہ ریاست پٹیالہ ... عـه

قاضي محمد خلیل صاحب وکیل عدالت دیواني غازي پور ... عـه

مولوي امین‌الدین صاحب مدرس اول درجه فارسي مدرسه اعظم پٹیالہ ... عـه

سید برکت علي صاحب کرنیل توپ خانہ متعلق پٹیالہ ... عـه

سید سخاوت حسین صاحب مختار کار نواب محمد محمود علي خاں صاحب رئیس چهتاري ضلع بلند شهر ... عـه

پنڈت گنگادت صاحب منصرم عدالت نیني تال عـه

شیخ عزت علي صاحب تهانه دار بهکني علاقہ پٹیالہ عـه

کریم بخش رساله دار متعلق سرکار پٹیالہ ... عـه

حشمت علي خاں صاحب ساکن سامانه علاقہ پٹیالہ عـه

شاہ محمد خاں صاحب تهانه‌دار کرم گڈہ ... عـه

منشي عمادالدین صاحب ملازم مولوي فریدالدین صاحب وکیل هائي کورٹ ... سعہ ۸ ر

شیخ ظهور علي صاحب مثل خواں محکمۂ نیابت کرم‌گڈہ علاقہ پٹیالہ ... سعہ

فیض‌الدین صاحب سررشته‌دار صدر عدالت پٹیالہ سعہ

علاءالدین صاحب تهانه‌دار بهواني گڈہ علاقہ پٹیالہ سعہ

شیخ تفضل حسین صاحب محرر چنگي هاتهرس سعہ

برکت علي خاں صاحب اهلمد مقدمات دیواني محکمۂ نیابت کرم‌گڈہ علاقہ پٹیالہ ... صہہ

سوندھے خاں صاحب اهلمد مقدمات سنگین محکمۂ نیابت کرم‌گڈہ علاقہ پٹیالہ ... صہہ

سیدشاہ گرونر صاحب اهلمد مقدمات دیواني نیابت کرم‌گڈہ علاقہ پٹیالہ ... صہہ

غلام حسین خاں صاحب محرر محکمۂ تحصیل بهواني‌گڈہ علاقہ ریاست پٹیالہ ... صہہ

مہر احسان علي صاحب نمبردار پٹي سید دیدار ساکن سامانه علاقہ ریاست پٹیالہ ... صہہ

حکیم شمس‌الدین صاحب عرف حکیم محمد مرزا صاحب رئیس بنارس ... صہہ

شیخ امیر بخش صاحب انسپکٹر ڈویژن غازیپور صہہ

مرزا نوازش علي بیگ دفتري عدالت سب‌آرڈنیٹ جج بنارس ... صہہ

شیخ محمد برکت‌الله صاحب رئیس علیگڈہ ... صہہ

منشي محمد مشتاق حسین صاحب نذرالله بابت شکریه کامیابي سید محمد محمود صاحب بیرسٹرایٹ‌لا ... صہہ

شیخ نجیب‌الله صاحب سوداگر نیني تال ... صہہ

معزالدین خاں صاحب تهانه‌دار بهدور علاقہ پٹیالہ صہہ

غلام محي‌الدین خاں صاحب تهانه‌دار متعلق سرکار پٹیالہ ... صہہ

فخرالدین خاں صاحب محرر متعلق سرکار پٹیالہ صہہ

فضل کریم صاحب مثل خواں متعلق سرکار پٹیالہ صہہ

محمد حسن خاں صاحب مثل خواں متعلق سرکار پٹیالہ ... صہہ

هر نرائن جمعدار اناحد گڈہ علاقہ پٹیالہ ... صہہ

منشي حفیظاکرم صاحب محرر پلٹن سوجانسنگھ کرنیل متعلق سرکار پٹیالہ ... صہہ

علي محمد خانصاحب میجر رجمنٹ چهارم سرکار پٹیالہ ... صہہ

مراد علي شاہ صاحب بسي والا اهلمد نیابت نظامت راج‌پورہ علاقہ ریاست پٹیالہ ... صہہ

پانچ روپیه سے کم جو چندہ هوا ... ماالعہ ۸ ر ۹ پائي

میزان کل ... عـہ سا عـه ۶ ر ۹ پائي

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] يکم شوال سنہ ۱۲۸۹ هجري سنہ ۱۳۰۳ نبوي — يوم المبارک عيد الفطر [نمبر ۱۷

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹھہ روپيہ سالانہ پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يہہ پرچہ هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا کہ مقتضاے مضامين هوگا چھپا کريگا خريداروں کو چار روپيہ سالانہ قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يہہ پرچہ مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچہ کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچہ ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا کچھہ روپيہ بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنهي سے کي جاوے کيونکہ يہہ پرچہ عليگڈہ ميں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچہ ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چھاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے يہہ هي کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وہ مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۱۱۳

سمجهه

يعني تميز جس سے بهلائي برائي ميں امتياز كيا جاتا هى

ميرا يهه خيال هى كه اگر انسانوں كے دلوں كو چير كر أنكا حال ديكها جاوے تو دانا اور نادان دونوں كے دلوں ميں كچهه تهوڑا هي سا فرق نكليگا دونوں كے دلوں ميں هميشه بهت سے لغو اور بيهودة خيال آتے هيں بے شمار وسوسے دونوں كے دلوں ميں أٹهتے هيں مگر أن دونوں ميں يهي فرق هوتا هى كه دانا آدمي أن ميں سے انتخاب كرتا هى اور سمجهتا هى كه كون سے خيالات ايسے هيں جنكو گفتگو ميں لانا چاهيئے اور كون سے ايسے هيں جنكو چهوڑ دينا چاهيئے — نادان آدمي ايسا نهيں كرتا اور جو خيال أس كے دل ميں آتا هى بے سونچے سمجهے منهه سے بكتا جاتا هى دانشمند آدمي بهي دوستوں كے ساتهه بات چيت كرنے ميں نادان كي مانند هوتا هى — جو أس كے دلميں آتا هى بے تردد دوست سے كهتا هى گويا أس كو خيالات هي ايك بلند آواز ميں آتے هيں *

پسٹلي صاحب كا يهه قول هى كه انسان كو دشمن كے ساتهه بهي ايسا برتاؤ ركهنا چاهيئے كه أسكو دوست بناليئے كا موقع رهے اور دوست سے اس طرح برتاؤ كرنا چاهيئے كه اگر كبهي وة دشمن هو جاوے تو أس كے ضرر سے بچنے كي جگهه رهے — اس قول كي پهلے بات جو دشمن كے ساتهه برتاؤ كي هى وة تو نهايت عمدة هى — مگر پچهلي بات جو دوست كے ساتهه برتاؤ كي هى وة كچهه اچهي نهيں أس ميں سمجهه كي كچهه بهي بات نهيں هى بلكه نري مكاري هى — ايسے برتاؤ سے انسان زندگي كي بهت بڑي خوشي سے محروم رهتا هى اپنے دلي دوستوں سے بهي دل كي بات نهيں كهه سكتا يهه سچ هى كه بعضي دفعة دوست دشمن هو جاتے هيں اور دوست كے بهيد كو كهول ديتے هيں مگر دنيا أنهي كو دغاباز اور برا كهتي هى اور دوست پر بهروسا كرنے والے كو ناسمجهه نهيں كهتي — هاں البته دوستوں كے منتخب كرنے ميں بڑي سمجهه چاهيئے *

سمجهه صرف باتوں هي ميں منحصر نهيں هى بلكه هر قسم كے كاموں سے بهي متعلق هى اور گويا هماري زندگي ميں همارے تمام كاموں كي رهنما اور همارے ليئے همارے قادر مطلق خدا كي نايب هى — انسان ميں بهت سي بڑي عمدة عمدة صفتيں هيں مگر سمجهه سب سے زيادة مفيد هى — سمجهه هي كے سبب سے اور تمام صفتوں كي قدر هوتي هى — سمجهه هي كے سبب سے وة تمام صفتيں اپنے اپنے موقع پر كام آتي هيں — سمجهه هي كے سبب سے وة شخص جس ميں وة صفتيں هيں أن صفتوں سے فائدة اوٹهاتا هى — سمجهه بغير علم اور عقل دونوں ناچيز هيں — بهلائي برائي دكهائي ديتي هى باوجوديكه انسان ميں نهايت عمدة عمدة خصلتيں هوتي هيں مگر سمجهه بغير أنكے برتاؤ ميں غلطياں كرتا هى اور نقصان پر نقصان اوٹهاتا هى — سمجهه هونے سے صرف أنهي خوبيوں كا جو أس ميں هيں مالك نهيں هوتا بلكه دوسروں ميں جو خوبياں هيں أن كا بهي مالك بن جاتا هى — سمجهه دار آدمي جس سے گفتگو كرتا هى أس كي لياقت كو بهي جان ليتا هى اور أسي كي لياقت كے موافق گفتگو كرتا هى — اگر هم انسانوں كے مختلف فرقوں اور گروهوں اور جماعتوں كي مجلسوں كے حالات پر غور كريں تو همكو صاف معلوم هوگا كه هر ايك مجلس ميں نه كسي عقلمند كي گفتگو كو غلبه هوتا هى اور نه كسي بهادر اور دلير كي گفتگو كو بلكه أسي شخص كي گفتگو سب پر غالب رهتي هى جس كو سمجهه هى اور جو اهل مجلس كي لياقتوں كو اور جو بات كهني هى اور جو نه كهني هى أسميں تميز كرسكتا هى — جس شخص كو بڑي سي بڑي لياقت حاصل هو پر سمجهه نهو وة ايك نهايت قوي اور زبردست پر اندهے آدمي كي مانند هى جو بسبب اپنے اندهے پن كے اپنے زور و قوت سے كچهه كام نهيں لے سكتا هى — گو ايسے شخص كو دنيا ميں اور سب طرح كے كمال حاصل هوں مگر سمجهه نهو تو وة دنيا ميں كسي كام كا نهيں — برخلاف أسكے اگر أسكي سمجهه پوري هو اور صرف اسي ايك صفت ميں أسكو كمال هو اور باقي اوصاف متوسط درجه كے ركهتا هو تو وة اپني زندگي ميں جو كچهه چاهے كرسكتا هى *

سمجهه جس طرح كه انسان كے ليئے ايك بهت برا كمال هى أسي طرح مكر أس كے حق ميں بهت بڑا وبال هى — نيك دل كي منتهائے خوبي سمجهه هى اور بد دل كي منتهائے بدي مكر يا يوں كهو كه وة نيك دل كے ليئے معراج هى اور يهه بد دل كے ليئے كمال — سمجهه نهايت عمدة اور نيك مقصد پيدا كرتي هى اور أن كے حاصل هونے كو نهايت عمدة عمدة اور تعريف كے قابل ذريعے قايم كرتي هى مگر مكر ميں صرف خود غرضي هوتي هى — سمجهه مثل ايك روشن آنكهه كے هى جس ميں بے انتها وسعت هى اور تمام دنيا كو اور دور دور كي چيزوں كو آسمانوں كو اور آسمانوں كے ستاروں كو بخوبي ديكهه سكتي هى — مكر مثل ايك كوتاة نظر آنكهه كے هى جو پاس پاس كي ناچيز چيزوں كو ديكهه سكتي هى اور دور كي چيزيں گو وة كيسي هي عمدة اور روشن هوں أسے نظر نهيں آتيں — سمجهه جسقدر ظاهر

هوتي جاتي هى اُسيقدر انسان کا اختيار اور اعتبار بڑهتا جاتا هى مگر مکر کاٹ کي هنڈيا کي مانند هى که جب ايک دفعه کهل گيا تو پهر اُسکي قوت اور عزت بالکل جاتي رهتي هى — پهر انسان کسي کام کا نهيں رهتا جو کام که وه ايسي حالت ميں کرسکتا جبکه لوگ اُس کو ايک سيدها سادها بهولا بهالا آدمي سمجهتے اب وه کام بهي وه نهيں کرسکتا — سمجهه عقل کے ليئے کمال هى اور همارے کاموں کے ليئے رهنما — مکر ايک قوت هى جو صرف حال هي کے فائدوں کو ديکهتي هى — سمجهه نهايت عقلمند اور نيک آدميوں ميں پائي جاتي هى — مکر اکثر جانوروں ميں اور اُن لوگوں ميں جو جانوروں کي مانند يا اُنسے کچهه بهتر هوتے هيں پايا جاتا هى — سمجهه نفس الامر ميں ايک نهايت خوبصورت دلکش چيز هى اور مکر گويا اُسکي بگاڑي هوئي نقل هى — سمجهه والے آدمي کي طبيعت هميشه زمانه حال اور استقبال دونوں پر لگي رهتي جو باتيں که زمانه دراز کے بعد هونے والي هيں اور جو اب هو رهي هيں دونوں کو ديکهتا هى — وه جانتا هى که رنج و خوشي جو دوسري زندگي يعني قيامت ميں هونے والي هى وه بے شک هوگي گو اُس کا زمانه ابهي بهت دور هى وه اُس کے دور هونے کے سبب سے اس ليئے اُس کو حقير نهيں سمجهتا که دوسري زندگي يعني قيامت کي تکليف و راحت لمحه لمحه پاس آتي جاتي هى اور اسيطرح سے رنج و خوشي ديرينگي جيسيکه زمانه حال ميں رنج و خوشي هوتي هى — اِسليئے وه نهايت غور و فکر سے اُن خوشيوں کے هاتهه آنے کے ليئے کوشش کرتا هى جو قدرت نے اُسکے ليئے بنائي هيں اور جنکے ليئے وه پيدا کيا گيا هى — وه اپنے خيال کو هر کام کے انجام تک دوڑاتا هى اور اُس کے حال و مآل کے نتيجوں پر غور کرتا هى اور اِس فاني دنيا کے تهوڑے سے نفع اور فائده کو اگر در حقيقت وه نفع اور فائده اُس کي سچي عاقبت کے خيال کے مخالف هو چهوڑ ديتا هى غرضکه اُس کي تمام تدبيريں عمده هوتي هيں اُسکا رويه ايسے شخص کي مانند هوتا هى جو اپنا فائده بهي سمجهتا هى اور اُس کے حاصل کرنے کا مناسب طريقه بهي جانتا هى سمجهه جسکو ميںنے اِس مضمون ميں بطور ايک نيکي اور کمال کے بيان کيا هى وه صرف دنيا هي کے کاموں کے ليئے مفيد نهيں هى بلکه هماري هميشه رهنے والي زندگي کے ليئے بهي فائده مند هى — وه صرف اس فاني انسان کے ليئے هي رهنما نهيں هى بلکه اُس اصلي نا فاني انسان کے ليئے بهي جو هم ميں بولتا هى رهنما هى — بعض مصنف اسي کو عقل کهتے هيں اور بعض سمجهه يعني تميز جس سے اچهي و بري اور بهلائي اور برائي ميں امتياز کيا جاتا هى — حقيقت ميں يهي چيز سب سے بڑي هى اس کے فائدے بے انتها هيں اور پهر اس کا هاتهه نهايت هي آسان هى *

ايک مصنف کا قول هى که سمجهه هي ايسي رونق کي چيز هى جسکو کبهي زوال نهيں جو اُس کو چاهتے هيں آنکهوں کے سامنے ديکهتے هيں جو اُس کو ڈهونڈتے هيں وه آساني سے پاتے هيں — اسکي تلاش ميں اُنکو بهت دور جانا نهيں پڑتا کيونکه وه اُسکو اپنے هي دروازه پر پاتے هيں — اُس کا خيال رکهنا هي اُس ميں کمال حاصل کرنا هى — جو کوئي اُس پر خيال رکهتا هى اُسي دم جسمي و. جو سے چهوٹ جاتا هى کيونکه وه خود ايسے لوگوں کي تلاش ميں رهتي هى اور جو اُس کے لايق هيں اُن کو رسته هي ميں ملتي هى اور پهر کبهي اُن کا ساتهه نهيں چهوڑتي *

افسوس که هماري قوم ميں سب کچهه هى پر يهي نهيں *

راقـــــــم
اے ڈي سيد احمد

نمبر ۱۱۴

عام محبت

يعني غير مذهب والوں کے ساتهه محبت اور دوستي

آج کل هندوستان کے مسلمانوں کے بعض مسائل کا تصفيه اکثر اس مصلحت پر مبني هوتا هى که غير مذهب والوں کے ساتهه دوستي اور محبت شرعاً ممنوع هى — بهت سي باتيں جنکو هماري سهل شريعت نے مباح کرديا هى وه اسي مصلحت کے لحاظ سے مذموم بلکه نا جائز سمجهي جاتي هيں غير مذهب والوں کے ساتهه کهانا اور پينا جو في نفسه مباح هى اسي ايک مصلحت کے سبب سے متروک هو رها هى يهاں تک که بعض مقدس مزاج اور محتاط طبيعتيں غير مذهب والوں کے ساتهه آمدورفت اور نشست و برخاست کو بهي پسند نهيں کرتيں — علماء اسلام کا يهه حال هى که وه دنيا اور ماٖفيها کے حالات سے تو مطلق آگاهي نهيں رکهتے اُن کو يهه کچهه نهيں معلوم که اور ملکوں ميں کيا هو رها هى اور ضرورت وقت کے لحاظ سے همکو کيا کرنا چاهيئے وه نيک نيتي سے يهه سمجهے هوئے هيں که اگر غير مذهب والوں سے اس قسم کي راه و رسم جاري کي جاوے تو اِس بات کا قوي انديشه هى که عوام اهل اسلام جو اپنے مذهبي مسائل سے ناواقف يا کم واقف هوتے هيں وه غير مذاهب والوں کي صحبت ميں خراب اور اپنے دين و مذهب سے منحرف هوجاوينگے اس ليئے وه بالقصد مسلمانوں کو مباحات شرعيه کے عمل ميں لانے کي اجازت نهيں ديتے اور خود اس ليئے اُن کا استعمال نهيں کرتے که جو بات باپ دادوں سے نهيں هوئي اُسپر جرات کرنا مشکل هى اور جن عالموں کي ثابت قدمي اس مشکل پر غالب بهي آسکتي هى وه اس ليئے اُن مباحات سے کناره کر جاتے هيں که همکو

کرتا ہوا دیکھکر عوام بھی ویسا ہی کرنے لگینگے اور پھر وہی خرابی پیش آویگی جس کا اندیشہ ہی — حالانکہ یہہ اندیشہ بالکل غلط اور اس غلطی کا یہہ علاج اور زیادہ غلط ہی عوام کا عقیدہ جنکا عمل بالکل یومنون بالغیب پر ہی اسقدر پختہ ہوتا ہی کہ بعض اوقات ہدایہ اور صدری پڑھنے والے طالب علموں کو اپنے بعض مذہبی مسائل کی طرف سے تردد ہو جاتا ہی مگر عوام کو کبھی خواب میں بھی کوئی تشویش لاحق نہیں ہوتی اور یقیناً یہی کیفیت اُن کی غیر مذہب والوں کی صحبت میں بھی باقی رہیگی پس عوام کے خوف سے اپنے مسائل کو آزادی سے بیان کرنے میں تامل کرنا بلکہ ٹال جانا اور اُس کو اپنے وہمی اندیشہ کا علاج خیال کرنا حقیقت میں سخت الزام کی بات بلکہ گناہ اور معصیت میں داخل ہی اور اپنی شریعت میں ایک قسم کی تحریف ہی *

اور ایسے عالموں اور عابدوں سے بھی زمانہ خالی نہیں ہی جو اُن مباحات سے صرف اس غرض سے متمتع نہیں ہوتے کہ ہمارا تشخص اور تقدس صاحبان دول کے دلوں میں جو اُن کے مایہ توکل ہیں اور اُن کے باعث رونق ہیں قایم رہے — اس اخیر گروہ کی ذلت تو اب خدا کی عنایت سے روز بروز کامل ہوتی چلی جاتی ہی امرا بھی اب اُن کو حقارت کی نظر سے دیکھنے لگے ہیں اور اہل مذاق نے اپنی اصطلاح میں اُن کا لقب تحصیلدار رکھہ لیا ہی جو اوقات معین پر دورہ کرتے ہیں اور اپنا نذرانہ معینہ وصول کرلیجاتے ہیں — اس مضمون میں ان تحصیلداروں کے اعمال و افعال سے کچھہ بحث نہیں ہی بلکہ گفتگو اول الذکر فرقوں کے خیالات سے ہی *

پس واضح ہو کہ محبت کی دو قسمیں ہیں ایک محبت من حیث الدین اور یہہ وہ محبت ہی جو مسلمانوں کے باہم صرف توحد مذہب کے لحاظ سے ہوتی ہی — ایک مسلمان عالم اور دیندار جس کو پہلے ہم نے کبھی نہ دیکھا ہو اسی محبت کے سبب سے ہمارے نزدیک واجب التعظیم ہوتا ہی اسی جوش مذہبی کے سبب سے اُس دیندار اور عالم کی محبت ہمارے دل میں اثر کرجاتی ہی پس یہہ محبت مسلمانوں کو صرف مسلمانوں سے ہوسکتی ہی اور مسلمانوں ہی پر منحصر نہیں دنیا میں جسقدر اہل مذاہب ہیں اُن سب کی یہی کیفیت ہی کسی مذہب کا آدمی دوسرے مذہب والوں سے محبت من حیث الدین پیدا نہیں کرسکتا *

دوسری قسم کی محبت وہ ہی جو امور معاشرت اور روز مرہ کے دنیاوی برتاؤ کے واسطے خدا نے آفرینش عالم کے ساتھہ ساتھہ پیدا کی ہی اور وہ ایسی ضروری ہی کہ نظام عالم کے بڑے بڑے ارکان اُسی پر منحصر ہیں ماں باپ کو اپنے بچوں سے بھائی کو بھائی سے میاں کو بی بی سے اور بی بی کو میاں سے اپنے خاندان والوں سے اپنے ہم محلہ سے اپنے شہر والوں سے اپنے ملک والوں سے اپنے ہم جنسوں سے اور اپنے مددگاروں اور اپنے محسنوں سے جو محبت ہر انسان کو ہوتی ہی وہ اسی دوسری قسم کی محبت ہوتی ہی — البتہ محبت من حیث الدین اکثر اس محبت من حیث المعاشرت سے شامل ہو جاتی ہی — برخلاف اسکے اگر ہم یہہ دعوی کریں کہ ماں باپ کو اپنے بچوں سے اس لیئے محبت ہوتی ہی کہ بظن غالب آخر کو وہ اولاد اپنے ماں باپ کے مذہب کی پیروی کرینگے تو اسبات کی کیا وجہہ ہوگی کہ چوپایوں اور پرندوں میں بھی جو کچھہ مذہب نہیں رکھتے ایسی ہی محبت پائی جاتی ہی جیسی انسانوں میں ہوتی ہی اس سے صاف ظاہر ہی کہ محبت من حیث المعاشرت ایک دوسری قسم کی محبت اور ایک قدرتی اثر ہی جو محبت من حیث الدین سے بالکل علحدہ ہی لیکن یہہ دونوں محبتیں باہم ایک دوسری کے مخالف اور ضد نہیں ہیں — ایک جوش مذہبی جو انسان کے دل میں پیدا ہوتا ہی محبت من حیث الدین کو تو پیدا کردیتا ہی لیکن محبت من حیث المعاشرت کو جو فی نفسہ ایک جدا شی ہی منقطع نہیں کرتا اور نہ اُس سچے جوش مذہبی میں یہہ تاثیر ہوتی ہی کہ وہ کسی محبت من حیث المعاشرت کو ہم مذہبوں یا غیر مذہبوں سے منقطع کرسکے *

غالباً میرے اس اخیر بیان سے کہ جوش مذہبی محبت من حیث المعاشرت کو جو کسی غیر مذہب والے کے ساتھہ ہو منقطع نہیں کرسکتا کمتر شخص اتفاق کرینگے — اسوقت بیشتر لوگوں کی راے یہی ہی کہ جوش ایمانی ایسی محبت کو دل میں جگہہ نہیں دے سکتا وہ لوگ جوش ایمانی اور محبت من حیث المعاشرت کو جو غیر مذہب والوں سے ہو دو متضاد خاصیتیں بتلاتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ ان میں سے ایک کے ایجاب سے دوسری کا سلب لازم آتا ہی لیکن جہاں تک میں نے غور کیا ہی اور جہاں تک مجھکو تجربہ ہوا ہی میرے نزدیک اُن کے اس دعوی کے لیئے کوئی دلیل موجود نہیں ہی — ایک جوش جو آج کل کے مسلمانوں کے اعتقادوں کے بموجب محبت من حیث المعاشرت کو غیر مذہب والوں سے منقطع کرتا ہی وہ حقیقت میں کوئی ایمانی جوش نہیں ہی وہ اُن متعصبانہ خیالات کا جوش و خروش ہوتا ہی جنکو نور ایمانی سے کچھہ لگاؤ نہیں ہوتا لیکن غلطی سے لوگ اُسکو مذہبی جوش سمجھنے لگے ہیں اور میں خود بھی پہلے ایک عرصہ تک جب تک خدا کے احکام پر غور سے نظر نہیں کی تھی ایسا ہی سمجھتا تھا لیکن جب اُسکو غور سے اور انصاف سے دیکھا تو اس جوش و خروش کو دھوکہ کے سوا اور کچھہ نہ پایا اور ان لغو خیالات کی بنا ایک بڑی باریک غلطی پر نکلی چنانچہ اس مضمون میں ہم اُسی غلطی کو مفصل بیان کرینگے *

عام محبت

غیر مذہب والوں کے سر میں سینگ نہیں ہوتے جنکی خلش سے ہم اُن سے نفرت کریں کوئی غیر مذہب شخص اگر علانیہ ہمارے مذہب یا ہمارے دین کے پیشواؤں کی نسبت دشنام دہی کرے تو بلاشبہہ ہمارے دل کو سخت کڑوا معلوم ہوگا اور ممکن نہیں کہ ہم ایسے شخص سے محبت من حیث المعاشرت قایم رکھہ سکیں لیکن یہہ نفرت ہمکو اُس کی بےتہذیبی کی وجہہ سے پیدا ہوگی نہ اُسکی مغایرت مذہبی سے — کوئی غیر مذہب شخص اگر فی الواقع ہم سے ذاتی نفرت کرتا ہو اور ہماری طرف سے اُسکو دلی عناد اور تعصب ہو تو ہمارے دل میں بھی اُس کی طرف سے سچی محبت کا اثر نہیں ہوسکتا اور اس لیئے ہم بھی اگر اُسکے ساتھہ ویساہی برتاؤ کریں جیسا وہ ہمارے ساتھہ کرتا ہی تو کوئی زبان یا قلم ہمکو ملزم نہیں ٹھہرا سکتا اور اگر ہم سچائی اور راستبازی کا استعمال کریں اور اپنے ظاہری برتاؤ کو اپنی دلی کیفیت سے مطابق کریں تو یہہ نہایت بہتر اور مردانہ کارروائی میں داخل ہی و ان تصبروا و تتقوا فان ذالک من عزم الامور ان جملہ مذکورہ بالا کیفیتوں میں سے جب کوئی کیفیت نہ پائی جاوے اور کسی شخص پر سواے دوسرے مذہب میں ہونے کے اور کوئی الزام نہ ہو تو اُس سے بیٹھے بٹھائے کی ناحق عداوت کی وجہہ اسکے سوا شاید اور کچھہ نہوگی کہ وہ ہمارے سچے مذہب کو جھوٹا سمجھتا ہی اور جس مذہب کو ہم برا جانتے ہیں وہ اُسکو اچھا جانتا ہی لیکن انصاف اور عقل کے نزدیک یہہ وجہہ ہرگز اُس سے نفرت اور عداوت کرنے کے واسطے کافی نہیں ہی — دوسرے شخص نے اگر ہمارے مذہب کو برا سمجھا تو ہم نے بھی اُس کے مذہب کو ایساہی خیال کیا ہی — ہمکو اگر یہہ طیش ہی کہ اُس دوسرے نے ہمارے سچے مذہب کو برا خیال کیا ہی تو اُس دوسرے شخص کو بھی ایسا ہی طیش ہوگا — غرض کہ یہہ ایک راے کا اختلاف ہی عداوت اور دشمنی کی کوئی وجہہ اُس سے پیدا نہیں ہوتی *

ایک شہر جس کی آب و ہوا درحقیقت نہایت عمدہ اور صحت بخش ہو کوئی دوسرا شخص اگر غلطی سے اُس کو ناقص خیال کرے یا کوئی مریض کسی نہایت نافع دوا کے استعمال کرنے سے اس خیال خام سے باز رہے کہ وہ دوا مضر ہی تو ایسی ناسمجھیوں پر بلاشبہہ افسوس پیدا ہوگا نہ عداوت اور بغض ہمارا یہہ خیال کہ وہ نادان شخص اُس عمدہ آب و ہوا کے مقام کو کیوں ناقص بتلاتا ہی اور وہ مریض کیوں ایسی اچھی دوا کو استعمال نہیں کرتا یا ہمارا یہہ خیال کہ کوئی غیر مذہب والا شخص ہمارے اس عمدہ مذہب کی پیروی کیوں نہیں کرتا بالکل ایک سے خیالات ہیں پس کوئی وجہہ نہیں کہ اول دو خیالوں سے ہمکو ایسی بے چینی پیدا نہو جو عداوت کے درجہ تک پہونچ جاوے اور یہہ اخیر خیال ہمکو ایسا بےآرام کردیوے کہ ہم ایک لمحہ بھی کسی شخص کو غیر مذہب کی پیروی میں توجہی نگاہوں بغیر نہ دیکھہ سکیں *

یہہ بے چینی حالت اگر در حقیقت نور ایمانی اور جوش مذہبی سے کچھہ علاقہ رکھتی تو ہماری بہ نسبت انبیاء کرام صلوات اللہ علیہم اجمعین اس حالت میں مستغرق رہنے کے زیادہ سزاوار تھے حالانکہ خدا نے قران شریف میں اس حالت کو پسند نہیں کیا بلکہ اُس سے منع کیا ہی کما قال اللہ تعالی عزوجل — وان کان کبر علیک اعراضہم فان استطعت ان تبتغی نفقاً فی الارض او سلما فی السماء فتاتیہم بآیۃ ولوشاء اللہ لجمعہم علی الہدیٰ فلا تکونن من الجاہلین یعنی اے محمد صلی اللہ علیہ و سلم اگر تمکو کافروں کا اعراض کرنا ناگوار ہی تو اگر تمسے ممکن ہو تو زمین میں کوئی سرنگ یا آسمان میں کوئی سیڑھی لگاؤ اور وہاں سے کوئی نشانی اُن کے واسطے لے آؤ — اور اگر اللہ چاہتا تو اُن سب کو ہدایت دیتا پس تم نادان نہ بنو *

اِس بے چینی کے علاوہ ایک بڑا سبب اس نفرت کا یہہ بھی ہی کہ اکثر مسلمان یہہ خیال کرتے ہیں کہ " ہمکو خدا تعالی نے غیر مذہب والوں کے ساتھہ دوستی اور محبت کرنے کو قطعاً منع کردیا ہی جسطرح فرمایا خداے پاک نے لا یتخذ المؤمنون الکافرین اولیاء من دون المؤمنین یا فرمایا کہ لا تتخذوا الیہود و النصاریٰ اولیاء یا ارشاد ہی لا تتخذوا عدوی و عدوکم اولیاء — اسی طرح اور اکثر آیتیں اسی تاکید میں موجود ہیں جنکا صاف یہہ مطلب ہی کہ مسلمانوں کو غیر مذہب والوں سے دوستی اور محبت کرنا بالکل منع ہی خواہ وہ یہود ہوں یا نصاریٰ یا مشرک " حقیقت میں یہہ خیال بہت سے مسلمانوں کے دلوں میں اثر کرگیا ہی اور علماء زمانہ نے اُس کو اور بھی غلط رنگ دیکر ایسا کردیا ہی کہ سچی بات کا زبان سے نکالنا تک نہایت مشکل ہوگیا ہی *

مسلمان اگر غور اور انصاف سے دیکھیں تو وہ صاف اِس بات کو معلوم کرینگے کہ اگر در حقیقت مذہب اسلام کے مسائل کا ایسا ہی حال ہو جیسا اُن کا خیال ہی تو مذہب اسلام سے زیادہ مسلمانوں کے حق میں کوئی دوسری آفت اور وبال نہوگا — جن غیر قوموں اور غیر مذہب والوں کے ساتھہ مسلمانوں کو بمقتضاے ضروریات بشری اپنا کاروبار جاری کرنا پڑتا ہی یا آیندہ پڑے یا جو غیر قومیں مسلمانوں پر حکمرانی کریں اُن کو مسلمانوں کی طرف سے رفاقت کی کیا اُمید ہوگی اور کس بھروسہ پر وہ صفائی دل سے مسلمانوں کے ساتھہ معاملات میں راستبازی کرینگی اور وقت پر اُن کی ضرورتوں کے سرانجام میں اُنکی مددگار ہونگی — ہمارے عالموں نے ایسی ضرورتوں کے لحاظ سے ایک شرعی حیلہ یہہ تصنیف کرلیا ہی کہ ضرورت کے واسطے غیر مذہب

والوں سے ضروري ملاپ جائز هی — یہہ راز اگر اسرار تصوف کي طرح سینہ بسینہ چلا آتا تو شاید کچھہ کام کا بھي هوتا لیکن جب اُس سے کتابیں مرتب هوئیں اور چھاپي گئیں اور اُس کي بنا قران پاک کي اِس آیت پر قایم هوئي کہ الا ان تتقو منهم تقاة تو اب وہ راز مخفي نہیں رہ سکتا — نهاں کے ماند آں رازي کزو سازند محفل — غیر قومیں کوئي احمق یا غافل نہیں هیں جو همارے داؤ میں آجاوینگي وہ ایسي اندهي نہیں هیں کہ جب مسلمان اپني ضرورتوں کے وقت اُنکے سامنے خوشامد اور جهوٹے اظهارات محبت اور دوستي سے پیش آویں تو وہ اُن کي اس منافقانہ کارروائي سے نفرت نہ کریں اور همارے اس خود غرض اور ذلیل طریقہ کے سبب سے همکو وہ ذلت کي نظروں سے نہ دیکھیں — یاد رکھنا چاهیئے کہ جب تک مسلمان صفائي قلب سے کسي قوم سے نہ ملینگے تب تک هرگز وہ قوم همارے شریک حال نہیں هوسکتي نہ وہ همارے کسي کام میں مدد کرسکتي هی اور نہ هم سے صفائي کے ساتهہ مل سکتي هی *

اب خیال کرنا چاهیئے کہ جو حالت مسلمانوں کي هندوستان میں اور نیز اور ملکوں میں بالفعل هی وہ کسقدر غیر قوموں اور غیر مذهب والوں کي امداد اور دستگیري کي محتاج هی اور جب یہہ بات بهي همارے ایمان میں داخل هی کہ خدا کو یہہ سب کیفیت جو مسلمانوں پر اب طاري هی یا آیندہ طاري هوگي سب کچھہ روز ازل سے معلوم تهي اور اس پر بهي هم ایمان لائے هیں کہ اب اور کوئي نبي هماري شریعت کي اصلاح کے واسطے یا کوئي دوسري شریعت لیکر نہ آویگا اور هماري شریعت اب هر طرح کامل اور مختتم هی اور اُس شریعت کے وهي احکام صحیح فرض کیئے جاویں جن سے هم نے اوپر اختلاف کیا هی تو گویا زبان حال سے هم اس بات کا اقرار کرتے هیں کہ خدا کو باوجود اس تمام عظم و شان کے اتني بهي لیاقت نہیں هی جو وہ اپنے پیارے مسلمانوں کے واسطے ایسي شریعت مقرر کرتا جسکے احکام هر وقت کي تبدیلیوں کے لحاظ سے اُنکي بقاء عزت و آبرو اور اُنکي تمام ضروریات کے سرانجام کیواسطے کافي اور وافي هوتے — اگر یہہ نہیں تو دوسري بات یہہ تسلیم کرني پڑیگي کہ خدانے همکو دهوکہ میں رکھا اور همکو ایک ایسي شریعت میں پهانسا جسکے احکام خود بخود ایک وقت میں هماري تباهي اور بربادي کا موجب هوجاویں تمام اور قومیں هماري دشمن هوجاویں اور هرشخص حقارت کي نظر سے همارے اوپر تهوتهو کرے — نعوذبالله منها *

مگر الحمدالله کہ نہ همارا خدا ایسا بے وقوف هی اور نہ هماري شریعت غرہ مصطفویہ ایسي مهمل شریعت هی —

هرچہ هست از قامت ناسازي اندام ما است
ورنہ تشریف تو بر بالاے کس کوتاہ نیست

همارا خدا جس نے اپنے سچے نبي کے ذریعہ سے اپنے پر حکمت احکام هماري هدایت اور عمل کے واسطے بهیجے سب سے زیادہ دانا اور بینا اور حکیم هی — اُس حکیم مطلق نے جو شریعت همارے واسطے مقرر کي وہ جیسي وسعت میں کامل هی ویسي هي برتاؤ میں سہل هی اپنے برتاؤ کے لحاظ سے جیسي وہ شریعت ایک بہت عمدہ موسم میں کسي جوان آدمي کي جواني کے مناسب حال هی ویسے هي ایک نامناسب موسم میں وہ ایک پیر و ضعیف مرد کي ضعیفي کے مناسب هی — اپني وسعت کے لحاظ سے وہ تمام گذشتہ شریعتوں سے فراخ تر هی اُسکي هر حکمت اور نہایت آسان احکام کا یہہ قدرتي اثر هی کہ مسلمان هر ایک انقلاب کي حالت میں خوشي سے بسر کریں — مذهب اسلام کا هرگز یہہ منشاء نہیں هی کہ کسي قوم یا مذهب والے کي طرف سے دل میں عداوت اور کینہ اور بغض قایم کیا جاوے جو بالکل انسانیت کے برخلاف هی — قران شریف کي تمام مذکورہ بالا آیات کا مطلب یہہ هی کہ جو غیر مذهب والے مسلمانوں سے دین کے معاملہ میں لڑتے هیں اور مسلمانوں کو اُن کے گهروں سے نکالا هی اُن سے محبت اور دوستي نہ رکھنا چاهیئے اُن سے صرف اُس قدر معاملت جائز هی جس سے اپنا بچاؤ رهے اور یہہ اخلاق انساني کا ایک ایسا معتدل حصول هی جس سے کسي مذهب کا آدمي انکار نہیں کرسکتا — یہہ کسي طرح جائز نہیں هوسکتا کہ دو لشکر جو آپس میں مقابل هوں اُن میں سے ایک گروہ کے بعض لوگ دوسرے گروہ والوں سے دوستانہ راہ و رسم جاري کریں اور اپنے لشکر کي سب خبریں دوسرے لشکر والوں کو پهونچاویں اور لشکر کے ضعف اور غنیم کي قوت کا باعث هوں — پس جہاں جہاں مسلمانوں کو غیر مذهب والوں کي دوستي سے منع کیا گیا هی وہ سب اسي قسم کي دوستي اور محبت هی نہ وہ دوستي اور محبت جو من حیث المعاشرت ایک انسان کو دوسرے انسان سے لازمي هی *

فرمایا الله پاک نے قران بزرگ میں لاینهاکم الله عن الذین لم یقاتلو کم في الدین و لم یخرجو کم من دیار کم ان تبرو هم و تقسطو الیهم ان الله یحب المقسطین انما ینهاکم الله عن الذین قاتلوکم في الدین و اخرجوکم من دیار کم وظاهرو علی اخراجکم ان تولوهم ومن یتولهم فاولئک هم الظالمون "یعني الله تعالی تمکو اس بات سے منع نہیں کرتا کہ جو لوگ تم سے دین کے معاملہ میں نہیں لڑے اور جنهوں نے تمکو تمهارے گهروں سے نہیں نکالا اُن کے ساتهہ تم احسان اور انصاف کرو بے شک الله انصاف والوں کو دوست رکهتا هی — الله جس بات سے تمکو منع کرتا هی وہ یہہ هی کہ جو لوگ دین میں تم سے لڑے اور تمکو تمهارے گهروں سے نکالا یا تمکو تمهارے گهروں سے نکالنے میں اوروں کي مدد کي اُن

سے دوستي کرو اور جو لوگ اُن سے دوستي کرینگے وہ ظالم هیں " یہہ آیت تمام آیات ترک موالات اور ترک رفاقت وغیرہ کي صاف صاف تفسیر هی جس کے سامنے کسي اور تفسیر کي حاجت نہیں هی *

پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے غیر مذهب والوں کے تحائف قبول کیئے اُن کي دعوتیں منظور کیں جو بالکل محبت کے مقدمات هیں — خدا نے همکو یہہ اجازت دي کہ جن غیر مذهب والوں سے تمهاري دیني لڑائي نہیں هی اُن سے ملو اور اُن کے ساتھہ اچھا سلوک کرو — همکو اپنے مذهب کي روسے لازم هی کہ جہاں هم محکوم هوں وهاں اپنے حاکم کي اطاعت کریں اور جہاں غیر قوموں پر حاکم هوں وهاں اپنے محکوموں کي واجبي رعایت کریں اُن کي شراب کي ایسي هي حفاظت کریں جیسي اپنے سرکہ کي اور اُن کے سوروں کي ایسي هي نگہداشت کریں جیسي اپنے دنبوں کي — همکو یہہ بھي تاکید هی کہ جب هم کسي سے عہد کرلیں تو مضبوطي سے اُسپر قایم رهیں — کہ یہہ سب باتیں مجموع من‌حیث المجموع باهم محبت اور دوستي کو مستلزم کرتي هیں *

خدا نے خود همکو اس بات سے مطلع فرمایا هی کہ نصاری تمهارے ساتھہ زیادہ دوستي کرینگے کما قال ولتجدن اقربهم مودةً الذین آمنوا الذین قالوانا نصاری ذالک بان منهم قسیسین ورهبانا وانهم لایستکبرون بعض دوستیاں اس قسم کي بھي هیں کہ گو ایک فریق دوستي کا اظہار کرے لیکن دوسرے فریق کو اُس سے کنارہ هي کرنا اولی هی لیکن خدا نے نصاری کي اُس دوستي کي علت بھي بیان فرما دي تاکہ کسي کو شبہہ نہ رهے کہ وہ دوستي کس قسم کي هوگي اور فرمایا کہ وہ اس واسطے تمهارے دوستدار هونگے کہ اُن میں عالم هیں اور درویش هیں اور وہ غرور نہیں کرتے یعني اُن کي طرف سے یہہ دوستي تمهاري نسبت کمال تہذیب کے سبب سے هوگي جیسا عام دستور هی کہ ایک مہذب انسان دوسرے مہذب انسان سے محبت اور دوستي سے پیش آتا هی پھر کیا مسلمان ایسے نامہذب اور وحشي هوجاوینگے کہ جو فرقہ اُن کا دوست هو اور دوست بھي ایسا دوست جسکي دوستي کي خبر خدا نے همکو دي اُس کے ساتھہ بھي وہ نفرت سے پیش آویں کیا مسلمان کبھي انگلستان اور فرانس کے نصاری کے اُن احسانات کو بھول سکینگے جو کریمیا کي لڑائي میں اُن کي طرف سے مسلمانوں کي سلطنت اعظم نہیں نہیں بلکہ مسلمانوں کي مذهبي عزت برقرار رکھنے اور مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ میں اسلام کا جھنڈا قایم رکھنے کے واسطے بہ تي گئي — اس لڑائي میں همارے یہہ مددگار جنکو خدا جزاے خیر دے خاص اپنے هم مذهب یعني روسیوں کے مقابلہ پر جنہوں نے ظلم پر کمر باندهي تھي کندھے سے کندھا اور سینہ سے سینہ ملاکر لڑے اور جہاں همارا خون گرا وهاں اُنہوں نے اپنے خونوں کي بھي دھاریں بہادیں اور همارے دشمنوں کو مغلوب کیا اور حرمین شریفین پر جنکا نام لے لیکو همارے عالم و جد میں آجاتے هیں همارا قبضہ قایم رکھا مگر یہہ سب اس لیئے هوا کہ سلطان روم خلداللہ ملکہ اپنے ان مددگاروں سے نہایت صفائي اور خلوص کے ساتھہ دوستانہ ملا — بخارا میں اس کے برخلاف اور علماء ناعاقبت اندیش کي مرضي کے مطابق کام هوا غارت هوگیا پھر کیا مسلمانوں پر یہہ فرض نہیں هی کہ جب کبھي خدا نخواستہ اور نصیب اعدا کوئي موقع آوے تو جہاں همارے ان مددگاروں کے پسینا گرنے کا احتمال هو وهاں اپنے خون کے نالے بہادیں — اب هم اپنے عالموں سے دریافت کرتے هیں کہ کیا ایسے ایسے معاملات کے بعد بھي دو مختلف قوموں کے باهم سچي محبت اور دوستي نہیں هوسکتي مگر افسوس جو شخص یہہ بھي نہ جانتا هو کہ انگلستان اور فرانس کي مدد کیسي اور کریمیا کسي جانور کا نام هی یا کسي زبان کا لغت هی اور کجا روس اور کجا مکہ و مدینہ وہ کیا خاک ان باتوں کا جواب دے سکتا هی — این از صدرے و از شمس بازغہ نمي آید *

خدا نے همکو اجازت دي کہ هم اهل کتاب عورتوں سے نکاح کریں پس جو اولاد اُن عورتوں سے هوگي کیا وہ اپني ماؤں سے دلي پیار اور محبت نکریگي معہذا جسقدر استحقاق بیبیوں کے خاوند پر هماري شریعت کے بموجب هیں اور جیسي کچھہ رعایت اور محبت اور حسن اخلاق همکو مسلمان بیبیوں کے ساتھہ برتنا چاهیئے وہ سب همکو اُن اهل کتاب بیبیوں کي نسبت برتنا ضرور هوگا ورنہ هم گنہگار هونگے پھر کیا یہہ هوسکتا هی کہ وهي خدا غیر مذهب والوں سے ایسے ایسے رشتوں اور قرابتوں کو جنمیں محبت ثواب اور ترک محبت گناہ هو همارے لیئے جائز کرے اور خود هي همارے واسطے اور قوموں کو همارا دوست ٹھہراوے اور پھر وهي خدا همکو یہہ حکم دے کہ تم اُن سے بغض اور عداوت کرو یہہ خدائي کاهیکو هی یونانیوں کي فلکیات یا لڑکوں کا کھیل هی — و هذا بہتان عظیم گر مسلماني همیں ست کہ واعظ گوید * واے گر درپس امروز بود فردائے

مسلمانوں کو یہہ بات بھولنا نہ چاهیئے کہ قران شریف تمام کتب سماوي کا مصدق هی جسمیں انجیل کي اخلاقي هدایتیں بھي شامل هیں اور یہہ بھي اُن کو معلوم هی کہ جناب سرور کائنات صلی اللہ علیہ و سلم کي بعثت سے ایک بڑي غرض یہہ بھي تھي کہ اخلاق انساني اپنے حد و کمال کو پہنچ جاوے مسلمان اُس نبي برحق کي اُمت میں هیں جسکي تعریف میں خدا ارشاد فرماتا هی * وانک لعلی خلق عظیم اور جسکا خطاب رحمۃ‌اللعالمین هی همارا مذهب تمام نیکوں کا سر چشمہ اور هر ایک قسم کے انساني اخلاق کا مکمل اور متمم هی پس مسلمانوں کو چاهیئے کہ گذشتہ خیالات پر صلوات کہکر آیندہ ٹھیک ٹھیک

خدا اور رسول كي مرضي اور منشاء كے مطابق كام كريں — همارا كمال اسي ميں هى كه كوئي مسلمان هو يا غير مسلمان دوست هو يا دشمن سب كے ساتهه هم سلوك اور محبت سے پيش آويں اور جس محبت سے اب تك هم اپني نا سمجهي كے سبب سے محروم رهے آينده أس كے حصول كے واسطے بدل كوشش كريں اور أس كهوباني اثر كو كام ميں لاويں جو همارے سچے مذهب نے هم ميں غيروں كو اپني طرف مائل كرنے كي غرض سے ركهديا هى — اب مسلمانوں كو ضرور هى كه جس غلط انداز مصلحت كے اثر نے هماري شريعت كے وسيع دائرة كو دو غير مساوي حصوں ميں تقسيم كركے ايك بهت چهوٹا حصة هماري بسر زندگاني كے قيدخانة كے واسطے خاص كرديا هى كه أسي ميں چاهيں هم مريں چاهيں هم زندة رهيں أس مصلحت خلاف كو درميان سے أٹهاكر اور تنگ قيد سے آزاد هوكر اپني شريعت كے پورے دايرة كي وسعت ميں خوشي اور خورمي سے گلگشت كريں اور ان خدا داد نعمتوں پر اپنے خدا كا شكر ادا كريں *

راقـــم
مشتاق حسين

نمبر ١١٥

تعليم

ميں سمجهتا هوں كه انسان كي روح بغير تعليم كے چتكبرے سنگ مرمر كے پهاڑ كي مانند هى كه جب تك سنگ تراش أس ميں هاتهه نهيں لگاتا أس كا دهوندلا اور كهردرا پن دور نهيں كرتا أسكو خراش تراش كر سڈول نهيں بناتا أس كو پالش اور جلا سے آراستة نهيں كرتا أس وقت تك أس كے جوهر أسي ميں چهپے رهتے هيں اور أس كي خوش نما نسيں اور دلربا رنگتيں اور خوبصورت خوبصورت بيل بوٹے ظاهر نهيں هوتے — يهي حال انسان كي روح كا هى انسان كا دل كيسا هي نيك هو مگر جب تك أس پر عمدة تعليم كا اثر نهيں هوتا أس وقت تك هر ايك نيكي اور هر ايك قسم كے كمال كي خوبياں جو أس ميں چهپي هوئي هيں اور جو بغير اس قسم كي مدد كے نمود نهيں هوسكتيں ظاهر نهيں هوتيں *

ارسطو نے تعليم كے اثر كو مجسم صورتوں كے بنانے كي تشبيهه ميں نهايت خوبصورتي سے بيان كيا هى وه كهتا هى كه موهني مورت ايك پتهر كے ڈهوئے ميں چهپي هوئي هوتي هى مگر مورت بنانے كا هنر صرف فضول چيزوں كو أس ميں سے گهڑ ديتا هى — مورت تو پتهر هي ميں هوتي هى مگر آذر صرف أس كو نمود كرديتا هى — جو نسبت كه مورت گهڑنے والے كو أس پتهر كے ڈهوئے سے هى وهي نسبت تعليم كو انسان كي روح سے هى — بڑے بڑے حكيم اور عالم — ولي و ابدال — نيك و عقلمند — بهادر و نامور ايك گنوار آدمي كي سي صورت ميں چهپے هوئے هوتے هيں مگر أن كي يهه تمام خوبياں عمدة تعليم كے ذريعة سے ظاهر هوتي هيں جب ميں جاهل اور وحشي قوموں كے حالات پڑهتا هوں تو أن نيكيوں سے جو أن ميں هيں مگر ناشايستة اور أس دليري اور جرأت سے جو أن ميں هى مگر خوفناك اور أس استقلال سے جو أن ميں هى مگر بے ڈهنگا اور أس دانائي اور عقلمندي سے جو أن ميں هى مگر جانوروں كے سے مكر و فريب سے ملي هوئي اور أس صبر و قناعت سے جو أن ميں هى اور گويا نا أميدياں هي أن كي أميديں هيں نهايت خوش هوتا هوں — سچ هى كه انسان كے دل كے جوش مختلف طرح پر كام كرتے هيں اور جس قدر كم و بيش عقل كي هدايت أن كو هوتي هى اور جس قدر كه عقل أن جوشوں كو درست كرتي هى أسي قدر مختلف طور پر أن سے كام هوتے هيں — امريكا كے حبشي غلاموں كا جب هم يهه حال سنتے هيں كه اپنے آقا كے مرنے پر يا ايك كام پر سے چهڑا كر دوسرے كام ميں لگانے پر جنگلوں كے درختوں ميں لٹك كر اپني جان دے ديتے هيں يا ايك هندو عورت اپنے خاوند كي لاش كے ساتهه زندة جل كر ستي هوجاتي هى تو كون شخص هى جو أن كي وفا داري اور محبت كي تعريف نه كريگا گو كه كيسے هي ناشايستة اور نا مهذب طور سے ظاهر هوتي هى — اس قسم كي جاهل اور وحشي قوموں كے دلوں ميں بهي نهايت عمدة عمدة باتيں پائي جاتي هيں گو وه وحشي پنے هي كي حالت ميں كيوں نهوں ليكن اگر أن كي مناسب طور سے اور عمدة تعليم سے درستي كي جاوے تو وهي وحشيانة نيكياں كسقدر ترقي پا سكتي هيں اور كيسے كيسے عمدة كام اور مهذب و شايستة نيكياں أن سے پيدا هوسكتي هيں *

مجهكو اسي بات كا رنج هى كه ميں اپني قوم ميں هزاروں نيكياں ديكهتا هوں پر نا شايستة — أن ميں نهايت دليري اور جرأت پاتا هوں پر خوفناك — أن ميں نهايت قوي استقلال ديكهتا هوں پر بے ڈهنگا — أن كو نهايت دانا اور عقلمند پاتا هوں پر اكثر مكرو فريب اور زور سے ملے هوئے — أن ميں صبر و قناعت بهي اعلى درجة كي هى مگر غير مفيد اور بے موقع پس ميرا دل جلتا هى اور ميں خيال كرتا هوں كه اگر يهي أن كي عمدة صفتيں عمدة تعليم و تربيت سے آراستة هو جاويں تو دين اور دنيا دونو كے ليئے كيسي كچهه مفيد هوں *

ميري يهي خواهش هى كه اس قسم كي تحريرات سے نيكي كو ترقي دوں گو ميري يهه خواهش پوري نهو مگر ميں اس خيال سے تو بهت خوش هوں كه ميں هر پندرة روز ميں انسان كے دل كي درستي ميں كچهه كچهه مدد كرتا رهتا هوں *

راقـــم
اے ڈي سيد احمد

بمقام عليگڈه — مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] ١٥ شوال سنه ١٢٨٩ هجري سنه ١٣٠٣ نبوي [نمبر ١٨

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار انه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے لئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈه ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

مضمون نمبر ۱۱۶

وحشیانہ نیکي

انسان وحشیانہ طور پر ایک نیک کام کرتا هی اور جو کہ وہ اصل میں نیک هوتا هی لوگوں کے دل میں پیٹھہ جاتا هی اور اُس وحشیانہ پنے کي برائي جس وحشیانہ پن سے وہ کام هوا آنکھوں سے چھپ جاتي هی مگر عمدہ تعلیم میں یہہ اثر هی کہ اُن وحشیانہ حرکتوں کو چھوڑا دیتي هی اور صرف نیکي هي نیکي رہ جاتي هی *

نقل هی کہ ایک شخص کے پاس دو حبشي لڑکے تھے جوان نو عمر اور اپني قسم کے لوگوں میں نہایت حسین اور خوبصورت اور آپس میں اُن دونوں کے جاني دوستي اور دلي محبت تھي اُسي شخص کے پاس ایک حبشن نو عمر لڑکي بھي تھي جو اُس قوم میں نہایت هي خوبصورت سمجھي جاتي تھي اتفاقاً وہ دونوں جوان لڑکے اُس پر عاشق هوگئے اور دونوں نے اُس کو شادي کا پیغام دیا جو کہ وہ دونوں نہایت خوبصورت بھي تھے اور دونوں کا مزاج بھي اچھا تھا اور هم عمر بھي تھے وہ لڑکي دونوں میں سے جس کے ساتھہ شادي هو راضي تھي مگر اُس نے یہہ کہا کہ تم دونوں دوست آپس میں اس بات کا تصفیہ کرلو کہ دونوں میں سے کس کے ساتھہ شادي هو — دونوں لڑکے دل و جان سے اُس پر عاشق تھے عشق اس بات کي اجازت نہیں دیتا تھا کہ ایک تو اُس سے شادي کرلے اور دوسرا محروم رهے اور دوستي بھي اُن میں ایسي سچي تھي کہ ایک کو دوسرے کا رنج اور بغیر آپس کي صلح اور بغیر آپس کي خوشي کے دونوں میں سے کسي کو شادي کرلینا پسند نہ تھا — آخر کار عشق اور دوستي میں جھگڑا هوا وہ چاهتا تھا کہ میں غالب آؤں اور وہ چاهتي تھي کہ میں فتح پاؤں مگر کوئي جیت نہ سکا دونوں برابر رهے تب وہ دونوں لڑکے اپني معشوق کو ایک دن جنگل میں لیگئے اور دونوں نے اُس کو چھوري مارکر مار ڈالا اور جب اُس کا خون بہنے لگا تو دونوں اُسے چاٹنے لگے دونوں نے مردہ لاش کو خوب گلے لگایا اور دلي محبت سے اُس کے دلفریب گالوں کا بے گناہ بوسہ لیا اور پھر اُس کي لاش کے گرد بیٹھہ کر رونے اور پیٹنے لگے خوب ماتم کیا خوب چھاتي پیٹي اور پھر دونوں نے اپنے تئیں بھي مار ڈالا *

اس عجیب واقعہ سے انسان کے دل کے جوشوں کي جو تعلیم و تربیت سے شایستہ نہیں هوئیں عجیب و غریب حالتیں معلوم هوتي هیں جو واقعہ کہ میںنے ابھي بیان کیا وہ حیرت اور گناہ سے بالکل بھرا هوا هی تو بھي ایسے نیک دل اور دلي ایمانداري سے سرزد هوا هی کہ اگر اُس کي عمدہ طور سے تعلیم و تربیت هوتي تو اُس سے نہایت عمدہ عمدہ نتیجے حاصل هوتے *

انسان کا ایسے ملک میں پیدا هونا یا وهاں جاکر رهنا اور تربیت پانا جہاں تعلیم و تربیت کا چرچا هو اور علم و شایستگي پھیلي هوئي هو نہایت خوش قسمتي کي بات هی — گو اُن ملکوں میں ایسے لوگ بھي هوتے هیں جو اُن حبشي لڑکوں سے کچھہ بہتر نہیں هوتے مگر ایسے بھي ضرور هوتے هیں جن کو تعلیم و تربیت کے بے شمار فائدے حاصل هوتے هیں اور مختلف درجہ کا اُس میں کمال رکھتے هیں *

شایستہ ملک کي مثال مورت بنانے والے سنگ تراش کے کارخانہ کي سي هی کہ جب آدمي وهاں جاتا هی تو دیکھتا هی کہ ابھي تو کوئي پتھر اُسي طرح ڈهونے کا ڈهوا هي رکھا هوا هی اور کسي میں صرف ابھي ٹانگیں هي بني هیں اور کسي میں هاتھہ پاؤں منہہ سب بن چکا مگر ابھي انگھڑ هی اور کسي میں انسان کے تمام اعضا درستي سے بن چکے هیں مگر صاف هونے اور جلا هونے باقي هیں اور کوئي مورت نہایت خوبصورت اور دلربا بالکل بنکر طیار هوچکي هی اُس وقت انسان کے دل میں ضرور یہہ خیال پیدا هوتا هی کہ وہ پتھر کا ڈهوا کہاں تک ترقي پاسکتا هی اور هر ایک انگھڑ صورت سوائے شاذ و نادر کے آخر سے بت تراش کے هاتھہ سے نہایت خوبصورت یا قریب قریب خوبصورت کے هوسکتي هی *

نا مہذب ملک کي مثال منڈے پہاڑوں کي سي هی جہاں بجز پتھر کے ڈهوڑوں کے اور کچھہ نظر نہیں آتا کوئي مثال ایسي نظر نہیں آتي جس سے انسان کو یہہ خیال هو کہ وہ کہاں تک ترقي کرسکتا هی اور اُسمیں کیا چیز نہیں هی جو وہ اب تک انگھڑ پتھر کي مانند هی — جو نیکیاں خود اُس میں هیں اُن سے بھي وہ ناواقف هی کیونکہ وہ نیکیاں مثل پتھر کے ڈهونے کے اُس کے جگر میں چھپي هوئي هیں اور بے تعلیم و تربیت کے وہ ظاهر نہیں هوسکتیں *

یہي خیالات مجھکو اس بات پر برانگیختہ کرتے هیں کہ میں اپني قوم کو مہذب قوم سے ملنے اور شایستہ ملک میں جانے کي ترغیب کرتا هوں اور اس خیال سے همیشہ رنج میں رهتا هوں کہ هماري قوم میں جس قدر نیکیاں هیں وہ بھي نامہذب هیں دنیاوي برتاؤ آپس کا ملاپ دوستوں کي دوستي دینداروں کي دینداري امیروں کي امیري نہایت ناشایستہ اور نا مہذب طور سے واقع هوئي هی اگر وہ عمدہ تعلیم و تربیت سے آراستہ هو جاوے تو انسان کے لیئے اس زندگي میں اور آنے والي زندگي میں دونوں میں نہایت هي مفید هو *

راقـــــــم

اے - ڈي - سید احمد

مضمون نمبر ۱۱۷

اُمید

دنیا بامید قایم ھی

موجودہ حالت گو وہ کیسي ھي اچھي یا بري ھو انسان کے دل کے مشغلہ کو کافي نہیں ھوتي — موجودہ رنج و خوشي محبت و دوستي کي چیزیں اتني نہیں ھوتیں کہ انسان کے دل کي قوتوں کو ھمیشہ مشغول رکھیں اس لیئے اُس بڑے کاریگر نے جسنے انسان کے پتلے کو اپنے ھاتھہ سے اور اپني ھي مانند بنایا اُس میں چند اور قوتیں دي ھیں جن کے سبب سے دل کے لیئے کاموں کي کبھي کمي نہیں ھوتي اور ھمیشہ و ھر وقت دل کے مشغول رھنے کا سامان مہیا اور موجود رھتا ھی — اُنھیں قوتوں کے ذریعہ سے گذري ھوئي باتیں پھر دل میں آتي ھیں اور آیندہ کي باتوں کا اُنکے ھونے سے پیشتر خیال ھوتا ھی *

وہ عجیب قوت جس کو ھم یاد کہتے ھیں ھمیشہ پیچھے دیکھتي رھتي ھی جب کوئي موجودہ چیز ھمکو شغل کے لیئے نہیں ملتی تو وہ قوت پچھلي باتوں کو بلا لاتي ھی اور اُسي کے ذکر یا خیال سے ھمارے دل کو بہلائے رکھتي ھی اُس کي مثال جگالي کرنے والے جانوروں کي ھی کہ وہ پہلے تو گھانس دانہ سب کھالیتے ھیں اور جب ھوچکتا ھی تو ایک کونے میں بیٹھکر پھر اُسیکو پیٹ میں سے نکال کر چبائے جاتے ھیں *

جسطرح کہ یاد پچھلي باتوں کو خالي وقت میں ھمارے دل کے مشغلہ کو بلا لاتي ھی اسي طرح ایک اَوْر قوت ھی جو آیندہ ھونے والي باتوں کے خیال میں دل کو مشغول کردیتي ھی اور جسکا نام اُمید و بیم یا خوف و رجا ھی — اِنھي دونوں قسم کے خیالوں سے ھم آیندہ زمانہ تک پھونچ جاتے ھیں اور جو باتیں کہ دور زمانہ میں شاید ھونے والي ھیں اور ظلمات کے پردوں میں چھپي ھوئي ھیں اور بڑے گھرے اندھیرے کوٹھوں میں پڑي ھوئی ھیں اُن کو ایسا سمجھتے ھیں کہ ابھي ھو رھي ھیں — اُنکے ھونے سے پہلے اُنکي خوشي یا رنج اُٹھانے لگتے ھیں یہاں تک کہ اُس زمانہ کا بھي جب نہ یہہ زمین ھوگي نہ آسمان اور ھر چہار طرف سے لمن الملک الیوم کي آواز آتي ھوگي ابھي خیال کرلیتے ھیں — پھر کون کہھسکتا ھی کہ انسان کي زندگي صرف موجودہ وقت پر محدود ھی *

میرا ارادہ ھی کہ میں اس تحریر میں صرف اُسي کا کچھہ بیان کروں جسکو اُمید کہتے ھیں — ھماري خوشیاں اسقدر کم و چند روزہ ھیں کہ اگر وہ قوت ھم میں نہوتي جس سے انسان اُن عمدہ اور دل خوش کن چیزوں کا اُن کے ھونے سے پہلے مزے اوٹھاتا ھی جنکا کبھي ھو جانا ممکن ھی تو ھماري زندگي نہایت ھي خراب اور بدمزہ ھوتي ایک شاعر کا قول ھی کہ " ھمکو تمام عمدہ چیزوں کے حاصل ھونے کي اُمید رکھني چاھیئے کیونکہ کوئي چیز ایسي نہیں ھی جسکي اُمید نہوسکے اور کوئي چیز ایسي نہیں ھی جو خدا ھمکو دے نسکے " — فارسي زبان میں مشہور مقولہ ھی کہ " تمنا را عیبی نیست " ایک ظریف نے کہا کہ دنیا میں مجھے کسي چیز کا رنج نہیں ھی کیونکہ اُمید مجھے ھمیشہ خوش رکھتي ھی — دوستوں نے پوچھا کہ کیا تمکو مرنے کا بھي رنج نہیں ھی اُسنے کہا کہ کیا عجب ھی کہ میں کبھي نہ مروں کیونکہ خدا اسپر بھي قادر ھی کہ ایک ایسا شخص پیدا کرے جسکو موت نہو اور مجھکو اُمید ھی کہ شاید وہ شخص میں ھي ھوں — یہہ قول تو ایک ظرافت کا تھا مگر سچ یہہ ھی کہ زندگي کي اُمید ھي موت کا رنج ھمسے مٹاتي ھی اگر ھمکو زندگي کي اُمید نہوتي تو ھمسے زیادہ بدتر حالت کسیکي نہوتي — زندگي ایک بیجان چیز کي مانند ھی جس میں کچھہ حرکت نہیں ھوتي اُمید اُس میں حرکت پیدا کرتي ھی — اُمید ھي کے سبب سے انسان میں سنجیدگي اور بردباري اور خوش مزاجي کي عادت ھوجاتي ھی — گویا اُمید انسان کي روح کي جان ھی ھمیشہ روح کو خوش رکھتي ھی اور تمام تکلیفوں کو آسان کردیتي ھی — محنت پر رغبت دلاتي ھی اور انسان کو نہایت سخت اور مشکل کاموں کے کرنے پر امادہ رکھتي ھی — اُمید سے ایک اور بھي فائدہ ھی جو کچھہ کم نہیں ھی کہ ھم موجودہ خوشیوں کي کچھہ بہت قدر نہیں کرتے اور اُسي میں مصر نہیں ھوجاتے سیزرنے جب اپنا تمام مال اسباب اپنے دوستوں کو بانٹ دیا تو اُس سے لوگوں نے پوچھا کہ آپ نے اپنے لیئے کیا رکھا اُس نے کہا کہ اُمید — اُس کي عالي طبیعت اُن چیزوں کي کچھہ قدر نہیں کرتي تھي جو اُسکے پاس تھیں بلکہ ھمیشہ اُسکا خیال کسي بہتر چیز کي طرف رھتا تھا *

اگلے زمانہ کے لوگ بغیر اُمید کے زندگي کو نہایت ھي برا سمجھتے تھے نقل ھی کہ خدا نے انسان کے پاس ایک صندوقچہ بھجوایا جب اُسکو کھولا تو اُس میں سے ھر ایک قسم کي بلائیں اور مصیبتیں اور بیماریاں جو انسان کو ھوتي ھیں سب نکل پڑیں اُمید بھي اُسي صندوقچہ میں تھي وہ نہ نکلي بلکہ ڈھکنے میں چمٹ رھي اور صندوقچہ ھي میں بند ھوگئي تاکہ مصیبت کے وقت انسان کو تسلي دے پس جس زندگي میں اُمید ھی اُس سے بڑھکر کوئي خوش زندگي نہیں ھی خصوصا جبکہ اُمید ایک عمدہ چیز کي اور اچھي بنا پر ھو اور ایسي چیز کي ھو جو اُمید کرنے والے کو حقیقت میں خوش کرسکتي ھو اسبات

کي حقیقت وهي لوگ خوب جانتے هیں جو سمجھتے هیں کہ زیادہ سے زیادہ خوشحال آدمي کے لیئے بھي زمانہ موجودہ میں کافي خوشي نہیں هی *

میں یہہ بھي سمجھتا هوں کہ مذهبي زندگي میں عمدہ عمدہ چیزوں کي بہت سي امیدیں هوتي هیں اور ایسي چیزوں کي هوتي هیں جو همکو پورا پورا خوش کرسکتي هیں دیني چیزوں کي اُمیدیں دنیوي چیزوں کي اُمیدوں سے بہت زیادہ قوي اور مضبوط هوتي هیں کیونکہ اُن میں عقل کے علاوہ مذهبي اعتقاد کي بھي نہایت قوت هوتي هی اس قسم کي اُمیدوں کا خیال هي همکو پورا پورا خوش رکھتا هی بلاشبہہ امید کے اثر سے انسان کي زندگي نہایت شیریں هوجاتي هی اگر وہ موجودہ حالت سے خوش نہیں رهتا تو اُسپر صبر تو ضرور آجاتا هی — مگر مذهبي اُمیدیں اس سے بھي زیادہ فائدہ مند هیں تکلیف کي حالت میں دل کو سنبھال لیتي هیں بلکہ اُسکو اس خیال سے خوش رکھتي هیں کہ شاید یهي تکلیف اُس اُمید کے حاصل هونے کا ذریعہ هو مذهبي اُمید گویا مردہ کو زندہ کردیتي هی اور اُس کے دلکو غایت درجہ کي خوشي بخشتي هی انسان اپني تکلیفوں میں خوش رهتا هی اور روح اُس بڑي چیز کے لپک لینے کو اوچھلتي هی جو همیشہ اُس کي نظر میں رهتي هی اور آخر کار اس اُمید کي خوشي میں اس فاني جسم کو چھوڑ دیتي هی کہ قیامت کے دن اُس سے مل جاویگي *

حضرت داؤد علیہ السلام نے اپنے نہایت مصیبت اور تکلیف کے وقت میں خدا کي مناجات میں اس مضمون کا گیت گایا تھا *

” میں همیشہ خدا کو اپنے سامنے رکھتا هوں وہ میري دائیں طرف هی اسي لیئے میں گھبراتا نہیں میرا دل خوش هی میرا گوشت بھي اسي اُمید میں رهیگا کہ تو میري روح کو جهنم میں نڈالے — تو اپني چیز کو خراب هوتے هوئے نديکھیگا — تو هي مجھکو زندگي کے طریق دکھلائیگا — تیري هي حضور میں خوشي کا کمال هی — تیري هي دائیں طرف همیشہ کي خوشي هی آمین “ *

راقم
اے - ڈي - سید احمد

نمبر ۱۱۸

اخلاق

مسٹر اڈیسن کا قول هی کہ مذهب کے دو حصہ هوسکتے هیں ایک اعتقادیات دوسرا عملیات مسٹر اڈیسن کي غرض اعتقادیات سے صرف وہ مسائل هیں جو وحي سے معلوم هوئے هیں اور جو عقل سے یا کارخانہ قدرت پر غور کرنے سے معلوم نہیں هوسکتے — مگر هم کو آنکے اس بیان سے کسي قدر اختلاف هی — هم اعتقادیات اُن مسائل کو کہتے هیں جن کا هونا عقل و نیچر یعني کارخانہ قدرت کے اصول پر ناممکن نہیں هی الا هم اُن دونوں کي بنا پر اُن کے هونے کا یقین نہیں کرسکتے تھے وحي نے صرف اُن کے هونے پر جب وہ هوں همکو یقین دلایا هی یا اُن کا هونا بتلایا هی — هم نے اس مقام پر حرف تردید کو اس لیئے استعمال کیا هی کہ هم کو اس بات میں شبہہ هی کہ اُن مسائل پر جن کو همنے اعتقادیات میں داخل کیا هی یقین لانا جزو ایمان هی یا نہیں — عملیات میں مسٹر اڈیسن نے اُن مسائل کو داخل کیا هی جن کو عقل و نیچر کے مطابق مذهب نے بھي هدایت کي هی پس وہ پہلے حصہ کا نام عقاید رکھتے هیں اور دوسرے حصہ کا نام اخلاق *

پھر وہ لکھتے هیں کہ هم اکثر لوگوں کو دیکھتے هیں کہ وہ اعتقادیات پر اس قدر خیال کرتے هیں کہ اخلاق کو بالکل بھول جاتے هیں اور بعضے اخلاق پر ایسے متوجہہ هوتے هیں نہ اعتقادیات کا کچھہ خیال نہیں کرتے — صاحب کمال آدمي کو ان دونوں میں سے کسي بات میں ناقص نہ رهنا چاهیئے — جو لوگ اس بات پر غور کرتے هیں کہ هر ایک سے کیا کیا فائدہ حاصل هوتا هی وہ دل سے همارے اس بیان کي تصدیق کرینگے *

افسوس هی کہ اس مقام پر بھي مجھکو مسٹر اڈیسن سے کچھہ تھوڑا سا اختلاف هی پچھلا حصہ اُن کے اس مضمون کا نہایت سچ هی مگر پہلے حصہ میں کچھہ غلطي هی — میں سمجھتا هوں کہ اعتقادیات میں اور عملیات میں جس کو مسٹر اڈیسن اخلاق کہتے هیں کچھہ علاقہ نہیں هی انسان اعتقادیات پر کتنا هي زیادہ خیال کرے اُس کے اخلاق میں کچھہ تفاوت نہیں هوسکتا — اسي طرح اخلاق پر کیسا هي متوجہہ هو اُس کے اعتقادیات میں کچھہ نقصان نہیں آسکتا کیونکہ یہہ دونو کام دو جدا جدا آلوں اور دو جدا جدا شخصوں سے متعلق هیں پہلا همارے دل یا هماري روح اور خدا سے — دوسرا هماري ظاهري حرکات اور جذبات اور انسان سے *

پھر وہ لکھتے هیں کہ گو مذهب اخلاق اور اعتقاد پر منقسم هی اور اُن دونوں میں خاص خاص خوبیاں هیں مگر اخلاق کو اعتقاد پر اکثر باتوں میں ترجیح هی *

۱ کیونکہ اخلاق کي اکثر باتیں نہایت صحیح اور بہت مضبوط هیں یہاں تک کہ اگر اعتقاد بالکل قایم نہ رهے تب بھي وہ باتیں (یعني اخلاق کے مسائل) بدستور قایم رهتي هیں *

۲ جس شخص میں اخلاق هی اور اعتقاد نہیں وہ شخص بہ نسبت اُس شخص کے جس میں اعتقاد هی اور اخلاق نہیں انسان

کے لیئے دنیا میں بہت زیادہ بہتري کرسکتا هی — اور میں اس قدر اور زیادہ کہتا هوں کہ انسان کے لیئے دین اور دنیا دونوں میں بہت زیادہ بھلائي کرسکتا هی *

۳ اخلاق انسان کي فطرت کو زیادہ کمال بخشتا هی کیونکہ اُس سے دل کو قرار و آسودگي هوتي هی دل کے جذبات اعتدال پر رهتے هیں اور هر ایک انسان کي خوشي کو ترقي هوتي هی *

۴ اخلاق میں ایک نہایت زیادہ فائدہ اعتقاد سے یہہ هی کہ اگر وہ تھیک هوں تو تمام دنیا کي مہذب قومیں اخلاق کے بڑے بڑے اصولوں میں متفق هوتي هیں گو کہ عقاید میں وہ کیسي هي مختلف هوں *

۵ کفر سے بھي بد اخلاقي زیادہ بدتر هی یا اس مطلب کو یوں کہو کہ اکثر لوگوں نے اس بات کو تسلیم کیا هی کہ ایک نیک چلن ڈیٹ جاهل وحشي جس کو خدا کي باتوں کي کچھہ خبر بھي نہیں پہونچي نجات پاسکتا هی مگر بد چلن معتقد آدمي نجات نہیں پاسکتا *

۶ اعتقاد کي خوبي اِسي میں هی کہ اُس کا اثر اخلاق پر هوتا هی اگر هم اِس بات پر غور کریں کہ اعتقاد کي یعني خدا کے دیئے هوئے مذهب پر ایمان رکھنے کي خوبیاں کیا هیں تو همکو اِس بات کي صحت جو همنے ابھي بیان کي بخوبي معلوم هوجاویگي — میں سمجھتا هوں کہ مذهب کي خوبیاں اِن باتوں میں هیں جنکو میں بیان کرتا هوں *

۱ اخلاق کي باتوں کو سمجھنا اور اُن کو اعلی درجہ پر پہنچانا *

۲ نیک اخلاق پر عمل کرنے کے لیئے نئے نئے اور قوي قوي اغراض کو بہم پہنچانا *

۳ خدا کي نسبت عمدہ خیالات پیدا کرنا اور اپنے همجنسوں میں اچھا برتاؤ کرنا جس سے آپسمیں محبت زیادہ هو اور خود انسان اپني سچي حالت کو کیا بلحاظ اپنے نیچر کي خوبي کے اور کیا بلحاظ اُس کي بدي کے بخوبي سمجھے *

۴ برائي کي برائیوں کو ظاهر کرنا *

۵ نجات کے لیئے نیک اخلاق کو عام ذریعہ ٹھہرانا *

مذهب کي خوبیوں کا یہہ ایک مختصر بیان هی مگر جو لوگ اِس قسم کے مباحثوں میں مشغول رهتے هیں وہ نہایت آساني سے اِن خیالوں میں ترقي دے سکتے هیں اور مفید نتیجے اِن سے نکال سکتے هیں — مگر میں یقیناً کہہ سکتا هوں کہ ان سب باتوں کا ظاهر نتیجہ یہہ هی کہ کوئي شخص اخلاق میں کمال حاصل نہیں کرسکتا جب تک اخلاق کو عیسائي مذهب کا سہارا نہو — یہہ قول مستر اڈیسن کا هی مگر میں یہہ کہتا هوں کہ کوئي اعتقاد یا کوئي مذهب سچا هو هي نہیں سکتا جسکا نتیجہ اخلاق کي عمدگي نہو پس اخلاق کو کسي مذهب کا کچھہ سہارا درکار نہیں هی بلکہ مذهب یا اعتقاد کے سچ سمجھنے کو اخلاق کا سہارا درکار هی *

مستر اڈیسن اور بھي دو ایک اصول قایم کرتے هیں جو اِس گفتگو سے علاقہ رکھتے هیں *

۱ وہ کہتے هیں کہ همکو ایسي بات کو اعتقاد کي جز نہ قرار دینا چاهیئے جس سے اخلاق کو استحکام اور ترقي نہوتي هو *

۲ کوئي اعتقاد صحیح بنیاد پر هو هي نہیں سکتا جس سے اخلاق خراب یا اُن میں تنزل هوتا هو *

یہہ دونوں اصول مستر اڈیسن کے ایسے عمدہ هیں کہ دنیا میں کوئي شخص جسکے دل کي آنکھہ خدا نے اندھي نہ کي هو اُن سے انکار نہیں کرسکتا *

اِس کے بعد مستر اڈیسن اِنہیں اصلوں پر ایک اور مسئلہ متفرع کرتے هیں وہ کہتے هیں کہ تمام مشتبہہ مقاموں میں همکو نہایت غور کرني چاهیئے کہ اگر بالفرض وہ غلط هو تو اُس سے کیا کیا بد نتیجے پیدا هوسکتے هیں — مثلاً اپنے ایمان کے مضبوط کرنے اور خیالي ثواب حاصل کرنے کي اومنگ میں لوگوں کو تکلیف دینا — لوگوں کے دلوں میں رنج اور نفرت غصہ اور سخت عداوت پیدا کرنا اور جس چیز پر اُن کو اعتقاد نہیں هی بزبردستي اُن سے قبول کروانا ایسے جذبات میں هم اسي پر بس نہیں کرتے بلکہ ان سب باتوں کے سوا هم اُن کو دنیا کے فائدہ اور خوشي سے بھي محروم کرتے هیں — اُن کے جسم کو تکلیف دیتے هیں اُن کي دولت کو خراب کرتے هیں اُن کي ناموریوں کو خاک میں ملاتے هیں — اُن کے خاندانوں کو برباد کرتے هیں اُن کي زندگیوں کو تلخ کر ڈالتے هیں — یہاں تک کہ آخرکار اُن کو مار ڈالتے هیں — پس جب کسي مسئلہ سے ایسے بد نتیجے نکلیں تو سمجھکر اُس مسئلہ کے مشکوک هونے میں کچھہ شبہہ نہیں رهتا جیسیکہ علم حساب میں دو اور دو چار هونے میں کچھہ شبہہ نہیں هوتا پس ایسے مسئلہ کو اپنے مذهب کي بنیاد نہیں ٹھہرا سکتا اور نہ اُس پر عمل کرسکتا هوں *

اِس قسم کے معاملات میں هم صریح اپنے همجنسوں کو ضرر پہنچاتے هیں اور جس مسئلہ سے هم ایسا کرتے هیں بلاشبہہ وہ مشکوک اور قابل اعتراض هی اخلاق اُس سے بالکل خراب هوجاتے هیں *

یہہ مضمون مسٹر اڈیسن کا غالباں عیسائي مذھب کے اُس زمانہ پر اشارہ ھی جب کہ رومن کیتھلک اور پروٹسٹنٹ فرقہ میں دشمني کي آگ بھڑک رھي تھي اور مرد اور عورت و بچے مذھب نہ ماننے پر آگ میں جلائے جاتے تھے اور نہایت بد بخت خونریزیاں جو در حقیقت کرسچانٹي کے بالکل برخلاف تھیں ھو رھي تھیں *

لوگ خیال کرتے ھیں کہ مسلمانوں کے مذھب میں بھي ایسا ھي خونخوار امر اور اخلاق کے برخلاف جہاد کا مسئلہ ھی اگر وہ مسئلہ در حقیقت ایساھي ھو جیساکہ بعض یا اکثر حقیقت تک نہ پہنچنے والے یا خود غرض لوگوں نے سمجھا ھی یا اکثر ظالم و مکار مسلمان حکمرانوں نے برتا ھی تو تو اُسکے اخلاق کے برخلاف ھونے میں کون شبہہ کرسکتا ھی مگر ھمارا اعتقاد یہہ نہیں ھی — بلکہ جو حقیقت جہاد کي درحقیقت مذھب اسلام کي رو سے ھی وہ اخلاق کے برخلاف نہیں ھی — اُس میں کسي قسم کا جبر یا کسي کے مذھب کو بجبر چھڑانا یا مذھب کے لیئے کسیکا خون بہانا مطلق نہیں ھی وہ صرف نیشنلا پر یعني اُس قانون پر جو مختلف قوموں کو آپس میں برتنا چاھیئے مبني ھی اور جو آج کل مہذب سي مہذب قوموں میں جاري ھی *

اس مسئلہ کا ذکر ھمنے اپني متعدد تصنیفات میں کیا ھی اور اُمید ھی کہ کبھي اُس مضمون پر کوئي تحریر اس پرچہ میں بھي چھاپینگے *

مسٹر اڈیسن اپنے اس مضمون کو کسي مصنف کے نہایت عمدہ اور دل میں اثر کرنے والے کلام پر ختم کرتے ھیں اور وہ کلام یہہ ھی " آپس میں نفرت پیدا کرنے کو تو ھمارے لیئے مذھب کافي ھی مگر ایک دوسرے میں محبت پیدا کرنے کے لیئے کافي نہیں " *

میں اسبات کو تسلیم کرتا ھوں کہ جو برتاؤ مذھبوں کا اس زمانہ میں ھی وہ ایسا ھي ھی اور مسلمانوں کا برتاؤ سب سے زیادہ برا ھی مگر سچے مذھب کا یعني اسلام کا سچا مسئلہ یہہ ھی کہ " خدا کو ایک جاننا اورانسان کو اپنا بھائي سمجھنا " پس جو کوئي اس مسئلہ کے برخلاف ھی وہ غلطي پر ھی *

راقم
اے - ڈي - سید احمد

نمبر ۱۱۹

ریا

دنیا میں ایسے لوگ بھي بہت ھیں جنکا ظاھر کچھہ اور باطن کچھہ ھوتا ھی — دنیا دار اور رند مشرب آدمي جسقدر کہ در اصل وہ بد ھیں اُس سے زیادہ اپني تئیں بد بناتےھیں — دینداري کي بناوت کرنے والے جسقدر کہ ھوتے ھیں اُس سے زیادہ نیک اپنے آپ کو جتلاتے ھیں — وہ تو دینداري کي ذرا ذرا سي باتوں سے بھي بھاگتے ھیں اور دن رات عشق و تماش بیني اور لچ پنے کي باتوں کي جنکو در اصل اُنھوں نے کیا بھي نہیں گپیں اڑاتے ھیں — اور یہہ حضرت بیشمار گناھوں اور بدیوں کو ایک ظاھري دینداري کے پردہ میں چھپاتے ھیں اور تقوی کي اوجھل شکار کھیلتے ھیں — میں سمجھتا ھوں کہ یہہ دونوں قسم کے آدمي چنداں برے نہیں ھیں مگر ایک اور تیسري قسم کے لوگ ھیں جو ان دونوں قسموں سے علحدہ ھیں اوڑر اُنہیں کا کچھہ ذکر میں اِس تحریر میں کرنا چاھتا ھوں — اُن کي بناوت ایک اور ھي عجیب قسم کي ھی وہ اپني بناوٹ سے دنیا کے لوگوں ھي کو فریب نہیں دیتے بلکہ اکثر خود آپ بھي دھوکہ میں پڑتے ھیں — وہ بناوٹ خود اُن سے اُنہیں کے دل کے حال کو چھپاتي ھی جسقدر کہ در حقیقت وہ نیک ھیں اُس سے زیادہ اُن کو نیک جتاتي ھی — پھر تو وہ لوگ یا اپني بدیوں پر خیال ھي نہیں کرتے یا اُن بدیوں کو نیکیاں سمجھتے ھیں مقدس داؤد نے نہایت دلچسپ لفظوں میں اس برائي سے پناہ مانگي ھی اور اس طرح پر خدا کي مناجات کي ھی " کون اپني غلطیوں کو سمجھہ سکتا ھی تو ھي مجھکو میرے پوشیدہ عیبوں سے پاک کر " جو لوگ علانیہ بدي کرتے ھیں اگر اُن کو بدیوں اور گناھوں سے بچانے کے لیئے نصیحت کي ضرورت ھی تو وہ لوگ جو در حقیقت موت کي راہ چلتے ھیں اور اپنے تئیں نیکي اور زندگي کے رستہ پر سمجھتے ھیں کسقدر رحم کے لایق ھیں اور کتني نصیحت کے محتاج ھیں — پس میں چند قاعدے بیان کرنا چاھتا ھوں جن سے وہ بدیاں جو دل کے کونوں میں چھپي ھوتي ھیں اور جنکے چھپے رھنے سے اِنسان خود اپنے دل کا سچا حال آپ نہیں جان سکتا معلوم ھوسکیں *

عام قاعدہ تو اس کے لیئے یہہ ھی کہ ھم خود اپنے آپ کو اُن مذھبي اصلوں سے جو ھماري ھدایت کے لیئے مقدس کتاب اللہ میں لکھے ھیں جانچیں اور اپني زندگي کو اُس پاک شخص کي زندگي سے مقابلہ کریں جس نے یہہ فرمایا کہ " انا بشر مثلکم یوحي الي انما الھکم اللہ واحد " اور جو اُس درجہ کمال تک پہنچا جہاں تک انسانکا پہنچنا ممکن ھی — اور جسکي زندگي ھماري زندگي کے لیئے نمونہ ھی اور جو اپني پیروي کرنے والوں کے لیئے بلکہ تمام دنیا کے لیئے بڑا ھادي اور بہت بڑا دانا اُستاد ھی — ان دونوں قاعدوں کے برتنے میں بڑي بڑي غلطیاں پڑتي ھیں کچھہ تو لوگوں کي سمجھہ

میں غلطیاں ہوتی ہیں اور کچھہ آپس میں اختلاف راے ہوتا ہی جو بن ہوئے رہ نہیں سکتا اور کچھہ زمانہ کے گذرنے سے ٹھیک ٹھیک حالت اور کیفیت اُن واقعات کی جوگذرے معلوم نہیں ہوسکتی اِسلیئے برخلاف اگلے مسلمان مصنفوں کے صرف انہی قاعدوں کے بیان کرنے پر میں اکتفا نہیں کرتا بلکہ اور بھی قاعدے بیان کرتا ہوں جو انسان کو ٹھیک ٹھیک مطلوبہ راہ پرلے آتے ہیں *

اپنے پوشیدہ عیبوں کے معلوم کرنے کا ایک عمدہ قاعدہ یہہ ہی کہ ہم اِس بات پر غور کریں کہ ہمارے دشمن ہمکو کیا کہتے ہیں — ہمارے دوست اکثر ہمارے دل کے موافق ہماری تعریف کرتے ہیں یا تو ہمارے عیب اُن کو عیب ہی نہیں معلوم ہوتے اور یا ہماری خاطر کو ایسا عزیز رکھتے ہیں کہ اُس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے اُن کو چھپاتے ہیں یا ایسی نرمی سے کہتے ہیں کہ ہم اُن کو نہایت ہی خفیف سمجھتے ہیں — برخلاف اس کے دشمن ہمکو خوب ٹٹولتا ہی اور کرنے کرنے سے ڈھونڈ کر ہمارے عیب نکالتا ہی — گو وہ دشمنی سے چھوٹی بات کو بہت بڑا کر دیتا ہی مگر اکثر اُس کی کچھہ نہ کچھہ اصل ہوتی ہی *

تا نبا شد چیز کے مردم نگویند چیز ہا

دوست ہمیشہ اپنے دوست کی نیکیوں کو بڑھاتا ہی اور دشمن عیبوں کو اس لیئے ہمکو اپنے دشمن کا زیادہ احسانمند ہونا چاہیئے کہ وہ ہمکو ہمارے عیبوں سے مطلع کرتا ہی اگر ہم نے اُس کے طعنوں کے سبب اُن عیبوں کو چھوڑ دیا تو دشمن سے ہمکو وہی نتیجہ ملا جو ایک شفیق اُستاد سے ملنا چاہیئے تھا *

دشمن جو عیب صحیح یا غلط ہم میں لگاتا ہی ہمارے فائدہ سے خالی نہیں اگر وہ ہم میں ہوتا ہی تو ہم اپنے عیب سے مطلع ہوتے ہیں اور اگر نہیں ہوتا تو خدا کا شکر کرتے ہیں کہ وہ عیب ہم میں نہیں سچ ہی کہ " دشمن از دوست ناصح تراست این جز نگوئی نگرید وان جز بدی نجوید " *

پلوٹارک کا دشمنی کے فائدوں پر جو مضمون ہی اُس میں اُس نے یہہ بات لکھی ہی کہ " دشمن جو ہمکو بدنام کرتے ہیں اُس سے ہمکو ہماری برائیاں معلوم ہوتی ہیں اور ہماری گفتگو میں اور ہمارے چال چلن میں اور ہماری تحریر میں جو نقص ہیں وہ بغیر ایسے دشمن کی مدد کے کبھی معلوم نہیں ہوتے " *

علی ہذا القیاس اگر ہم خود اپنے آپکو سمجھنا چاہیں کہ ہم کیا ہیں تو ہم کو اسبات پر غور کرنی چاہیئے کہ جو لوگ ہماری تعریف کرتے ہیں اُس میں سے ہم کسقدر کے مستحق ہیں اور پھر یہہ سوچنا چاہیئے کہ جن کاموں کے سبب سے وہ تعریف کرتے ہیں وہ کام ہم عمدہ غرض سے اور نیک نیتی سے دنیا کو فائدہ پہنچانے کے لیئے کرتے ہیں یا نہیں اور پھر ہمکو یہہ بھی سمجھنا چاہیئے کہ وہ نیکیاں جنکے سبب ہماری تعریف کرنے والے ہماری تعریف کرتے ہیں در اصل ہم میں کہاں تک ہیں — ان باتوں پر اِنسان کو بخوبی غور کرنا نہایت ضرور ہی کیونکہ ہمارا یہہ حال ہی کہ کبھی تو ہم لوگوں کی رایوں کو جو ہماری نسبت ہیں پسند کرکر اپنے تئیں بہت برا سمجھنے لگتے ہیں اور کبھی اُن کو ناپسند کرتے ہیں اور جو کچھہ ہمارا دل کہتا ہی اُس کے مقابلہ میں اُن تمام رایوں کو نہیں مانتے *

ہمکو ایسی نیکی پر بھی جسکو ہم نے اپنے خیال میں نیک سمجھا ہی مگر در حقیقت اُس کی نیکی مشتبہہ ہی زیادہ اصرار کرنا نہیں چاہیئے بلکہ اُن لوگوں کی رایوں کی بھی نہایت قدر و منزلت کرنی چاہیئے جو ہم سے اختلاف رکھتے ہیں اور جو عقلمند اور نیک دل ہیں اور جسطرح ہم نیک دلی سے بات کہتے ہیں اُسی طرح وہ بھی نیک دلی سے ہم سے مخالفت کرتے ہیں — مگر یہہ بھی دیکھنا چاہیئے کہ اُن اختلاف کرنے والوں نے صرف آزادی راے اور اُس دلی نیکی سے جسکے سرچشمہ کی سوت قدرت نے ہرایک اِنسان کے دلمیں کھولی ہی اختلاف کیا ہی یا کسی بیرونی دباؤ — پابندی رسم و رواج اور تعصب اور تقلید نے ان کے دل کو پھیرا ہی کیونکہ اگر یہہ پچھلی بات اختلاف راے کا سبب ہو تو وہ نہایت بیقدر ہوجاتی ہی *

جہاں ہمکو دھوکا کھانے کا احتمال ہی وہاں ہمکو نہایت ہوشیاری اور بہت خبرداری سے کام کرنا چاہیئے — حد سے زیادہ سرگرمی اور تعصب اور کسی خاص فرقہ کو یا کسی خاص راے کے لوگوں کو برا اور حقیر سمجھنا یہہ ایسی باتیں ہیں جنسے ہزاروں آفتیں پیدا ہوتی ہیں — وہ فی نفسہ نہایت بری ہیں گو کہ وہ ہم سے کمزور دل آدمیوں کو اچھی معلوم ہوتی ہوں — مگر اِسپر بھی خیال رکھنا چاہیئے کہ ایسے لوگ بھی دنیا میں ہیں جو دینداری اور نیکی کے لیئے نہایت مشہور ہیں مگر نہایت لغو اور نرے شیطانی اصولوں کو نیکی سمجھکر اپنے دلوں میں اُس کی جڑ گاڑ دی ہی — میں اِس بات کا اقرار کرتا ہوں کہ میں نے آج تک کوئی ایسا عقلمند اور انصاف پسند شخص نہیں دیکھا جسمیں پوری پوری یہہ سب باتیں ہوں اور پھر بھی وہ گناہ سے پاک ہو *

اِسی طرح ہمکو اُن کاموں سے بھی ڈرنا چاہیئے جو اِنسان کے کمزور دل کی قدرتی بناوٹ سے یا کسی خاص شوق سے یا کسی خاص تعلیم کے اثر سے یا کسی اور سبب سے ہوتے ہیں جسمیں ہمارا دنیوی

فائدہ هی — ایسي حالت میں اِنسان کي سمجھہ نہایت آساني سے حق بات کیطرف سے پھر جاتي هی اور اُس کا دل غلطي کي طرف مایل هوجاتا هی اور یہي باتیں هیں جن کے سبب سے تعصب اور هزاروں غلطیاں اور پوشیدہ برائیاں اور لا معلوم عیب اِنسان کے دل میں گھس جاتے هیں — جس کام کے کرنے میں عقل کے سوا اور جذبوں کي بھي ترغیب هو اُس کے کرنے میں عقلمند آدمي کو همیشه ڈرتا اور همیشه اُس پر شبہہ کرنا چاهیئے که ضرور اس میں کوئي نه کوئي برائي چھپي هوئي هوگي *

ان اصولوں پر اپنے خیالوں کو جانچنا اور اپنے دل کو ٹٹولنا اور دل کے تاریک جذبوں کو ڈھونڈنا همارے لیئے اُس سے بڑہ کر کوئي چیز مفید نہیں هی — اگر هم اپنے دل میں ایسي مضبوط نیکي بٹھاني چاهیں جو قیامت کے دن همارے کام آوے — جس دن که همارے بھیدوں کا جاننے والا همارے دل کو جانچیگا جسکي عقل اور اِنصاف کي کچھہ اِنتہا نہیں — تو ان اصولوں پر چلنے سے بہتر همارے لیئے کوئي راہ نہیں — همارے باني اسلام نے جب همکو یہہ سکھلایا هی که خدا هر جگہہ حاضر و ناظر هی همارے دل کے چھپے بھیدوں کو جانتا هی تو اُس نے کس خوبي اور خوبصورتي سے اُس ریاکاري کي برائي همکو بتلا دي جس سے انسان دنیا کو دھوکا دیتا هی اور خود اپنے آپ کو بھي فریب میں ڈالتا هی داؤد نے بھي اپني مناجات میں اُس ریاکاري کے خوف کو جس سے اِنسان خود اپنے آپ کو دھوکا دیتا هی نہایت دلچسپ لفظوں میں ادا کیا هی جہاں اُس نے کہا هی که " ای خدا مجھکو جانچ " میرے دل کي تہہ کو ڈھونڈ " میرے خیالوں کو دیکھہ " مجھکو ٹٹول " مجھکو بخوبي پرکھہ " که مجھہ میں کس برائي نے راہ کي هی اور مجھکو ایسي راہ پر لیچل جو همیشه کو قایم رهے " سلا *

راقم

اے - ڈي - سید احمد

اشتہار

معاوضۂ اخبار

هم نے کچھہ عرصه سے تہذیب‌الاخلاق کا معاوضه اور اخباروں سے صرف اس خیال سے نہیں کیا تھا که جو اخبار معاوضه میں همارے پاس آوینگے اُن سے صرف مجھکو فائدہ هوگا اور تہذیب‌الاخلاق کے اور ممبروں کو اُن سے کچھہ فائدہ نه پہونچیگا — لیکن اب اکثر ممبروں کي راے یہہ هی که معاوضه کرنا چاهیئے اسلیئے اب هم اطلاع دیتے هیں که جو مہتممان اخبار همارے پرچه تہذیب‌الاخلاق سے معاوضه کرنا چاهینگے تو هم بہت خوشي اور شکرگذاري سے معاوضه کو منظور کرینگے *

راقم

سید احمد

منیجر اور ممبر تہذیب‌الاخلاق

اطلاع

بخدمت خریداران تہذیب‌الاخلاق

جو که ماہ محرم قریب آیا هی اور سال سنه ۱۲۸۹ هجري ختم هونے کو هی اسلیئے خریداران تہذیب‌الاخلاق کي خدمت میں التماس هی که قبل اختتام سال هجري چار روپیه زر قیمت تہذیب‌الاخلاق بابت سال سنه ۱۲۹۰ هجري پیشگي مرحمت فرماویں جس صاحب کے پاس سے پیشگي زر قیمت قبل اختتام سال هجري نه آجاویگا اُن کے نام پر یکم محرم سنه ۱۲۹۰ هجري سے تہذیب‌الاخلاق روانه نہوگا *

راقم

سید احمد

از بنارس

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

جلد سوم] یکم ذیقعدہ سنہ ۱۲۸۹ ہجري سنہ ۱۳۰۳ نبوي [نمبر ۱۹

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاریگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو في پرچہ چار انہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے فرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسیم ہوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق هیں چھاپے ہوتے هیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۱۲۰

مسلمانوں اور عیسائیوں کا جلسہ

۲۶ نومبر سنہ ۱۸۷۲ع کو مولوي سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي نے جو ایک معقول اور دور اندیش رئیس ہیں اپنے بیٹے سید محمد محمود صاحب کي اُس کامیابي کي خوشي میں جو ساڑھے چار برس کیمبرج یونیورسٹي اور لنکن اِن کي تحصیل علم میں اُنکو حاصل ہوئي اور جو ایک مدید مرصہ کے بعد بہ نیل مرام اپنے وطن کو واپس تشریف لائے بنارس میں ایک ڈنر دیا اس عمدہ جلسہ میں چند نامي اور معزز مسلمان بھي شریک تھے جن میں سے ایک تو نواب صاحب سنواني اور دوسرے مولوي مہدي علي ڈپٹي کلکٹر مرزاپور اور مولوي زین العابدین منصف بلند شہر تھے میں یقین کرتا ہوں کہ ان اضلاع کي تواریخ میں یہہ اول ہي یادگار ہوگي کہ چند مسلمانوں نے انگریزوں کے ساتھہ ایک جلسہ میں کھانا کھایا اور دوستانہ طور پر ایک جگہہ باہم ملجلکر سب نے خوشي کي یقیناً یہہ اُس مدبر اور مستقل مزاج شخص کي عمدہ کوششوں کا نتیجہ ہوا جو اس جلسہ کا میزبان تھا اس شخص کے استقلال کو یہاں تک رسوخ اور استحکام حاصل ہوگیا ہی کہ اب گو اکثر اُسکے ہم مذہب بھي اُسکو برا بھلا کہتے ہیں اور اکثر اہل یورپ بھي اُسکو ایک اکھڑ آدمي بتاتے ہیں مگر وہ صرف اس اُمید پر کہ کبھي نہ کبھي مجھکو میري کوششوں کا ضرور نتیجہ ملیگا ایسي باتوں کا خیال بھي نہیں کرتا اور اُسکي ثابت قدمي میں ذرا کو بھي لغزش نہیں آتي اُس دور اندیش شخص کے ذہن میں یہہ بات بخوبي جم گئي ہی کہ غیر قوموں کے ساتھہ مسلمانوں کا میل جول نہونا اور اُن کے جلسوں اور دعوتوں میں اُنکا شریک نہونا نہایت ہي مضر ہی اور مسلمانوں کا یہہ اصرار کہ غیر قوموں کے ساتھہ کھانا پینا جایز نہیں ہی بالکل ایک اچھی سمجھہ کے برخلاف ہی ایسے خیالات ان میں صرف ہندوؤں کے پاس صدھا برس رہنے سہنے سے پیدا ہوگئے ہیں وہ اسباب کو بھي خوب سمجھے ہوئے ہیں کہ انگریزوں کے ساتھہ نہ کھانے سے انگریزوں کو اسباب کا کسقدر خیال ہی کہ ایسے مسلمان جن کے خیالات کي عمدگي کے سبب سے ہمکو اُنکے ساتھہ کھانا خوش معلوم ہو بہت ہي کم ہیں اور وہ ہندوستاني شرفا کي اس شکایت کو بھي خوب سمجھتے ہیں کہ انگریز ہمارے ساتھہ ایسے نہیں ملتے جس میں ہمکو اُن کے ساتھہ کچھہ تکلف نہو اور اُنکو ہمارے سبب سے کچھہ تکلیف نہو اور اُنکو یہہ بات بھي اچھي طرح معلوم ہی کہ سب سے بڑا خلل انداز باہمي میل جول میں زبان کا اختلاف ہی جس کے لحاظ سے اس قسم کے ہندوستاني جو انگریزوں کے جلسوں میں مجلسي گفتگو کرسکیں نہایت ہي قلیل ہیں اور نیز ایسے انگریز بھي بہت کم ہیں جو ایسے جلسوں میں اچھي طرح اُردو بول سکیں مگر چونکہ بالفعل اس قلت کے سبب سے آیندہ کي نسبت مولوي سید احمد خاں صاحب کو کچھہ

A CHRISTIAN cum MAHOMMEDAN ENTERTAINMENT.

On the 26th November 1872, that fine old gentleman, Syed Ahmed, gave a public dinner at Benares to welcome his son, Syed Mahmood, who has just returned from a most successful career of four and a half years at Cambridge and Lincoln's Inn. A very noticeable feature in the evening's entertainment was the presence of a number of Mahomedan gentlemen, amongst them the Nawab of Sinwanee, Moulvi Mehdee Ally of Mirzapore, Moulvi Zianool Abadeen and others, all of whom ate at table in common with their European friends. This is, I believe, the first time in the history of these Provinces that Mahomedans in any number have sat down to dinner with Englishmen. This result is owing to the steady exertions of that excellent and talented man, the host on this occasion, who, although abused by some of his co-religionists and looked on askance by some of the European community, has nevertheless worked continuously and steadfastly, trusting to time and his exertions for his reward. He has long perceived how prejudicial it is to his race not to have that great social banner—a dinner, in common with men of every nation and every creed; and how contrary to his religion and to common sense is that custom prevalent amongst his race in India of not eating with Europeans—a custom entailed on his people by centuries of contact with Hindooism. He knows full well the aspect of the matter from both sides; how English gentlemen complain, and with reason too, that there are but a very limited number of Mahomedan gentlemen, whose habits and ways of thought would make it at all a pleasure to sit at the dinner table with; how native gentlemen complained, and with just as much reason, that many English gentlemen look upon them as intruders and take no trouble whatever to make them feel at ease. He knows also what difficulties the difference of language presents in the way of real social intercourse; how few natives know English sufficiently well to enable them to join thoroughly in that social chit-chat which is the very essence of good dinner conversation, and how few Englishmen there are, comparatively, who can keep up an ordinarily intellectual conversation in Oordoo. He does not, however, despair. There are signs in the times now that real social in-

مایوسي نہیں هی اسلیئے اُنکو اپنے ارادوں میں پوري ثابت قدمي حاصل هی اور اب زمانہ کي کیفیت دیکھنے سے بھي ایسا معلوم هوتا هی کہ جس زمانہ میں هندوستانیوں اور انگریزوں کے باهم پورا میل جول هوگا وہ زمانہ کچھہ دور نہیں رها اور اگر آج تمام مسلمان مولوي سید احمد خان صاحب اور سید محمد محمود صاحب کي مثل هوجاویں تو بہت جلد یہہ کام انجام کو پہنچ جاوے *

اس جلسہ میں مسٹر شیکسپیر صاحب بہادر کمشنر اور کرنیل واکر صاحب بہادر وي سي اور مسٹر ایم براڈهرسٹ صاحب بہادر سي ایس اور کرنل کنگ صاحب بہادر افسر تمان فوج پیادگان هندوستاني نمبر ۱۳ اور مسٹر لمسڈن صاحب بہادر سي ایس اور میجر ریڈن صاحب بہادر آر اے اور ریورینڈ مسٹر نکلس صاحب اور مسٹر شیرنگ صاحب اور میجر موزلي صاحب اور میجر پلیفئر صاحب متعلقہ پلٹن پیادگان هندوستاني نمبر ۱۳ اور کپتان بیلکسلي صاحب اور قریب تیس اُور یوروپین اور هندوستاني رؤساء بنارس کے شریک تھے کھانے کے بعد مسٹر شیکسپیر صاحب بہادر نے چند مختصر لفظوں میں سید محمد محمود صاحب کي سلامتي کے ٹوسٹ کے پیئے جانے کي تحریک کي اور درخواست کي کہ جو کچھہ سید محمد محمود نے انگلستان میں عجیب بات دیکھي هی اُس کي کچھہ کیفیت بیان کریں چنانچہ جب سب لوگ اس ٹوسٹ کو دلي مسرت اور هر طرح کي تعظیم کے ساتھہ پي چکے تو سید محمد محمود صاحب نے کھڑے هوکر نہایت فصاحت اور جوش کے ساتھہ مندرجہ ذیل گفتگو کي *

اے مسٹر شیکسپیر و دیگر صاحبو — مجھکو اسبات کے دیکھنے سے نہایت خوشي حاصل هوئي کہ آج کي رات بہت سے صاحبان انگریز اور میرے بعض هموطن صرف میري خاطر سے ایک هي میز پر کھانا کھانے کے واسطے بیٹھے هوئے هیں مجھکو اسبات کے دیکھنے سے اور بھي زیادہ خوشي هوئي کہ مینے اپنے واپس انے کے بعد بہت هي جلد یہہ جلسہ دیکھا جس گرم جوشي کے ساتھہ میري سلامتي کا ٹوسٹ پیا گیا هی وہ میري بڑي سے بڑي اُمیدوں سے بھي بہت زیادہ هی اور اے صاحبو گو اسوقت میرے دل میں کیسا هي فخر اور خوشي اور احسانمندي کا اثر هو مگر میں اس جلسہ کو قطع نظر اس سے کہ وہ صرف میري خاطر سے ترتیب دیا گیا في نفسہ ایک بڑا معاملہ سمجھتا هوں میں اسکو اُس خواهش کي ایک نشاني سمجھتا هوں جو هندوستان کے انگریزوں کي طبیعتوں میں آج کل پیدا هوئي هی اور میں اُمید کرتا هوں کہ وہ روز بروز ترقي پذیر هوگي وہ خواهش یہہ هی کہ انگلستان اور هندوستان کے باهم ملکي اُمور کي بہ نسبت اخلاقي معاملات میں زیادہ اتحاد پیدا کیا جاوے هندوستان میں انگریزي حکومت اُسي وقت عمدہ اور فائدہ مند هوگي کہ وہ همیشہ کے واسطے رهے اور یہہ اُس وقت تک هرگز نہیں هوسکتا جب تک کہ هم انگریزوں کو بجاے

tercourse between the English and their native brethren is not very far distant, and certainly if all Mahomedans were like Syed Ahmed and Syed Mahmood that desirable consummation would be very close at hand.

At the dinner in question were Mr. Shakespear, A. G G. and Commissioner; Colonel Walker, V. C., "The Buffs;" Mr. Maynard Brodhurst, C. S.; Colonel King, Commanding 13th N. I.; Mr. Lumsden, C. S.; Major Readon, R. A.; the Rev. Messrs. Nicholls and Sherring; Majors Mosely and Playfair, 13th N. I.; Captain Balkesly, "The Buffs," and about thirty residents of Benares, European and Native. After dinner Mr. Shakespear proposed the health of Syed Mahmood in a few well-chosen words, and requested him to give an account of his experiences in England. After the toast had been drunk with all the honors, Syud Mahmood gave the following, very fluently and feelingly :—

"Mr. Shakespear and Gentlemen,—It affords me the greatest satisfaction to find myself surrounded by a large number of the English community of this city, as well as by some of my own countrymen assembled here to-night to dine at the same table, as a mark of favor to me. It is the more pleasing to me to find myself thus situated so soon after my arrival, for the cordiality with which the toast has been drunk is far more than the fondest hopes I could possibly entertain. But, gentlemen, by whatever feelings of pride, of satisfaction, and of gratitude I may at the present moment be animated, I cannot help regarding this meeting of far greater importance than a matter of mere personal favor. I regard this as a demonstration of a feeling which has commenced, and I hope is daily growing, among the Anglo-Indian community—a feeling to unite England and India socially even more than politically. The English rule in India, in order to be good must promise to be eternal; and it can never do so till the English people are known to us more as friends and fellow subjects, than as rulers and foreign conquerors. The 26th of November 1872 will always be remembered, in the annals of Indian society, as the day on which Englishmen first joined at a public dinner with the Musulmans of India. It is in this fact that I am cheered to see the most healthy symptoms of our future prosperity and the best promises of a social amity between the Musulmans of India and

فتح سند اور حاکم ہونے کے اپنا دلي دوست اور ہم عصر رعايا نہ تصور کرينگے ہندوستان کي تواريخ ميں ۲۶ نومبر سنہ ۱۸۷۲ ع اسبات کے لحاظ سے ہميشہ يادگار رہيگي کہ اُس دن انگريز اول ہي مرتبہ ہندوستان کے مسلمانوں کے ساتھہ ايک پبلک ڈنر ميں شريک ہوئے اسي بات سے مجھکو اپني قوم کي آيندہ بہبودي اور ہندوستان کے مسلمانوں اور اُن کي عيسائي ہم عصر رعايا کے درميان باہمي ميل جول کي نہايت قوي اُميد ہوتي ہی اور اُس کے عمدہ آثار نظر آتے ہيں ميرے حق ميں بھي خاص يہہ معاملہ کچھہ کم خوشي کا باعث نہيں ہی کيونکہ جسوقت ميں انگلستان سے چلا تھا اُس وقت ميرے دل ميں طرح طرح کے خيالات تھے چنانچہ جس وقت مينے انگلستان سے مفارقت کي تھي اس وقت مجھکو اپنے وطن ميں پھونچنے اور اپنے دوستوں سے ملنے کي اسقدر خوشي نہ تھي جسقدر کہ مجھکو اسبات کا رنج تھا کہ اب ميں ايک ايسي عمدہ صحبت سے جدا ہوتا ہوں جس ميں مينے اپني زندگي کے نہايت بےنظير حصہ کو چار برس تک بڑي خوشي اور طرح طرح کے فائدوں کے ساتھہ بسر کيا جب مجھکو انگلستان سے جدائي ہوئي تھي تو مجھکو اسبات کي بڑي فکر تھي کہ ديکھيئے اب مجھکو اهل يورپ کي مفيد صحبت سے پھر بھي حظ حاصل ہوگا يا نہوگا مگر جس دوستانہ اور مخلصانہ طور پر اس جلسہ ميں مجھکو اهاليان يورپ کي ملاقات نصيب ہوئي مجھکو اُسکے سبب سے قوي اُميد ہوتي ہی کہ گو ميں انگريزوں کے ملک سے اب هزارها ميل کے فاصلہ پر ہوں مگر تاهم ميں اُن فوائد سے محروم نہونگا جو ميں نے اپني خوش قسمتي سے انگلستان ميں حاصل کيئے مسٹر شيکسپير نے مجھہ سے يہہ درخواست فرمائي ہی کہ جو بات مينے انگلستان ميں سب سے زيادہ پسنديدہ ديکھي ہو اُس کي ميں کچھہ کيفيت بيان کروں پس ميري دانست ميں گو ملک انگلستان باعتبار اپني بڑي صنعت اور دولت اور علم جر ثقيل کے لحاظ سے بھي بےنظير ملک ہی مگر مجھکو انگلستان کي ان باتوں نے اسقدر حيرت اور تعجب ميں نہيں ڈالا جسقدر کہ اُس کے باشندوں کي حسن معاشرت اور طريق تمدن نے متحير کيا ہی سب سے زيادہ ميرا خيال اس طرف جاتا تھا اور ميرا دل بھي اسي بات کو بہت پسند کرتا تھا اور گو ابتداء ميں مجھکو اُس کي حالت معاشرت ايک پيچيدہ چيز معلوم ہوتي تھي مگر اب ميرے ذہن ميں اُس کي اصلي کيفيت آگئي اور اب مجھکو يہي کلمہ انصاف کا معلوم ہوتا ہی کہ شريف اور تعليم يافتہ انگريزي جنٹلمين سے بہتر دنيا ميں کوئي آدمي نہيں ہوسکتا اور ميں اپنے اسي خيال کي وجہہ سے لوگوں ميں کسي شخص کا رتبہ جنٹلمين کے رتبہ سے زيادہ نہيں سمجھتا ملکي معاملات ميں تو ميں ريپبلکن نہيں ہوں ليکن معاملات معاشرت ميں ميري يہہ تحقيق رائے ہی دنيا ميں کسي شخص کا رتبہ جنٹلمين

their Christian fellow-subjects. To me personally it is a matter of no ordinary pleasure, for I parted from England with feelings of a very mixed nature. It was not entirely with pleasure that I looked forward to returning to my native country and to my old friends. It was with pain that I looked forward to being separated, perhaps for many years to come, from a society in which I had spent four years of the most important portion of my life, with great happiness and advantage. When I left England I could not help feeling with anxiety that I was perhaps destined no longer to enjoy the advantage of the refined society of Englishmen; but the manner and friendly way in which we have spent this evening justifies a hope that, though separated by thousands of miles from the land of Britons, I may not altogether be deprived of the advantages which I had the good fortune to enjoy during my residence in England. Mr. Shakespear has asked me to give you some idea of what struck me most in your country. It is no compliment when I say that it was neither the great mechanical power of England, nor her extensive labour, nor even her wealth, that produced in me feelings of the greatest admiration. It was the refinement of the English society and its institutions that I took the greatest interest in, and admired most. The society in England, which at first appeared to me to be a net-work of the most complicated nature, is perfectly clear to me now, and it is only just to say that I cannot conceive a nobler human being than an English gentleman of good birth and good education. It is in this persuasion of mind that I recognize no rank in society higher than that of a gentleman. I am no republican in politics, but in social matters I certainly feel that there can be no rank higher than that of a *gentleman*, if the word is good enough to express my meaning. As a sociol republican, I attach no great importance to birth or any other matter of chance; but at the same time I cannot help saying that the disadvantage of having no family traditions is a disadvantage which education alone can very seldom overcome. I have dwelt thus much upon the social peculiarities of England, for I believe that to be by far the greatest secret of her prosperity and greatness.

"Gentlemen, I have already detained you long, and it is not my intention to give a lecture upon England in responding to your good wishes; I have only

سے زیادہ نہیں ہوسکتا اور میرے نزدیک معاملات معاشرت میں کسی نسل یا اتفاقی امر کا بھی چنداں اعتبار نہیں ہی البتہ میں یہہ کہہ سکتا ہوں کہ کسی خاندانی شہرت اور نام کے نہونے کی قباحت ایسی چیز نہیں ہی کہ کوئی شخص اُسکو صرف تعلیم و تربیت کے ذریعہ سے رفع کرسکے اور چونکہ میرے نزدیک انگلستان کی اس عظمت اور شہرت کا بڑا سبب اُس کی حسن معاشرت ہی ہی اس سبب سے میںنے اسی بات کو سب سے بہتر اور ذکر کرنے کے لایق خیال کیا ہی ٭

اے صاحبو میں نے آپ کی بہت کچھہ سمع خراشی کی اور میرا یہہ ارادہ ہرگز نہیں ہی کہ میں آپ کی عمدہ خواہشوں کی تعمیل میں انگلستان پر کوئی لکچر دوں بلکہ میںنے صرف وہی بات بیان کی ہی جس کا مجھکو سچے دل سے خیال ہی اور جسکے راست ہونے پر مجھکو اعتماد کلی ہی جو کیفیت اس وقت میرے دل کی ہی اُس کو پورا پورا بیان کرنا میری طاقت سے باہر ہی اور شاید وہ فضول کام بھی ہی اس لیئے میں اسی بات پر اکتفا کرتا ہوں کہ میری کسی تقریر سے میرے خیالات پورے پورے ادا نہیں ہوسکتے اور میں اس جلسہ کو ہندوستان کی حالت معاشرت کے انقلاب کا آغاز اور انگریزی قوم اور اس ملک کے ہندوستانی شرفاء دونوں کی برابر رضامندی کا باعث سمجھتا ہوں اے صاحبو چونکہ اس وقت ہم سب ایک ہی میز پر بیٹھے ہوئے ہیں اور اس جلسہ سے کچھہ ہماری ذاتی ہی غرض متعلق نہیں ہی بلکہ اس سے بہت سے عمدہ نتیجوں کی اُمید ہی اس وجہہ سے جو خیال اس وقت میرے دل میں ہی اُس کو میں عام طور پر ظاہر کرتا ہوں یعنی جس فیاضی اور عالی ہمتی کے ساتھہ میرے والد ماجد نے میری تعلیم و تربیت کا اہتمام کیا اُس کا شکریہ ادا کرنا بھی کیف میری طاقت سے باہر ہی کیونکہ جو توقع ایک بیٹا اپنے باپ سے کرسکتا ہی اُس سے بہت ہی کچھہ زیادہ اُنہوں نے میرے واسطے کیا ہی اور میں اس بات کو اس وجہہ سے زیادہ رضامندی کا باعث بیان کرتا ہوں کہ مجھکو دلی اُمید ہی کہ اس ملک کے اور رؤسا بھی اس باب میں میرے والد کی پیروی کرینگے میں اپنے تئیں یا اپنی لیاقتوں کو اس پیروی کے قابل نہیں سمجھتا بلکہ مجھکو یقین واثق ہی کہ جبتک میرے ہموطنوں کو اس بات کا خیال نہوگا کہ جو فائدے باپ اپنے بیٹے کو پہونچا سکتا ہی اُن سب میں تعلیم کا نہایت بڑا فائدہ ہی اُس وقت تک ہندوستان کی تہذیب کی توقع نہیں ہوسکتی اے صاحبو تعلیم و تربیت کے ذکر کے ساتھہ اور خصوصاً اُن فائدوں کے ذکر کے ساتھہ جو میںنے انگلستان میں رہنے سے حاصل کیئے ہیں ممکن نہیں ہی کہ میں ایسے نام کو بیان نہ کروں جس کو میں ہمیشہ نہایت تعظیم و تکریم اور

attempted to say what I honestly feel, and of the truth of which I am sincerely convinced. But to express to you in a way at all adequate the intensity of my sensations upon the present occasion is beyond my power, and perhaps a needless task. I can only say that no language of mine can possibly do justice to my feelings, and that I regard this meeting as the beginning of a great revolution in the society of India, and a matter of equal satisfaction both to the English community and the native gentry of this country. And, gentlemen, because we are all assembled here at the same table, and because it is an occasion of more than mere personal interest, you will allow me to express in a public manner what I privately feel—the gratitude which I owe to my father for the liberal manner in which he has conducted my education. He has done for me far more than the most unreasonable wishes of a son could justify him to expect from his father, and I mention this as an especial point of satisfaction because I have sincere hopes that my father's example may be followed by other gentlemen of this country. It is not because I consider myself, or any attainments of mine, worthy of imitation; but because [I firmly believe that so long as my countrymen do not see that education is the most important benefit that a father can confer on his son, there can be no hope for the regeneration of India.] And, gentlemen, while talking of education and especially of the advantages that I have derived by my residence in England, it is hardly possible for me not to mention a name, which will ever be remembered by me with feelings of the greatest respect and gratitude. It is the name of our present Lieutenant-Governor, Sir William Muir, to whom, I may say, I owe all that I have gained by my education in England; for without the favor which I had the good fortune to receive at his hands, I think my intended voyage to England would have been very doubtful, and perhaps never accomplished. At an age when most young men are at school he nominated me to an appointment for which I have no doubt he could have got others of greater ability and greater promise. I have ever since tried my best to make myself worthy of the estimate which he made of me; and I only wish that he had a few years more to re-

شکر گذاري کے ساتھہ یاد کرونگا وہ نام سر وليم ميور همارے لفٹننٹ گورنر حال کا نام هی جو کچھہ مینے انگلستان میں اپني تعلیم و تربیت کے باعث سے حاصل کیا هی وہ سب حضور ممدوح کي هي بدولت هی کیونکہ جو عنایت و کرم جناب ممدوح نے میرے حال پر کیا تھا اُس کے بغیر میرا انگلستان کا سفر ایک امر مشتبہ هوتا اور شاید کبھي پورا نہوتا جس زمانہ میں اکثر نوجوان آدمي مدرسہ هي میں تعلیم پاتے هیں اُس زمانہ میں جناب ممدوح نے مجھکو ایک ایسے کام کے واسطے منتخب فرمایا جس کے لیئے حضور ممدوح کو مجھہ سے زیادہ لئیق آدمي مل سکتے تھے چنانچہ اُسي زمانہ سے مینے همیشہ اس باب میں کوشش کي کہ جو اندازہ جناب ممدوح نے میري لیاقتوں کا کیا تھا اپنے تئیں اُس کے لایق بناؤں اور اب صرف میري یهہ تمنا هی کہ جناب ممدوح چند سال اس ملک میں اور رونق افروز رهیں تاکہ اُن کو یهہ بات معلوم هو جاوے کہ جو اُمیدیں اُنهوں نے از راہ مهرباني میري نسبت فرمائي تهیں آیا وہ پوري هونگي یا نہیں *

میں چاهتا هوں کہ اپني جگہہ پر بیٹھنے سے پہلے مکرر یهہ بات آپ صاحبوں کے روبرو بیان کروں کہ اسوقت همارا یهہ دوستانہ جلسہ اور باهمي ارتباط و محبت کے ساتھہ ایک جگہہ بیٹھنا هندوستان کے حق میں بڑے بڑے فائدوں کي خبر دیتا هی اور گویا هندوستان کي آیندہ بہبودي کي عمدہ پیشین گوئي هی اگر نظر غور سے دیکھا جاوے تو هندوستان میں انگریزي حکومت ایک ایسي عجیب و غریب شی هی کہ دنیا کي تواریخ میں اُس سے زیادہ کوئي عجیب نہیں دیکھي گئي اور مجھکو دلي اُمید هی کہ جو نتیجے اس بےبہا حکومت سے هندوستان میں پیدا هونے والے هیں وہ اس سے بھي زیادہ عجیب و پر لطف هونگے بعض لوگوں کا یهہ قول هی کہ هندوستان میں انگریزي حکومت هونے کے سبب سے صرف انگلستان کا هي فائدہ هی اور بعض کي یهہ راے هی کہ انگلستان جو هندوستان پر حکومت کرتي هی اُس سے صرف هندوستان کا هي فائدہ هی مگر میرے نزدیک یهہ دونوں رائیں مستقیم نہیں هیں اور اصل یهہ هی کہ هندوستان پر انگلستان کي حکومت سے انگلستان اور هندوستان دونوں کا فائدہ هی اور جسقدر همکو ترقي کا خیال زیادہ هوگا اُسیقدر همکو وہ فائدے زیادہ معلوم هوتے جاوینگے جو دونوں کو اس ربط و اتحاد سے متصور هیں ظاهرا هندوستان کي ترقي هندوستان کے ساتھہ مخصوص معلوم هوتي هی مگر حقیقت میں هندوستان کي ترقي سلطنت برطانیہ کے ایک بڑے حصہ کي ترقي هی اِسیوجهہ سے میرا یهہ اعتقاد هی کہ جس کام میں انگلستان اور هندوستان دونوں ملکوں کے مقاصد کي مطابقت کا لحاظ نہوگا وہ کام همیشہ ناکامل رهیگا میري دانست میں ملک انگلستان هندوستان کو اس غرض سے تعلیم و تربیت نہیں دیتا کہ ایک زمانہ میں اُسکو اصلاح دیکر اُس سے علحدہ هوجاوے بلکہ مجھکو یهہ اُمید هی کہ ایک دن نہ ایک دن هندوستان کے دل پر یهہ بات منقش هوجاویگي کہ انگلستان دولت کا لالچي اور اجنبي ظالم نہیں هی وہ همارا ایسا سچا مربي هی جسکي بدولت هم عقل اور مال و دولت سب کچھہ حاصل کرسکتے هیں اور جب هندوستان میں ایسے خیالات پیدا هوجاوینگے تو وہ هندوستان کے لیئے بڑي ترقي کا زمانہ اور

main amongst us in this country, when he could see whether his hopes, which he was good enough to entertain for me, were at all destined to be realized.

"And now, gentlemen, before I sit down, I must again remind you that our assembling here to-night in a friendly way foretells great things for India. The British rule in India is perhaps the most wonderful phenomenon the history of the world has ever seen; and I sincerely hope that the results which are destined to follow from it will be still more wonderful. I have heard it said that the English rule in India is for the sake of England. I have also been told that England rules India for the good of India. I for one am an advocate of neither of these opinions. I regard the British rule in India as a benefit both to India and to England, and the more we advance, the more clearly we shall see the advantages which both countries desire from this union. The prosperity of India is the prosperity of one of the most important and most intrinsic portions of the British empire, and it is my sincere conviction that any policy must be unsound which does not consider the interests of the two countries identical. I do not consider that the mission of England in this country is to educate it in order to leave it. On the contrary I hope a day may come when the people of India will regard England not as a greedy accumulator of wealth, nor as a foreign tyrant, but as a mother from whom they derive nourishment and support, both material and intellectual. That will be a day of the greatest prosperity to India, and of the greatest glory to England. The British rule in India will then be upon a basis of eternal strength—fearless of any foreign aggression or inimical policy. The more we advance in our political course, the stronger will become the ties of friendship between us, and the British rule will then be regarded, neither as a rule of conquest and of arms, nor as a calamity to India, but as a great blessing from Heaven."

انگلستان کے لیئے ایک فخر کا زمانہ ہوگا اور پھر اُس زمانہ میں انگلستان کی حکومت بھی ایسی مستحکم بنیاد پر قایم ہوجاویگی کہ غیر ملکوں کے حملوں یا انکی مخالفانہ تدبیر مملکت سے کچھہ اُسکو جنبش نہوگی جسقدر ہم اپنی ملکی حالت کو شگفتہ کرینگے اُسیقدر ہمارے اور انگلستان کے باہم اتحاد کا ازدیاد ہوگا اور اُسوقت لوگ انگریزی حکومت کو ایک خدا داد نعمت سمجھنے لگینگے *

بعد اس کے کپتان گریہم صاحب بہادر نے مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی کی سلامتی کے ٹوسٹ کی تحریک کی جس کو سب لوگوں نے نہایت خوشی سے منظور کیا اور سلامتی کا پیالہ پیا *

بعد اس کے سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی نے ارباب جلسہ کا شکریہ ادا کیا اور جو انگریز اور مسلمان اُس جلسہ میں موجود تھے اُن سب کو ایک میز پر کھانا کھاتے دیکھکر اپنی نہایت خوشی ظاہر کی اور کہا کہ اس دنیا میں انسان صرف اسی واسطے پیدا ہوئے ہیں کہ ایک دوسرے کو فائدہ پہونچاویں اور ایسکی صحبت اور جلسوں سے حظ اوٹھاویں پس جو لوگ اس عام برادرانہ تعلق کو سمجھتے ہیں وہ یقینا ایسے جلسوں سے بہت خوش ہونگے جنمیں ایسے لوگ دوستانہ طور پر شریک ہوں جنکے ساتھہ ہمکو ملکی تعلقات کے لحاظ سے ایک بڑا ارتباط ہی اور سید احمد خاں صاحب نے یہہ بھی فرمایا کہ مسلمانوں کے مذہب میں صاف اسبات کی ہدایت موجود ہی کہ مسلمان انگریزوں کے ساتھہ سچی دوستی پیدا کریں اگر دنیا میں کوئی قوم ایسی ہی جس کے ساتھہ مسلمان دوستانہ راہ و رسم رکھہ سکتے ہیں تو وہ قوم صرف عیسائی ہی ہیں جنکو خدائے تعالی نے قران پاک میں اہل کتاب کہا ہی مولوی سید احمد خاں صاحب نے یہہ بھی فرمایا کہ میںنے انگریزوں اور ہندوستانیوں کے درمیان ربط و ارتباط پیدا کرنے اور انکے باہم محبت کو ترقی دینے میں نہایت کوشش کی ہی اور میری یہہ کوشش صرف زبانی ہی نہیں ہی بلکہ میں نے اسی غرض کی تکمیل کے واسطے اپنے بیٹے سید محمد محمود کو انگلستان میں تعلیم حاصل کرنے کے واسطے بھیجا تھا میں نے اس کام کو اس امید سے کیا ہی کہ ہندوستان کے مسلمانوں کے لیئے یہہ ایک نمونہ قایم ہو اور ان کے دلوں میں یہہ بات بیٹھہ جاوے کہ انگریزی حکام اور ان کی مسلمان رعایا کے باہم دوستانہ ربط و ضبط پیدا ہونا اور مسلمانوں کو اپنی اولاد کا اس طریقہ سے تعلیم دینا بڑی ضروری بات ہی جو لوگ کسی شایستہ ملک میں پیدا ہوں یا ایسے ملک میں تعلیم پاویں میری رایہ میں وہ لوگ بڑے خوش قسمت ہیں چنانچہ میںنے اپنے اسی عقیدہ کو عمل کی رو سے ثابت کرنے کے لیئے اپنے لڑکے کو انگلستان میں بھیجا اور درحقیقت میںنے اس کے حق میں یہہ ایک بڑی دوستی کا کام کیا ہی اُس کے بعد مولوی صاحب نے اُن مقاصد کو بیان فرمایا جو انگلستان کے جانے سے اُنکو مد نظر تھے چنانچہ فرمایا کہ میں انگلستان کو صرف وہاں کے باشندوں کے طور و طریق دیکھنے اور اُنکے طریق معاشرت

Captain Graham then proposed the health of the host, which was most warmly responded to. Syed Ahmed spoke in Oordoo to the following effect:—

He expressed his thanks to the assembly, and his great pleasure at finding himself in the company of so many Englishmen and Musulmans—all dining at the same table at his house. He said that he always held it as a truth that mankind were created to do good to one another and to enjoy each other's society in this world. To one who believed in this universal brotherhood of man how much satisfaction such a meeting would afford, where those so intimately connected in their political relations should join with feelings of mutual friendship and cordiality. He expressed it to be his opinion that the religion in which he believed taught no other feelings towards Christians than those of real friendship. If there is any nation in this world with whom the Musulmans sught to have friendly intercourse it is the Chiistians, who are styled in the Musulman Scriptures as the people of "the book." He also said that he had done his best to improve a feeling of friendship between the English rulers and the Musulmans of India, and that he did not entertain it as a mere opinion, but had sent his son, then present, to England for accomplishing his education. In doing this he hoped to establish an example for the Musulmans of India in order to impress upon them the importance both of a friendly intercourse between the English rulers and their Musulman fellow-subjects, and the importance of educating their children. He considered that being born or educated in a civilized country was a fortunate thing for a man, and in order to show the truth of it by practiee itself he had done, as he believed, an act of the greatest friendship to his son by sending him to England for education. He then dwelt upon the object of his own visit to Europe, that it was not for any business that he went to England, but simply to study her

کي حالت جانچنے کے واسطے گیا تھا اور میرے نزدیک سید محمد محمود کا ایک ہي دفعہ انگلستان میں جانا کافي نہیں ہی بلکہ اُسپر لازم ہی کہ جب اُسکو موقع ملے تو پھر وہ یورپ کو جاوے اور مجھکو بھي یہہ آرزو ہی کہ پھر میں ایک مرتبہ انگلستان کو دیکھوں اور مقام اسکاٹلینڈ میں اپنے پرانے دوست مسٹر گریہیم صاحب بہادر کے پڑوس میں چند مہینے بسر کروں * پایونیر

people and their institutions. He then said that his son ought not to consider only one visit sufficient, but in future to take, if circumstances allow, other opportunities of visiting Europe, and that he himself had a wish and a hope to see England again, and spend a few months of happiness in Scotland in the neighbourhood of his old friend, Captain Graham.—*Pioneer.*

نمبر ۱۲۱

خط

از طرف سید احمد

بنام

مولوي سید مہدي علي صاحب ڈپٹي کلکٹر بہادر مرزاپور

نسبت طیور منخنقہ اہل کتاب

میرے عزیز مہدي — میںنے اپنا وعدہ پورا کرنے میں یعني عیسائیوں کي گردن مروڑي ہوئي مرغي کي نسبت آپ کو خط لکھنے میں بہت توقف کیا آپ مجھے معاف کریں اب میں اس معاملہ میں آپ کو خط لکھتا ہوں اور اپنا وعدہ تیسرا خط لکھنے کا پورا کرتا ہوں *

میں نے آپ کي تحریرات کو اور آپ کے محاکمہ منصفانہ کو جو رسالہ احکام طعام اہل کتاب اور امدادالاحتساب پر آپنے ارقام فرمایا اور نیز ایک نامي رسالہ مزیل الاوہام کو جسے میرے قدیم شفیق مولوي محمد علي صاحب نے نہایت خوبي اور متانت سے تحریر فرمایا ہی بغور دیکھا — ان تمام تحریروں میں جو باتیں اوپر اوپر کي اور ادھر اودھر کي علم کلام تحریر ہوئي ہیں اُن کي نسبت لکھنا آپ بھي غیر ضروري سمجھتے ہونگے اور جو اصل بات اس مسئلہ میں ہی اُسي کو لکھنا بہتر خیال فرماتے ہونگے اس لیئے میں اس خط کو مثل مباحثہ کرنے والے اور رد و قدح کرنے والے کے نہیں لکھتا بلکہ صرف اصل مطلب ہي کي تحریر پر قناعت کرتا ہوں *

اصل بات یہہ ہی کہ یہہ مسئلہ ایسا نہیں ہی جو کسي طرح ہمارے مقاصد اور ترقي تمدن و معاشرت کا حارج ہو — اگر کوئي شخص عیسائیوں کے ساتھہ کھانا کھانے میں عیسائیوں کي گردن مروڑي مرغي نہ کھاوے اور اُس کو حرام سمجھے چشم ما روشن دوسري رکابي کا کھانا نوش فرماوے ہم بھي اُس کو محتاط کہینگے اور اُس کے فعل کو اولی سمجھینگے — انگریزوں کے ساتھہ کھانا کھانے میں یہہ ضرور نہیں ہی کہ جو چیز سامنے آوے خواہ نخواہ اُس کو کھا ہي لے — پس ایسي حالت میں اس مسئلہ میں زیادہ بحث کرني کچھہ بھي ضرور نہیں ہی مگر جو کہ یہہ بات کہي جاتي ہی کہ میں نے ایک حکم خاص منصوص قراني کے برخلاف کیا اور کہا اس لیئے صرف اسي قدر لکھنا اور اسي بات کي تحقیقات کرنا کہ پرند منخنقہ کي حرمت بموجب آیت مستدلہ کے منصوص قراني ہی یا نہیں کافي اور وافي ہوگا *

میري تحقیق یہہ ہی کہ پرند منخنقہ کي حرمت باستدلال آیت مستدلہ منصوص قراني نہیں ہی — وہ آیت جسمیں منخنقہ کا ذکر ہی یہہ ہی حرمت علیکم المیتة والدم ولحم الخنزیر و ما اہل لغیر اللہ بہ والمنخنقة والموقوذة والمتردیة والنطیحة وما اکل السبع الا ما ذکیتم و ما ذبح علی النصب وان تستقسموا بالازلام ذلکم فسق — اب غور کرو کہ اس آیت میں چار لفظ ہیں — المنخنقة — الموقوذة — المتردیة — النطیحة ان چاروں میں حرف تاء فوقاني موجود ہی اور ہمکو بموجب محاورہ زبان عرب کے اسبات کا قرار دینا باقي ہی کہ یہہ تے کس قسم کي ہی اور جو کہ کسي دوسري آیت قران مجید سے قسم تے کا تعین جو کلمہ منخنقہ میں ہی نہیں پایا اس لیئے ہمکو اپنے اجتہاد سے اُسکا تعین کرنا پڑتا ہی پس اب ہم اُس تے کو کسي قسم کا قرار دیں اور کسي جانور کي حرمت کا مسئلہ اُس سے نکالیں اُسکي حرمت منصوص نہوگي کیونکہ ممکن ہی کہ وہ تے اُس قسم کي نہو بلکہ دوسري قسم کي ہو اور اُس قسم کے جانوروں کي حرمت پر حاوي نہو *

مثلاً ہم قرار دیتے ہیں کہ ان چاروں لفظوں میں تاء تانیث ہی جیساکہ اکثر مفسروں نے بھي قرار دیا ہی پس اس حالت میں بموجب محاورہ زبان عرب کے ضرور ہی کہ یہہ چاروں لفظ صفت ہوں کسي موصوف محذوف مونث کے *

اب ہمکو دوسرا اجتہاد کرنا پڑا کہ وہ موصوف مونث محذوف کون ہی جسکو ہم قرار دیں پھر حال جس کو قرار دیں اُس کي حرمت البتہ اس آیت سے نکلے گي مگر اُس کي حرمت اجتہادي ہوگي نہ منصوصي کیونکہ ہمنے دو باتونکو یعني قسم تے کو اور موصوف محذوف کو نص قرآني سے نہیں بلکہ صرف اپنے اجتہاد سے قایم کیا ہی — امام فخرالاسلام رازي فرماتے ہیں کہ یہاں موصوف مونث محذوف

(شاة) هی که وهي اکثر کهانے میں آتي هی اور باقي تمام جانوروں چرند و پرند کي حرمت کا اُسپر قیاس کیا جاتا هی — قبول کرو که یهي اجتهاد صحیح هی اس حالت میں اُس مرغي کي حرمت دو اجتهادوں اور ایک قیاس غیر منصوص العلت سے قرار پاویگي نه نص قطعي سے *

مگر امام صاحب نے ناحق شاة کو موصوف مونث محذوف مانا هی هم اُن کو اُس سے بهي عمدة موصوف مونث محذوف بتاتے هیں جس میں تمام منخنقة جانوروں کي حرمت آ جاتي هی اور بکري کي حرمت پر باقي جانوروں کے قیاس کي حاجت نهیں رهتي اور وہ موصوف مونث محذوف — نفس — هی پس تقدیر کلام یهہ هوگي که حرمت علیکم النفس المنخنقة الخ اور اس میں تمام منخنقة جانوروں کي حرمت یهاں تک که مچهلي اور تتّي کي بهي داخل هوجاویگي اب قبول کرو که یهي اجتهاد صحیح هی تو بهي مرغي کي حرمت دو اجتهادوں مذکورہ بالا سے قرار پاویگي نه نص قطعي سے *

اب هم اس تے کو تاء تانیث نهیں قرار دیتے بلکه تاء نقل و تحویل قرار دیتے هیں جیسا که صاحب تفسیر بیضاوي نے قرار دیا هی اور جو که یهہ تے صفت کو اسم بنا دیتي هی اس لیئے کسي موصوف مونث محذوف کي تلاش کي حاجت نهیں رهتي اور جسپر اطلاق منخنقة اور متردیة وغیرہ کا هوگا اُس کي حرمت اِس آیت سے ثابت هوگي مگر اُس کي حرمت کا ثبوت ایک اجتهاد سے یعني حرف تا کو تاء نقل قرار دینے سے هوگا نه نص صریح قطعي سے — فتدبر *

اب میں کهتا هوں که میرے نزدیک ان چاروں کلموں میں تاء تانیث هی اور موصوف مؤنث محذوف بهیمة هی بمعني مویشي یا چوپایه یا چرند کے بس تقدیر آیت کي یهہ هی که حرمت علیکم البهیمة المنخنقة و البهیمة الموقوذة و البهیمة المتردیة و البهیمة النطیحة پس پرند اس حکم میں داخل نهیں هیں *

خود قران مجید سے بوجوهات مفصلہ ذیل ثابت هی که یهاں موصوف محذوف بهیمة هی اول یهہ که خود قران مجید میں اِسي آیت کے قبل شروع سورة میں خدا نے فرمایا "احلت علیکم بهیمة الانعام الا مایتلي علیکم" یعني حلال هوئے تمهارے لیئے چوپئے مویشي مگر وہ جو آگے بتاوینگے پس اسکے بعد جو حرام جانور باشارة صفت مؤنث بتائے وہ خود خدا کے فرمانے سے اُسي استثنا کي تفصیل هیں جنکي نسبت فرمایا تها الا ما یتلی علیکم نه اور کسي کي اور موصوف مؤنث محذوف بهی وهي بهیمة هی جسکي نسبت اوپر فرمایا تها که احلت علیکم بهیمة الانعام پس اگر انصاف سے بغیر تعصب اور بغیر اُن خیالات کے جو تقلیداً بغیر تحقیق کے دل میں بیٹهہ گئے هیں دیکهو تو خود خدا نے صاف پتا دیا هی که وہ موصوف مؤنث محذوف بهیمة هی نه امام رازي صاحب کي بکري اور نه هماري تمهاري کوکري — اب کون شخص هی جو اپني دلي سچائي سے اِس بات پر که اِس آیت میں پرند داخل هیں دلي یقین کرتا هوگا گو تقلیداً خواہ تعصباً اُس کو منهہ سے نه نکالے *

دوسرے یهہ که منجملہ صفات چهارگانه کے جو اِس آیت میں مذکور هوئیں اخیر دو صفتوں — تردي — یعني اوپر سے گرکر مرجانے اور — نطح — یعني لڑتے میں سینگ کي چوٹ سے مرجانے کي صفت سواے بهیمة یعني چرند کے پرند میں متعلق هي نهیں هوسکتي باقي رها — وقذ — یعني لکڑي سے یا لٹهہ سے یا اور کسي چیز سے مار ڈالنا اگرچه یهہ فعل پرند کي نسبت بهي ممکن هی مگر جو لوگ اگلے زمانه کي تاریخ سے اور جنگلي قوموں کے حالات سے اور خود عرب کے بیابان کے رهنے والوں کي عادات سے واقف هیں وہ خوب جانتے هیں که صرف چوپائے جانوروں کا اس طرح پر شکار هوتا تها که اُنکو گهیرکر لٹهوں سے مارڈالتے تهے نه پرند کا پس یهہ صفت بهي درحقیقت مختص بهایم سے هی نه پرند سے — اب بحث طلب رها — خنق — یعني گلا گهونٹ کر مارڈالنا — اگرچه یهہ فعل پرند کي نسبت بهي شاید ممکن هی مگر عرب میں چوپاؤں کا گلا گهونٹ کر مار ڈالنا مروج تها جسکي حرمت میں یهہ آیت نازل هوئي پس نهایت افسوس هی که انسان اپنے خیالات کے پهندے میں پڑے اور احکام الهي کے منشاء اور مراد کو نه سمجهے *

امام فخرالدین رازي صاحب تفسیر کبیر میں لکهتے هیں که واعلم ان المنخنقة علی وجوہ منها ان اهل الجاهلیة کانوا یخنقون الشاة فاذا ماتت اکلوها و منها ما یخنق بحبل الصائد و منها ماید خل راسها بین عودین في شجرة فتختنق فتموت الخ پس اس بیان سے بخوبي ظاهر هوتا هی که جو احکام اس آیت میں مذکور هیں وہ بهیمة کي نسبت هیں نه پرند کي اسلیئے اس آیت سے طیور منخنقة کي حرمت منصوص نهیں هی البتہ ممکن هی که قیاسي هو *

اس تقریر پر یهہ سوال هوسکتا هی که اگر اس آیت میں اُس استثناء کي تفصیل هی جسکا ذکر الا مایتلی علیکم میں هی تو یهہ آیت من اولها الی اخرها بهیمة الانعام هي سے متعلق هوگي پهر تلهہ میتة — ودم — وما اهل لغیرالله — وما اکل السبع — وما ذبح علی النصب — سے کیوں حرمت چرند و پرند کي لیجاتي هی چاهیئے که وہ بهي مخصوص به بهیمة الانعام رهیں *

مگر یهہ سوال صحیح نهیں هی اسلیئے که اُن تمام کلموں کا مفهوم عام هی گو محل خاص هو اسلیئے بسبب اپنے مفهوم عام هونیکے

چرند و پرند، دونوں کو شامل هیں برخلاف — منخنقة — رمرقوذة و متردیة — ونطیحة کے کہ بسبب صفت هونے ایک موصوف محذوف کے نہ اُنکا مفہوم عام هی اور نہ محل عام هی اسلیئے وہ سوا جنس مستثنی منہ کے اور کسي سے متعلق نہیں هوسکتي اور ایسے طیور منخنقہ اهل کتاب کو آیہ کریمہ و طعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم نے همارے لیئے حلال کردیا هی *

اگرچہ میں نے چاها تها کہ جو کچهہ اسباب میں میري تحریر کي نسبت لوگوں نے لکها هی اور جو غلط فہمیاں میري تحریر کي نسبت کي هیں یا جو مسامحہ کسي تحریر میں خود مجهسے هوا هی اور جو غلط استدلال توریت مقدس سے اس معاملہ میں لوگوں نے کیا هی اُس سب کو بالتفصیل لکهتا مگر جیسا کہ میں نے ابهي التماس کیا [صرف اسي بات کے بیان کرنے پر اکتفا کرتا هوں کہ آیت مذکورہ حرمت طیور منخنقہ کو شامل نہیں هی پس اُسکو منصوص کہنا صحیح نہیں البتہ قیاسي غیر منصوص العلت هونا ممکن هی فمن یشاء یسلمہ ومن یشاء لایسلمہ عیسائي مذهب کے بموجب جیسا کہ اُن کے رهبان اور قسیس قبل نزول قرآن مجید سے سمجهتے آتے تهے طیور منخنقہ حرام نہیں هیں اور اُس کے دلایل عیسائي مذهب کي کتب دینیہ میں مندرج هیں پس جب کہ عیسائي وہ فعل مطابق اپنے مذهب کے کرتے هیں تو باستدلال وطعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم، همارے لیئے حلال هی میں سمجهتا هوں کہ میرے لیئے میرا یہہ اجتہاد کافي هی دوسرا شخص خواہ اُس کو صحیح سمجهے خواہ نہ سمجهے — مگر آپ سے اتني بات اور کہني چاهتا هوں کہ تم اپنے دل کو خوب ٹٹولو کہ کہیں یہہ تمهارا اختلاف میرے ساتهہ اُسي تقلید کا اثر تو نہیں هی جس سے انسان قبل تحقیق هر ایک بات کا فیصلہ کردیتا هی اب میں اس نیازنامہ کو ختم کرتا هوں اور اگر کبهي دل میں آیا تو ابو داؤد کي حدیث کي نسبت بهي آپکو خط لکهونگا — والسلام *

راقم
سید احمد

۵ دسمبر سنہ ۱۸۷۲ع

نمبر ۱۴۴

هندوؤں میں ترقي تہذیب

یہہ ایک نہایت عمدہ قول ایک بڑے فلاسفر کا هی کہ زمانہ سب سے بڑا رفارمر یعني مصلح امورات هی *

هندؤں کا حال دیکهہ کر هم کو اس قول کي تصدیق هوتي هی — انهي دنوں میں هزهینس مہاراجہ صاحب وجے نگرام کے بیٹے کي شادي هزهینس مہاراجہ جے پور کے هاں هوئي هی وہ اور اُن کے احباب جے پور بیاهنے کو گئے تهے اور چند رئیسان بنارس بهي اُن کے ساتهہ تهے جب سب لوگ شادي کرکر واپس آئے تو دو صاحبوں نے جو نہایت عالي خاندان رئیس هیں مجهہ سے دعوت کا یہہ حال بیان کیا کہ وهاں کئي سو راجپوت نے جو نہایت عمدہ قوم کے هیں اور جن میں مہاراجہ جے پور و مہاراجہ وجے نگرام بهي شامل تهے اس طرح پر کچي رسوئي کهائي کہ ایک نہایت پر تکلف مکان فرش فروش سے آراستہ تها شطرنجي اور نہایت عمدہ دهوئي هوئي سفید چاندني بچهي هوئي تهي اور اُس پر بہت بڑي لنبي خوبصورت مہاگني کي میز لگي هوئي تهي اور هر چہار طرف کرسیاں بچهي هوئي تهیں تمام راجپوت اپني پوشاک دستار و قبا پہنے هوئے اور پاؤں میں جوتیاں پہنے هوئے هتیار لگائے هوئے سب کرسیوں پر آن بیٹهے میز پر سب کے سامنے انواع اقسام کا کهانا چنا گیا جس میں دال بهات بهي تها اور سب نے بے تکلف ایک میز پر بیٹهہ کر کهانا تناول فرمایا *

زیادہ تعجب یہہ هی کہ چوکہ کي بهي کچهہ قید نہ تهي کچي رسوئي بهي چل کر بہت دور فاصلہ سے آتي تهي اور سب راجپوت بلا عذر کهاتے تهے *

اس بات کے سننے سے البتہ همکو افسوس هی کہ میز پر بجائے نفیس نفیس برتنوں کے پتوں کي رکابیاں تهیں جس کو هندي میں پتل کہتے هیں اور صرف یہي ایک چیز تهي جو اُس زمانہ کو یاد دلاتي تهي جب کہ دنیا کي قوموں کو برتن بنانے کا فن نہیں آتا تها مگر هم کو اُمید کرني چاهیئے کہ همارے هندو بهائي اپنے دهرم کو قایم رکهہ کر بہت جلد تہذیب و شایستگي میں ترقي کرینگے *

در حقیقت همارے لیئے اور خصوص میرے لیئے یہہ بات نہایت خوشي کي هی اِسلیئے کہ میں همیشہ یہہ خیال رکهتا تها کہ همارے هندو بهائیوں میں سویلزیشن کي ترقي معہ قیام اُن کے مذهب کے نہیں هوسکتي مگر اس حال کے سننے سے جو جیپور میں هوا مجهے یقین هوگیا کہ میرا یہہ خیال غلط تها اور میں اپنے اِس خیال کے غلط نکلنے سے بے انتہا خوش هوا هوں اور خود اپنے کو آپ مبارکبادي دیتا هوں *

میري یہہ سمجهہ هی کہ هندوستان میں دو قومیں هندو اور مسلمان هیں اگر ایک قوم نے ترقي کي اور دوسري نے نہ کي تو هندوستان کا حال کچهہ اچها نہیں هونے کا بلکہ اُس کي مثال ایک کانڑے آدمي کي سي هوگي لیکن اگر دونوں قومیں برابر ترقي کرتي جاویں تو هندوستان کے نام کو بهي عزت هوگي اور بجائے اس کے کہ وہ ایک کانڑي اور بڈهي بال بکهري دانت ٹوٹي بیوہ کهلاوے ایک نہایت خوبصورت پیاري دلهن بن جاویگي *

او خدا تو ایسا هي کر آمین *

راقــــــــم
سید احمد

بمقام علیگڈھ — مطبع علیگڈھ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تهذيب الاخلاق

جلد سوم] يكم ذيحجة سنة١٢٨٩ هجري سنه١٣٠٣ نبوي [نمبر ٢٠

بسم‌الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع

تهذيب‌الاخلاق

جسقدر روپية بابت اِس پرچة کے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکة اِس پرچة کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهة روپية سالانة پيشگي بطور چندہ دے وة اس پرچة کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يہة پرچة هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا کة مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپية سالانة قيمت پيشگي ديني هوگي' اور اخراجات روانگي پرچة سے اُن کو کچهة تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچة خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچة چار انة معة اخراجات روانگي پرچة دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يہة پرچة مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين

تهذيب‌الاخلاق

اِس پرچة کي بابت جس صاحب کو کچهة خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچة کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچة ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا کچهة روپية بطور ڈونيشن کے عنايت فرماتا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکة تمام خط و کتابت بابت اِس پرچة کے اُنهي سے کي جاوے کيونکة يہة پرچة عليگدة ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسيم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچة ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچة کے اجرا سے يہة هی کة مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۱۲۳

مخالفت

دشمني اور عداوت حسد اور رنجش اور ناراضي کے سوا ایک اور جذبه انسان میں هي جو خود اُسي شخص میں کمینه عادتیں اور رذیل اخلاق پیدا کرتا هي اور بعوض اس کے که وه اپنے مخالف کو کچهه نقصان پهنچاوے خود اپنا آپ نقصان کرتا هي اس انساني جذبه کو هم مخالفت کہتے هیں *

دشمني اور عداوت کا منشا اکثر اتلاف حقوق کے سبب سے هوتا هي زن یا زر زمین یا حرص اُس جذبه کے جوش میں آنے کے باعث هوتے هیں *

حسد کا منشاء صرف وه اوصاف حمیده هوتے هیں جو محسود میں هیں اور حاسد اُن کا خواهاں هي مگر وه اُس میں نهیں هیں اور نه هوسکتے هیں *

رنجش اور ناراضي اکثر باهمي معاشرت میں خلل واقع هونے سے هوتي هي *

مگر ان سب کے سوا ایک اور جذبه انسان میں هي جو بغیر ان سببوں کے جوش میں آتا هي اُس کا منشاء نه زر و زمین و زن کي دشمني هوتي هي اور نه مخالف کے اوصاف حمیده کي خواهش هوتي هي کیونکه یهه شخص اپنے مخالف کے اوصاف حمیده کو اوصاف حمیده هي نهیں تصور کرتا اور نه باهمي معاشرت کا خلل اُس کا باعث هوتا هي [illegible] اُن دونوں میں ملاقات اور واقفیت بهي نهیں هوتي بلکه اس کا منشاء صرف یهه هوتا هي که اُسکي مخالف راے یا عقل و سمجهه دوسرے فریق کي راے اور سمجهه سے مخالف هوتي هي *

یهه جذبه مخالفت قریبا کل انسانوں میں پایا جاتا هي مگر مهذب اور تربیت یافته اور نیک دل آدمیوں میں اُسکا ظهور اور طرحپر هوتا هي اور نا مهذب اور نا تربیت یافته بد ذات آدمیوں میں اُسکا ظهور دوسري طرحپر هوتا هي پهلا اُس مخالفت سے هر قسم کے فائدے اُٹهاتا هي اور دوسرا اُن فائدوں سے بهي محروم رهتا هي اور دنیا میں خود اپنے تئیں بد طینت اور کذاب اور نا مهذب ثابت کرتا هي *

دنیا میں یهه بات قریبا نا ممکن هي که تمام لوگ ایک راے پر گو وه کیسي هي صحیح و سچ هو متفق هوجاویں پس ضرور هي که آپسمیں اختلاف راے هو نیک آدمي اپنے مخالف کي راے کو نهایت نیک دلي سے سونچتا هي اور همیشه یهه اراده رکهتا هي که اگر اُس میں کوئي سچي بات هو تو اُسکو چن لوں اور اگر مجهه میں کوئي غلطي هو تو اُسکو صحیح کرلوں اور جب ایسي کوئي بات اُسمیں نهیں پاتا تو اپنے مخالف کي غلطیوں کي اصلاح کے درپے هوتا هي اور اُن غلطیوں کو اِس طرح پر بتاتا هي جیسے ایک دلسوز دوست بتاتا هي کهیں کهیں طبیعت کو ترو تازه کرنے کے لیئے نهایت دلچسپ ظرافت بهي کر بیٹهتا هي اور کبهي کبهي کوئي لطیفه بهي بول اُٹهتا هي اور باوجود مخالفت کے ایک دوسرے کو فائده پهنچتا هي *

کمینه طبیعت اور نا مهذب نا شایسته آدمي یهه رسته نهیں چلتا وه بات کي حسن و قبح کي طرف متوجهه نهیں هوتا بلکه اپنے مخالف کے عیوب ذاتي سے بحث کرنے لگتا هي سخت کلامي درشت گوئي سب و شتم اپنا پیشه کرلیتا هي اپنے مخالف کے عیوب واقعي هي کے بیان پر بس نهیں کرتا بلکه هر قسم کے بهتان اُس پر لگاتا هي اور جهوٹي جهوٹي باتیں اُسکي طرف منسوب کرتا هي اور خود مورد لعنة الله علي الکاذبین بنتا هي — اس راه چلنے سے اور جهوٹ اتهام کرنے سے اور لعنت خدا کا مورد بننے سے اُس کا مطلب اپنے مخالف کو بدنام کرنا اور عام لوگوں میں جو اُس کے مخالف کے حال سے واقف نهیں هیں ناراضي پیدا کرنا هوتا هي — مگر در حقیقت اُس کا یهه مطلب حاصل نهیں هوتا اور بعوض اس کے که اُس کا مخالف بدنام هو خود وهي زیاده رسوا اور بدنام هوتا هي اس لیئے که جب اُس مخالف کي برائي جو اُس نے براه کذب و اتهام اُس کي نسبت منسوب کي هي مشهور هوتي هي تو کوئي تو اُس کو سچ سمجهتا هي اور بهت لوگ اُس کي تحقیق کے درپے هوتے هیں اور جب اُس کي کچهه اصل نهیں پاتے تو بعوض اُس کے مخالف کے خود اُسي کذاب پر لعنت اور تهوه تهوه کرتے هیں اور بقول شخصے که دروغ کو فروغ نهیں هوتا تهوڑے هي دنوں میں اُس کي قلعي کهل جاتي هي اور وه جهوٹا بد گو خود اُسي گڑهے میں گرتا هي جو اُس نے اپنے مخالف کے لیئے کهودا تها پس انسان کو چاهیئے که اپنے مخالف سے بهي مخالفت کرنے میں سچائي اور راستبازي نیکي اور نیک دلي کو کام میں لاوے که یهي طریقه اپنے مخالف پر فتح پانے کا هي ورنه بعوض اپنے مخالف کے خود اپنے تئیں آپ رسوا کرتا هي *

همکو بڑا افسوس هي که همارے مخالف اِس پچهلے طریقه پر همسے مخالفت کرتے هیں همکو اپني مخالفت کا یا اپنے پر اتهام کرنے کا یا اپني بدنامي کا کچهه اندیشه نهیں هي بلکه اِس بات کا افسوس هي که انجام کو همارے مخالف هي رسوا و بد نام هوتے هیں اور دنیا اُنهي کو دروغ گو و کذاب قرار دیتي هي اگر اُن کو همارے حال پر رحم نهیں هي تو خود اُن کو اپنے حال پر رحم کرنا چاهیئے — ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم *

راقم
سید احمد

نمبر ۱۲۳

خوشامد

دلکی جسقدر بیماریاں هیں اُن میں سب سے زیادہ مہلک خوشامد کا اچھا لگنا هی — جسوقت که انسان کے بدن میں ایسا مادہ پیدا هوجاتا هی جو وبائی هوا کے اثر کو جلد قبول کرلیتا هی تو اُسی وقت انسان مرض مہلک میں گرفتار هوجاتا هی — اسیطرح جبکه خوشامد کے اچھا لگنے کی بیماری انسان کو لگ جاتی هی تو اُس کے دل میں ایک ایسا مادہ پیدا هوجاتا هی جو همیشه زهریلی باتوں کے زهر کو چوس لینے کی خواهش رکھتا هی — جس طرح که خوش گلو گانے والے کا راگ اور خوش آیند باجے کی آواز انسان کے دلکو نرم کردیتی هی اسیطرح خوشامد بهی انسان کے دلکو ایسا پگلادیتی هی که هرایک کانٹے کے چبھنے کی جگهه اُس میں هوجاتی هی *

اول اول یهه هوتا هی که هم اپنی آپ خوشامد کرتے هیں اور اپنی هر ایک چیز کو اچھا سمجھتے هیں اور آپ هی آپ اپنی خوشامد کرکر اپنے دلکو خوش کرتے هیں پھر رفته رفته اوروں کی خوشامد هم میں اثر کرنے لگتی هی — اسکا نتیجه یهه هوتا هی که اول تو خود همکو اپنی محبت پیدا هوتی هی پهر یهی محبت هم سے باغی هوجاتی هی اور همارے بیرونی دشمنوں سے جا ملتی هی اور جو محبت و مهربانی هم خود اپنے ساتهه کرتے تهے وه هم خوشامدیوں کے ساتهه کرنے لگتے هیں اور وهی هماری محبت همکو یهه بتلاتی هی که اُن خوشامدیوں پر مهربانی کرنا نهایت حق اور انصاف هی جو هماری باتوں کو ایسا اچھا سمجھتے هیں اور اُنکی اسقدر قدر کرتے هیں — جبکه همارا دل ایسا نرم هوجاتا هی اور اس قسم کے دهوکے اور فریب میں آجاتا هی تو هماری عقل خوشامدیوں کے مکر و فریب سے اندهی هوجاتی هی اور یهه مکر و فریب هماری طبیعت پر بالکل غالب آجاتا هی *

اگر کسی شخص کو یهه بات معلوم هوجاوے که خوشامد کا شوق کمینے اخلاق اور کمینه عیبوں سے پیدا هوتا هی تو بقینی خوشامد کی خواهش کرنے والا شخص بهی ویسا هی نالایق اور کمینه متصور هونے لگیگا — جبکه هم کو کسی ایسے وصف کا شوق پیدا هوتا هی جو هم میں نہیں هی یا هم ایسے بنا چاهتے هیں جیسے که درحقیقت هم نہیں هیں تب هم اپنے تئیں خوشامدیوں کے حواله کرتے هیں جو اوروں کے اوصاف اور اوروں کی خوبیاں هم میں لگانے لگتے هیں — گو بسبب اُس کمینه شوق کے اُس خوشامدی کی باتیں همکو اچھی لگتی هوں مگر درحقیقت وه همکو ایسی هی بد زیب هیں جیسیکه دوسروں کے کپڑے جو همارے بدن پر کسیطرح ٹهیک نہیں — اس بات سے که هم اپنی حقیقت کو چھوڑکر دوسرے کے اوصاف اپنے میں سمجھنے لگیں یهه بات نهایت عمده هی که هم خود اپنی حقیقت کو درست کریں اور سچ مچ وه اوصاف خود اپنے میں پیدا کریں اور بعوض جهوٹی نقل بننے کے خود ایک اچھی اصل هوجاویں کیونکه هر قسم کی طبیعتیں جو انسان رکھتے هیں اپنے اپنے موقع پر مفید هوسکتی هیں ایک تیز مزاج اور جست چالاک آدمی اپنے موقع پر ایسا هی مفید هوتا هی جیسے که ایک روتی صورت کا چپ چاپ آدمی اپنے موقع پر *

خودی جو انسان کو برباد کرنے والی چیز هی جب چپ چاپ سوئی هوئی هوتی هی تو خوشامد اُس کو جگاتی اور ابهارتی هی اور جسکی خوشامد کی جاتی هی اُس میں چهچهورے پن کی کافی لیاقت پیدا کردیتی هی — مگر یهه بات بخوبی یاد رکهنی چاهیئے که جس طرح خوشامد ایک بدتر چیز هی اسی طرح مناسب اور سچی تعریف کرنا نهایت عمده اور بهت هی خوب چیز هی — جس طرح که لایق شاعر دوسروں کی تعریف کرتے هیں که اُن اشعار سے اُن لوگوں کا نام باقی رهتا هی جنکی وه تعریف کرتے هیں اور شاعری کی خوبی سے خود اُن شاعروں کا نام بهی دنیا میں باقی رهتا هی دونوں شخص خوش هوتے هیں ایک اپنی لیاقت کے سبب سے اور دوسرا اُس لیاقت کو تمیز کرنے کے سبب سے — مگر لیاقت شاعری کی یهه هی که وه نهایت بڑے اُستاد مصور کی مانند هو که وه اصل صورت اور رنگ اور خال خط کو بهی قایم رکهتا هی اور پهر بهی تصویر ایسی بناتا هی که خوشنما معلوم هو *

ایشیا کے شاعروں میں ایک بڑا نقص یهی هی که وه اس بات کا خیال نہیں رکهتے بلکه جسکی تعریف کرتے هیں اُس کے اوصاف ایسے جهوٹے اور ناممکن بیان کرتے هیں جن کے سبب سے وه تعریف تعریف نہیں رهتی بلکه فرضی خیالات هوجاتے هیں *

ناموری کی مثال نهایت عمده خوشبو کی هی جب هوشیاری اور سچائی سے هماری واجب تعریف هوتی هی تو اُس کا ویسا هی اثر هوتا هی جیسے عمده خوشبو کا مگر جب کسی کم زور دماغ میں زبردستی سے وه خوشبو ٹهونس دی جاتی هی تو ایک تیز بو کی مانند دماغ کو پریشان کردیتی هی — فیاض آدمی کو بدنامی اور نیکنامی کا زیاده خیال هوتا هی اور عالی همت طبیعت کو مناسب عزت اور تعریف سے ایسی هی تقویت هوتی هی جیسی که غلطی اور حقارت سے پست همتی هوتی هی — جو لوگ که عوام کے درجه سے اونچے هیں اُنهی لوگوں پر اس کا زیاده اثر هوتا هی جیسے که تهرمامیٹر میں وهی حصه موسم کا زیاده اثر قبول کرتا هی جو صاف اور سب سے اوپر هوتا هی *

راقم
ایس - ڈی - سید احمد

نمبر ۱۲۵

خط شکریہ

سلامت

مسلمانوں کے پیارے مولوی سید احمد خاں صاحب

آپ کی اُن دلی کوششوں کا شکریہ ادا کرنا جو مسلمانوں کی دینی و دنیاوی ترقی کے لیئے ملحوظ خاطر رہتی ہیں میرے امکان سے زیادہ ہی — اس میں کچھہ شک نہیں کہ آپ بڑے خیرخواہ اہل اسلام ہیں اور بیشک آپ اُن اوصاف کے مستحق ہیں جس کے امام غزالی اور امام رازی تھے اس وقت آپ کو پیشواے اہل اسلام کہنا بجا اور قرین انصاف ہی — آپ نے وہ مردانہ کام کیئے ہیں جن کا ثواب میرے نزدیک کئی حج سے زیادہ ہی — اسلام کی ترقی کے چاہنے والے زمانہ کے بعد آپ پیدا ہوئے اور بیشک اُن نیکیوں کی جزا آپکو خدا سے ملیگی جس کی آپ اُمید رکھتے ہیں — جزاؤھم عند ربھم جنات عدن نفع اللہ بھا لسایرالطالبین الصادقین و ھو حسبی و نعم المعین و منہ الاحسان و علیہ التوکل والتکلان زیادہ والسلام علی من اتبع الہدی *

محمدآباد ضلع اعظم گڈھ
۲۷ جون سنہ ۱۸۷۲ ع } آپ کا تابعدار امجد اللہ

قصیدہ مدحیہ

قصیدۃ فی مدح مولانا المولوی سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی مریدالخیرللمسلمین ھندا وبنجالۃ قلتھا ارتجالاً بدوسنۃ الف وثمان مائۃ واثنین و سبعین من العیسویۃ *

الحمد للہ العلی الاجلل * والصلوۃ علی النبی الافضل
اخبرلنا یا طیف لاتبخل بنا * من الذی بین العوام تجمل
سید احمد اسمہ المتبرک * خان بہادر باسمہ یتوصل
الفاید مشہورۃ بین الوری * نجم منیر الھند ماہ وابی
یا من تجدد المسلمین حقیقۃ * من کل حزبان مبین خاذل
انت مریدالخیر للسلام تا * طبقتنا فی اخر و اول
ذخر معارض الھند دیوجودۃ * نکاتہا یسدار اسلام تای
ذاق اکرام من عظام زمانہ * لم یسمعوا من مثلہ المتمثل
واس کرام المسلمین بجمعھم * خدمۃ من بینھم فھو الولی
یاسیدی یامقصدی المتفضل * رحمۃ اللہ علیکم تشمل
ابقالکم اعزازکم ینموا علی * مرالدھور والزمان الا طول
متعفل الاشراف لازال لکم * واتقا متر تیسا متبجل

حررھاالمفتقر الی اللہ المعبود
محمد عبدالودود اسلام ابادی
فی دارالامارۃ کلکتہ

نمبر ۱۲۶

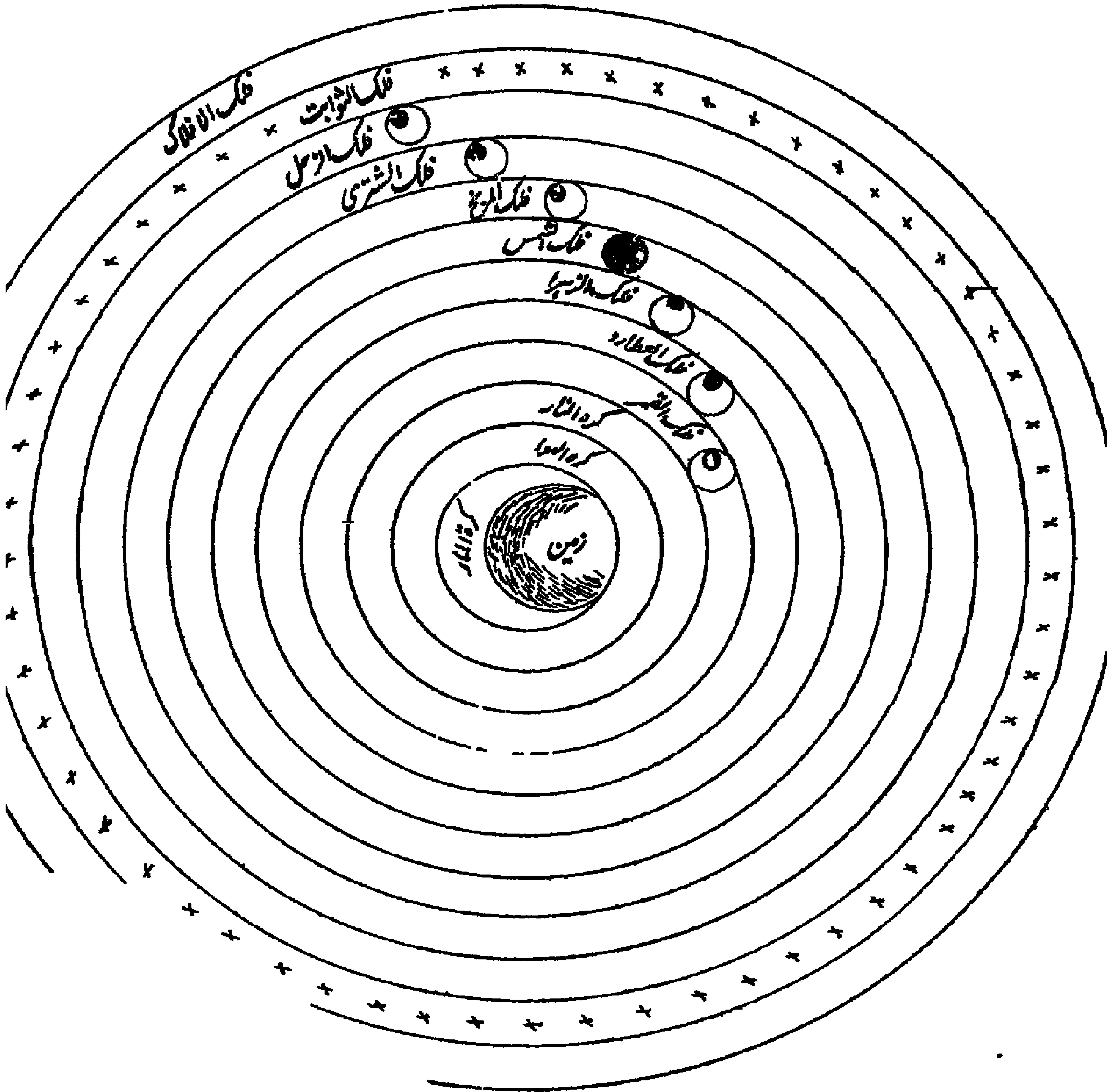
پرچہ تہذیب الاخلاق

پرچہ تہذیب الاخلاق کو جاری ہوئے اڑھائی سال کا عرصہ گذرچکا اور مضامین طرح طرح کے اُس کے ذریعہ سے شایع ہوئے مگر نہایت افسوس ہی کہ ہنوز اُس کی اصل غرض اور مقصود پر ہمارے ہموطن اہل اسلام کو آگاہی نہیں ہوئی اور جو سمجھے تو یہہ سمجھے کہ نہ کچھہ تھے سمجھے کہ مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی اور مولوی محمد مہدی علیخاں صاحب ایک نئی قسم کا فرقہ اہل اسلام میں قایم کیا چاہتے ہیں اور کبھی تقلید سے آزادی حاصل کرنے کی ترغیب دیتے ہیں اور کبھی شیعوں کے مذہب کے مسئلہ اجتہاد کو سراہتے ہیں اور مدح و تعریف فرماتے ہیں کبھی خلاف قران کے وجود آسمان کا باطل ٹھہراتے ہیں کبھی کتب اربعہ سماوی سے مخالفت کرکے نفس انسان کو شیطان قرار دیتے ہیں اور وجود شیطان سے انکار کرتے ہیں کبھی قرآن کی آیتوں کی معانی تاویلیں کرکے لونڈی و غلاموں کا رکھنا حرام اور ائمہ † معصومین اور خلفاء راشدین کے افعال کو غلط العام ٹھہراتے ہیں الغرض اپنے خیالات کے مخالف امور مندرجہ تہذیب الاخلاق کو پاکر ہنستے ہیں اور رکاکت راے مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی و مولوی مہدی علی خاں صاحب پر ٹھٹھے اُڑاتے ہیں المختصر — اچھے کو برا برے کو اچھا سمجھے کتنی یہہ بری سمجھہ ہی اچھا سمجھے * افسوس یہہ نہیں خیال کرتے کہ در حقیقت یہہ صاحبان موصوفین جو دماغ سوزی کرتے ہیں اور علاوہ اپنی اوقات عزیز کے زر کثیر بھی ضایع کررہے ہیں اُس کا نتیجہ کیا ہی حاشا ان سب تمہیدات سے اُنکا وہ مقصود نہیں ہی جو ہمارے بھائی چند سمجھے ہوئے ہیں ای برادران اسلام یقین جانو کہ اُن اہل اسلام کو جو اُس قوم سے کہ جسکو دعوی تہذیب و شایستگی ہی ملنے جلتے ہیں خوب معلوم ہی اور اُنہیں کا دل جانتا ہی کہ ان دنوں کیا کیا طعن و تشنیع اُن کو اپنے دین اسلام کی بابت سننے پڑتے ہیں اور اُن افعال کی بدولت جو کچھہ جہالت اور کچھہ سفاہت اور کچھہ تعصب و بدعت سے مسلمانوں میں رائج ہوگئے ہیں وہ قوم کہ جو مدعی تہذیب شایستگی ہی اُن امور رائجہ کو اصول شریعت میں داخل کرکے اسلام کے خوبصورت چہرہ پر برائی کا داغ لگا رہی ہی اور اُنہیں

† نعوذ باللہ راقمان تہذیب الاخلاق ائمہ معصومین علیہم السلام اور خلفائی راشدین کے افعال کو غلط نہیں ٹہراتے بلکہ اُن کے نزدیک اُن افعال کا ائمہ ہدی اور خلفائی مصطفی سے سرزد ہونا ثابت ہی نہیں ہی اُن کو یقین ہی کہ ائمہ معصومین نے کسی عورت پر بطور ملک یمین تصرف نہیں کیا بلکہ سب سے نکاح فرمایا ہی ۱۲ — مہتمم

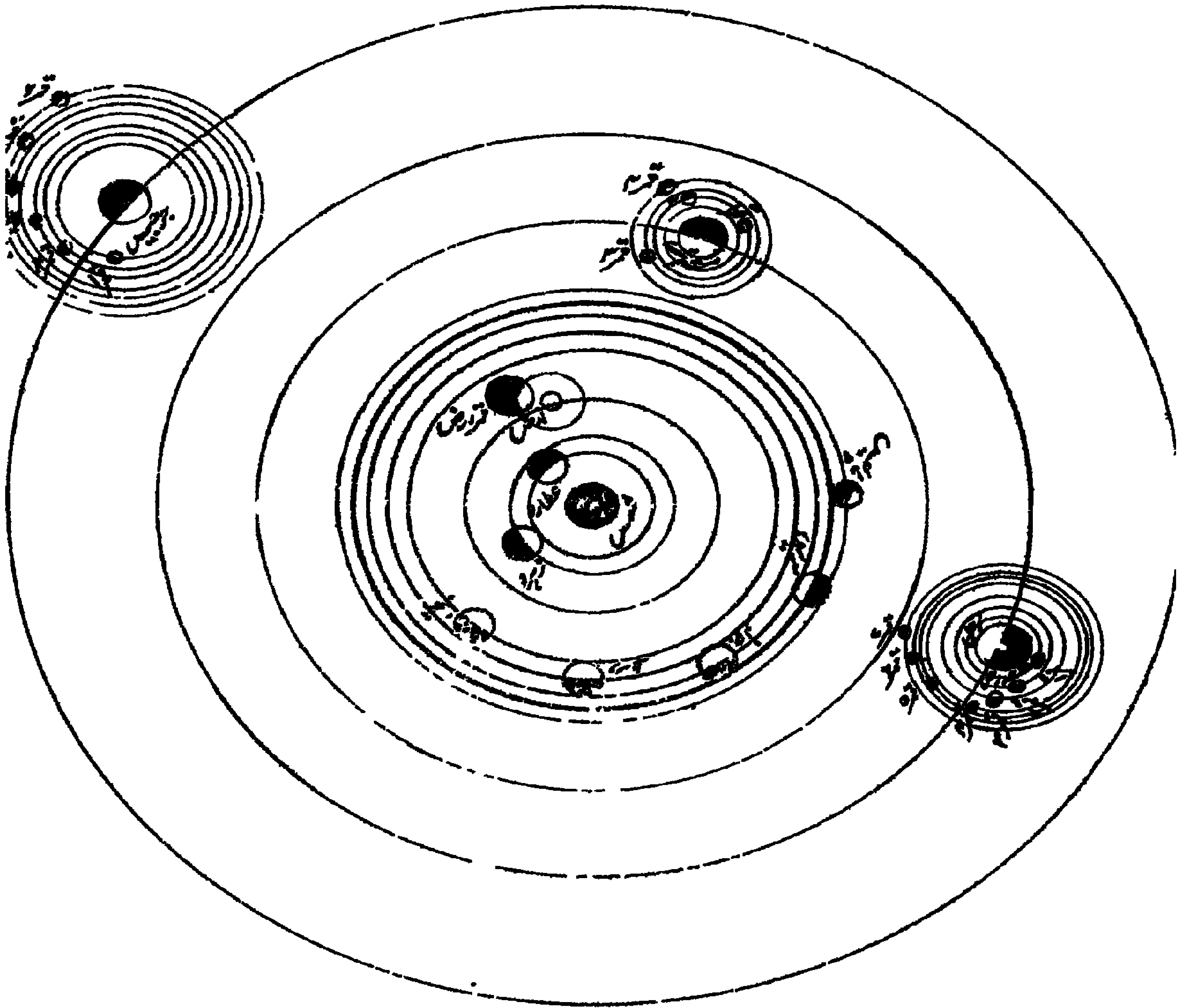
شکل اول

نظام عالم مطابق قیاس یونانیون کی



شکل دوم

نظام عالم مطابق مشاہدہ بذریعۂ دوربین



داغوں کے مٹانے کے لیئے یہہ پرچہ جاری ہوا ہی اور جن امور کو تم اپنے خیالات کے مخالف پاتے ہو بہ مجبوری اُن دونوں صاحبوں کو لکھنے پڑتے ہیں اور مانا کہ اُن کی راے ہمیشہ صائب نہیں اور جو امور کہ وہ کہیں بالکلیہ لایق تسلیم کے نہیں مگر یہہ ضرور نہیں کہ اُن کی راے یا مضمون کے سنتے ہی تیوڑانے لگو اور مضحکہ میں ڈال دو و چشم انصاف بند کرکے دیدۂ تعصب کھول دو بلکہ اولاً بفکر و تامل اُن کے خیالات کے حسن و قبح کو جانچو اور اُس مضمون کو جو مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی نے اول پرچہ میں درج کیا ہی اُس سے مطابق کرو اور پھر جو چاہو کہو ہاں اگر تمکو اُس کی بابت کچھہ کہنا ہی اور اُن کی راے سے مخالفت کرنا منظور ہی تو تم میں سے جسکو توفیق اور اہل اسلام کی رعایت اور حمایت اور ہمدردی کا جوش ہو وہ اُس پرچہ کے متعلق معاملات کا ممبر ہوجاوے اور اپنے خاطر خواہ مضامین پرچہ مذکور کا انتظام کرے یہہ بہتر ہی یا وہ بہتر کہ مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر کی مخالفت پر کمر باندھو اور ادھر اودھر کے اُن صاحبوں میں کہ جنہیں چند روزہ ولولۂ طرفداری رسوم دینی اور جوش تائید خیالات مذہبی ہی شریک ہوکر بیکار روپیہ ضایع کرو اور اپنی ڈیڑہ اینٹ کی مسجد الگ بناؤ ذرا تم مسٹر ایڈورڈ ہنری پالمر صاحب بہادر کی سنجیدہ راے کو جو اودہ اخبار مطبوعہ ۱۳ مارچ سنہ ۱۸۷۵ع میں چھپی ہی غور سے پڑھو اور بقول خود صاحب موصوف کے یہہ کہکر کہ ایک کافر نے لکھا ہی ایسے ہی جھٹ پٹ خفا نہو جاؤ جیسے کہ مولویین موصوفین کا نام سنتے ہی بیزار ہوجاتے ہو— وہاں تک تو پڑھو کہ دو دل یک شود بشکنند کوہ را * پراگندگی آرد انبوہ را * بعد اُس کے اُس نیک نہاد خیر خواہ اہل ہند کے شفیقانہ اور بیغرضانہ مشورہ کو دیکھو اور ترک معاندت و مخالفت فیمابین کرو اسواسطے کہ مخالفت ہی کی وجہہ سے تمہارے دین میں بہت سے عجیب و غریب فرقہ ہوگئے ہیں اور تمہاری پھوٹ اور نزاع ہی کے سبب سے یعنی جو اقوال مختلفہ اور احکام مؤتلفہ تمہارے اسلاف کے ہیں اُنہیں سے اسلام کے نورانی چہرہ پر غیروں کو دھبہ لگانے کی گنجایش ملی اور ملتی جاتی ہی بخلاف اس کے جہاں تک تم لوگ دیکھوگے اور جانچوگے پرچہ تہذیب الاخلاق کے مطالب خالی تعصب و نفاق سے پاؤ گے اور شاید تم سب کو اس بات پر یقین ہوگا کہ مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر کو جہاں تک خود اُن کو اپنی ذاتی غرض دنیا اور عقبی نہیں ہی اپنا خیرخواہ پاؤ گے اور چاہے تم مسلمانوں میں سے کسی فرقہ اور مذہب کے مقلد و مؤید و پابند ہو اپنے فرقہ و مذہب کا اُن کو دشمن نہ پاؤ گے وہ ایسے آدمی نہیں معلوم ہوتے کہ اگر وہ خودگردن مروڑی مرغی عیسائیوں کے

یہاں کی حلال جانکر کھائیں تو نہ کھانے والوں کے دشمن ہوجائیں وہ ایسے نہیں ہیں کہ جو لونڈی و غلام کا رکھنا اچھا جانتے ہوں اُن کے بدخواہ بنیں وہ ایسے نہیں ہیں کہ وہابی ہوکر اُن لوگوں سے جو وہابیوں کو اچھا نہیں سمجھتے عداوت کرنے لگیں وہ ایسے اہل سنت نہیں ہیں کہ معاذاللہ شیعوں کو واجب القتل جانیں اور اُن سے مجالست و مواکلت و مکالمت میں اکراہ کریں بلکہ اُن کو خلاف اس کے عام معاملات میں جہاں تک اخلاق و تہذیب کی درستی میں خود متوجہہ ہوگے اپنا معین و مدد پاؤ گے اور ایک نہایت قوی اعانت اُن سے تمکو ملیگی جبکہ یہاں تک تمکو آگاہی ہوچکی اور یہہ سمجھہ چکے کہ مخالفت و ممانعت میں سراسر زیاں ہی اور مخالفت ہی کی وجہہ سے تمہارے دین میں بہت سا کچھہ نقصان آچکا ہی تو اب تم اپنی ہٹ اور ضد چھوڑ کے اُس پرچہ کے مؤید ہو اور ممبری حاصل کرنے اور پرچہ کی اشاعت اور خریداری میں معین و موفق ہو اور خود سوچ سوچ کر جن امور کو دین و تہذیب سے علاقہ اور رسم و رواج پر مبنی پاؤ اور اُن کو مخالف تہذیب و شایستگی دیکھو اُس کی درستی میں متوجہہ ہو اور حتی‌الوسع تہذیب و شایستگی کو پھیلاؤ اور اپنے دین و اسلام کو جیسا وہ نورانی ہی کو دکھاؤ اگر تمکو یہہ معلوم نہیں ہی کہ تمہارے مذہب اور اسلام میں کون سے ایسے امور ہیں کہ جن پر وہ قوم کہ جو تہذیب و شایستگی پر دم بھر رہی ہی اور تمہارے بعضے ہموطنوں نے جنہوں نے کسی وجہہ سے یا جو تمہارے جی میں ہو اُسی سبب سے مذہب اسلام کو چھوڑ دیا ہی مخالف تہذیب و اخلاق کہتے ہیں تو اُسی کی بابت بشراکت مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر اُن امور غیر مہذب کے یکجا اور تنقیح کرنے کے لیئے خاص ایک مجلس مقرر کرو اُس میں اُن صاحبان عیسائی ولایت را اور ہندوستانیوں کو جو تہذیب و اخلاق کے دعویدار ہیں اور تعصب و غلو مذہبی میں ڈوبے ہوئے ہیں اور ایسے ہی یہودیوں کو شریک کرو اور اپنے علماے نامی جو ہر مذہب اور روساء گرامی نی رتب کو تکلیف دو اور اُس مجلس کے ذریعہ سے بلا رد و قدح ٹھنڈے دل سے پہلے گردن نیچی کیئے ہوئے عیسائیوں اور یہودیوں کو اعتراض کرنے دو اور جو جو اعتراض وہ کریں اُن کو اس پرچہ میں چھپنے دو جب اعتراض تمام ہوجاویں تو سلسلہ وار جس جس فعل سے وہ متعلق ہوں یکجا کراکے اُن سب کو عربی اور انگریزی کرڈالو اور تب اُن پرچوں کو یورپ و امریکہ کے عمدہ اور مشہور عالموں اور حکیموں کے پاس بھیجو اور اپنے ملت و دین کے علماء نامی و گرامی ترک عرب مصر ایران کی خدمات میں بھی ارسال کرو اور سب کو تکلیف دو کہ براہ مہربانی وہ اپنی اپنی راے اُن اعتراضوں کی بابت لکھیں

نہ آیا موافق اخلاق تمام دنیا کے وہ اعتراض صحیح اور مخالف تہذیب و شایستگی ہیں یا نہیں اور اگر ہیں تو اُن کو تہذیب اسلام کی شریعت سے کیا تعلق ہی اور وہ ایسا تعلق ہی کہ جس کے ترک میں گناہ ہی یا نہیں جبکہ اس طور سے جواب حکماء یورپ و علماء بلاد مختلفہ کے آلیں تب ممبران مجلس اُن پر غور کریں اور جو امور علی الاتفاق منافی اخلاق ٹہریں اور جن کے ترک میں گناہ نہ سمجہیں اُنہیں چہوڑ دیں اور ایسا چہوڑیں کہ پہر جو اہل اسلام میں سے اُس کے ارتکاب پر رغبت کرے اُس کو مخالف تہذیب سمجہکر معاشرت ترک کریں اور اس سامان کے مہیا ہونے میں جسقدر تاخیر ہو نہ گہبراویں اور جب تک تصفیہ نہوجاوے چپ نرہیں یہہ ایک ایسی عمدہ تدبیر ہی کہ اس سے سارے اوصاف و ذمائم اخلاق کالشمس فی وسط النہار سارے مسلمانوں پر ظاہر ہو جائینگے اور اُن کے رفع اور دفع کرنے کا ایسا ذریعہ ہاتہہ آویگا کہ اُس سے بہتر کوئی نہوسکیگا *

راقـــــــم

سید غلام حیدر

از مقام لکھم پور کہیری ملک اودہ

نمبر ۱۲۷

تہذیب

مجہے تعجب ہی کہ کسی زمانہ میں مسلمانوں کو کس لیئے مہذب و شایستہ کہا جاتا تہا اور اب کس لیئے بعض قوموں کے ہاں اُن کو ایسے القاب ناملایم یعنی جاہل جانور وحشی سے پکارا جاتا ہی یہہ بات غیر قوم ہی پر منحصر نہیں ہی بعضے مسلمان بہی ایسے ہیں کہ وہ مسلمانوں کی نسبت یہہ القاب کہتے ہیں اگرچہ وہ کسی مصلحت یا درد برادری سے ہی کہوں نہوں اور اکثر مسلمان ان الفاظ کو سنکو برا مانتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہہ جہوٹ اور اتہام ہی ہم ایسے نہیں ہیں جب اپنے بہائیوں کی نسبت یہہ صدا میرے کان میں پڑی مجہکو نہایت ملال ہوا اور کہا کہ یہہ تہمت ہی ہم مسلمان ہرگز ایسے نہیں ہیں لیکن جب اُس کا زیادہ غل مچا تو مینے اپنے دل میں کہا کہ اس کو سوچو اور میزان عقل و انصاف میں تراو تعصب و ناانصافی کو دخل ندو آیا یہہ قول بالکل جہوٹ اور بہتان ہی یا کسی قدر اس میں سچ بہی ہی اور سچ ہی تو کس دلیل سے مدت تک میرے دل میں اس بات کی کاوش رہی اور طرح طرح کے خیالات گذرا کیئے جو خیالات آتے تہے اُن کو بدلائل و براہین دفع کرتا رہا کوئی قول فیصل قرار نہ پاتا تہا ایک مرتبہ یہہ خیال آیا کہ جن مسلمانوں کی نسبت جانور و جاہل کا الزام لگایا جاتا ہی وہ کون ہیں اور کہاں کے رہنے والے ہیں آیا ترکی و مصری وغیرہ کی بہی یہی کیفیت ہی یا صرف ہندوستان ہی کے رہنے والے اس بلا میں مبتلا ہیں بعد تامل و غور کے معلوم ہوا کہ یہہ برائی صرف ہندوستان ہی کے حصہ میں آئی ہی دیکہو اُن لوگوں کو جو اب بحالت موجودہ موجود ہیں اور ہندوستان کے رسم و رواج کی پابندی کو مثل احکام شرعی فرض جانتے ہیں تحصیل علوم و کسب فنون کی طرف مطلق توجہہ نہیں نہ مسائل دینی سے واقف نہ احکام شرعی سے ماہر قطع نظر اس کے اس جہالت کی بدولت ہزاروں طرح کی خرابیوں اور لاکہوں آفتوں میں مبتلا ہوتے ہیں میرے نزدیک ہندوستان کے مسلمانوں کو اُن الفاظ سے برا ماننا اور اُن مسلمانوں کو جو اُن کی تائید کرتے ہیں برا جاننا بیجا ہی بلکہ اُن کے مافی الضمیر اور دلی مقصد پر غور کرنا چاہیئے وہ حقیقت میں خیر خواہ ہیں اُن بیچاروں کی ان الفاظ سے کچہہ اَور ہی غرض تہی اُن کو نہ مسلمانوں کے مذہب پر اعتراض نہ قواعد اصولی و فروعی کی نسبت بحث اور اختلاف وہ اُس مذہب کو دل سے نہایت سچا اور اچہا جانتے ہیں اور جہانتک اُن سے ہو سکتا ہی اپنی سمجہہ کے موافق اُس کی پیروی اور شایع کرنے میں کوشش کرتے ہیں معاذ اللہ اگر اُن کی نسبت ہم یہہ سمجہیں کہ مذہب یا قواعد مذہب کی نسبت اُن کو اعتراض یا انکار ہی تو ہم سب سے زیادہ اُن کو برا کہیں اور برا جانیں اور جس قدر ممکن ہو لعن طعن کریں مسلمانوں کا سچا مذہب مثل آفتاب کے چمکتا ہوا خدا نے بنایا ہی جس کی روشنی قیامت تک تمام عالم کو گہیرے رہیگی اُس کے احکام قابل تبدیل و تغیر نہیں مگر قواعد معاشرت دنیاوی اور اخلاق و عادات کی تبدیل و اصلاح سے کچہہ قواعد مذہبی کی تبدیل و تغیر لازم نہیں آتی اور اگر کوئی اُس کی یعنی قواعد مذہبی کی تغیر و تبدیل کا قایل ہوجاوے تو پہر اُس کے کفر و الحاد میں کیا شک رہا نعوذ باللہ من وساوس الشیاطین — بلکہ بیچارے ناصحین کی اصلی غرض یہہ ہی کہ مسلمان سستی و کاہلی کو چہوڑیں اور دریاے جہالت میں جو ڈوبے ہوئے ہیں اُس سے سر نکالیں بے علمی سے اُن کی حالت خراب ہی نہ کوئی فن اُن کو آتا ہی نہ کوئی پیشہ سیکہتے ہیں جہالت سے عقبی تو یوں خراب ہوئی کہ رسوم نا مشروع اور بدعات کے پابند ہوئے اور دنیا یوں برباد گئی کہ لوگوں کی نگاہوں میں حقیر ہیں نہ عہدہ جلیلہ کے مستحق نہ حضوری حکام کے سزاوار اُن کے ارادے سست اور ہمتیں پست ہو گئی ہیں اگر خواب غفلت سے بیدا ہوں اصلاح معاش و معاد کے طلبگار ہوں تحصیل علوم کا خیال رہے مد نظر کسب کمال رہے تمام

علوم پڑھیں جمیع فنون سیکھیں نئی نئی کلیں ایجاد کریں نئے نئے آلات بناویں ہر کام میں عقل دوڑاویں تو مقبول اہل جہاں ہوجائیں ہر محکمہ میں اعلی اعلی عہدے پاویں تحسین و آفرین کے سزاوار ہوں غیر قوموں کے دلوں میں جگہہ پائیں شایستہ اور مہذب کہلائیں خدا نے عقل کو اس واسطے بنایا ہی کہ اس سے کام لیا جاوے اگلے مسلمانوں نے کیا کچھہ نہیں کیا وہ بھی ہمارے واسطے نمونہ ہی مسلمانوں کے ہاں سواے علوم دین کے جو اب مروج ہو رہے ہیں اور جس کی نسبت ہم یہہ کہیں تو بجا ہی کہ پرانی لکیر پیٹتے ہیں وہ اُن کے مذہبی علم نہیں بلکہ وہ غیر زبان سے اُن کو حاصل ہوئے ہیں نہایت مشکل اور بڑی محنتوں اور جاں فشانیوں سے اُن کو سیکھا حالانکہ وہ غیر زبان میں تھے اول اُس زبان کو سیکھا پھر اُن کی کیفیت و ماہیت سے واقف ہوئے بعد اس کے اُس کا ترجمہ اپنی زبان عربی میں کرایا اور اپنے بھائی مسلمانوں کو سکھایا کون سا دن تھا کہ مسلمان نہیں جانتے تھے کون سا علم تھا کہ مسلمان نہیں پڑھتے تھے اب جو قومیں مسلمانوں کو وحشی اور جانور بتاتی ہیں اُنہوں نے بھی تو مسلمانوں سے ہی سیکھا ہی لیکن اس میری تقریر کے سننے والے مجھہ سے یوں فرماتے ہیں کہ جو مسلمان جاہل وحشی کہنے والے ہیں اور جس کی تاویل مطلب اسطرح ہمارے سامنے کی گئی اس کا یہہ مطلب یہہ طرز بیان نہیں ہی وہ نہایت سخت اور درشت الفاظ کہتے ہیں اور تہذیب اور شایستگی سے یہہ غرض اُن کی نہیں جو اس وقت ہمارے روبرو بیان کی گئی اور یہہ ایسا مطلب ہی کہ ہم اُس کو دل سے اچھا جانتے ہیں اور اُسکو ہمارے دل نے مان لیا اور ہمنے سچ جان لیا بے شک یہہ سچ ہی ایسی تہذیب اور شایستگی ہم کو حاصل کرنی چاہیئے برخلاف اس تقریر و تاویل کے اُن کا مطلب یہہ ہی کہ جس طرح بعض قوم جن کو وہ مہذب کہتے ہیں آزاد ہیں ہم بھی ایسی ہی آزادی حاصل کریں جس طرح وہ کھاتے ہیں ہم بھی اُسی طرح کھائیں جو اُن کا لباس ہی ہم بھی وہی لباس اختیار کریں جس طرح وہ پابند مذہب نہیں ہیں ہم بھی نرہیں بلکہ تمام معاملات میں اُنہوں نے اپنی عقل و آرام کو دخل دیا ہی ہم بھی دخل دیں جو بات دین کی ہماری سمجھہ میں نہ آوے تو اس تاویل سے کہ بلحاظ امتداد و تغیر زمانہ کے اب قابل عمل نہیں ہی عمل نہ کریں اگر اسی کا نام شایستگی و تہذیب اور روشن ضمیری ہی تو ہم درگذرے ہمارا سلام ہی ہم کو جاہل و جانور وحشی رہنا قبول خدا تعالی خسرالدنیا والآخرۃ نہ کرے مگر میرا یہہ جواب کافی ہوتا ہی یہہ آپ کے خیالات ہیں اُن ناصحین کا دلی مطلب ان الفاظ سے یہہ نہیں ہی بلکہ وہی ہی جو میںنے اوپر بیان کیا البتہ اس قدر میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہہ طریقہ نصیحت کا برا ہی شیریں زبانی اور ملک گیری کی مثل مشہور ہی میٹھی باتوں سے غیر اپنے ہوجاتے ہیں اور سخت کلامی سے اپنے چھوٹ جاتے ہیں اگر یہہ کہا جاوے کہ نصیحت کڑوی معلوم ہوتی ہی تو اُس کا بھی یہہ موقع نہیں ہی کڑوی نصیحت کیسے ہی میٹھے میٹھے بیان سے کیجاویں کڑوی معلوم ہوگی اس کے الفاظ ہی کڑوے ہیں جو لوگ اسکی حقیقت کو اچھا جانتے ہیں وہ بھی ان الفاظ اور اس طریقہ کو پسند نہیں کرتے کھانے اور نگل لینے کی ایک حقیقت ہی مگر لفظوں میں فرق ہی اگر کوئی ناصح طریق نصیحت سے فہمایش کرے بے شک اثر ہوگا مجھے اندیشہ ہی کہ اگر یہی طریقہ نصیحت ہی تو ساری محنت رایگاں ہوجائیگی اگر یہہ کہا جاوے کہ الفاظ اور طریقہ نصیحت اور برتاو ناصح نہ دیکھو اصل مطلب کو خیال کرو تو ایسے لوگ بہت کم ہیں جو ایسے ہیں حضرت اُنکو نصیحت کی کچھہ حاجت نہیں ہی وہ خود تہذیب اور شایستگی کے خواہاں ہیں اور جہاں تک ہوسکتا ہی ترقی اور رفاہ عام میں کوشش کر رہے ہیں یہہ نصیحت تو عام لوگوں کے واسطے ہی اور جب تک اُنکے دل خیال ناصح کی طرف سے درست اور ٹھیک نہونگے اُس کی بات کب اُن کے دل میں بیٹھیگی یہہ سب کچھہ سچ مگر جو لوگ محبت اور عشق میں ڈوبے ہوئے ہیں اُنکو کچھہ معلوم نہیں ہوتا کہ ہم کیا کہہ رہے ہیں اور کیا ہماری زبان سے نکلتا ہی اس طرح اُن بیچاروں ناصحین مسلمانوں کا حال ہی کہ وہ بھی مسلمانوں کی ایسی ترقی کے خواہاں ہیں اور اُن کی خیر خواہی کے جوش کے دریا میں ڈوبے ہوئے ہیں اُنکو کچھہ اصلا خبر نہیں ہی کہ کیا ہمارا مطلب ہی اور ہم کیا کہتے ہیں جب کوئی غیر قوم مسلمانوں کی نسبت کوئی کلمہ حقارت کا کہتی ہی یا جب مسلمانوں کو وہ تنزل کی حالت میں دیکھتی ہی تو اُن کا دل کباب کی طرح بھن جاتا ہی اور وہ خود مثل ماہی بے آب بیچتاب کھاتے ہیں اور جو اُنکے دل میں آتا ہی سناتے ہیں ایسے خیرخواہوں کے الفاظ کو دیکھنا اور اعتراض کرنا اور اُس کے دلی شوق و ہوا خواہی کو چھوڑنا بالکل خلاف انصاف اور جادۂ راستی و عدل سے منحرف ہونا ہی *

راقم

محمد یوسف

وکیل عدالت دیوانی علیگڈہ

نمبر ۱۲۸

هر وقت کي مصلحت

هر زمانة کي ضرورت اور هر وقت کي مصلحت کا لحاظ ایک ایسي چيز هی جس سے کوئي مسئلة کسي شريعت کا يا کوئي حکم کسي ملت کا خالي نهيں هو سکتا اور اُس کي پابندي بغير کسي شخص کو کوئي چارة نهيں رهتا مگر جس طرح اس چيز کي ضرورت عام هی اور جيسي وة ناگزير هی اُس طرح خدا تعالی نے اُس کا علم عام نهيں کيا (جسميں ايک بڑي باريک مصلحت هی) بلکه اُس کے علم کو صرف خاص هي خاص طبائع کے تفويض کيا هی اور جو مصلحتيں اُس ميں مستور هيں وةخاص هي لوگوں کو بتاتي هيں جب يهة بات معلوم هوچکي تو اب اس بات سے کسي کو تعجب نهوگا کة هميشة هر زمانة ميں جب کبهي دورانديش اور خاص لوگ کسي ضروري انتظام يا مناسب تهذيب کو پيش کرتے هيں تو عوامالناس کيوں اُس کي مخالفت پر کمر باندة کر مستعد هوجاتے هيں اور کيوں اُس کے ذمة اس بات کي تهمت لگانے لگتے هيں کة يهة شخص ايسي باتوں کو ايجاد کرتا هی جو کبهي نهيں هوئيں بلکة صريح شريعت کے خلاف هيں حالانکة يهة ايک ايسي مشکل بات هی جس کو عام آدميوں کي سمجهة کبهي دريافت نهيں کرسکتي اور نة ايسے لوگوں کا يهة قول صحيح هی کة وة شريعت کے خلاف هی کيونکة شريعت کے خلاف ثابت کرنا تو کسي ايسے هي شخص کا کام هو سکتا هی جو اسرار دين پر شريعت کے هي مضبوط طريقة سے آگاة هوگيا هواور جس نے احکام شريعت کے مصالح کے خلاف هونا بهمة وجوة ثابت کرليا هو اور جب تک يهة بات کسي کو ميسر نهو اُسوقت تک کسيکا ادعا محض اسباب ميں هرگز کارآمد نهيں هوسکتا کة زمانة کي مصلحت اور وقت کي ضرورت کوئي چيز نهيں هی خصوصا اس حال ميں جبکة کسي شريعت نے جابجا ضرورت وقت کي خود بهي بڑي پرواة کي هو اور اپنے احکام کو هميشة اُسکا تابع رکها هو پس يهي کيفيت فيزماننا اُن تمام مسلمانوں کي هی جو ايک هندوستان کے گهيرے ميں پڑے هوئے هيں اور جنکو نة اپنے شريعت پر کامل اطلاع هی نة ضرورت اور مصلحت وقت کي خبر هی صرف وة ايک بات جانتے هيں کة جب کوئي بات اُن کے قديمي عادت اور اُن کي محدود معلومات کے خلاف معلوم هو اسکو وة دين ميں ايجاد کهديتے هيں اور ايسے دور انديش کو جو ضرورت وقت پر نظر کرے دهرية بتاتے هيں حالانکة جو شخص اسرار شريعت غرای اسلامية سے واقف هيں بلکة اسرار بهي نهيں بعض بعض احکام خاصة سے بهي آگاة هيں وة اسبات کو خوب سمجهتے هونگے کة خلفاء شريعت اسلامية بلکة خود رسول مقبول صلیالله عليه و سلم نے ضرورت وقت کی کيسي کچهة مراعات فرمائي هی ايک مرتبة حضرت سلمان فارسي رضی الله تعالی عنه نے آنحضرت سے فرمايا کة فارس والے دشمن سے بچنے کے ليئے لڑائي کے وقت اپنے شهروں کے گرد خندقيں کهود ليتے هيں تو آنحضرت نے اِس تدبير کو ضرورت وقت کے مناسب ديکهکر يوم خندق ميں خود خندق کهدوائي اور ايک مرتبة آنحضرت صلیالله و سلم نے حضرت عاصم ابن ثابت سے فرمايا کة من قاتل فليقاتل کما يقاتل الخ پس لفظ (کما) سے جو تائيد هماري اِس راے کي هوتي هی وة کيسي پخته هی علاوة اسکے خلافت کے زمانة ميں حضرت صديق اکبر رض نے حضرت خالد سے لشکر کشي کے وقت صاف يهة فرمايا تها يا خالد عليک بتقوي الله و الرفق بمن معک الی ان قال و الحرب عند اهل اليمامة فاذ دخلت بلاد هم فالحذر الحذر ثم اذا لاقيت القوم فقاتلهم بالسلاح الذي يقاتلونک الخ پس اب انصاف کرنا چاهيئے کة جب هماري شريعت نے ضرورت وقت اور مصلحت کی اس قدر مراعات کي هو تو همکو يهة کب زيبا هی کة هم اپني ناداني سے اُس ضرورت کو نة سمجهيں اور اُس کے موافق عمل نکريں اور اگر کوئي شخص يهة کهے کة ان سب امور کو جو آنحضرت نے يا صحابة کرام نے ضرورت کے موافق کيا احکام دين کي تغير ميں کچهة دخل نهيں هی بلکة ضرورت دنياوي کے تغير سے علاقة هی تو اول تو هم يهة بات تسليم نة کرينگے اور اگر فرضا تسليم بهي کريں تو کچهة هماري مخل مطلب نهيں هی کيونکة همارا بهي اصلي مدعا يهي هی کة جس دنيوي تهذيب اور ضرورت کو هماري شريعت نے هر زمانة ميں ضرورت کے موافق تجويز کيا هو اُسکو تم بهي جائز سمجهو اور اسبات ميں هم تمهارے ساتهة هيں کة بلا شبهة تغيرات دين کو برا جانتے رهو مگر يهة بات سمجهنا کة کس بات ميں کچهة تغير دين کا هی کس ميں نهيں هی نهايت هي مشکل اور ايک بڑے بے نظير عالم کا کام هی وة ايسے لوگوں کا کام نهيں هی جو صرف نزاع لفظي کو اپني کامليت اور واقفيت کا نشان سمجهتے هيں اور جو سراسر اپنے پاس سخن کے غلام بنے رهتے هيں هم انکو اسبات کا يقين دلاتے هيں کة جب تک وة ضرورت وقت کے موافق عمل در آمد نکرينگے اسوقت تک نة انکي عزت هوگي نة انکے دين کي عظمت رهيگي بلکة جو رهي سهي حرمت باقي هی اس ميں بهي تزلزل آجاويگا پس اگر انکو اپنے دين کي کچهة محبت هی اور اپني شريعت کے نام کا پاس هي تو وة ايسے وقت ميں ضرورت وقت کو ايک بڑي زبردست بات سمجهيں اور جو ذليل حالت اور قوموں کے سامنے اُنکي هي اسکا خيال کريں *

راقم
عبدالله

بمقام عليگڈة —— مطبع عليگڈة انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شايع هوا

THE MOHAMMEDAN SOCIAL REFORMER

تہذیب الاخلاق

[جلد دوم] ۱۵ ذیحجہ سنہ۱۲۸۹ ہجری سنہ۱۳۰۳ نبوی [نمبر ۲۱

بسم‌اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب‌الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي' اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

مضمون نمبر ۲۰۱

روایت تلک الغرانیق العلی

یہہ روایت منقول ہی ابن جریر مفسر اور قتادہ اور مقاتل اور زہري اور کلبي سے اور منجملہ ان روایتوں کے ایک حدیث مرفوع ہی جو سعید ابن جبیر نے عبداللہ بن عباس سے روایت کي ہی اور باقي روایت کلبي کي بن صالح سے اور روایت ابن شہاب کي ابوبکر بن عبدالرحمن سے غیر مرفوع ہیں اور جس طرح پر یہہ قصہ بیان کیا جاتا ہی اُس کا حاصل یہہ ہی کہ ایک مرتبہ پیغمبر خدا صلی‌اللہ علیہ و سلم کافران قریش کے سامنے سورہ والنجم پڑہ رہے تھے جب اس آیت پر پہونچے کہ افرأیتم اللات والعزی و منات‌الثالثۃ الاخری تو آپ نے یہہ پڑھا کہ تلک الغرانیق العلی و ان شفاعتہا لترتجی یہہ سنکر کافران قریش خوش ہوئے اور سمجھے کہ پیغمبر خدا بھي ان بتوں کي شفاعت کے قایل ہوگئے اور بعد ختم ہونے سورۃ کے جب آنحضرت نے سجدہ کیا تو کافران مکہ بھي سجدہ میں شریک ہوئے *

یہہ قصہ اور یہہ روایت محض بے اصل اور غلط اور یہہ حدیث بالکل موضوع ہی اور جنہوں نے اسے نقل کیا ہی اُن کو دھوکہ ہوگیا اور بطلان اس کا عقلاً و نقلاً و اعتقاداً ثابت ہی *

عقلاً بطلان اس کا ظاہر ہی کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم بتوں کی برائیاں اور اُن کی عبادت کرنے اور شفاعت پر اعتقاد رکھنے کو کفر و شرک فرماتے رہے اور ابتدا بعثت سے آخر تک اس وعظ پر ثابت قدم رہے کفار مکہ نے اسی وجہہ سے طرح طرح کی تکلیف دی تو کیونکر قیاس میں آسکتا ہی کہ آنحضرت کی زبان سے ایسا کلمہ نکلا ہو — مردود یا نادان یا احمق ہی جو اس پر یقین کرے کبرت کلمۃ تخرج من افواھھم ان یقولون الاکذبا *

پھر یہہ کلمات ایسے بے ربط و بے ضبط ہیں کہ اول کو آخر سے کچھہ نسبت نہیں اور پیغمبر خدا کی فصاحت و بلاغت مسلم تھی تو کیونکر خیال میں آسکے کہ ایک فقرہ بیچ میں اپنے کلام کے حضرت نے فرمایا ہو جس کو کچھہ بھی مقام اور موقع سے مناسبت نہو *

نقلاً اس کی موضوعیت ظاہر ہی دو طرح سے اول نفس روایت میں اس درجہ اختلاف ہی کہ وہ اختلاف ہی اُس کی موضوعیت پر شاھد ہی کوئی کہتا ہی کہ آنحضرت نے ان شفاعتہا لترتجی فرمایا کوئی بکتا ہی کہ لترتضی ارشاد کیا کوئی کہتا ہی کہ الغرانقۃالعلی تلک الشفاعۃ ترتجی فرمایا کوئی لکھتا ہی کہ انہالمع الغرانیق العلی زبان مبارک سے نکلا پھر کوئی نادان کہتا ہی کہ شیطان نے آنحضرت کی زبان سے یہہ لفظ پڑہ دیئے کوئی کہتا ہی کہ شیطان نے لوگوں کے کانوں میں آواز ایسی کہدی کہ اُنہوں نے جانا کہ حضرت فرماتے ہیں اور حضرت کو خبر نہوئی جب تک کہ جبرئیل امین آئے اور اُنہوں نے اس واقعہ کی خبر دی *

دوسرے اس روایت کا سلسلہ منقطع ہی اور رواۃ مشتبہ اور جھوٹے ہیں کلبی ایک جھوٹا ساری دنیا کا ہی گو وہ مفسر ہو اور گو چند جہلا نے اُس کی تفسیر کو عمدہ تفاسیر سمجھا ہو مگر محققین نے اُس کو کذاب اور ضعیف لکھا ہی جیسا کہ ابوبکر بزاز نے کہا ہی کہ اما حدیث الکلبی فما لا یجوزالروایۃ عنہ بقوۃ ضعفہ و کذبہ اور باقی روایتوں کے سلسلے منقطع ہیں کوئی متصل نہیں اور وہ حدیث جس میں روایت شعبہ سے ہی وہ معنعن ہی کماروی شعبۃ عن ابی بصیر عن سعید بن جبیر عن ابن عباس اور اُس کی نسبت قاضی عیاض نے لکھا ہی کہ ولم یسندہ عن شعبۃ الا امیۃ بن خالد وغیرہ یرسلہ عن سعید بن جبیر اور یہہ واقعہ عبداللہ بن عباس کی پیدایش یا ھوش سے پہلے کا ہی اور اُنہوں نے راوی کا نام نہیں بتایا مگر حقیقت میں یہہ تہمت ہی عبداللہ بن عباس پر اور یہہ امر تحقیقات سے ظاہر ہی کہ سلسلے روایت عبداللہ بن عباس کے اکثر جھوٹے اور غلط اور موضوع ہیں کیونکہ لوگوں نے اُن پر بہت سی تہمتیں کی ہیں اور اکثر تفسیروں کی غلط روایتوں کو اُن سے منسوب کیا ہی کہ ایسے ہم تفسیر کے مضمون میں بخوبی ثابت کرچکے ہیں *

اعتقاداً غلطی اس روایت کی اس طرح ثابت ہی کہ ہم مسلمان پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی عصمت کے معتقد ہیں اور اگر عیاذاً باللہ یہہ روایت تسلیم کی جاوے تو عصمت کا اعتقاد باقی نہیں رہتا پس قتادہ اور مقاتل نے جو روایت کی ہی اُس سے ظاہر ہوتا ہی کہ پیغمبر خدا وقت پڑھنے اس سورۃ کے اونگھہ گئے اور اُس حالت میں یہہ کلمے بتوں کی تعریف میں زبان مبارک سے نکل گئے پس اگر یہہ روایت مانی جاوے اور وقت قرأت قرآن کے پیغمبر خدا پر خواب کا طاری ہونا اور اُس حالت میں بتوں کی تعریف کے کلمات زبان پر لے آنا تسلیم کیا جاوے تو بلا شبہہ پیغمبر خدا کی نبوت اور عصمت سے انکار کرنا پڑے و نعوذ باللہ من ھذہ الھفوات *

اور کلبی نے یہہ کہا کہ ان النبی صلی اللہ علیہ و سلم حدث نفسہ فقال ذلک الشیطان علی لسانہ کہ شیطان نے آنحضرت کی زبان سے یہہ لفظ کہدیئے یہہ ایک ایسی بات ہی کہ قطع نظر مسلمان کے کوئی دانشمند کافر بھی نہ مانے گا اور ہم تو کلبی کی صداقت اور ثقاہت کے سبب سے جسکا ثبوت اکثر روایتوں سے ہوچکا ہی ایک جو کے برابر بھی اُنکی باتوں کو نہیں سمجھتے *

اس سے بڑھکر موسی بن عقبہ نے اپنے فتاوی میں یوں تحقیق کی داد دی ہی کہ ان المسلمین لم یسمعوھا وانما القی الشیطان ذلک فی اسماع المشرکین و قلوبھم کہ مسلمانوں نے یہہ کلمہ نہیں سنا بلکہ شیطان نے صرف مشرکین کے کانوں اور اُنکے دلوں میں یہہ بات ڈال دی اس روایت کو وہی لوگ مانیں جو شیطان کو ایسا قادر جانتے ہوں اور ایسی باتوں کو مانتے ہوں اس زمانہ میں تو ایک نادان بچہ بھی سوائے ھنسنے کے ایسی روایتوں پر کچھہ توجھہ نکریگا *

پھر مجاھد رحمۃاللہ علیہ نے اس قصہ کو یوں روایت فرمایا ہی کہ وہ لفظ جو آنحضرت کی زبان سے نکلے وہ الغرانقۃالعلی تھے اور بڑے بڑے مفسرین نے اسکی یہہ توجیھہ کی ہی کہ لایبعد ان ھذا کان قرانا والمراد بالغرانقۃالعلی و ان شفاعتھن لترتجی الملائکۃ کہ اِن لفظوں کا قرآن سے ہونا کچھہ بعید نہیں اور مراد اُن سے ملائکہ ہیں ورجوالشفاعۃ من الملائکۃ صحیح اور اُنکی شفاعت صحیح ہی پھر بعد اس تاویل کے یہہ فرمایا ہی کہ اب یہہ لفظ جو قرآن میں نہیں ہیں اُسکا سبب یہہ ہی کہ کلمات منسوخ التلاوۃ † میں داخل ہوگئے

† میں اس مقام پر اس سے زیادہ بحث نہیں کرتا اس لیئے کہ میرے نزدیک منسوخ التلاوۃ کوئی چیز نہیں ہی اور اس بحث کو میں نہایت تفصیل سے علحدہ لکھونگا —

چنانکہ قاضي عیاض بایں فضیلت فرماتے ھیں کہ و رفع تلاوۃ تلک
الغطتین اللتین وجدالشیطان بھما سبیلا للالباس کما نسخ کثیر من القران
رفعت تلاوۃ وکان في انزال اللہ تعالی لذلک حکمۃ و في نسخۃ حکمۃ
یضل بہ من یشاء و یھدي من یشاء و مایضل بہ الا الفاسقین جو شخص
را بھي پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم کے رتبہ اور عزت اور مرتبہ
ور منزلت سے واقف ھوگا وہ کبھي ایسي باتوں کو نہ مانیگا نہ وہ
یسي تاویلیں کریگا مگر ھمارے بعض عالموں کو راویوں کي عصمت
ے خیال نے اس بلا میں ڈالا کہ اُنھوں نے براہ حسن ظن ھر شخص
ي روایت کو حتی الوسع تسلیم کیا اور ناقلین کو معصوم جانا اور جہاں
ک ھوسکا اُنکي عصمت کو بچایا مگر افسوس کہ اُنھوں نے پیغمبر خدا
ي عصمت کا ذرا بھي لحاظ نہ فرمایا اور قران اور نبوۃ کے محفوظ
ھنے سے روایتوں کي صحت کو مقدم سمجھا ورنہ ایسي پوچ بیھودہ
وایتیں جسے کوئي غیر مذھب کا دانشمند آدمي بھي نہ مانیگا ھماري
تابوں میں درج نہوتیں اور ھمارے یہاں کے حضرات علما ایسي باتوں
پ تاویلات رکیکہ کرنے میں اپني عمر عزیز کا حصہ ضایع نہ کرتے *

راقـــــم
مہدیعلي عفاعنہ

نمبر ۲۰۲

روئداد

اجلاس ممبران مجلس خزنۃ البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین منعقدہ دسویں فروري سنہ ۱۸۷۳ع

نمبر ۱۰

صدر انجمن

نواب محمد حسن خاں بہادر *

ممبران موجودہ

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب *
مولوي اشرف حسین خانصاحب *
مولوي محمد عارف صاحب *
منشي سید علي حسن صاحب *
شیخ غلام علي صاحب *
سید محمد حامد صاحب *
سید محمد محمود صاحب *

سکرتري

سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي *

اجلاس شروع ھوا اور روئداد اجلاس منعقدہ آٹھویں نومبر سنہ ۱۸۷۲ع نمبر ۹ جو بدستخط سکرتري مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھي ملاحظہ ھوئي *

جو رائے کہ نسبت مقام مدرسۃ العلوم کے ممبران کمیٹي سے طلب ھوئي تھي اُس کے کاغذات پیش ھوئے جنکي کیفیت حسب تفصیل ذیل ھي *

پچیس ممبروں نے اِس سے پہلے اِس بات پر اتفاق کیا تھا کہ مدرسۃ العلوم علیگذہ میں قایم کیا جاوے اُن کے علاوہ مفصلہ ذیل ممبروں نے بھي اُسي جگھہ کو پسند کیا ھي *

۲۶ مولوي اشرف حسین خاں صاحب *
۲۷ سید میر بادشاہ صاحب *
۲۸ حافظ محمد نظام الدین صاحب *
۲۹ مولوي محمد امانت اللہ صاحب *
۳۰ مولوي فضل احمد خاں صاحب *
۳۱ حضرت مولوي امداد علي صاحب *
۳۲ نواب محمد احمد اللہ خاں صاحب *
۳۳ منشي محمد ذکاء اللہ صاحب *
۳۴ حکیم محمد حکمت اللہ صاحب *
۳۵ مولوي محمد حامد حسن خاں صاحب *
۳۶ سید محمد احمد خاں صاحب *
۳۷ شیخ محمد فیاض علي صاحب *
۳۸ میر سید نواب علي صاحب *
۳۹ مولوي محمد عنایت رسول صاحب *
۴۰ شیخ خیرالدین احمد صاحب *
۴۱ مولوي سید فریدالدین احمد صاحب *
۴۲ منشي محمد اکرام صاحب *
۴۳ مولوي نجم الدین صاحب *
۴۴ شیخ محمد جان صاحب *
۴۵ نواب محمد فیض علي خاں بہادر سي ایس آئي *
۴۶ منشي محمد صدیق صاحب *
۴۷ جناب مولوي محمد عثمان خاں بہادر نے اگرچہ کوئي صاف رائے نہیں دي مگر علیگذہ کے پسندیدہ ھونے کو تسلیم کیا ھي *

ممبران مفصلہ نے اختلاف راے کیا

۱ مولوي محمد حیدر حسین صاحب نے الہ آباد تجویز کیا *
۲ میر سید ظہور حسین صاحب نے مراد آباد تجویز کیا *

مفصلہ ذیل ممبروں پاس سے جواب نہیں آیا

۱ محمد عبدالشکور خاں صاحب *
۲ مولوي عبدالاحد صاحب *
۳ منشي محمد الھي بخش صاحب *

صدر انجمن نے فرمایا کہ ہرگاہ باون ممبروں میں سے سینتالیس ممبروں نے علیگڈہ میں مدرسۃالعلوم قایم ہونے پر اتفاق راے کیا تو اب اس بات کا تصفیہ قطعی ہوگیا کہ علیگڈہ میں مدرسۃالعلوم قایم ہوگا اور اس بات کی تحریک کی کہ سکرتری کو اجازت دی جاوے کہ علیگڈہ میں خواہ اُس کے قرب و جوار کے اضلاع میں مدرسۃالعلوم کے لیئے جائداد خرید کریں *

مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

بعد اس کے سکرتری نے کہا کہ دفعہ ۲۰ قواعد کمیٹی میں زر چندہ سے صرف گورنمنٹ پرامیسری نوٹ یا روزینہ ہاے دوامی جنکا ذکر ایکٹ ۲۳ سنہ ۱۸۷۱ ع میں ہی یا بنک آف بنگال کے حصہ یا اراضی معافی دوامی کے خرید نے کی اجازت ہی مگر سواے پرامیسری نوٹ کے جسکو ہم خود اس وجہہ سے کہ اُس سے منافع بہت قلیل حاصل ہوتا ہی خریدنا نہیں چاہتے اور کسی قسم کی جائداد اقسام جائداد مذکورہ بالا میں سے دستیاب نہیں ہوتی یا قدرے قلیل بہت گراں قیمت پر ملتی ہی *

تمام تجربہ کار آدمیوں کی یہہ راے ہی کہ دیہات زمینداری مالگذاری کے خرید نے میں بھی کچھہ نقصان و ہرج متصور نہیں ہی پس میں تحریک کرتا ہوں کہ دفعہ مذکورہ ترمیم ہو اور دیہات زمینداری مالگذاری کے خرید نے کی بھی اجازت دی جاوے *

مولوی اشرف حسین خاں صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق یہہ راے قرار پائی کہ واسطے ترمیم دفعہ مذکورہ کے جملہ ممبران کمیٹی سے حسب منشاء دفعہ ۲۰ قواعد کمیٹی کے راے طلب کی جاوے *

سید محمد محمود صاحب نے کمیٹی سے مخاطب ہوکر یہہ کہا کہ جب میں ولایت میں تھا اور اس کمیٹی کے اس ارادہ کا حال سنا کہ بعد تحقیقات اسباب موانع ترقی تعلیم مسلمانان یہہ ٹہرا ہی کہ مدرسہ خاص مسلمانوں کے لیئے بنایا جاوے جس میں تعلیم مسلمانوں کے حال کے مناسب ہو اور نیز اس بات کی اطلاع پاکر کہ کمیٹی نے مجھکو حقوق ممبری سے مشرف کیا ہی مینے اس بات پر توجہہ کی کہ ولایت کے اسکولوں اور کالجوں اور یونیورسٹیوں کے انتظام اور طریقہ تعلیم کو دیکھوں اور ایک تدبیر جو کہ میری راے میں ہماری قوم کے حالات کے مناسب ہو بصلاح و مشورہ ولایت کے نامی و قابل احباب کے اس مدرسۃالعلوم کے لیئے طیار کرکے کمیٹی میں پیش کروں چنانچہ وہ تجویز مینے مرتب کی ہی اور کمیٹی کے سامنے اس اُمید سے پیش کرتا ہوں کہ اگر اور ممبر بھی اُسکو پسند کریں تو اُس تجویز کے موافق عمل کیا جاوے *

اِس تجویز میں مینے مدرسوں کو دو حصوں پر منقسم کردیا ہی ایک صیغہ اسکول کا ہی جسکا نام مدرسہ رکھا ہی اور ایک صیغہ کالج کا ہی جسکا نام مدرسۃالعلوم رکھا ہی اور یہہ دونوں صیغے علحدہ علحدہ قایم کیئے ہیں اور قبل قایم ہونے مدرسۃالعلوم کے اُن مدرسوں کا جو اُس کے تحت میں ہونگے قایم ہونا ممکن ہی پس اگر ممبران کمیٹی اس تجویز کو پسند کریں تو میں یہہ بھی تحریک کرتا ہوں کہ بہت جلد مدرسہ مقام مجوزہ میں قایم کیا جاوے اور جبکہ روپیہ کافی جمع ہوجاویگا اُسوقت مدرسۃالعلوم بھی قایم ہوجائیگا *

میری تجویز میں جو مینے پیش کی ہی اُس میں مینے یہہ بھی خواہش کی ہی کہ اس کمیٹی کا نام بجاے کمیٹی مدرسۃالعلوم کے کمیٹی دارالعلوم رکھا جاوے اور میں تحریک کرتا ہوں کہ اس تھوڑے سے تبدیل نام کے لیئے بھی اور ممبروں سے راے طلب کی جاے *

بعد اس کے سید محمد محمود صاحب نے اپنی تجویز پیش کی جو روئداد کے اخیر میں مندرج ہی اُس کے سننے کے بعد ممبران موجودہ نے اُس کو پسند کیا اور صدر انجمن نے اس بات کی تحریک کی کہ امور مذکورہ بالا کی نسبت ممبروں سے راے طلب ہو اور یہہ تجویز چھاپہ ہوکر جملہ ممبروں کے پاس اور نیز جن اخبار نویسوں کے پاس مناسب ہو اُن کے پاس بھی بھیجی جاے اور جو کہ گورنمنٹ شمالی مغربی اضلاع اور نیز گورنمنٹ ہندوستان نے بذریعہ اپنی چٹھیات کے اس مدرسہ کے لیئے گرینٹ ان ایڈ مرحمت کرنے کا وعدہ کیا ہی اس لیئے چند کاپیاں اِن دونوں گورنمنٹوں میں بھیجی جائیں اس اُمید سے کہ گورنمنٹ بھی یہہ تجویز پسند فرماویگی اور اگر اس تدبیر کے موافق کالج یا اسکول قایم ہو تو اُس کو گرینٹ ان ایڈ سے مدد دیگی *

مولوی محمد عارف صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

بعد اس کے شکریہ صدر انجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئی *

دستخط

سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی
سکرتری

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

A SCHEME

FOR THE PROPOSED

MOHAMMEDAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE,

BY

SYED MOHD. MAHMOOD ESQUIRE,

Member of the Mohammedan Anglo-Oriental College Fund Committee.

Before offering any remarks upon the scheme to be adopted at the proposed Institution, I may be allowed to bring to the notice of the Committee, a word which appears to me to have been used by mistake. This Committee calls itself "The Mohammedan Anglo-Oriental *College* Fund Committee." I think what we mean to found is not a *College*, but a *University*, and I hope the members will consent to my proposal, that instead of the word *College* the word *University* may be substituted.

I beg to lay before the Committee the following remarks, on the management and the course of study, to be adopted at the proposed University :—

1*stly*. I have to mention first of all that the management of this Institution should be perfectly free from any control of the Government, beyond mere supervision.

2*ndly*. That the University should secure for itself sufficient annual income to keep it independent of any external aid.

3*rdly*. That subjects which are not exactly of any practical importance, but which improve the mind, should also be taught.

طریقه انتظام و سلسله تعلیم

جسطرح پر

مجوزه مدرسة العلوم مسلمانان میں هونا چاهیئے

مجوزه

سید محمد محمود ممبر مجلس خزنة البضاعة لتاسیس مدرسة العلوم للمسلمین *

قبل اسکے که میں اپنی رای طریقه تعلیم پر جو مجوزه مدرسة العلوم میں هونا چاهیئے بیان کروں کمیٹي کو اسکے نام کي طرف توجهه دلانیکي آرزو رکهتا هوں جس میں ایک لفظ میں سمجهتا هوں که سهواً داخل هوا هی—اس کمیٹي نے انگریزي زبان میں اپنا نام محمدن اینگلو اورینٹل کالج فنڈ کمیٹي رکها هی اور کالج کي جگهه عربي نام میں مدرسة العلوم ترجمه کیا هی میں سمجهتا هوں که هماري غرض صرف ایک مدرسه یا کالج هي قایم کرنا نهیں هی بلکه ایک یونی ورسٹي قایم کرنا هی اور جسکو دارالعلوم کهنا چاهیئے اور میں اُمید کرتا هوں که ممبران کمیٹي اسبات کو پسند کریں گے که بجای لفظ کالج کے لفظ یونی ورسٹي کا اور بجای لفظ مدرسة العلوم کے لفظ دارالعلوم کا داخل کیا جاوے ●

دفعه ۲—اب میں اس کمیٹي کے سامنے مفصله ذیل تجویزیں نسبت بندوبست اور سلسله تعلیم کے جو مجوزه دارالعلوم میں هونا چاهیئے پیش کرتا هوں :—

۱—سب سے پهلے مجهکو یهه بیان کرنا چاهیئے که بجز اسکے که گورنمنٹ نگران حال رهے اور کسي قسم کي مداخلت گورنمنٹ کي اس دارالعلوم میں نهوني چاهیئے ●

۲—اس دارالعلوم کے پاس مستقل آمدني اسقدر هو جانے چاهیئے که کسي بیروني مدد کي محتاج نرهے ●

۳—وه علوم بهي جو که روز مره کار آمد تو نهیں هوتي مگر اونسے ذهن کو اور لیاقت اور استعداد کو ترقي هوتي هی اس دارالعلوم میں پڑهائي جاویں ●

۴—ایسا انتظام هونا چاهیئے که جو طالب علم سلسله تعلیم

4thly. That success in the course of study appointed by the University, should bring with it pecuniary advantages to the students.

5thly. That at the end of a successful course of study, emoluments should be offered to successful students without any special duties attached to them.

6thly. That residence within the precincts of the University and under its discipline, should be as indispensable as education in the course of study itself.

The above-mentioned six conditions I consider to be of the greatest importance to any Educational Institution, particularly to a University in India. I am so convinced of this, that I can without hesitation say, that unless these are adopted any attempt toward real education and enlightenment of my countrymen must be a failure.

With regard to the *first* condition, I have to state, that unless a sum, large enough to afford a revenue sufficient to cover the necessary expenditure of the University is raised, the thought of founding any thing like the Institution now proposed by the Committee should be at once discharged from the mind. As long as we depend upon Government for wants which are essentially of a domestic nature, as education necessarily is, we really expect to get what is simply impossible to obtain. The best Educational Institutions in Europe are either entirely or next to entirely free from any control of the Government of the country, and this, in countries where the rulers belong to the nation whose education is to be conducted. With how much greater force does this argument hold good in the case of India where the Government is almost wholly composed of persons belonging to a nation, totally different from us in language, in religion, and in mode of thought

میں کامیاب هو اوسي کے ساتهه اوسکو انعام اور وظیفه بهي ملے ●

٥—سلسله تعلیم ختم هونے کے بعد اگر کسي طالب علم کي عمدہ کامیابی تحصیل علوم میں ثابت هو تو اوسکو بلا شرط خدمت صرف اوسکے ترقي علوم میں مصروف رهنے کے صله میں ایک معتدبه وظیفه ملنا چاهیئے ●

٦—طالب علموں کا اور وظیفه ترقي علوم پانے والوں کا دارالعلوم میں رهنا اور اوسکي قواعد کا پابند هونا مثل تعلیم کے ضروري سمجهنا چاهیئے ●

دفعه ٣—میں سمجهتا هوں که یهه امور ششگانه هر ایک مدرسة کے لیئے اور بالتخصیص ایک دارالعلوم کے لیئے جو هندوستان میں مسلمانوں کے لیئے قایم هو نهایت مقدم هیں—اور مجهکو اسبات پر ایسا یقین هی که میں بلا تامل کهتا هوں که جب تک یهه باتیں نه اختیار کي جاوینگي اوسوقت تک کوئي کوشش میرے هموطنوں کي اصلي تعلیم و تربیت کي ترقي کے لیئے کامیاب نهوگي ●

بیان امر اول

دفعه ٤—نسبت پهلي امر کے مجهکو یهه بیان کرنا هی که جب تک اسقدر روپیه اور جایداد جسکي آمدني ضروري اخراجات دارالعلوم کو کافي هو جمع نهو جاوے اوسوقت تک اس قسم کي شی کے قایم کرنے کا خیال دل سے کمیٹي کو نکال ڈالنا چاهیئے—جب تک که هم ایسي حاجتوں کي نسبت بهي جو همارے ذاتي باتوں سے متعلق هیں (جیسیکه تعلیم) گورنمنٹ پر بهروسا کرینگے تو در حقیقت اوس شی کے حاصل کرنے کي توقع کرتے هیں جسکا حاصل کرنا بالکل ناممکن هی—سب سے عمدہ مدارس تعلیم علوم کے یورپ میں بهي بالکلیه یا قریب اوسکے اوس ملک کي گورنمنٹ کي مداخلت اور انتظام سے علاحدہ هیں اور یهه بات اون ملکوں میں هی جهاں کي گورنمنٹ اوسي قوم کي هی جسکي که تعلیم منظور هی پس یهه دلیل هندوستان میں کسقدر زیادہ قوي هو جاتي هی جهاں که گورنمنٹ قریباً کل کے مرکب هی اون لوگوں سے جو اوس قوم کے هیں جنکي زبان اور مذهب اور خیالات هم سے بالکل مختلف هیں—اس بیان سے میري یهه غرض نهیں هی که میں اون تینوں چیزوں کے کچهه برخلاف کهنا چاهتا هوں یا اونمیں اور اپنے میں مجهکو کچهه مقابله کرنا منظور هی بلکه صرف اپني دلیل کو قوي کرنے کے لیئے کهتا هوں که یهه بات قریباً غیر ممکن کے هی که برٹش گورنمنٹ همارے حاجتوں کو جو تعلیم و تربیت سے تعلق رکهتي هیں پورا پورا سمجهے یا اونکا کامل طرز پر بندوبست کر سکے—حد سے حد جو

By saying so, I simply mean to support my argument that it is next to impossible for the British Government in India to understand fully our wants with respect to education, or to superintend it in any perfect manner. The utmost that we can expect from an enlightened Government is to receive—what we in fact do receive from our Government,—encouragement and patronage. If our University is intended to give sound education, the English Government as a matter of course will patronize such an Institution, and if any direct pecuniary aid is given to us we should not be unwilling to put our University under the Government supervision, provided no interference is made in the management of the Institution. Under the liberal patronage of the Government, we can carry out our plans with far greater facility and success than the Government, under the existing circumstances, can possibly do. I therefore hope that the Committee will not refuse to concede this point which I consider to be of the greatest significance.

The *second* consideration hardly needs any elucidation. It is evident that no great project can be undertaken without first securing the means for its accomplishment. Colleges supported by mere annual or monthly subscriptions, have invariably failed in India, and it would simply be absurd to establish a University without a certainty of its continuance and prosperity hereafter.

But the *third* point, I am afraid, will call forth some opposition from you. You will perhaps say that the wants of our community in India, are chiefly of a practical nature, and it is useless to attempt to give what is not urgently needed at present. For my own part, I certainly think that our wants *at present* are more of a theoretical than of a practical nature. Any education must be unsound which does not enlighten the mind, and if we content

ایک تربیت یافتہ اور روشن ضمیر گورنمنٹ سے ہو سکتی ہی وہ اوس شی کا حاصل کرنا ہی جو اب بہی ہمکو حاصل ہی یعنی دل بڑھانا اور مربی ہونا—اگر ہمارے دارالعلوم سے عمدہ تعلیم پانی مقصود ہی تو انگریزی گورنمنٹ خود بخود ہمارے دارالعلوم کی مربی ہوگی—اور اگر کچھہ روپیہ کی مدد ہمکو گورنمنٹ دیگی تو ہمکو گورنمنٹ کی نگرانی کرنے پر کچھہ عذر نہوگا بشرطیکہ ہمارے انتظام میں کچھہ مداخلت نہو—گورنمنٹ کی مربیانہ اور فیاضانہ مدد سے ہم اپنے تدبیر کو بہ نسبت اسکے جو گورنمنٹ موجودہ حالات میں کر سکتی ہی بہت زیادہ آسانی اور کامیابی سے انجام کو پہونچا سکتے ہیں اسلیئے میں امید کرتا ہوں کہ کمیٹی اس امر کے منظور کرنے میں کچھہ بہی تامل نکرے گی جسکو میں سب سے زیادہ مقدم سمجھتا ہوں ●

بیان امر دویم

دفعہ ۵—دوسرا امر جو میں نے بیان کیا کچھہ تشریح کا محتاج نہیں ہی—ظاہر ہی کہ کوئی بڑا کام اختیار نہیں کیا جا سکتا جب تک کہ اوسکے تکمیل کی وسیلے اول مہیا نہو جاویں مدارس جو کہ سالانہ یا ماہواری چندوں سے جاری کیئے جاتی ہیں اونکی استحکام پر کچھہ بھروسا نہیں ہوتا اور نہ اوس چندہ کے بھروسہ پر کوئی عمدہ اور مستقل کام کیا جا سکتا ہی اور تجربہ سے ظاہر ہوا ہی کہ ہندوستان میں جسقدر مدرسہ اسطرح پر جاری ہوی بغیر کسی استثنا کے انجام کو ناکامیاب ہوی اور یہہ بات نہایت ہی بیہودہ ہوگی اگر ایسا بڑا عظیم الشان دارالعلوم اوسکے ہمیشہ چلنے اور سرسبز رہنے کی طمانیت کے بغیر بنا کیا جاوے ●

بیان امر سوئم

دفعہ ۶—مجھے اندیشہ ہی کہ آپ اس امر کی نسبت مجھسے کچھہ مخالفت کریں گے شاید آپ یہہ کہیں کہ ہمارے قوم کی حاجتیں فی زمانتا روز مرہ کی بکار آمد چیزوں کی ہیں اور اسلیئے اون چیزوں کے مہیا کرنے کی طرف کوشش کرنا جنکی بالفعل ہمکو ضرورت نہیں ہی بیفایدہ ہی—مگر میں یقیناً خیال کرتا ہوں کہ اب بہی ہمکو بہ نسبت روز مرہ کے بکار آمد تعلیم کے اصولی تعلیم کی زیادہ تر حاجت ہی—جو تعلیم کہ دل کو روشن نہیں کرتے اور عقل اور اخلاق کو کامل ترقی پر نہیں پہونچاتی وہ ہمیشہ ناکامل متصور کیجاتی ہی اور اگر ہم صرف روز مرہ کی بکار آمد تعلیم پر قناعت کریں تو ہمارے قوم کے عمدہ سے عمدہ طالب علم اپنے قوم کے لیئے اون لوگوں سے جنہوں نے ہمارے اس دارالعلوم میں تعلیم نہ پائی ہو کچھہ زیادہ فایدہ پہونچانے والے نہوں گے—میں سمجھتا ہوں

ourselves with mere practical education, our best students will be of no greater use to the community than those who never go through the course of our University. I consider that, by far the greatest benefit, which ought to accrue from our University, is to change the mode of thought of our students, and thus to produce men who may afterwards prove as so many instruments in the hands of the University, for spreading enlightened notions amongst the people at large. If we fail in gaining this object, we must really consider the University as a failure too. But if the University succeeds in producing a class of young Musalmans, having enlightened and progressive ideas, I have no doubt, the result will be of unbounded benefit. Wherever a student of our University will go, there will also go with him the notions which it is the object of our endeavours to spread, and the Musalman community will every day become more alive to their present condition, and more zealous to further the cause of enlightened education. Mere practical education is really no enlightened education, and if the University does not afford sound and deep knowledge, it can hardly be supposed to be worthy of any great consideration.

Respecting the *fourth* and *fifth* points, I have only to say that pecuniary rewards are a great encouragement to study, even in the most civilized countries of Europe, and in India, where wealth and intellectual exertion seldom go together, they are more than encouragement. It often happens that those who wish to learn most have least to maintain themselves, and in such cases pecuniary emoluments can not fail to produce good scholars.

The *sixth* point is of the most vital importance. It is to be the chief distinctive feature between our own Institution and the Universities which already exist in India. The mode

که سب سے بڑا فایدہ ہمارے اس دارالعلوم کا یہہ ہونا چاہیئے کہ مباحث علمي میں ہمارے طالب علموں کے طرز خیال میں تبدیلي اور ترقي ہو—اور اس تعلیم سے ایسے اشخاص پیدا ہوں کہ گویا وہ اس دارالعلوم کے لیئے عام لوگوں میں علم پھیلانے اور مہذب خیالات اور عمدہ اخلاق سکھانے کے لیئے مثل اوزار کے ہوں—اگر اب ہم اپنے اس مقصد کے حاصل کرنے پر نا کامیاب ہوں تو ہمکو اپنے اس دارالعلوم کو بھی ایک نا کامیاب شی تصور کرنا چاہیئے—لیکن اگر یہہ دارالعلوم جو ان مساءانوں کي ایک ایسي جماعت پیدا کرنے میں کامیاب ہو جنکي خیالات مہذب اور ترقي کي طرف مایل ہوں تو مجھکو کچھہ شک نہیں ہی کہ اوسکا نتیجہ بے انتہا فواید سے ماله مال ہوگا—جہاں کہیں ہمارے دارالعلوم کا طالب علم چلا جاویگا اوسکے ساتھہ ہي وہ عمدہ اور مہذب اور ترقي کرنے والی خیالات اور زندہ علم اور اعلی اخلاق جاویں گي جنکا تعلیم دینا اور پھیلانا ہمارے دارالعلوم کا مقصد ہی اور مسلمان روز بروز زیادہ تر اپني حالت موجودہ پر غور کریں گے اور روشن ضمیر تعلیم پھیلانے میں نہایت گرمجوشي سے کوشش کرنے لگیں گے—صرف روز مرہ کي بکار آمد تعلیم جو ایک اوپري تعلیم ہوتي ہی کچھہ روشن ضمیر تعلیم شمار نہیں کي جا سکتي—اور اگر یہہ دارالعلوم نہایت عمیق اور مستحکم اور اعلي علوم نہ بخشیگا تو اوسکو ادب اور عزت اور فخر قومي کے لایق سمجھنا مشکل ہوگا ●

بیان امر چہارم و پنجم

دفعہ ۷—ان دونوں امروں کي نسبت مجھکو اسقدر کہنا ہی کہ روپیہ هي کا فایدہ علم سیکھنے پر بہت بڑا رغبت دلانے والا اور تعلیم کو ترقي کرنے والا ہی نہایت تربیت یافتہ ملکوں میں بھي اور ہندوستان میں بھي جہاں کہ دولت اور علم ایک جگہہ بہت کم جمع ہوتا ہی روپیہ کا فایدہ تعلیم پر صرف رغبت دلانے اور تعلیم کي ترقي کرنے سے بھي زیادہ فایدہ مند ہوگا—یہہ اکثر ہوتا ہی کہ وہ لوگ جو بہت زیادہ علم حاصل کرنا چاہتے ہیں اونکے پاس اپني گذران کرنے کے لیئے بھي بہت کم وسیلے ہوتی ہیں اور ایسي حالت میں روپیہ کا فایدہ ہمیشہ لایق طالب علم پیدا کرنے میں خطا نہ کریگا ●

بیان امر ششم

دفعہ ۸—یہہ امر سب سے زیادہ مقدم ہی اور وہ بڑا امتیاز ہی درمیان ہمارے مجوزہ دارالعلوم کے اور ان یونی ورسٹیوں کي جو کہ اب ہندوستان میں موجود ہیں—میں سمجھتا ہوں کہ طرز معاشرت مسلمانوں کي اونکے تعلیم سے بھي زیادہ محتاج ترقي کي

of life amongst the Musalmans of India requires far greater reform than even their mode of education. And unless we bring a large number of students and able teachers together in one place, and form a society of their own, whose notions and objects should be different from the present society of Indian Musalmans, no educational project can be carried out to any considerable extent. The Government Educational Institutions have lost a great deal of their utility on account of the difficulty of introducing any change in the life of their students, and our University can do no better if residence of students within the precincts of the University and under its discipline, is not enforced.

If the Committee will consent to adopt the above-mentioned *primary* considerations, I have to submit to their notice the following scheme of the course of study to be pursued at the proposed University :—

The University should be divided into two departments :—

I. THE SCHOOL.

II. THE COLLEGE.

I. THE SCHOOL.

The object of the School Department is to secure for the College, a certain number of undergraduates properly prepared to go through the course of the University, and also to give facilities to boys, too young to reside within the precincts of the school, whose parents, residing in the University Town or where the University has established a school, should intend to send them afterwards to the College. These schools should be considered no more than a preparatory step for those who ultimately intend to join the University. In fact this Department will have no

هی اور جب تک کہ هم ایک بڑي گروہ طالب علموں اور اتالیقوں کو ایک جگہہ جمع نکریں گے اور اونکو ایسي صحبت میں نہ رکھیں گے جسکي خیالات اور مقاصد مسلمان لڑکوں کي حال کي صحبت کي بُرائي اور خرابي اور عیوب سے پاک هوں اوسوقت تک کوئي تدبیر تعلیم کي اور اپنے قوم کو اخلاق اور عادات نا ملایم سے محفوظ رکھنے کي نہیں چل سکنے کي—گورنمنت کالجوں کا فایدہ اِس وجہہ سے کہ گورنمنت طرز معاشرت طلباء میں کچھہ اِصلاح نہیں کر سکتي کچھہ بہت کامیاب نہیں هوا هی اور اگر همارا دارالعلوم طالب علموں کا اور اتالیقونکا ایک جگہہ ساتھہ رهنا اور طالب علموں کا خراب صحبتوں سے علاحدہ کرنا اور اونکا دارالعلوم هی میں سکونت اختیار کرنا اور اوسکے قواعد کو بجالانا ضرور نہ تصور کریگا تو اوس سے کچھہ بہتر نتیجہ حاصل نہوگا ٭

دفعہ ۹—اگر کمیتي امورات مذکورہ بالا کو جو سب سے اقدم هیں منظور کر لے تو اون کے روبرو مفصلہ ذیل تدبیر سلسلہ تعلیم کي جو همارے مجوزہ دارالعلوم کو اختیار کرني چاهیئے پیش کرتا هوں ٭

دفعہ ۱۰—همارے دارالعلوم کي دو ڈپارٹمنٹ یعني صیغے هوني چاهیئیں ٭

اول—اسکول ڈپارٹمنٹ یعني صیغہ مدرسہ ٭

دویم—کالج دپارٹمنٹ یعني صیغہ مدرسۃالعلوم ٭

بیان صیغہ اول یعنے صیغہ مدرسہ

دفعہ ۱۱ ضمن ۱—صیغہ مدرسہ کا مقصد یہہ هی کہ دارالعلوم کي مدرسۃالعلوم کے لیئے ایک گروہ طالبعلموں کا جو دارالعلوم میں علوم سیکھنے کے لایق هوں مهیا کرے اور یہہ بھي غرض هی کہ وہ لڑکے جنکي عمر مدرسہ میں رهنے کے لایق نہیں هی اور جنکي والدین اوسي شہر میں رهتي هوں جہاں دارالعلوم قایم هو یا اوس شہر میں رهتي هوں جہاں همارے دارالعلوم نے اپنا کوئي مدرسہ قایم کیا هو اور اپنے لڑکوں کو مدرسہ کي تعلیم کے بعد دارالعلوم میں داخل کرنا چاهتے هوں اِس مدرسہ میں اپنے لڑکوں کو پڑھا سکیں اِس مدرسہ کو اون لوگوں کے لیئے جو دارالعلوم میں داخل هونے کا ارادہ رکھتے هیں آیندہ کے ترقي کي سیڑھي سے زیادہ نہ سمجھنا چاهیئے در حقیقت اِس صیغہ کو بجز اِسکے کہ دارالعلوم سے اوسکا اهتمام اور نگراني هو اور کچھہ زیادہ تعلق نہوگا ٭

۲—اِس مدرسہ کے لیئے مکانات اوس روپیہ سے بنني چاهیئیں جو کمیتي جمع کرے اور اوس میں پڑھانے کي کمرے اور

connection with the University beyond mere supervision and management.

The buildings for these schools should be erected from the funds raised by this Committee. And the buildings will consist of lecture rooms and a boarding house to hold a suitable number of boys.

The expenses of the establishments are to be paid partly from the University chest, and partly from the tuition fees. The expenses of the boarding-house should be paid by the boarders themselves. The University might only undertake to keep the school and boarding-house buildings in proper repairs.

Residence in the boarding-house should be quite optional since residence at the University will count only from the date of Matriculation.

The education given by these schools will be of an elementary nature, and the admission of boys will be left entirely to the judgment of the Head of the School.

The Head Master of the school may be a Fellow of the University.

The average age of a student entering the School may be not more than 10 years if he joins the lowest Form. But in exceptional cases the Headmaster will have power to admit boys above that age, after recording the especial reasons which induce him to make such an exception.

The School course is to extend over 5 years and will include:—

1. Persian,—*Language, Literature and Composition.*
2. Arithmetic.
3. Algebra. *(Elementary).*
4. Elements of Euclid.
5. History of India.

طالب علموں کے رهنے کي مکانات هوني لازم هیں جنمیں مناسب تعداد کے لڑکے رة سکیں ◉

۳—اِس مدرسة کے اخراجات کچهه دارالعلوم کي طرف سے دي جاوینگے اور کچهه اوس فیس سے جو طالب علموں سے لیجاوے گي اور اِخراجات سکونت هر ایک شخص اپنا آپ دیگا صرف مکانات کي درستي اور مرمت دارالعلوم سے متعلق رهیگي ◉

۴—اِس مدرسة میں سکونت اختیار کرنا طالب علم کي مرضي پر منحصر هوگا کیونکة طالب علمونکا دارالعلوم میں سکونت پذیر هونا اوسوقت سے شمار هوگا جبکة طالب علم مدرسةالعلوم میں داخل هوں گے ◉

۵—اِس مدرسة میں صرف اپتدای تعلیم هوگي اور طالب علمونکا داخل هونا مدرس اول کي رای پر منحصر هوگا ◉

۶—اِس مدرسة میں مدرس اول جو شخص هوگا وة دارالعلوم کا فلو یعني رفیق وظیفة دار هوگا ◉

۷—تخمیني عمر طالب علم کي جو اِس مدرسة کي سب سے ادني جماعت میں داخل هووے دس برس سے زیادة هونے نهیں چاهیئے مگر خاص صورتوں میں مدرس اول کو اختیار هوگا کة کسي لڑکے کو جسکي عمر اوس سے زیادة هو مدرسة میں داخل کر لے اور اون خاص وجوهات کو کتاب داخلة میں لکهدے جنکي سبب سے اوسکو داخل کیا هی ◉

۸—اِس مدرسة میں پانچ برس تک برابر پڑهنا پڑیگا اور مفصلة ذیل علوم اوس میں پڑهائي جاویں گے ◉

۱—فارسي زبان * اور فارسي کا علم انشاء ◉
۲—حساب ◉
۳—جبر مقابلة ابتدائی ◉
۴—تحریر أقلیدس ◉
۵—تاریخ هندوستان ◉
۶—جغرافیة ◉
۷—انگریزي زبان اپتدای ◉
۸—عربي زبان اپتدای اور ضروري کتب مذهبي ◉

* فارسي زبان کي تعلیم اِسطرح پر هوني چاهیئے جسکے ساتهة أردو زبان کي صرف نحو اور فرق محاورات فارسي و أردو معلوم هوتا جارے ◉

6. Geography. *(General).*
7. English. *(Elementary).*
8. Religious Instruction.
9. Arabic *(Voluntary).*

There may be not more than five hour's attendance at the School.

Boarding students will have to observe the discipline which the Headmaster may think proper for the management of the school.

The Staff of Teachers may consist of:—

1.	The Headmaster who will receive (besides his fellowship allowance,)	Monthly Salary of	Rs., 200
2.	Teacher of English, ...		60
3.	" Arabic and Mahomedan Theology, .	*Two,*	60
4.	" Mathematics, ..		30
5.	" Persian, ...		20
6.	" History and Geography,		20
7.	" Hand writing, *(Persian,)*		20
8.	" Do. *(English,)* ..		20
	Total, Rs.,		430

At the end of every year the University may appoint a Committee to examine the boys, and award prizes and scholarships to deserving students. There may be twenty Scholarships, each tenable for one year. At the end of the year, the student may be appointed a Scholar again, if the result of his examination deserves such a favour. The Scholarships may be :—

10	of Rs. 5, monthly,...	=	Rs.	50
6	" 7, ...	=	"	42
4	" 10, ...	=	"	40
	Total, Rs.,			132

۹—هر روز پانچ گهنٹه مدرسه میں پڑهائي هوني چاهیئے —یعني اپنے مکان پر پڑهنے اور پڑها هوا یاد کرنے کے سوا ◉

۱۰—جو طالب علم که مدرسه میں سکونت بهي اختیار کریں اونکو اون قواعد کي پابندي ضرور هوگي جو مدرس اول مقرر کرے ◉

۱۱—اِس مدرسه میں حسب تفصیل ذیل مدرس هوني چاهیئیں ◉

۱—مدرس اول جسکي تنخواه علاوه اوس وظیفه کے جو بسبب رفیق دارالعلوم هونے کے اوسکو ملیگا هوگي	ماـ
۲—مدرس انگریزي	ســه
۳—مدرسان عربي و مذهب شیعه و سني دو مدرس	ســه
۴—مدرس حساب و ریاضي	مــه
۵—مدرس فارسي	عــه
۶—مدرس تاریخ و جغرافیه	عــه
۷—خوش نویس فارسي	عــه
۸—خوش نویس انگریزي	عــه
میزان کل	اماســه

۱۲—هر سال کے اخیر پر دارالعلوم کي طرف سے طالب علموں کي امتحان کے لیئے ایک کمیٹي مقرر هوگي اور لایق طالبعلموں کو انعام اور وظیفه ملیگا ◉

۱۳—اِس مدرسه میں بیس وظیفه حسب مندرجه ذیل مقرر هوني چاهیئیں جو که هر ایک طالب علم کو ایک سال تک ملیں گے اخیر سال پر اگر نتیجه طالب علم کے امتحان کا اچها هو تو پهر وه وظیفه دار مقرر هو سکیگا ◉

نفصدل وظیفوں کي یهه هی

تعداد وظیفه	تعداد تنخواه ماهواري	میزان
۱۰	صمر	صــه
۶	سعر	معــه عــ
۴	عــه	للعــه
۲۰		ماســه عــ

The amount of Prizes will depend upon the funds of the school and the income arising from the tuition fees of the boys.

It is to be hoped, that benevolent persons may endow the school with money whose interest may be spent in awarding Prizes for merit in some especial subjects of study.

The Head Master will have power to hold any examinations before the Annual Examination above mentioned. But these examinations will be no test to the University nor any Prizes or Scholarships will be awarded for merit. But if the result of a Scholar's examination is very unsatisfactory the Head Master will have power to report accordingly to the University for withdrawal of the Scholarship from such student.

The examination held at the end of the five years' course at the School, will also serve to be the test for admitting boys to the College Department of the University. No student should be admitted to the College Department who fails to show sufficient proficiency in the subjects of Examination, or who has passed his 18th birth day.

In the School there will be an hour every day during the five years, for religious instruction in simple and necessary points of Mahomedan Theology. No controversial point of Theology should be included in the course, and strict regard should be paid to choosing books, which contain doctrines received in general by the Musalmans of India.

Boys of the Imamea persuation will have to receive religious instruction from a teacher of their own persuation

A boy entering the College Department of the University is expected to be acquainted with the general principles and doctrines of the Mohamedan religion, to make it unnecessary

۱۴—مقدار انعاموں کي مدرسة کي آمدني اور فيس کي آمدني پر منحصر هوني چاهيئے ●

۱۵—اُمید هی کہ نیک دل آدمي اِس مدرسة کو اِسقدر روپية دیں گے جسکي آمدني سے خاص خاص مضمونوں میں لیاقت پیدا کرنے پر طالب علموں کو انعام مل سکے ●

۱۶—مدرس اول کو اختیار هوگا کہ سالانة امتحان مذکورة بالا سے پہلے جو امتحان مناسب سمجھے لیوے مگر ان امتحانوں سے دارالعلوم کو کچھہ غرض نہوگي اور نہ اوس امتحان کے نتیجوں پر امتحان یا وظیفة دیا جاویگا لیکن اگر نتیجة کسي وظیفة دار طالب علم کے امتحان کا نہایت خراب هو تو مدرس اول کو دارالعلوم میں اوسکي رپورٹ کرنیکا اختیار هوگا تاکہ اوس طالب علم کا وظیفة بند هو جاوے ●

۱۷—جو امتحان کہ پانچ برس کي پڑھائي کے بعد هوگا وة صیغة مدرستةالعلوم میں داخل هونے کے لیاقت کي ثبوت کا وسیلة بهي سمجھا جاویگا—کوئي طالب علم جوکہ اِس امتحان کے مضامین میں کافي لیاقت نہ دکھای گا یا اوسکي عمر اٹھارة برس سے زیادة هو گئي هوگي کالج میں داخل نہو سکیگا ●

۱۸—اِس مدرسة میں هر روز پانچ برس تک ایک گھنٹة مذهبي تعلیم کا هوگا اور سیدهي سادي ضروري مسایل اِسلام کي سکھائي جاوینگے مباحث مذهبي اور دقایق احکام اِسلام جو علم کلام سے علاقہ رکھتے هیں اِس سلسلة تعلیم میں داخل نہولگي اور اِسبات کا بہت لحاظ کیا جاویگا کہ جو کتابیں مذهبي پڑھانیکو انتخاب کي جاویں وة ایسے هوں جن کي تعلیم پر عموماً مسلمانان هندوستان متفق هوں لڑکے جو امامیة مذهب کے هوں گے اونکو اونهي کي مذهب کا مدرس مذهبي تعلیم دیگا ●

۱۹—اِس مدرسة کي تعلیم کے بعد هر ایک طالب علم جو مدرستةالعلوم میں داخل هوگا اوسکو بالضرور ایسي لیاقت هوگي جو عام اور ضروري اصول اور مسایل اِسلام سے واقف هوگا اور اِسلیئے آیندة مدرستةالعلوم میں مذهبي علوم کے پڑھنے پر جبر کرنے کي ضرورت نرهیگي بلکہ جس طالب علم کو اور زیادة دینیات کا پڑھنا اور اوسکو اعلي درجة کي تکمیل تک پہونچانا منظور هوگا اوسکو پڑھے جانیکا اختیار هوگا جیسا کہ آیندة اِسکا بیان آویگا ●

for the University to enforce any further compulsory religious instruction. Of course every student will have a perfect right to study the Theology of his religion in particular, as will hereafter be detailed.

II. THE COLLEGE.

The College may be divided into two Departments:—

1 The Lower.
2 The Upper.

The object of the Lower department is to afford instruction in the *general* branches of knowledge necessary for a liberal education.

The Upper Department is meant to afford sound and deep education in one *Special* branch of knowledge, at the choice of the student.

The course of the Lower Department will extend over 4 years. There may be not more than three hour's Lectures every day.

The course of study for the Lower Department of the College will comprise the following subjects:—

I Any two of the following languages:—

1	Arabic, *(language and literature).*		
2	English.	Do.	Do.
3	Sanskrit.	Do.	Do.
4	Latin.	Do.	Do.
5	Greek.	Do.	Do.

II * MATHEMATICS:—*i. e.*

Algebra.
Theory of Equations.
Plane Trigonometry.
Spherical Trigonometry.

* This course is required for the B. A. Examination of the London University.

بیان صیغه دویم یعنے صیغه مدرسة‌العلوم

دفعه ۱۲ ضمن ۱—مدرسة‌العلوم کے دو درجے هونگے •

ایک—ادنی
دوسرا—اعلی

۲—مدرسة‌العلوم کے درجه ادنی کا مقصد علوم کی عام شاخوں میں تعلیم دینا هوگا جو ایک روشن ضمیر اور ذهن اور عقل کی کهول دینے والی تعلیم کے لیئے ضرور هی •

۳—مدرسة‌العلوم کے اعلی درجه کا مقصد کسی خاص علم میں جسکو که طالب علم پسند کرے نهایت عمیق اور قوی اور انتهای تعلیم دینا هوگا •

۴—ادنی درجه مدرسة‌العلوم کی پڑهائی چار برس تک هوگی •

۵—تین گهنته سے زیاده مدرسة‌العلوم میں سبق نه پڑهائی جاوینگی •

۶—ادنی درجه مدرسة‌العلوم میں علوم مفصله ذیل پڑهنے هونگے •

اول—کوئی دو زبانیں مفصله ذیل زبانوں میں سے •

۱—عربی—معه زبان دانی و علم ادب •
۲—انگریزی — ایضاً
۳—سنسکرت — ایضاً
۴—لیٹن — ایضاً
۵—گریک — ایضاً

دویم—ریاضی جسمیں مفصله ذیل علوم شامل هیں •

۱—الجبرا یعنی جبر ومقابله •
۲—تهیوری آف ایکویشنز یعنی اصول مسایل معادلات •
۳—پلین ترگنامتری یعنی علم مثلث مستوی •
۴—اسفریکل ترگنامتری یعنی علم مثلث کروی •
۵—کانکس یعنی علم مخروطات •
۶—سالڈ جامتری یعنی علم مجسمات •
۷—ڈفرنشل کلکولس یعنی حساب‌التجربیات •

Conics.
Solid Geometry.
Differential Calculus.
Integral Calculus.

STATICS.

Elementary Statics, including the Resolution of Forces, the Mechanical Powers, the Centre of Gravity, and simple cases of Equilibrium of bodies or systems of bodies under the action of Gravity.

DYNAMICS.

Elementary Dynamics including the Laws of Motion, and Propositions required for determining the Rectilinear Motion of a body whether free or along inclined planes.

Motion of Projectiles, and the simpler cases of motion round centres of force.

HYDROSTATICS, HYDRAULICS, AND PNEUMATICS.

Elementary Propositions respecting the nature, transmission, and intensity of Fluid Pressures and the Conditions of Equilibrium of floating bodies.

Nature and simple properties of Elastic Fluids; and the Pressures produced by them.

Specific Gravity and modes of Determining it.

The common Pump and Forcing Pump.

The Hydrostatic Press.

The Barometer.

The air-Pump.

The Steam-Engine.

OPTICS. (*Geometrical.*)

Laws of Reflexion and Refraction:

Reflexion at plane mirrors, Reflection at spherical mirrors, and Refraction through lenses, the incident pencils being direct.

Separation of Solar light into rays of different colours; Description of the Solar Spectrum. Description of the Eye; Simple Optical Ins-

۸—انٹگرل کلکولس یعني حساب الکیات ۞

۹—استیٹکس—یعني علم السکون—اس علم کے بہہ مضامین پڑھائي جاوینگے ۞

ابتدای مسایل حل کرنے قوتوں کے—قوای جرثقیل—مرکز ثقل—حالتیں میزان اجسام کي جو ثقل سے پیدا هوتي هیں ۞

۱۰—ڈینامکس—یعني علم الحرکت - اس علم میں سے مفصلہ ذیل مضامیں پڑھائي جاویں گي ۞

ابتدای مسایل معہ قانون حرکت اور اشکال جوکہ ایک جسم کي مستقیم حرکت قایم کرنے کے لیئے ضرور هیں خواہ وہ جسم بے کسي روک کے رکھا هوا هو یا ڈھلاو پر هو—حرکت اشیاء مدفوعہ اور حالتیں حرکت کي گرد مرکز قوۃ کے ۞

۱۱—هیڈراستیاٹکس یعني علم ثقل المایعات هیڈرالکس یعني علم حرکات المایعات نیو میاٹکس یعني علم ثقل و حرکت هوا ۞

ان علوم میں سے مفصلہ ذیل مسایل پڑھائي جاوینگي ۞
ابتدای شکلیں نسبت خاصیت و انتقال اور مقدار دباو

مایعات کے اور حالتیں میزان تیرتي هوئي اجسام کي ۞
خاصیت لچک دار مایعات کي اور دباو جو اونسے پیدا هوتے هیں ۞

ثقل اور طریقے اونکي مقرر کرنے کے ۞

عام پمپ اور زور دینے والا پمپ ۞

شکنجہ پاني کے دباو سے ۞

بیرو میٹر یعني مقیاس الموسم ۞

هوا کا پمپ ۞

دخاني کل ۞

۱۲—اپٹکس (جیؤ متریکل) یعني علم مناظر بالہندسہ اس علم کے یہہ مضامین تعلیم میں هونگے ۞

قوانین عکس و انعکاس— عکس مسطح اینہ پر—عکس کروي آینہ پر—انعکاس شیشہ میں هوکر ۞

تفرق ضیاء شمس مختلف رنگ کي کرنوں میں—بیان آفتاب کي مجمع النور کا ۞

truments; Camera-Obscura; Reflecting and Refracting Telescopes.

ACOUSTICS.

Nature of Sounds; mode of Propagations; Musical Tones, and simple propositions respecting them.

OPTICS. (*Physical.*)

Fundamental Hypothesis of the Undulatory theory respecting the Origin and Propagation of light.

General explanation of Interferences; formation of Newton's Rings with the description of simple experiments which elucidate the effects of Interference.

Polarized Light, with the description of simple experimental modes of producing it.

ASTRONOMY.

Systems of Great Circles to which the positions of Heavenly Bodies are referred. Principal phenomena depending on the Motion of the Earth round the Sun, and its Rotatory Motion round its own axis.

General description of the Solar System.

General Explanation of Lunar and Solar Eclipses

III. LOGIC AND RHETORIC.

IV. MENTAL AND MORAL PHILOSOPHY.

V. POLITICAL ECONOMY.

VI. GENERAL HISTORY. (*Anceint and Modern.*)

VII. NATURAL SCIENCE. *i. e.* Chemistry and one of the following :—

1. Animal Physiology.
2. Geology and Mineralogy.
3. Botany.
4. Zoology.

بیان آنکھ کا—آلات متعلق علم مناظر—کیمرہ ابسکورہ یعني وہ تاریک خانہ جو ھر دیکھنے والي چیزیں میں ھی اور جسمیں شکلیں مبصرات کے معکوس منعکس ھوتي ھیں— دور بینیں عکسي اور انعکاسي ●

۱۳—اکوسٹکس یعني علم آواز—اِس علم کے یہہ مضامیں تعلیم میں ھوں گے ●

خاصیت آوازوں کي—طریقہ منتشر ھونے آوازوں کا—پیدا ھونا موسیقي آوازوں کا—اشکال جو اوس سے متعلق ھیں ●

۱۴—آپٹکس (فزیکل) یعني علم مناظر طبعي اِس علم میں مضامیں مندرجہ ذیل تعلیم ھونگے ●

اصولي مسئلہ نسبت اصلیت و پھیلاو روشني کي ●

عام بیان عوارض کا—بناؤ نیوٹن کے چھلوں کا معہ حال اونکے تجربوں کا جنسے کہ اون عوارض کي اثر ظاھر ھوتي ھیں ●

قطبي روشني معہ اون تجربوں کے حال کے جنسے وہ پیدا ھوتي ھی ●

۱۵—اسٹرانمي یعني علم ھئیتہ النجوم—اِس علم میں مضامیں مندرجہ ذیل درس میں ھونگي ●

انتظام دوایر عظام کا جنسے کہ اجرام سماوي متعلق ھیں ●

مقدم فنامنا یعني تغیرات جوالسماء جو زمین کي حرکت گرد آفتاب پر منحصر ھیں—زمین کي مستدیر حرکت گرد اپني محور کي ●

عام حال نظام شمسي کا ●

عام بیان کسوف و خسوف کا ●

سویم لاجک اور رٹورک یعني علم منطق و علم بیان ●

چہارم منٹل اور مارل فلازفي یعني فلسفہ ذھني و اخلاقي ●

پنجم پولیٹکل اکونمي یعني اصول علم انتظام و سیاست مدن ●

ششم تاریخ عام قدیم و جدید ●

VIII. MOHAMMEDAN THEOLOGY. *(Voluntary).* The above-mentioned course will occupy the first four years of the student in the College Department. Out of the three daily Lectures, one is to be devoted to Languages, one to Mathematics, and one to the secondary subjects mentioned above.

The Secondary subjects may be taken in this order :-

1st year. General History *(Ancient and Modern).*

2nd „ Logic, Rhetoric, and Political Economy.

3rd „ Mental and Moral Philosophy.

4th „ Natural Science.

The Educational year will be divided into two Terms, each equal to four months and a half. About the end of each Term the students will be examined in the subjects which have engaged their attention during the Term. These examinations will be tests of their diligence, and if the result of the examination of a student holding a scholarship, is very unsatisfactory, the College authorities will have power to withdraw the scholarship from such student.

Besides these examinations, there will also be Annual Examinations, and Prizes and Scholarships will be awarded to deserving students.

At the end of the above-mentioned four years course, an examination will be held, which will correspond to the B. A. Examination in other Universities. It will be indispensable to pass this Examination before a student can be admitted into the Upper Department of the College.

After passing this Examination, the student

هفتم نیچرل سائنس یعني علوم طبعي—اس علم کي مفصلۂ ذیل شاخیں پڑھائي جاویں گي ●

کمسٹري یعني علم کیمیا ●

اور ایک علم مفصلۂ ذیل علموں میں سے ●

۱—اینمل فزیالجي یعني علم تشریح حیوانات ●

۲—جیالوجي—یعني علم اندروني حالات زمیں کا اور منرالجي یعني علم معدنیات ●

۳—باٹني یعني علم نباتات ●

۴—زوالجي یعني علم الحیوان ●

هشتم دینیات یعني فقه و حدیث و تفسیر وغیرہ مذهب * اسلام ●

۷—مذکورۂ بالا سلسلۂ تعلیم میں طالب علم کو چار برس مدرسة العلوم میں صرف کرنے هونگے اور روز مرہ ایک سبق زبانوں کا هوگا اور ایک علوم ریاضي پر اور ایک باري باري سے دیگر علوم مختلف پر ●

۸—علوم مختلف مذکورہ باري باري سے اس ترتیب سے پڑهائي جاوینگي ●

سال اول میں—تاریخ عام قدیم و جدید ●

سال دویم میں—منطق علم بیان و علم سیاست مدن ●

سال سویم میں—فلسفۂ ذهني و اخلاقي ●

سال چهارم میں—علوم طبعیات ●

۹—هر سال دو تعلیمي زمانوں میں منقسم هوگا اور هر ایک زمانہ ساڑهے چار مهینۂ کا هوگا اور اوسکا نام موعدالتعلیم رکها جاوے گا—قریب ختم هونے هر موعد کي طالب علموں کا امتحان ان علوم میں هوگا جو اس موعد میں اونهوں نے پڑهي هونگے ان امتحانوں سے اونکي محنت کا حال معلوم هوگا اور اگر کسي وظیفه دار طالب علم کے امتحان کا نتیجه نهایت خراب هوگا تو منتظمان مدرسة العلوم کو اوسکے وظیفه کے بند کر دینے کا اختیار هوگا ●

* اسلام میں دونوں فرقے شیعه و سني داخل هیں جو اپني اپني مذهب کے مدرسوں سے پڑهینگے ●

will have a right to enter the Upper Department of the College, and prosecute his studies in one particular branch of knowledge, in order to take Honours. The course for the Honour Examination will extend over two years, but a student may, at his choice, be a candidate for Honours after the expiration of only one Academical year, if he thinks himself prepared for the Examination. If a student failing to take Honours in his first chance, appears again and succeeds in taking Honours, his name will not stand in the list of successful candidates in order of merit, but at the bottom of the list separate from the names of other successful students.

The student may choose one of the following branches of knowledge :—

I. LANGUAGE. *i. e.* one of the following :—

1. *Arabic* with Hebrew and Syriac and Comparative Philology of the SemeticLanguages.
2. *English* with Anglo-Saxon and Comparative Philology of the Teutonic Stock of languages.
3 *Sanskrit* with Zend, Persian, and Philology.
4. *Sanskrit* with Prakrit and Pali, and Philology.
5. *Greek* and *Latin* with Philology.

II. MORAL SCIENCE. *i. e.* one of the following :—

1. *Logic, Rhetoric, Mental and Moral Philosophy.*
2. *Political Economy,* Political Philosophy and Science of History.

۱۰—علاوہ ان امتحانوں کے سالانہ امتحان بھی ہونگے جنکے نتیجوں کے مطابق انعام اور وظیفے مستحق طلباء کو عطا کیئے جاوینگے ۝

۱۱—اس سلسلہ تعلیم کے چوتھے برس کے اخیر میں تمام علوم میں جو اس سلسلہ تعلیم میں پڑھے ہونگے ایک امتحان لیا جاوے گا جو کہ سمجھا جاوے گا اور یونیورسٹیوں کے بی اے کے امتحان کے مانند اور ہر طالب علم کو درجہ اعلی مدرسۃالعلوم میں داخل ہونے سے پہلے اس امتحان میں کامل نکلنا ضرور ہوگا ۝

دفعہ ۱۲ ضمن ۱—اس امتحان کی تکمیل کے بعد طالب علم کو مدرسۃالعلوم کے اعلی درجہ میں داخل ہونے اور کسی خاص علم کو مفاخرت کا امتحان دینے کے ارادہ سے بدرجہ کامل تحصیل کرنے کا حق حاصل ہوگا امتحان مفاخرت کے لیئے دو برس تک پڑھائی ہوگی مگر طالب علم کو اسبات کا اختیار ہوگا کہ اگر وہ ایک ہی برس کی پڑھائی کے بعد اپنے تئیں مفاخرت کا امتحان دینے کے قابل سمجھے تو امتحان دینیکو بیٹھے—مگر وہ طالب علم جو ایک دفعہ امتحان میں نا کامل نکل کر دوسری امتحان میں کامل نکلے گا تو اوس کا نام فہرست میں ان کامیاب طالب علموں کے ساتھہ جو پہلے ہی امتحان میں کامل نکلے ہیں بہ ترتیب لیاقت مندرج نہوگا بلکہ فہرست کے اخیر میں اور ان کامیاب طالب علموں کے نام سے علاحدہ لکھا جاوے گا ۝

۲—مفاخرت کا امتحان دینے کے لیئے طالب علم کو اختیار ہی کہ مفصلہ ذیل علوم میں سے ایک علم جونسا چاہے پسند کر لے ۝

اول زبان یعنی کوئی ایک قسم مفصلہ ذیل میں سے

۱—عربی معہ عبری و سریانی معہ علم اونکی مطابقت کی ۝

۲—انگریزی معہ اینگلو سیاکسن اور معہ علم اونکی مطابقت کی ۝

۳—سنسکرت معہ ژند و فارسی اور معہ علم اونکی مطابقت کی ۝

۴—سنسکرت معہ پراکرت و پالی اور معہ علم اونکی مطابقت کی ۝

۵—گریک و لیٹن معہ علم اونکی مطابقت کی

دویم علوم اخلاق یعنی کوئی ایک قسم مفصلہ ذیل میں سے ۝

III. NATURAL PHILOSOPHY. *i. e.* one of the following :—

1. Mathematics (*Pure and Mixed.*)
2. Natural Sciences.

IV. MAHOMEDAN LAW, JURISPRUDENCE AND THEOLOGY.

The application for permission to appear in the Honour Examination, must be accompanied by a Dissertation on some important point of the subject in which the Candidate wishes to take Honours. The permission to appear in the Examination will depend on the approval of the Dissertation. The Candidate will have to aver by a written statement that he wrote the Dissertation without any one's assistance. This Examination will correspond to the M. A. Examination of other Universities.

Towards the end of the Term succeeding the one in which the Honour Examination is held, successful Candidates may compete in an examination held for awarding Fellowships. Each Candidate will be examined in his own particular branch of knowledge. The Examination for Fellowships may consist only of writing Essays in the Hall of the College. The examination may last three days. On each day the Candidate will be required to write an Essay on one of a number of subjects given by the Examiner. Six hours may be allowed for each Essay.

After the result of this examination is known, the Examiners will submit to the authorities of the College the number of marks which each Candidate has obtained in the examination. The marks thus gained by each Candidate, added to the marks which he obtained in his examination for Honours, will decide his election to a Fellowship.

There may be 30 Fellowships, each of the

۱—منطق معة علم بیان و فلسفة ذهني و اخلاقي ◉

۲—علم انتظام و سیاست مدن معة فلسفة متعلق به سیاست و فن تاریخ ◉

سویم فلسفد طبعي یعني ایک مفصلة ذیل میں سے ◉

۱ علوم ریاضی ◉

۲ علوم طبعئي ◉

چہارم دینیات * إسلامي یعني فقة حدیث و تفسیر وغیرة ◉

۳—درخواست امتحان مفاخرت کے ساتهة طالب علم کو هميشة اپنا تصنیف کیا هوا رسالة پیش کرنا هوگا جو اوسنے اوس علم کے کسي مشکل مسئلة پر تصنیف کیا هو جسمیں کة وة امتحان مفاخرت دینا چاهتا هی امتحان میں داخل هونیکي اجازت اِس رسالة کے پسند هونے پر منحصر هوگي اور طالب علم کو تحریراً یهة اقرار کرنا پڑیگا کة اِس رسالة کے تصنیف میں کسي دوسرے شخص سے مدد نهیں لي هی ◉

۴—یهة امتحان اور یوني ورسٹیوں کي ایم اے کے امتحان کي مانند تصور کیا جاویگا ◉

دفعة ۱۴ ضمن ۱—اوس موعد کي ختم هونیکے قریب جو اوس موعد کے بعد آوے جسمیں مفاخرت کا امتحان هوا تها امتحان میں کامل نکلے هوئے طالبعلموں کا واسطے عطا کرنے فلو شپ یعني وظیفة رفاقت دارالعلوم کے پهر امتحان لیا جاویگا اور هر طالب علم کا امتحان اوسي علم میں هوگا جو اوسنے اختیار کیا هی اور یهة امتحان بیان مضمونوں کي لکهنے کے ذریعة سے لیا جاویگا جو مدرستةالعلوم کي ایوان میں ممتحنوں کے سامنے لکهنے هوں گي تین دن تک برابر یهة امتحان هوگا اور ممتحن متعدد مضمون طالب علم کو لکهة کر دے گا اور اون میں سے ایک کا بیان مضمون طالب علم کو هر روز لکهنا هوگا اور چهة گهنتة اوس بیان مضمون کي لکهنے کو مهلت دي جاویگي ◉

۲—اِس امتحان کے ختم هونے پر منتظمان مدرستةالعلوم کے سامنے ممتحن لوگ اون نمبروں کي تعداد پیش کرینگے جو هر طالب علم کو اِس امتحان میں ملي هیں—یهة نمبر اون نمبروں کے ساتهة جمع کیئے جاوینگي جو هر ایک طالب

* إسلامي اِس لفظ میں دینیات شیعة و سني دونوں داخل هیں ◉

value of Rs. 600 a year. A Fellow of the University will receive board and rooms in College free.

Every Fellow of the University will be required to reside within the precincts of the University or in the University Town. But this obligation may be dispensed with in the case of those who leave the University Town with the *express* intention of prosecuting study in any other place of education.

A Fellow will also have to make a promise, not to receive any pecuniary compensation for teaching privately any student who belongs to the College.

Of the 30 Fellowships the number allotted for each subject will be as follows :—

Languages, ...	8
Mathematics, ...	5
Logic, Rhetoric and Philosophy. ...	4
Political Economy, Political Philosophy and Science of History, ...	4
Natural Sciences, ...	4
Mohamedan Law and Jurisprudence, ...	5

Besides these Fellowships, there may be sixty scholarships varying from Rs. 120 to 300 a year.

The annual amount of money spent in Fellowships and Scholarships will be as follows :—

30	Fellowships at	Rs.	600	= Rs.	18,000
20	Scholarships	,,	120	,, ,,	2,400
20	,,	,, ,,	180	,, ,,	3,600
14	,,	,, ,,	240	,, ,,	3,360
6	,,	,, ,,	300	,, ,,	1,800
				Rs.	29,160

علم نے امتحان مفاخرت میں پائي تھی اور اسطرح پر جمع کرنے سے اسباب کا فیصلہ ہو جارے گا کہ وظیفہ رفاقت پانے کا کون کون طالب علم مستحق ہی ◉

۳—تیس وظیفے رفاقت دارالعلوم کے ہوني چاهیئیں اور ہر وظیفہ چهہ سو روپیہ سالانہ کا هو— اور رفیق دارالعلوم کو علاوہ اوس وظیفہ کے کهانا اور رهنے کا مکان مفت دارالعلوم سے مایگا ◉

۴—هر رفیق دارالعلوم کو حدود دارالعلوم میں یا اوس شہر میں جہاں دارالعلوم هی رهنا پڑیگا مگر یہہ شرط ایسي حالت میں موقوف هو سکتي هی جبکہ طالب عام اس پر مطمئین کر دے کہ وہ درحقیقت دارالعلوم کو چهوڑ کر کسي علم کے تحصیل کو دوسري جگہہ جانا چاهتا هی ◉

۵— رفیق دارالعلوم کو یہہ بهي اقرار تحریري کرنا پڑیگا کہ وہ مدرستہ‌العلوم کے کسي طالب علم سے جو بطور خانگي اوس سے پڑهتا هو کچهہ معاوضہ دایگا ◉

۶—تیس وظیفے رفاقت دارالعلوم کے مفصلہ ذیل علوم کي کامیابي پر طالب علموں کو دي جاوینگي ◉

زبانوں کے تکمیل کي کامیابي کے لیئے ..	۸
علوم ریاضي کے تکمیل کي کامیابي کے لیئے ..	۵
علم منطق و بیان و فلسفہ کے تکمیل کي کامیابي کے لیئے	۴
علم انتظام و سیاست مدن و فن جغرافیہ و تاریخ کے تکمیل کي کامیابي کے لیئے ..	۴
علم طبعي کي تکمیل کي کامیابي کے لیئے ..	۴
فقہ و حدیث و دینیات اسلامي* کے تکمیل کي کامیابي کے لیئے	۵
میزان	۳۰

دفعہ ۱۵ ضمن ۱—رفاقت دارالعلوم کے وظیفوں کے سوا ساٹهہ وظیفے اور طالب علموں کے لیئے هوني چاهیئیں جنکي مقدار ایکسو بیس روپیہ سالانہ سے تین سو روپیہ سالانہ تک هو ◉

۲—پس سالانہ خرچ رفقای دارالعلوم کي وظیفوں اور طالب علموں کے وظیفوں کا حسب تفصیل ذیل هوگا ◉

* لفظ دینیات اسلامي میں دونوں فرقے شیعہ و سني داخل هیں ◉

A Fellowship will be tenable for seven years, and a Scholarship only for one year. But at the end of every year, a scholar who has done well in his Annual Examination will be elected to another scholarship of an equal or higher value.

A Fellow should not be elected again at the end of the seven years of his fellowship, unless for some extraordinarily especial reason.

If a Fellow is appointed to a Lecturership in the College, he will cease to receive his yearly allowance from the Fellowship Fun l, but will continue to be an Honorary Fellow of the University with the rest of the privileges of a Fellowship, as long as he remains a Lecturer in the University. There will be as many Lecturerships in the College as may be necessary for instruction in the different branches of knowledge above-mentioned. The allowance to each Lecturer will vary in amount, and the office will be tenable for life unless there is any special reason against such a course. In case of infirmity either on account of age or any accident which unfits the Lecturer for the performance of his duties, the University may give a pension and appoint a new Lecturer instead. A retired Lecturer who also held an Honorary Fellowship, will continue to hold it for life.

The Fellows will form the governing body of the University. They will meet at least once a Term in the Combination Room to decide points concerning the management of the University. The Senior Fellow will be considered as the President of the Meeting, and will have the casting vote. He will also be considered as the Head of the College.

Whenever the Fellows meet for deciding any point concerning education, the Lecturers who at the same time are not Honorary Fellows, will also have a right to appear in the Combination

وظیفہ ھای رفقای دارالعلوم

تعداد وظیفہ	ماھواري	سالانہ	میزان
۳۰	صـــہ	سما	عہگ

وظیفہ ھای طالب علمي

تعداد وظیفہ	ماھواري	سالانہ	میزان
۲۰	عــہ	[illegible]	[illegible]
۲۰	عــہ	[illegible]	[illegible]
۱۲	عــہ	[illegible]	[illegible]
۶	عــہ	[illegible]	[illegible]
۶۰			[illegible]

۳—وظیفہ رفاقت دارالعلوم سات برس تک جاري رھے گا اور وظیفہ طالبعلمي ایک سال تک لیکن ھر سال کے اخیر میں جو طالب علم سالانہ امتحان اچھا دیگا اوسکو اوسیقدر یا اوس سے بھي زیادہ وظیفہ پھر ملیگا ●

۴—رفیق دارالعلوم سات برس کے بعد بجز کسي نہایت خاص حالت کے دوبارہ مقرر نہو سکیگا ●

۵—اگر کوئي رفیق مدرستہ العلوم میں مدرس مقرر ھو جاوے تو اوسکو سالانہ وظیفہ رفاقت ملنا موقوف ھو جاویگا مگر اعزازي رفیق دارالعلوم کا متصور ھوگا اور وظیفہ کے سوا جو اور حقوق رفقای دارالعلوم کے لیئے ھیں جب تک کہ وہ مدرس رھے بحال و قایم رھینگے ●

دفعہ ۱۶—علوم مذکورہ بالا کي تعلیم کے لیئے جسقدر مدرسوں کي ضرورت ھوگي نوکر رکھے جاوینگے اونکي تنخواھیں مختلف ھونگي اور وہ عہدہ اونکے لیئے بجز کسي خاص حالت کي اونکے زندگي بھر کے لیئے ھوگا اگر کوئي مدرس ناطاقت یا ضعیف ھو جاوے یا کوئي ایسا صدمہ پہونچے جس سے کہ وہ اپنے عہدہ کا کام انجام نکر سکے تو دارالعلوم سے اوسکو ایک پنشن مناسب ملني چاھیئے اور نیا مدرس اوسکے جگہہ مقرر ھوگا اور پہلا مدرس اگر اعزازي رفیق بھي ھو تو بدستور اپنے زندگي تک اعزازي رفیق رھیگا ●

دفعہ ۱۷—یہي رفقای دارالعلوم منتظمای دارالعلوم بھي ھوں گے اور ھر موعد میں کم سے کم ایک دفعہ دارالعلوم کے ایوان میں امورات متعلق دارالعلوم کي انتظام و تصفیہ کرنیکو اجلاس کیا کریں گے سب سے پہلا رفیق دارالعلوم کا میر مجلس ھوگا اور اوسکو ترجیح

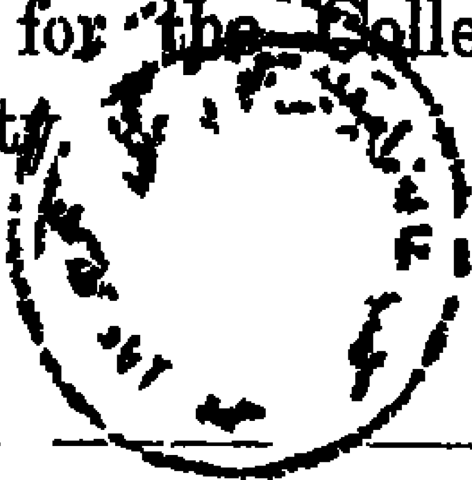
Room, and give votes like the Fellows of the University.

Under the superintendence of the Senior Fellow, the Fellows of the University will write Annual Reports to this Committee, and receive their sanction as to the expenditure for the succeeding year.

Any person desirous of joining the University, without an intention to pursue exactly the fixed course, but only for the study of some especial subject, may, on receiving the especial permission of the College authorities, enter the University; but he will be barred from obtaining any pecuniary rewards offered by the University. He will however have to reside within the precincts of the University and under its discipline.

The College authorities will also have power to allow persons desirous of attending lectures only upon some especial subjects, to do so on payment of fees. But such persons will not be considered students of the University, nor will they be required to reside within its precincts or under its discipline.

The College should be situate, as has been decided by this Committee, at Allygurh. But the School Department of the University will comprise schools, similar to the one above-mentioned, situate in other towns wherever it will be possible to establish a school for preparing students for the College Department of the University.



S. M. M.

This rule gives an opportunity to the Hindoos of availing themselves of the University Lectures.

ایک رای زیادہ دینے کا حق ہوگا اور وہ مدرستہ‌العلوم کا افسر
ی بھي سمجھا جاویگا ●

دفعہ ۱۸ــــجبکہ رفقای دارالعلوم کسي امر متعلق بہ تعلیم کي
فصال کے لیئے جمع ہوں تو وہ مدرس بھي جو اعزازي رفیق نہیں
یں ایوان اجلاس میں آنے اور مثل رفیق دارالعلوم کي رای دینے
ے مجاز ہونگے ●

دفعہ ۱۹ رفقای دارالعلوم بذریعہ اوس رفیق کے جو میر مجلس ہو
پني سالانہ رپورٹ کمیٹي خزنۃالبضاعتہ لتاسیس مدرستہ‌العلوم
لمسلمین میں (جسکو میں لتاسیس دارالعلوم للسلمین کہنا چاھتا
وں) پیش کرینگے اور اخراجات سال آیندہ کي منظوري کمیٹي سے
یں گے ●

دفعہ ۲۰ ـ کوئی شخص جو کہ اِس دارالعلوم میں کسي خاص
لم کي تحصیل کرنے کو داخل ہونا چاہے اور اِس تمام سلسلہ تعلیم
و جو دارالعلوم میں مقرر ہو پڑھنا نہ چاہے تو اِجازت خاص منتظمان
ارالعوم سے حاصل کرکر مدرستہ‌العلوم میں داخل ہو سکتا ہی لیکن
سي وظیفہ کے پانیکا جو دارالعولوم سے ملتہ ہی مستحق نہوگا تاہم
سکو اندرون حدود دارالعلوم اور بہ تبعیت قواعد معینہ دارالعلوم
ے رھنا ہوگا ●

دفعہ ۲۱ منتظمان مدرستہ‌العلوم کو یہہ بھي اختیار ہوگا
ہ ' ایسے اسخاص کو جو کہ مدرستہ‌العلرم میں کوئي خاص علم یا
لوم پڑھنا چاھیں باداي فیس پڑھنے کي اِجازت دیں لیکن یہہ
شخاص طالب علم دارالعلوم کے متصور نہونگے اور نہ اونکو حدود
ارالعلوم میں اور بہ تبعیت قواعد دارالعلوم کے رھنا پڑیگا ●

دفعہ ۲۲ ـ دارالعلوم کا بلا شبہہ علیگدہ میں مقرر ہونا چاھیئے
یسا کہ کمیٹي فیصل کر چکے ہی مگر مدرسے دارالعلوم کے مختلف
قاموں اور شہروں میں بھي جہاں کہیں کہ ممکن ہو مقرر ہوني
اھیئیں اور جو مدرسہ مشابہ مدرسہ مجوزہ دارالعلوم کے ہوں
نکو اپنے ساتھہ شامل کر لینا چاھیئے تاکہ مدرستہ‌العلوم کے لیئے
ہت سے طالب علم ہر ایک مقام سے طیار ہو سکیں ●

العبد المفتقر الي اللہ الودود
محمد محمود

* اِس قاعدہ سے ہندونکو بھي مدرستہ‌العلوم میں پڑھنے کا موقع
ہاتھہ آجارے کا ●

…L HALL …S, BENARES 26 2 75—750